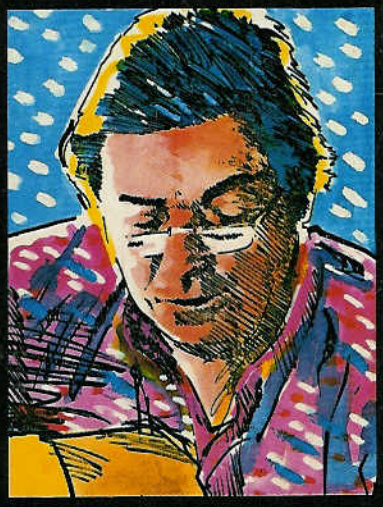
Songbook

Produzido por
Produced by

Almir Chediak

TOM JOBIM

1



3ª Edição
Revisada

Lumiar Editora

Songbook

Idealizado, produzido e editado por
Created, produced and edited by
Almir Chediak

TOM JOBIM

Volume 1

- 40 músicas contendo melodia, letra e harmonia (acordes cifrados) para violão, guitarra, piano, órgão e outros instrumentos.
- *40 songs containing melody, lyrics and harmony (numbered chords) for acoustic and electric guitar, piano, organ and other instruments.*
- Todos os acordes cifrados estão representados graficamente para violão e guitarra.
- *All numbered chords are represented graphically for acoustic and electric guitar.*

Lumiar Editora

Volume 1

Um Tom muito especial / A very special Tom *Almir Chediak* 6
Andando com Tom / Walking with Tom *Chico Buarque* 10
Álbum de família / Family album 12
A trajetória do mestre *Sérgio Cabral* 24
Entre amigos / Among friends 32
The pathway of the master *Sérgio Cabral* 38

MÚSICAS *SONGS*

A felicidade 48
A violeira 50
Ai quem me dera 52
Ana Luiza 54
Angela 58
As praias desertas 60
Aula de matemática 62
Brigas nunca mais 66
Cai a tarde 47
Caminho de pedra 68
Caminhos cruzados 70
Chora coração 57
Demais 72
Derradeira primavera 74
É preciso dizer adeus 76
Esquecendo você 78
Eu não existo sem você 65
Eu preciso de você 80
Eu te amo 82
Janelas abertas 84
Lamento no morro 81
Ligia 86
Luciana 88
Luiza 90
O grande amor 92
O morro não tem vez 89
O nosso amor 116
O que tinha de ser 94
Olha Maria 96
Outra vez 98
Pois é 100
Por toda a minha vida 102
Retrato em branco e preto 104
Samba torto 106
Só em teus braços 107
Só saudade 117
Só tinha de ser com você 108
Solidão 112
Sucedeu assim 110
Teresà da praia 114

Discografia *Discography* 118

Volume 2

Total adoração / Total adoration *Dorival Caymmi* ..... □
Entrevista *Interview* ..... □

MÚSICAS *SONGS*

Águas de março *Waters of March* ..... □
Anos dourados *Looks like December* ..... □
Bebel ..... □
Borzeguim ..... □
Canção do amor demais ..... □
Canção em modo menor ..... □
Canta, canta mais ..... □
Chansong ..... □
Chega de saudade ..... □
Discussão ..... □
Estrada do sol/La caminera ..... □
Eu sei que vou te amar ..... □
Falando de amor ..... □
Frevo de Orfeu ..... □
Gabriela ..... □
Imagina ..... □
Isto eu não faço não ..... □
Meninos, eu vi ..... □
Modinha ..... □
O que é que vai ser de mim ..... □
Pato preto ..... □
Praia branca ..... □
Samba de uma nota só *One note samba* ..... □
Se é por falta de adeus ..... □
Sem você ..... □
Surf board ..... □
Triste *Triste* ..... □
Two kites ..... □
Você vai ver ..... □
Wave *Wave* ..... □

Discografia *Discography* ..... □

Volume 3

Simples e grandioso/Simple and grand *Gal Costa* ..... □
As marés do maestro modernista / The tides of a modernist maestro *Tárik de Souza* ..... □

MÚSICAS *SONGS*

Água de beber *Water to drink* ..... □
Amor em paz *Once I loved* ..... □
Andam dizendo ..... □
Bonita ..... □
Chovendo na roseira *Double rainbow* ..... □

Corcovado *Quiet night of quiet stars* ..... □
Correnteza ..... □
Desafinado ..... □
Dindi *Dindi* ..... □
Ela é carioca *She's carioca* ..... □
Espelho das águas ..... □
Esperança perdida *I was just one more for you* ..... □
Este seu olhar *That look your wear* ..... □
Estrada branca *This happy madness* ..... □
Foi a noite *It was night* ..... □
Fotografia *Photograph* ..... □
Garota de Ipanema *The girl from Ipanema* ..... □
Insensatez *How insensitive* ..... □
Inútil paisagem *Useless landscape* ..... □
Maria é dia ..... □
Meditação *Meditation* ..... □
Olha Maria ..... □
Olha pro céu ..... □
Passarim *Passarim* ..... □
Por causa de você *Don't ever go away* ..... □
Sabiá *Song of the sabiá* ..... □
Samba do avião *Song of the jet* ..... □
Se todos fossem iguais a você *Someone to light up my life* □
Só danço samba *Jazz 'n' samba* ..... □
Soneto de separação ..... □
Vivo sonhando *Dreamer* ..... □

Discografia *Discography* ..... □

1990

■ Os *copyrights* das composições musicais inseridas neste álbum estão indicados no final de cada música.

■ Music copyrights are found at the end of each song.

□ **Editor Responsável/*Chief Editor:***
Almir Chediak

□ **Projeto Gráfico/*Graphic Project:***
Fernando Pena e Almir Chediak

□ **Capa/*Cover:***
Bruno Liberati

□ **Versão/*English Translation:***
Elizabeth Herrington

□ **Coordenação e Produção Gráfica/*Graphic Production and Coordination:***
Tonico Fernandes

□ **Revisão de Texto/*Proofreading:***
Fátima Pires dos Santos

□ Revisão de Partituras/*Music Revision:*
Ricardo Gilly

□ Supervisão Musical/*Music Supervision:*
Ian Guest

□ **Participaram da produção deste *Songbook/Songbook production assistants:***
Cristina Dias, Fred Martins, Horondino Reis (Dininho), Mussuline Alves, Romildo Castro, Paulo César Gomes dos Santos Júnior, Fátima Pereira dos Santos, Nerval M. Gonçalves, J. Carlos Vasconcelos, Luís Cláudio, João H. A. Machado e Enmio Nascimento.

□ **Composição Gráfica dos Acordes e Letras com Cifras/*Graphic Composition of Chords and Lyrics with Chords:***
Multiformas

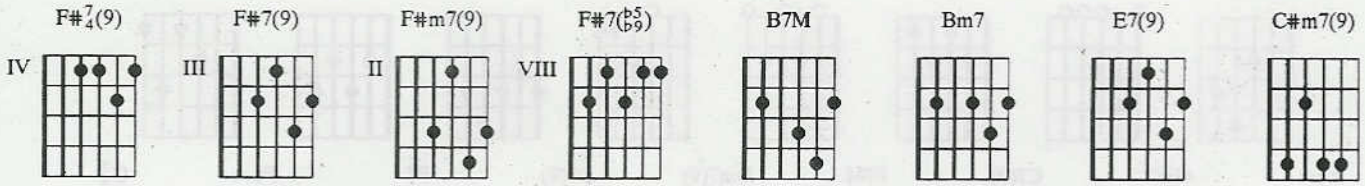
□ **Composição Gráfica das Partituras/*Graphic Composition of Sheet Music:***
Edu Mello e Souza

Fotocomposição/*Typesetting:*
Central Editora Ltda.

■ Direitos de Edição para o Brasil:
Publishing rights for Brazil:
Lumiar Editora. Av. Nossa Senhora de Copacabana, 195 — Sala 610 — Rio de Janeiro — Brasil — Tel.: (021) 541-9149.

Cai a tarde

TOM JOBIM

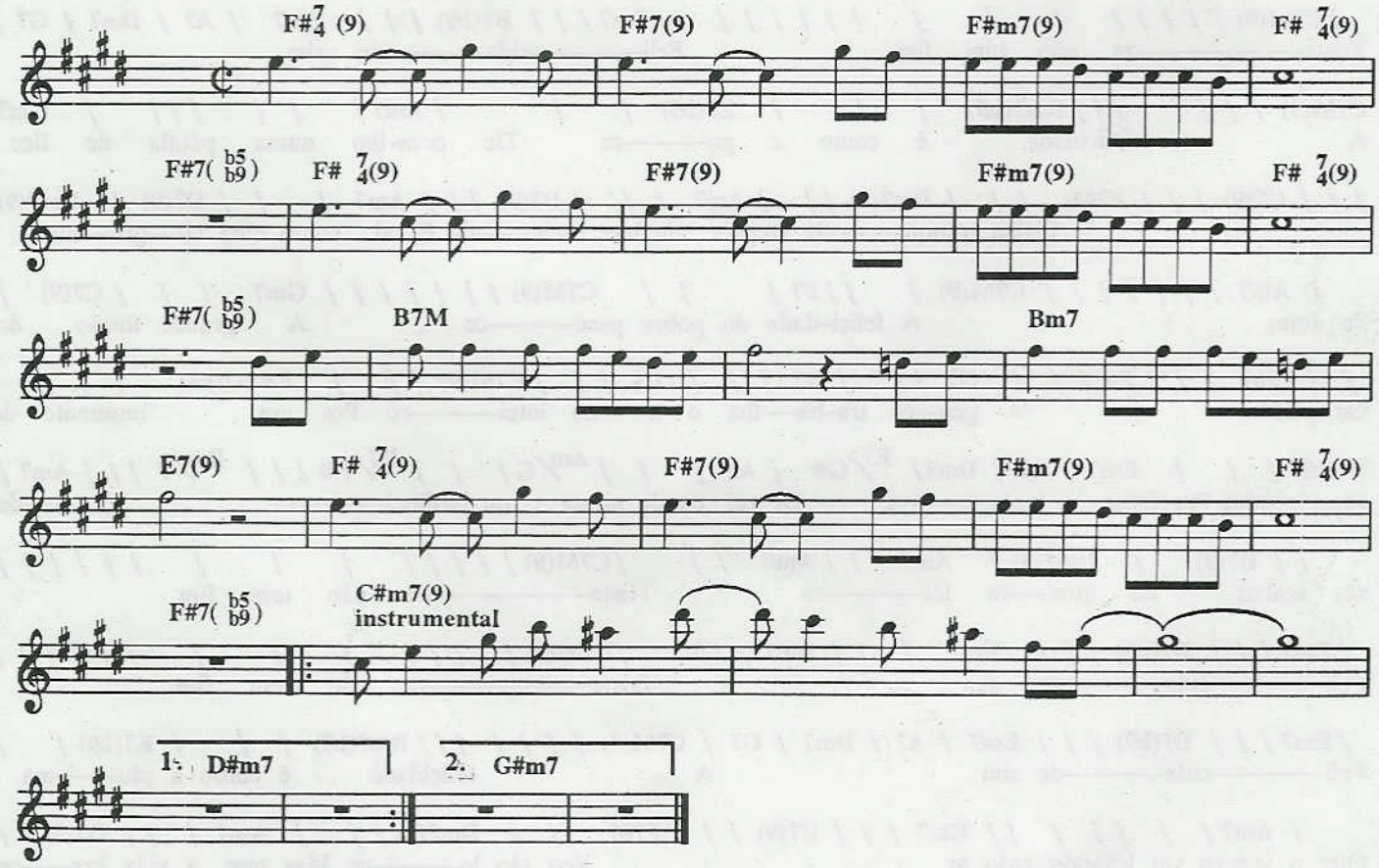


F#7/4(9) / / / F#7(9) / / / F#m7(9) / / / F#7/4(9) / / / F#(b5/b9) / / / F#7/4(9) / / /
Tar——de cai a tar——de E a sombra vai andando pelo chão Tar——de cai

F#7(9) / / / F#m7(9) / / / F#7/4(9) / / / F#7(b5/b9) / / / B7M / / / /
a tar——de E a saudade Também cai no coração Folha seca você já carregou

/ / / Bm7 / / / E7(9) / / / F#7/4(9) / / / F#7(9) / / / F#m7(9) / /
Então le—ve a saudade que ficou Tar——de cai a tar——de Cai o pranto nos meus olhos

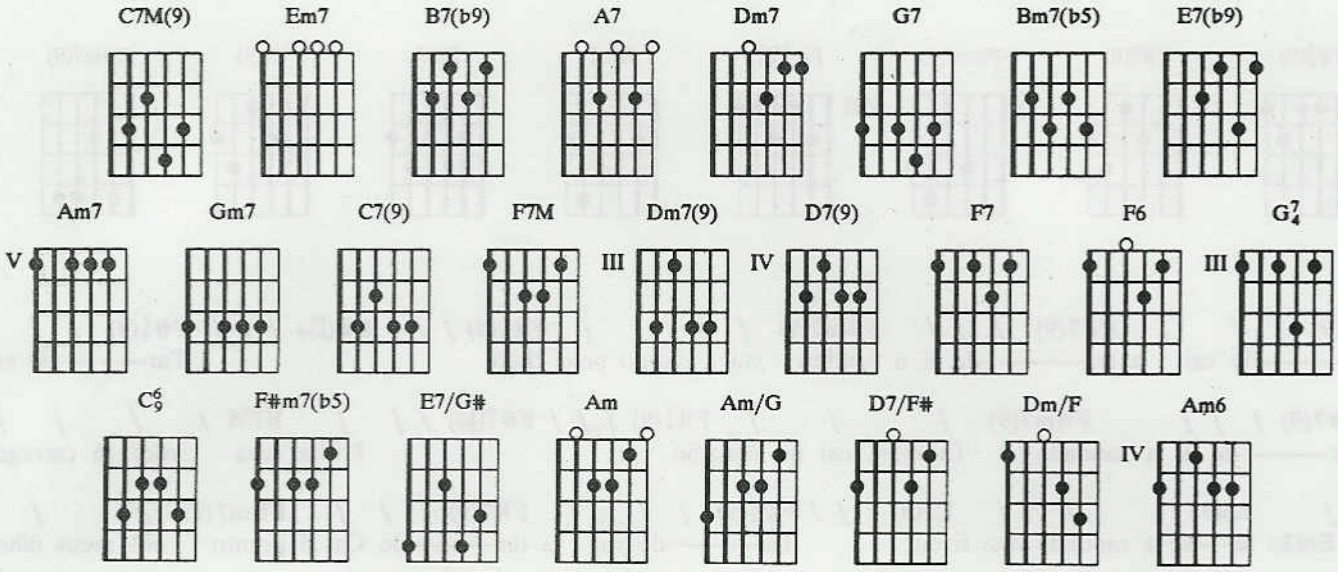
/ F#7/4(9) / / / F#7(b5/b9) / / / C#m7(9)
Sem amor



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

A felicidade

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



/ C7M(9) / / / / / / / / / / / / / / / / / / / Em7 / / / B7(b9) / / / Em7 / A7 / Dm7 / G7
Triste——————za não tem fim Feli————cida————de sim

/ C7M(9) / / / / / / / / / / / / / / / / / / / Em7 / / / B7(b9) / / / Em7 / A7 / Dm7 / G7 /
Triste——————za não tem fim Feli————cida————de sim

C7M(9) / / / / / / / Bm7(b5) / / / E7(b9) / / / Am7 / / / / / / / Gm7
A felicidade é como a go————ta De orva-lho numa pétala de flor

/ / / C7(9) / / / F7M / / / Dm7(9) / / / Am7 / / / D7(9) / / / Am7 / / / D7(9) / Dm7(9)
Brilha tranqüi————la Depois de leve osci————la E cai como uma lá——gri——ma

/ Am7 / / / / / / / C7M(9) / / / F7 / / / C7M(9) / / / / / / / Gm7 / / / C7(9) /
de amor A felici-dade do pobre pare————ce A grande ilusão do

/ / F7M / / / F6 / / / G7/4 / / / G7 / / / C6/9 / / / C7M(9) / / / F#m7(b5) / / /
carnaval A gen—te tra-ba—lha o a——no intei————ro Por um momento de

B7(b9) / / / Em7 / A7 / Dm7 / E7/G# / Am / / / Am/G / / / D7/F# / / / Dm/F / / / Am7 /
so————nho Pra fazer a fanta-si——a De rei ou de pirata ou jardinei————ra Pra tu—do

/ / D7(9) / Dm7(9) / Am7 / / / Am6 / / / C7M(9) / / / / / / / / / / / / / / / / / /
se acabar na quar—ta fei————ra Triste——————za não tem fim

/ Em7 / / / B7(b9) / / / Em7 / A7 / Dm7 / G7 / C7M(9) / / / / / / / / / / / / / / /
Feli————cida————de sim Triste——————za não tem fim

/ Em7 / / / B7(b9) / / / Em7 / A7 / Dm7 / G7 / C7M(9) / / / / / / / Bm7(b5) / / / E7(b9) / /
Feli————cida————de sim A felicidade é como a plu——ma

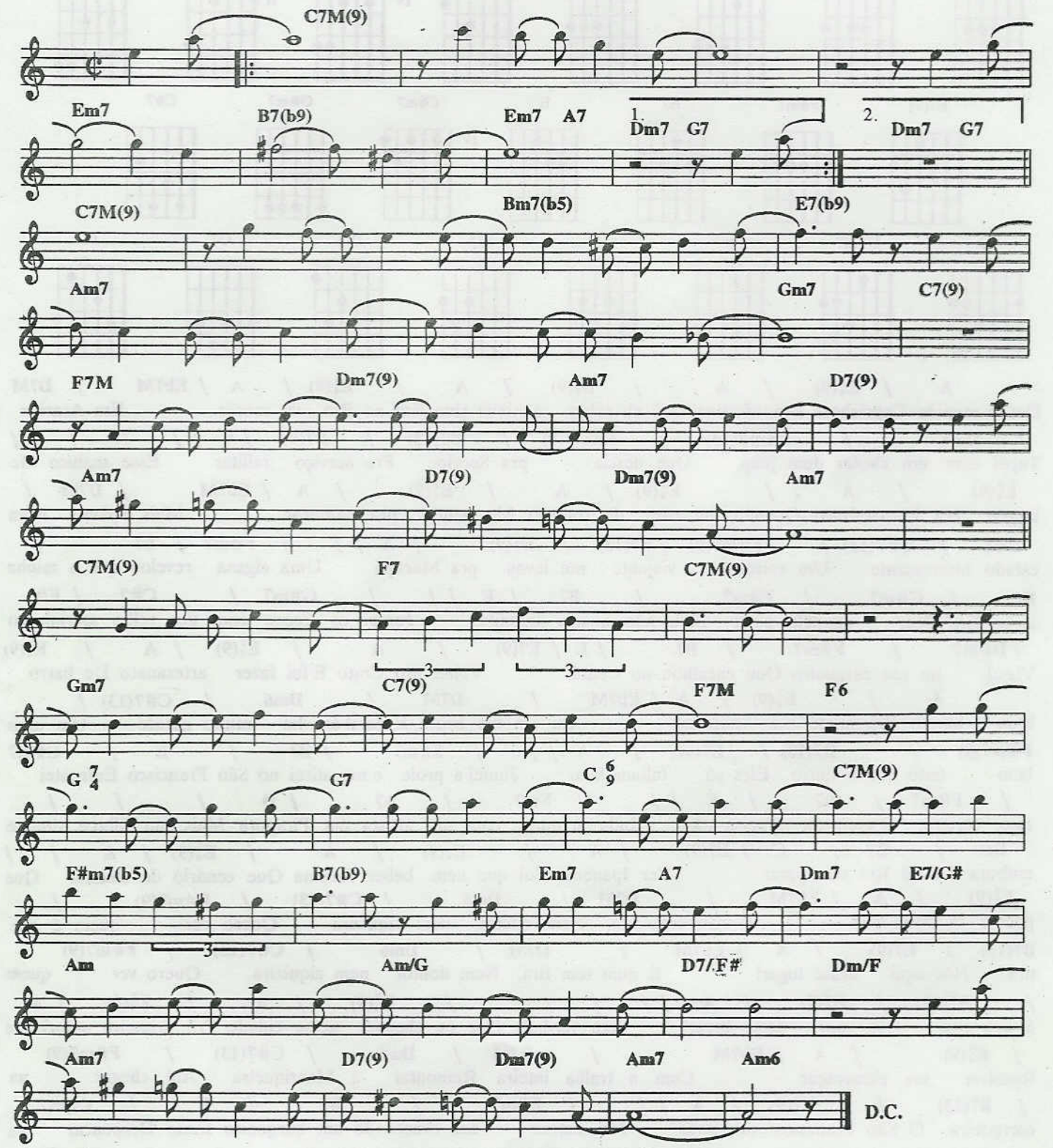
/ Am7 / / / / / / / Gm7 / / / C7(9) / / / F7M / / / Dm7(9) / / / Am7 / / / D7(9) / /
Que o ven-to vai levando pelo ar Voa tão le————ve Mas tem a vida bre——ve

/ Am7 / / / D7(9) / Dm7(9) / Am7 / / / / / / / C7M(9) / / / F7 / / / C7M(9) / /
Preci—sa que haja ven—to sem parar A minha felicida-de está sonhan————do

/ / / / / Gm7 / / / C7(9) / / / F7M / / / F6 / / / G7/4 / / / G7 / / / C6/9 / / / C7M(9) / /
Nos olhos da mi—nha namora—da É co—mo esta noi—te, passan—do, passan——do

/ F#m7(b5) / / / B7(b9) / / / Em7 / A7 / Dm7 / E7/G# / Am / / / Am/G / / /
Em bus——ca da madruga——da Falem bai-xo por favor Pra que ela acorde ale——gre com o

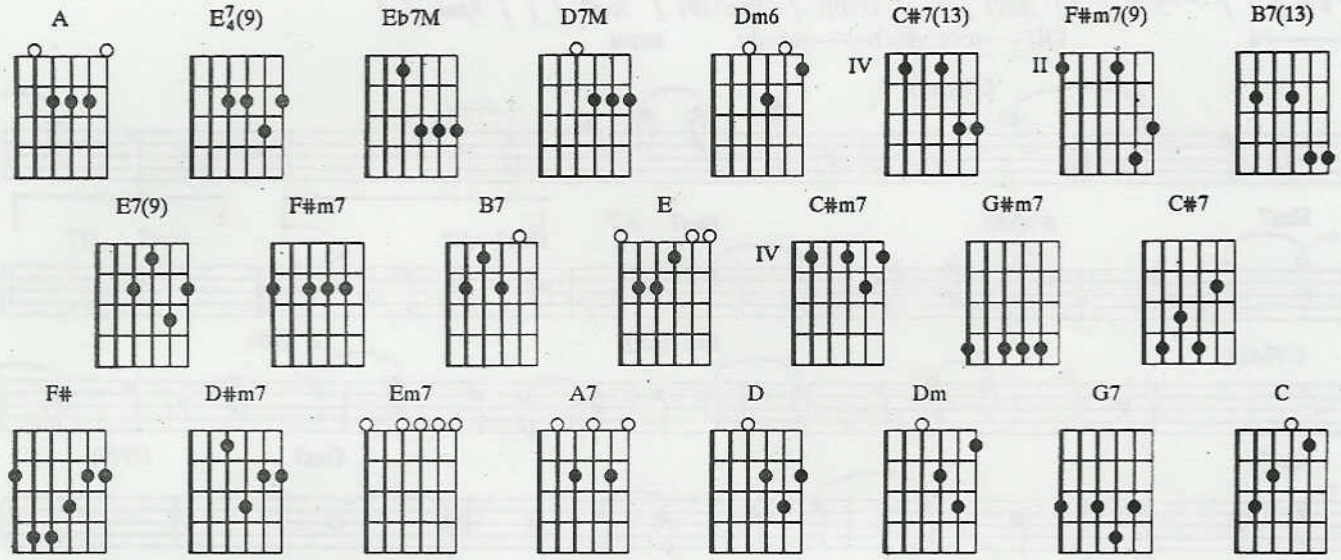
D7/F# / / / Dm/F / / / Am7 / / / D7(9) / Dm7(9) / Am7 / / / Am6 / /
di——a Ofe—recendo bei—jos de amor



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

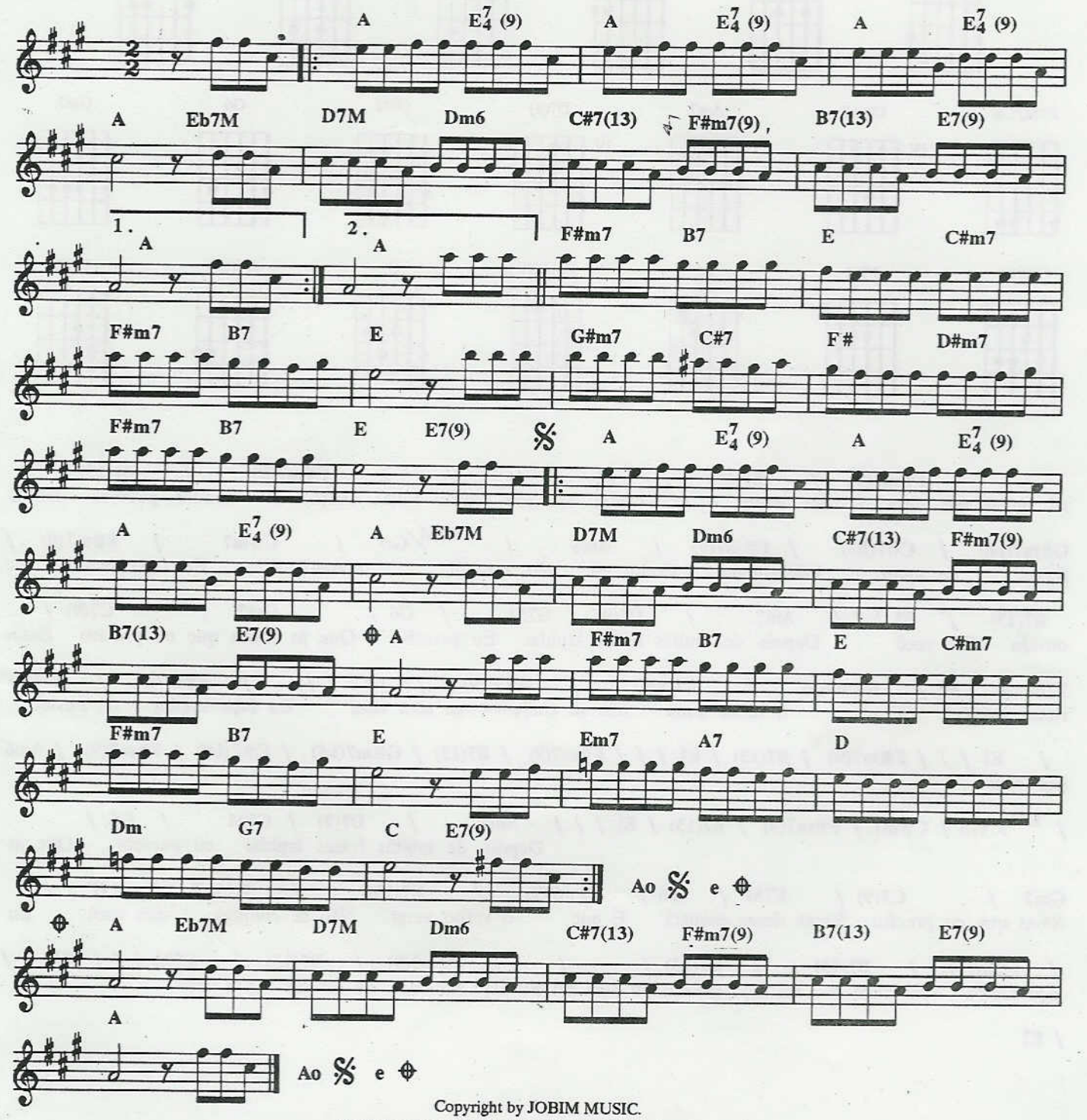
A violeira

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE



A / E7/4(9) / A / E7/4(9) / A / E7/4(9) / A / Eb7M / D7M
Desde menina Caprichosa e nordestina Que eu sabia a minha sina Era no Rio vir morar Em Araripe
/ Dm6 / C#7(13) / F#m7(9) / B7(13) / E7(9) / A / / / / /
Topei com um chofer dum jeep Que descia pra Sergipe Pro serviço militar Esse maluco Me
E7/4(9) / A / E7/4(9) / A / E7/4(9) / A / Eb7M / D7M /
largou em Pernambuco Quando um cara de trabuco Me pediu pra namorar Mais adiante Num
Dm6 / C#7(13) / F#m7(9) / B7(13) / E7(9) / A / / / F#m7 / B7 /
estado interessante Um caixeiro - viajante me levou pra Macapá Uma cigana revelou que a minha
E / C#m7 / F#m7 / B7 / E / / / G#m7 / C#7 / F#
sorte Era ficar naquele norte E eu não queria acreditar Juntei os trapos com um velho marinheiro
/ D#m7 / F#m7 / B7 / E / E7(9) / A / E7/4(9) / A / E7/4(9)
Viajei no seu cargueiro Que encalhou no Ceará Voltei pro Crato E fui fazer artesanato De barro
/ A / E7/4(9) / A / Eb7M / D7M / Dm6 / C#7(13) /
bom e barato Pra mode eco——nomizar Eu era um broto E também fiz muito garoto Um mais
F#m7(9) / B7(13) / E7(9) / A / / / F#m7 / B7 / E / C#m7
bem feito que o outro Eles só faltam falar Juntei a prole e me atirei no São Francisco Enfrentei
/ F#m7 / B7 / E / / / Em7 / A7 / D / / /
raio, corisco, Correnteza e coisa-má Inda arrumei com um artista em Pirapora Mais um filho e vim-me
Dm / G7 / C / E7(9) / A / E7/4(9) / A / E7/4(9) / A / /
embora Cá no Rio vim parar Ver Ipanema Foi que nem beber Jurema Que cenário de cinema Que
E7/4(9) / A / Eb7M / D7M / Dm6 / C#7(13) / F#m7(9) /
poema à beira-mar E não tem tira, Nem doutor nem ziquizira Quero ver quem é que
B7(13) / E7(9) / A / Eb7M / D7M / Dm6 / C#7(13) / F#m7(9)
tira Nós aqui desse lugar! E num tem tira, Nem doutor nem ziquizira Quero ver quem
/ B7(13) / E7(9) / A / / / / / E7/4(9) / A / E7/4(9) / A
é que tira Nós aqui deste lugar! Será verdade Que eu cheguei nessa cidade Pra primeira autoridade
/ E7/4(9) / A / Eb7M / D7M / Dm6 / C#7(13) / F#m7(9)
Resolver me escorraçar Com a tralha inteira Remontar a Mantiqueira Até chegar na
/ B7(13) / E7(9) / A / / / F#m7 / B7 / E / C#m7
corredeira O São Francisco me levar Me distrair nos braços de um barqueiro sonso Despencar na
/ F#m7 / B7 / E / / / Em7 / A7 / D / / / Dm
Paulo Afonso No oceano me afogar Perder os filhos em Fernando de Noronha E voltar morta de vergonha

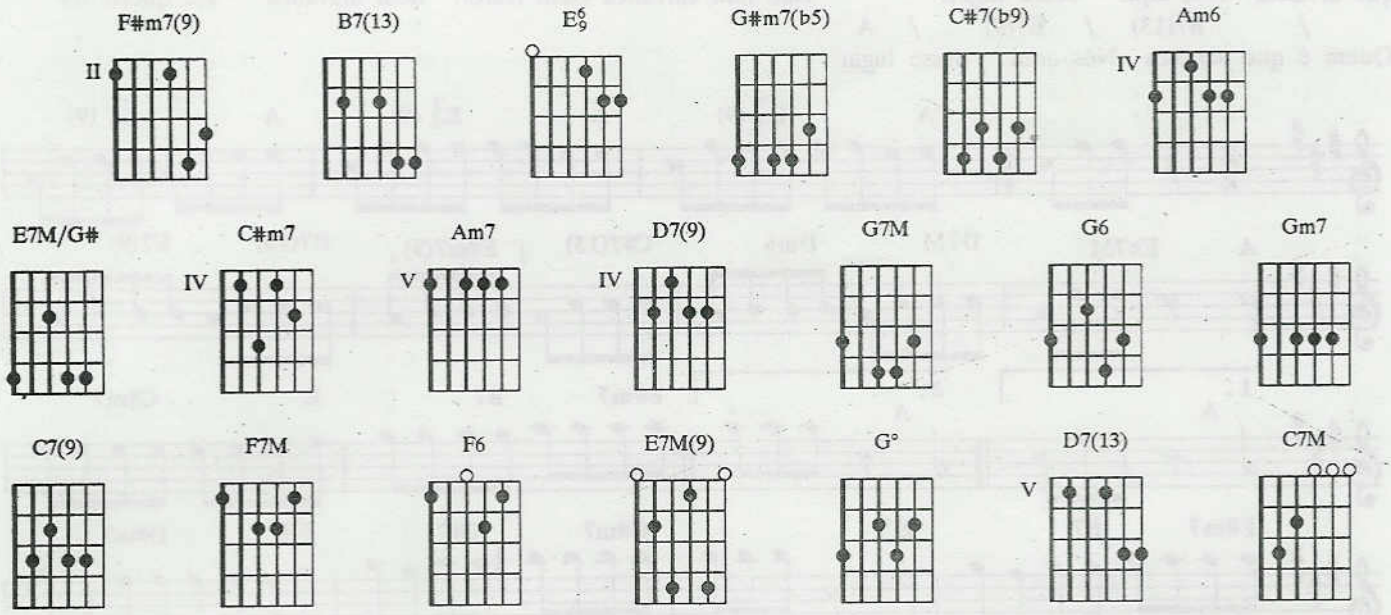
/ G7 / C / E7(9) / A / E^7_4(9) / A / E^7_4(9) / A
Pro sertão de Quixadá Tem cabimento, Depois de tanto tormento Me casar com algum sargento E
/ E^7_4(9) / A / Eb7M / D7M / Dm6 / C#7(13) / F#m7(9) /
todo sonho desmanchar?! Não tem carranca Nem trator, nem alavanca Eu quero ver Quem é
B7(13) / E7(9) / A / Eb7M / D7M / Dm6 / C#7(13) / F#m7(9)
que arranca Nós aqui desse lugar! Não tem carranca Nem trator, nem alavanca Eu quero ver
/ B7(13) / E7(9) / A
Quem é que arranca Nós aqui desse lugar!



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Copyright by MAROLA EDIÇÕES MUSICAIS LTDA
administrada por EDITORA MUSICAL BMG ARABELLA LTDA
Rua Dona Veridiana, 203 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Ai quem me dera

TOM JOBIM E MARINO PINTO



F#m7(9) / B7(13) / E6/9 / / / F#m7(9) / B7(13) /
Ai quem me dera Ser poeta Pra cantar em seu louvor Belas canções Lindos poemas Doces

G#m7(b5) / C#7(b9) / F#m7(9) / Am6 / E7M/G# / C#m7 / F#m7(9) /
frases de amor Infelizmente Como eu não aprendi o A—B—C Eu faço sambas de

B7(13) / E6/9 / / / Am7 / D7(9) / G7M / G6 / Gm7 / C7(9) /
ouvido Pra você Depois de muitas frases lapidar Eu percebi Que as rimas que eu preciso Essas

F7M / F6 / F#m7(9) / B7(13) / E7M(9) / / / G° / / / F#m7(9) / B7(13)
rimas esqueci E que o verbo amar não se conju——ga sem você Eu faço samba de ouvido

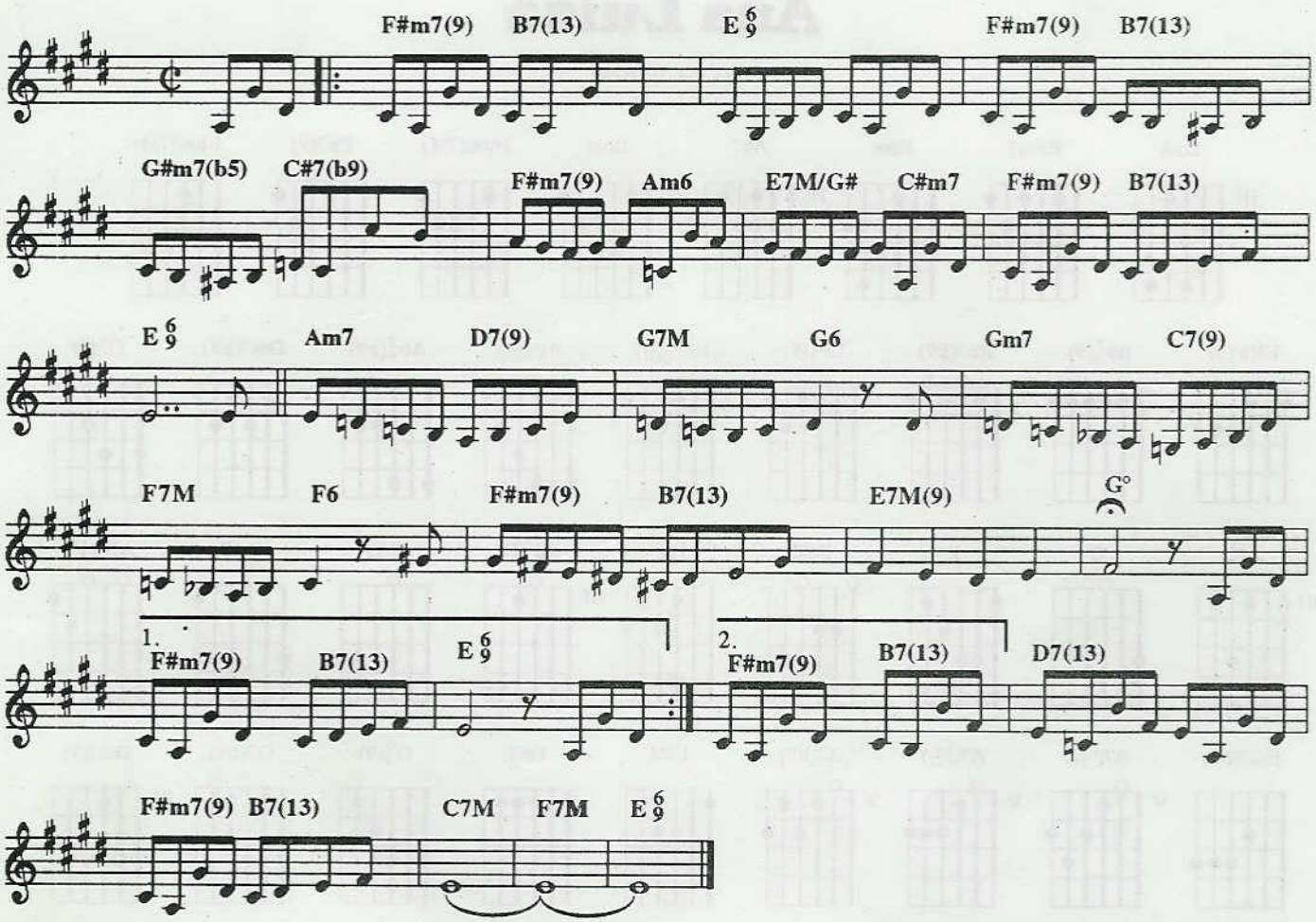
/ E6/9 / / / F#m7(9) / B7(13) / E6/9 / / / F#m7(9) / B7(13) / G#m7(b5) / C#7(b9) / F#m7(9) / Am6
pra você

/ E7M/G# / C#m7 / F#m7(9) / B7(13) / E6/9 / / / Am7 / D7(9) / G7M / G6 /
Depois de muitas frases lapidar eu percebi Que as

Gm7 / C7(9) / F7M / F6 / F#m7(9) / B7(13) / E7M(9) / G° / /
rimas que eu preciso Essas rimas esqueci E que o verbo amar Não se conjuga sem você Eu

/ F#m7(9) / B7(13) / D7(13) / / / F#m7(9) / B7(13) / C7M / / / F7M / /
faço samba pra você Eu faço sambas eu nem sei Eu faço samba de ouvido pra você

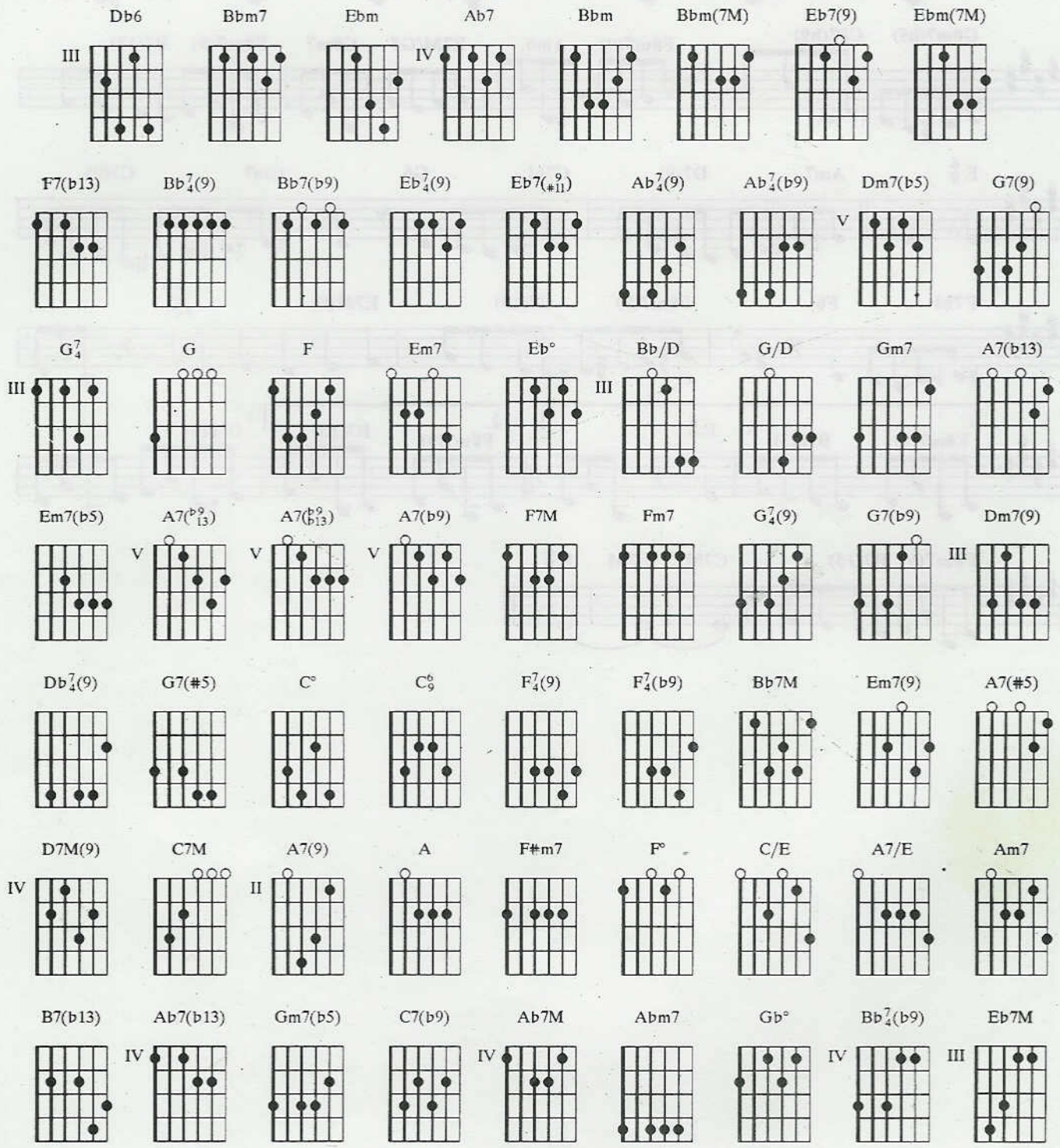
/ E6/9



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.

Ana Luiza

TOM JOBIM



Db6 / Bbm7 / Ebm / Ab7 / Bbm Bbm(7M) Bbm7 / Eb7(9) / / / Ebm /
Supõe Ana Luiza se a guarda cochila Eu posso penetrar no caste——lo E galgar a

Ebm(7M) / F7(b13) / / / Bb7/4(9) / / / Bb7(b9) / / / Eb7/4(9) / Eb7(9) / Eb7(9/#11) /
mura——lha de on——de se di-vi——sa O va——le, os pra——dos, os ma——tos, os

Eb$^7_4$(9) / Ab$^7_4$(9) / Ab$^7_4$(b9) / Db6 / / / Dm7(b5) / / / G7(9) / / / Dm7(b5) / / /
mon—tes, as flo——res, as fon——tes Lui—za Ana Luiza Eu fiz esta canção pra

G$^7_4$ / G F Em7 / / / Eb° / / / Bb/D / / / G/D / / / Gm7 / / / A7(b13) / / /
você Que pergun–ta Precisa saber Onde anda Lui——za Lui——za Lui—za Lui——za

Em7(b5) / / / A7($^{b9}_{13}$) A7($^{b9}_{b13}$) A7(b9) / F7M / / / Fm7 / G$^7_4$(9) G7(b9) Em7 /
Por que me negas tanto assim a primave—ra? Se sabes que a últi—ma quime—ra

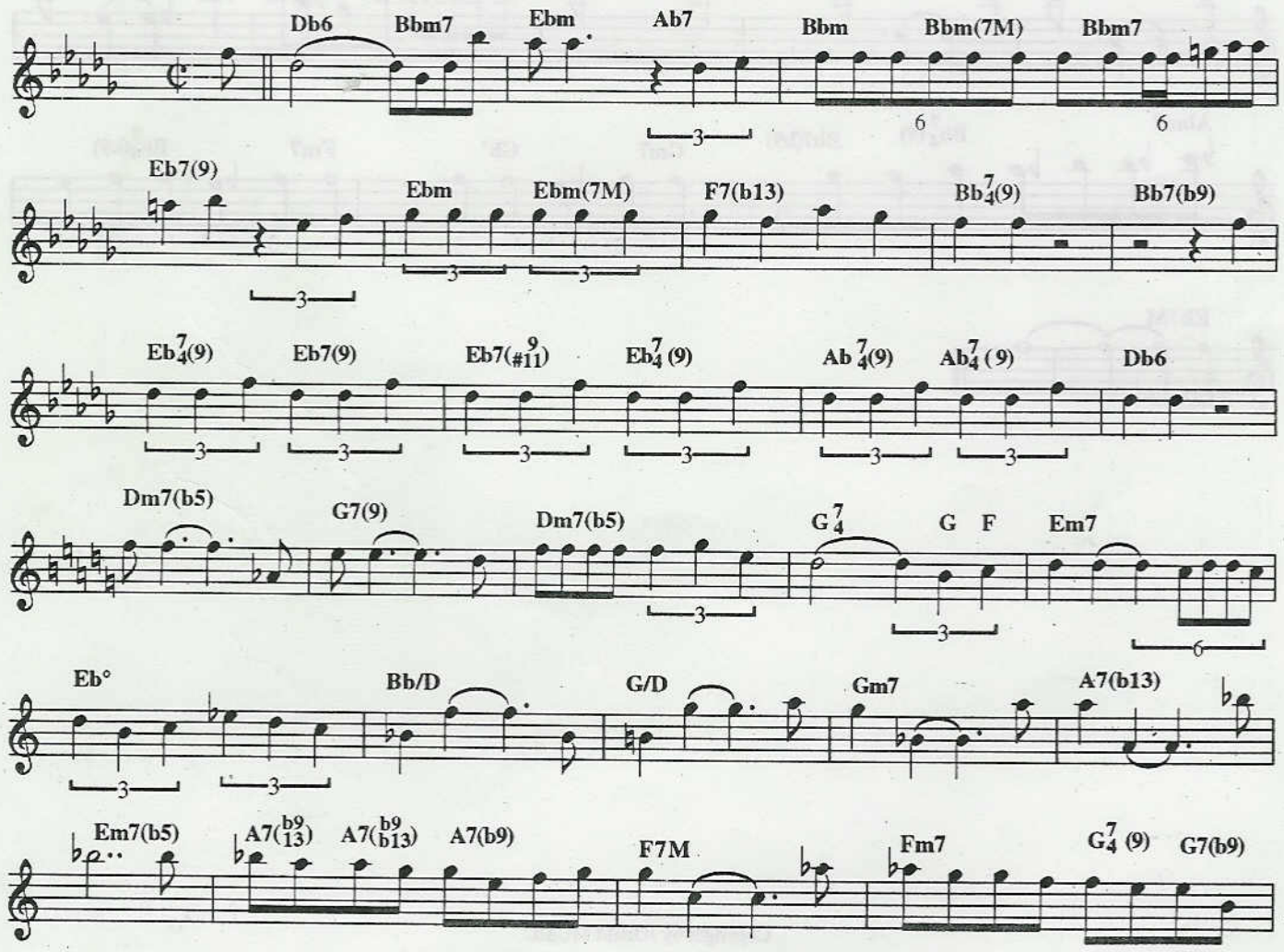
Eb° / Dm7(9) / / / Db$^7_4$(9) / G7(#5) / C° / C$^6_9$ / / / F$^7_4$(9) / / / / / F$^7_4$(b9) /
Existe no mun—do de A——na Lu———i——za Primave—ra, Ana Luiza Teus

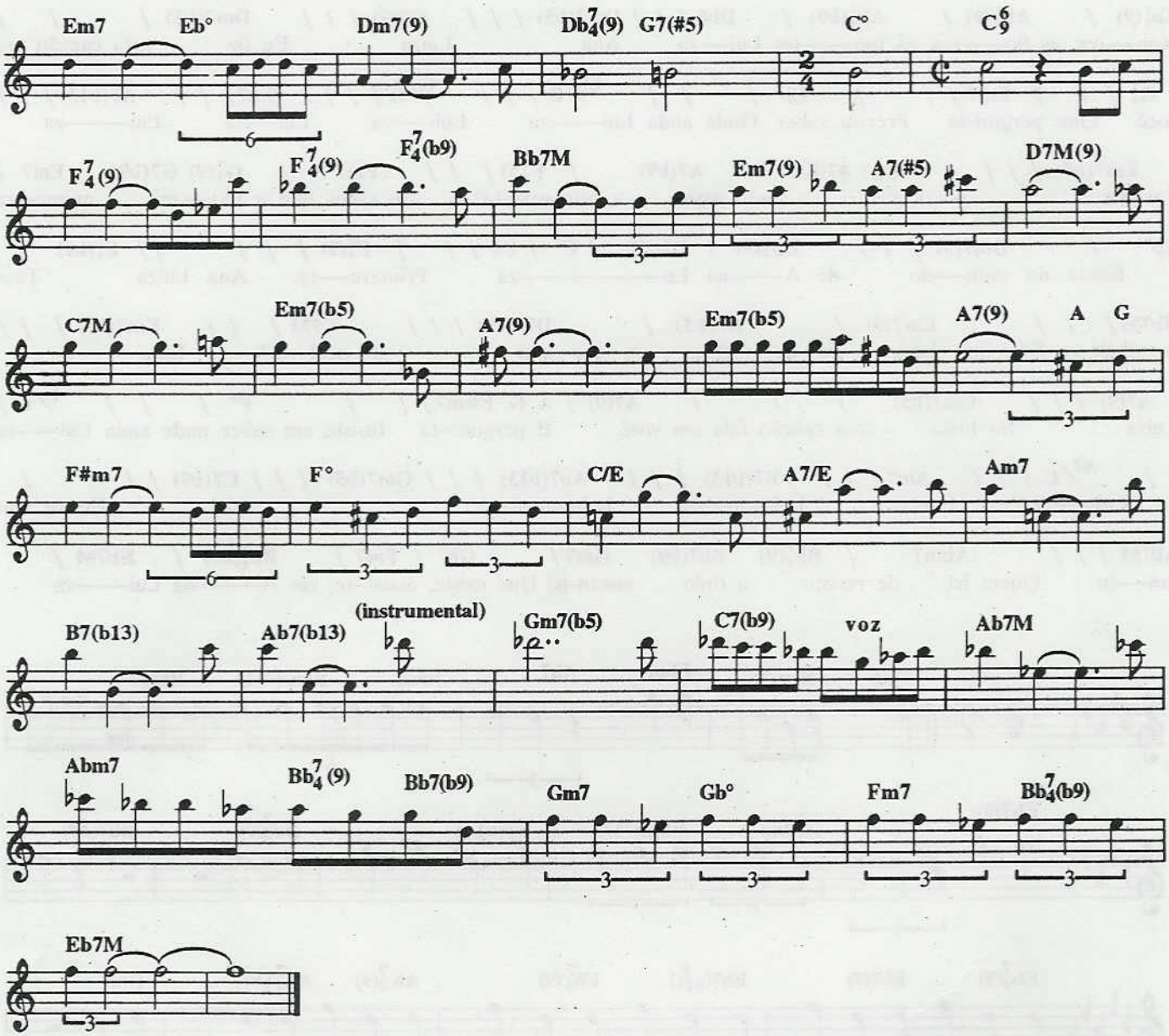
Bb7M / / / Em7(9) / A7(#5) / D7M(9) / / / C7M / / / Em7(b5) / / /
o—lhos Em que lago, em que serra, em que mar se ocul—ta? Escu——ta,

A7(9) / / / Em7(b5) / / / A7(9) / A G F#m7 / / / F° / / / C/E /
Luiza Na brisa uma canção fala em você E pergun—ta Insiste em saber onde anda Lui——za

/ / A7/E / / / Am7 / / / B7(b13) / / / Ab7(b13) / / / Gm7(b5) / / / C7(b9) / / /
Lui——za Lui—za Lui——za Lui——za Eu te amo

Ab7M / / / Abm7 / Bb$^7_4$(9) Bb7(b9) Gm7 / Gb° / Fm7 / Bb$^7_4$(b9) / Eb7M /
tan—to Quem há de resistir a todo encan–to Que existe, assis—te, em A——na Lui——za

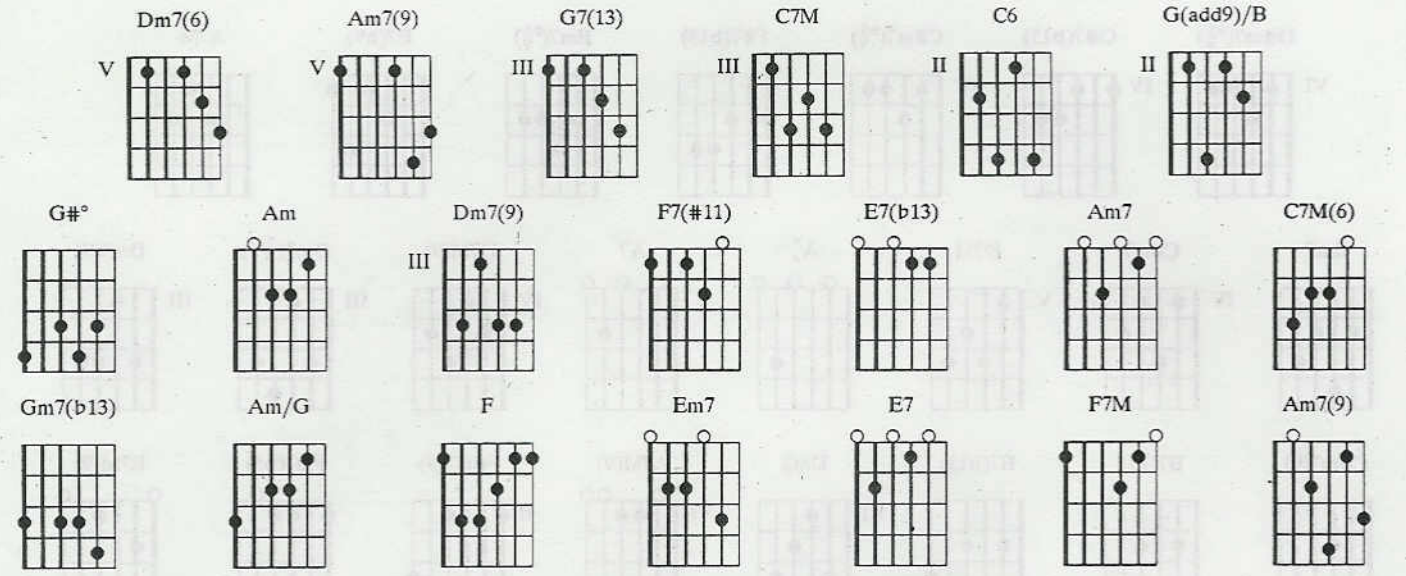




Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Chora coração

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES

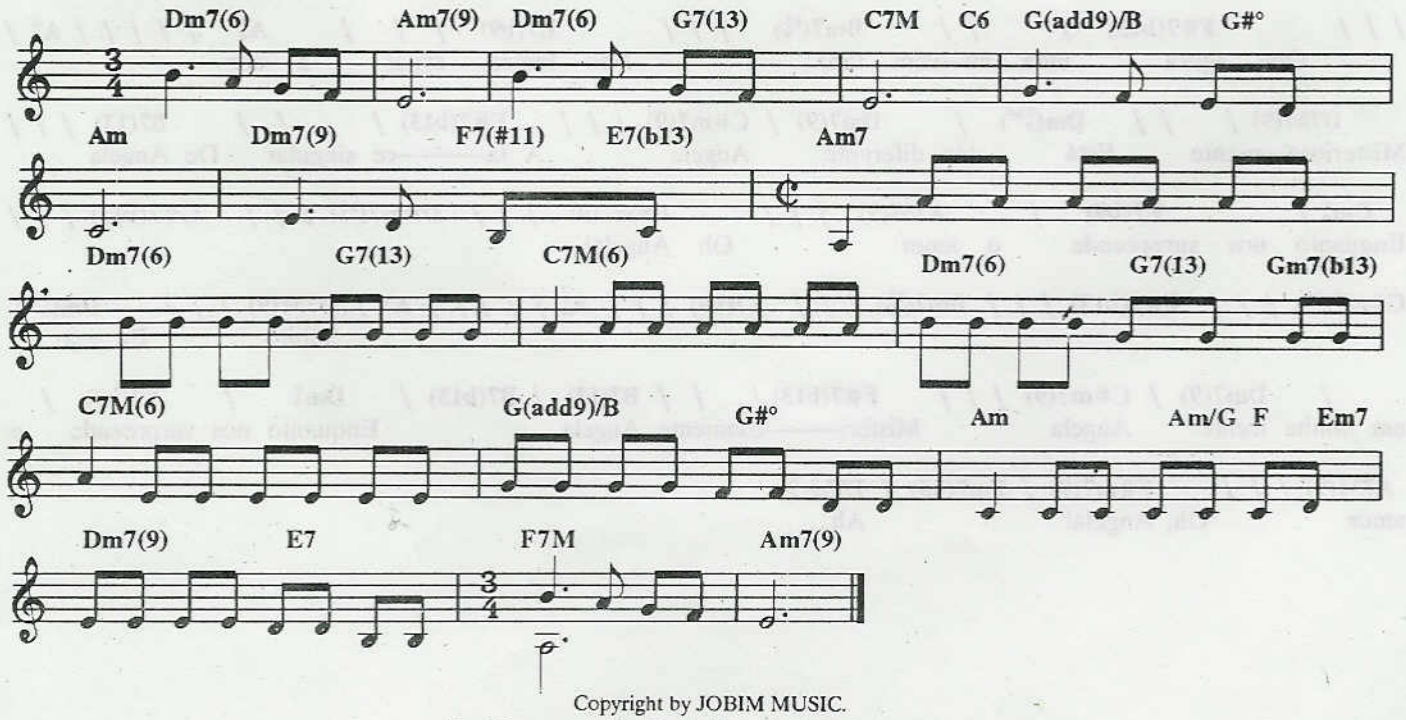


Dm7(6) / / Am7(9) / / Dm7(6) / G7(13) C7M / C6 G(add9)/B / G#° Am / / Dm7(9) /
Tem pena de mim Ou———ve só meus ais Eu não posso mais Tem

F7(#11) E7(b13) Am7 / / / Dm7(6) / G7(13) / C7M(6) / / / Dm7(6)
pena de mim Quando o dia está bonito Ainda a gente se distrai Mas que triste de repente

/ G7(13) Gm7(b13) C7M(6) / / / G(add9)/B / G#° / Am / Am/G
Quando o véu da noite cai Aqui fora está tão frio E lá dentro está também Não há tempo

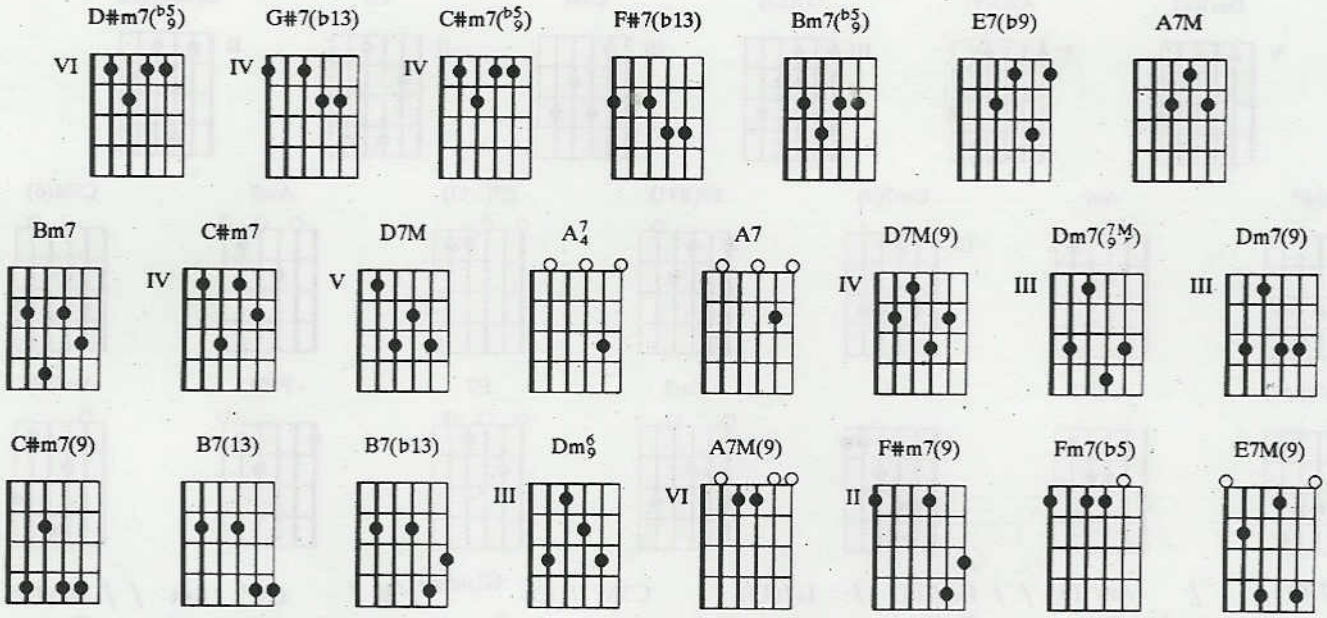
F Em7 Dm7(9) / E7 / F7M / / Am7(9)
mais va—zio Do que longe do meu bem



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Angela

TOM JOBIM



D#m7(♭5/9) / / / **G#7(♭13)** / / / **C#m7(♭5/9)** / / / **F#7(♭13)** / / / **Bm7(♭5/9)** / / /
Angela Por que tão triste assim Agora E tudo quanto existe chora

E7(♭9) / / / **A7M Bm7 C#m7 D7M D#m7(♭5/9)** / / / **G#7(♭13)** / / / **C#m7(♭5/9)**
Teu rosto na janela da—que—le avi——ão Lá embaixo a Terra é um mapa

/ / / **F#7(♭13)** / / / **Bm7(♭5/9)** / / / **E7(♭9)** / / / **A7/4** / / / / / **A7** /
Que agora uma nu—vem tapa Não tentes evitar a dor

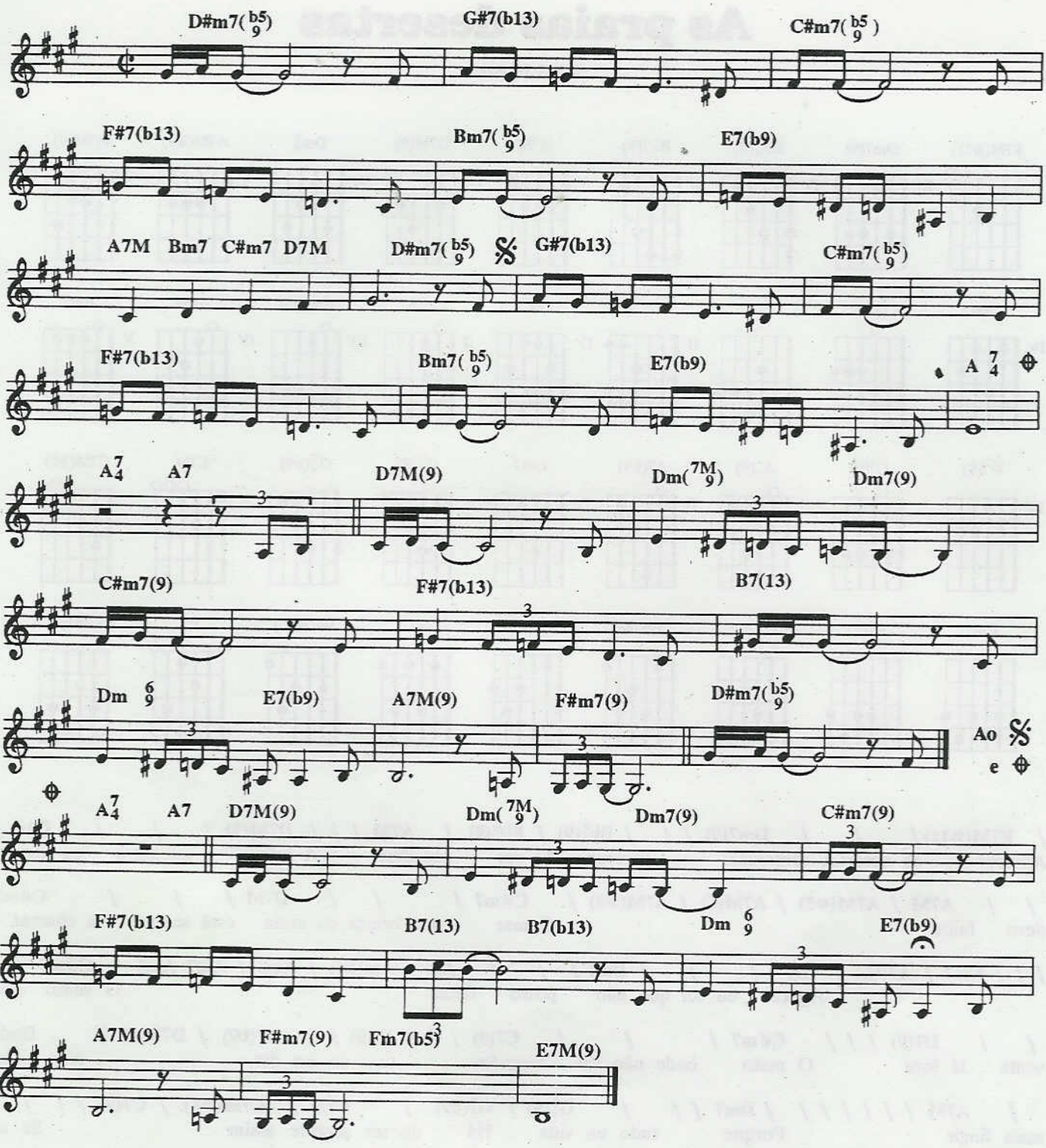
D7M(9) / / / **Dm(7M/9)** / **Dm7(9)** / **C#m7(9)** / / / **F#7(♭13)** / / / **B7(13)** / / /
Misteriosa—mente Está tão diferente Angela A fa———ce singular De Angela

Dm6/9 / **E7(♭9)** / **A7M(9)** / / / **F#m7(9)** / / / **D#m7(♭5/9)** / / / **G#7(♭13)** / / /
Enquanto nos surpreende o amor Oh Angela!

C#m7(♭5/9) / / / **F#7(♭13)** / / / **Bm7(♭5/9)** / / / **E7(♭9)** / / / **A7/4** / / / / / **A7** / **D7M(9)** / / / **Dm(7M/9)**
Súbito Eu vejo

/ **Dm7(9)** / **C#m7(9)** / / / **F#7(♭13)** / / / **B7(13)** / **B7(♭13)** / **Dm6/9** / **E7(♭9)** /
em minha frente Angela Misteri———osamente Angela Enquanto nos surpreende o

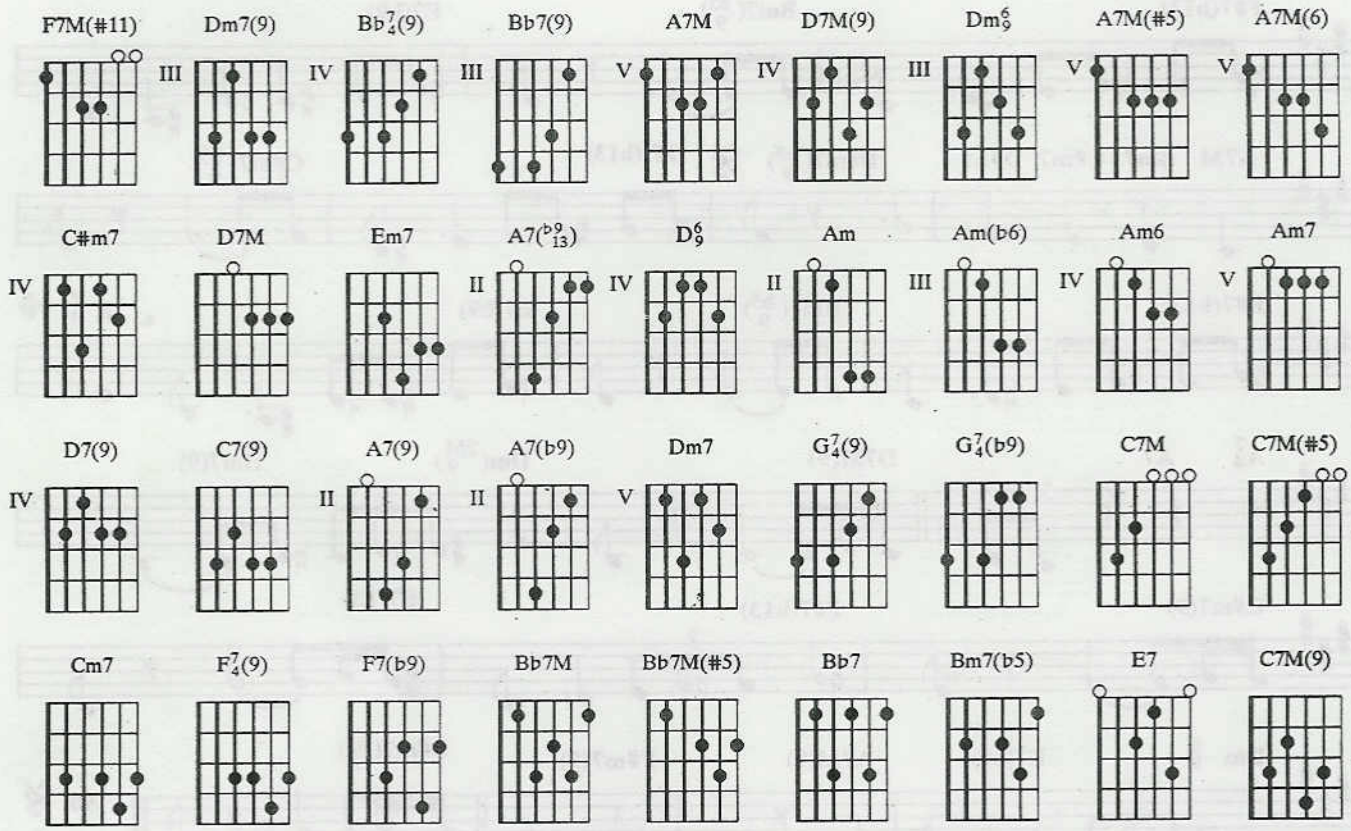
A7M(9) / / / **F#m7(9)** / **Fm7(♭5)** / **E7M(9)**
amor Oh, Angela! Ah...



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

As praias desertas

TOM JOBIM



/ **F7M(#11)** / / / **Dm7(9)** / / / **Bb7/4(9)** / **Bb7(9)** / **A7M** / / / **D7M(9)** / / / **Dm6/9** /
As prai———as desertas continuam esperan—do por nós dois A este encontro eu não

/ / **A7M** / **A7M(#5)** / **A7M(6)** / **A7M(#5)** / **C#m7** / / / **D7M** / / / **C#m7**
devo faltar O mar que brinca na areia está sempre a chamar

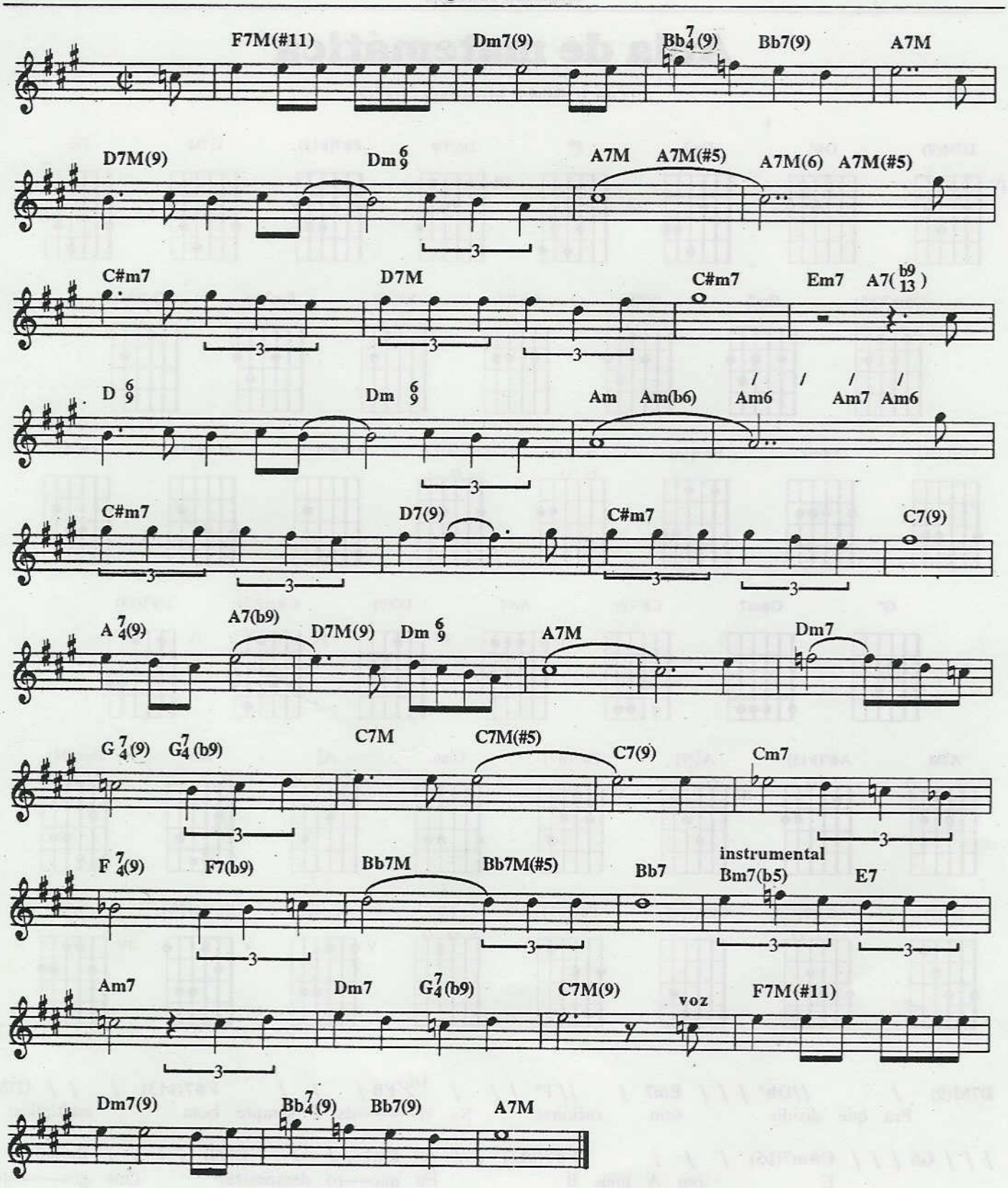
/ / / **Em7** / **A7(b9/13)** / **D6/9** / / / **Dm6/9** / / / **Am** / **Am(b6)** / **Am6** / **Am7 Am6** **C#m7** /
Agora eu sei que não posso faltar O vento que

/ / **D7(9)** / / / **C#m7** / / / **C7(9)** / / / **A7(9)** / **A7(b9)** / **D7M(9)** / **Dm6/9**
venta lá fora O mato onde não vai ninguém tu—do me diz Não podes

/ **A7M** / / / / / / / **Dm7** / / / **G7/4(9)** / **G7/4(b9)** / **C7M** / **C7M(#5)** / **C7(9)** / / /
mais fingir Porque tudo na vida Há de ser sempre assim Se eu

Cm7 / / / **F7/4(9)** / **F7(b9)** / **Bb7M** / **Bb7M(#5)** / **Bb7** / / / **Bm7(b5)** / **E7** / **Am7** / / /
gos-to de você E você gos———ta de mim

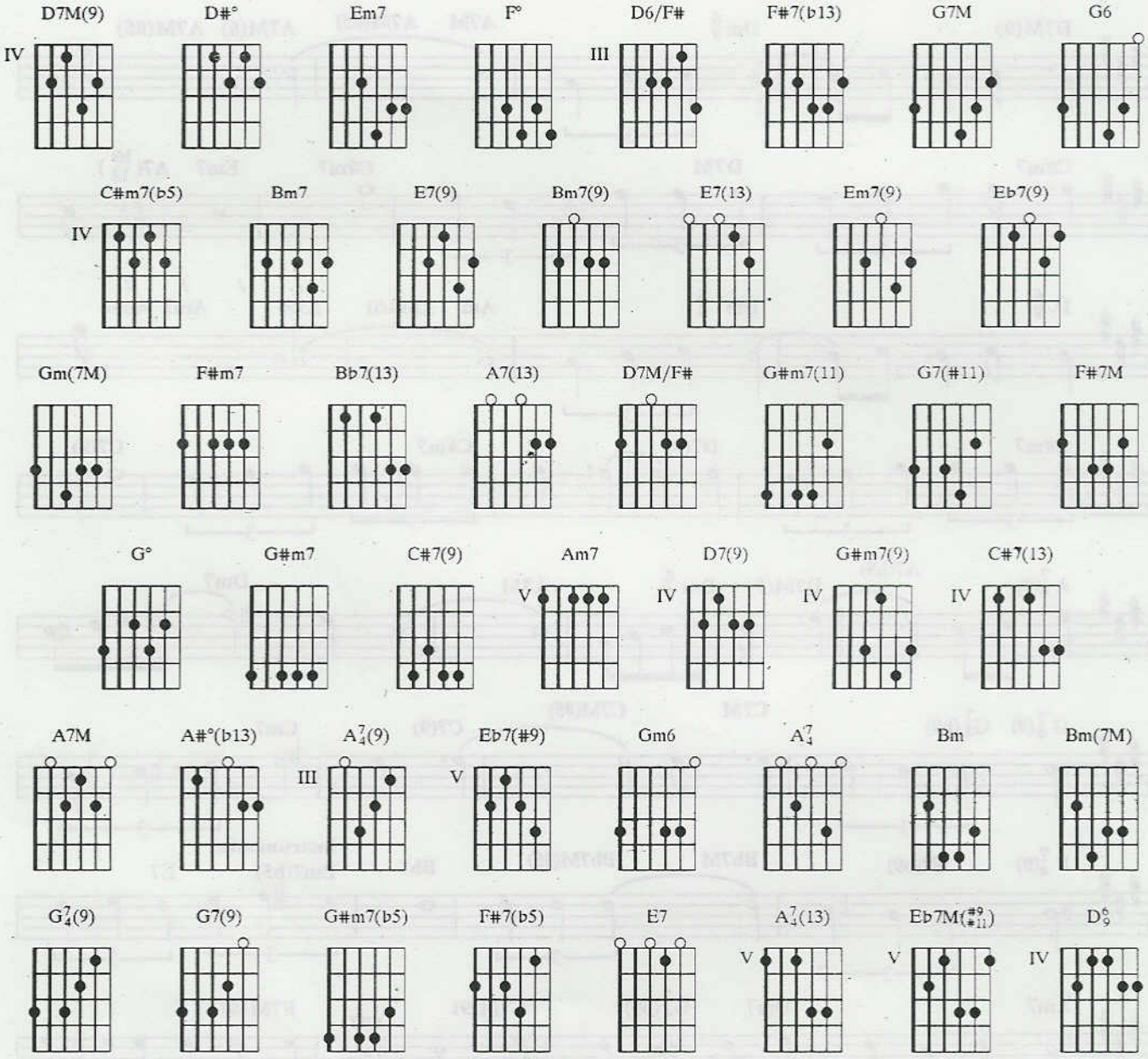
Dm7 / **G7/4(b9)** / **C7M(9)** / / / **F7M(#11)** / / / **Dm7(9)** / / / **Bb7/4(9)** / **Bb7(9)** / **A7M** / / /
As pra———ias desertas continuam esperan—do por nós dois



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Aula de matemática

TOM JOBIM E MARINO PINTO



D7M(9) / //**D#°** / / / **Em7** / // **F°** / / / **D6/F#** / / / **F#7(b13)** / / / **G7M**
Pra que dividir sem racionar Na vi——da é sempre bom multiplicar

/ / / **G6** / / / **C#m7(b5)** / / / **F#7(b13)** / / / **Bm7** / / / **E7(9)** / / / **Bm7(9)** /
E por A mais B Eu que——ro demonstrar Que gos——to

/ / **E7(13)** / / / **Em7(9)** / / / **Eb7(9)** / / / **D7M(9)** / / / **D#°** / / / **Em7** / / / **F°** / /
imensamen——te de você Por uma fração infi——nitesi—mal

/ **D6/F#** / // **F#7(b13)** / / / **G7M** / / / **Gm(7M)** / / / **F#m7** / / **Bm7** / / /
Você criou um ca——so de cál——culo integral E pa——ra resolver este

Bb7(13) / / / A7(13) / / / D7M/F# / / / Bm7 / / / G#m7(11) / / / G7(#11) / / / F#7M / /
proble——————ma Eu te————nho um teore——ma banal Quan—do

/ G° / / / G#m7 / / / C#7(9) / / / F#7M / / /Am7 / D7(9) / G#m7(9) / / / C#7(13) / / /
dois me—ios se encon——tram de——sapare——ce a fração

A7M / / /A#°(b13) / / / Bm7 / / / E7(9) / / / A7(13) / / / E7(13) / / / A7/4(9)
E se acha————mos a unida——de Está resolvi————da a questão

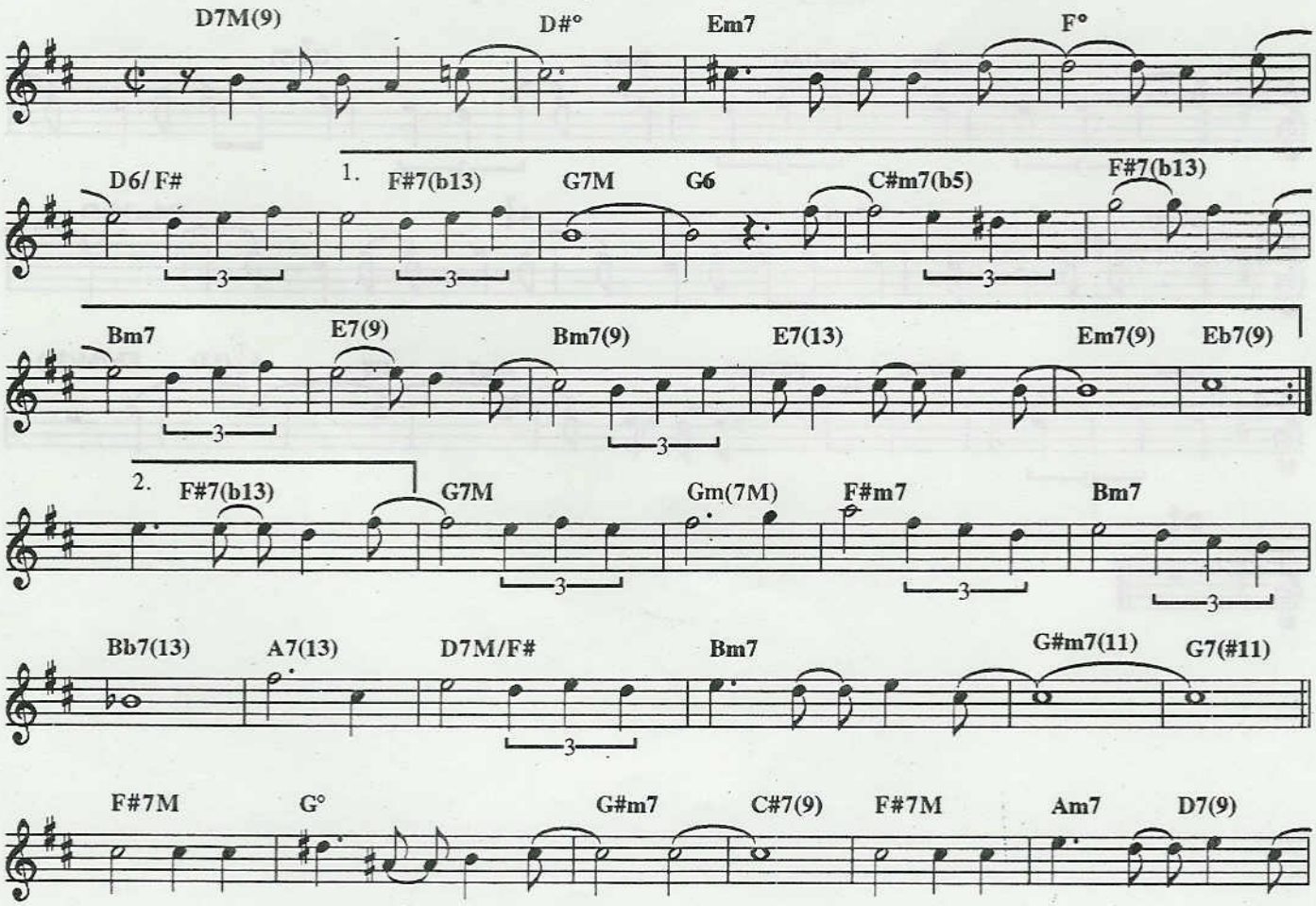
/ / / Eb7(#9) / / / D7M(9) / //D#° / / / Em7 / / / F° / / / D6/F# / / / F#7(b13) / /
Pra finalizar va——mos recordar Que me————nos por me————nos

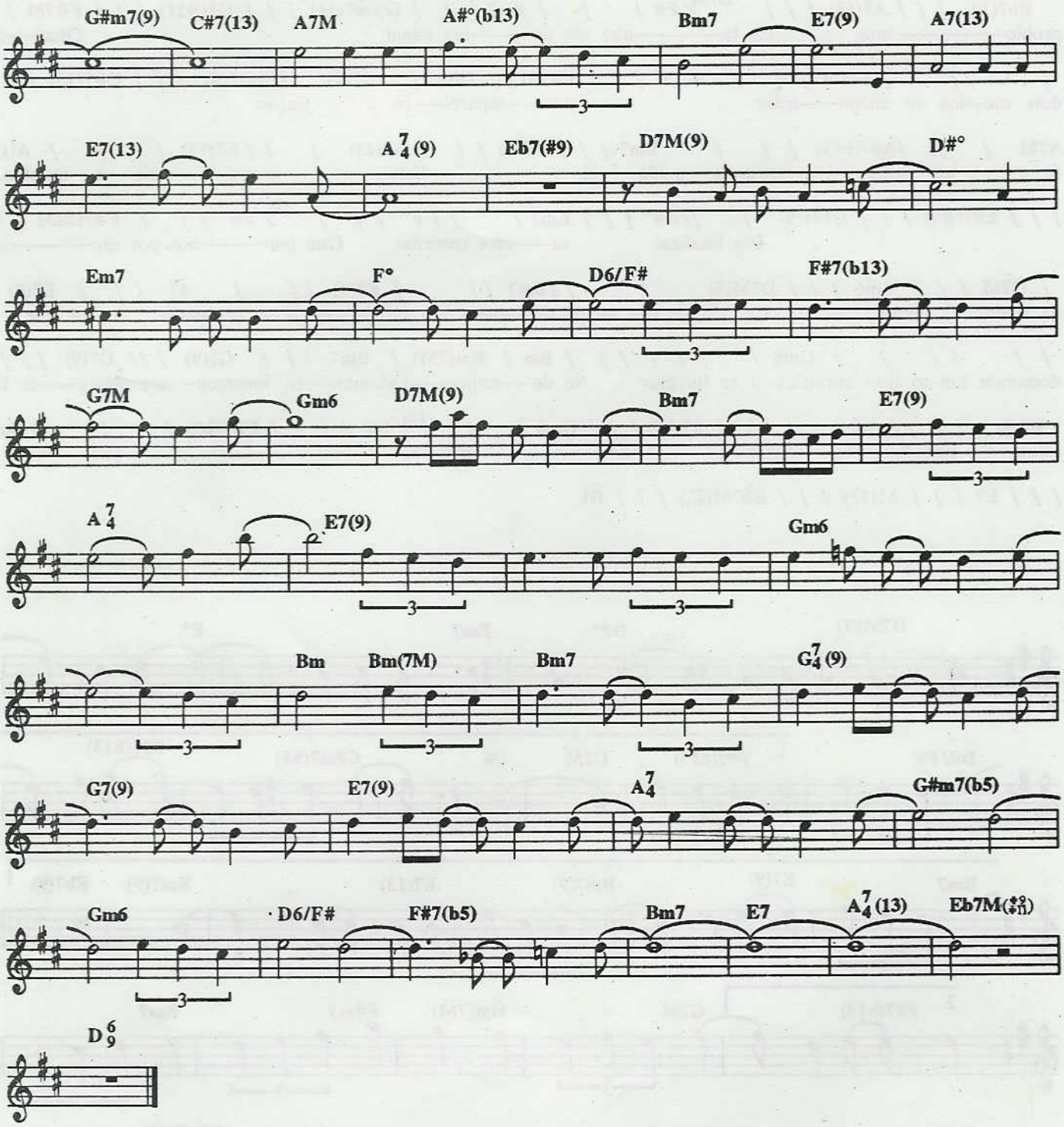
/ G7M / / / Gm6 / / / D7M(9) / / /Bm7 / / / E7(9) / / / A7/4 / / / E7(9) /
dá mais, amor Se vão as parale——las Ao infini——to se encontrar Por que

/ / / / / / Gm6 / / / / / / / Bm / Bm(7M) / Bm7 / / / G7/4(9) / // G7(9) / / /
demoram tan–to dois corações a se integrar Se de—sespe——radamen—te, incomen—suravelmen——te Eu

E7(9) / / / A7/4 / / / G#m7(b5) / / / Gm6 / / / D6/F# / / / F#7(b5) / / / Bm7
estou perdidamente apaixona————do apaixona——do por você

/ / / E7 / / / A7/4(13) / / / Eb7M(#9/#11) / / / D6/9

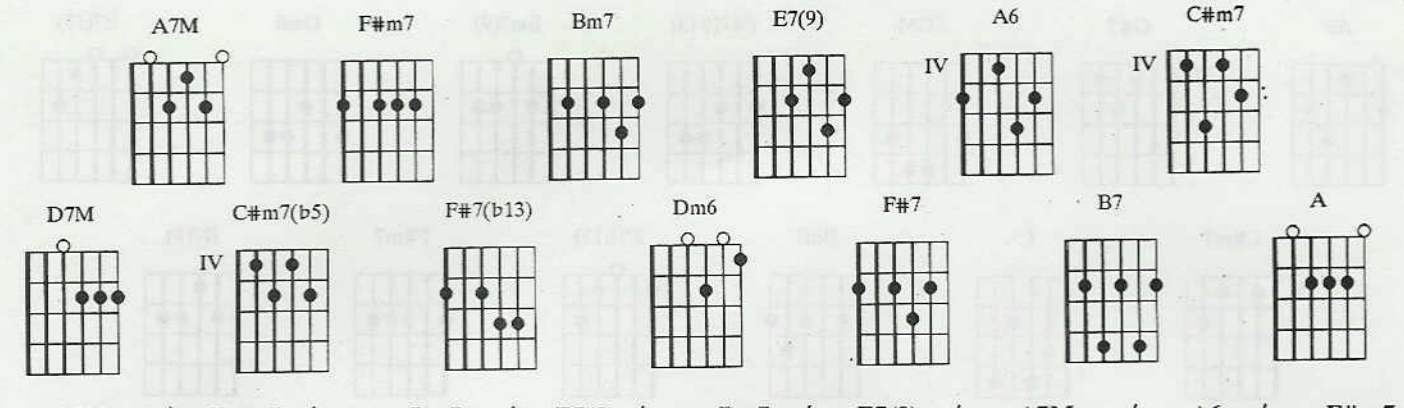




Copyright by EDITORA CARLOS GOMES LTDA
Av. Ipiranga, 1123/5add andar - São Paulo - Brasil - Todos os direitos reservados.

Eu não existo sem você

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



A7M / F#m7 / Bm7 / E7(9) / Bm7 / E7(9) / A7M / A6 / F#m7
Eu sei e você sabe já que a vida quis assim Que nada nesse mundo levará você de mim Eu sei

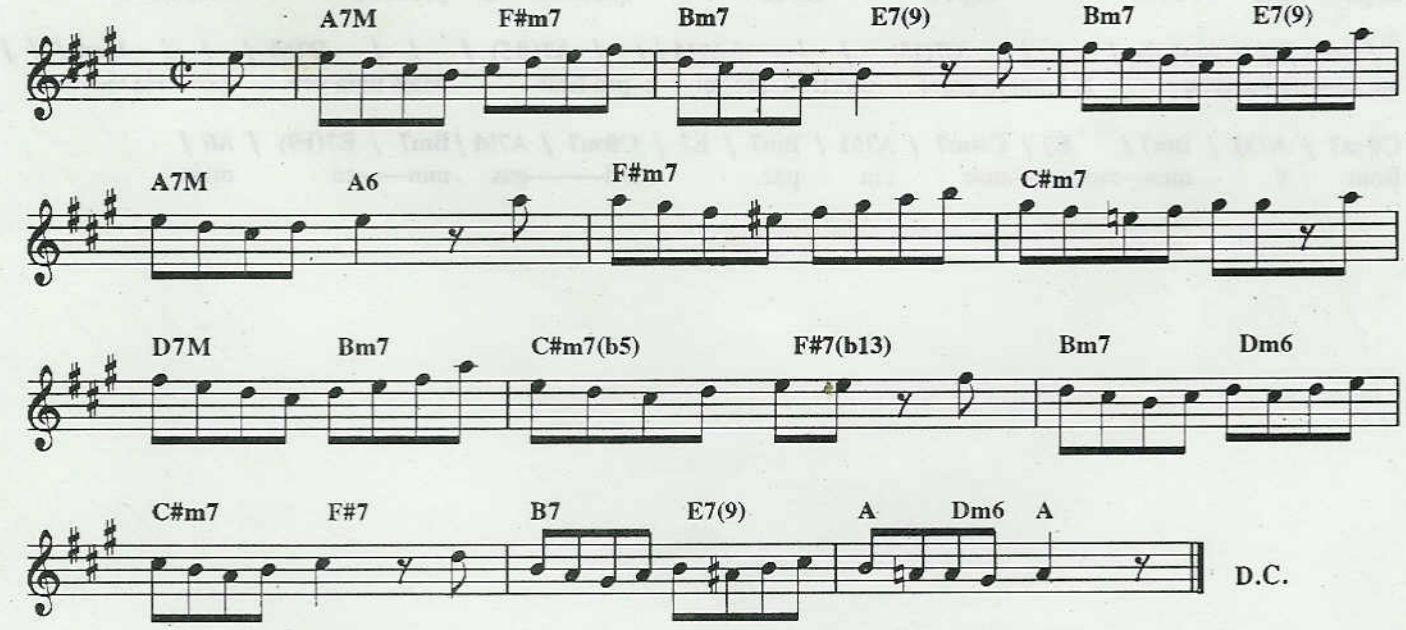
/ / / C#m7 / / / D7M / Bm7 / C#m7(b5) / F#7(b13) /
e você sabe que a distância não existe Que todo grande amor só é bem grande se for triste Por

Bm7 / Dm6 / C#m7 / F#7 / B7 / E7(9) / A Dm6 A / A7M /
isso, meu amor, não tenha medo de sofrer Que todos os caminhos me encaminham pra você Assim como

F#m7 / Bm7 / E7(9) / Bm7 / E7(9) / A7M / A6 / F#m7 /
o oceano só é belo com luar Assim como a canção só tem razão se se cantar Assim como uma

/ C#m7 / / / D7M / Bm7 / C#m7(b5) / F#7(b13) / Bm7 / Dm6
nuvem só acontece se chover Assim como o poeta só é grande se sofrer Assim como viver

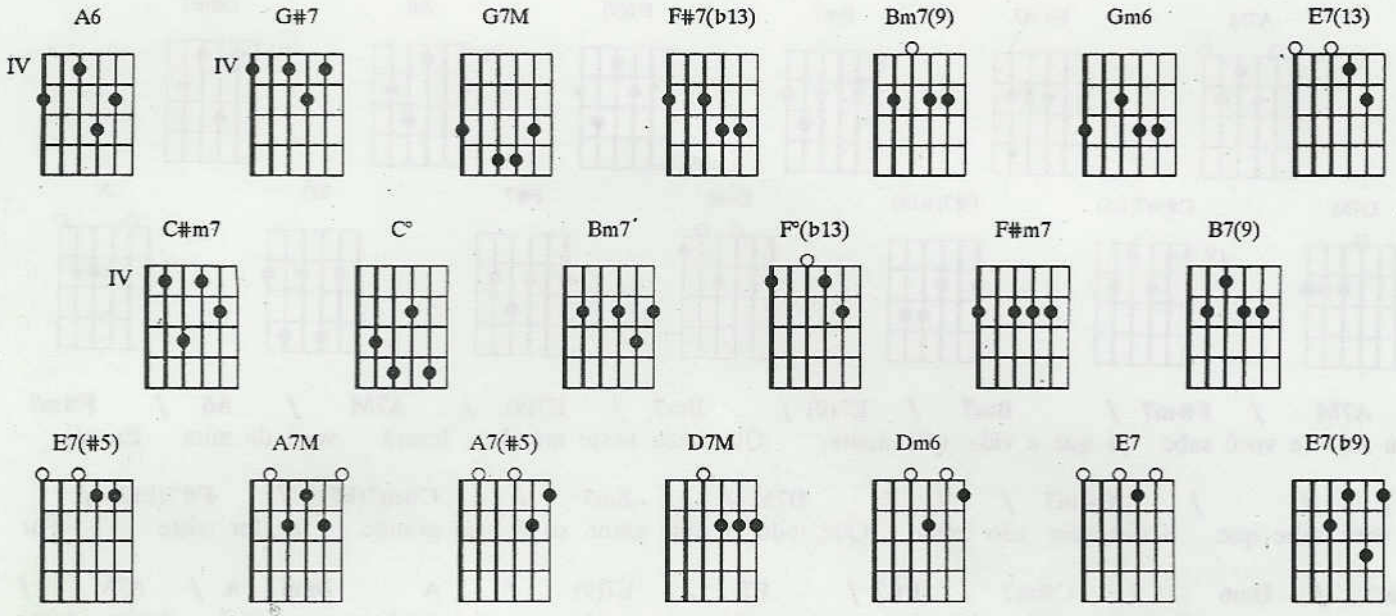
/ C#m7 / F#7 / B7 / E7(9) / A Dm6 A /
sem ter amor não é viver Não há você sem mim e eu não existo sem você



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Brigas nunca mais

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



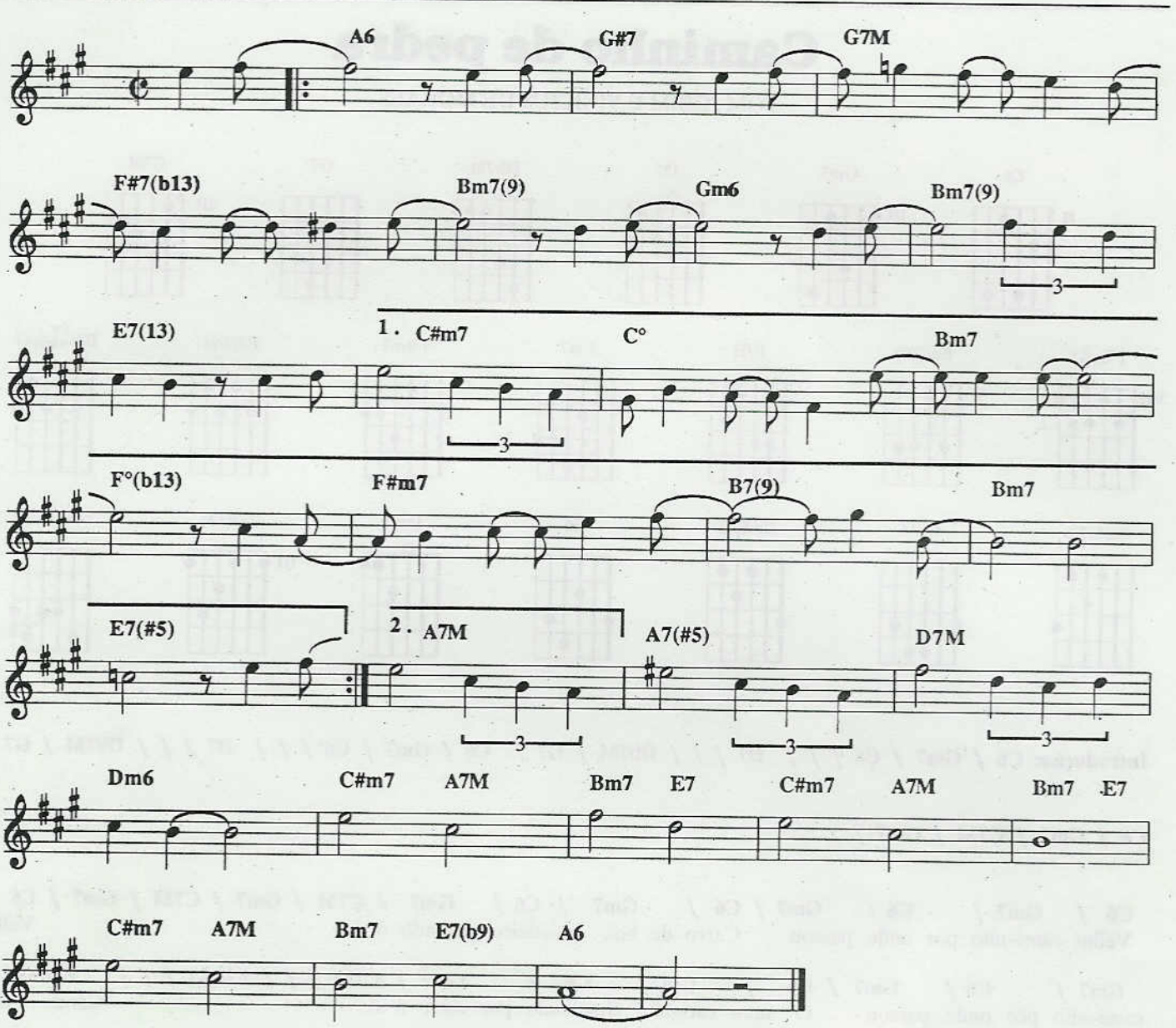
/ A6 / / / G#7 / / / G7M / / / F#7(b13) / / Bm7(9) / / / Gm6 / / / Bm7(9) /
Chegou, sorriu, venceu, depois chorou Então fui eu quem con———solou

/ / E7(13) / / / C#m7 / / / C° / / / Bm7 / / / F°(b13) / / / F#m7 / / / B7(9) / /
sua triste—za Na certe———za de que o amor tem dessas fa—ses más E é bom para fazer

/ Bm7 / / / E7(#5) / / / A6 / / / G#7 / / / G7M / / / F#7(b13) / / / Bm7(9) / /
as pa——zes Mas depois fui eu quem de—la precisou E ela então

/ Gm6 / / / Bm7(9) / / / E7(13) / / / A7M / / / A7(#5) / / / D7M / / / Dm6 / / /
me so———correu E o nosso amor mostrou que vei—o pra ficar Mais uma vez por toda vi—da

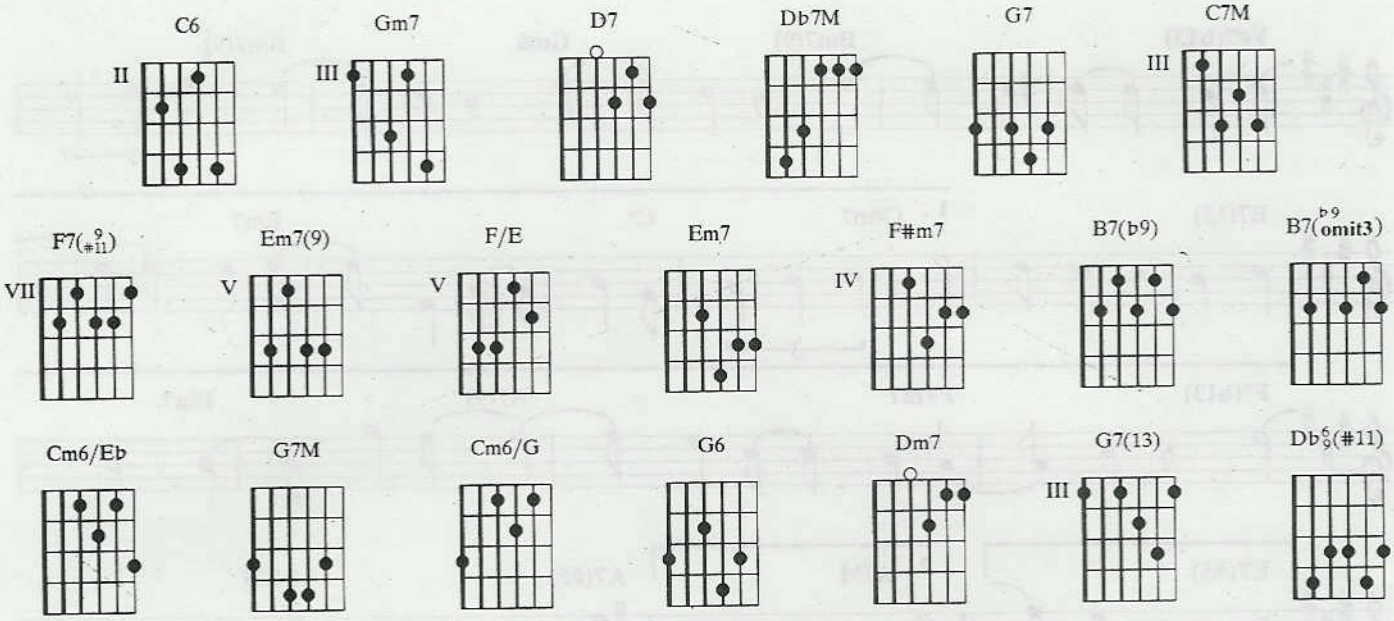
C#m7 / A7M / Bm7 / E7 / C#m7 / A7M / Bm7 / E7 / C#m7 / A7M / Bm7 / E7(b9) / A6 /
Bom é mes—mo a——mar em paz Bri———gas nun——ca mais



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Caminho de pedra

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



Introdução: C6 / Gm7 / C6 / / / D7 / / / Db7M / G7 / C6 / Gm7 / C6 / / / D7 / / / Db7M / G7 /

C6 / Gm7 / C7M / Gm7 /

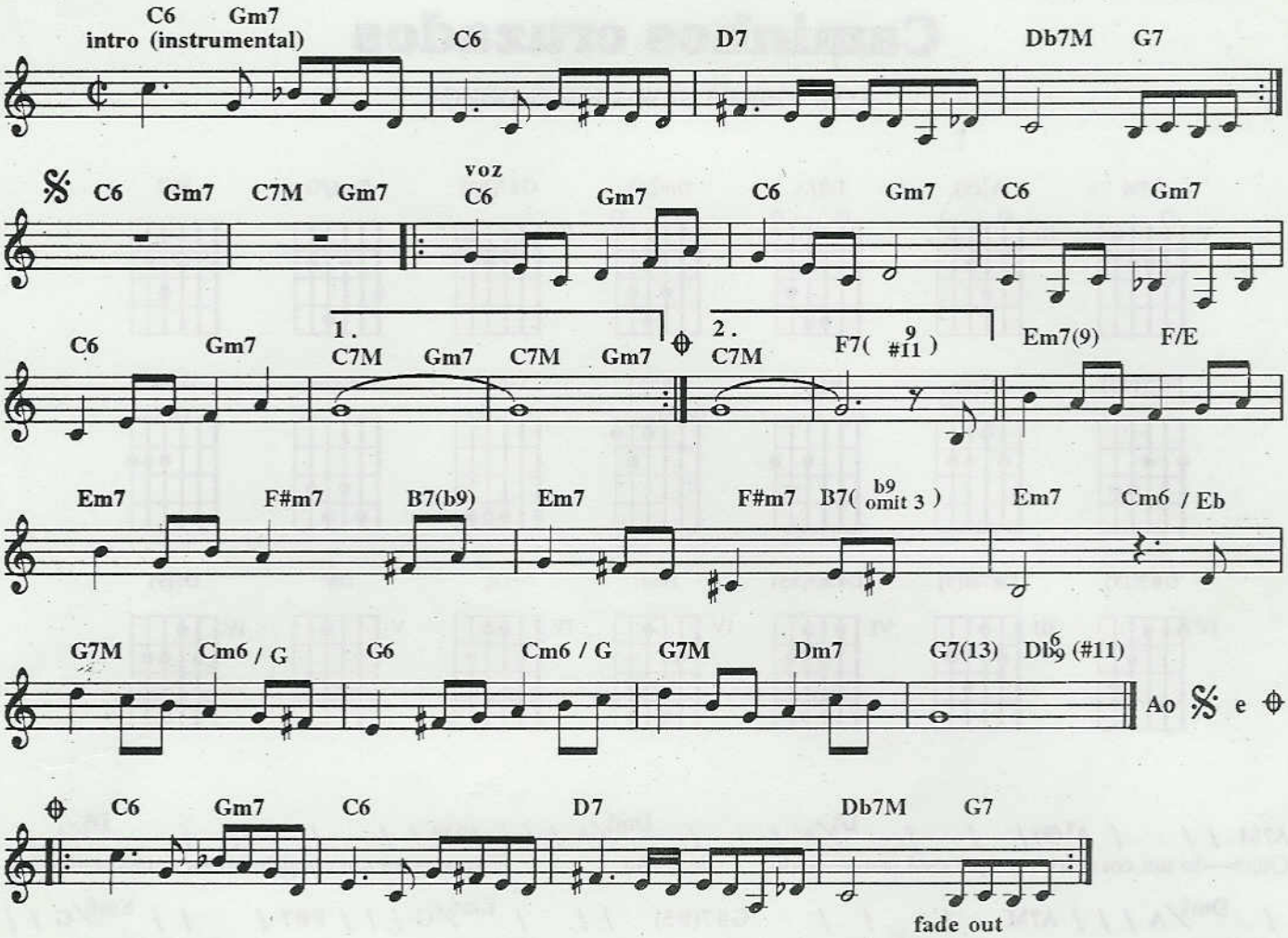
C6 / Gm7 / C6 / Gm7 / C6 / Gm7 / C6 / Gm7 / C7M / Gm7 / C7M / Gm7 / C6 /
Velho cami–nho por onde passou Carro de boi, boiadeiro gritando ô ô Velho

Gm7 / C6 / Gm7 / C6 / Gm7/ C6 / Gm7 / C7M / / / F7(♯11) / / / Em7(9) /
cami–nho por onde passou O meu cari–nho chamando por mim ô ô Cami——nho

F/E / Em7 / F#m7 B7(b9) Em7 / F#m7 B7(omit3) Em7 / Cm6/Eb / G7M /
perdi—do na ser–ra Cami——nho de pedra onde não vai ninguém Só sei que hoje

Cm6/G G6 / Cm6/G / G7M / Dm7/ G7(13) / Db6(#11) / C6 / Gm7 / C7M / Gm7 /
tenho em mim Um cami——nho de pe–dra no pei–to também

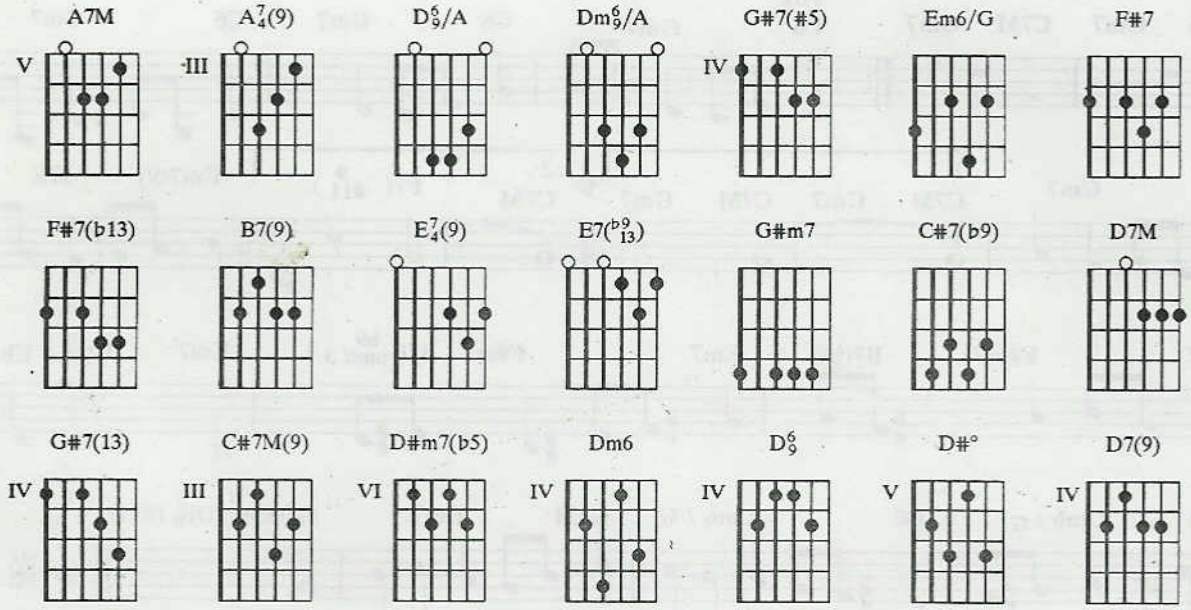
C6 / Gm7 / C6 / Gm7 / C6 / Gm7 / C6 / Gm7 / C7M / Gm7 / C7M / Gm7
Ho–je sozi–nho não sei pra onde vou É o cami–nho que vai me levando ô ô . . .



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga, 1123/5° andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Caminhos cruzados

TOM JOBIM E NEWTON MENDONÇA



A7M / / / A7(9) / / / D6/9/A / / / Dm6/9/A / / / A7M / / / A7(9)/ / D6/9/A / /
Quan—do um coração que está cansa——do de sofrer Encon—tra um coração também cansa——do

/ Dm6/9/A / / / A7M / / / G#7(#5) / / / Em6/G / / / F#7 / / / Em6/G / / /
de sofrer É tempo de se pensar Que o amor

F#7(b13) / / / B7(9) / / / E7(9) / E7(b9/13) / A7M / / / A7(9) / / / D6/9/A / /
po————de de repen—te chegar Quan—do existe alguém que tem sauda——de

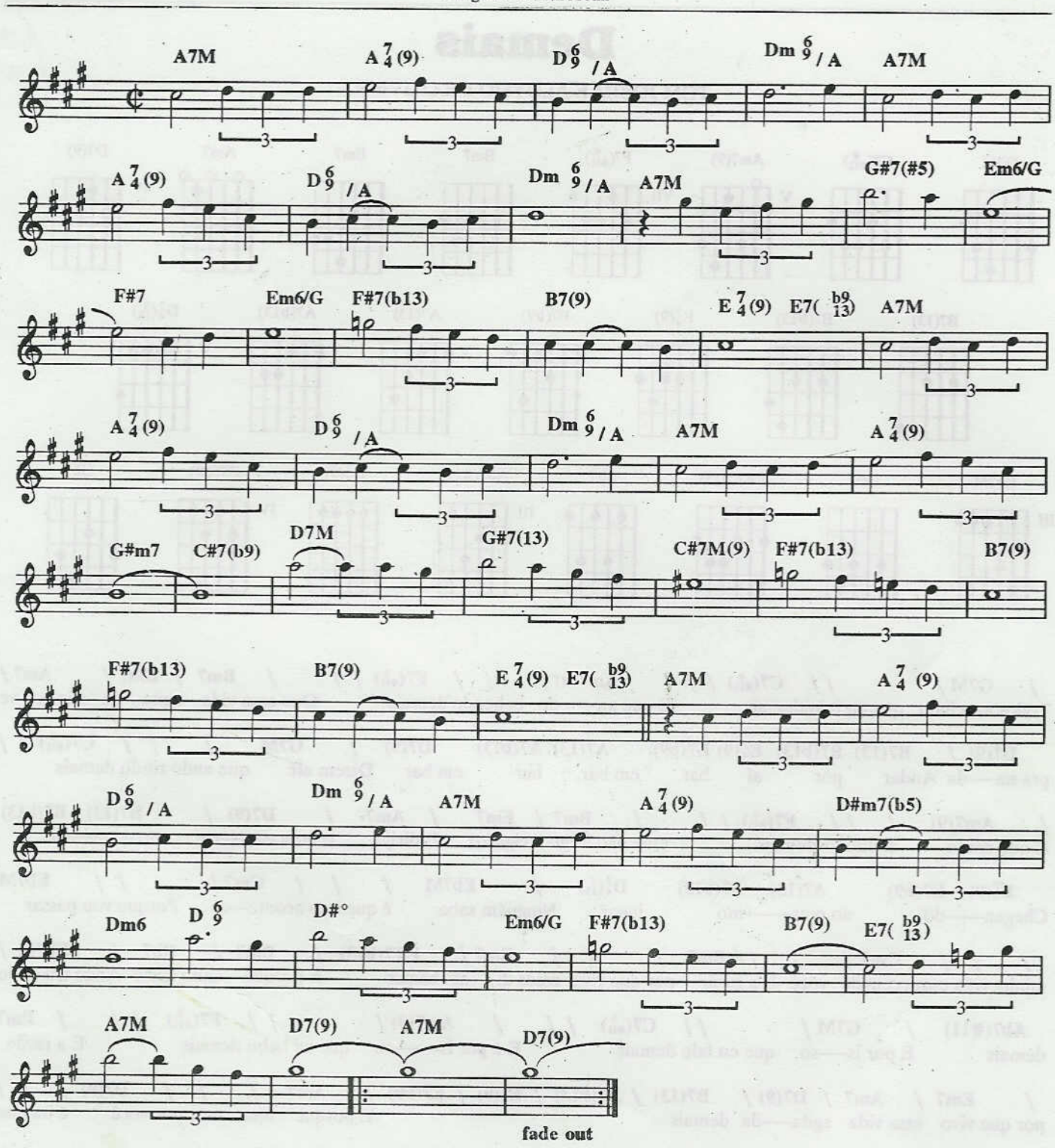
/ Dm6/9/A / / / A7M / / / A7(9) / / / G#m7 / / / C#7(b9) / / / D7M / / / G#7(13) / /
de alguém E es——se outro alguém não entender Dei———xe esse no————vo

/ C#7M(9) / / / F#7(b13) / / / B7(9) / / / F#7(b13) / / / B7(9) / / / E7(9)
amor chegar Mes————mo que depois se————ja imprescindí——vel chorar

/ E7(b9/13) / A7M / / / A7(9) / / / D6/9/A / / / Dm6/9/A / / / A7M / / / A7(9) /
Que tolo fui eu que em vão tentei raciocinar Nas coi——sas do amor

/ / D#m7(b5) / / / Dm6 / / / D6/9 / / / D#° / / / Em6/G / / / F#7(b13) /
que ninguém po———de explicar Vem nós dois vamos tentar Só

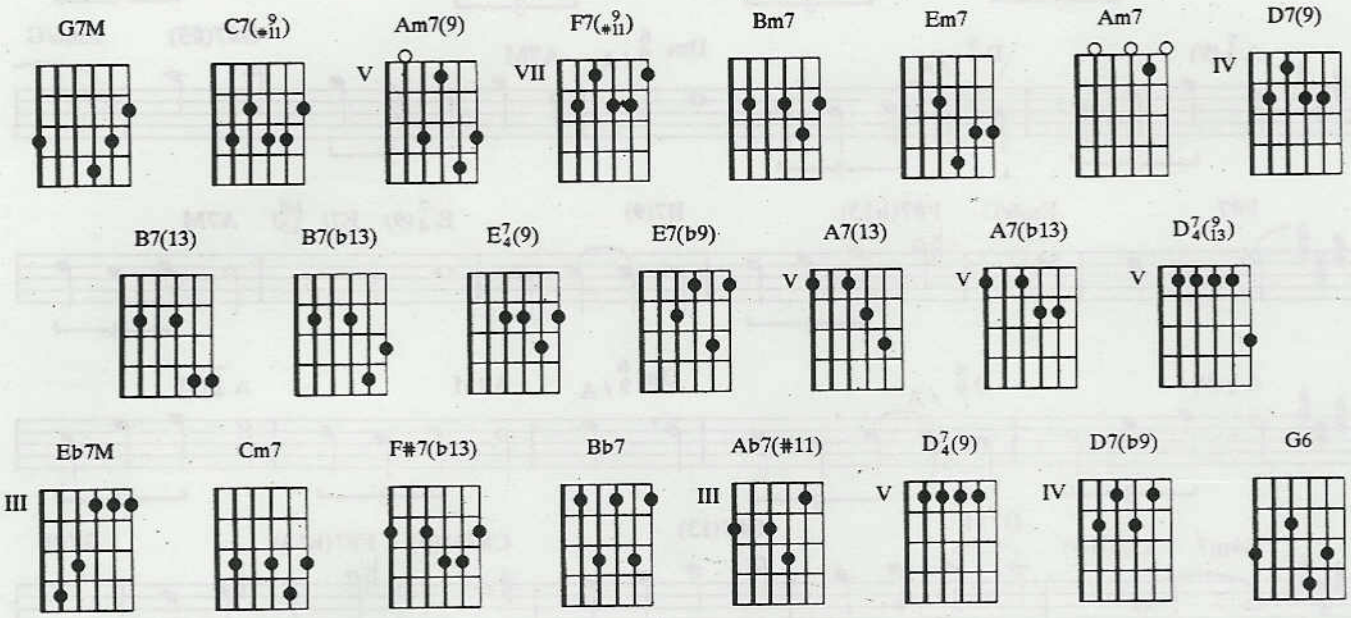
/ / B7(9) / / / E7(b9/13) / / / A7M / / / D7(9) / / / A7M / / / D7(9) / / / A7M
um novo amor pode a saudade apagar



Copyright by NEWTON MENDONÇA.
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Demais

TOM JOBIM E ALOYSIO DE OLIVEIRA



/ **G7M** / / / **C7(♯11)** / / / **Am7(9)** / / / **F7(♯11)** / / / **Bm7** / **Em7** / **Am7** /
Todos a—cham que eu falo demais E que an——do bebendo demais Que essa vida agita—da não ser–ve

D7(9) / **B7(13)** **B7(b13)** **E7/4(9)** **E7(b9)** **A7(13)** **A7(b13)** **D7(9)** / **G7M** / / / **C7(♯11)** / /
pra na——da Andar por aí bar em bar, bar em bar Dizem até que ando rindo demais

/ **Am7(9)** / / / **F7(♯11)** / / / **Bm7** / **Em7** / **Am7** / **D7(9)** / **B7(13)** **B7(b13)**
E que conto anedotas demais Que não largo o cigarro E dirijo o meu car——ro corren——do

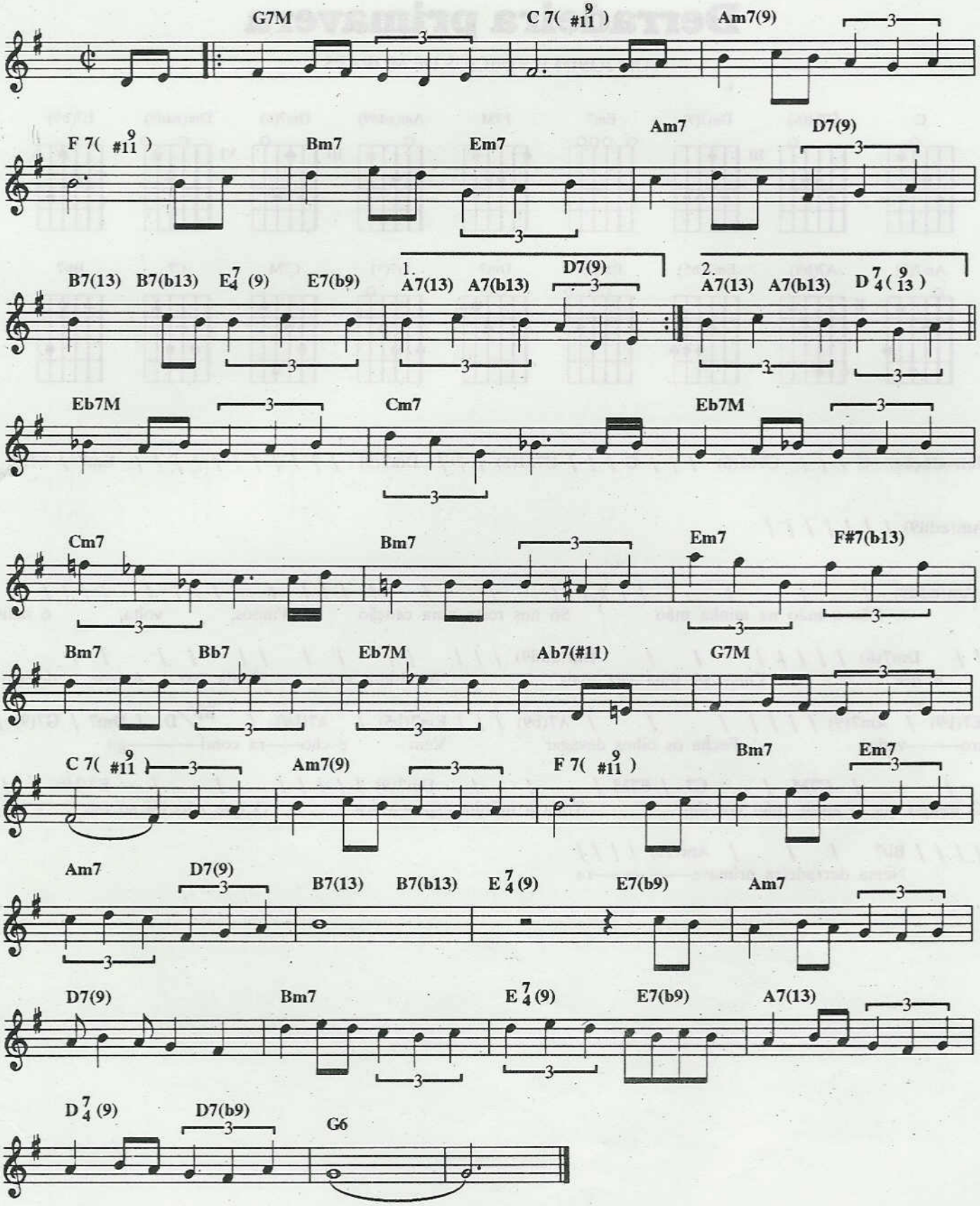
E7/4(9) **E7(b9)** **A7(13)** **A7(b13)** **D7/4(13)** / **Eb7M** / / / **Cm7** / / / **Eb7M**
Chegan——do no mes——mo lugar Ninguém sabe é que isso aconte—ce Porque vou passar

/ / / **Cm7** / / / **Bm7** / / / **Em7** / **F#7(b13)** / **Bm7** / **Bb7** / **Eb7M** /
minha vida esquecen–do você E a razão por que vivo esses di—as banais É porque ando triste Ando tris——te

Ab7(#11) / **G7M** / / / **C7(♯11)** / / / **Am7(9)** / / / **F7(♯11)** / / / **Bm7**
demais É por is—so que eu falo demais E é por is——so que eu bebo demais E a razão

/ **Em7** / **Am7** / **D7(9)** / **B7(13)** / **B7(b13)** / **E7/4(9)** / **E7(b9)** / **Am7** / / / **D7(9)** / / /
por que vivo essa vida agita—da demais É porque meu amor por você é imenso

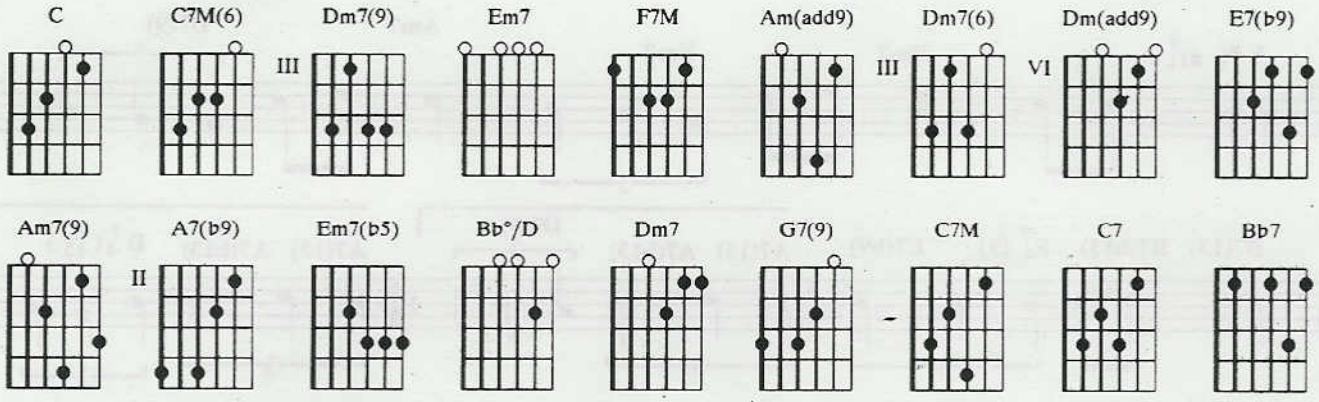
Bm7 / / / **E7/4(9)** / **E7(b9)** / **A7(13)** / / / **D7/4(9)** / **D7(b9)** / **G6**
O meu amor por você é tão grande É porque meu amor por você é enor——me demais



Copyright by ALOYSIO DE OLIVEIRA
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Derradeira primavera

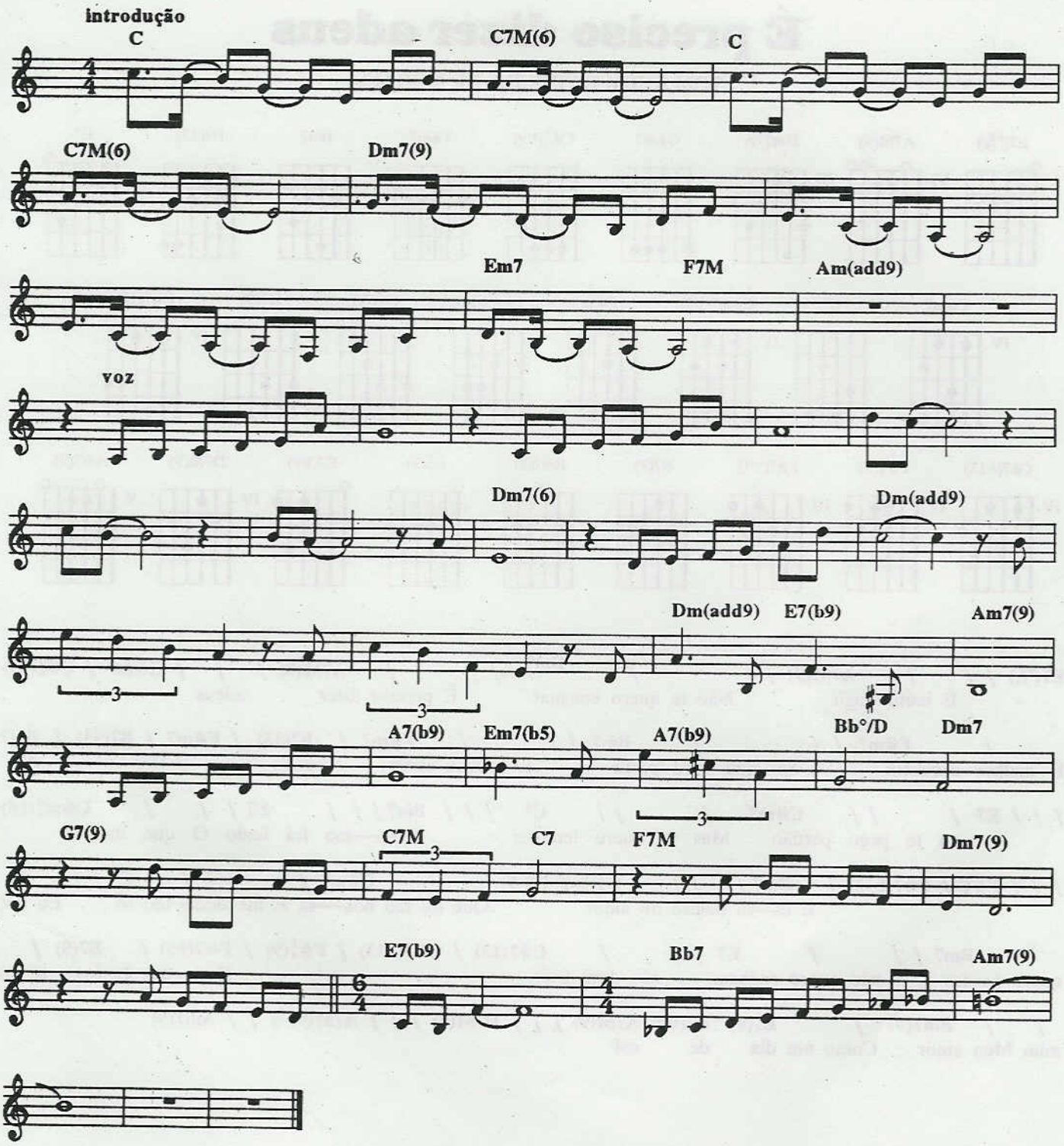
TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



Introdução: **C / / / C7M(6) / / / C / / / C7M(6) / / / Dm7(9) / / / / / / / / / / / Em7 / F7M /**

Am(add9) / / / / / / /

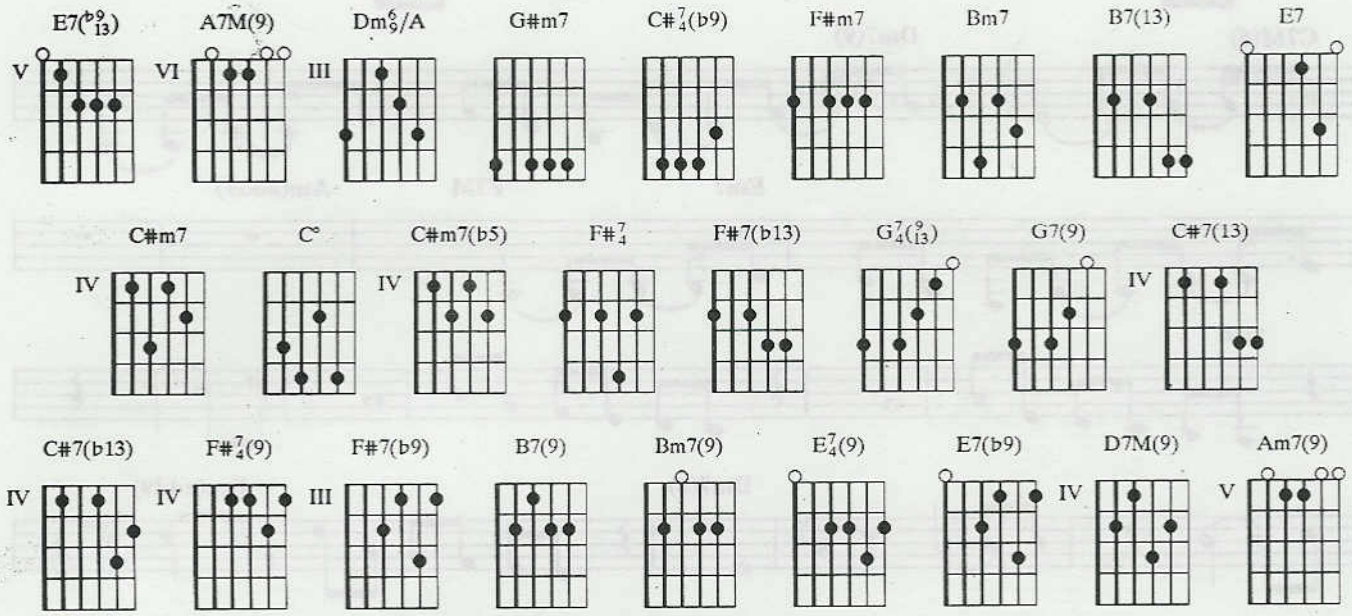
Am(add9) / / / / / / / / / / /



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

É preciso dizer adeus

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



E7(♭9/13) / / / A7M(9) / / / Dm6/9/A / / / A7M(9) / / / G#m7 / C#7/4(b9)
É inútil fingir Não te quero enganar É preciso dizer adeus

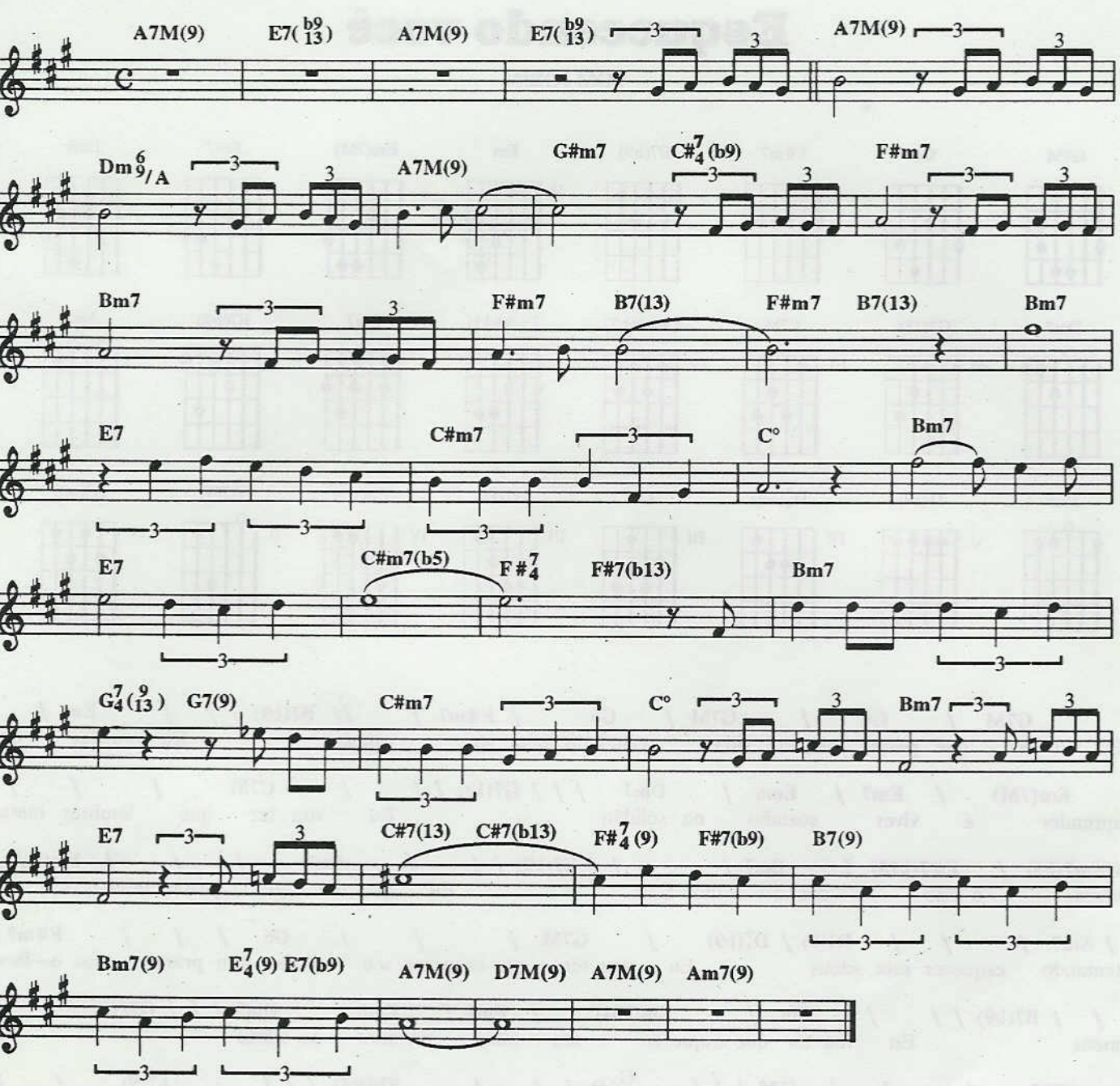
/ F#m7 / / / Bm7 / / / F#m7 / B7(13) / F#m7 / B7(13) / Bm7
É melhor esquecer Sei que devo partir É preciso dizer adeus Ah,

/ / / E7 / / / C#m7 / / / C° / / / Bm7 / / / E7 / / / C#m7(b5)
eu te peço perdão Mas te quero lembrar Co——mo foi lindo O que morreu

/ / / F#7/4 / F#7(b13) / Bm7 / / / G7/4(9/13)/ G7(9) / C#m7 / / / C° / / /
E es—sa beleza do amor Que foi tão nos—sa E me deixa tão só Eu não

Bm7 / / / E7 / / / C#7(13) / C#7(b13) / F#7/4(9) / F#7(b9) / B7(9) /
quero perder não quero enganar não devo trair Por—que tu fos—te pra

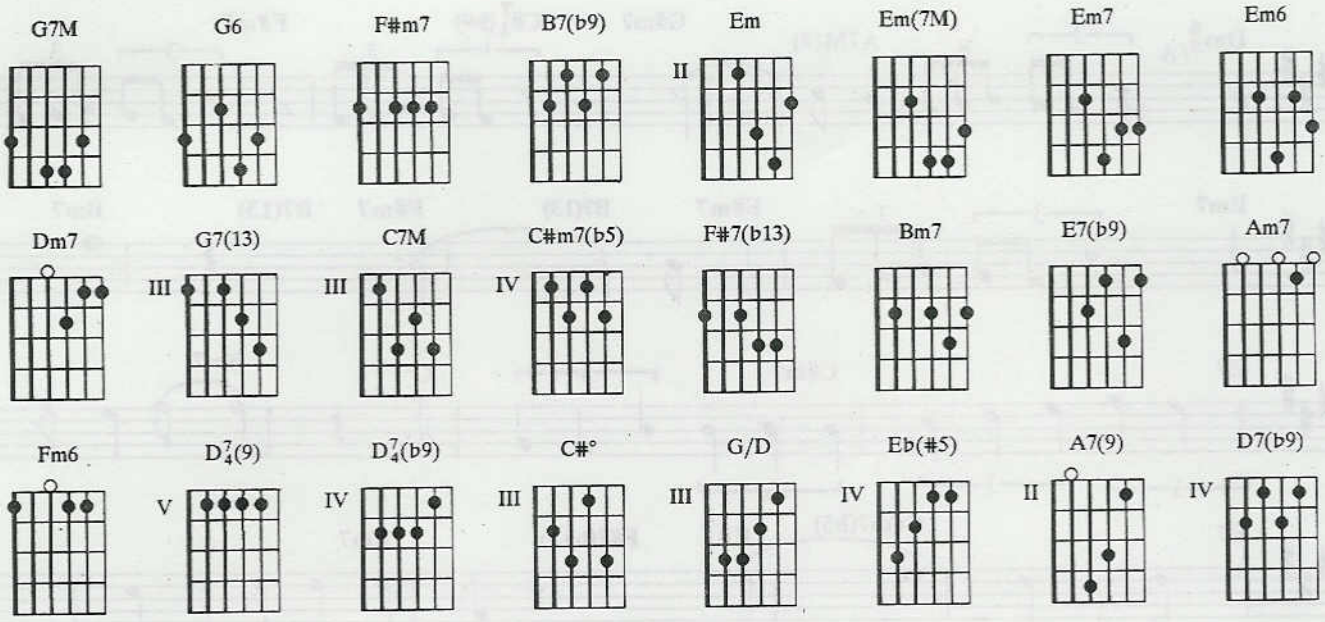
/ / Bm7(9) / E7/4(9) E7(b9) A7M(9) / / / D7M(9) / / / A7M(9) / / / Am7(9)
mim Meu amor Como um dia de sol



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Esquecendo você

TOM JOBIM



G7M / G6 / G7M / G6 / F#m7 / // B7(b9) / / / Em /
Eu vou ter que passar mi—nha vida cantando uma só canção Eu vou ter que

Em(7M) / Em7 / Em6 / Dm7 / / / G7(13) / / / C7M / / /
aprender a viver sozinho na solidão Eu vou ter que lembrar tantas

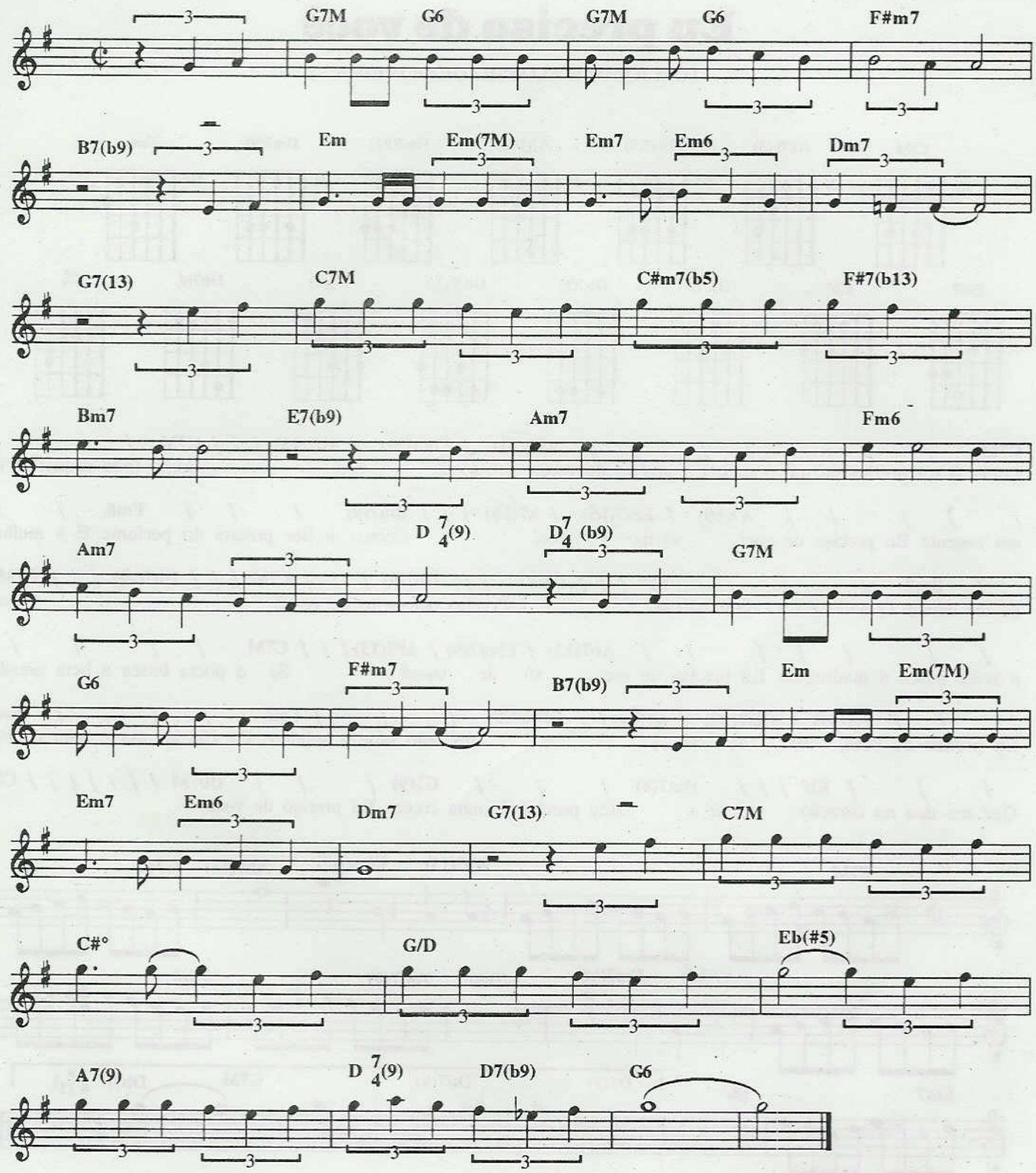
C#m7(b5) / F#7(b13) / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / Fm6 / /
vezes o riso dos o——lhos seus Eu vou ter que passar minha vida

/ Am7 / / / D7/4(9) / D7/4(b9) / G7M / / / G6 / / / F#m7 /
tentando esquecer este adeus Eu vou ter que esquecer seu sorriso e o pranto dos o—lhos

/ / B7(b9) / / / Em / Em(7M) / Em7 / Em6 / Dm7 / / / G7(13) / / /
meus Eu vou ter que esquecer seu olhar na hora do adeus Eu

C7M / / / C#° / / / G/D / / / Eb(#5) / / / A7(9) / /
vou ter que esquecer minha vida Só você não percebe por que Eu vou ter que passar

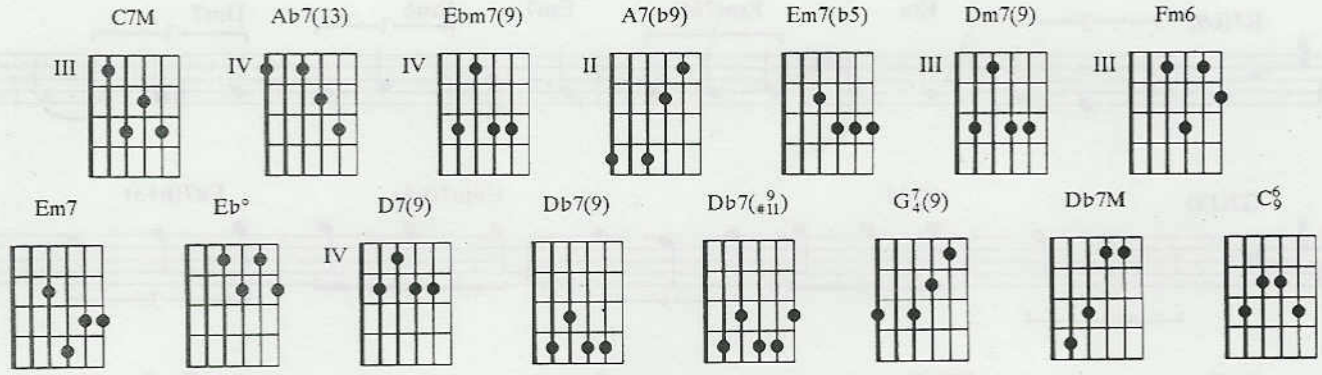
/ D7/4(9) / D7(b9) / G6 / / / / /
minha vida esquecendo você



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Eu preciso de você

TOM JOBIM E ALOYSIO DE OLIVEIRA



C7M / / / / / / / Ab7(13) / Ebm7(9) / Ab7(13) / / / C7M / /
Como o sol precisa de um poente Eu preciso de você, só de você Como toda orquestra de

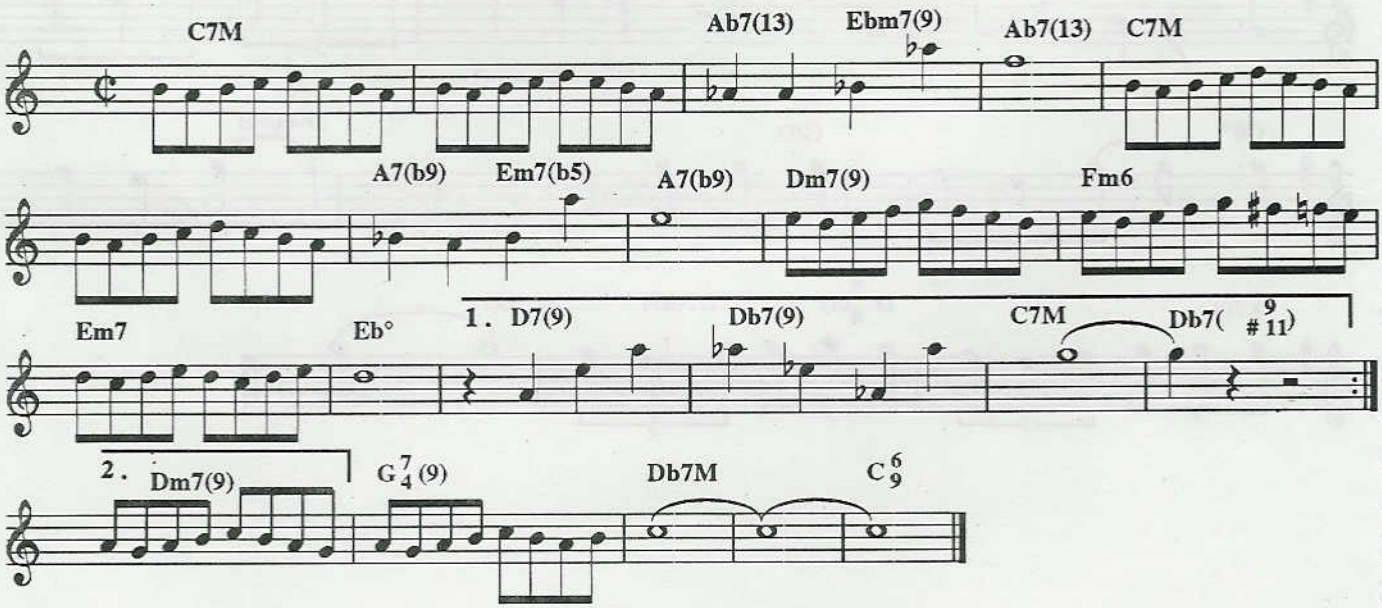
/ / / / / A7(b9) / Em7(b5) / A7(b9) / / / Dm7(9) / / / Fm6 / /
um regente Eu preciso de você, só de você Como a flor precisa do perfume E a mulher

/ Em7 / / / Eb° / / / D7(9) / / / Db7(9) / / / C7M / / / Db7(#11 9) / / / C7M
de ter ciúme Quando o seu amor não vê Preciso tan——to de vo–cê Como

/ / / / / / / Ab7(13) / Ebm7(9) / Ab7(13) / / / C7M / / / /
a noite busca a madrugada Eu preciso de você, só de vo–cê Se o poeta busca a bem amada

/ / / A7(b9) / Em7(b5) / A7(b9) / / / Dm7(9) / / / Fm6 / / / Em7
Eu preciso de você, só de vo–cê Só você não sabe a solidão De tão imensa é uma doença

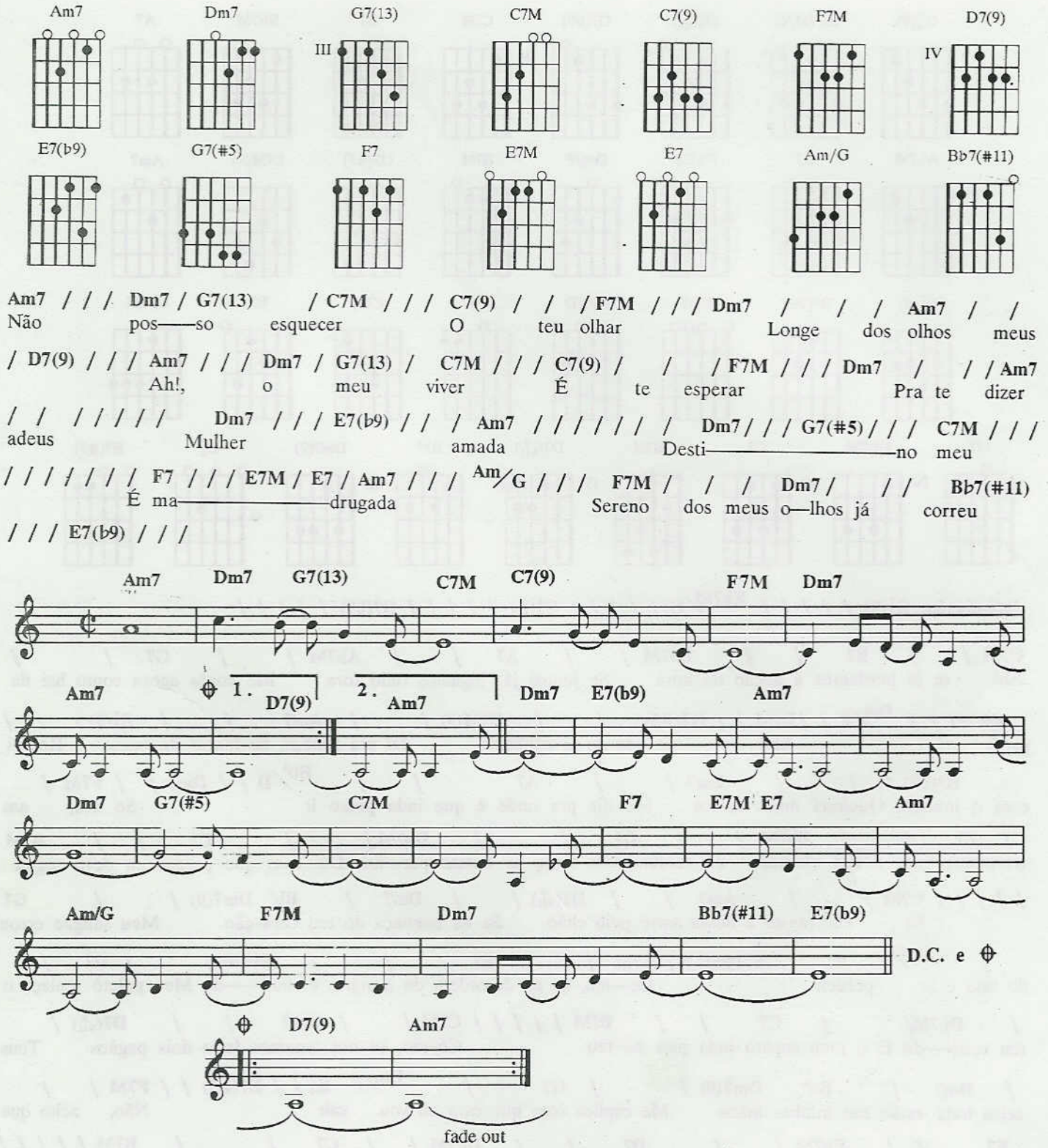
/ / / Eb° / / / Dm7(9) / / / G7 4(9) / / / Db7M / / / / / / / C6 9
Que me deu no coração Se o ateu precisa de uma crença Eu preciso de você



Copyright by ALOYSIO DE OLIVEIRA.
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Lamento no morro

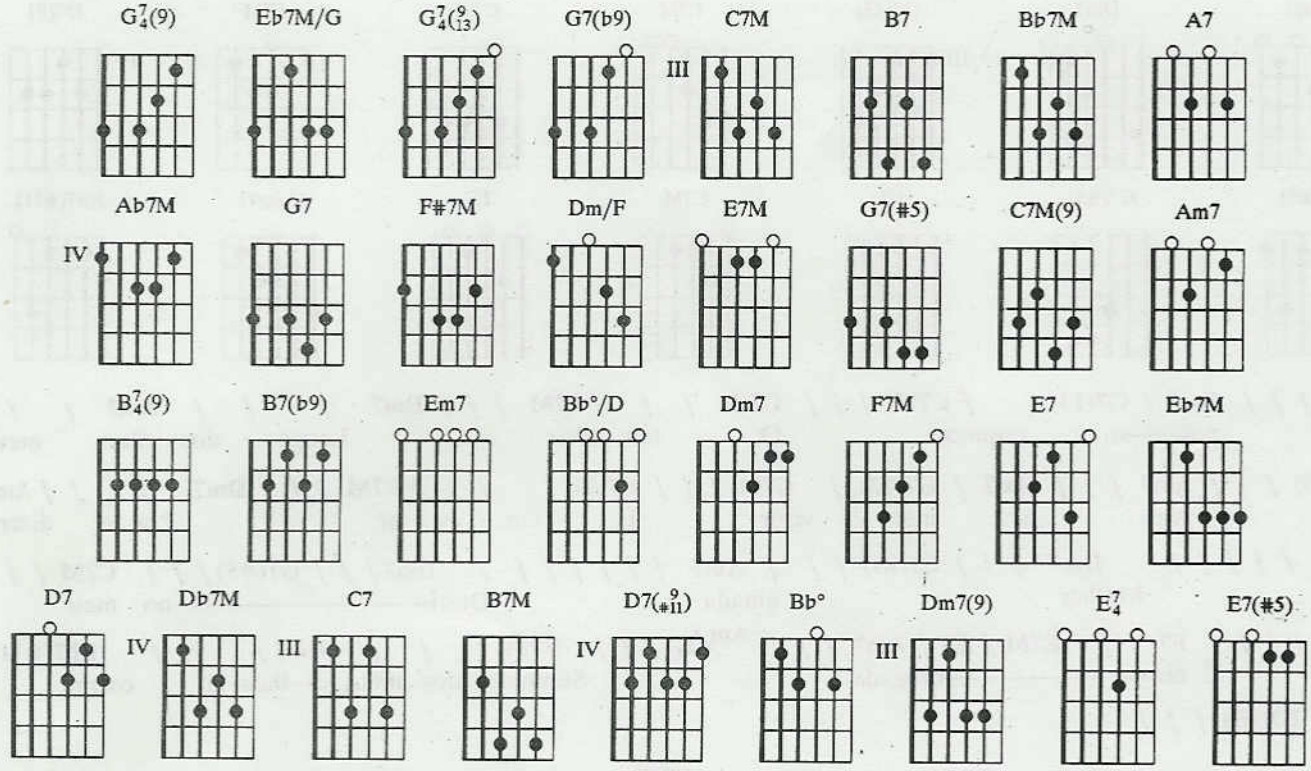
TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Eu te amo

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE



Introdução: G7(9) / / / / / Eb7M/G / / / / / G7(9/13) / / / / / G7(b9) / / / / /

C7M / / B7 / / Bb7M / / A7 / / Ab7M / / G7 / /
Ah!, se já perdemos a noção da hora Se juntos já jogamos tudo fora Me conta agora como hei de

F#7M / / Dm/F / / E7M / / G7(#5) / / C7M(9) / / Am7 / / B7(9) / /
partir Ah!, se ao te conhecer, dei pra sonhar, fiz tantos desvarios Rompi

B7(b9) / / Em7 / / A7 / / Bb°/D / / Dm7 / / F7M /
com o mundo, Queimei meus navios Me diz pra onde é que inda posso ir Se nós, nas

/ E7 / / Eb7M / / D7 / / Db7M / / C7 / / B7M
travessuras das noites eternas Já confundimos tanto as nossas per—nas Diz com que pernas eu devo seguir

/ / / / / C7M / / Am7 / / D7(#11) / / Dm7 / Bb° Dm7(9) / / G7
Se entornaste a nossa sorte pelo chão Se na bagunça do teu cora-ção Meu sangue errou

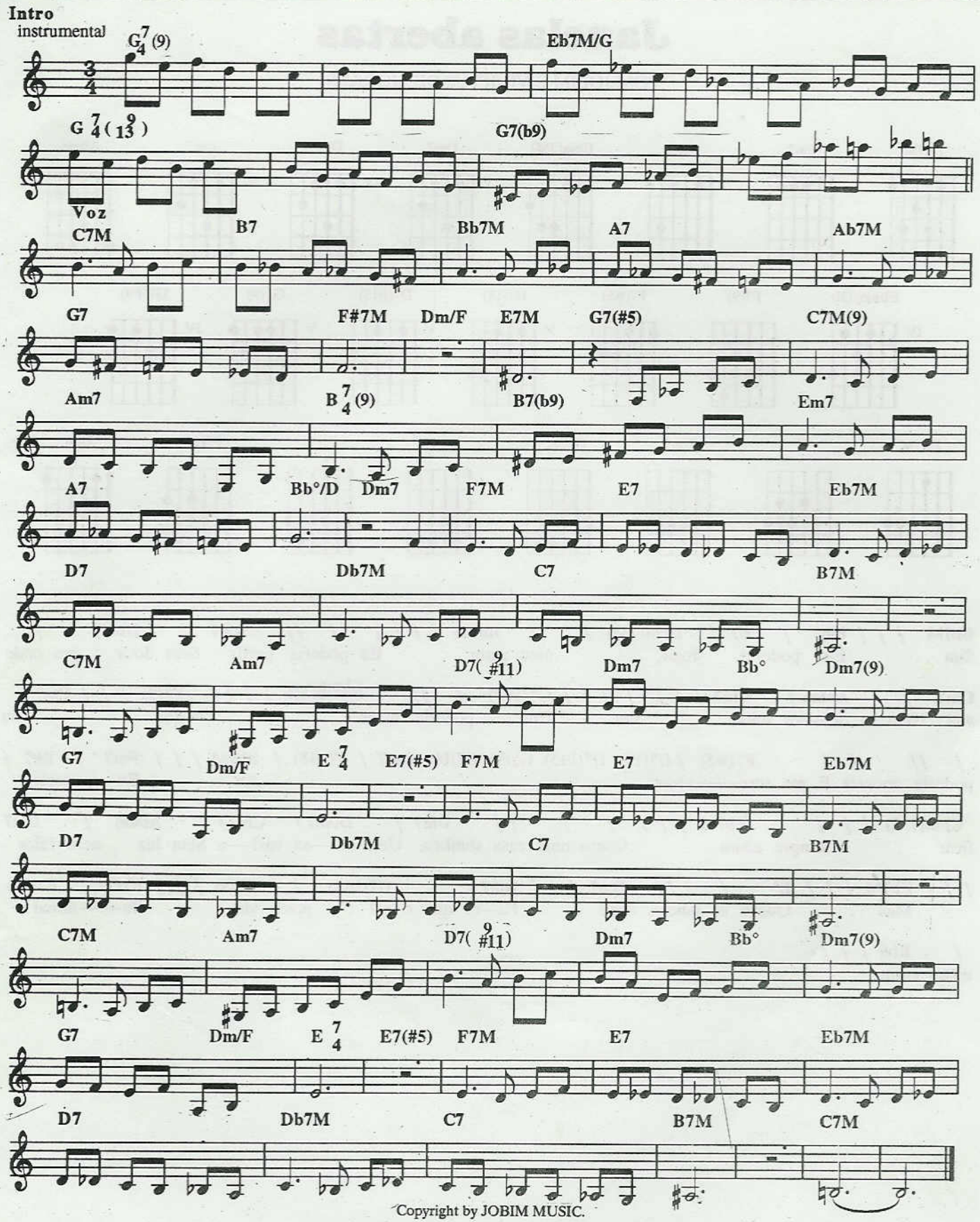
/ Dm/F E7 / / E7(#5) / / F7M / / E7 / / Eb7M / / D7 /
de veia e se perdeu Co—mo, se na desordem do armário embuti——do Meu paletó enlaça o

/ Db7M/ / C7 / / B7M / / / / / C7M / / Am7 / / D7(#11) /
teu vesti——do E o meu sapato inda pisa no teu Co-mo, se nos amamos feito dois pagãos Teus

/ Dm7 / Bb° Dm7(9) / / G7 / Dm/F E7 / / E7(#5) / / F7M / /
seios inda estão nas minhas mãos Me explica com que cara eu vou sair Não, acho que

E7 / / Eb7M / / D7 / / Db7M / / C7 / / B7M / / / / /
estás te fazendo de ton——ta Te dei meus olhos pra tomares con——ta Agora conta como hei de partir

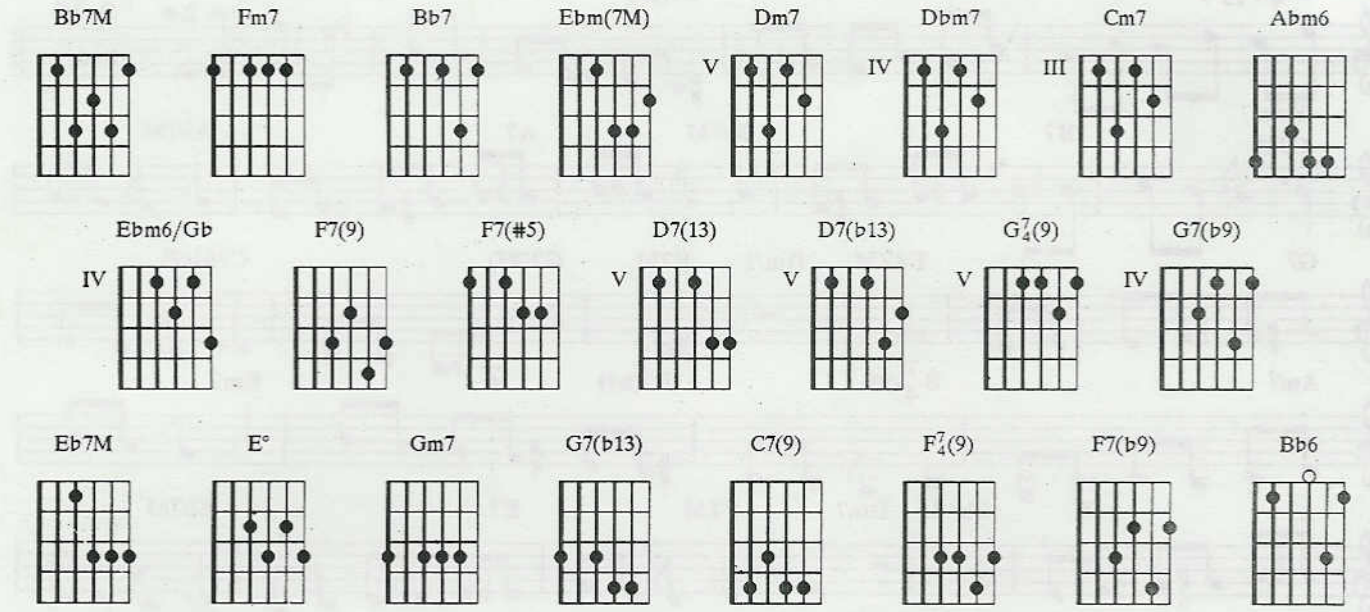
C7M / / / / /
Ah!...



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Copyright by MAROLA EDIÇÕES MUSICAIS LTDA
administrada por EDITORA MUSICAL BMG ARABELLA LTDA
Rua Dona Veridiana, 203 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Janelas abertas

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



Bb7M / / / Fm7 / Bb7 / Ebm(7M) / / / Bb7M / / / / / // Dm7 / Dbm7 /
Sim . . . Eu poderia fugir, meu amor Eu poderia partir Sem dizer pra onde

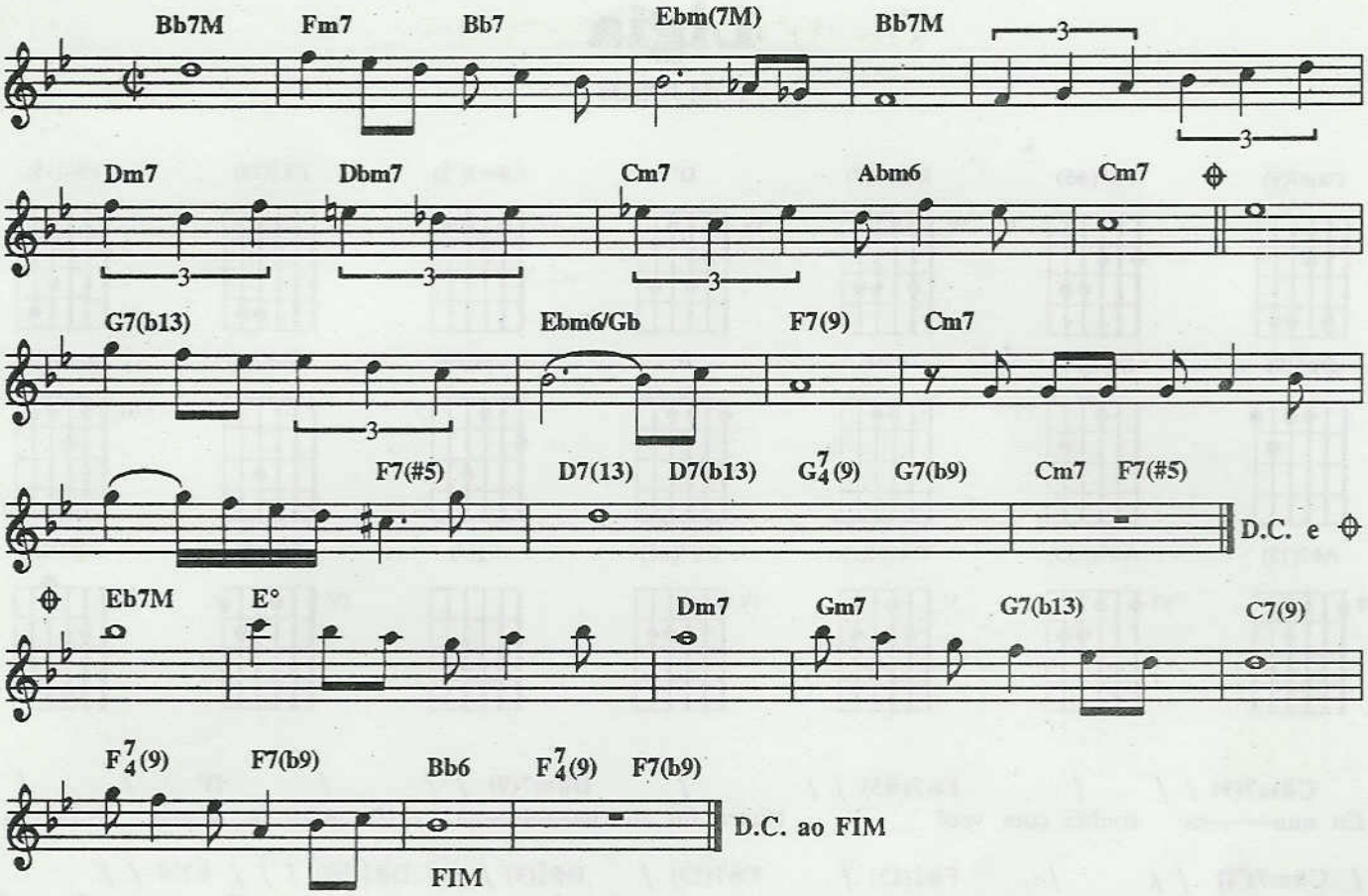
Cm7 / Abm6 / Cm7 / / / / / / / G7(b13) / // Ebm6/Gb / / / F7(9) / / / Cm7
vou Nem se de—vo voltar Sim . . . Eu poderia morrer de dor Eu

/ // / / F7(#5) / D7(13) D7(b13) G7/4(9) G7(b9) Cm7 / F7(#5) / Bb7M / / / Fm7 / Bb7 /
poderia morrer E me sere——nizar Ah . . . Eu poderia

Ebm(7M) / / / Bb7M / / / / / // Dm7 / Dbm7 / Cm7 / Abm6 / Cm7
ficar sempre assim Como uma casa sombria Uma ca—sa vazi—a Sem luz nem calor

/ / / Eb7M / / / E° / // Dm7 / / / Gm7 / G7(b13) / C7(9) / / / F7/4(9) / F7(b9)
Mas . . . Quero as janelas abrir Pa—ra que o sol possa vir ilu——minar

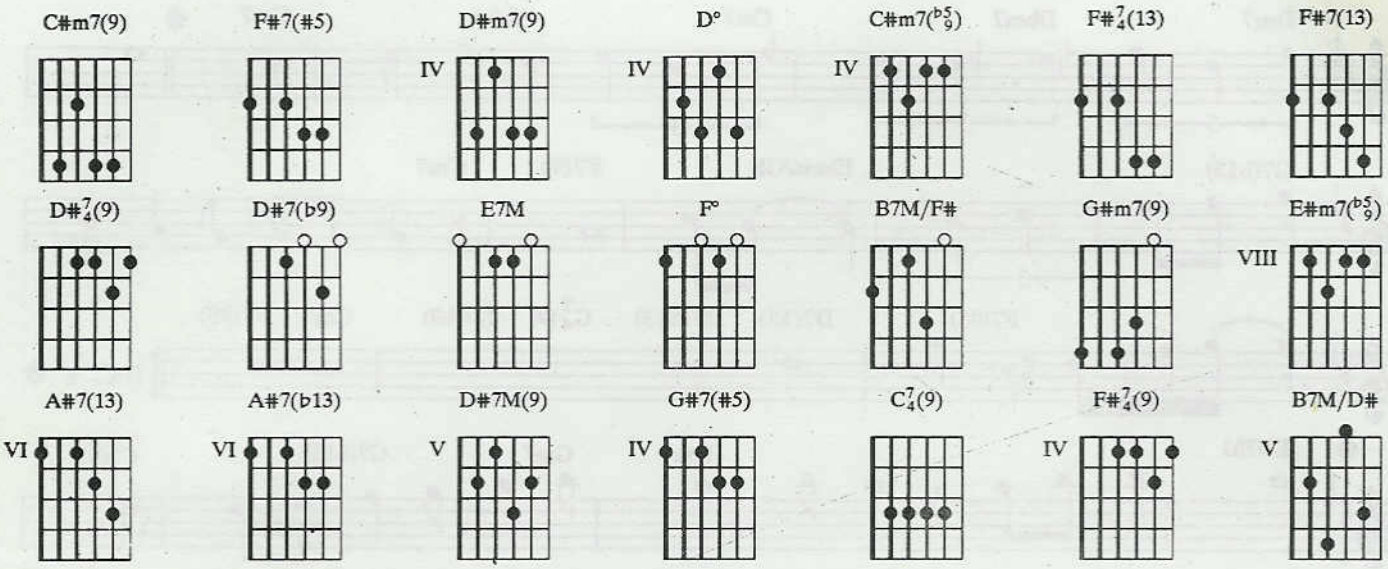
/ Bb6 / / /
nosso amor



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Ligia

TOM JOBIM



C#m7(9) / / / **F#7(#5)** / / / **D#m7(9)** / / / **D°** / /
Eu nun——ca sonhei com você Nunca fui ao cine——ma Não gosto de samba Não vou a

/ **C#m7(♭5/9)** / / / **F#7/4(13)** / **F#7(13)** / **D#7/4(9)** / / / **D#7/4(♭9)** / / / **E7M** / /
Ipane——ma Não gosto de chuva Nem gos——to de sol E quan——do eu lhe

/ **F°** / / / **B7M/F#** / / / **G#m7(9)** / / / **E#m7(♭5/9)** / /
telefonei Desliguei, foi enga——no O seu nome eu não sei Esqueci no pia——no As

/ **A#7(13)** / **A#7(♭13)** / **D#7M(9)** / **G#7(#5)** / **C#m7(9)** / / / **C7/4(9)** / / /
bobagens de amor Que eu iria dizer Não, Li——gia, Li—gia Eu

C#m7(9) / / / **F#7(#5)** / / / **D#m7(9)** / / / **D°** /
nun——ca quis tê-la ao meu la——do Num fim de sema——na Um chope gelado em

/ / **C#m7(♭5/9)** / / / **F#7/4(13)** / **F#7(13)** / **D#7/4(9)** / / / **D#7(♭9)** / / / **E7M** / /
Copacaba——na Andar pela praia até o Leblon E quan——do eu me

/ **F°** / / / **B7M/F#** / / / **G#m7(9)** / / / **E#m7(♭5/9)** / /
apaixonei Não passou de ilusão O seu nome rasguei Fiz um samba-canção Das

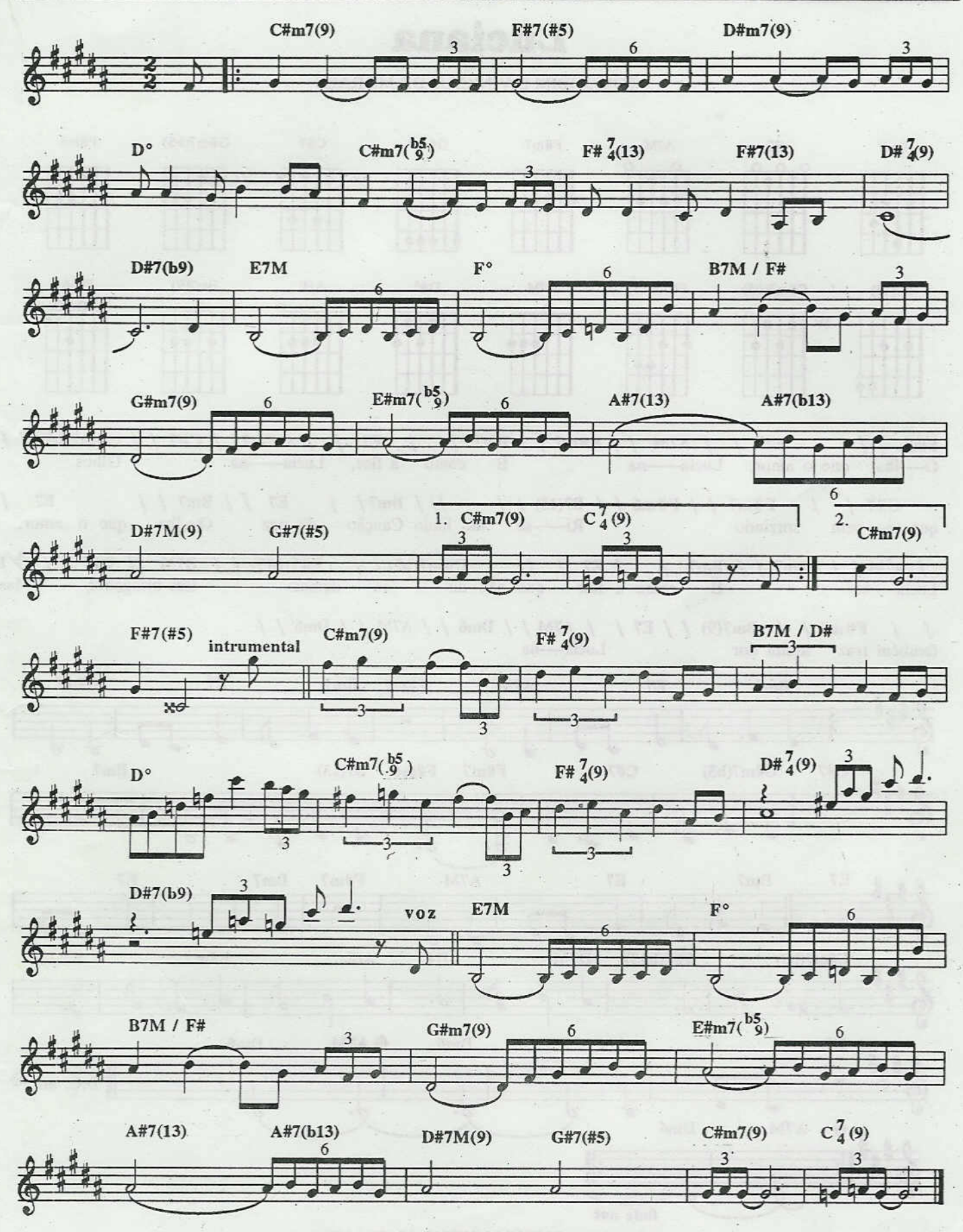
/ **A#7(13)** / **A#7(♭13)** / **D#7M(9)** / **G#7(#5)** / **C#m7(9)** / / / **F#7(#5)** /
mentiras de amor Que aprendi com você É, Li——gia, Li——gia

/ / **C#m7(9)** / / / **F#7/4(9)** / / / **B7M/D#** / / / **D°** / / / **C#m7(♭5/9)** / / / **F#7/4(9)** / / / **D#7/4(9)** / / /

D#7(♭9) / / / **E7M** / / / **F°** / / / **B7M/F#** / / / **G#m7(9)** / /
E quan——do você me envolver Nos seus braços sere——nos Eu vou me render

/ **E#m7(♭5/9)** / / / **A#7(13)** / **A#7(♭13)** / **D#7M(9)** / **G#7(#5)** /
Mas seus olhos more——nos Me metem mais medo Que um raio de sol,

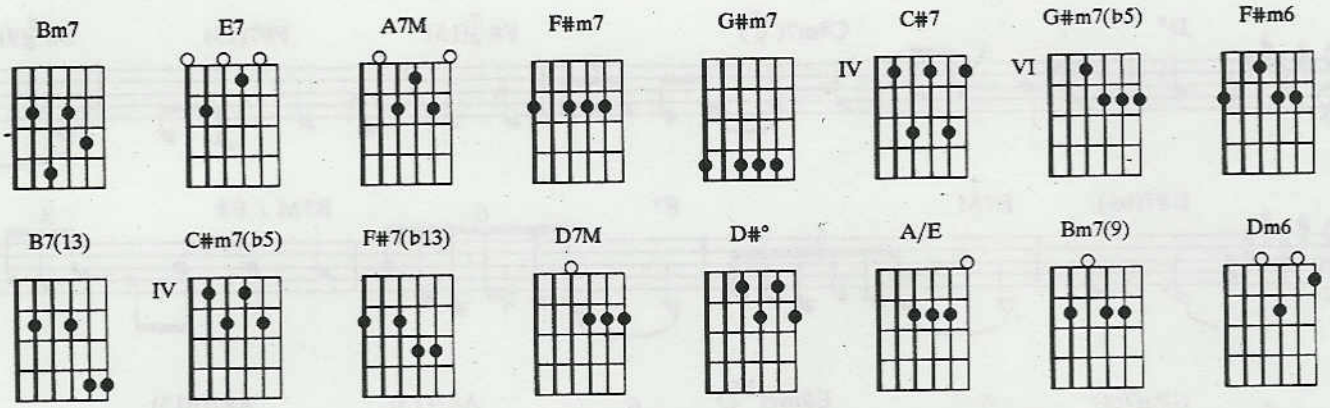
C#m7(9) / / / **C7/4(9)** / / /
Li——gia, Li—gia



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Luciana

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES

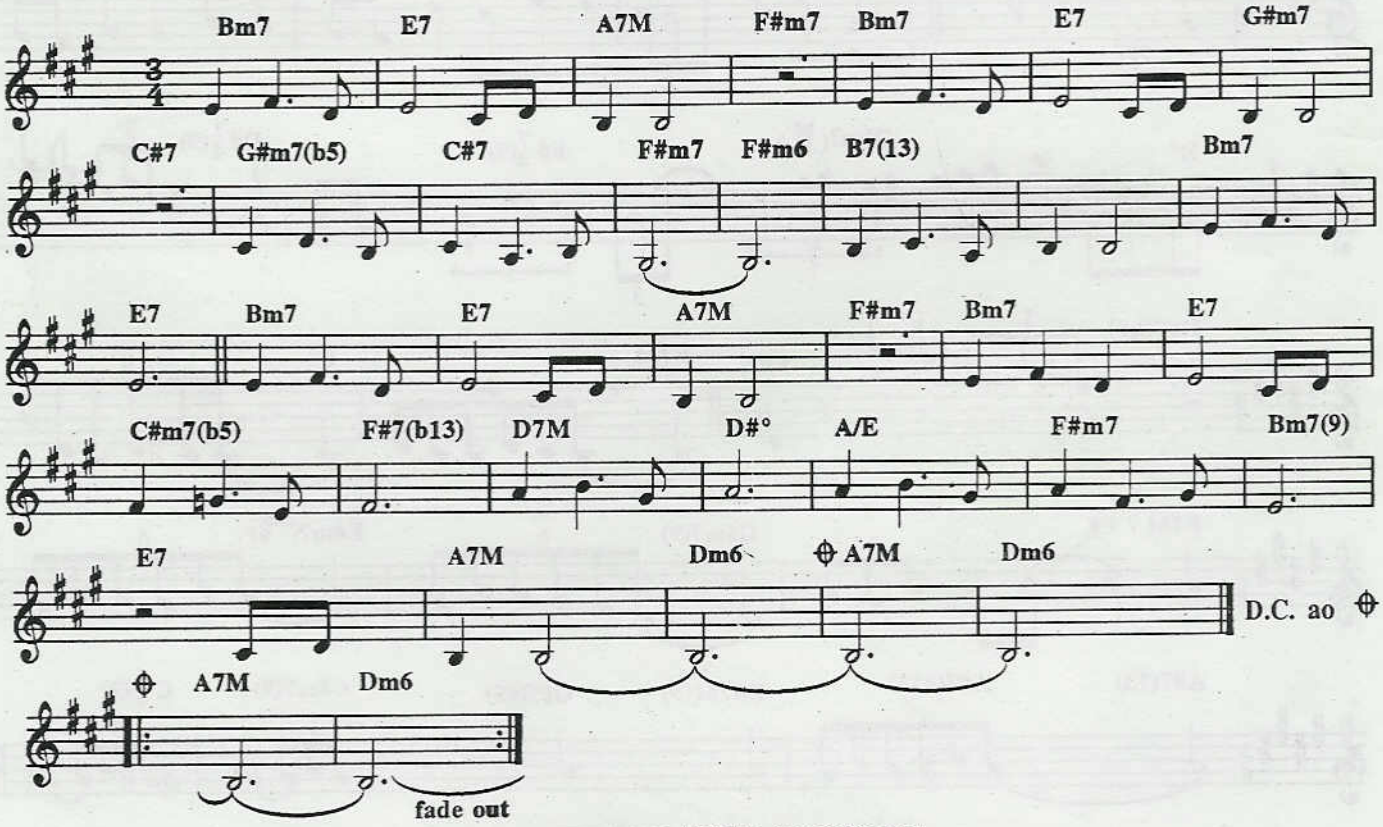


Bm7 / / E7 / / A7M / / F#m7 / / Bm7 / / E7 / / G#m7 / / C#7 / / G#m7(b5) / /
O—lha que o amor, Lucia——na É como a flor, Lucia——na Olhos

C#7 / / F#m7 / / F#m6 / / B7(13) / / / / / Bm7 / / E7 / / Bm7 / / E7 /
que vi—vem sorrindo Ri——so tão lindo Canção de paz O—lha que o amor,

/ A7M / / F#m7 / / Bm7 / / E7 / / C#m7(b5) / / F#7(b13) / / D7M // D#° / / A/E
Lucia——na É como a flor que não du———ra demais Em-briagador Mas

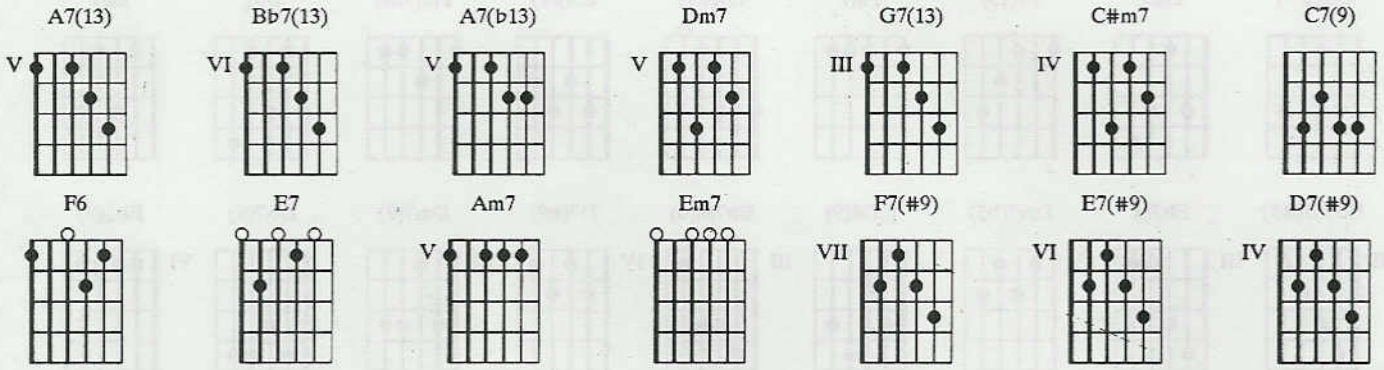
/ / F#m7 / / Bm7(9) / / E7 / / A7M / / Dm6 / / A7M / / Dm6 / /
também traz muita dor Lucia——na



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

O morro não tem vez

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



/ A7(13) / / / Bb7(13) / / / A7(13) / / / Bb7(13) / / / A7(13) / / / Bb7(13) / / / A7(13)
O mor———ro não tem vez E o que e————le fez já foi demais

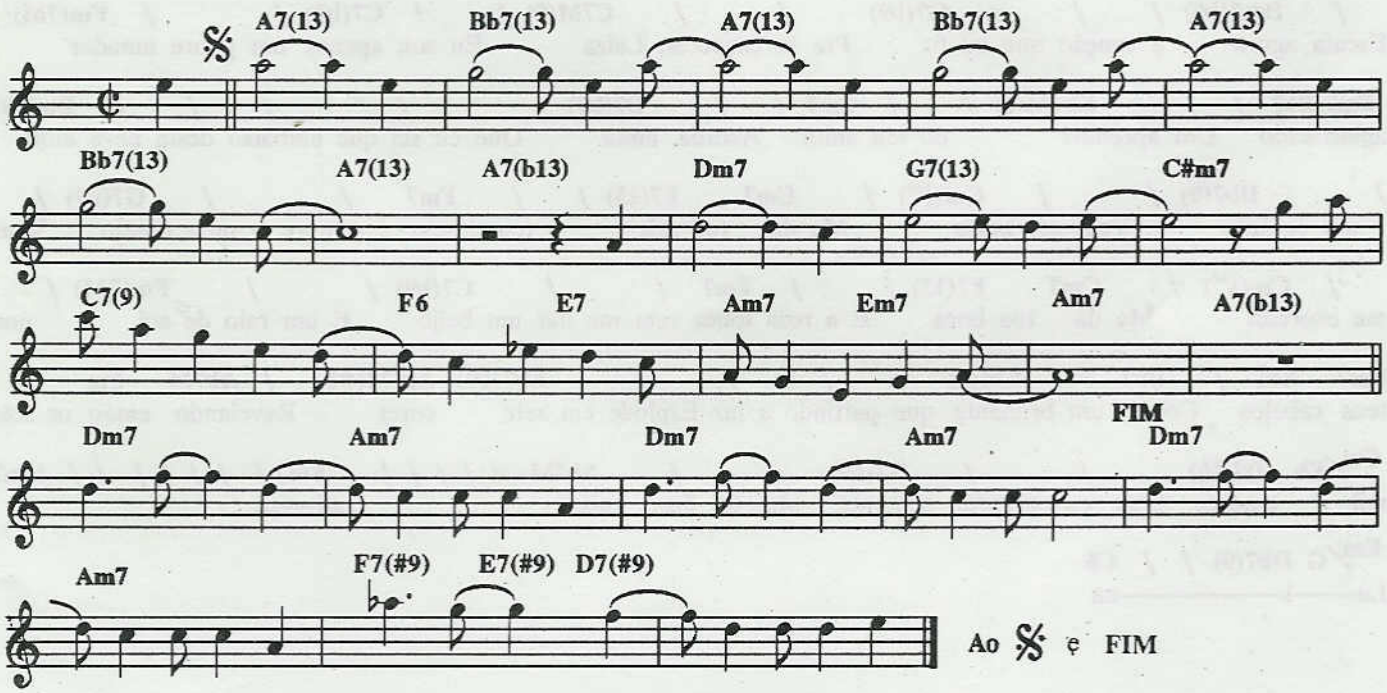
/ / / A7(b13) / / / Dm7 / / / G7(13) / / / C#m7 / / / C7(9) / / / F6 / E7 /
Mas o———lhem bem vocês Quando de—rem vez ao morro Toda a

Am7 / Em7 / Am7 / / / A7(b13) / / / Dm7 / / / Am7 / / / Dm7 / / / Am7 / / /
cida—de vai cantar Mor——ro pe—de passagem Mor—ro quer se mostrar

Dm7 / / / Am7 / / / F7(#9) / E7(#9) / D7(#9) / / / A7(13) / / / Bb7(13) / / / A7(13) / / /
A———bram a—las pro morro Tam———bo———rim vai falar É um, é dois, é três É

Bb7(13) / / / A7(13) / / / Bb7(13) / / / A7(13) / / / A7(b13) / / / Dm7 / / / G7(13) / / / C#m7 / /
cem, é mil a ba————tucar O mor——ro não tem vez

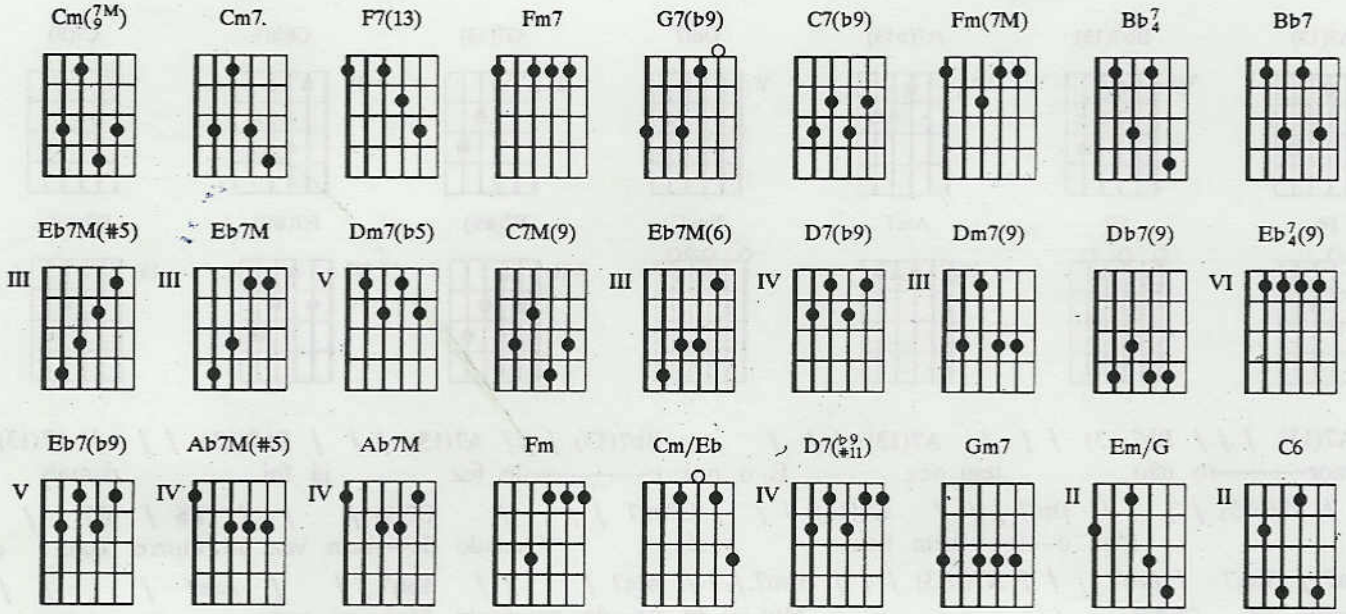
/ C7(9) / / / F6 / E7 / Am7 / Em7 / Am7 / / /
Mas se de—rem vez ao morro Toda a cida—de vai cantar



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Luiza

TOM JOBIM



Cm(7M/9) / Cm7 F7(13) / / Fm7 / / G7(b9) / / Cm(7M/9) / Cm7 F7(13) /
Ru——a, Espada nua Bóia no céu Imensa e amarela Tão redonda, a lua Como flutua Vem

/ Fm7 / / C7(b9) / / Fm(7M) / Fm7 Bb7/4 / Bb7 Eb7M(#5) / / Eb7M /
navegando o azul do firmamento E no silêncio, lento Um trovador cheio de estre———las

/ Dm7(b5) / / G7(b9) / / C7M(9) / / C7(b9) / / Fm(7M) /
Escuta agora a canção que eu fiz Pra te esquecer, Luiza Eu sou apenas um pobre amador

Fm7 Bb7 / / Eb7M(6) / / Cm7 / / D7(b9) / / / / / Dm7(9)
apaixonado Um aprendiz do teu amor Acorda, amor Que eu sei que embaixo desta neve mora

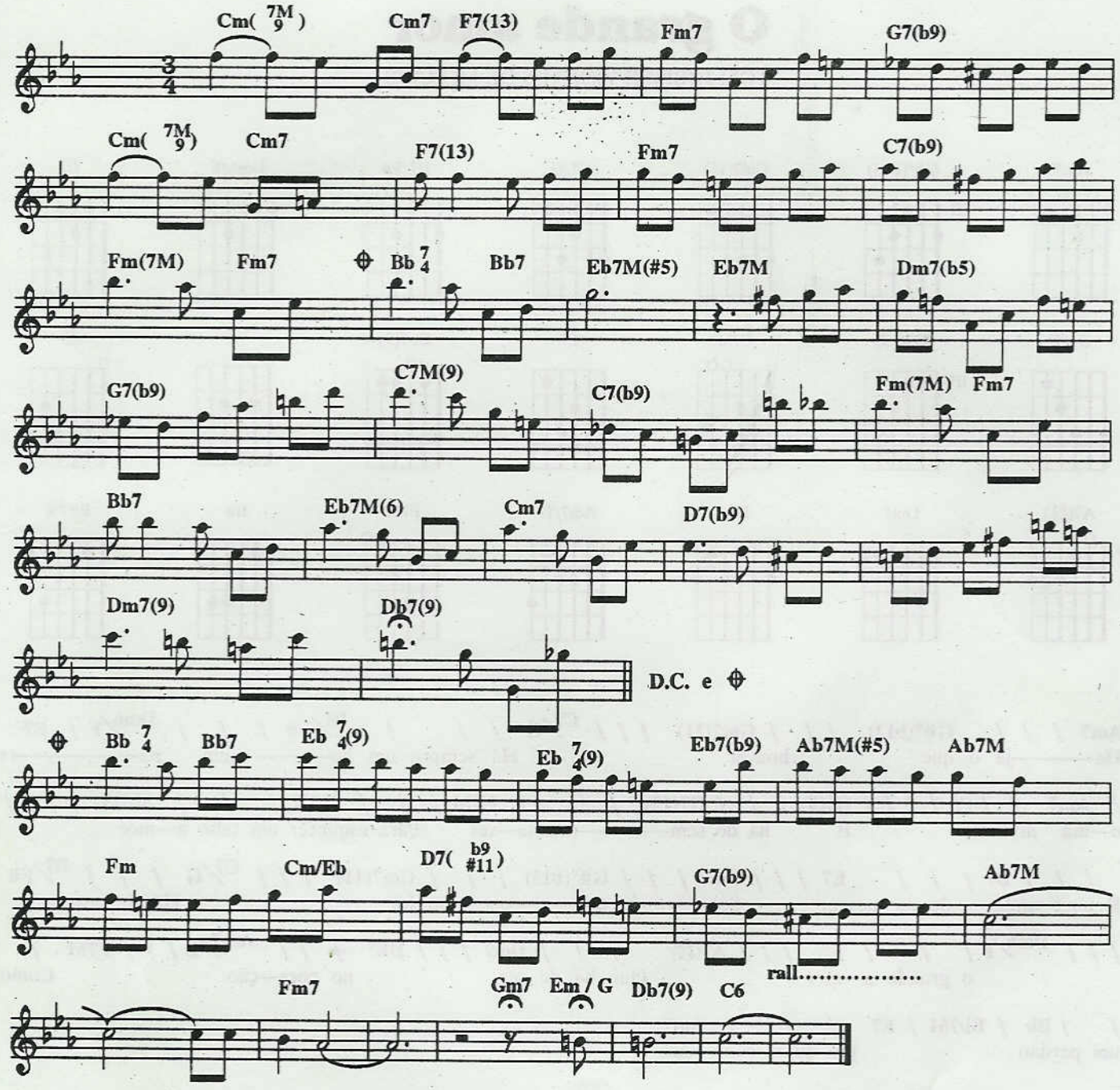
/ / Db7(9) / / Cm(7M/9) / Cm7 F7(13) / / Fm7 / / G7(b9) /
um coração Vem cá, Luiza Me dá tua mão o teu desejo é sempre o meu desejo Vem,

/ Cm(7M/9) / Cm7 F7(13) / / Fm7 / / C7(b9) / / Fm(7M) /
me exorciza Me dá tua boca E a rosa louca vem me dar um beijo E um raio de sol, nos

Fm7 Bb7/4 / Bb7 Eb7/4(9) / / / / Eb7(b9) Ab7M(#5) / Ab7M Fm /
teus cabelos Como um brilhante que partindo a luz Explode em sete cores Revelando então os sete

Cm/Eb D7(b9/#11) / / G7(b9) / / Ab7M / / / / / Fm7 / / / / / / / Gm7
mil amores Que eu guardei somente pra te dar, Luiza, Lui——za

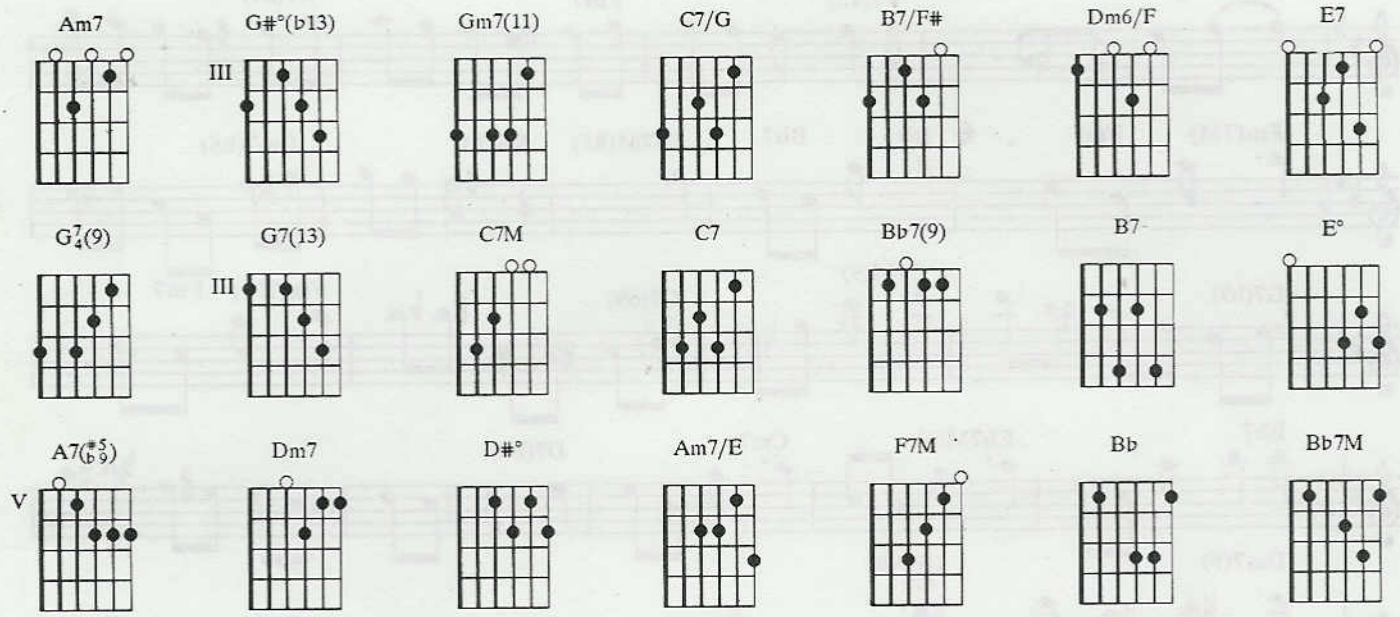
Em/G Db7(9) / / C6
Lu——i————za



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

O grande amor

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



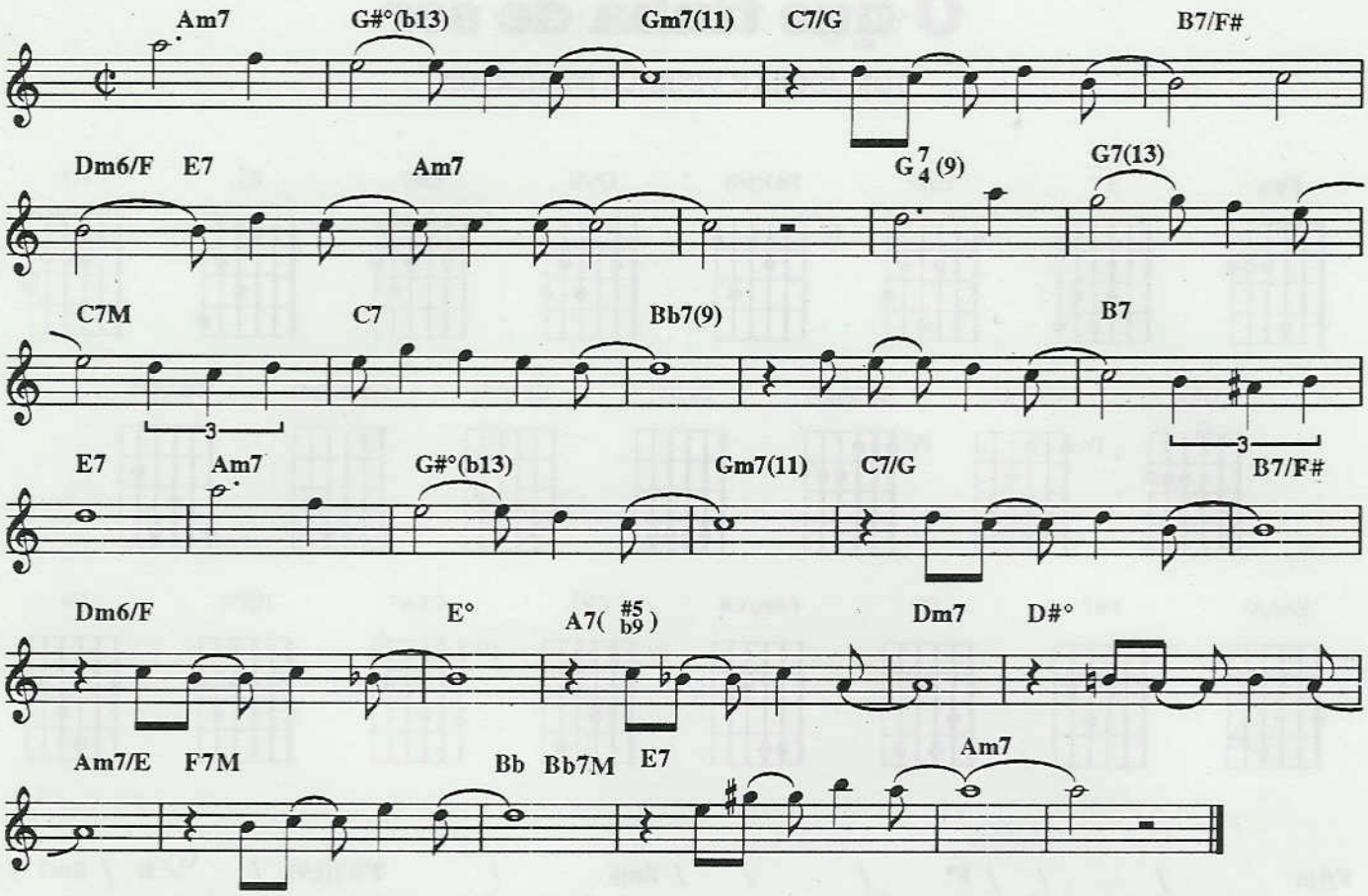
Am7 / / / **G#°(b13)** / / / **Gm7(11)** / / / **C7/G** / / / **B7/F#** / / / **Dm6/F** / **E7**
Ha———ja o que houver Há sempre um ho———mem pa———ra

/ **Am7** / / / / / / / **G7/4(9)** / / / **G7(13)** / / / **C7M** / / / **C7** / / / **Bb7(9)** / / / /
u—ma mulher E há de sem———pre ha—ver Para esquecer um falso a—mor

/ / / **B7** / / / **E7** / / / **Am7** / / / **G#°(b13)** / / / **Gm7(11)** / / / **C7/G** / / / **B7/F#**
E uma vonta——de de morrer Se———ja co———mo for Há de vencer

/ / / **Dm6/F** / / / **E°** / / / **A7(#5/b9)** / / / **Dm7** / / / **D#°** / / / **Am7/E** / / / **F7M** /
o grande a—mor Que há de ser no cora—ção Como

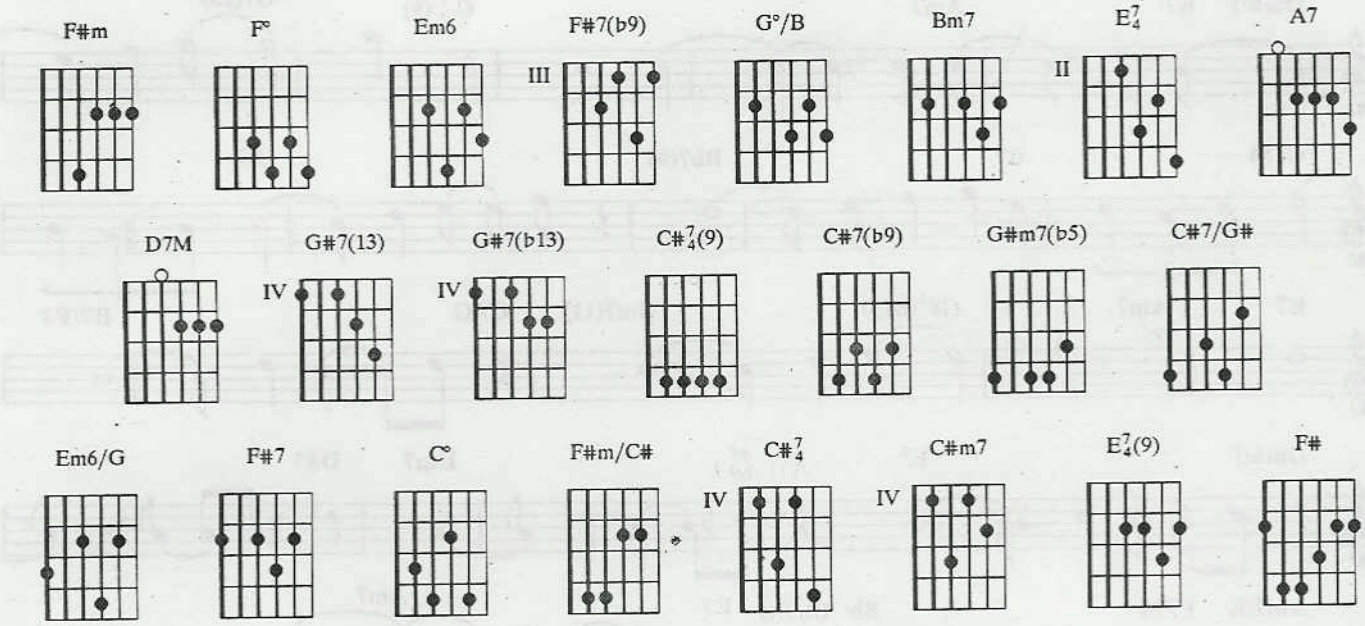
/ / **Bb** / **Bb7M** / **E7** / / / **Am7**
um perdão pra quem cho—rou



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

O que tinha de ser

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



F#m / / / **F°** / / / **Em6** / **F#7(b9)** / **G°/B** / **Bm7** / **E7/4**
Porque foste na vida a última esperança Encontrar-te me fez crian——ça

/ **F°** / **F#m** / **A7** / **D7M** / **Bm7** / **G#7(13)** **G#7(b13)**
Porque já eras meu sem eu saber sequer Porque és o meu homem e eu tua

C#7/4(9) **C#7(b9)** **F#m** / / / **G#m7(b5)** / **C#7/G#** / **Em6/G**
mulher Porque tu me chegaste sem me dizer que vinhas E tuas

/ **F#7** / **G°/B** / **Bm7** / **C°** / / / **F#m/C#** / **D7M**
mãos foram mi-nhas com cal——ma Porque foste em minh'alma como um amanhecer

/ **Bm7** / **C#7/4** **C#7(b9)** **F#m** / / / / / / / **F°** / / / **Em6**
Porque foste o que ti——nha de ser Porque foste na vida a última esperança

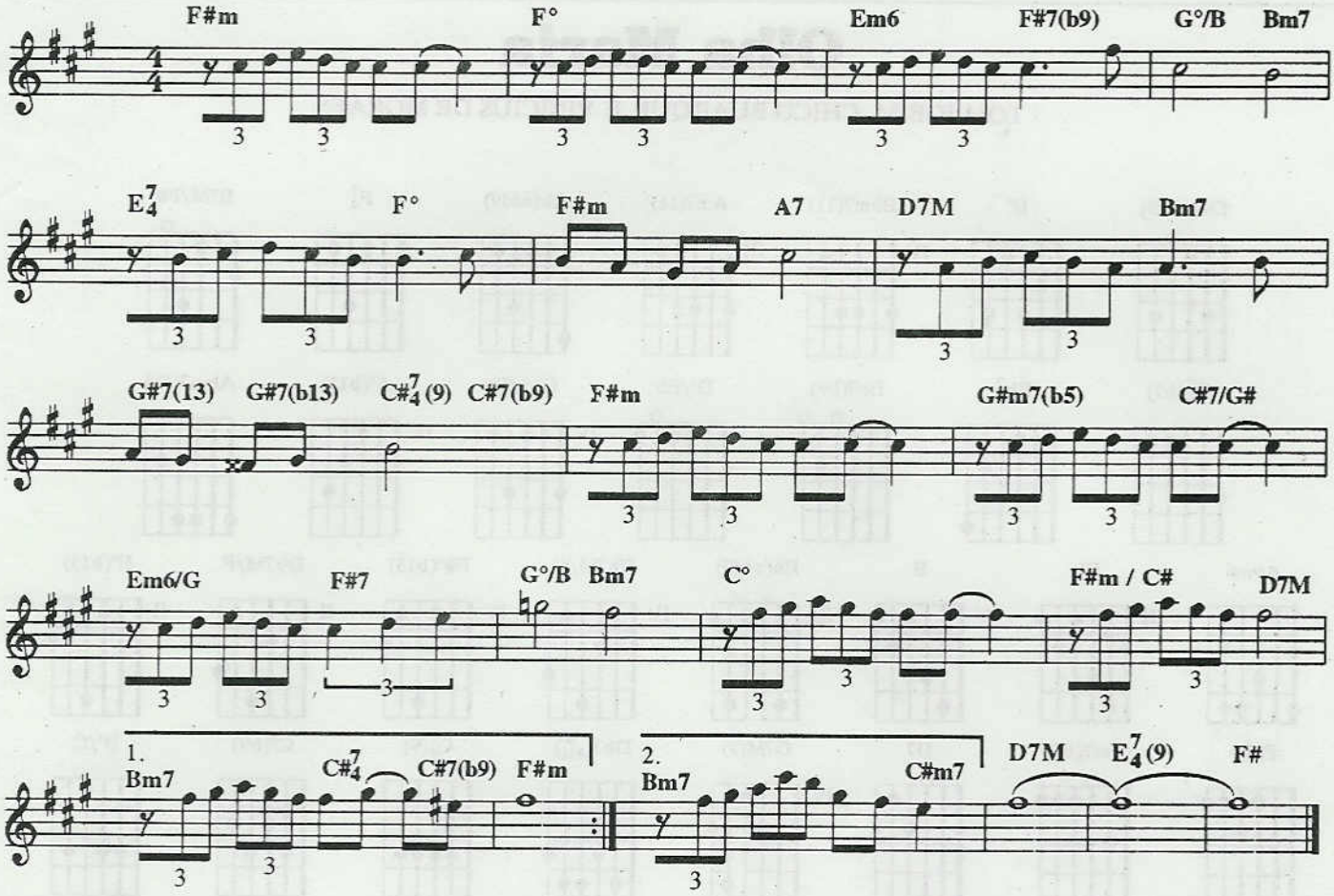
/ **F#7(b9)** / **G°/B** / **Bm7** / **E7/4** / **F°** / **F#m** / **A7** / **D7M**
Encontrar-te me fez crian——ça Porque já eras meu sem eu saber sequer Porque

/ **Bm7** / **G#7(13)** **G#7(b13)** **C#7/4(9)** **C#7(b9)** **F#m** / / / **G#m7(b5)**
és o meu homem e eu tua mulher Porque tu me chegaste sem

/ **C#7/G#** / **Em6/G** / **F#7** / **G°/B** / **Bm7** / **C°** /
me dizer que vinhas E tuas mãos foram mi-nhas com cal——ma Porque foste em

/ / **F#m/C#** / **D7M** / **Bm7** / / **C#m7** **D7M** / / / **E7/4(9)** / / / **F#**
minh'alma como um amanhecer Porque foste o que tinha de ser

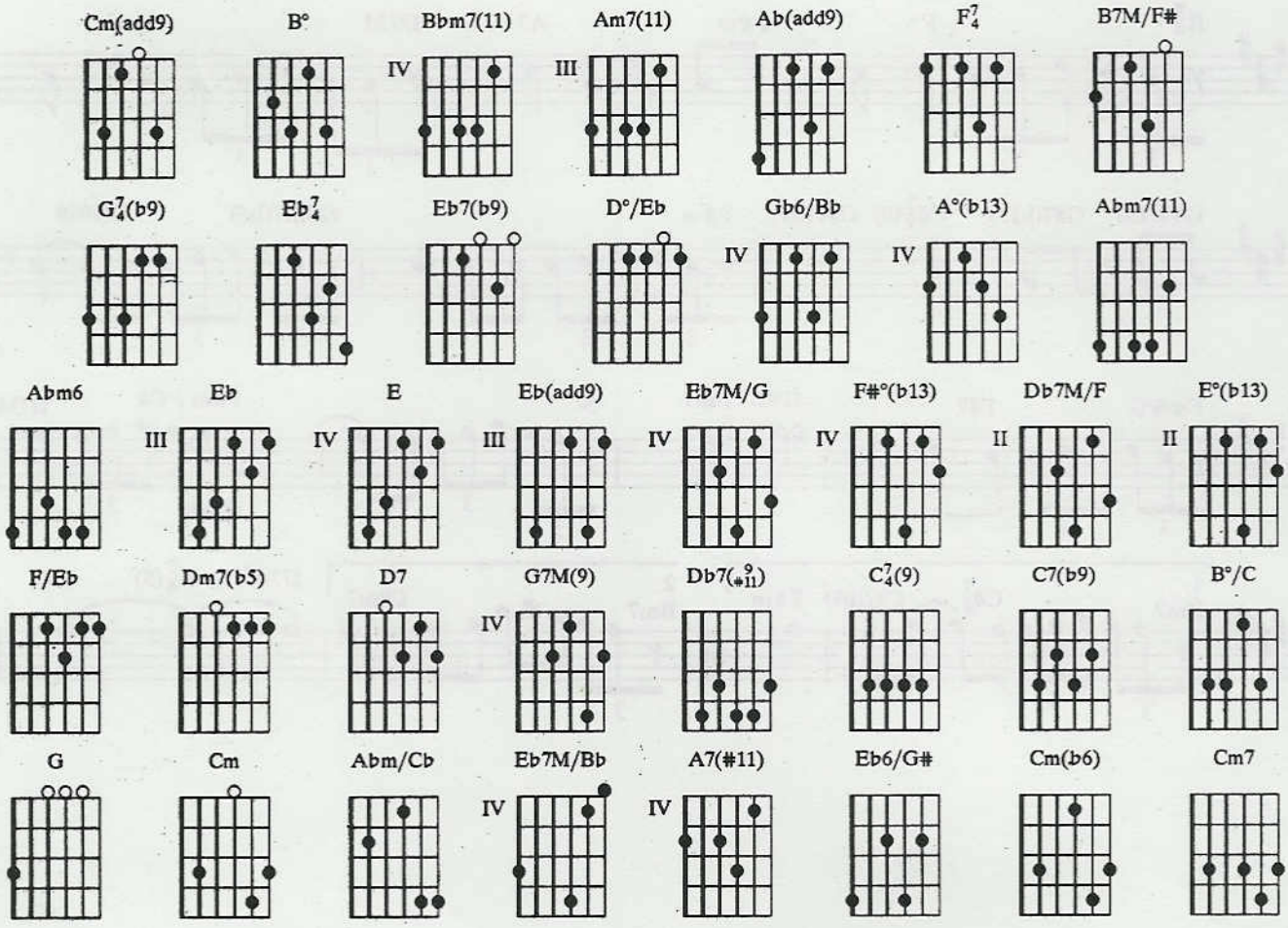
/ / /



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Olha Maria

TOM JOBIM, CHICO BUARQUE E VINICIUS DE MORAES



Cm(add9) / / / **B°** / / / **Bbm7(11)** / / / **Am7(11)** / / / **Ab(add9)** /
Olha Maria Eu bem te queria Fazer uma presa Da minha poesia Mas hoje,

/ / **F7/4** / / / **B7M/F#** / / / **G7/4(b9)** / / / **Eb7/4** / / / **Eb7(b9)**
Maria Pra minha surpresa Pra minha tristeza Precisas partir Parte, Maria Que estás

/ / / **D°/Eb** / / / **Eb7(b9)** / / / **Ab(add9)** / / / **F7/4** / / /
tão bonita Que estas tão aflita Pra me aban——donar Sinto, Maria Que estás de visita

B7M/F# / / / **G7/4(b9)** / / / **Cm(add9)** / / / **B°** / / / **Gb6/Bb** /
Teu corpo se agita Querendo dançar Parte, Maria Que estás toda nua Que a lua te

/ / **A°(b13)** / / / **Abm7(11)** / / / / / / / **Abm6** / / / **Eb E**
chama Que estás tão mulher Arde, Maria Na chama da lua Maria cigana Mari—a

Eb(add9) / **Eb7M/G** / / / **F#°(b13)** / / / **Db7M/F** / / / **E°(b13)** /
maré Parte cantando Maria fugindo Contra a ventania Brincando,

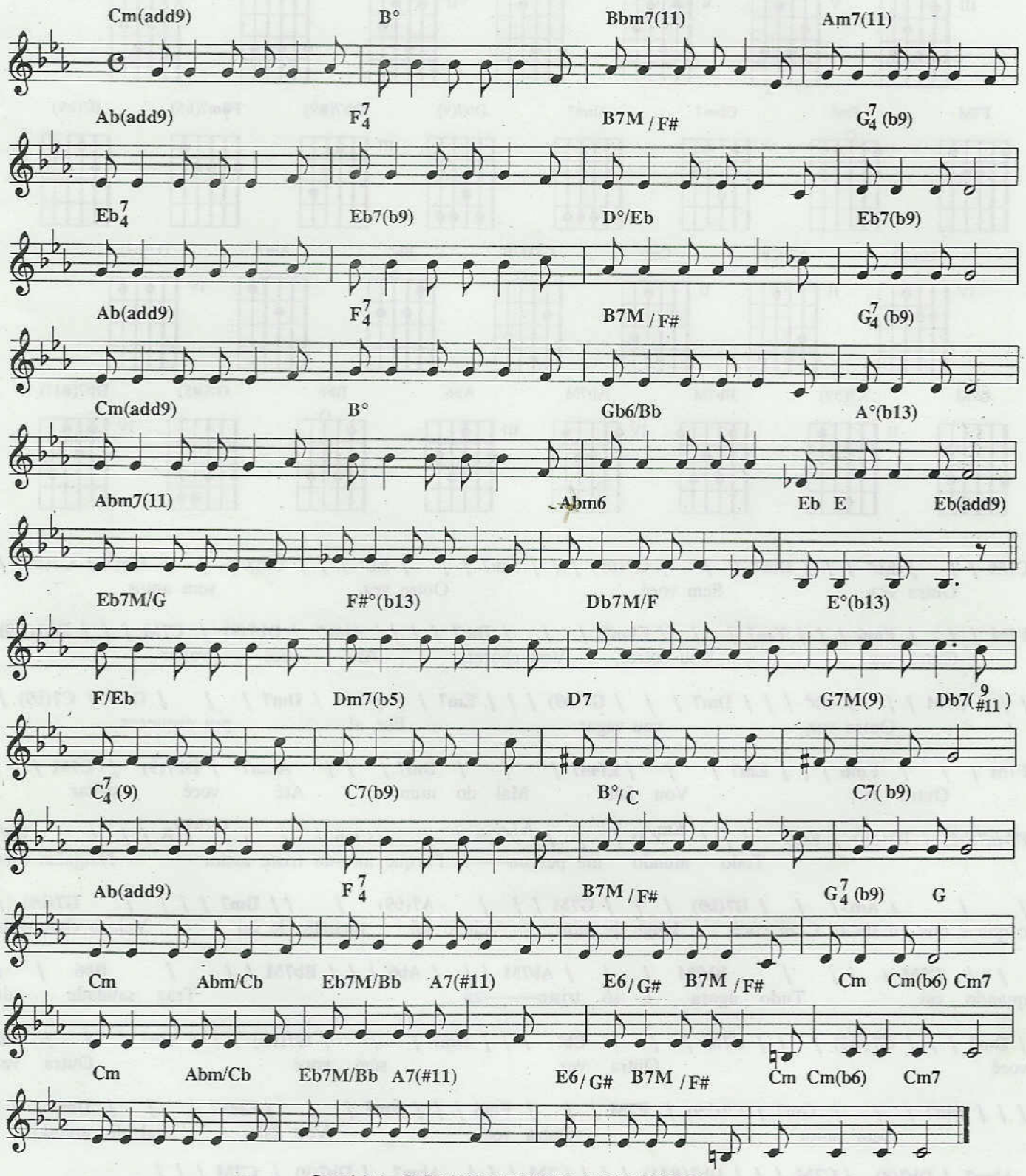
/ / **F/Eb** / / / **Dm7(b5)** / / / **D7** / / / **G7M(9)** / **Db7(9/#11)** /
dormindo Num colo de serra Num campo vazio Num leito de rio Nos braços do mar

C7/4(9) / / / **C7(b9)** / / / **B°/C** / / / **C7(b9)** / / / **Ab(add9)** / /
Vai, alegria Que a vida, Maria Não passa de um dia Não vou te prender Corre, Maria

/ **F7/4** / / / **B7M/F#** / / / **G7/4(b9)** / **G** / **Cm** / **Abm/Cb** /
Que a vida não espera É uma primavera Não podes perder Anda, Maria Pois

Eb7M/Bb / A7(#11) / E6/G# / B7M/F# / Cm Cm(b6) Cm7/Cm / Abm/Cb /
eu só teria A minha agonia Pra te o—fere——cer Anda, Maria Pois

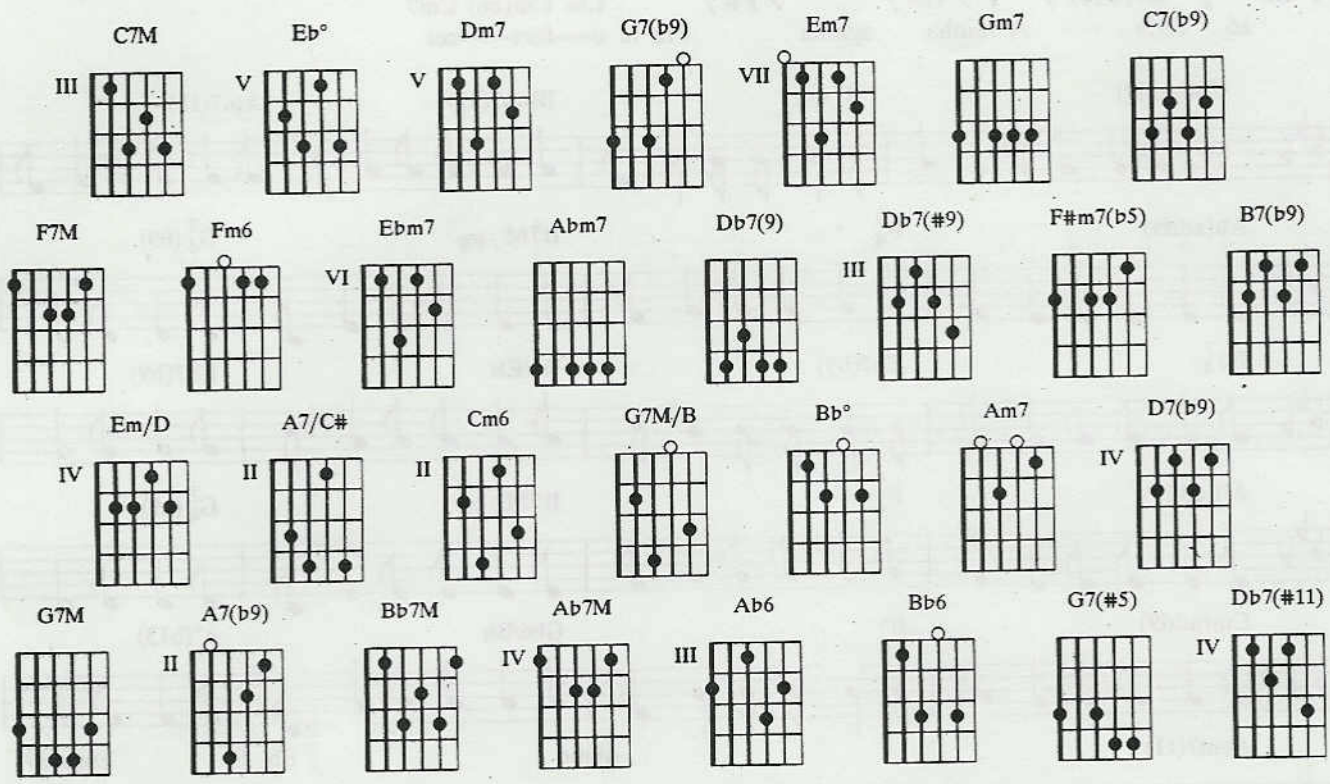
Eb7M/Bb / A7(#11) / E6/G# / B7M/F# / Cm Cm(b6) Cm7
eu só teria A minha agonia Pra te o—fere——cer



Copyright by CARA NOVA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Outra vez

TOM JOBIM



C7M / / / Eb° / / / Dm7 / / / G7(b9) / / / Em7 / / / Eb° / / / Dm7 / / / Gm7 / C7(b9) /
Outra vez, Sem você Outra vez, sem amor

F7M / / / Fm6 / / / Em7 / / / Ebm7 / / / Dm7 / / / Abm7 / Db7(9) / C7M / / / Db7(#9)
Outra vez Vou sofrer, Vou chorar, Até você voltar

/ / / C7M / / / Eb° / / / Dm7 / / / G7(b9) / / / Em7 / / / Eb° / Dm7 / / / Gm7 / C7(b9) /
Outra vez, vou vagar Por aí pra esquecer

F7M / / / Fm6 / / / Em7 / / / Ebm7 / / / Dm7 / / / Abm7 / Db7(9) / C7M / / /
Outra vez Vou falar Mal do mundo, Até você voltar

F#m7(b5) / B7(b9) / Em7 / / / Em/D / / / A7/C# / / / Cm6 / / / G7M/B / / / Bb°
Todo mundo me pergun——ta Porque an—do triste assim Ninguém sabe

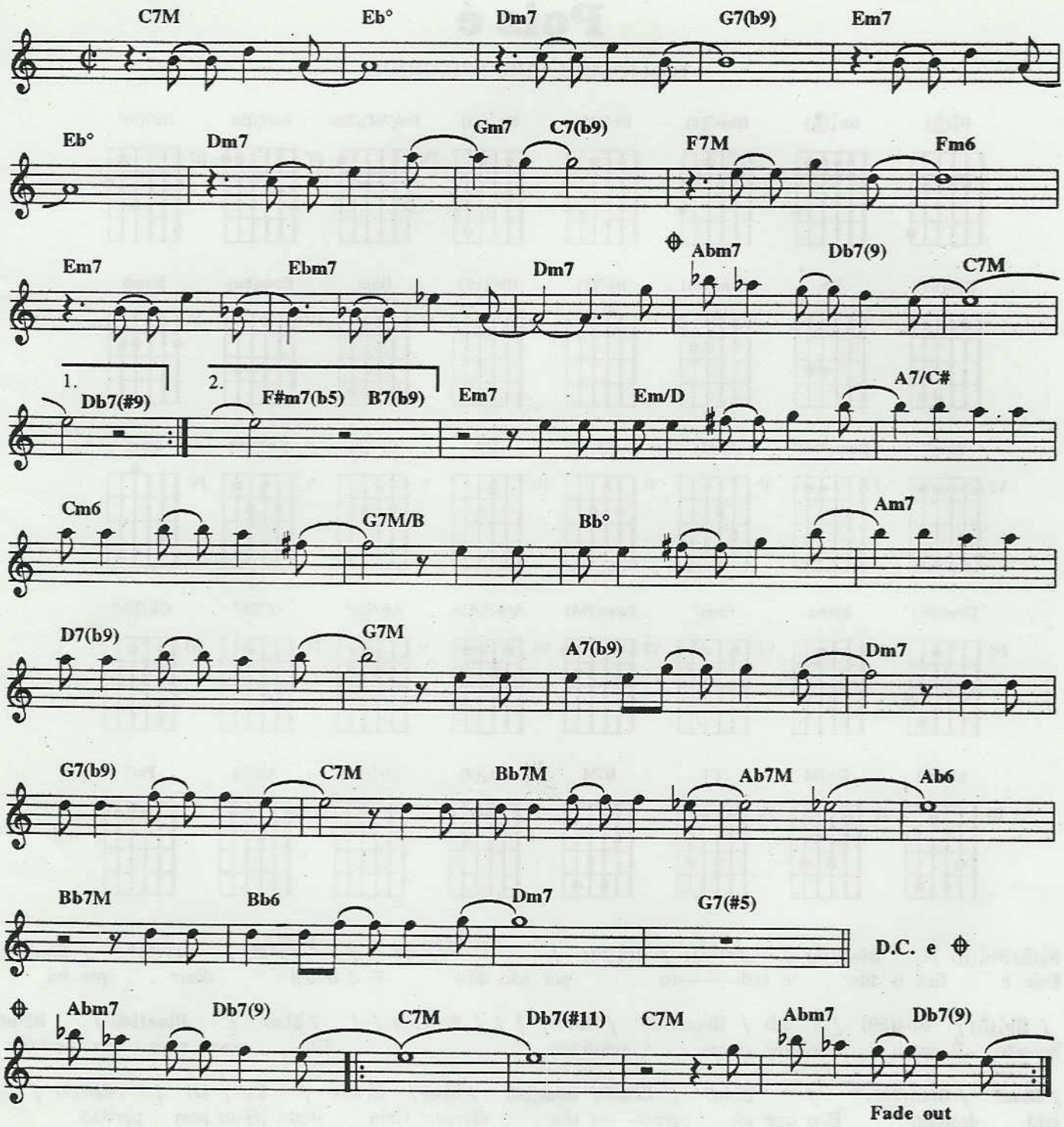
/ / / Am7/ / / D7(b9) / / / G7M / / / A7(b9) / / / Dm7 / / / / G7(b9) /
o que é que eu sin-to Com você longe de mim Vejo o sol quando ele sai Vejo a chu——va

/ / C7M / / / / Bb7M / / / Ab7M / / / Ab6 / / / Bb7M / / / Bb6 / /
quando cai Tudo agora é só triste———za Traz saudade de

/ Dm7 / / / G7(#5) / / / C7M / / / Eb° / / / Dm7 / / / G7(b9) / / / Em7 / / / Eb°
você Outra vez, sem você Outra vez,

/ / / Dm7 / / / Gm7 / C7(b9) / F7M / / / Fm6 / / / Em7 / / / Ebm7 / / / Dm7 / / /
sem amor Outra vez Vou falar mal do mundo

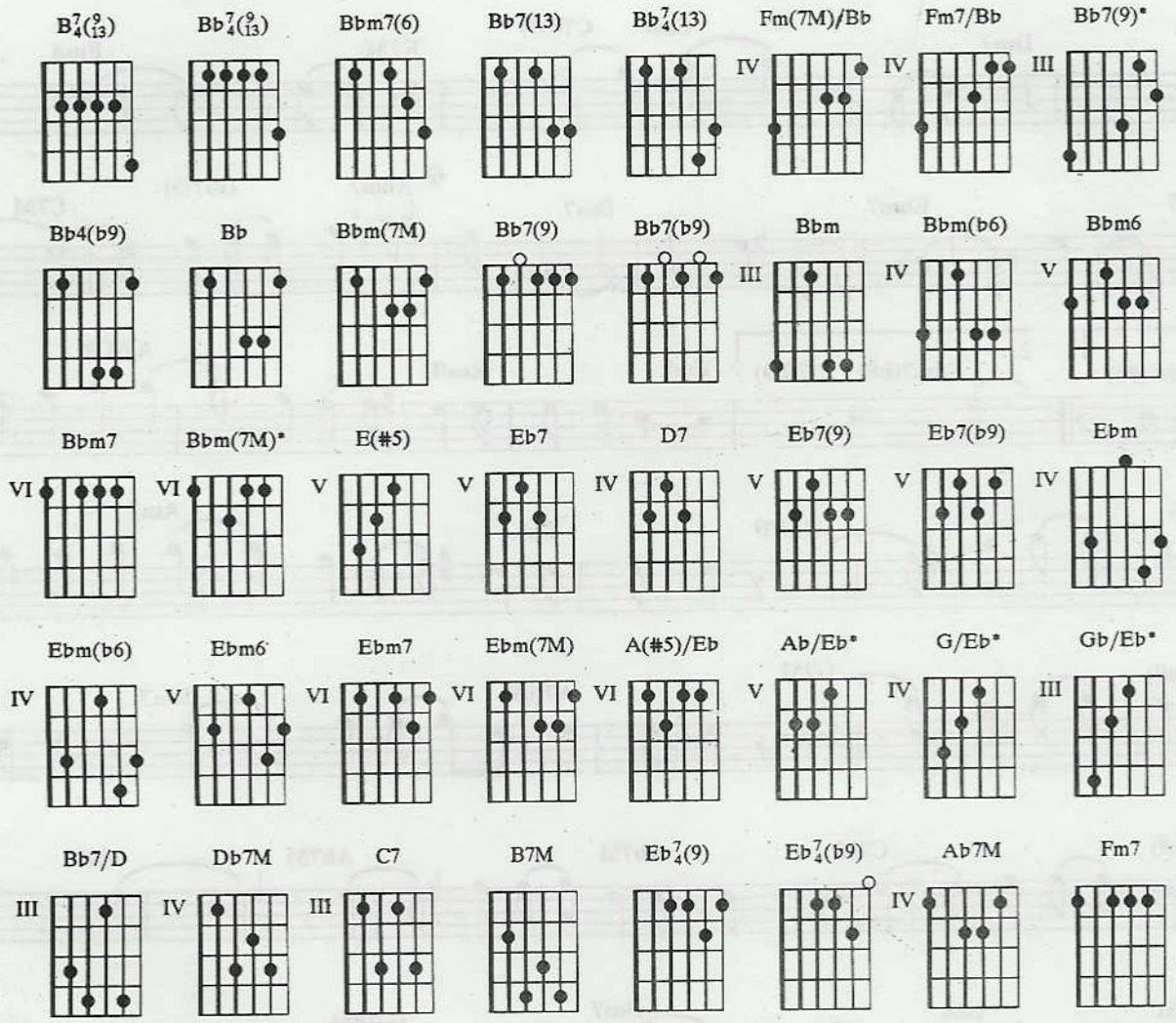
Abm7 / Db7(9) / C7M / / / Db7(#11) / / / C7M / / / Abm7 / Db7(9) / C7M / / /
Até você voltar Até você voltar



Copyright by EDIÇOES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Pois é

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE



B7(9/13) Bb7(9/13) / Bbm7(6) / Bb7(13) / Bb7(13) / Fm(7M)/Bb / Fm7/Bb / Bb7(9)* / Bbm7(6)
Pois é fica o dito e redi——to por não dito E é difícil dizer que foi

/ Bb7(9/13) / Bb4(b9) / Bb / Bbm(7M) / Bb7(9) / / / Bb7(b9) / / / Bbm / Bbm(b6) / Bbm6
bo–nito É inútil cantar o que perdi Taí, nosso mais - que - perfeito

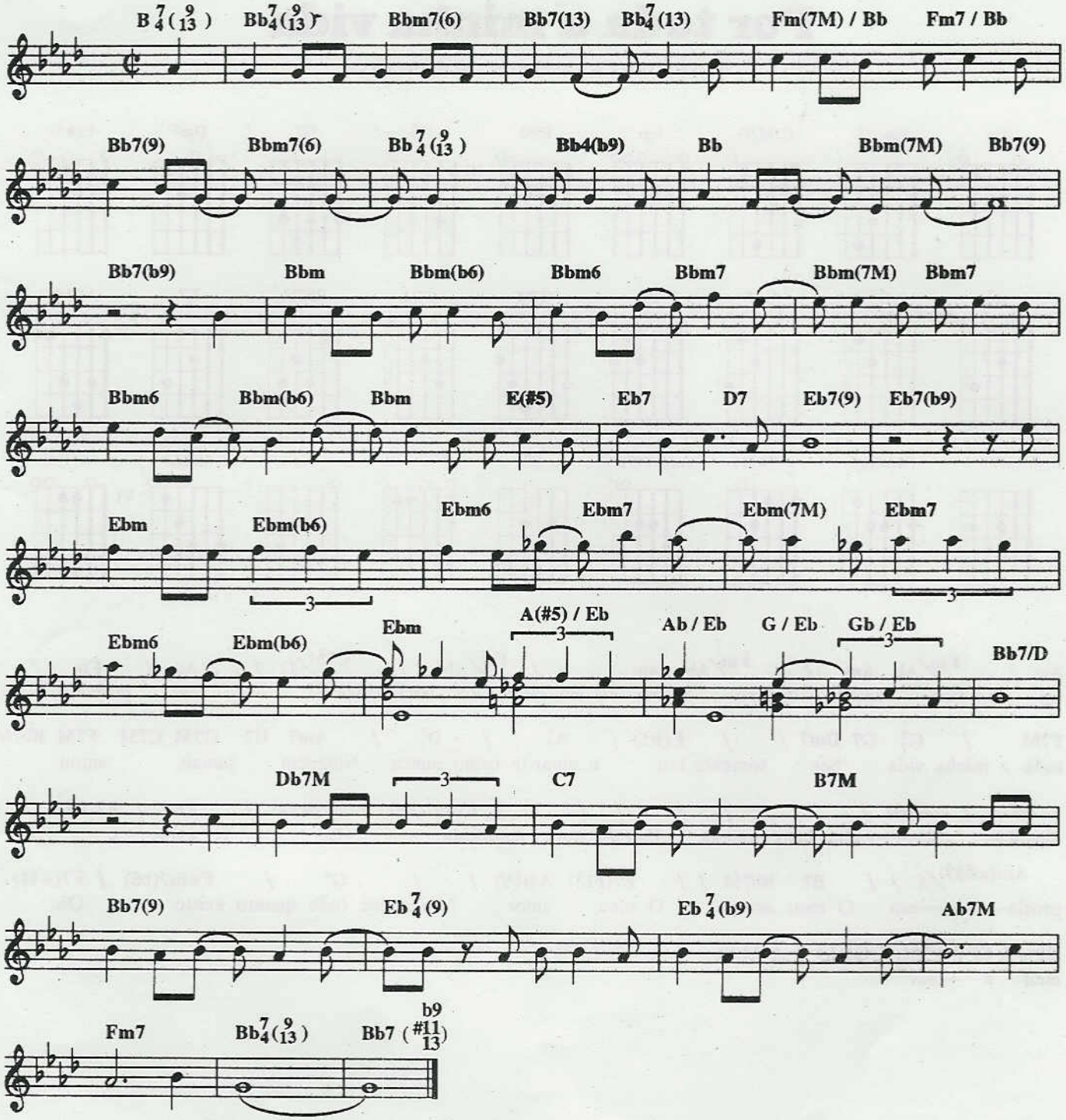
/ Bbm7 / Bbm(7M)* / Bbm7 / Bbm6 / Bbm(b6) / Bbm / E(#5) / Eb7 / D7 / Eb7(9) / / /
está desfeito E o que me pareci——a tão di–reito Caiu deste jei–to sem perdão

Eb7(b9) / / / Ebm / Ebm(b6) / Ebm6 / Ebm7 / Ebm(7M) / Ebm7 / Ebm6 / Ebm(b6)
Então disfarçar minha dor já não consigo Dizer somos sem–pre bons

/ Ebm / A(#5)/Eb* / Ab/Eb* G/Eb* Gb/Eb* / Bb7/D / / / / / / / Db7M / / / C7
a–mi—gos É mui———ta menti———ra pa—ra mim Enfim hoje na solidão

// / B7M / / / Bb7(9) / / / Eb7(9) / / / Eb7(b9) / / / Ab7M / / / Fm7
ainda custo A entender como o amor foi tão injusto Pra quem só lhe foi dedicação Pois é,

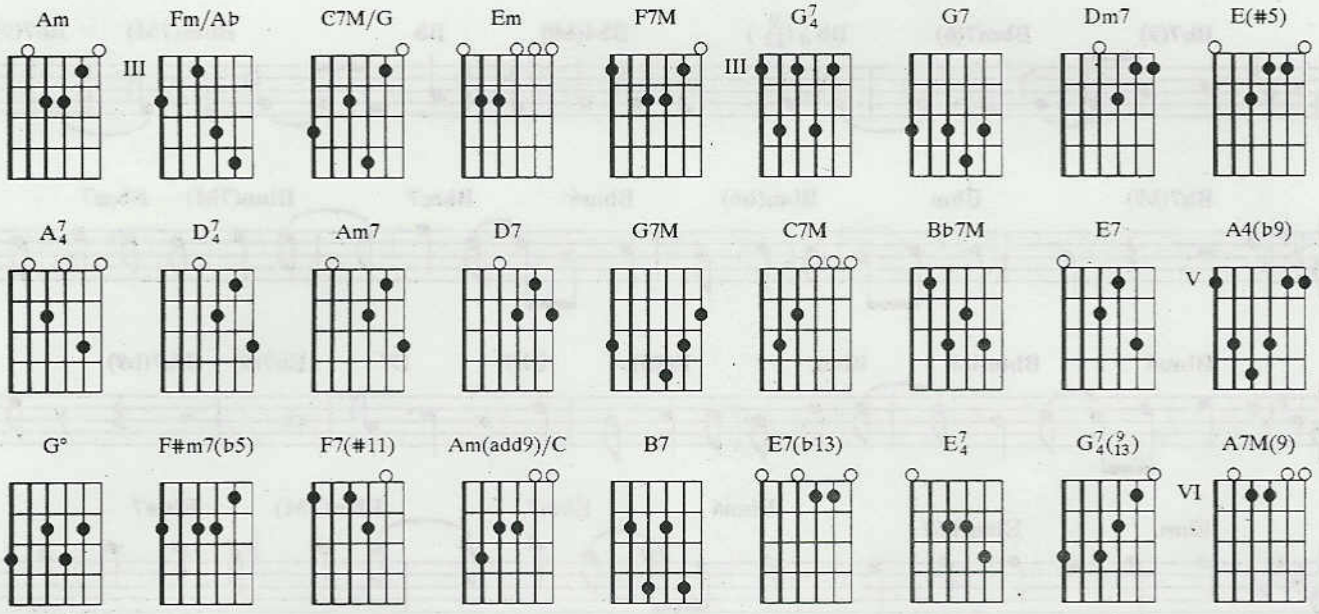
/ / / Bb7(9/13)
e então . . .



Copyright by CARA NOVA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Por toda a minha vida

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



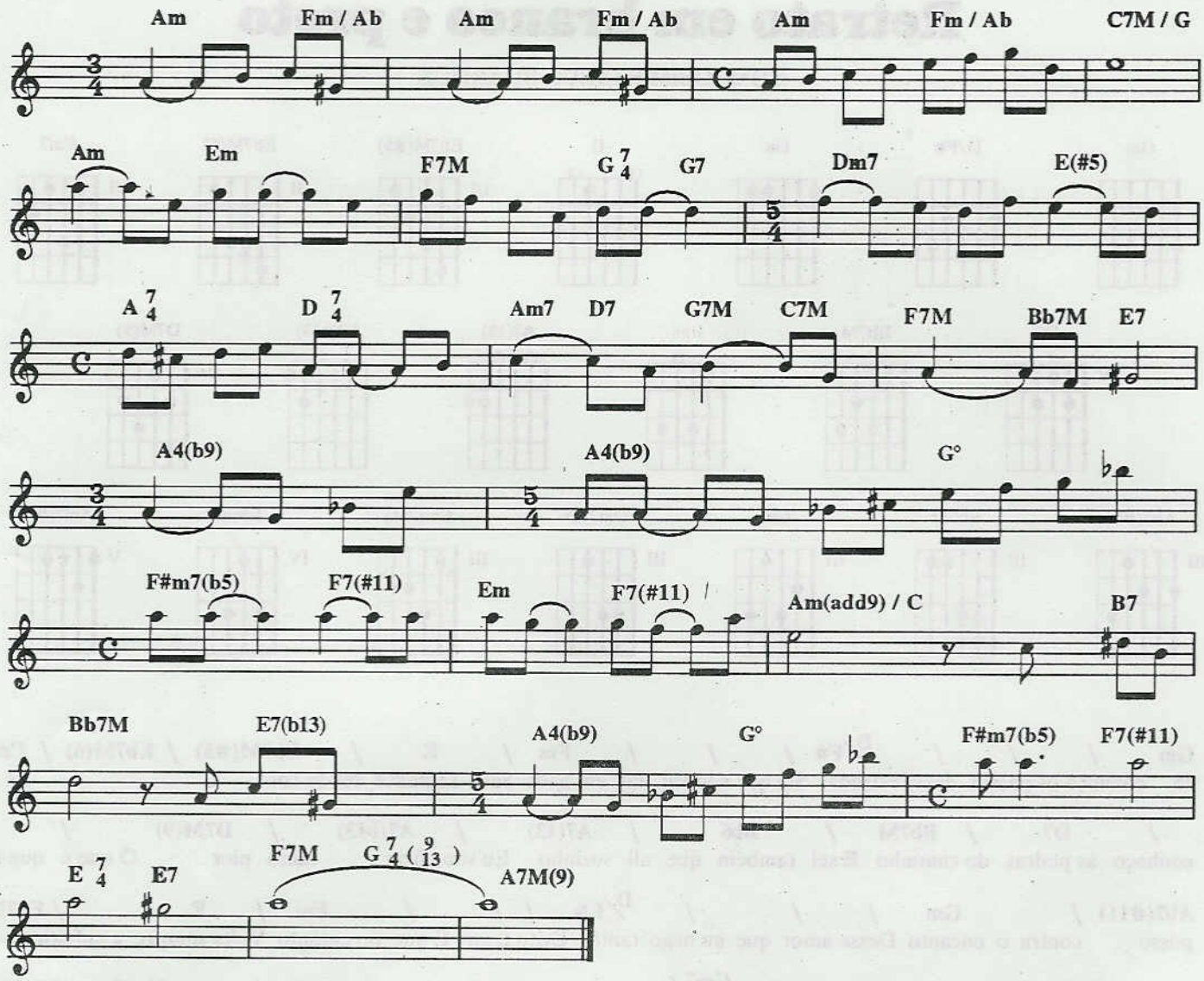
Am / Fm/Ab Am / Fm/Ab Am / Fm/Ab / C7M/G / / / Am / Em /
Mi—nha bem - amada Quero fazer de um juramento uma canção Eu prometo, por

F7M / G7/4 G7 Dm7 / / E(#5) / A7/4 / D7/4 / Am7 D7 G7M C7M F7M Bb7M
toda a minha vida Ser somente teu e amar-te como nunca Ninguém jamais amou

E7 / A4(b9) / / / / / G° / F#m7(b5) / F7(#11) / Em / F7(#11) /
ninguém Mi———nha bem - amada Estrela pura, aparecida Eu te amo e te

Am(add9)/C / / B7 Bb7M / / E7(b13) A4(b9) / / G° / F#m7(b5) / F7(#11) /
procla————mo O meu amor O meu amor Maior que tudo quanto existe Oh,

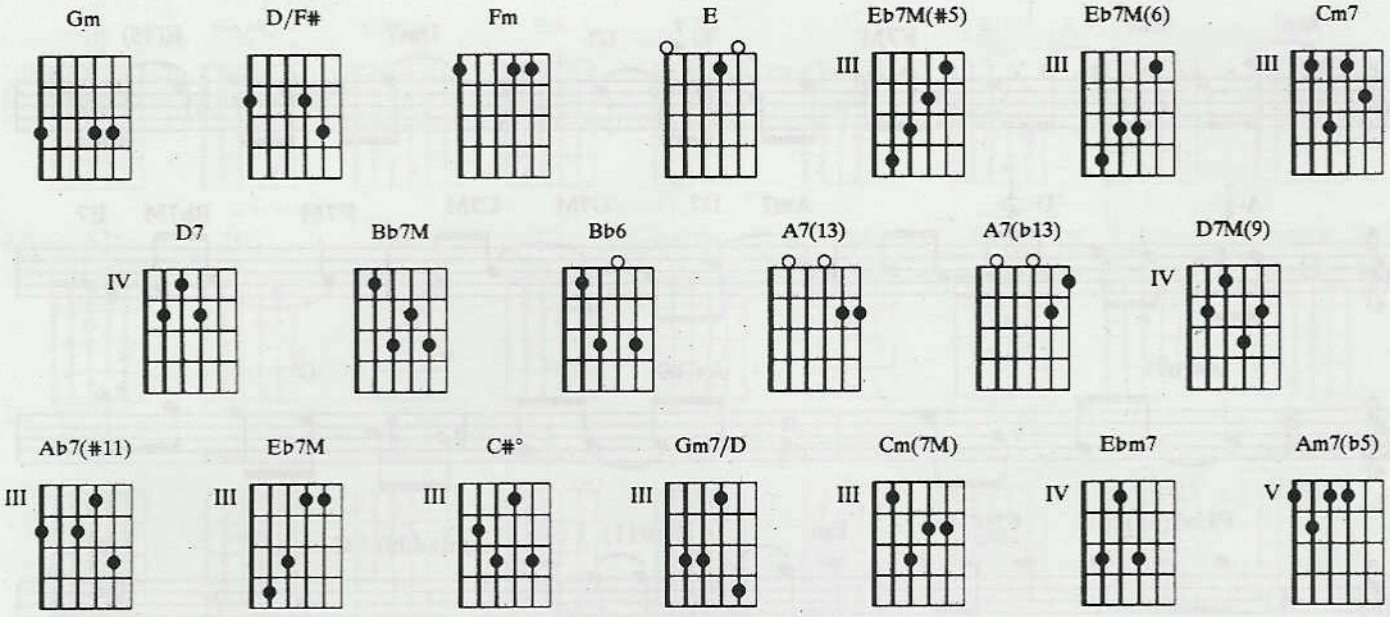
E7/4 / E7 / F7M / G7/4(9/13) / A7M(9)
meu a——mor



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Retrato em branco e preto

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE



Gm / / / D/F# / / / Fm / E / Eb7M(#5) / Eb7M(6) / Cm7
Já conheço os passos dessa estrada Sei que não vai dar em nada Seus segredos sei de cor Já

/ D7 / Bb7M / Bb6 / A7(13) / A7(b13) / D7M(9) /
conheço as pedras do caminho E sei também que ali sozinho Eu vou ficar tanto pior O que é que eu

Ab7(#11) / Gm / / / D/F# / / / Fm / E / Eb7M
posso contra o encanto Desse amor que eu nego tanto Evito tanto E que no entanto Volta sempre a enfeitiçar

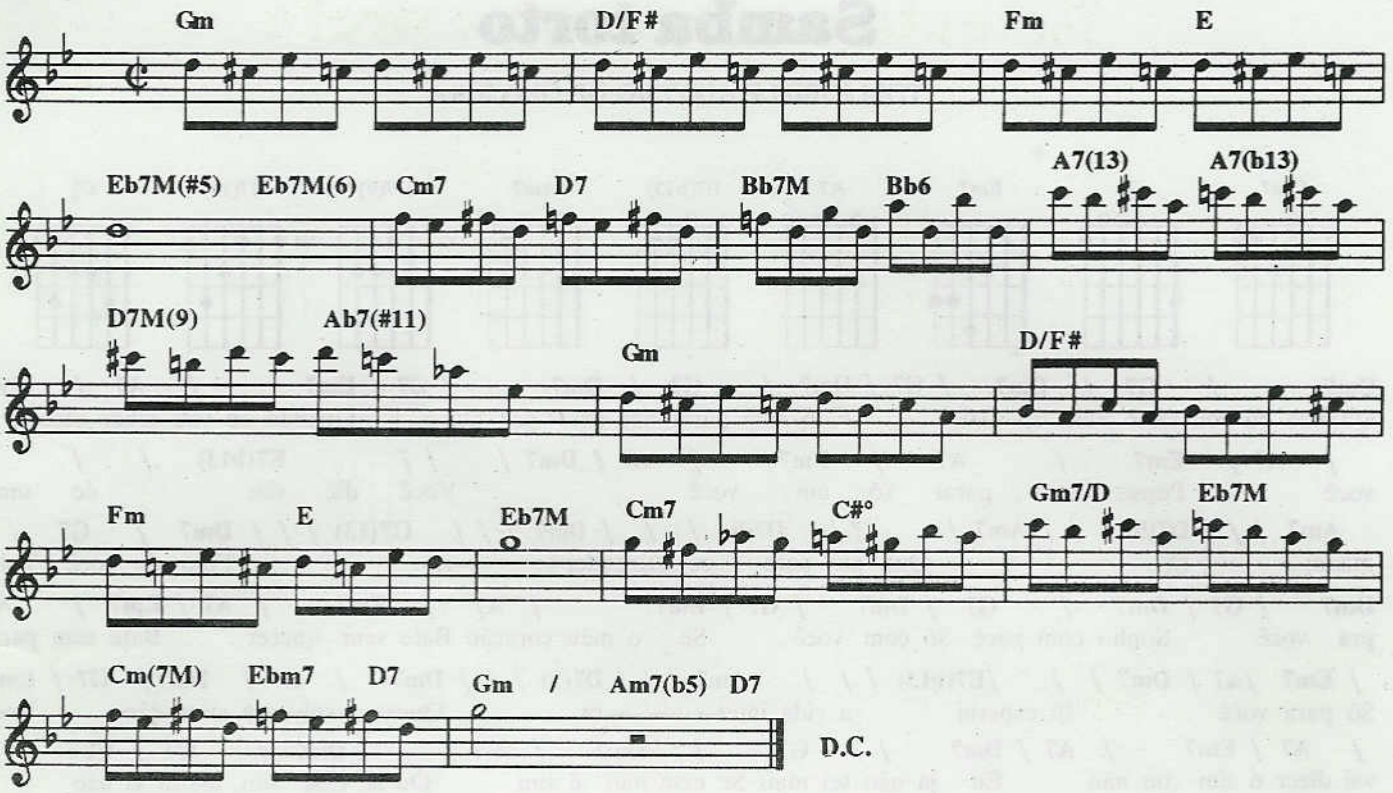
/ / / Cm7 / C#° / Gm7/D / Eb7M / Cm(7M) / Ebm7 D7 Gm
Com seus mesmos tristes, velhos fatos Que num álbum de retratos Eu teimo em colecionar

/ Am7(b5) D7 Gm / / / D/F# / / / Fm / E / Eb7M(#5)
Lá vou eu, de novo como um tolo Procurar o desconsolo Que cansei de conhecer

/ Eb7M(6) / Cm7 / D7 / Bb7M / Bb6 / A7(13) / A7(b13) / D7M(9)
No—vos dias tristes, noites claras Versos cartas, minha cara Ainda volto a lhe escrever

/ Ab7(#11) / Gm / / / D/F# / / / Fm / E /
Pra lhe dizer que isso é pecado Eu trago o peito tão marcado De lembranças do passado E você sabe a

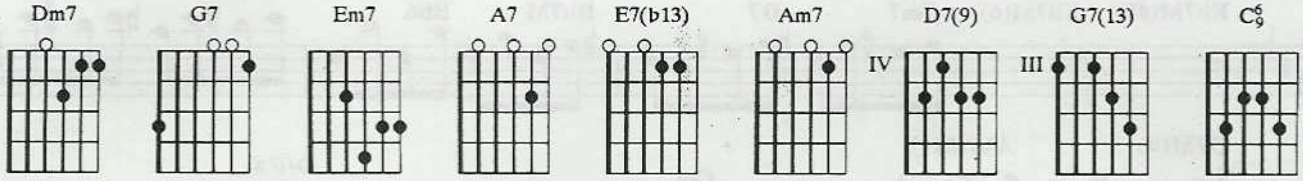
Eb7M / / / Cm7 / C#° / Gm7/D / Eb7M / Cm(7M) / Ebm7 D7 Gm
razão Vou colecionar mais um soneto Outro retrato em branco e preto A maltratar meu coração



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Copyright by EDITORA MUSICAL ARLEQUIM LTDA
Av. Rebouças, 1700 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Samba torto

TOM JOBIM E ALOYSIO DE OLIVEIRA



Dm7 / **G7** / **Dm7** / **G7** / **Dm7** / **G7** / **Dm7** / **G7** / **Em7** / **A7** / **Em7**
Quando eu vou falar Falo de você Falo sem parar não sei o por que Quando eu vou olhar olho pra

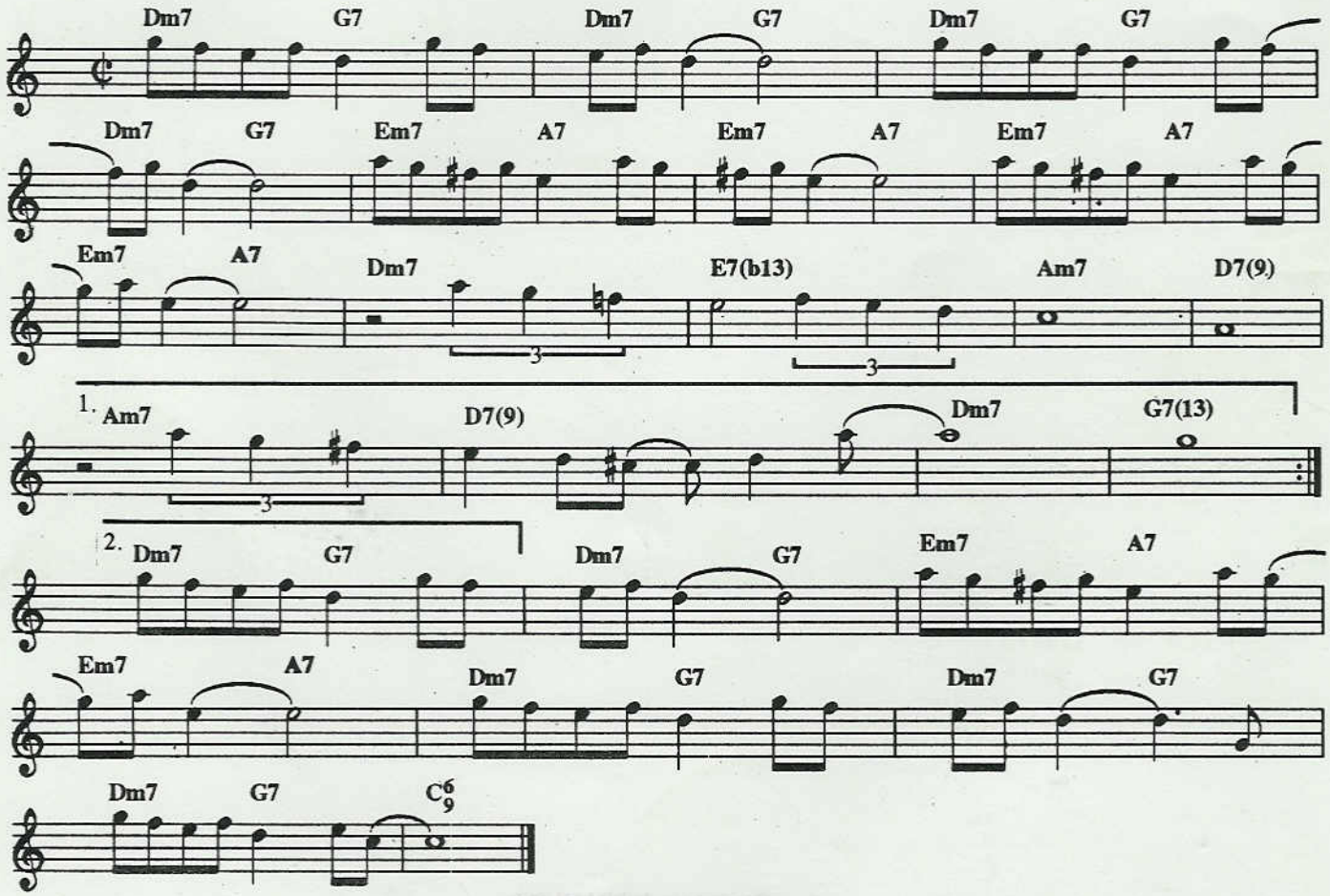
/ **A7** / **Em7** / **A7** / **Em7** / **A7** / **Dm7** / / **E7(b13)** / / /
você Penso sem parar só em você Você diz sim de uma

Am7 / / / **D7(9)** / / / **Am7** / / / **D7(9)** / / / **Dm7** / / / **G7(13)** / / / **Dm7** / **G7** /
manei———ra Que até pare——ce brincadei———ra Fujo de você Volto

Dm7 / **G7** / **Dm7** / **G7** / **Dm7** / **G7** / **Em7** / **A7** / **Em7** / **A7** / **Em7** / **A7**
pra você Sonho com você Só com você Se o meu coração Bate sem querer Bate sem parar

/ **Em7** /**A7** / **Dm7** / / /**E7(b13)** / / / **Am7** / / / **D7(9)** / / / **Dm7** / **G7** / **Dm7** / **G7** / **Em7**
Só para você Já esperei a vida intei———ra Quero resolver a situa–ção Você

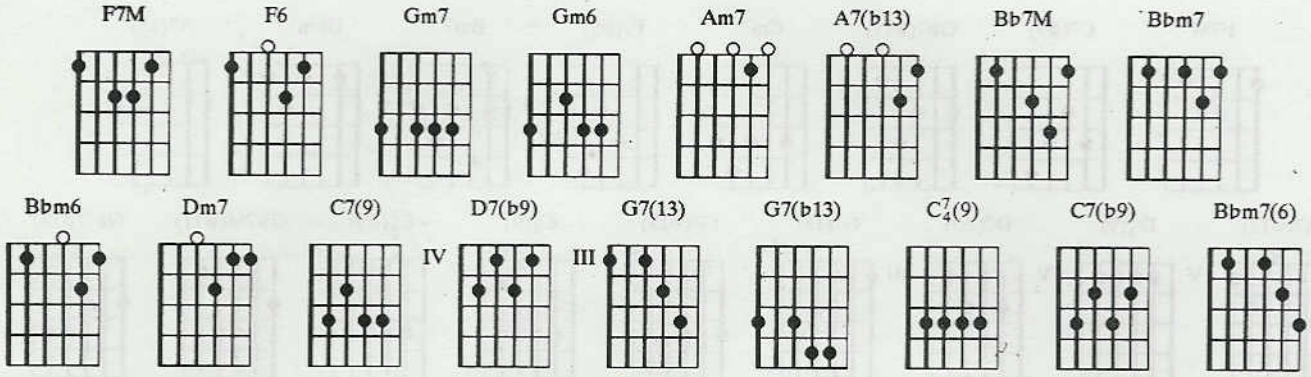
/ **A7** / **Em7** / **A7** / **Dm7** / **G7** / **Dm7** / **G7** / **Dm7** / **G7** / **C6/9**
vai dizer é sim ou não Eu já não sei mais Se esse não é sim Ou se esse sim, assim É não



Copyright by ALOYSIO DE OLIVEIRA
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Só em teus braços

TOM JOBIM



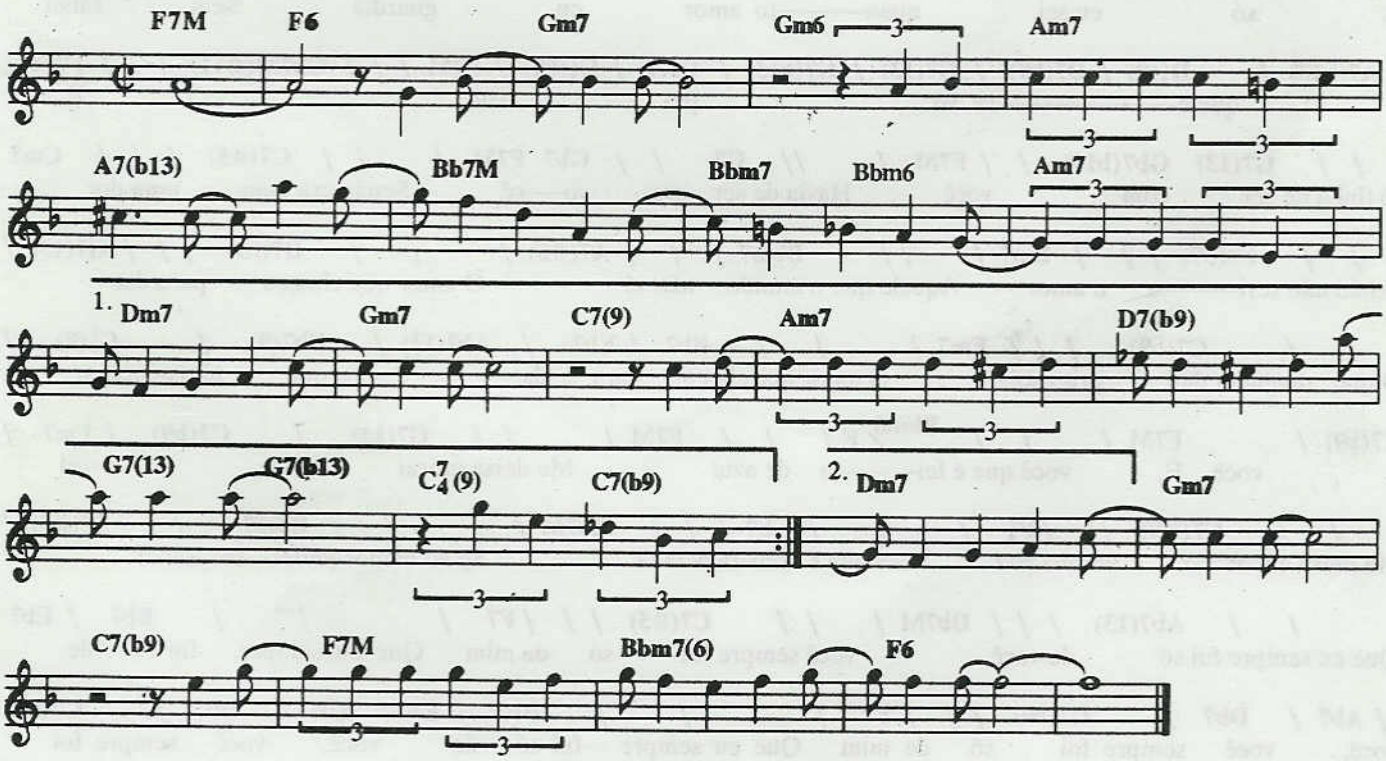
F7M / / / F6 / / / Gm7 / / / Gm6 / / / Am7 / / / A7(b13) / / / Bb7M /
Sim, promessas fiz Fiz projetos, pensei tanta coi——sa E agora o

/ / Bbm7 / Bbm6 / Am7 / / / Dm7 / / / Gm7 / // C7(9) / / / Am7 / /
coração me diz Que só em teus braços, amor Eu ia ser feliz Eu tenho esse amor

/ D7(b9) / / / G7(13) / G7(b13) / C7/4(9) / C7(b9) / F7M / / / F6 / / /
para dar O que é que eu vou fazer? Eu tentei esquecer E

Gm7 / / / Gm6 / / / Am7 / / / A7(b13) / / / Bb7M / / / Bbm7 / Bbm6 / Am7
prometi Apagar da minha vida este so——nho E vem o coração e diz Que só

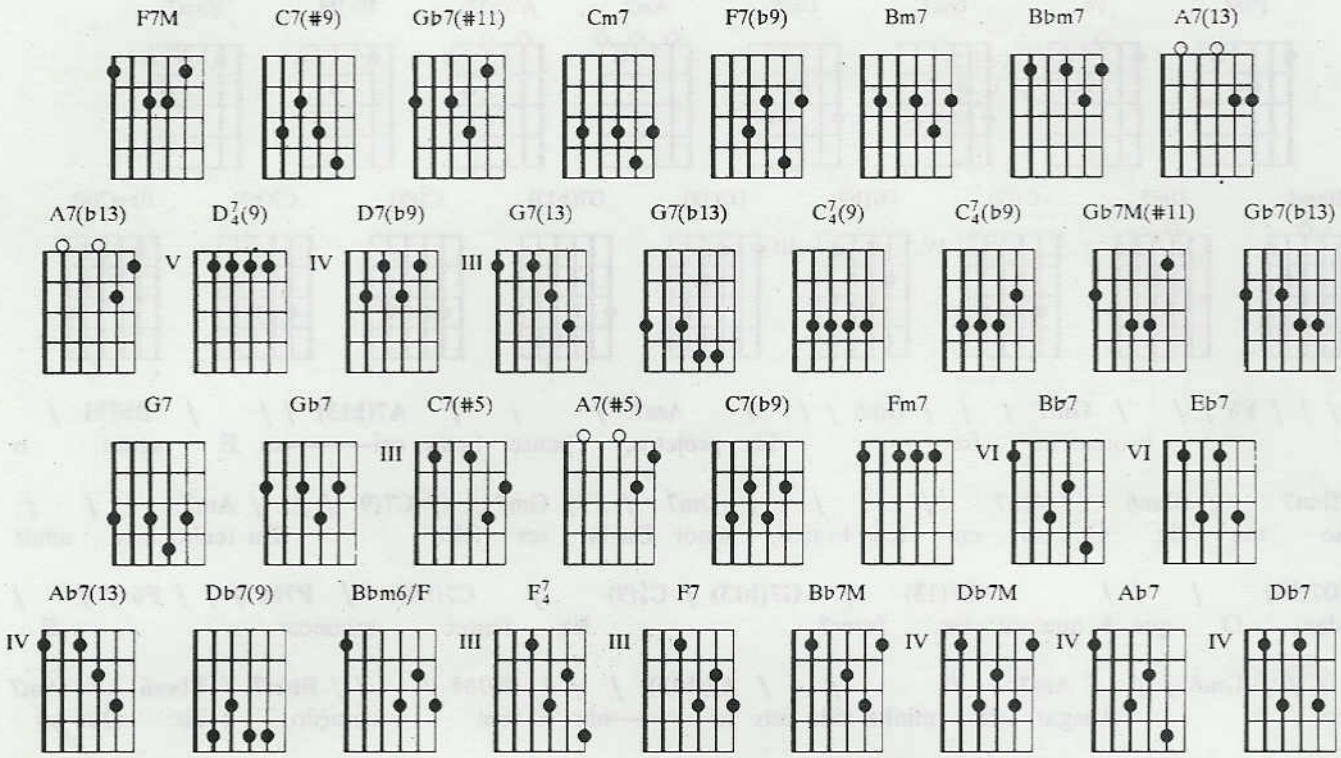
/ / / Dm7 / // Gm7 / // C7(b9) / / / F7M / / / Bbm7(6) / / / F6 ///
em teus braços, amor Eu ia ser feliz Que só em teus braços, amor Eu posso ser feliz



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Só tinha de ser com você

TOM JOBIM E ALOYSIO DE OLIVEIRA



F7M / / / C7(#9) / / / F7M / / / Gb7(#11) / / /Cm7 / / / F7(b9) / / / Bm7 / / / Bbm7 / / / A7(13)
É, só eu sei quan———to amor eu guardei Sem saber

/ A7(b13) / D7/4(9) / D7(b9) / G7(13) / G7(b13) / C7/4(9) / C7/4(b9) / F7M / / / Gb7M(#11) / / / F7M /
que e————————ra só pra você É,

/ / G7(13) Gb7(b13) / / F7M / // G7 / / Gb7 F7M / / / C7(#5) / / / Cm7
só tinha de ser com você Havia de ser pra vo—cê Senão era mais uma dor

/ / F7(b9) / / / Bm7 / // Bbm7 / / / A7(#5) / / / D7(b9) / / / G7(13) /
Senão não seri———a o amor Aquele que o mundo não vê O amor que chegou para dar

/ / C7(b9) / / / Fm7 / / / Bb7 / Eb7 / Ab7(13) / Db7(9) / C7/4(9) /
O que ninguém deu pra você O amor que chegou para dar o que ninguém deu pra

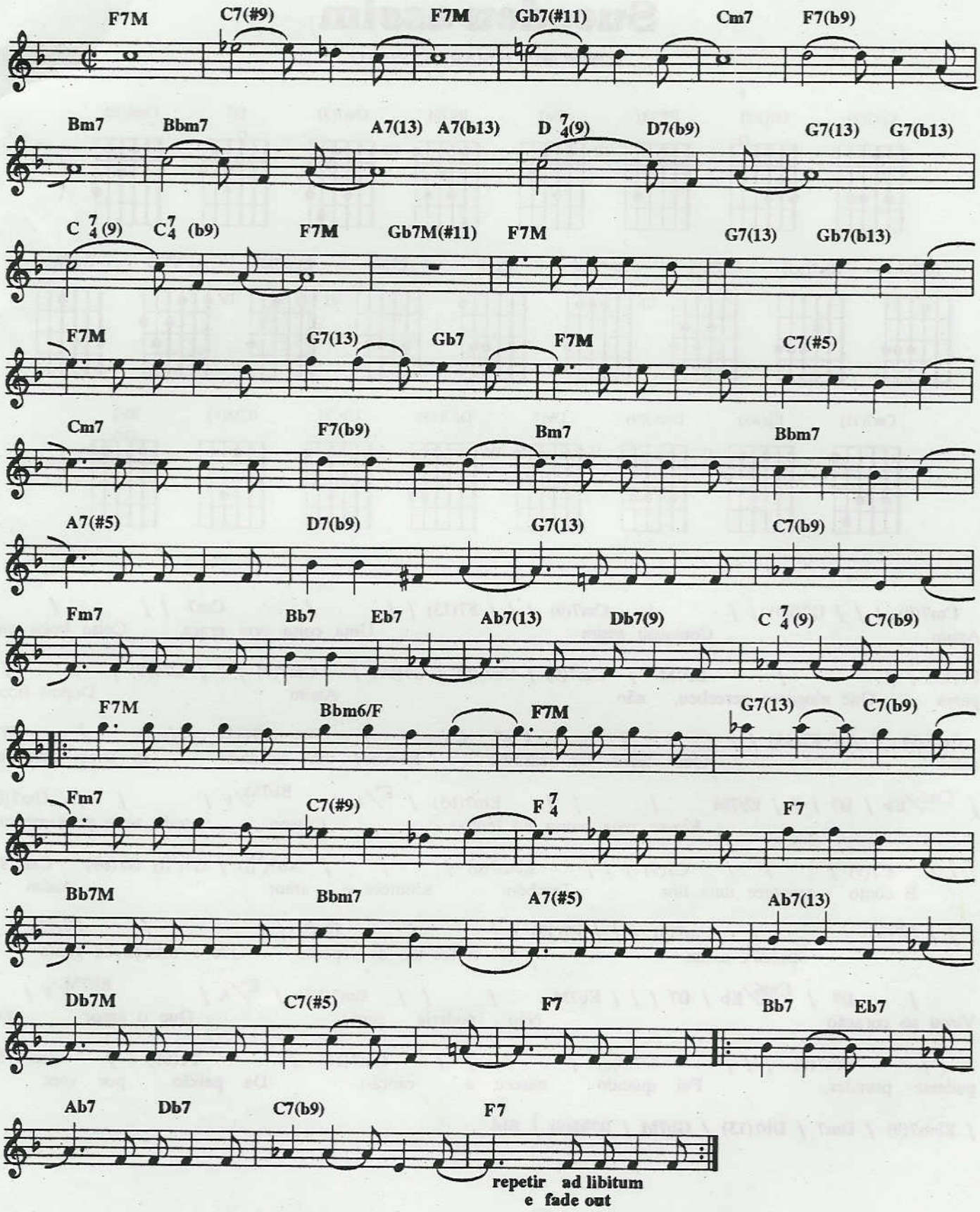
C7(b9) / F7M / / / Bbm6/F / / / F7M / / / G7(13) / C7(b9) / Fm7 /
você É, você que é fei———ta de azul Me deixa morar nesse a–zul

/ / C7(#9) // / F7/4 / / / F7 / / / Bb7M / / / Bbm7 / / / A7(#5) /
Me deixa encontrar minha paz Você que é boni–ta demais Se ao menos pudes—se saber

/ / Ab7(13) / / / Db7M / / / C7(#5) / / / F7 / / / Bb7 / Eb7
Que eu sempre fui só de você, você sempre foi só de mim Que eu sempre fui só de

/ Ab7 / Db7 / C7(b9) / / / F7 / / / Bb7 Eb7 Ab7 / Db7 / C7(b9)
você, você sempre foi só de mim Que eu sempre fui só de você, você sempre foi

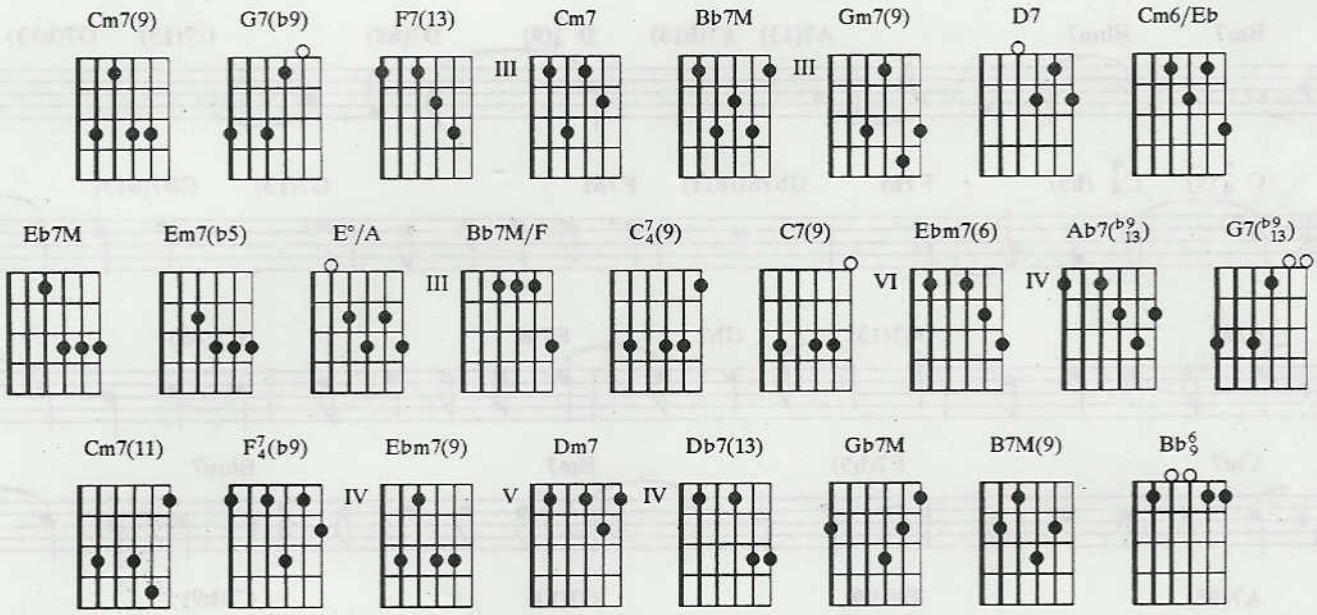
/ / / F7
só de mim



Copyright by ALOYSIO DE OLIVEIRA
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Sucedeu assim

TOM JOBIM E MARINO PINTO



Cm7(9) / / / **G7(b9)** / / / **Cm7(9)** / / / **F7(13)** / / / **Cm7** / / /
Assim Começou assim Uma coisa sem graça Coisa boba que

F7(13) / / / **Bb7M** / **Gm7(9)** / **Cm7(9)** / **G7(b9)** / **Cm7(9)** / / / **G7(b9)** / / /
passa Que ninguém percebeu, não Assim Depois ficou

Cm7(9) / / / **F7(13)** / / / **Cm7** / / / **F7(13)** / / / **D7**
assim Quis fazer um carinho Receber um carinho E você percebeu

/ **Cm6/Eb** / **D7** / / / **Eb7M** / / / **Em7(b5)** / **E°/A** / **Bb7M/F** / / / **Gm7(9)**
Fez-se uma pausa no tempo Cessou todo meu pensamento

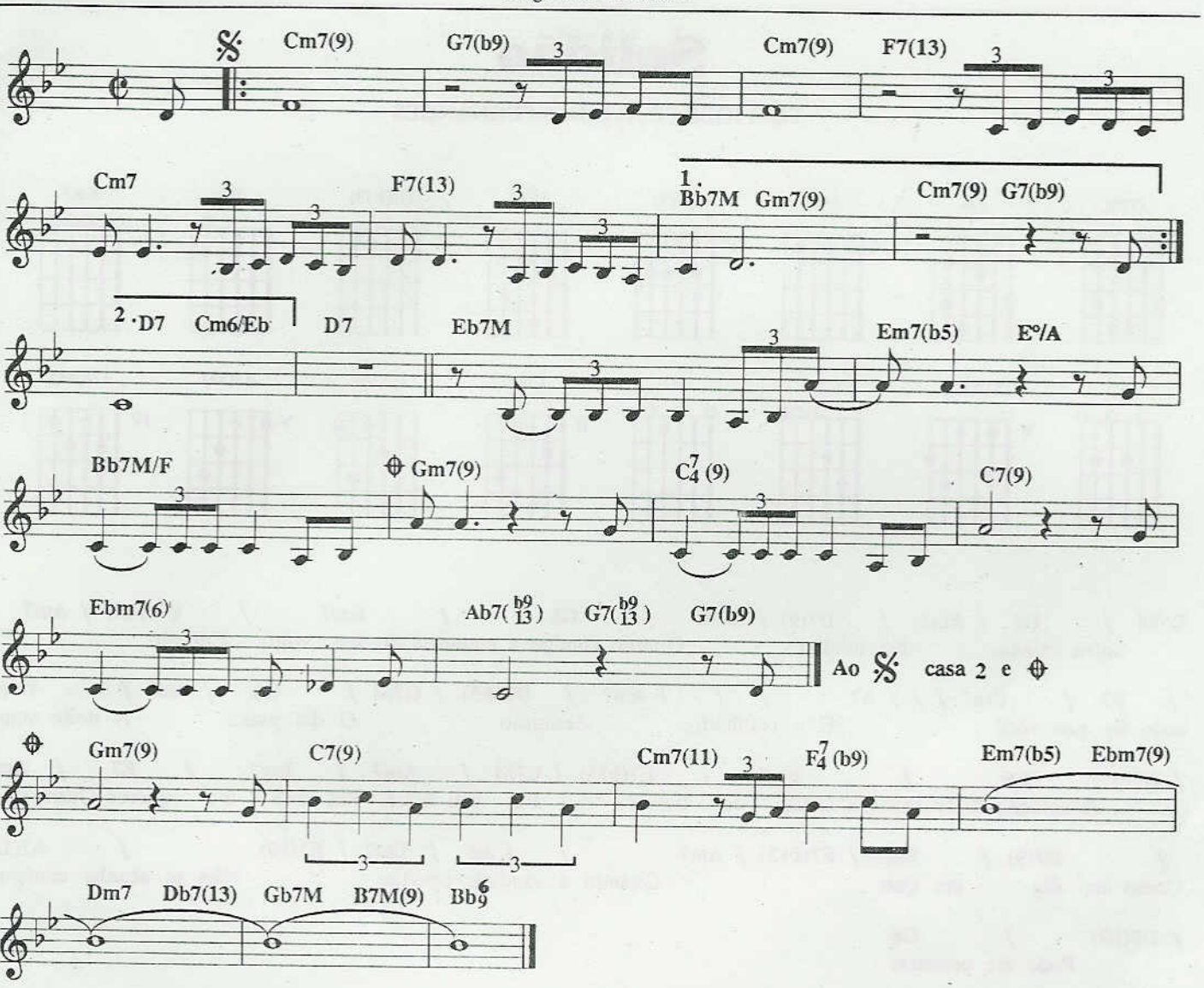
/ / / **C7/4(9)** / / / **C7(9)** / / / **Ebm7(6)** / / / **Ab7(b9/13)** / **G7(b9/13)** **G7(b9)** **Cm7(9)**
E como acontece uma flor Também acontece o amor Assim

/ / / **G7(b9)** / / / **Cm7(9)** / / / **F7(13)** / / / **Cm7** / / / **F7(13)** / /
Sucedeu assim E foi tão de repente Que a cabeça da gente

/ **D7** / **Cm6/Eb** / **D7** / / / **Eb7M** / / / **Em7(b5)** / **E°/A** / **Bb7M/F** /
Virou só coração Não poderia supor Que o amor nos

/ / **Gm7(9)** / / / **C7(9)** / / / / **Cm7(11)** / **F7/4(b9)** / **Em7(b5)**
pudesse prender, Foi quando nasceu a canção Da paixão por você

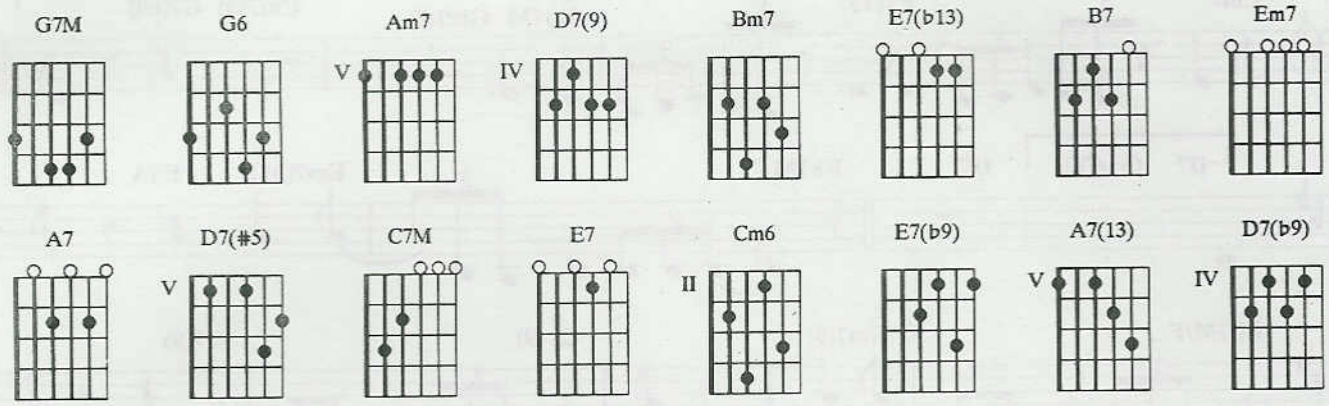
/ **Ebm7(9)** / **Dm7** / **Db7(13)** / **Gb7M** / **B7M(9)** / **Bb6/9**



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Solidão

TOM JOBIM E ALCIDES FERNANDES



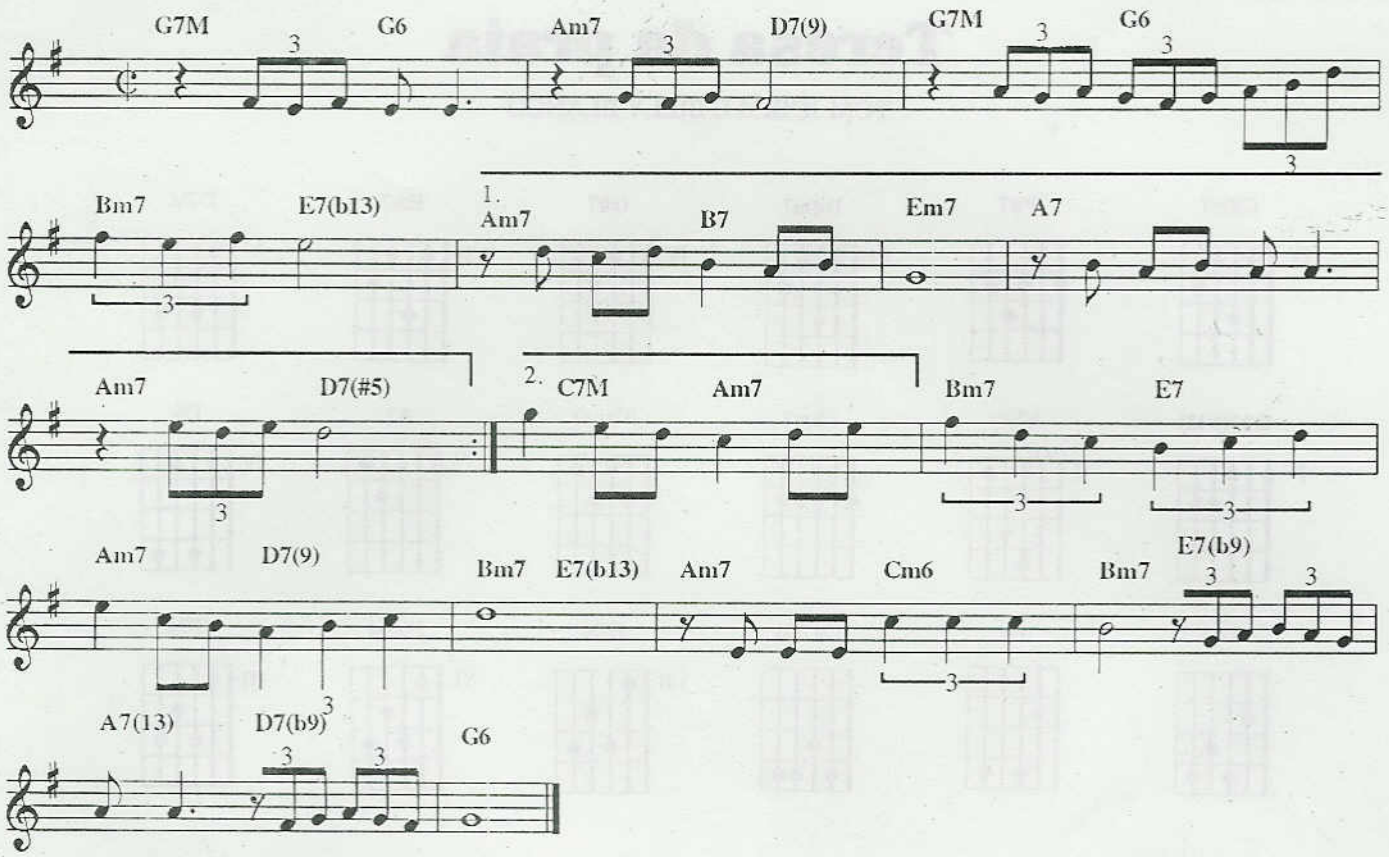
G7M / G6 / Am7 / D7(9) / G7M / G6 / Bm7 / E7(b13) / Am7
Sofro calada Na solidão Guardo comigo a memória do seu vulto Em vão Eu

/ B7 / Em7 / / / A7 / / / Am7 / D7(#5) / G7M / G6 / Am7 / D7(9)
tudo fiz por você E o resultado: desilusão O dia passa A noite vem

/ G7M / G6 / Bm7 / E7(b13) / C7M / Am7 / Bm7 / E7 / Am7
A solução deste caso eu cansei de buscar Eu vou rezar Pra você me querer Outra vez

/ D7(9) / Bm7 / E7(b13) / Am7 / Cm6 / Bm7 / E7(b9) / A7(13)
Como um dia me quis Quando a saudade apertar Não se acanhe comigo

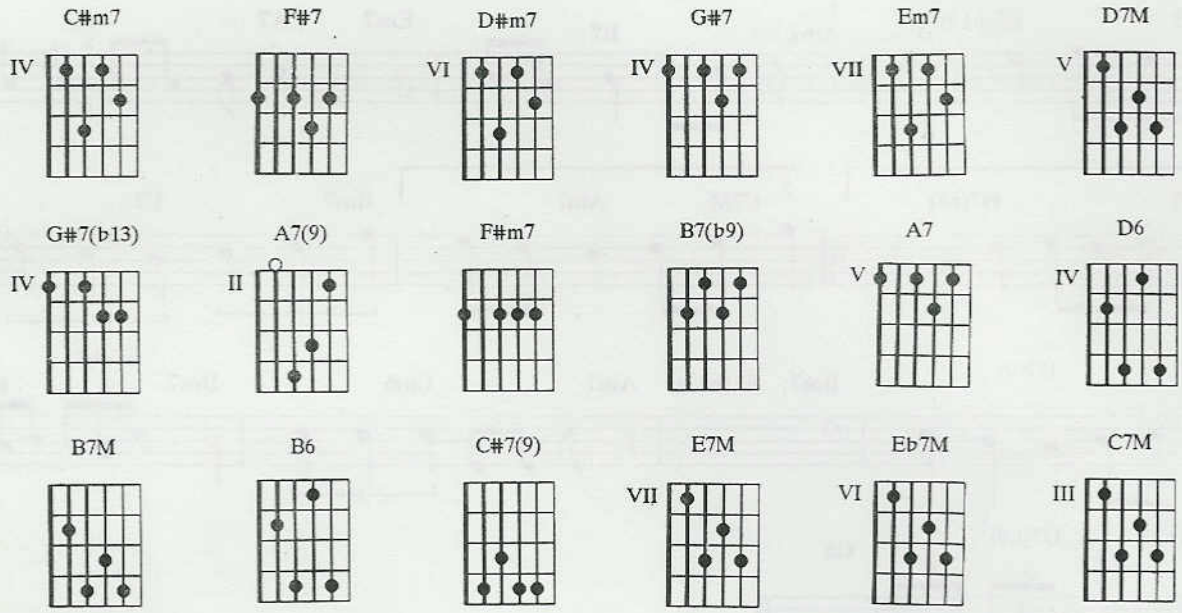
/ D7(b9) / G6
Pode me procurar



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Teresa da praia

TOM JOBIM E BILLY BLANCO



C#m7 / / / F#7 / / / D#m7 / G#7 / C#m7 / Em7 / D7M / G#7(b13) /
Lúcio Arranjei novo amor no Leblon Que corpo boni——to, que pele more—na Que amor de

C#m7 / F#7 / A7(9) / / / F#7 / / / C#m7 / / / F#7 / / / D#m7 / G#7
peque—na, amar é tão bom! O Dick! Ela tem um nariz levanta——do Os olhos

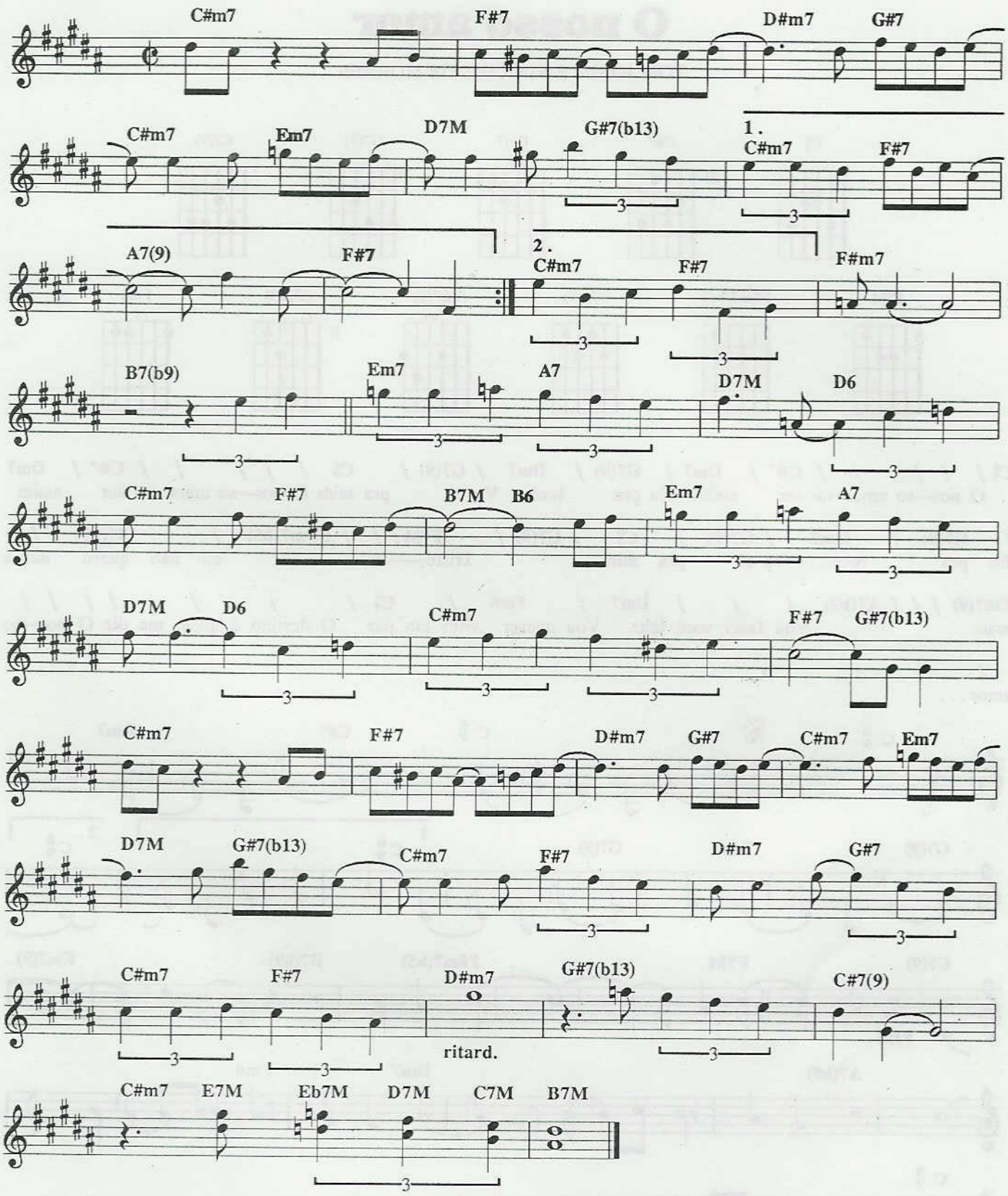
/ C#m7 / Em7 / D7M / G#7(b13) / C#m7 / F#7 / F#m7 / / / B7(b9) / / / Em7 /
verdi—nhos bastante puxa—dos Cabe——lo castanho e uma pin-ta do la—do É a mi-nha

A7 / D7M / D6 / C#m7 / F#7 / B7M / B6 / Em7 / A7 / D7M / D6 /
Tere-sa da prai—a Se ela é tu——a é minha também O verão passou to-do comi—go O

C#m7 / / / F#7 / G#7(b13) / C#m7 / / / F#7 / / / D#m7 / G#7 / C#m7
inver—no pergunta com quem Então vamos a Teresa na praia deixar Aos beijos do sol

/ Em7 / D7M / G#7(b13) / C#m7 / F#7 / D#m7 / G#7 / C#m7 /
e abraços do mar Teresa é da prai—a, não é de ninguém Não po—de ser tu——a... Nem

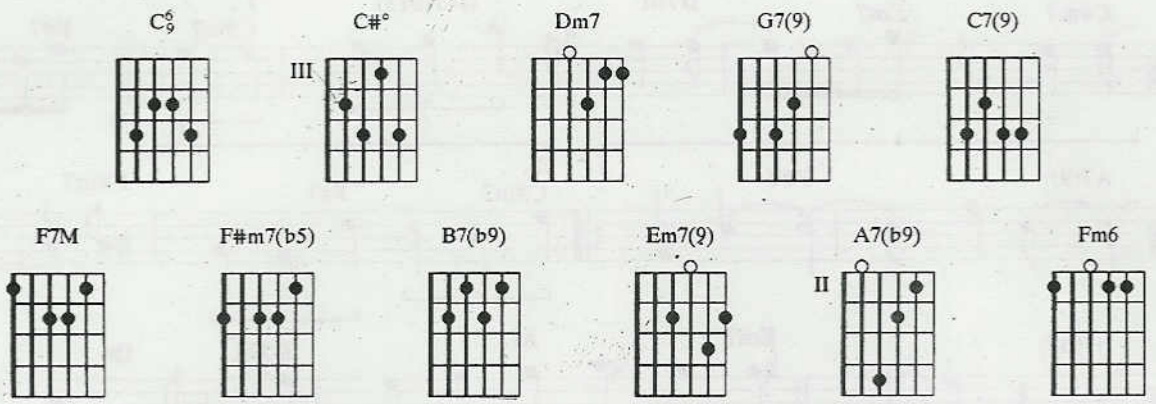
F#7 / D#m7 / / / G#7(b13) / / / C#7(9) / / / C#m7 / E7M Eb7M D7M C7M B7M
tu—a também Teresa é da prai——a não é de nin—guém



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

O nosso amor

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES

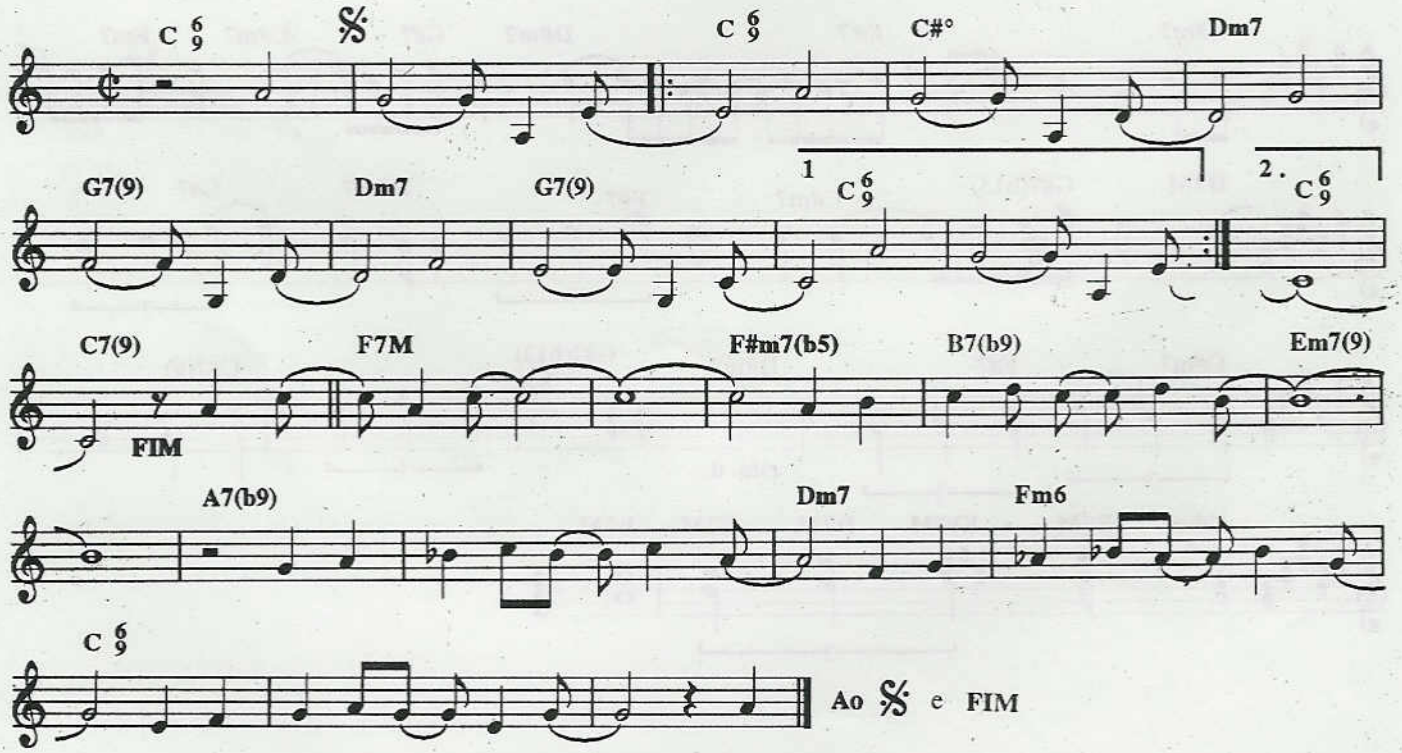


C6/9 / / / / / C#° / Dm7 / G7(9) / Dm7 / G7(9) / C6/9 / / / / / C#° / Dm7
O nos—so amor vai ser assim Eu pra você Vo–cê pra mim O nos—so amor vai ser assim

/ G7(9) / Dm7 / G7(9) / C6/9 / C7(9) / F7M / / / F#m7(b5) / B7(b9) /
Eu pra você Vo–cê pra mim Triste——za eu não quero nunca

Em7(9) / / / A7(b9) / / / Dm7 / Fm6 / C6/9 / / / / / / /
mais Vou fazer você feliz Vou querer viver em paz O destino é quem me diz O nos—so

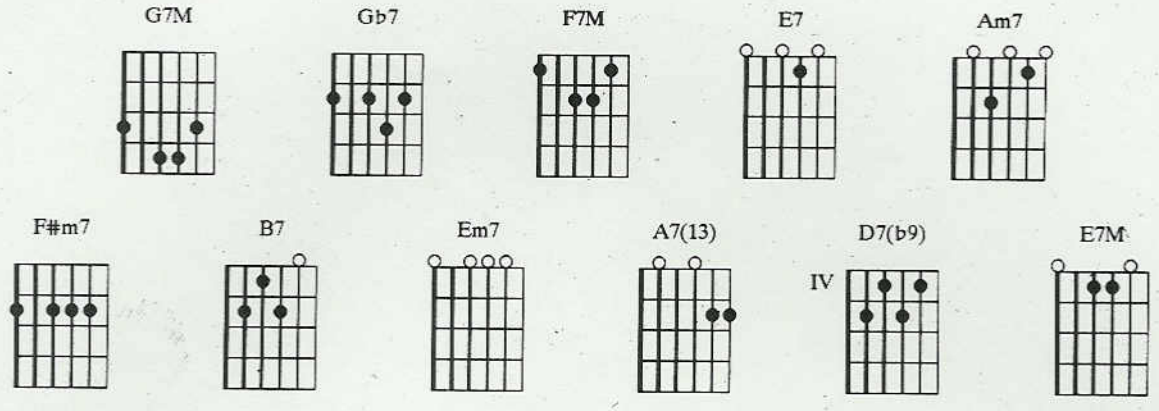
/
amor . . .



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Só saudade

TOM JOBIM E NEWTON MENDONÇA

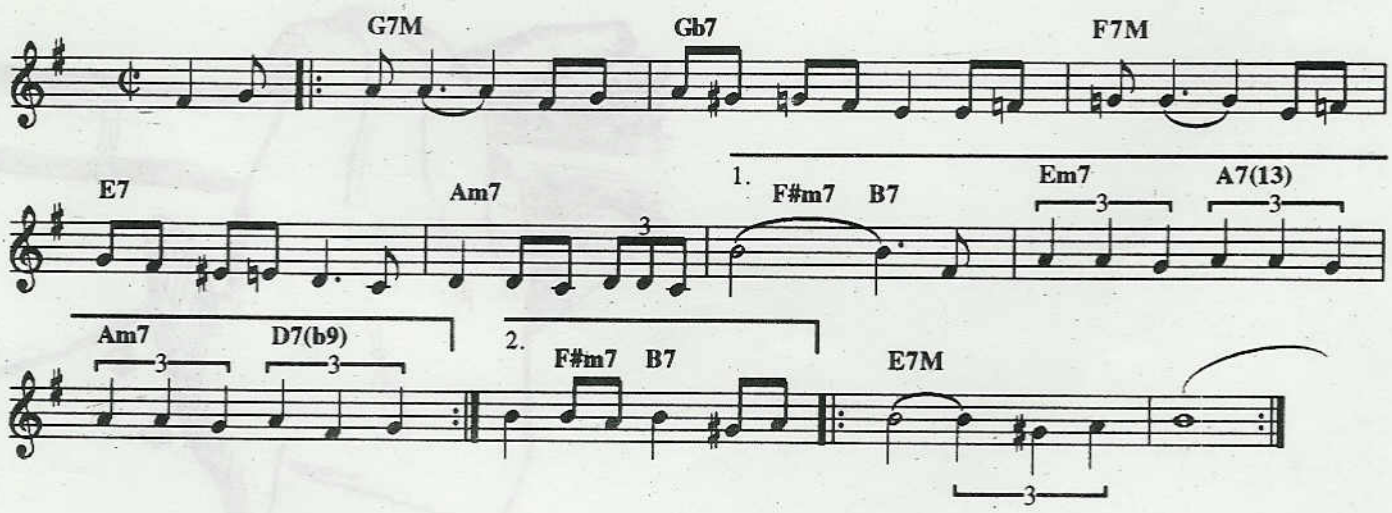


G7M / / / Gb7 / / / F7M / / / E7 / / / Am7 / / /
Só saudade Foi o pouco que ficou Só saudade Pois o resto ela levou Sozinho eu vivo a

F#m7 / B7 / Em7 / A7(13) / Am7 / D7(b9) / G7M / / / Gb7 /
sonhar Seus olhos, sua boca Que diz vou voltar Só saudade Foi o que restou pra

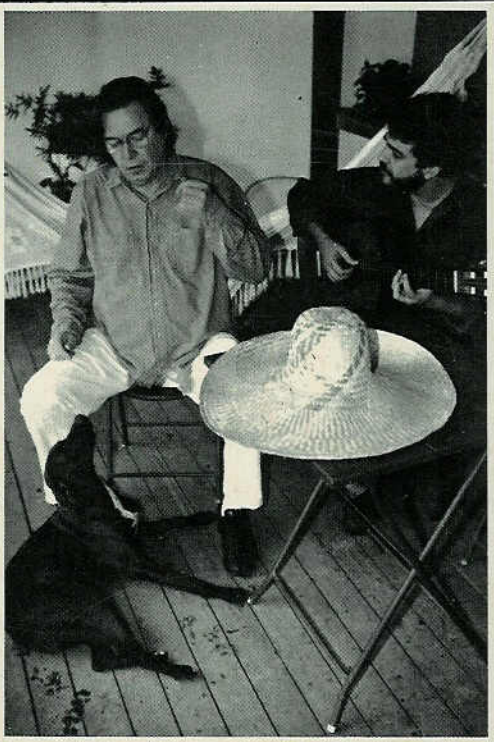
/ / F7M / / / E7 / / / Am7 / / / F#m7 / B7 / E7M /
mim Só saudade Pois o resto teve fim Amor como este Não há de encontrar Nunca mais

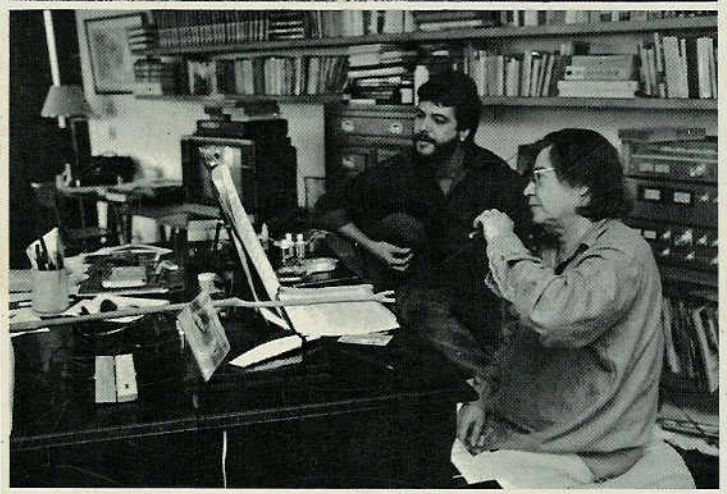
/ / / / / / / / / / / / / / / /
Nun—ca mais Nun—ca mais

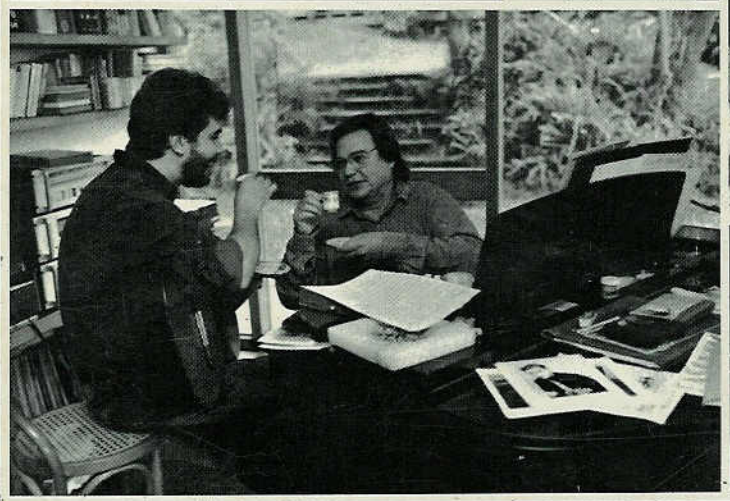


Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Fotos de Frederico Mendes







Lumiar Editora

Songbook - Marca Registrada
Sob o Nº 815878117

Songbook

Produzido por
Produced by

Almir Chediak

TOM JOBIM

2

Lumiar Editora

3ª Edição
Revisada

Songbook

Idealizado, produzido e editado por
Created, produced and edited by
Almir Chediak

TOM JOBIM

Volume 2

- 30 músicas contendo melodia, letra e harmonia (acordes cifrados) para violão, guitarra, piano, órgão e outros instrumentos.
- 30 *songs containing melody, lyrics and harmony (numbered chords) for acoustic and electric guitar, piano, organ and other instruments.*
- Todos os acordes cifrados estão representados graficamente para violão e guitarra.
- *All numbered chords are represented graphically for acoustic and electric guitar.*

Lumiar Editora

Volume 1

Um Tom muito especial / *A very special Tom Almir Chediak* ..... □
Andando com Tom / *Walking with Tom Chico Buarque* ..... □
Álbum de família / *Family Album* ..... □
A trajetória do mestre *Sérgio Cabral* ..... □
Entre amigos / *Among friends* ..... □
The pathway of the master Sérgio Cabral ..... □

MÚSICAS *SONGS*

A felicidade ..... □
A violeira ..... □
Ai quem me dera ..... □
Ana Luiza ..... □
Angela ..... □
As praias desertas ..... □
Aula de matemática ..... □
Brigas nunca mais ..... □
Cai a tarde ..... □
Caminho de pedra ..... □
Caminhos cruzados ..... □
Chora coração ..... □
Demais ..... □
Derradeira primavera ..... □
É preciso dizer adeus ..... □
Esquecendo você ..... □
Eu não existo sem você ..... □
Eu preciso de você ..... □
Eu te amo ..... □
Janelas abertas ..... □
Lamento no morro ..... □
Ligia ..... □
Luciana ..... □
Luiza ..... □
O grande amor ..... □
O morro não tem vez ..... □
O nosso amor ..... □
O que tinha de ser ..... □
Olha, Maria ..... □
Outra vez ..... □
Pois é ..... □
Por toda a minha vida ..... □
Retrato em branco e preto ..... □
Samba torto ..... □
Só em teus braços ..... □
Só saudade ..... □
Só tinha de ser com você ..... □
Solidão ..... □
Sucedeu assim ..... □
Teresa da praia ..... □

Discografia *Discography* ..... □

Volume 2

Total adoração / *Total adoration Dorival Caymmi* 6
Entrevista / *Interview* 8

MÚSICAS *SONGS*

Águas de março *Waters of March* 26
Anos dourados *Looks like December* 100
Bebel 40
Borzeguim 44
Canção do amor demais 25
Canção em modo menor 49
Canta, canta mais 35
Chansong 51
Chega de saudade 54
Discussão 75
Estrada do sol/La caminera 57
Eu sei que vou te amar 59
Falando de amor 62
Frevo de Orfeu 64
Gabriela 66
Imagina 78
Isto eu não faço não 111
Meninos, eu vi 84
Modinha 73
O que é que vai ser de mim 76
Pato preto 81
Praia branca 61
Samba de uma nota só *One note samba* 90
Se é por falta de adeus 88
Sem você 87
Surf board 92
Triste *Triste* 98
Two kites 103
Você vai ver 107
Wave *Wave* 109

Discografia *Discography* 115

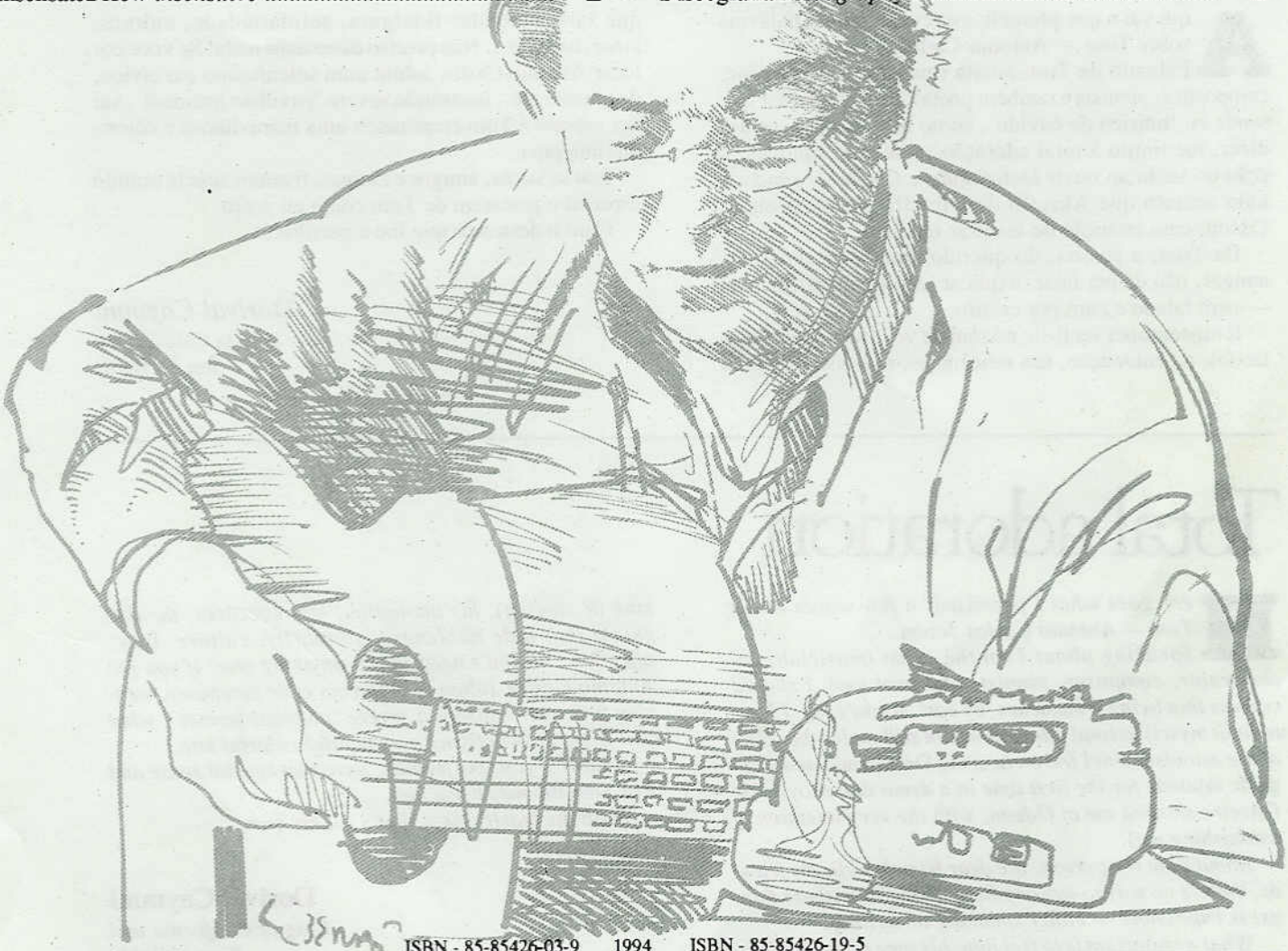
Volume 3

Simples e grandioso / *Simple and grand Gal Costa* ..... □
As marés do maestro modernista / *The tides of a modernist maestro Tárik de Souza* ..... □

MÚSICAS *SONGS*

Água de beber *Water to drink* ..... □
Amor em paz *Once I loved* ..... □
Andam dizendo ..... □

Bonita ..... □
Chovendo na roseira *Double rainbow* ..... □
Corcovado *Quiet night of quiet stars* ..... □
Correnteza ..... □
Desafinado *Off key* ..... □
Dindi *Dindi* ..... □
Ela é carioca *She's carioca* ..... □
Espelho das águas ..... □
Esperança perdida *I was just one more for you* ..... □
Este seu olhar *That look your wear* ..... □
Estrada branca *This happy madness* ..... □
Foi a noite *It was night* ..... □
Fotografia *Photograph* ..... □
Garota de Ipanema *The girl from Ipanema* ..... □
Insensatez *How insensitive* ..... □
Inútil paisagem *Useless landscape* ..... □
Maria é dia ..... □
Meditação *Meditation* ..... □
Olha, Maria ..... □
Olha pro céu ..... □
Passarim *Passarim* ..... □
Por causa de você *Don't ever go away* ..... □
Sabiá *Song of the sabia* ..... □
Samba do avião *Song of the jet* ..... □
Se todos fossem iguais a você *Someone to light up my life* □
Só danço samba *Jazz'n' samba* ..... □
Soneto de separação ..... □
Vivo sonhando *Dreamer* ..... □
Discografia *Discography* ..... □



ISBN - 85-85426-03-9 1994 ISBN - 85-85426-19-5

■ Os *copyrights* das composições musicais inseridas neste álbum estão indicados no final de cada música.

■ Music copyrights are found at the end of each song.

□ **Editor Responsável/*Chief Editor:***
Almir Chediak

□ **Projeto Gráfico/*Graphic Project:***
Fernando Pena e Almir Chediak

□ **Capa/*Cover:***
Bruno Liberati

□ **Versão/*English Translation:***
Elizabeth Herrington

□ **Coordenação e Produção Gráfica/*Graphic Production and Coordination:***
Tonico Fernandes

□ **Revisão de Texto/*Proofreading:***
Fátima Pires dos Santos

□ **Revisão de Partituras/*Music Revision:***
Ricardo Gilly

□ **Supervisão Musical/*Music Supervision:***
Ian Guest

□ **Participaram da produção deste *Songbook/Songbook production assistants:***
Cristina Dias, Fred Martins, Horondino Reis (Dininho), Mussuline Alves, Romildo Castro, Paulo César Gomes dos Santos Júnior, Fátima Pereira dos Santos, Nerval M. Gonçalves, J. Carlos Vasconcelos, Luís Cláudio, João H. A. Machado e Enmio Nascimento.

□ **Composição Gráfica dos Acordes e Letras com Cifras/*Graphic Composition of Chords and Lyrics with Chords:***
Multiformas.

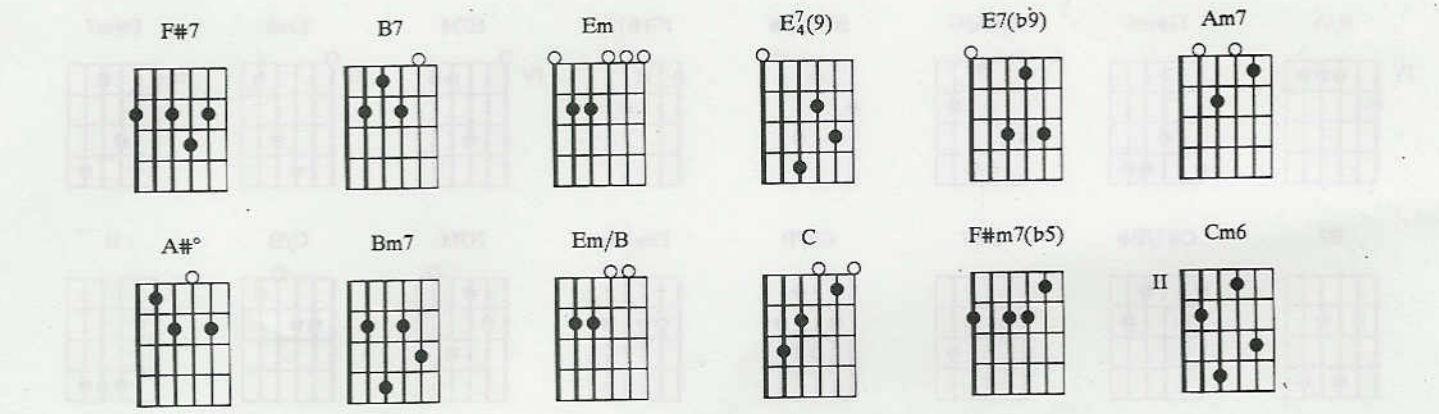
□ **Composição Gráfica das Partituras/*Graphic Composition of Sheet Music:***
Edu Mello e Souza

Fotocomposição/*Typesetting:*
Central Editora Ltda.

■ **Direitos de edição para o Brasil:**
Lumiar Editora - R. Elvira Machado, 15
CEP 22280-060 - Rio de Janeiro
Tel.: (021) 541-4045 e 541-9149
Fax: 275-6295

Canção do amor demais

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES

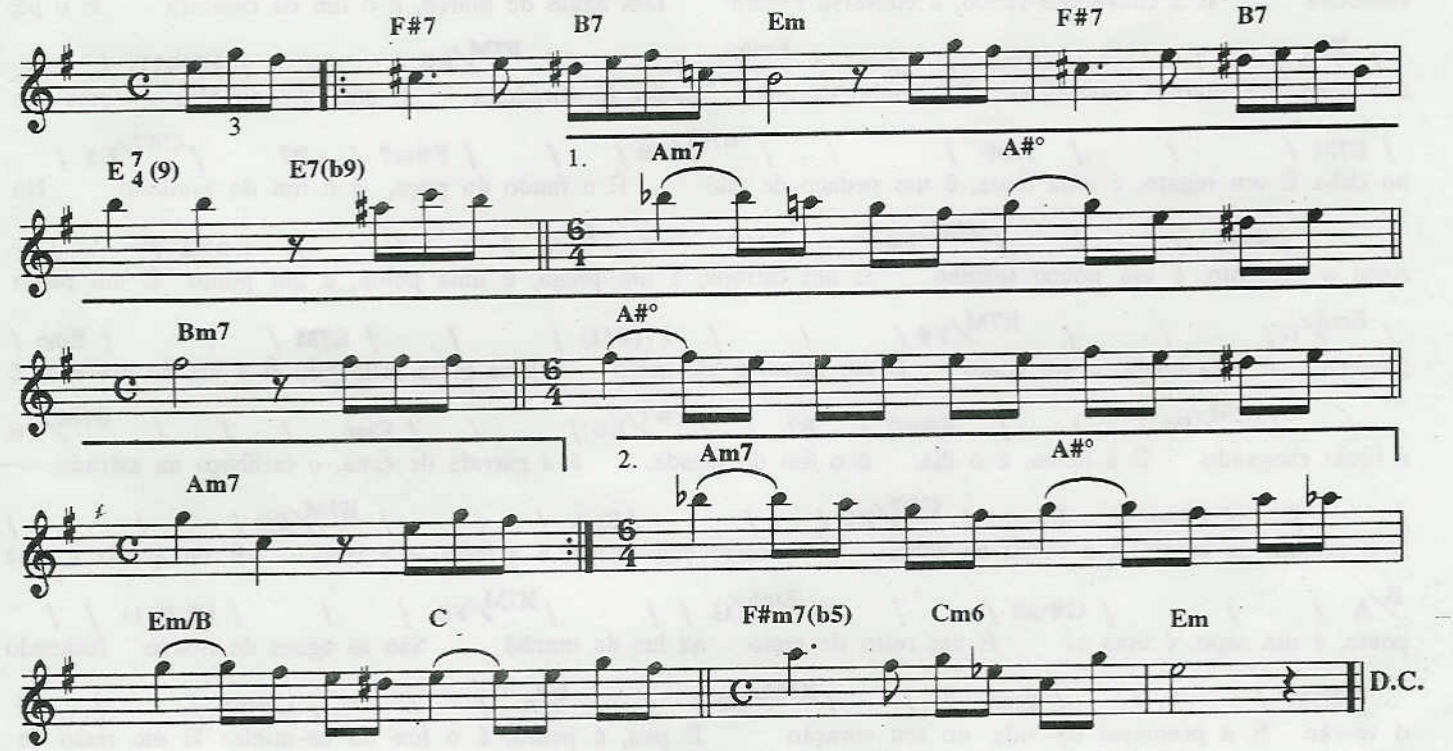


/ F#7 / B7 / Em / / / F#7 / B7 / E7/4(9) / E7(b9) / Am7 / /
Quero chorar porque te amei demais Quero morrer porque me deste a vi——da Oh! meu amor será

/ A#° / Bm7 / / / A#° / / / / / Am7 / / / F#7 / B7
que nunca hei de ter paz Será que tu——do que há em mim Só quer sentir sauda—de E já nem sei o que

/ Em / / / F#7 / B7 / E7/4(9) / E7(b9) / Am7 / / A#° /
vai ser de mim Tudo me diz que amar será meu fim Que desespe——ro traz o amor

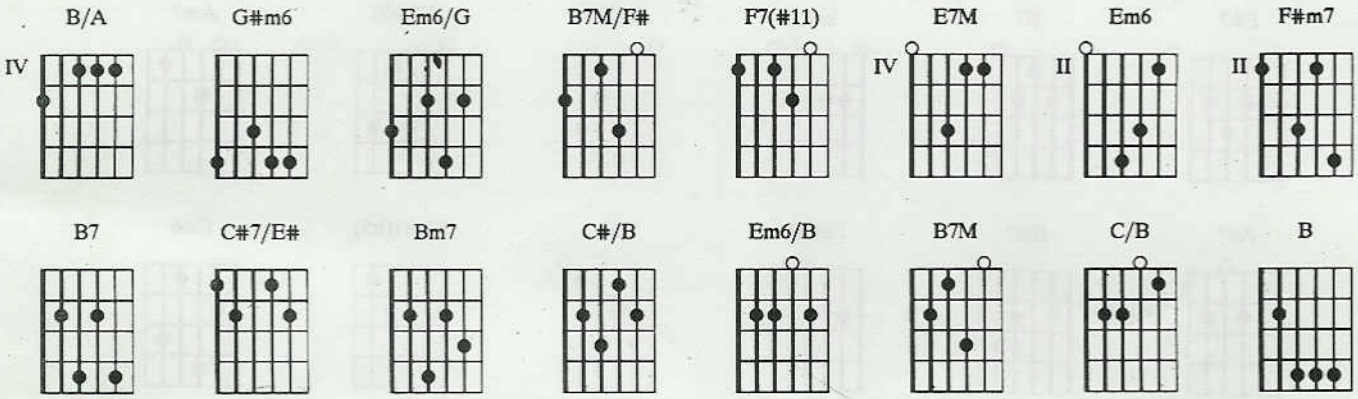
/ Em/B / / C / / F#m7(b5) / Cm6 / Em
Eu nem sabia o que era o amor Agora sei porque não sou feliz



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5° andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Águas de março *Waters of March*

TOM JOBIM



B/A / / / / / / G#m6 / / / Em6/G / / / B7M/F# / / /
É pau, é pedra, é o fim do caminho É um resto de toco, é um pouco sozinho É um caco de

F7(#11) / / / E7M / / / Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7
vidro, é a vida, é o sol É a noite, é a morte, é o laço, é o anzol É peroba do campo, é o nó na

/ C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# / /
madeira Caingá, candeia, é o matita-pereira É madeira de vento, tombo da ribanceira É o mistério

/ Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / /
pro–fundo, é o queira ou não queira É o vento ventando, é o fim da ladeira É a viga, é o vão, festa da

/ B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / /
cumeeira É a chuva cho–vendo, é conversa ribeira Das águas de março, é o fim da canseira É o pé,

/ B/A / / / G#m6 / / / Em6/G / / / B7M/F# / / / F7(#11) / /
é o chão, é a marcha estra–deira Passarinho na mão, pedra de atiradeira É uma ave no céu, uma ave

/ E7M / / / Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# /
no chão É um regato, é uma fonte, é um pedaço de pão É o fundo do poço, é o fim do caminho No

/ / Em6 / / / B7M/F# / / / B/A / / / G#m6 / /
rosto o desgosto, é um pouco sozinho É um estrepe, é um prego, é uma ponta, é um ponto É um pingo

/ Em6/G / / / B7M/F# / / / F7(#11) / / / E7M / / / Em6 /
pingando, é uma conta, é um conto É um peixe, é um gesto é uma prata brilhando É a luz da ma–nhã, é

/ / B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F#
o tijolo chegando É a lenha, é o dia, é o fim da picada, é a garrafa de cana, o estilhaço na estrada

/ / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / /
É o projeto da casa, é o corpo na cama É o carro engui–çado, é a lama, é a lama É um passo, é uma

B/A / / / G#m6 / / / Em6/G / / / B7M/F# / / / F7(#11) / /
ponte, é um sapo, é uma rã É um resto de mato na luz da manhã São as águas de março fechando

/ E7M / / / Em6 / / / B7M/F# / / / B/A / / / G#m6 / / /
o ve–rão É a promessa de vida no teu coração É pau, é pedra, é o fim do ca–minho É um resto de

Em6/G / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 /
toco, é um pouco sozinho É uma cobra, é um pau, é João, é José É um espinho na mão, É um

/ / B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# /
corte no pé São as águas de março fe–chando o verão é a promessa de vida no teu coração É

/ / B/A / / / G#m6 / / / Em6/G / / / B7M/F# / / / Bm7 /
pau, é pedra, é o fim do ca–minho É um resto de toco, é um pouco sozinho É um passo, é uma ponte, é

/ / C#/B / / / Em6/B / / / B7M / / / Bm7 / / / C#/B
um sapo, é uma rã É um Belo Hori–zonte, é uma febre terçã São as águas de mar–ço fechando o verão

/ / / C/B / / / B7M / / / B/A / / / G#m6 / / / Em6/G /
É a promessa de vi—da no teu coração É pau, é pedra, é o fim do ca–minho, é um resto de toco, é um

/ / B7M/F# / / / F7(#11) / / / E7M / / / Em6 / / / B7M/F# /
pouco sozinho É um caco de vidro, é a vida, é o sol É a noite, é a morte, é o laço, é o anzol São

/ / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 /
as águas de março fe–chando o verão É a promessa de vida no teu coração

C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / Bm7

/ / / C#/B / / / C/B / / / B

B/A / / / / / / / G#m6 / / / Em6/G / / / B7M/F# /
A stick, a stone, it's the end of the road It's the rest of a stump, it's a little alone It's a

/ / F7(#11) / / / E7M / / / Em6 / / / B7M/F# /
sliver of glass, it is life, it's the sun It is night, it is death, it's a trap, it's a gun The

/ / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / /
oak when it blooms, a fox in the brush A knot in the wood, the song of a thrush The wood of the

F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7
wind, a cliff, a fall A scratch, a lump, it is nothing at all It's the wind blowing free, it's the end

/ C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 /
of the slope It's a beam It's a void, it's a hunch, it's a hope And the river bank talks of the waters of

C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / B/A / / / G#m6 /
March it's the end of the strain, The joy in your heart The foot, the ground, the flesh and the bone

/ / Em6/G / / / B7M/F# / / / F7(#11) / / / E7M / / /
The beat of the road, a slingshot's stone A fish, a flash, a silvery glow A fight, a bet

Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 /
the range of a bow The bed of the well, the end of the line The dismay in the face, it's a

/ / B7M/F# / / / B/A / / / G#m6 / / / Em6/G / / / B7M/F# / /
loss, it's a find A spear, a spike, a point, a nail A drip, a drop, the end of the tale A truckload

/ F7(#11) / / / E7M / / / Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 /
of bricks in the soft morning light The sound of a shot in the dead of the night A mile, a must, a

B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 /
thrust, a bump, it's a girl, it's a rhyme, it's a cold, it's the mumps The plan of the house, the body in

C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / B/A / / / G#m6 / / /
bed And the car that got stuck, it's the mud, it's the mud a float, a drift, a flight, a wing, A hank,

Em6/G / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6
a quail, the promise of spring And the river bank talks of the waters of March It's the promise of life,

/ / / B7M/F# / / / B/A / / / G#m6 / / / Em6/G / /
it's the joy in your heart A stick, A stone, it's The end of The road It's the rest of A stump, it's a little

/ B7M/F# / / / F7(#11) / / / E7M / / / Em6 / / / B7M/F#
alone A snake, a stick, it is John, it is Joe it's a thorn in your hand and a cut in your toe

/ / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / B/A /
A point, a grain, a bee, a bite, a blink, a buzzard, a sudden stroke of night a pin, a needle, a

/ / G#m6 / / / Em6/G / / / B7M/F# / / / Bm7 / / / C#/B /
sting a pain, a snail, a riddle, a wasp, a stain, a pass in the mountains, a horse and a mule, in the

/ / Em6/B / / / B7M / / / Bm7 / / / C#/B /
distance the shelves rode three shadows of blue And the river bank talks of the waters of March It's the

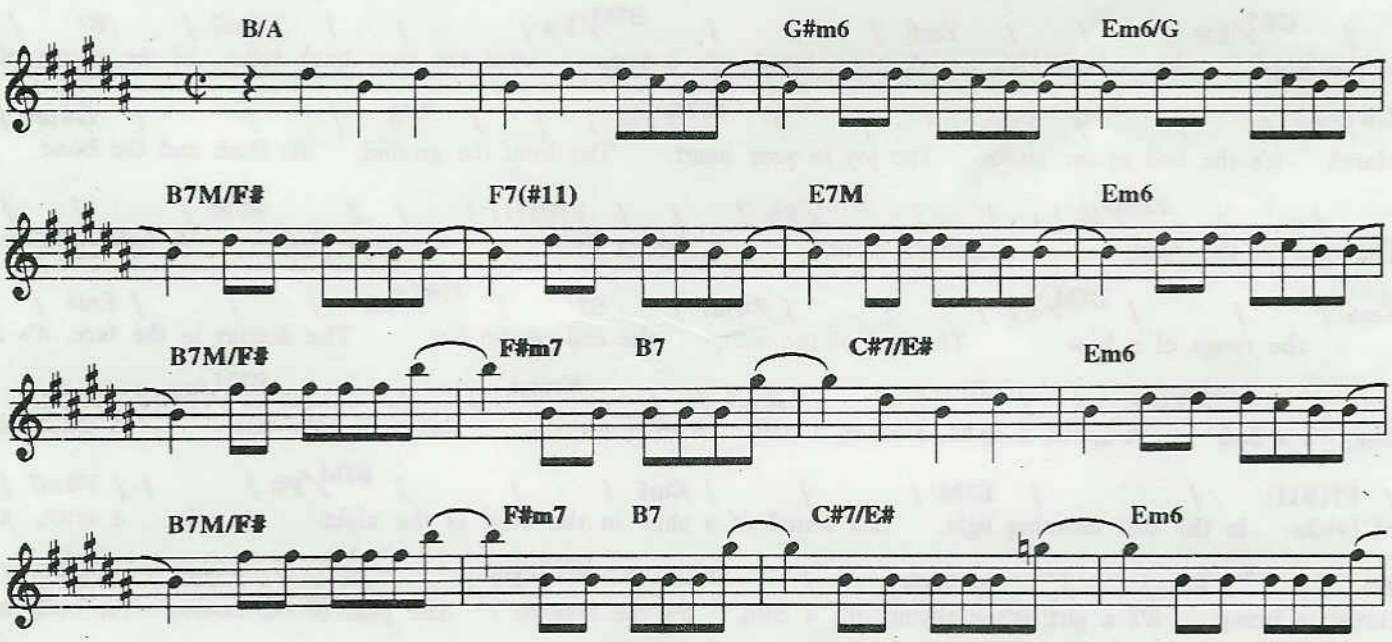
/ / C/B / / / B7M / / / B/A / / / G#m6 / / / Em6/G /
promise of life in your heart, in your heart A stick, a stone, the end of the road, the rest of a stump, a

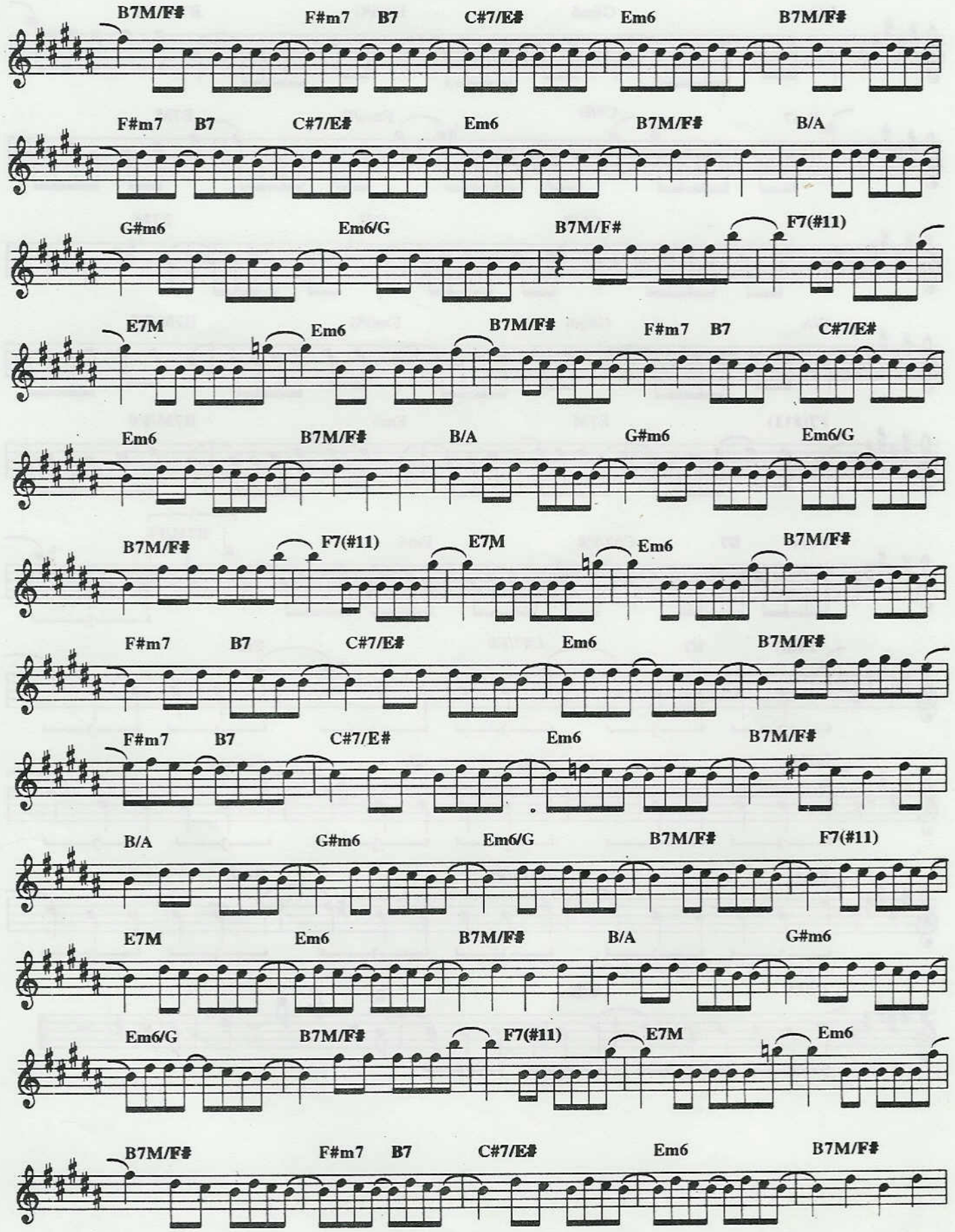
/ / B7M/F# / / / F7(#11) / / / E7M / / / Em6 / / / B7M/F#
lonesome road A sliver of glass, a life, the sun A knife, a death, the end of the run

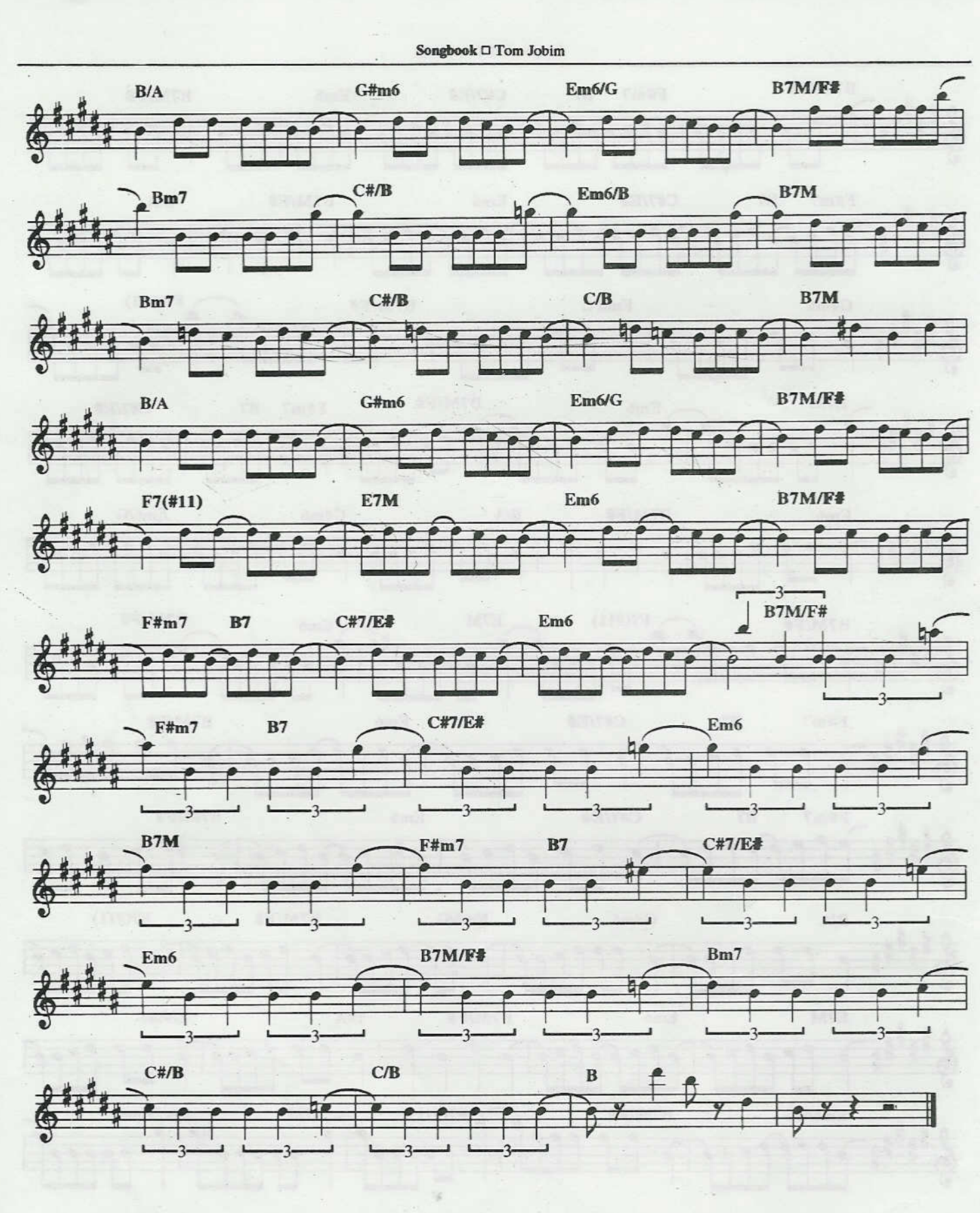
/ / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F#
And the river bank talks of the waters of March It's the end of all strain, it's the joy in your heart

/ / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / / B7M/F# / / / F#m7 / B7 / C#7/E# / / / Em6 / / /

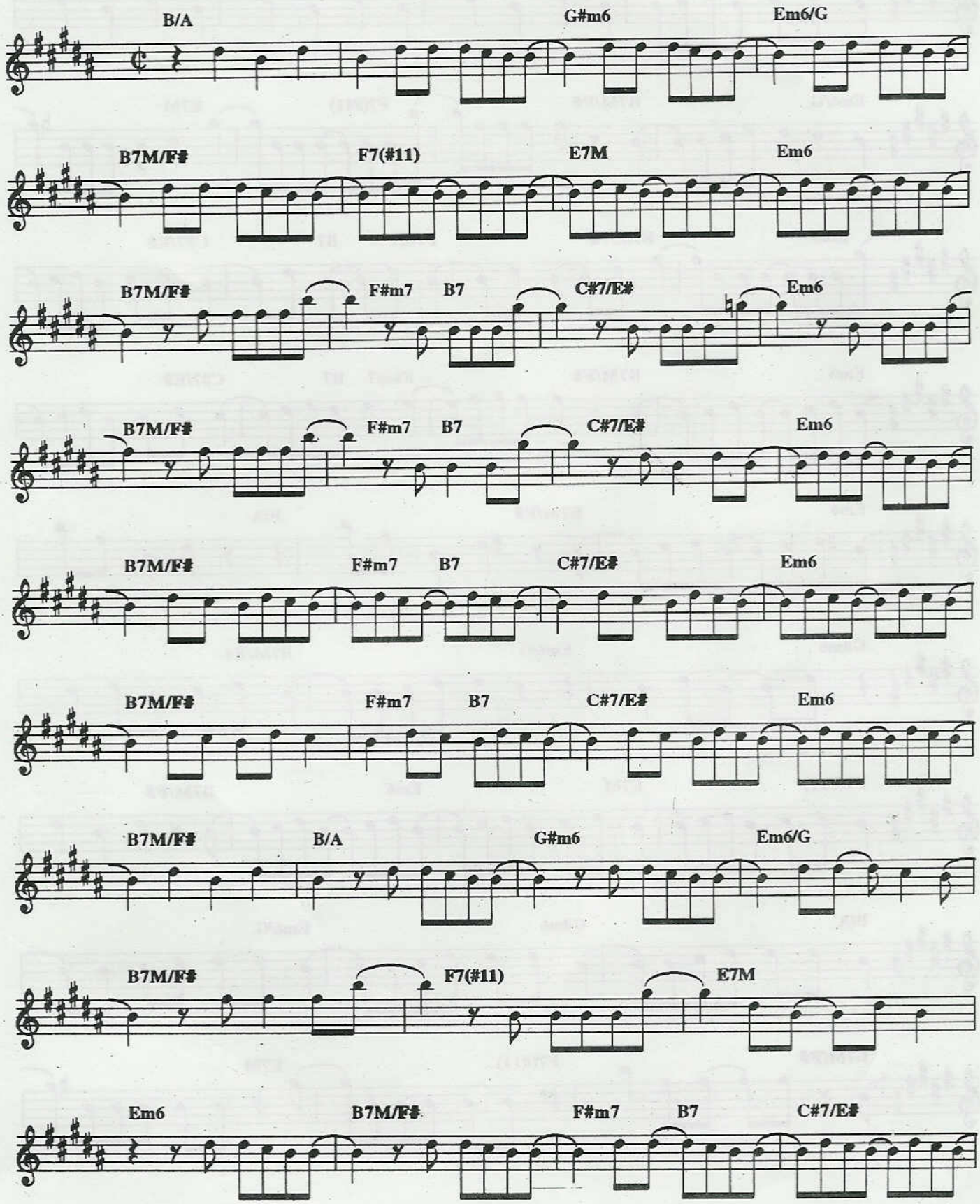
B7M/F# / / / Bm7 / / / C#/B / / / C/B / / / B / / /

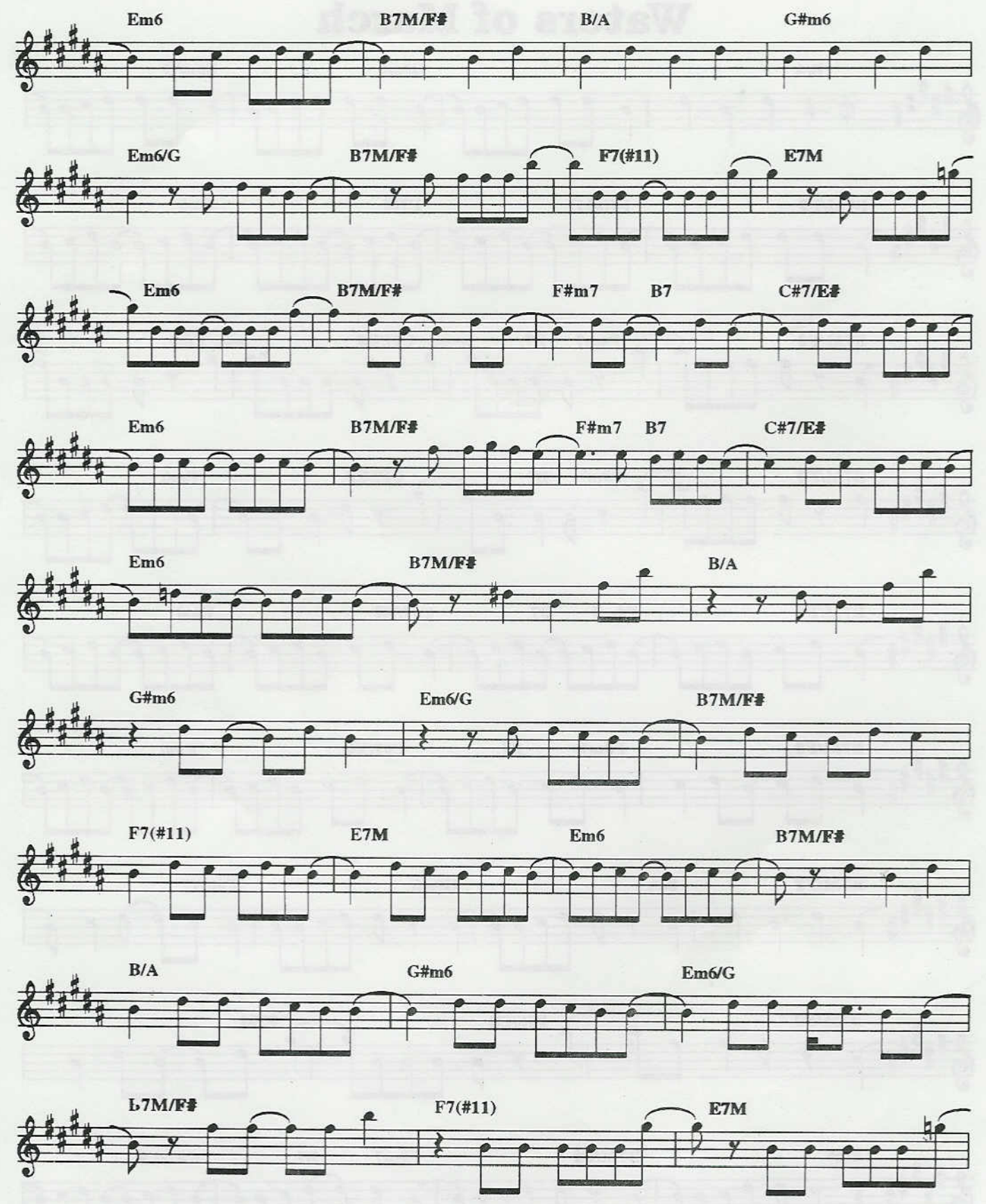


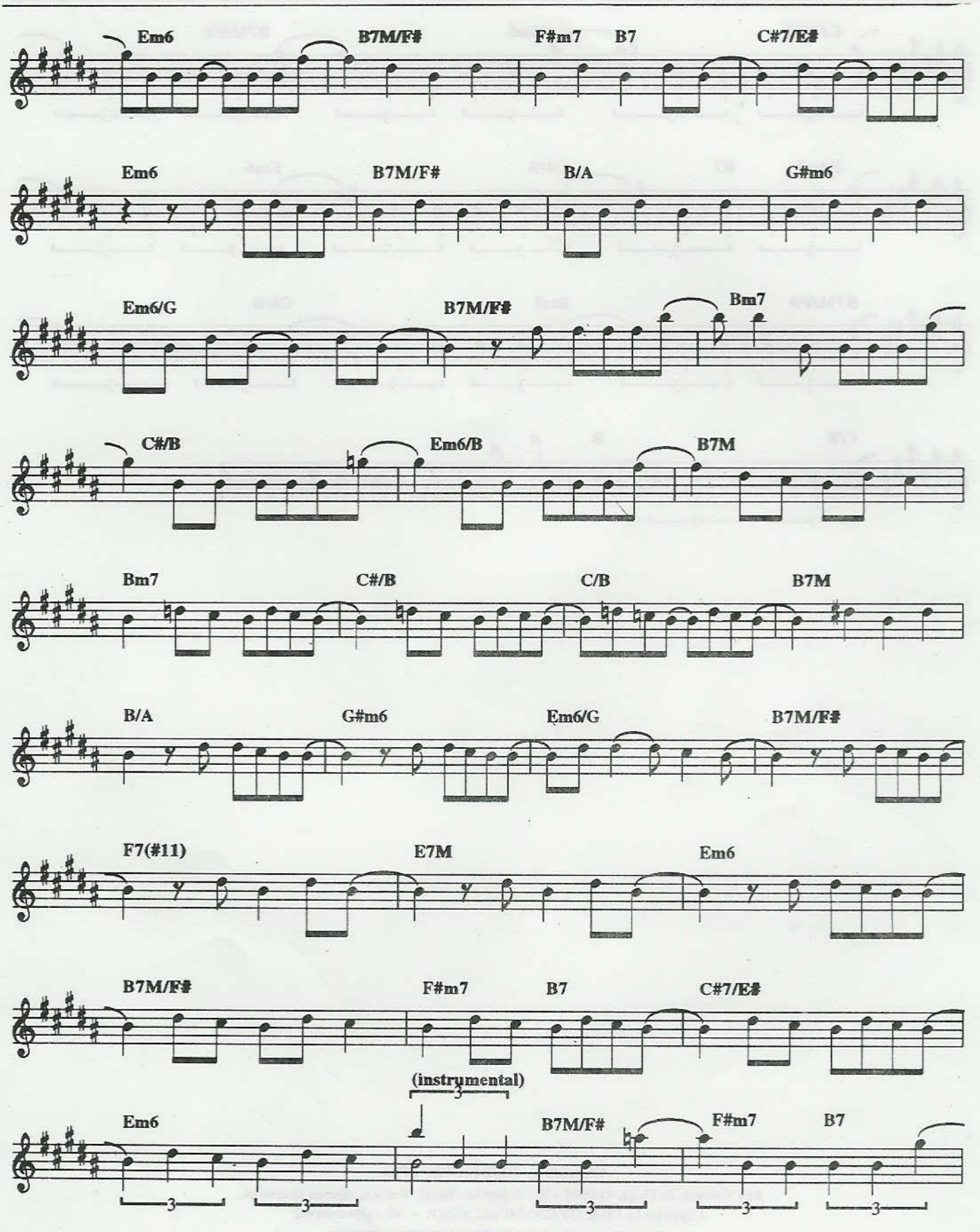

B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#
B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
F7(#11)
E7M
Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#
B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
F7(#11)
E7M
Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#
B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
F7(#11)
E7M
Em6
B7M/F#
B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
F7(#11)
E7M
Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#

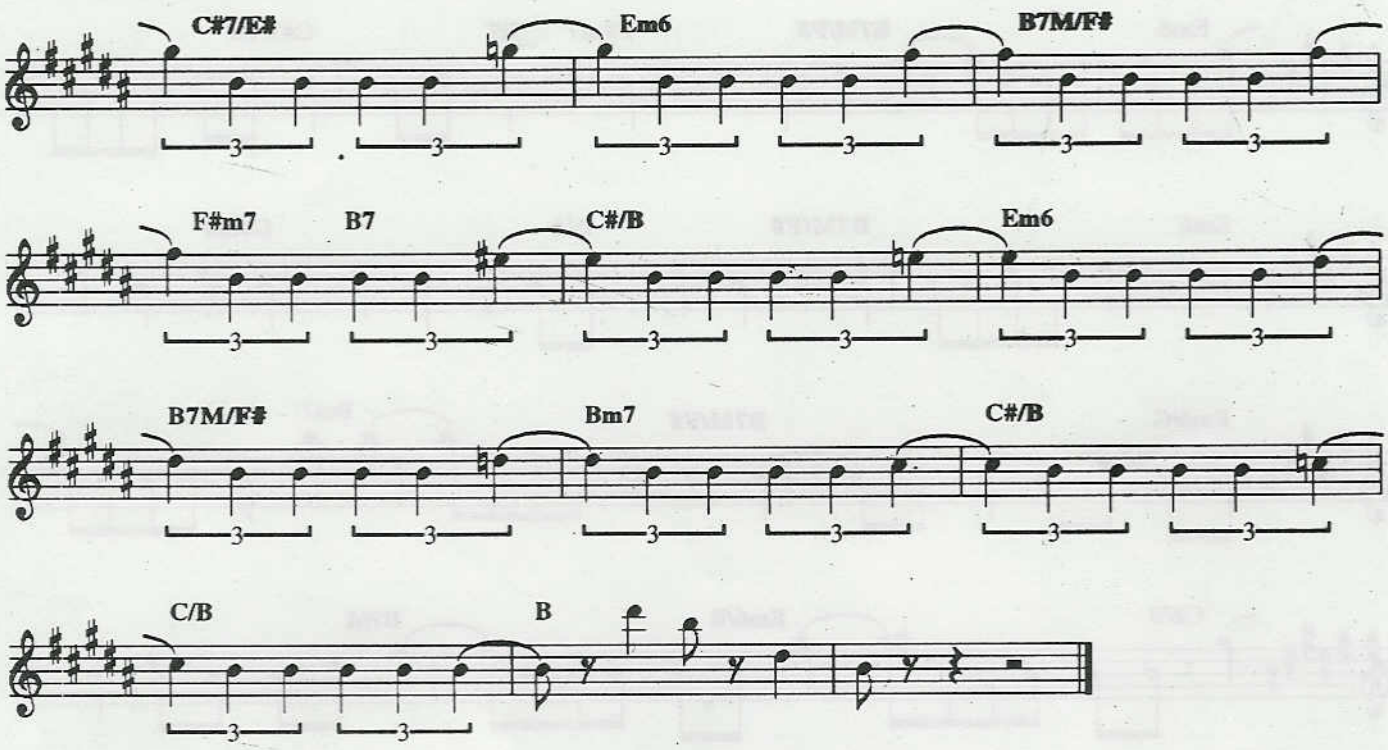

B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
Bm7
C#/B
Em6/B
B7M
Bm7
C#/B
C/B
B7M
B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
F7(#11)
E7M
Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#
Bm7
C#/B
C/B
B

Waters of March




Em6
B7M/F#
B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
F7(#11)
E7M
Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#
B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
F7(#11)
E7M
Em6
B7M/F#
B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
F7(#11)
E7M


Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
Em6
B7M/F#
B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
Bm7
C#/B
Em6/B
B7M
Bm7
C#/B
C/B
B7M
B/A
G#m6
Em6/G
B7M/F#
F7(#11)
E7M
Em6
B7M/F#
F#m7
B7
C#7/E#
(instrumental)
Em6
B7M/F#
F#m7
B7



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP. - All rights reserved
Copyright by CLAUS OGERMAN PRODUCTIONS
Otto Strasse 19, Munich, Germany - All rights reserved
Copyright by MONDIA MUSIC RICORDI 20121 Milano, Via Berchet 2 - All rights reserved

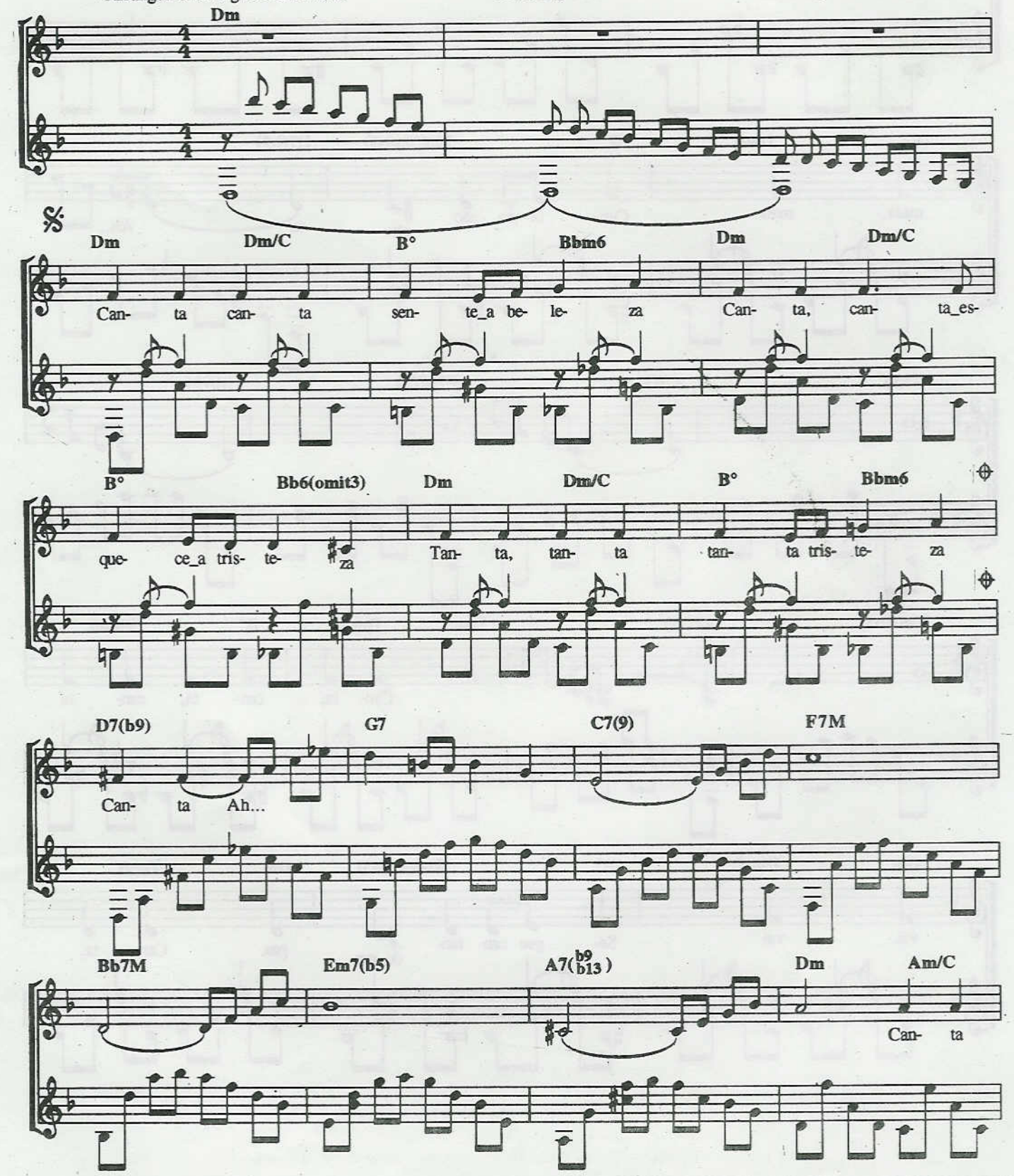
Canta, canta mais

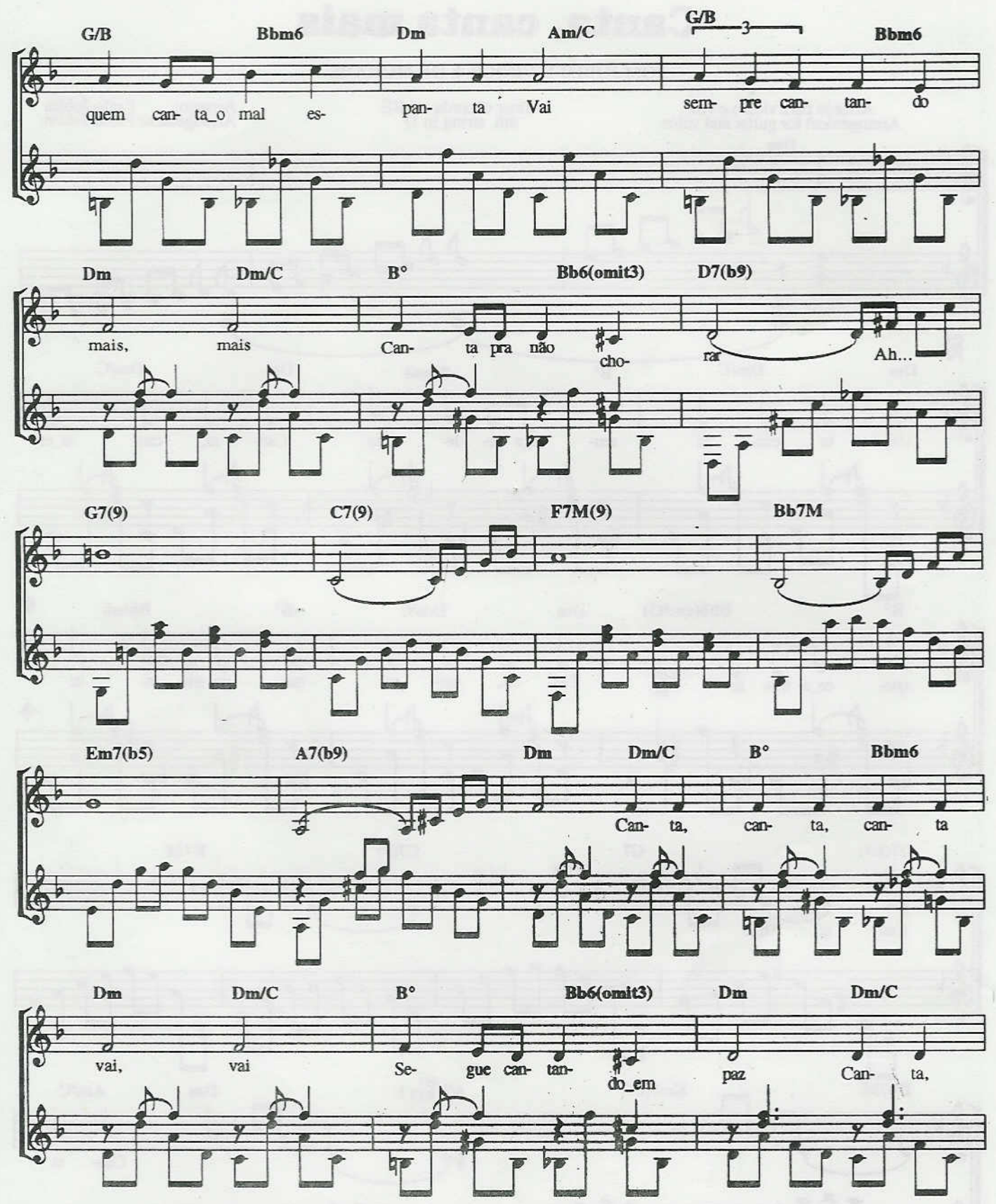
TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES

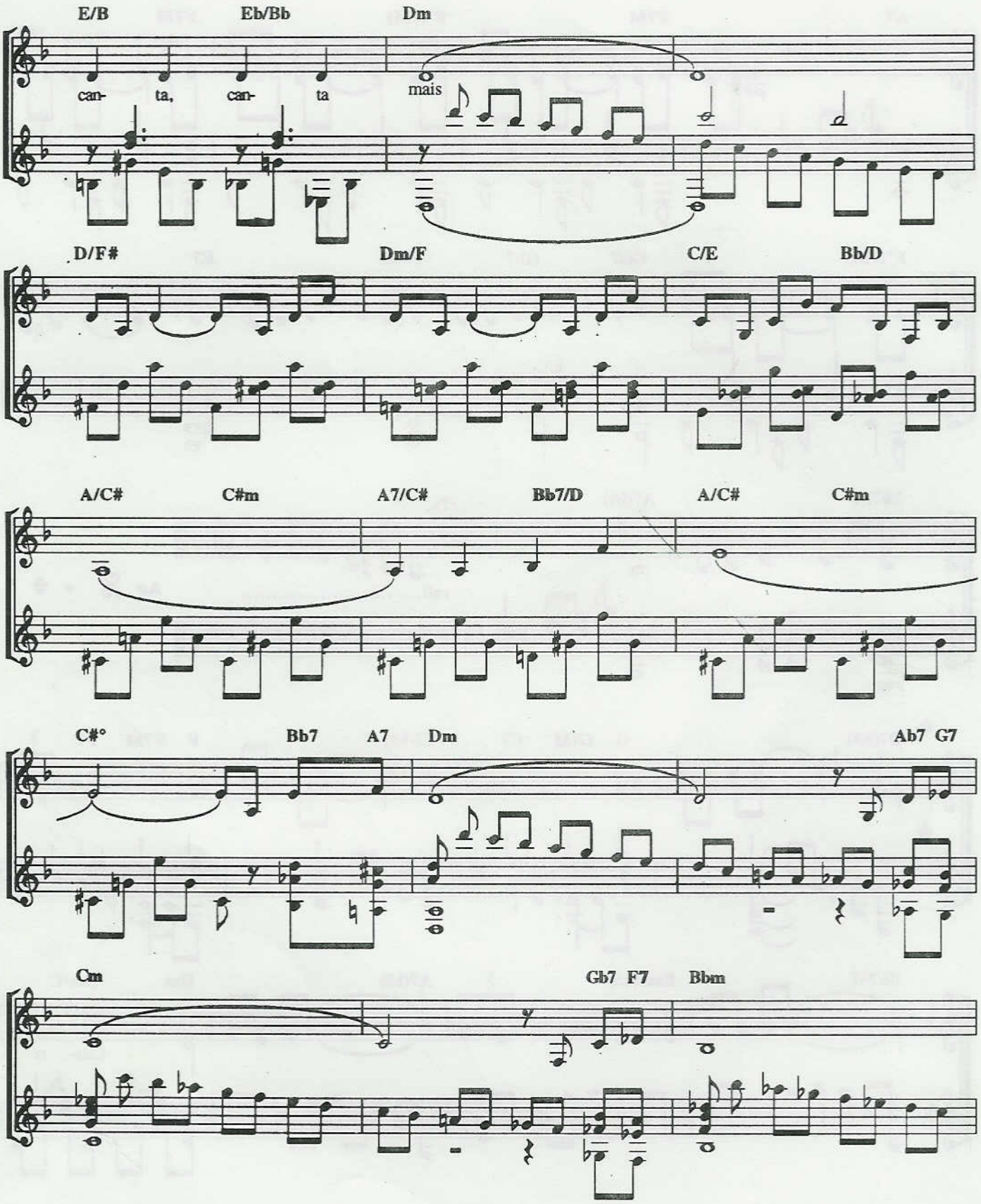
Arranjo para violão e voz
Arrangement for guitar and voice

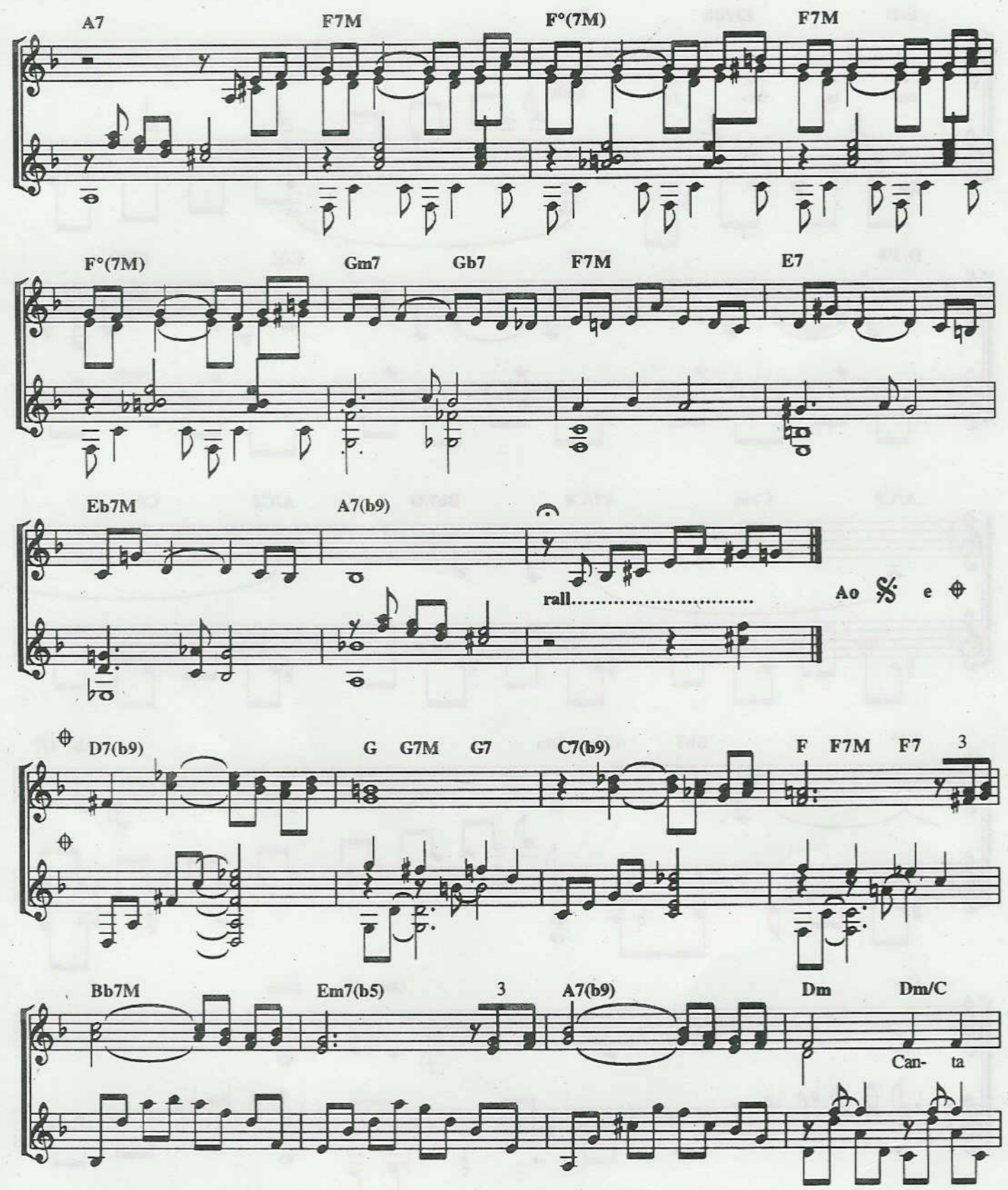
Afinar 6ª corda em RÉ
6th. string in D

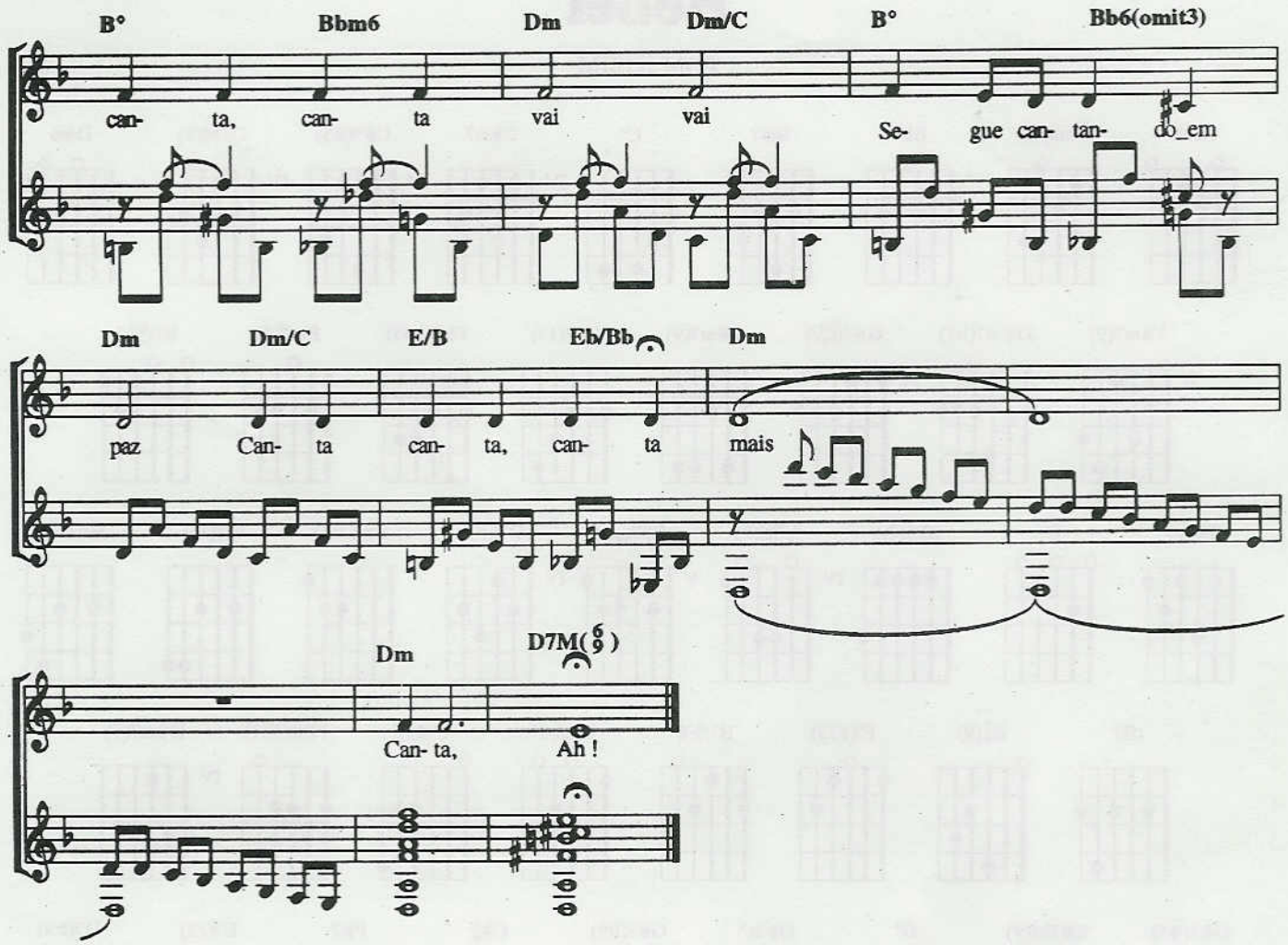
Arranjo: Paulo Jobim
Arrangement: Paulo Jobim




G/B Bbm6 Dm Am/C G/B Bbm6
quem can- ta_o mal es- pan- ta Vai sem- pre can- tan- do
Dm Dm/C B° Bb6(omit3) D7(b9)
mais, mais Can- ta pra não cho- rar Ah...
G7(9) C7(9) F7M(9) Bb7M
Em7(b5) A7(b9) Dm Dm/C B° Bbm6
Can- ta, can- ta, can- ta
Dm Dm/C B° Bb6(omit3) Dm Dm/C
vai, vai Se- gue can- tan- do_em paz Can- ta,


E/B
Eb/Bb
Dm
can- ta, can- ta
mais
D/F#
Dm/F
C/E
Bb/D
A/C#
C#m
A7/C#
Bb7/D
A/C#
C#m
C#°
Bb7
A7
Dm
Ab7 G7
Cm
Gb7 F7
Bbm

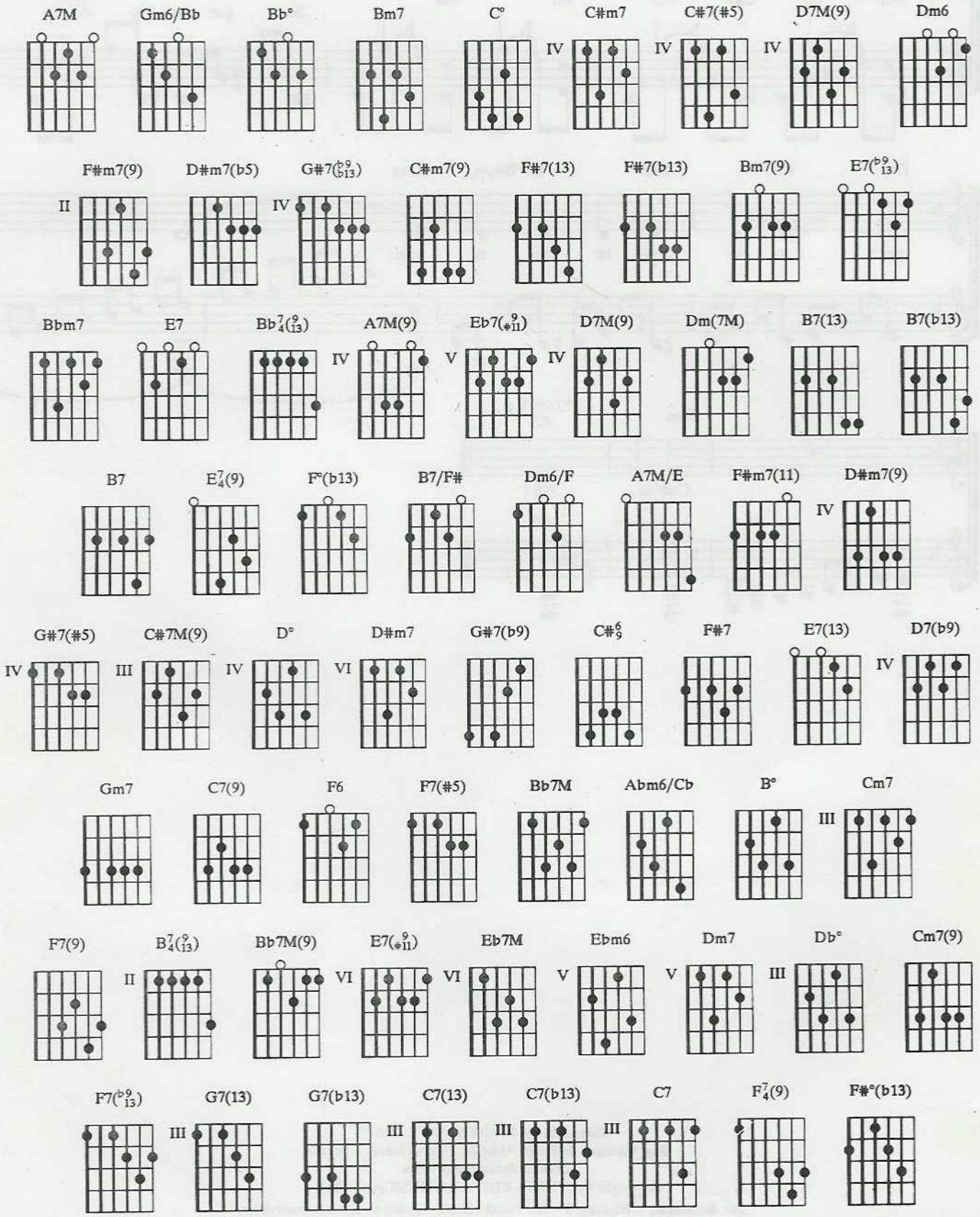

A7
F7M
F°(7M)
F7M
F°(7M)
Gm7
Gb7
F7M
E7
Eb7M
A7(b9)
rall.....
Ao
e
D7(b9)
G
G7M
G7
C7(b9)
F
F7M
F7
3
Bb7M
Em7(b5)
3
A7(b9)
Dm
Dm/C
Can-
ta

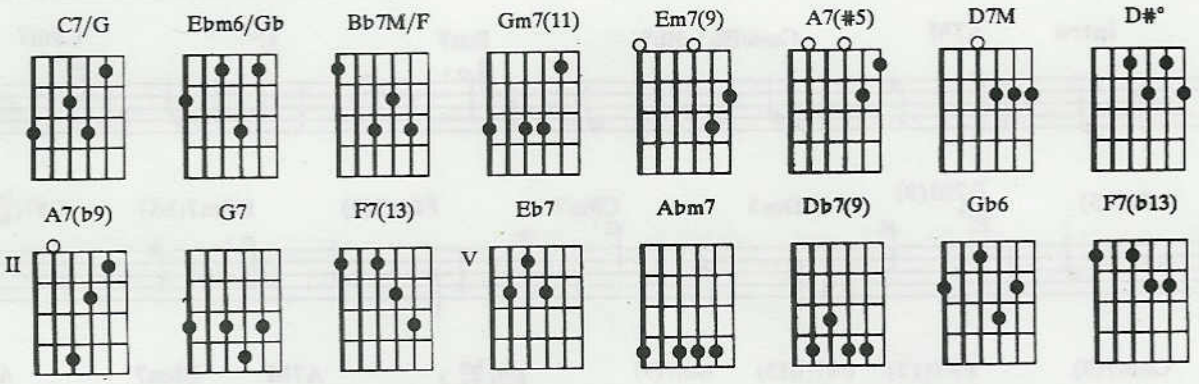


Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Bebel

TOM JOBIM





A7M / / / Gm6/Bb / Bb° / Bm7 / / / C° / / / C#m7 / / / C#7(#5) / / / D7M(9) / //
Pra que tentar mais u———ma vez Pra que lembrar a———que—la

Dm6 / / / C#m7 / / / F#m7(9) / / / D#m7(b5) / / / G#7(b9/13) / / / C#m7(9) / // F#7(13) / /
vez O que vo–cê Be–bel me fez Como es———que–cer

F#7(b13) Bm7(9) / / E7(b9/13) / / / A7M / / / Bbm7 / / / A7M / / / Bbm7 / / / A7M / /
a———que———la vez Be–bel Be–bel Be–bel

/ Gm6/Bb / Bb° / Bm7/ / / E7 / / Bb7/4(9/13) A7M(9) / / / Eb7(9/#11) / / / D7M(9) /
vo—cê é muito mais do que Eu já so———nhei e até, Até pensei me

// Dm(7M) / Dm6 / C#m7 / / / C° / / / Bm7(9) // / E7(b9/13) / / / C#m7 / //
apaixo–nar Porque você, sorrindo É mui———to mais que lin——do Mas é bonita

F#7(13) / F#7(b13) / B7(13) / B7(b13) / B7 / / / Bm7 / / / E7/4(9) / F°(b13) / B7/F#
mesmo É uma bele———za Força da na—tureza Be–bel

/ / / Dm6/F / / / A7M/E / / / F#m7(11) / / / B7/F# / / / Dm6/F /
encostada no muro Sonhando no escu——ro À luz do luar Be–bel esta coisa mais louca Esse

/ / A7M/E / / / D#m7(9) / G#7(#5) / C#7M(9) / D° / D#m7 / G#7(b9) /
beijo na bo———ca Que eu vou te dar Vo–cê vai sonhar Vai se apaixonar

C#6/9 / F#7 / Bm7(9) / E7(13) / A7M / D7(b9) / Gm7 / C7(9) / F6 / / / F7(#5)
Você vai chorar Não chora Bel Não chora Bebel Não cho–ra, não chora Não chora

/ / / Bb7M / / / Abm6/Cb / B° / Cm7 / / / F7(9) / / / B7/4(9/13) Bb7M(9) / / / E7(9/#11) / / /
não Bebel, Bebel

Eb7M / / / Ebm6 / / / Dm7 / / / Db° / / / Cm7(9) / / / F7(b9/13) / / / Dm7 / // G7(13) /
Mas é bonita mesmo É uma

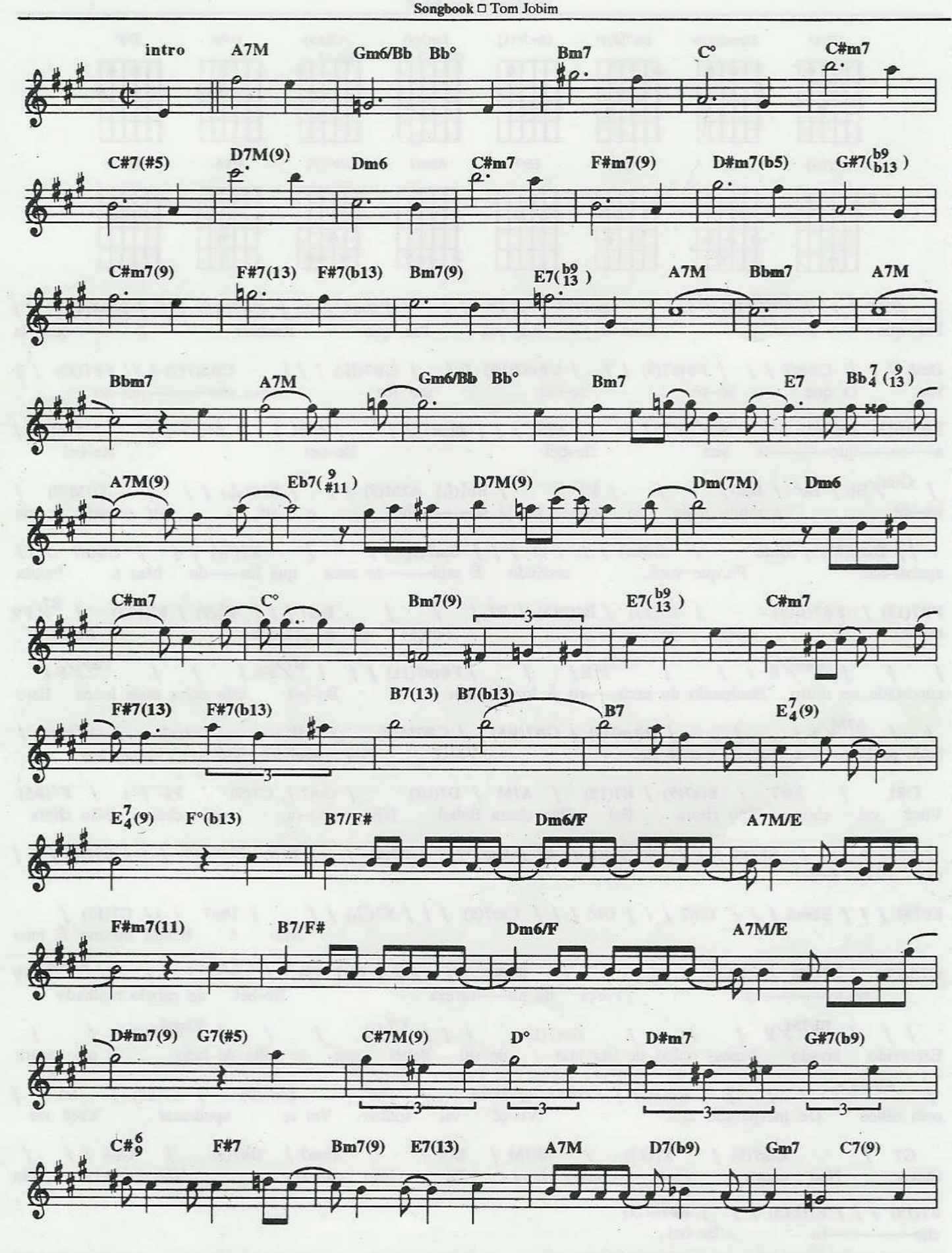
G7(b13) / C7(13) / C7(b13) / C7 / / / F7/4(9) / / / / / F#°(b13) / C7/G / / / Ebm6/Gb
be–le———za Força da na——tureza Be–bel de cabelo molhado

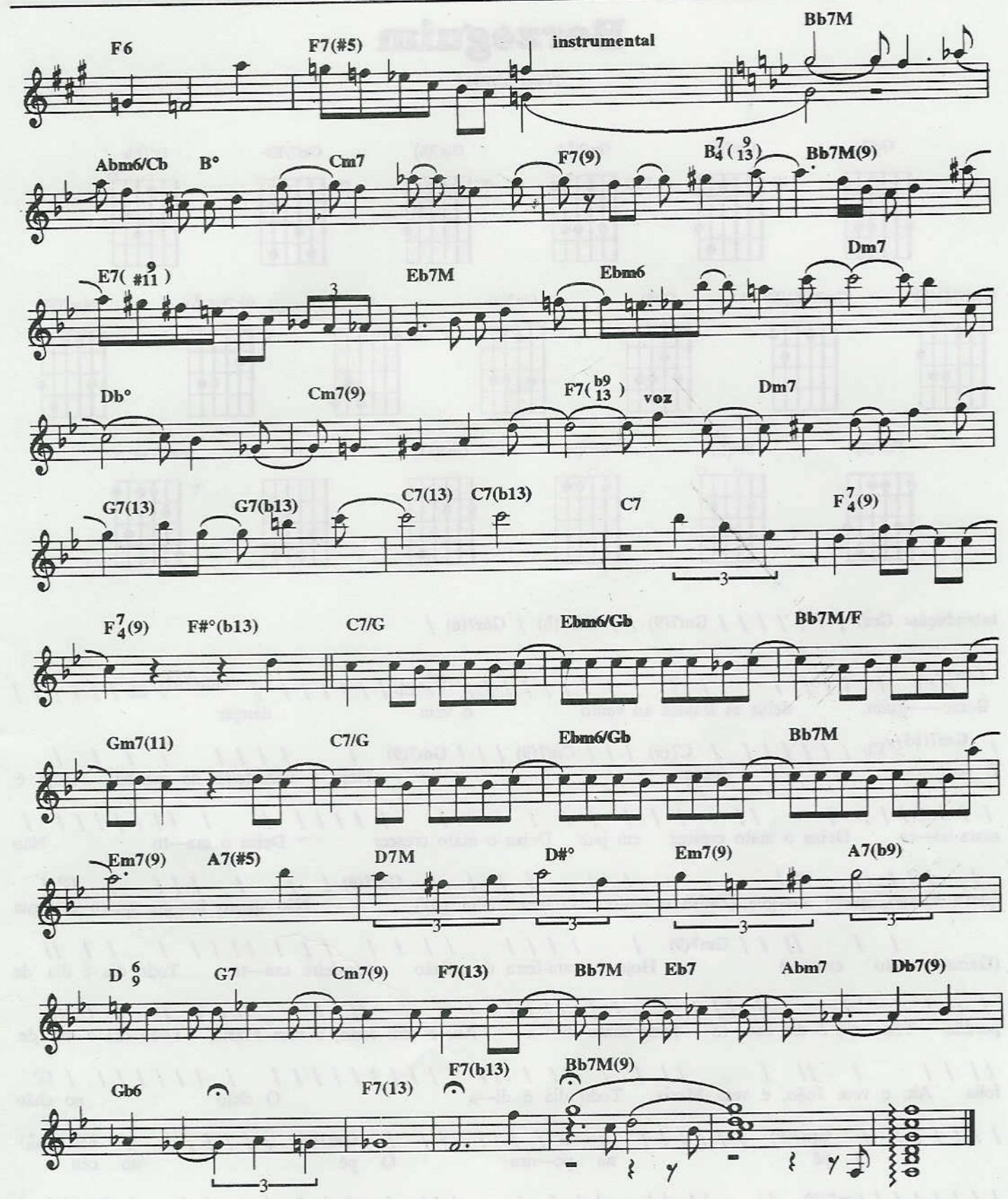
/ / / Bb7M/F / / / Gm7(11) / / / C7/G / / / Ebm6/Gb / /
Escorrido lavado Nessas ondas de um mar de sul Bebel que se volta de lado E me encara

/ Bb7M/F / / / Em7(9) / A7(#5) / D7M / D#° / Em7(9) / A7(b9) / D6/9 /
com olhos De inesperado azul Vo–cê vai sonhar Vai se apaixonar Você vai

G7 / Cm7(9) / F7(13) / Bb7M / Eb7 / Abm7 / Db7(9) / Gb6 / / /
chorar Não chora José, não chora Zé Não cho—ra Não cho–ra Não

F7(13) / / / F7(b13) / / / Bb7M(9)
cho———ra Be–bel . . .

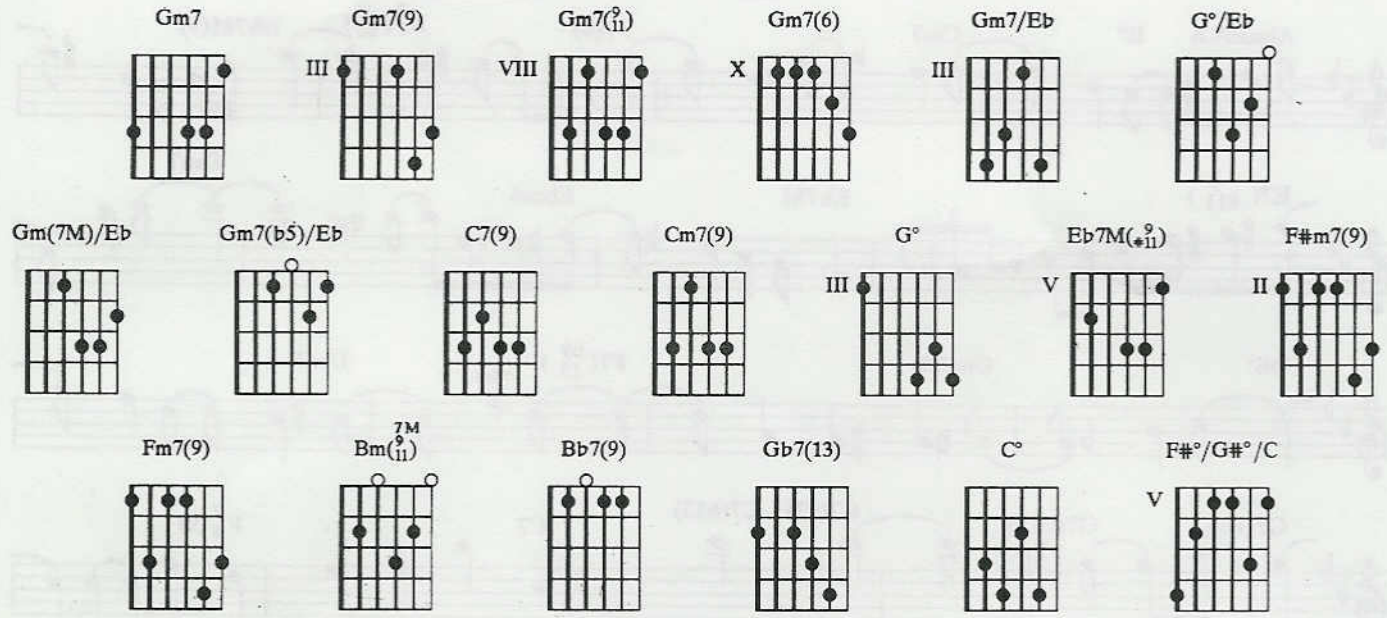

intro
A7M
Gm6/Bb
Bb°
Bm7
C°
C#m7
C#7(#5)
D7M(9)
Dm6
C#m7
F#m7(9)
D#m7(b5)
G#7(b9/b13)
C#m7(9)
F#7(13)
F#7(b13)
Bm7(9)
E7(b9/13)
A7M
Bbm7
A7M
Bbm7
A7M
Gm6/Bb
Bb°
Bm7
E7
Bb7/4(9/13)
A7M(9)
Eb7(9/#11)
D7M(9)
Dm(7M)
Dm6
C#m7
C°
Bm7(9)
3
E7(b9/13)
C#m7
F#7(13)
F#7(b13)
3
B7(13)
B7(b13)
B7
E7/4(9)
E7/4(9)
F°(b13)
B7/F#
Dm6/F
A7M/E
F#m7(11)
B7/F#
Dm6/F
A7M/E
D#m7(9)
G7(#5)
C#7M(9)
D°
D#m7
G#7(b9)
3
3
3
3
C#6/9
F#7
Bm7(9)
E7(13)
A7M
D7(b9)
Gm7
C7(9)



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

Borzeguim

TOM JOBIM



Introdução: Gm7 / / / / / / / Gm7(9) / / Gm7(9/11) / Gm7(6) /

Gm7/Eb / / / / / / / / / / / / / / / / **G°/Eb** / / / / / / / **Gm(7M)/Eb** / / / / / /
Borze——guim, deixa as fraldas ao vento E vem dançar

/ **Gm7(b5)/Eb** / / / / / / / **C7(9)** / / / **Cm7(9)** / / / **Gm7(9)** / / / / / / / / /
E vem dançar Hoje é sexta-feira de manhã Hoje é

/ /
sexta-fei—ra Deixa o mato crescer em paz Deixa o mato crescer Deixa o ma—to Não

/ / / / / **G°** / / / / / / / / **Gm7(9)** / / / / / / / / **G°** /
quero fo—go, quero á——gua (Deixa o mato crescer em paz) Não quero fo—go, quero á——gua

/ / / / / **Gm7(9)** /
(Deixa o mato crescer) Hoje é sexta-feira da paixão sexta-feira san—ta Todo dia é dia de

/ /
perdão Todo dia é dia san—to Todo santo di——a Ah, e vem João, e vem Maria Todo dia é dia de

/ **G°**
folia Ah, e vem João, e vem Maria Todo dia é di—a O chão no chão

/ / / / / / / **Gm7(9)** / / / / / / / **G°** / / / / / / / **Gm7(9)** / / / / / / / **Eb7M(#9/11)**
O pé na pe—dra O pé no céu

/ / / / / / / / **Gm7(9)** /
Deixa o tatu-bola no lugar Deixa a capivara atravessar Deixa a anta cruzar o riberão

/ /
Deixa o índio vivo no sertão Deixa o índio vivo nu Deixa o índio vi—vo Deixa o ín—dio

/ / / / / / / / / / / / / / / / / / F#m7(9) / / / / / / / / / /
Dei—xa, deixa Escuta o mato crescendo em paz Escuta o mato

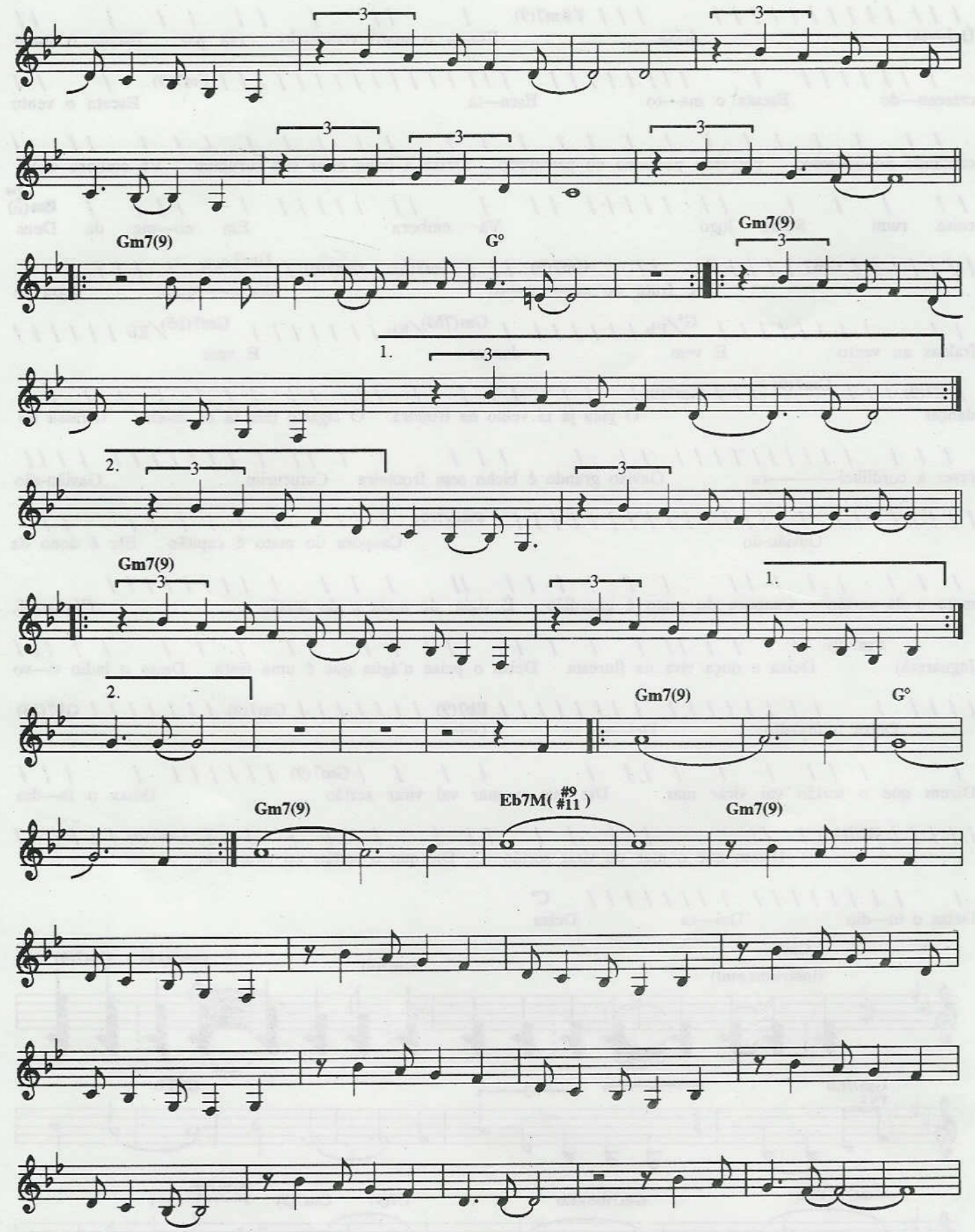
/ Fm7(9) / / /
crescen—do Escuta o ma—to Escu—ta Escuta o vento

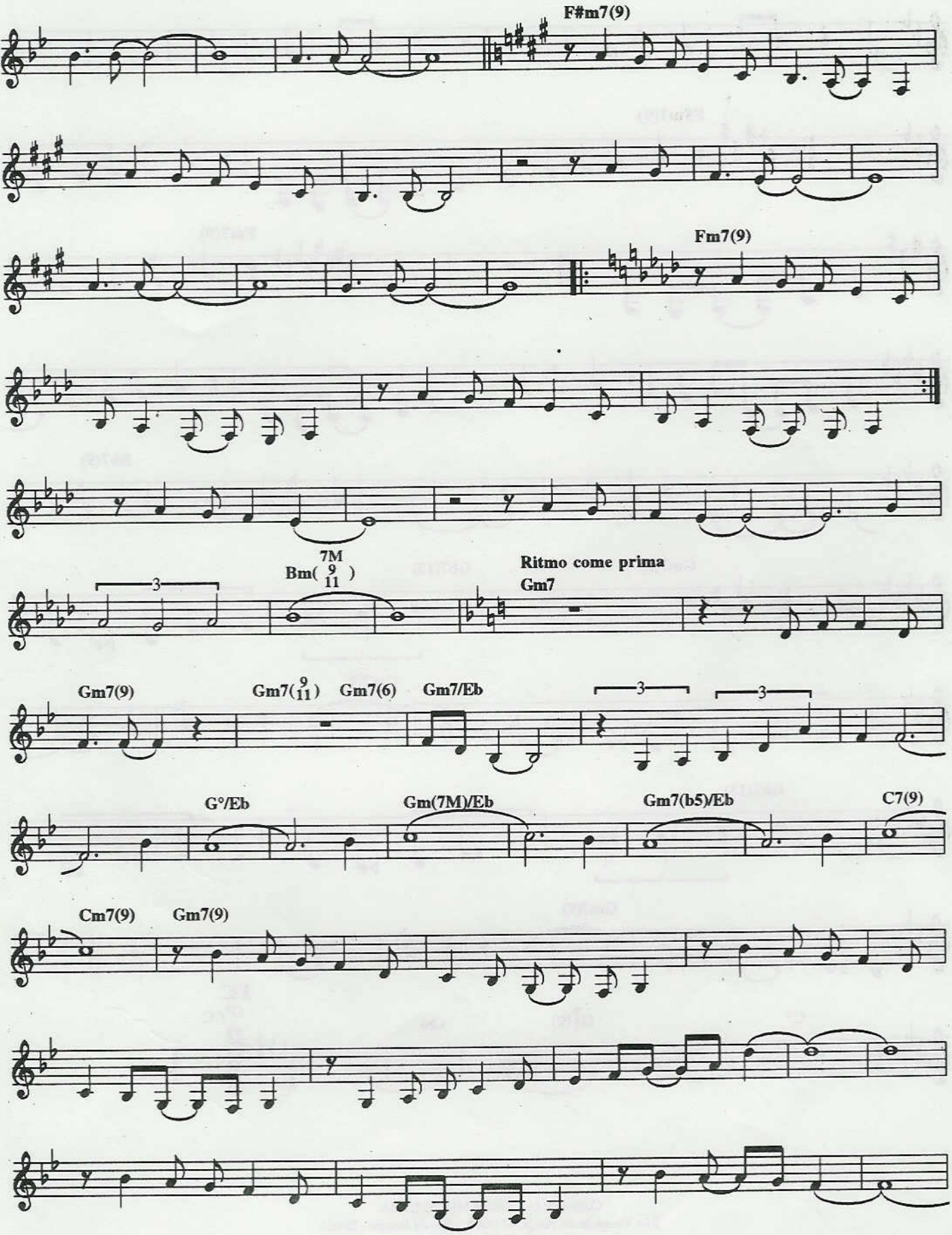
/ /
cantando no arvoredo Passarim passarão no passaredo Deixa a índia criar seu curumim Vá embora daqui

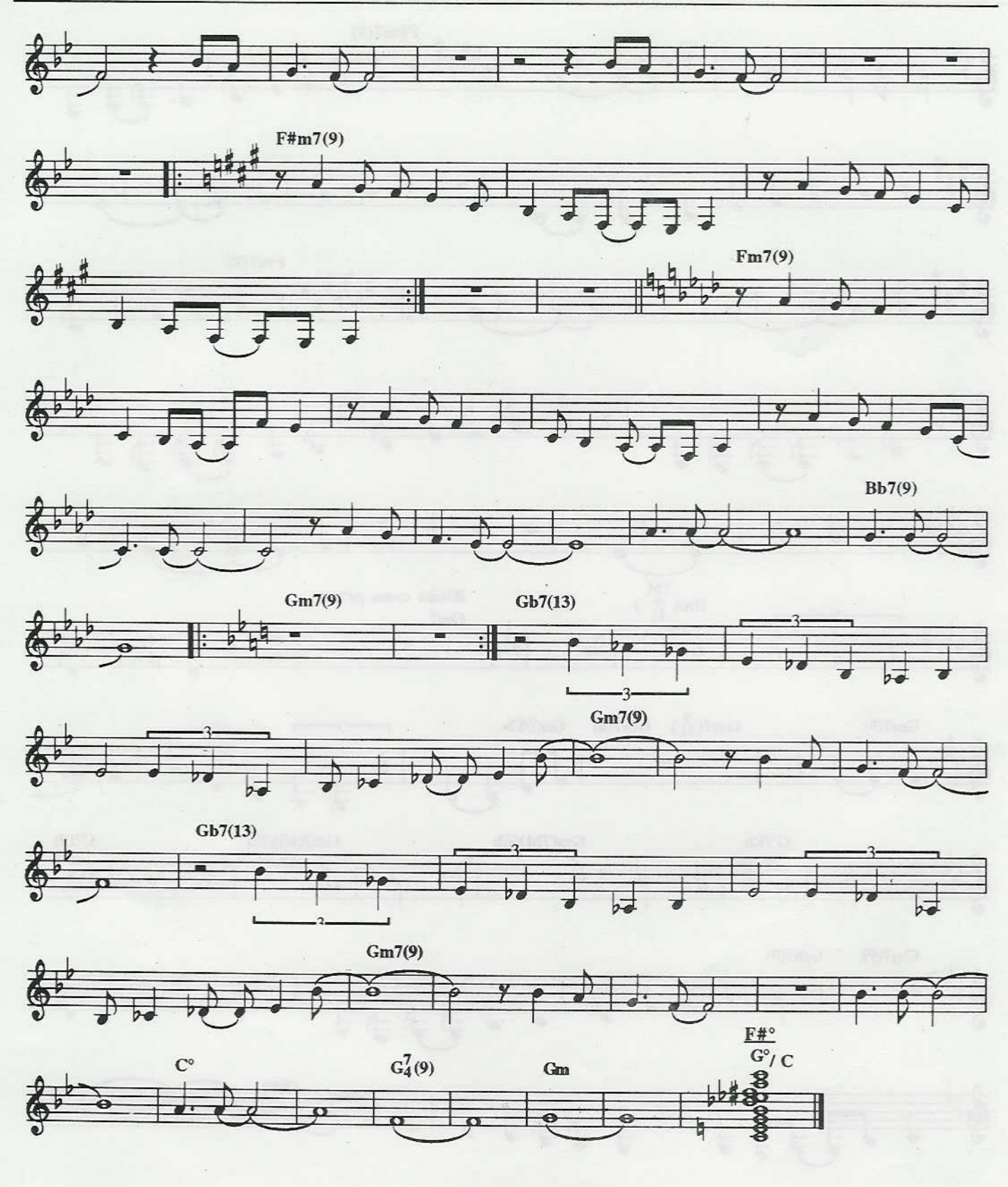
/ Bm(7M/9/ii)
coisa ruim Some logo Vá embora Em no—me de Deus

/ / / / / / / / Gm7 / / / / / / / Gm7(9) / / / Gm7(9/ii) / Gm7(6) / Gm7/Eb / / / / /
é fruta do ma———to Borze——guim deixa as

/ G°/Eb / / / / / / / / / / / / / / / / / / /


Gm7(9)
G°
Gm7(9)
1.
2.
Gm7(9)
1.
2.
Gm7(9)
G°
Gm7(9)
Eb7M(#9 #11)
Gm7(9)

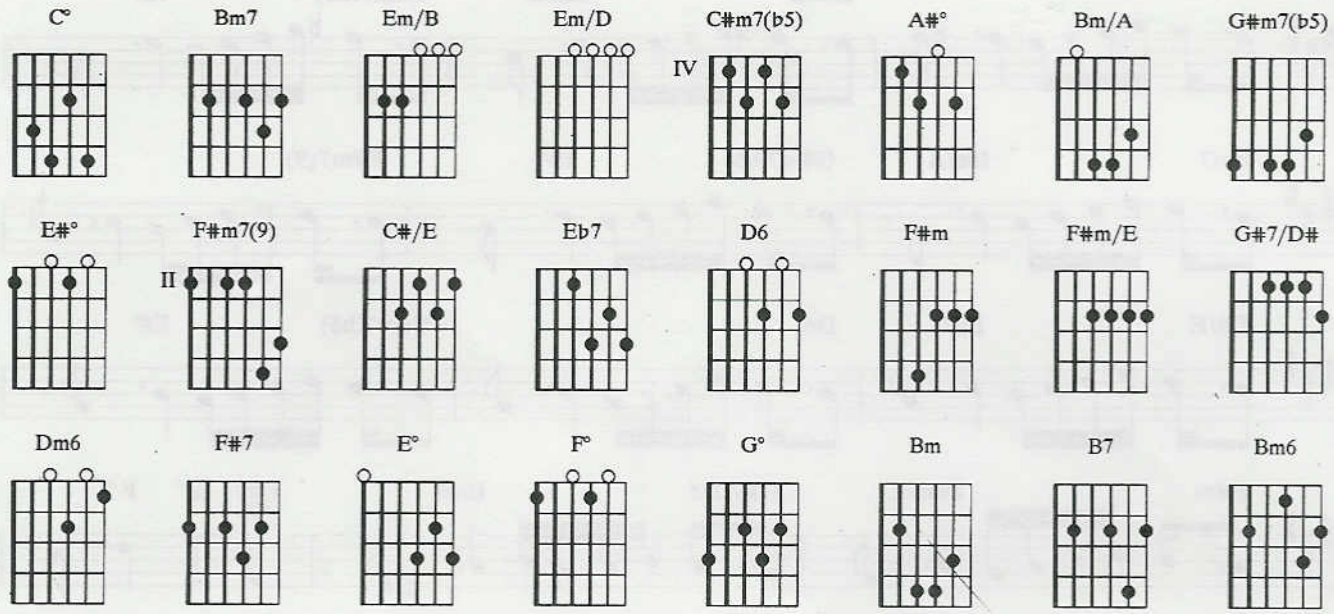

F#m7(9)
Fm7(9)
Bm(7M 9 11)
Ritmo come prima
Gm7
Gm7(9)
Gm7(9 11)
Gm7(6)
Gm7/Eb
G°/Eb
Gm(7M)/Eb
Gm7(b5)/Eb
C7(9)
Cm7(9)
Gm7(9)



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

Canção em modo menor

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



/ **C°** / / / // **Bm7** / **C°** / / /
Por que cada manhã me traz O mesmo sol sem resplendor E o dia é só um dia a mais E a noite é sempre a

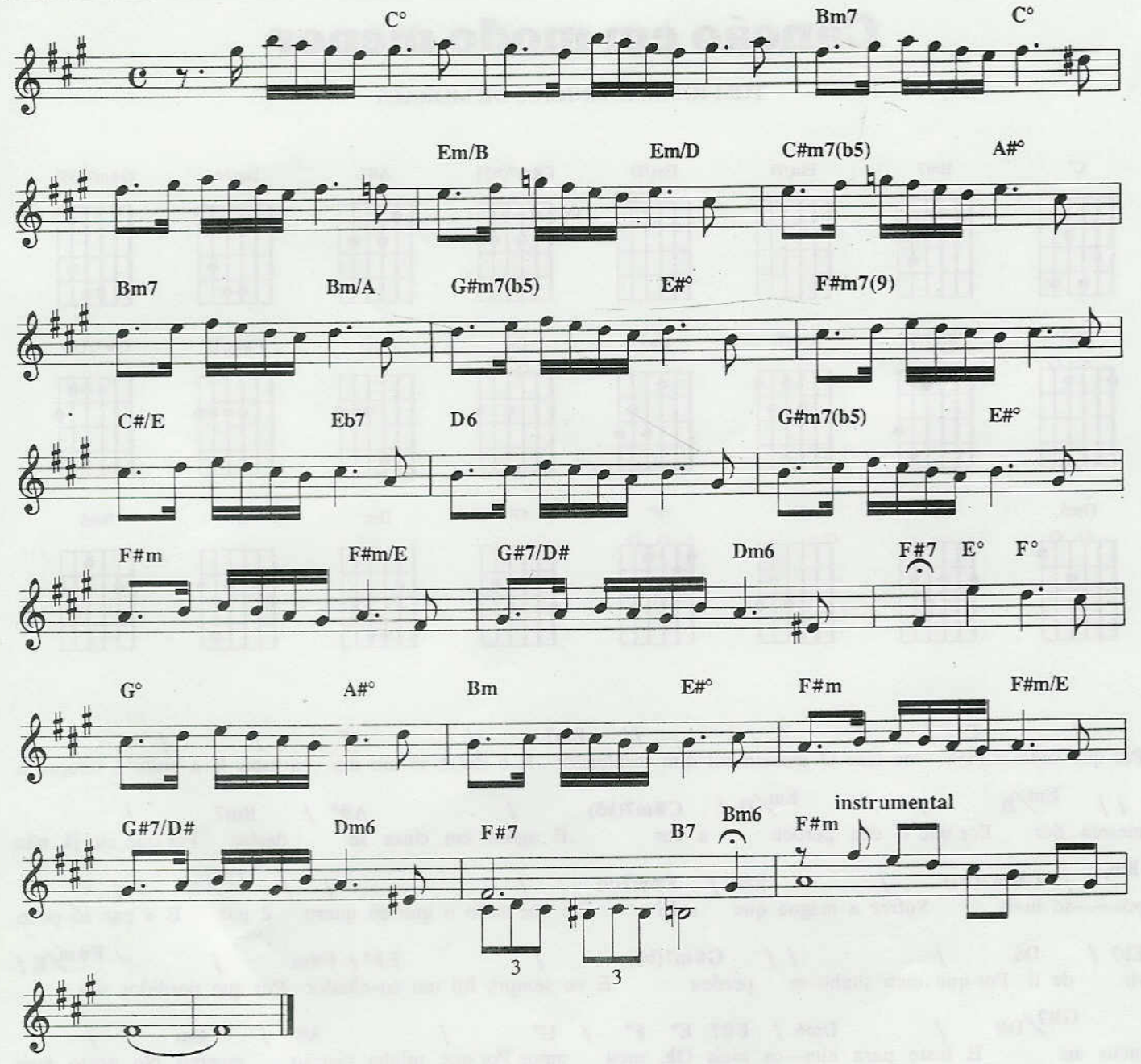
/ / **Em/B** / **Em/D** / **C#m7(b5)** / **A#°** / **Bm7** /
mesma dor Por que o céu perdeu a cor E agora em cinza se desfaz Por que eu já não

Bm/A / **G#m7(b5)** / **E#°** / **F#m7(9)** / / / **C#/E** /
pos——so mais Sofrer a mágoa que sofri Por que tudo o que eu quero é paz E a paz só pode

Eb7 / **D6** / / / **G#m7(b5)** / **E#°** / **F#m** / **F#m/E** /
vir de ti Por que meu sonho se perdeu E eu sempre fui um so–nhador Por que perdidos são

G#7/D# / **Dm6** / **F#7** **E°** **F°** / **G°** / **A#°** / **Bm** /
meus ais E foste para nun—ca mais Oh, meu amor Por que minha canção morreu No apelo mais

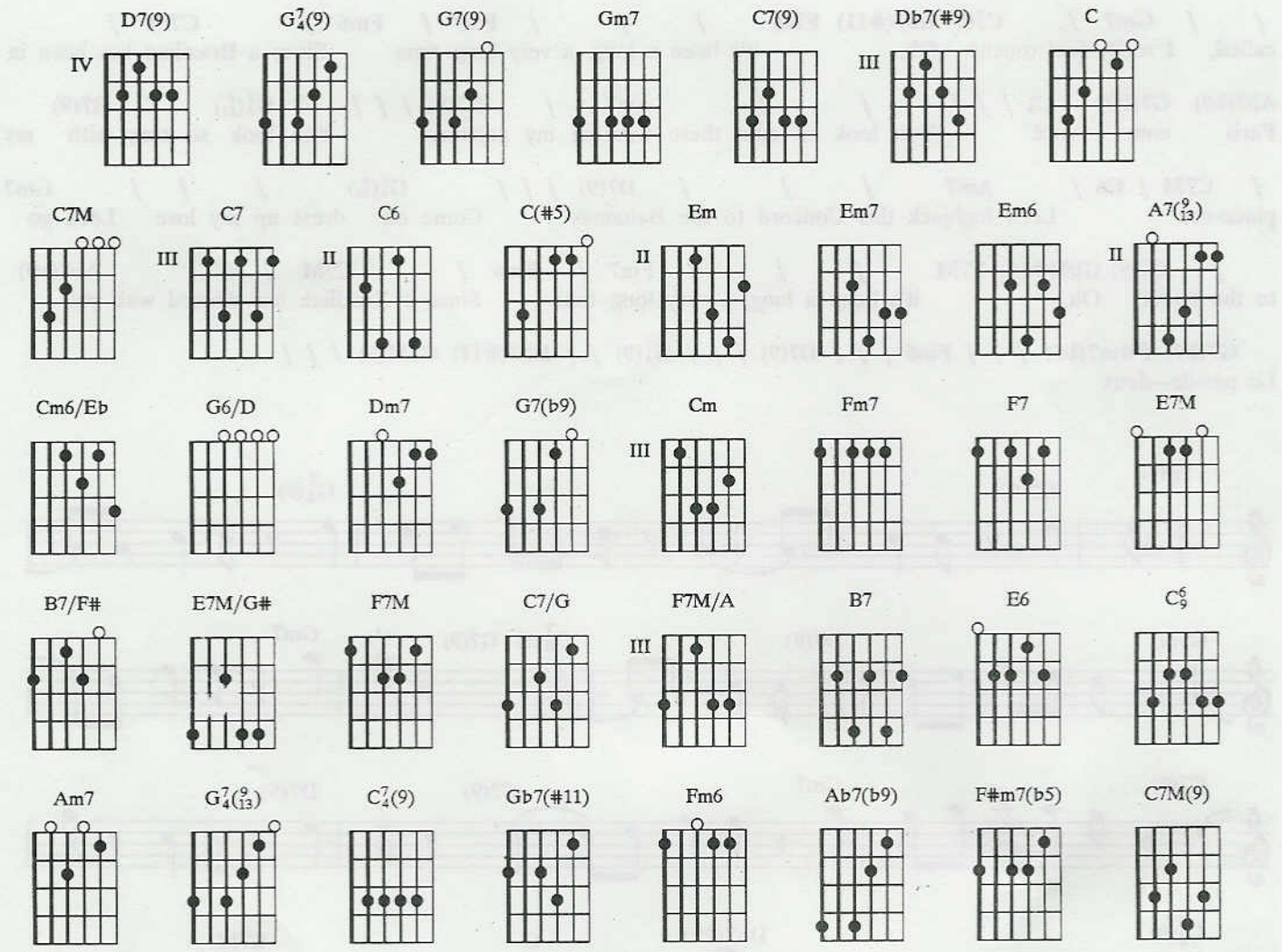
E#° / **F#m** / **F#m/E** / **G#7/D#** / **Dm6** / **F#7** / **B7** **Bm6** **F#m**
deso——lador Por que a solidão sou eu Oh, volta aos braços meus, amor a——mor



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Chansong

TOM JOBIM



Introdução: D7(9) / / / / / / / G7/4(9) / / / G7(9) / / / D7(9) / / / G7/4(9) / G7(9) / Gm7 / / / C7(9) / / /

Gm7 / / / C7(9) / / / D7(9) / / / G7/4(9) / / Db7(#9)

C / C7M / C7 / C6 / C(#5) / D7(9) / / / G7/4(9) / /
When I arrived in New York The immigration offi—cer asked me Where have you been Mr. Bim

/ G7(9) / / / C6 / / / Em / Em7 / Em6 / A7(9/13) / Cm6/Eb /
Where have you been, Joe You're been abroad for too long Mr. Bim

/ / G6/D / / / Dm7 / Gm7 / Dm7 / G7(b9) / Cm / Fm7 / Cm
Haven't you been? I got to the Hotel exhausted to my room Having to attend a cocktail Late that

/ F7 / E7M / B7/F# / E7M/G# / B7/F# / F7M / C7/G / F7M/A
afternoon And there my boss Nesuhi, An old friend of Jobim's, said: May introduce you to Gloria?

/ B7 / E6 / / / $G^7_4(9)$ / G7(9) / C^6_9 / Am7 / D7(9) / / / $G^7_4(^9_{13})$
By all means Buy all jeans I've never been in Paris for the summer I've never

/ G7(9) / C7M / C6 / Am7 / / / D7(9) / / / $G^7_4(^9_{13})$ /
drank a Scotch with this bouquet My life is such a mess let's have a Brahma I'm happy that you

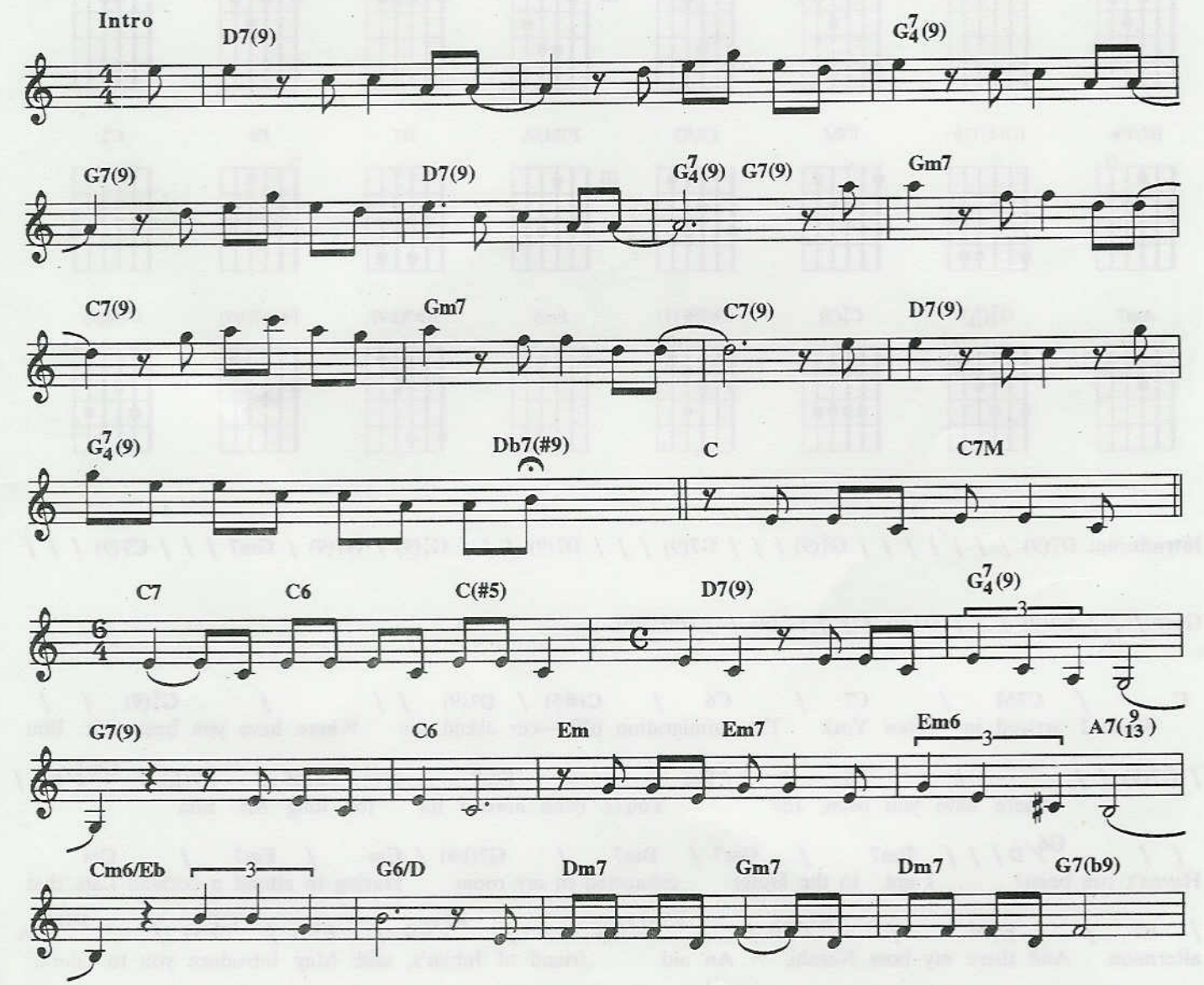
/ / Gm7 / $C^7_4(9)$ Gb7(#11) F7M / / / Fm7 / Fm6 / C7M /
called, I really feel touché Oh, it's been a long, a very long time Since a Brazilian has been in

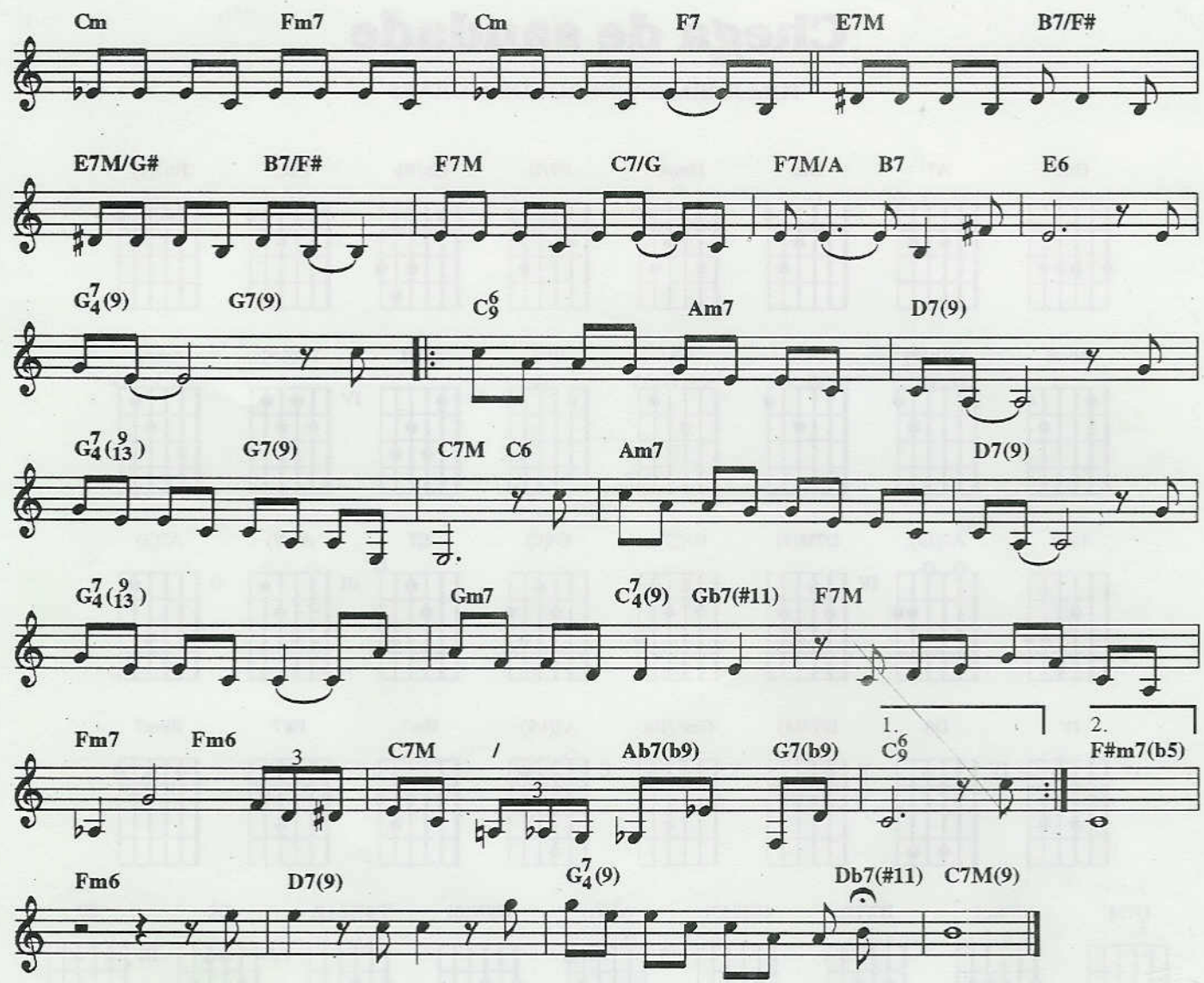
Ab7(b9) G7(b9) C^6_9 / / / / / Am7 / D7(9) / / / $G^7_4(^9_{13})$ / G7(9)
Paris com você You look so cute there wearing my pajamas You look so sexy with my

/ C7M / C6 / Am7 / / / D7(9) / / / $G^7_4(^9_{13})$ / / / Gm7
pince-nez Let's highjack this Concord to the Bahamas Come on dress up my love Let's go

/ $C^7_4(9)$ Gb7(#11) F7M / / / Fm7 / Fm6 / C7M / Ab7(b9)
to the ballet Oh, it's been a long, a very long time Since a Brazilian has danced with you

G7(b9) F#m7(b5) / / / Fm6 / / / D7(9) / / / $G^7_4(9)$ / / Db7(#11) C7M(9) / / /
Le pas-de--deux

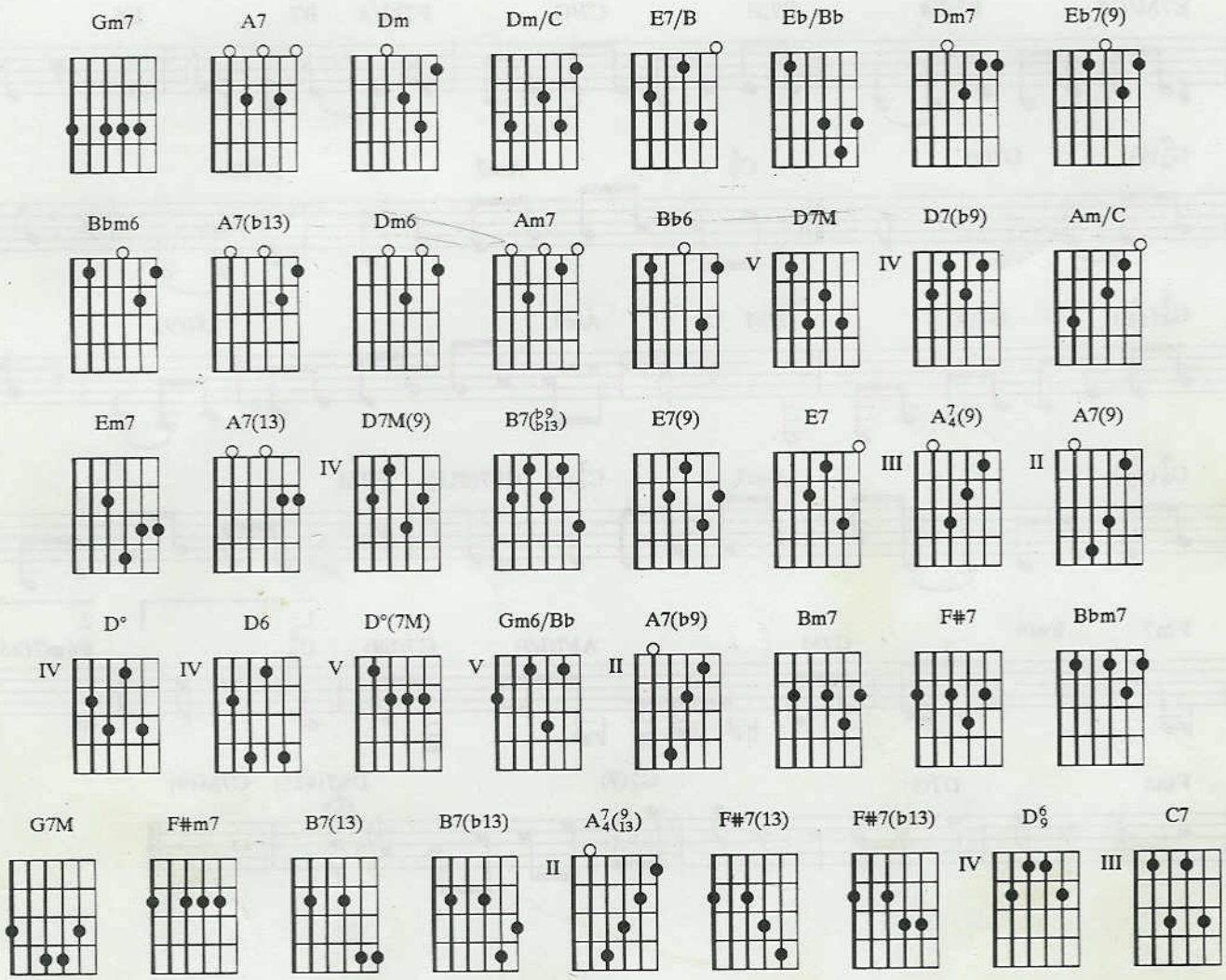




Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

Chega de saudade

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



Introdução: Gm7 / / / A7 / / / Dm / / / Dm/C / / / E7/B / / / Eb/Bb / A7 / Dm7 / / / Eb7(9) / / /

Dm / / / Dm/C / / / E7/B / / / / / / Bbm6 / / / A7(b13) / / / Dm7 / / / Eb7(9) / / /
Vai mi—nha triste——za E diz a e——la que sem e—la não pode ser

Dm7 / / / Dm6 / / / Am7 / / / / / / / Bb6 / / / / / / / / A7 / / / A7(b13) / / / Dm / /
Diz - lhe nu——ma pre—ce Que ela regres—se Porque eu não posso mais sofrer Che—ga

/ Dm/C / / / E7/B / / / / / / Bbm6 / / / A7(b13) / / / D7M / / / D7(b9) / /
de sauda——de A realida——de é que sem e——la Não há paz não há

/Gm7 / / / A7(b13) / / / Dm / / / Am/C / / / E7/B / / / Bbm6 / A7(b13) /
bele——za É só tristeza e a melancoli——a Que não sai de mim Não sai de mim Não

Dm7 / / / Em7 / A7(13) / D7M(9) / / / B7(b9/b13) / / / E7(9) / / / E7 / / / A7/4(9) / / / A7(9)
sai Mas se e—la voltar Se ela voltar Que coisa lin——da

/ / / D° / / / D6 / / / D7M / / / D°(7M) / / / Em7 / / / / / / / E7(9) /
Que coisa lou———ca Pois há menos peixi——nhos a nadar no mar Do que os beiji—nhos Que

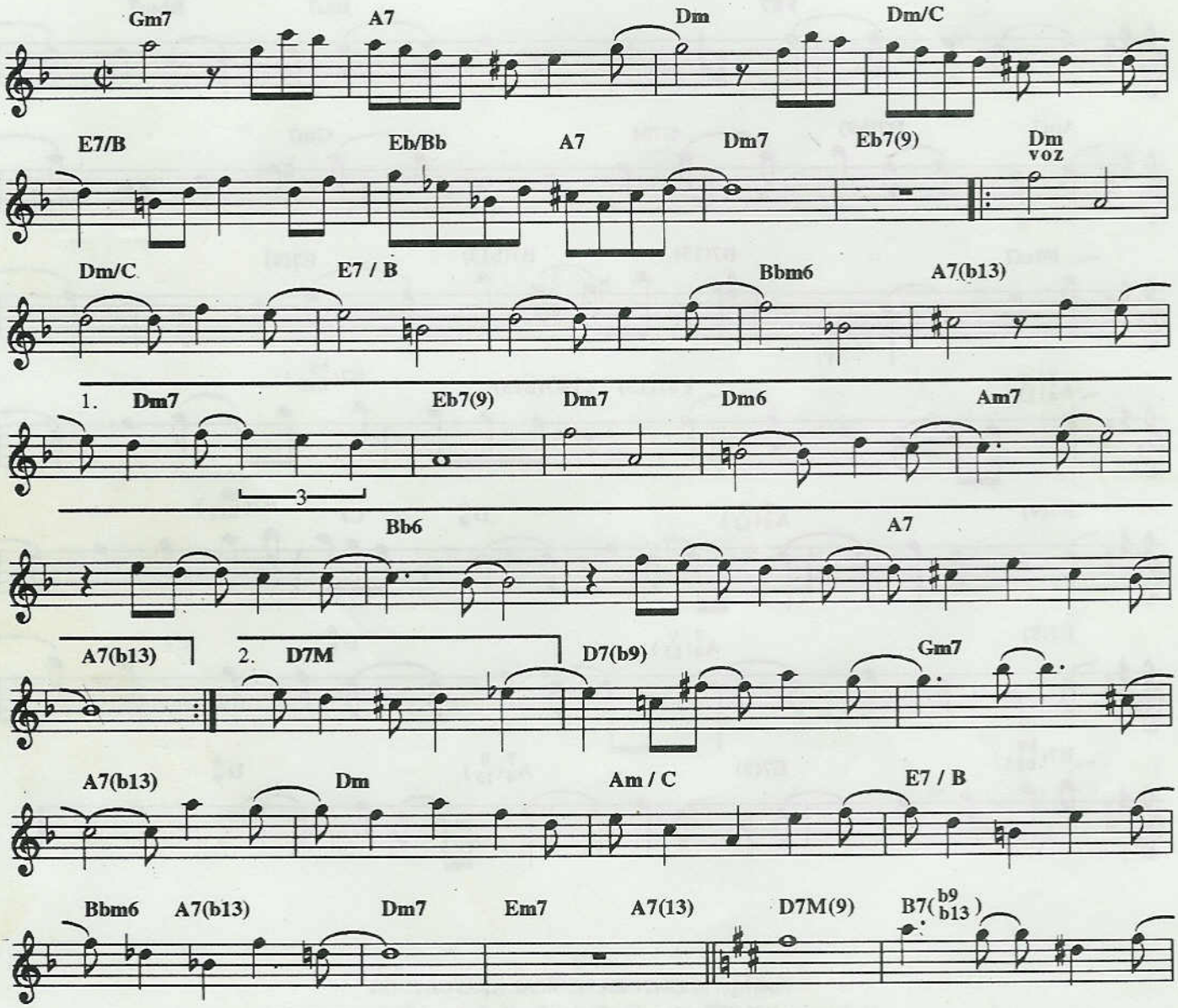
/ / / / // Gm6/Bb / / / A7(b9) / / / D7M(9) / / / Bm7 / / / E7(9) / / / / / / / /F#7 / / /
eu darei na sua bo————ca Den———tro dos meus bra——ços os abra—ços

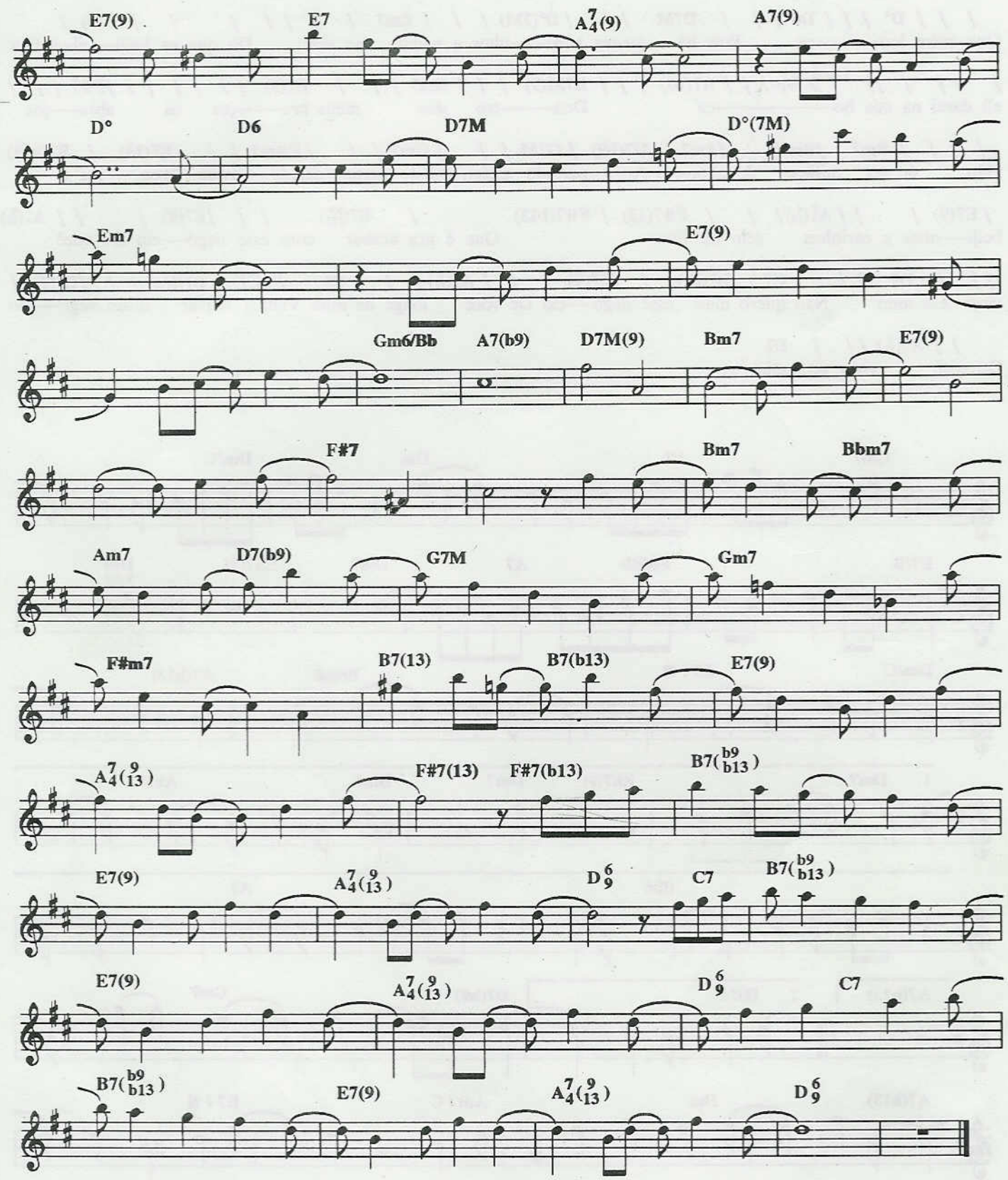
/ / / / Bm7 /Bbm7 /Am7 / D7(b9) / G7M / / / Gm7 / / / F#m7 / / /B7(13) / B7(b13)
Hão de ser milhões de abra-ços A——pertado assim, colado assim, calado assim, Abra——ços e

/ E7(9) / / / A7(9/13) / / / F#7(13) / F#7(b13) / B7(b9/b13) / / /E7(9) / / / A7(9/13)
beiji—nhos e carinhos sem ter fim Que é pra acabar com esse negó—cio De você

// / D6/9 / / C7 B7(b9/b13) / / /E7(9) / / / A7(9/13) / / / D6/9 / C7 / B7(b9/b13) / / /E7(9) /
viver sem mim Não quero mais esse negó—cio De você longe de mim Vamos deixar desse negó—cio

/ / A7(9/13) / / / D6/9
De você viver sem mim . . .

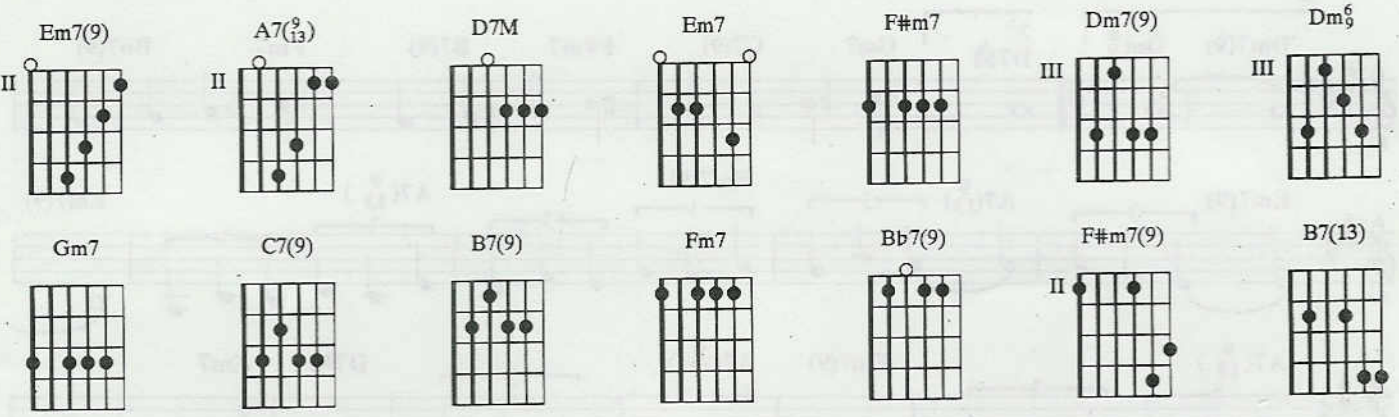




Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Estrada do sol / La caminera

TOM JOBIM E DOLORES DURAN / TOM JOBIM E CARLOS BARBOSA LIMA



Introdução: Em7(9) / / / A7(9/13) / / / Em7(9) / / / A7(9/13) / / /

Em7(9) / / / A7(9/13) / / / Em7(9) / / / A7(9/13) / / / Em7(9) / / / A7(9/13)
É de manhã vem o sol Mas os pingos da chuva Que ontem caiu

/ / / Em7(9) / / / A7(9/13) / / / D7M / / / Em7 / / /F#m7 / / / Em7
Ainda estão a brilhar Ainda estão a dançar Ao vento ale—gre Que me traz

/ / / D7M / / / / / / / Dm7(9) / / / Dm6/9 / / / Em7(9) / / / A7(9/13) / / / Em7(9) /
esta canção É de manhã vem o sol Mas os

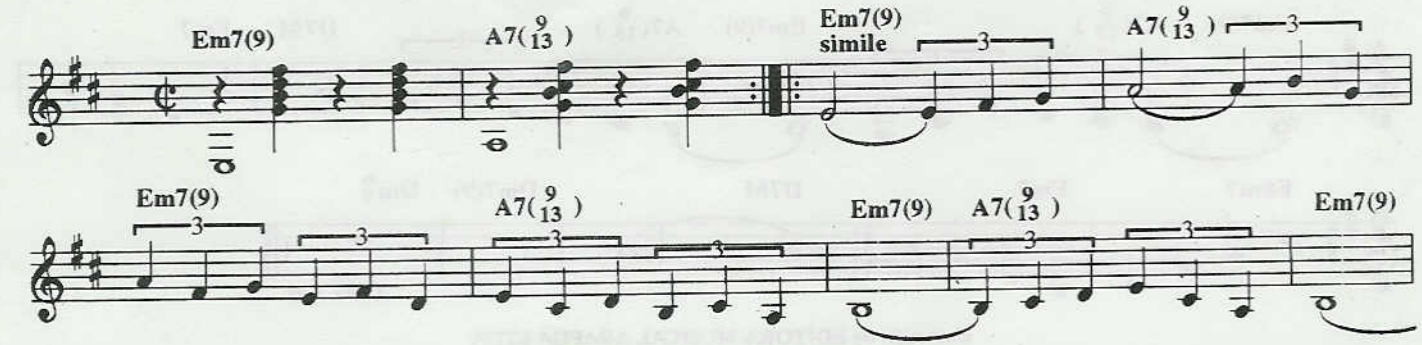
/ / A7(9/13) / / / Em7(9) / / / A7(9/13) / / / Em7(9) / / / A7(9/13) / / /
pingos da chuva Que ontem caiu Ainda estão a brilhar Ainda estão a

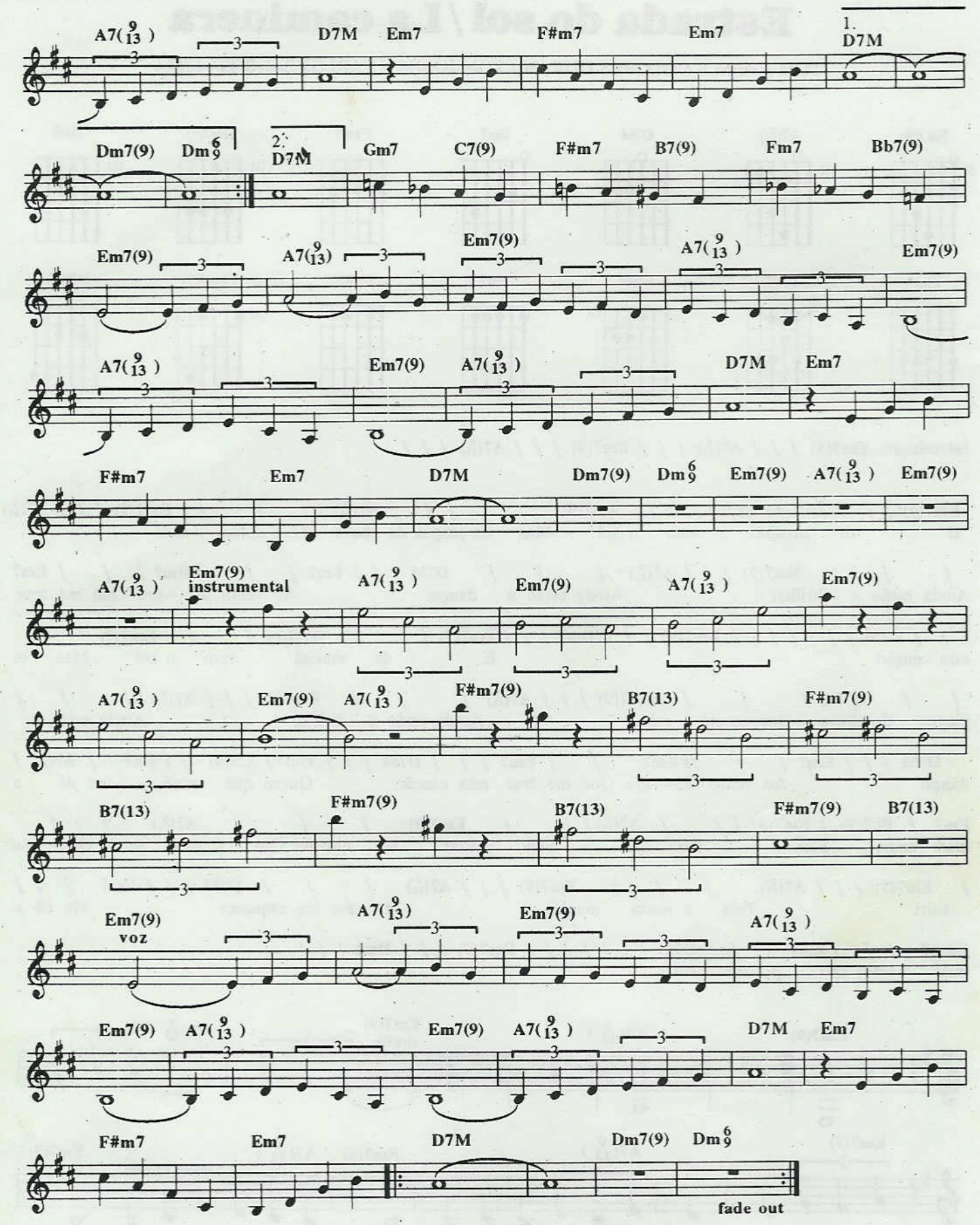
D7M / / / Em7 / / /F#m7/ / / Em7 / / / D7M / / / Gm7/ C7(9) / F#m7 / B7(9) /
dançar Ao vento ale—gre Que me traz esta canção Quero que você me dê a

Fm7 / Bb7(9) / Em7(9) / / / A7(9/13) / / / Em7(9) / / / A7(9/13) / /
mão vamos Sair por aí Sem pensar no que foi Que sonhei que chorei que

/ Em7(9) / / / A7(9/13) / / / Em7(9) / / / A7(9/13) / / / D7M / / / Em7 / / /
sofri Pois a nossa manhã Já me fez esquecer Me dê a

F#m7 / / / Em7 / / / D7M / / / / / / / Dm7(9) / / / Dm6/9 / / /
mão Vamos sair pra ver o sol

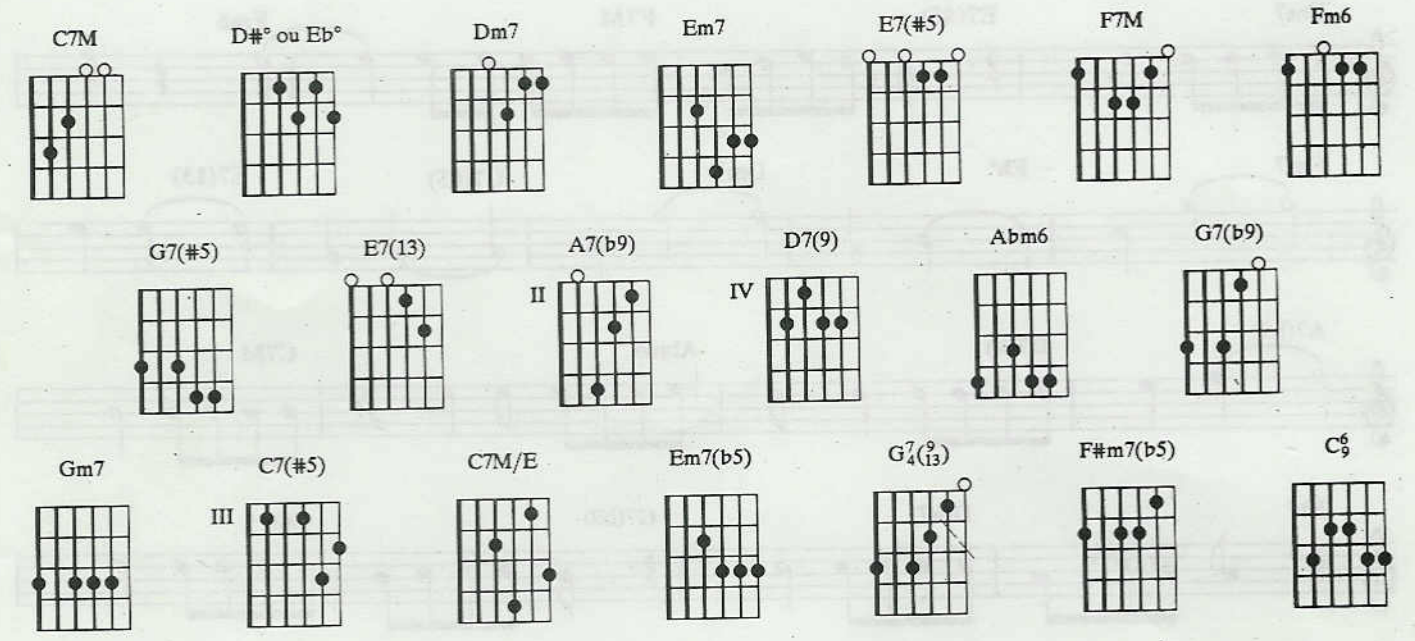




Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Eu sei que vou te amar

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



C7M / / / **Eb°** / / / **Dm7** / / / **D#°** / / / **Em7** / /
Eu sei que vou te amar Por toda a minha vida eu vou te amar Em cada despedida eu vou te amar

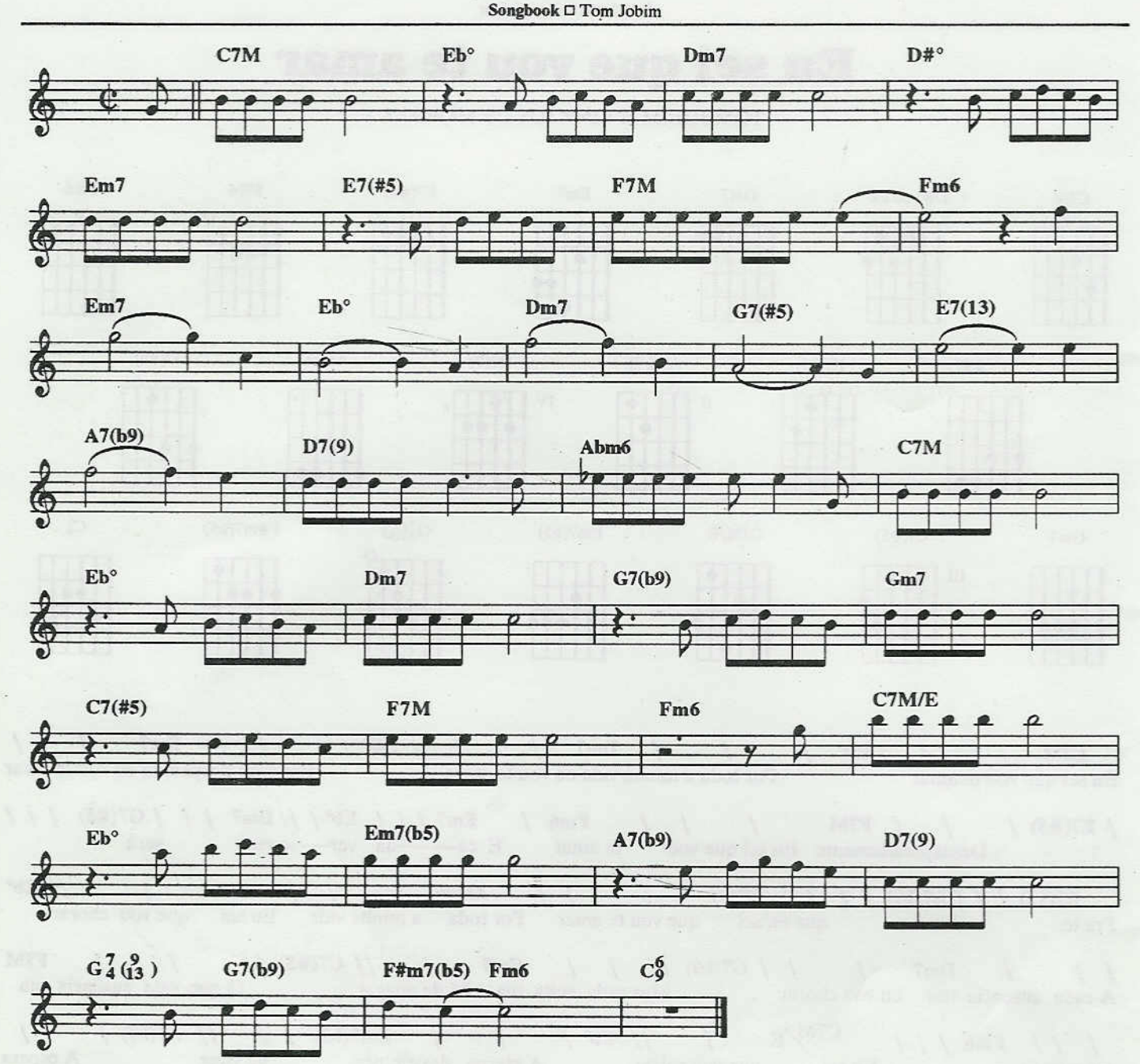
/ **E7(#5)** / / / **F7M** / / / **Fm6** / **Em7** / / / **Eb°** / // **Dm7** / / / **G7(#5)** / / /
Desesperadamente Eu sei que vou te amar E ca——da ver——so meu será

E7(13) / / / **A7(b9)** / / / **D7(9)** / / / **Abm6** / / / **C7M** / // **Eb°**
Pra te dizer que eu sei que vou te amar Por toda a minha vida Eu sei que vou chorar

/ / / **Dm7** / / / **G7(b9)** / / / **Gm7** / // **C7(#5)** / / / **F7M**
A cada ausência tua eu vou chorar Mas cada volta tua há de apagar O que esta ausência tua

/ / / **Fm6** / / / **C7M/E** / // **Eb°** / / / **Em7(b5)** / / // **A7(b9)** / /
me causou Eu sei que vou sofrer A eterna desventura de viver A espera

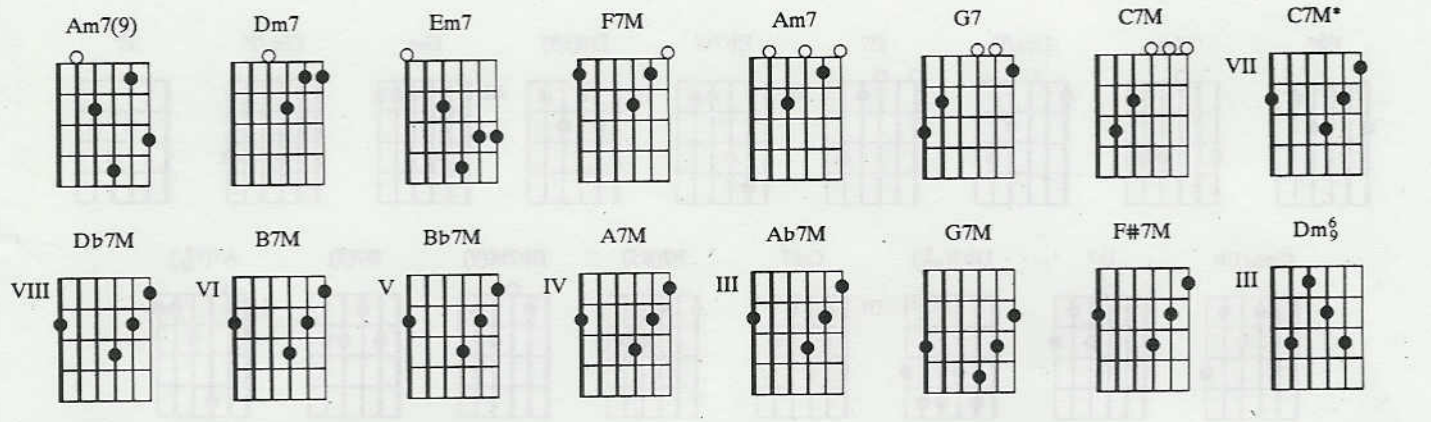
/ **D7(9)** / // **G7/4(9/13)** / **G7(b9)** / **F#m7(b5)** / **Fm6** / **C6/9** / / /
de viver ao lado teu Por toda a minha vida



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Praia branca

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



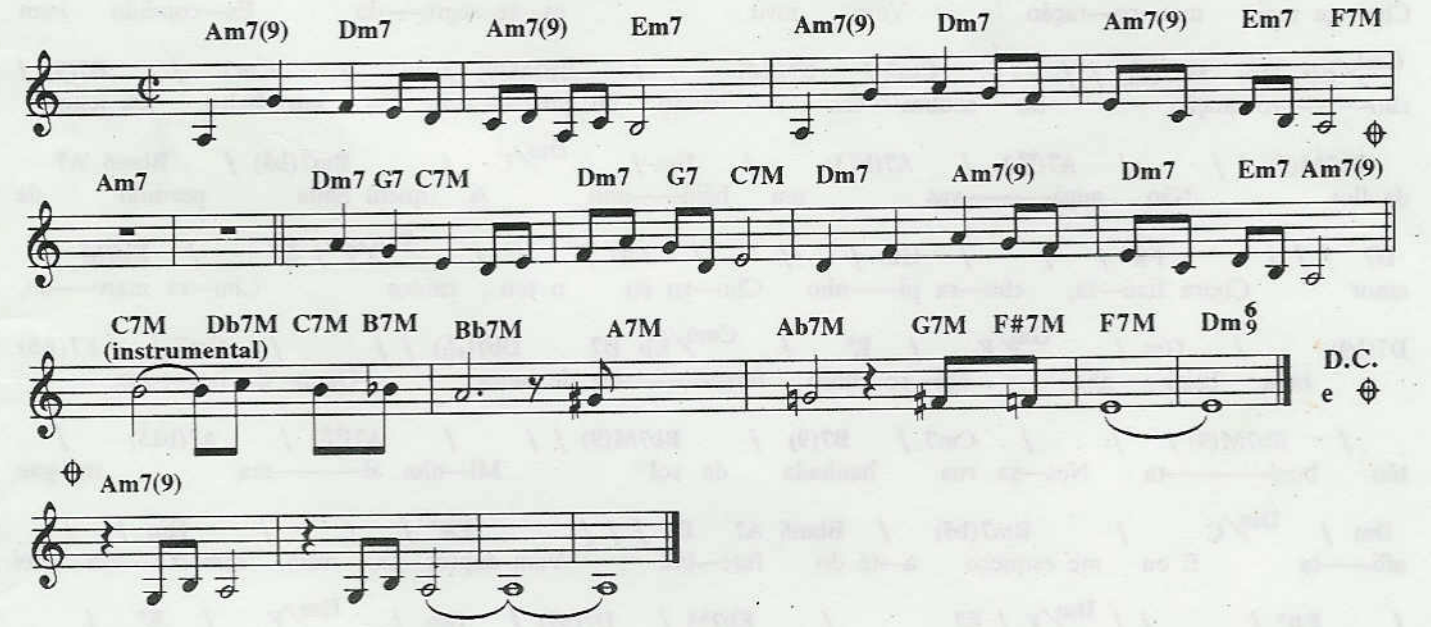
Am7(9) / Dm7 / Am7(9) / Em7 / Am7(9) / Dm7 / Am7(9) Em7 F7M
Pra——ia branca, tristeza Mar sem fim Lu——a no—va Mulher Pobre de mim

/ Am7 / / / / / / / Dm7 G7 C7M / Dm7 G7 C7M / Dm7 / Am7(9) / Dm7 Em7 Am7(9)
Ven—to sul que o seu corpo acarinhou Céu a–zul De manhã me despertou

/ C7M* / / Db7M C7M B7M Bb7M / / / A7M Ab7M / / G7M F#7M F7M / / / Dm6/9 / / / Am7(9) /
Barco à

Dm7 / Am7(9) / Em7 / Am7(9) / Dm7 / Am7(9) Em7 F7M / Am7 / / / / / / / Dm7 G7
ve—la Choupana verde cor Eu e ela, e o menino pesca–dor Vi—da

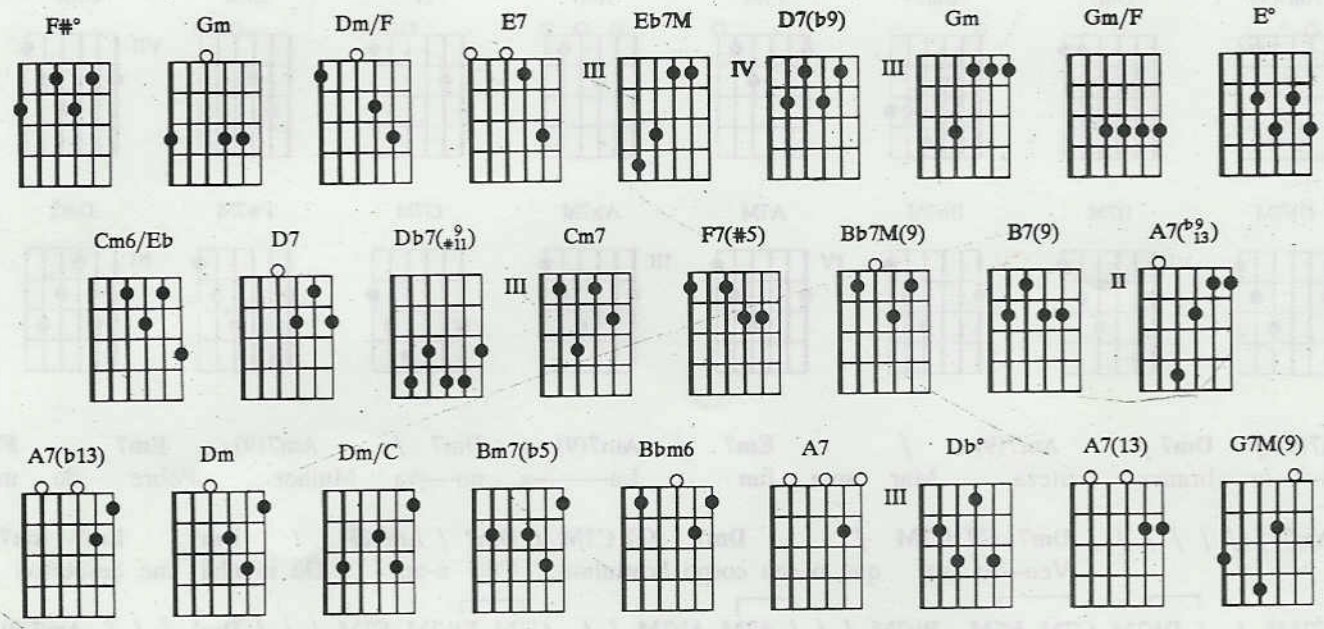
C7M / Dm7 G7 C7M / Dm7 / Am7(9) / Dm7 Em7 Am7(9) /
be—la A maré peixe do mar Mor–te lon——ge Tem tempo pra pensar



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Falando de amor

TOM JOBIM



F#° / / / Gm / / / F#° / / / Dm/F / E7 / Eb7M / D7(b9) /
Se eu pudes—se por um di——a Esse amor, essa alegri———a Eu te ju———ro, te

Gm / Gm/F / E° / / / Cm6/Eb / D7 / F#° / / / Gm / /
daria Se pudesse es—se amor to—do di————a Che—ga per—to, vem sem me—do

/ F#° / / / Dm/F / E7 / Eb7M / D7(b9) / Gm / Gm/F / E° /
Che—ga mais meu co—ração Vem, ouvir es—se segre—do Es—condido num

Cm6/Eb D7 Db7(9/#11) / / / Cm7 / F7(#5) / Bb7M(9) / / / Cm7 / B7(9) /
cho———ro-canção Se soubes—ses como eu gos———to Do teu cheiro, teu jeito

Bb7M(9) / / / A7(b9/13) / A7(b13) / Dm / Dm/C / Bm7(b5) / Bbm6 A7
de flor Não nega———vas um beiji——nho A quem anda perdido de

D7 / / / F#° / / / Gm / / / F#° / / / Dm/F / E7 / Eb7M /
amor Chora flau—ta, cho—ra pi——nho Cho—ro eu o teu cantor Cho—ra man——so,

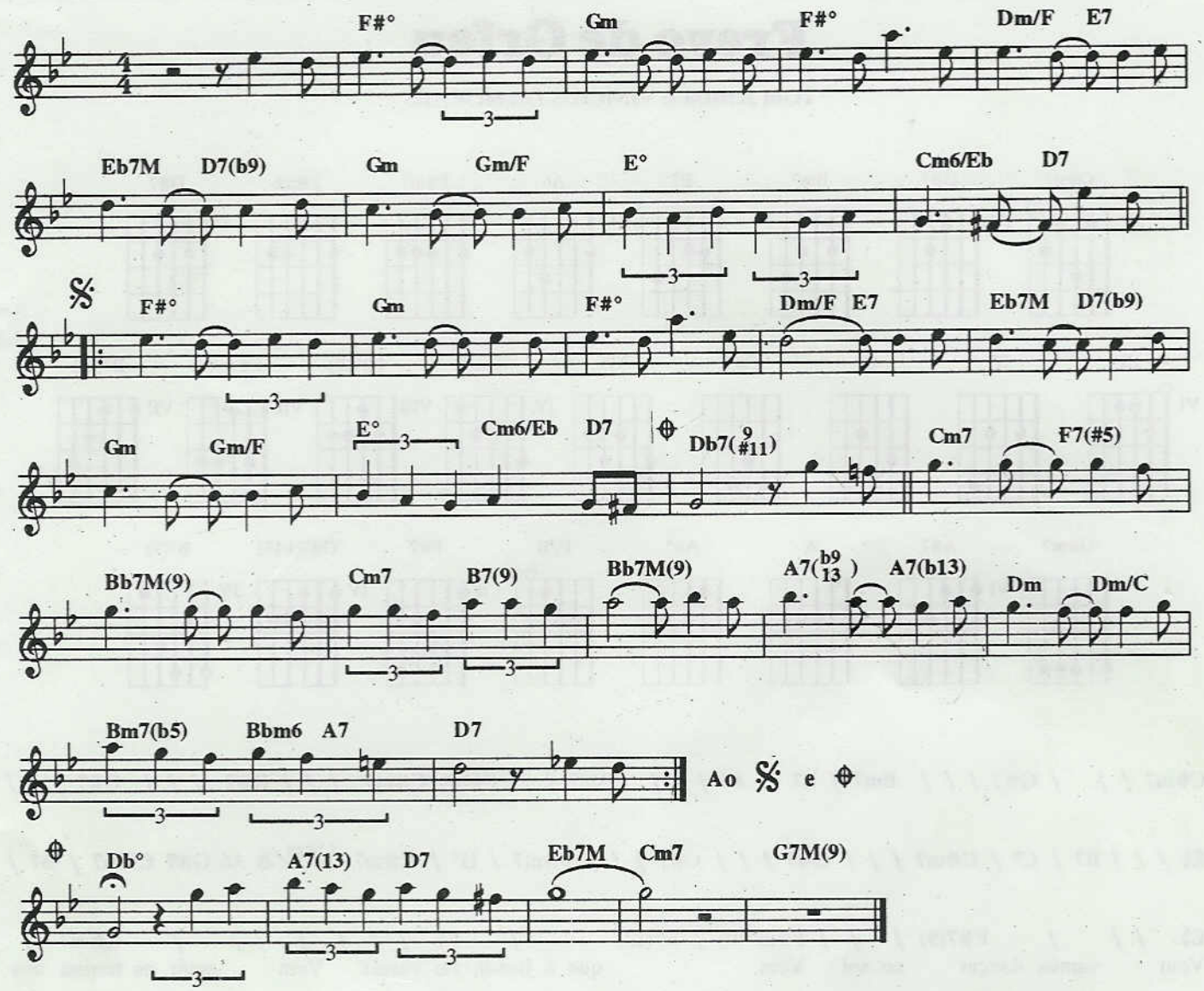
D7(b9) / Gm / Gm/F / E° / Cm6/Eb D7 Db7(9/#11) / / / Cm7 / F7(#5)
bem baixi——nho nes—se choro falan———do de amor Quan—do pas—sas,

/ Bb7M(9) / / / Cm7 / B7(9) / Bb7M(9) / / / A7(b9/13) / A7(b13) /
tão boni———ta Nes—sa rua banhada de sol Mi—nha al———ma se—gue

Dm / Dm/C / Bm7(b5) / Bbm6 A7 D7 / / / F#° / / / Gm / /
afli——ta E eu me esqueço a—té do fute—bol Vem depres—sa, vem sem me—do Foi

/ F#° / / / Dm/F / E7 / Eb7M / D7(b9) / Gm / Gm/F / E° /
pra ti meu co—ração Que eu guardei esse segre—do Es—condido num

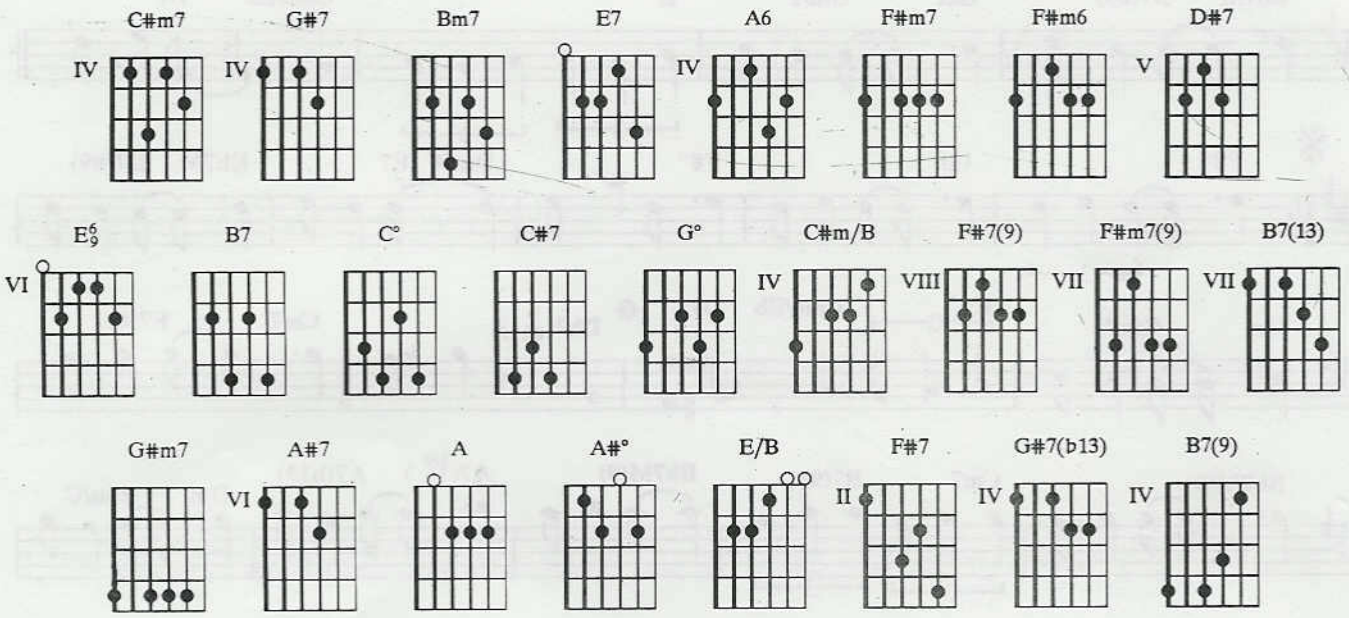
Cm6/Eb D7 Db° / / / A7(13) / D7 / Eb7M / / / Cm7 / / / G7M(9)
cho———ro-canção Lá no fundo do meu co—ração



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

Frevo de Orfeu

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



C#m7 / / / G#7 / / / Bm7 / E7 / A6 / / / F#m7 / / F#m6 C#m7 / / / D#7 / / / G#7 / / /

E6/9 / / / B7 / C° / C#m7 / / / G#7 / / / C#7 / / / F#m7 / G° / C#m7 C#m/B A6 G#7 C#m7 / B7 /

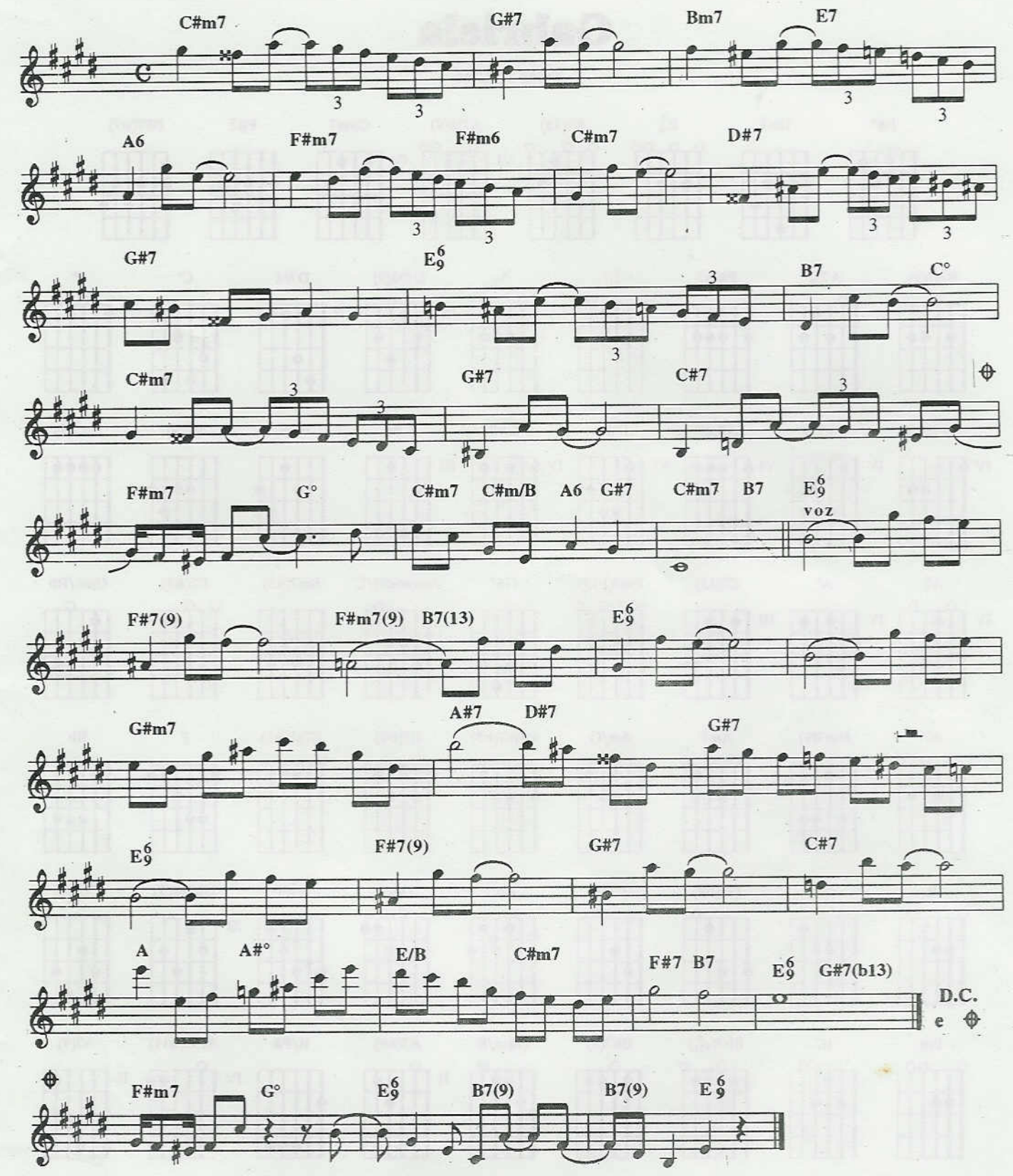
E6/9 / / / F#7(9) / / / F#m7(9) / B7(13) / E6/9 / / / / / / / G#m7 /
Vem vamos dançar ao sol Vem que a banda vai passar Vem ouvir os toques dos

/ / A#7 / D#7 / G#7 / / / E6/9 / / / F#7(9) / / / G#7 /
clarins Anuncian———do o carnaval E vão brilhando os seus metais Por entre co———res mil Ver–de

/ / C#7 / / / A / A#° / E/B / C#m7 / F#7 / B7 / E6/9
mar, céu de anil Nunca se viu tanta beleza Ai meu Deus que lindo o meu Bra—sil!

/ G#7(b13) / C#m7 / / / G#7 / / / Bm7 / E7 / A6 / / / F#m7 / / F#m6 C#m7 / / / D#7 / / /

G#7 / / / E6/9 / / / B7 / C° / C#m7 / / / G#7 / / / C#7 / / / F#m7 / G° / E6/9 / B7(9) / / / E6/9

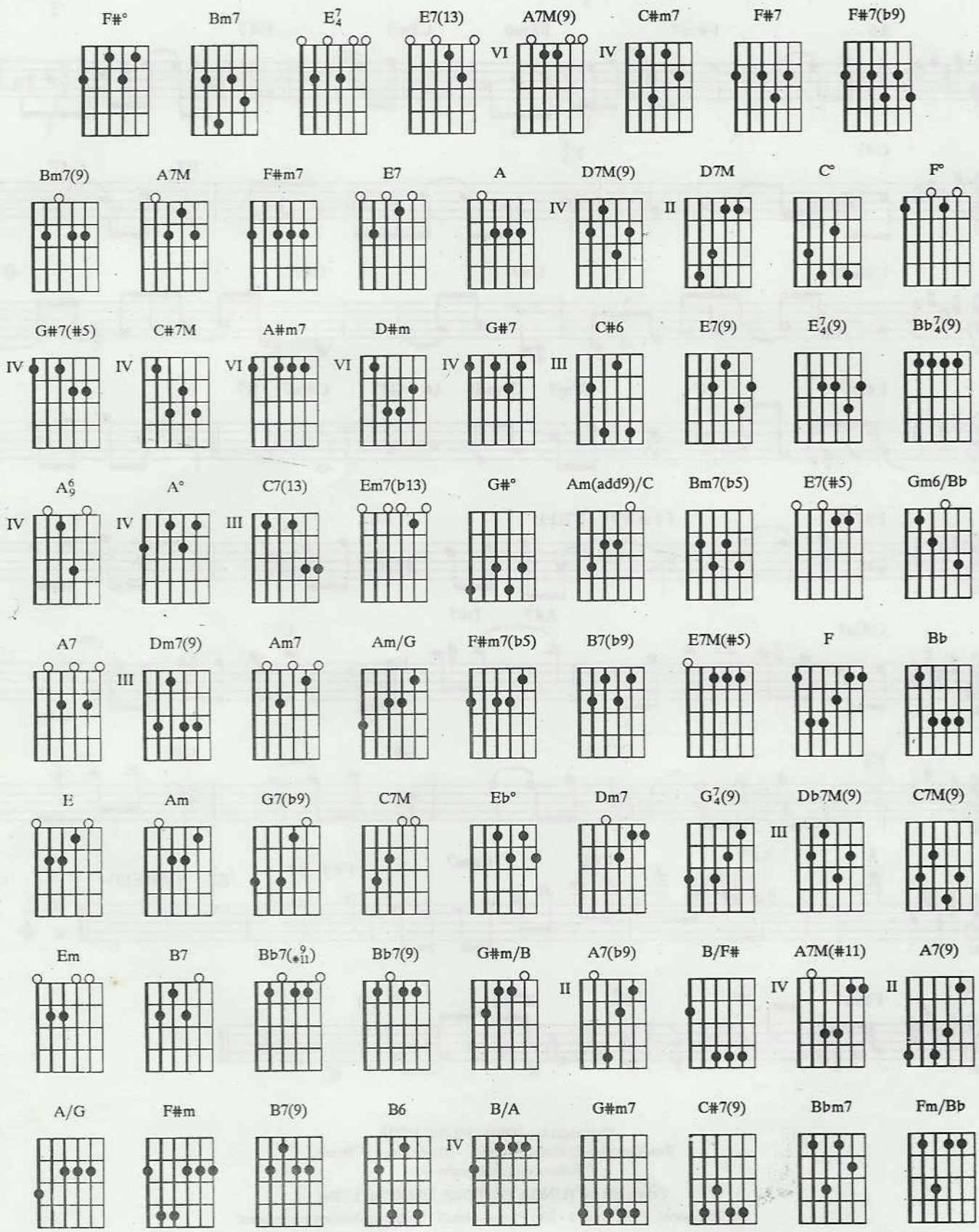


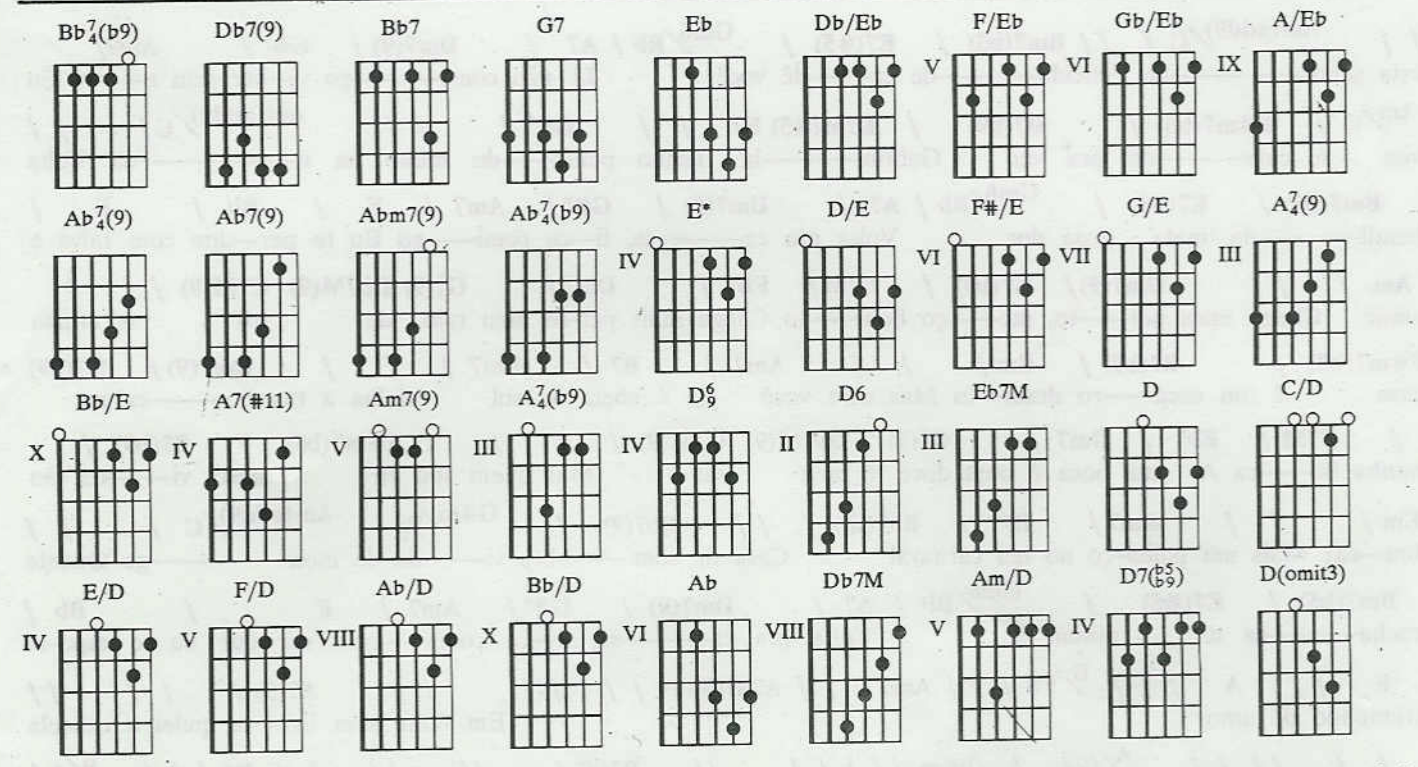
Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Gabriela

TOM JOBIM





/ F#° / / / Bm7 / / / / / / / E7 / / / E7(13) / / / A7M(9) / / / C#m7 / / /
Vim do nor—te vim de lon—ge De um lugar que já nem há

F#7 / / / F#7(b9) / / / Bm7(9) / / / / / / / E7 / / / E7(13) / / / A7M / F#m7
Vim dormin———do pela estra———da Vim parar neste lugar Meu cheiro

/ Bm7 / E7 / A7M / F#m7 / Bm7 / E7 / A7M / F#m7 / Bm7 / E7 /
é de cra–vo Minha cor de cane—la A mi—nha bandei–ra É verde e amare—la Pimen—ta de cheiro Cebola em

A7M / F#m7 / Bm7 / E7 / A / / /D7M(9) / / / A / / /D7M / / / A7M / F#m7
rode—la Um bei—jo na bo—ca Feijão na panela Gabrie———la Sempre Gabrie———la

/ Bm7 / E7 / A7M / F#m7 / Bm7 / E7 / A7M / F#m7 / Bm7 / E7 / A7M / F#m7 / Bm7 / / E7 A / /

/ / C° / / / Bm7 / / / E7 / / / A7M / / / C° / / /Bm7 / / / E7 /
Passei um café in—da escu—ro E logo me pus a cami–nho Eu quero rever Ga—brie——la De novo provar seu

/ / A7M / / / C° / / / Bm7 / / / E7 / F° /F#m7/ / / G#7(#5) / / /
cheiri–nho Manhã bem cedinho na ma—ta O sol derramou seu cari—nho Um brilho na fo———lha da

C#7M / A#m7 / D#m / G#7 / C#6 / / / E7(9) / / / / / / / C° / / /Bm7/
ja——ca Pensei em rever meu benzi–nho Gabrie———la Se ainda sobrasse um dinheiro

// E7 / / / A7M/ / / F#m7/ / / Bm7/ / / E7 / / / A7M/ /
Podia comprar-te um vesti—do E mais um vidri–nho de cheiro Contar-te um segredo no ouvi—do Te trouxe

/ C° / / /Bm7/ / / E7 / / /A7M/ / / C° / / / Bm7/ / / E7(9) /
um anel verdadei–ro Sonhei que era teu pre—feri—do Pensei repensei tan—ta coi–sa Ah, me deixa ser teu

Bb7(9) / A7M / / / A6/9 / / / / / / / C° / / / Bm7/ // E7(9) / Bb7(9) / A° / / / A7M(9)
ma———ri———do Pensei, repensei tan—ta coi–sa Queria casar—me con———ti———go

/ / / / / / / C7(13) / / / / / / / Bm7 / / / E7(13) / Em7(b13) / A6/9 / / / / / / / G#° /
Gabrie———la Gabrie———la Todos os di——as

/ / Am(add9)/C / / / Bm7(b5) / E7(#5) / Gm6/Bb / A7 / Dm7(9) / G#° / Am7/
esta sauda———de Felicida———de ca——dê você Já não consi———go vi—ver sem e——la Eu

Am/G / F#m7(b5) / B7(b9) / E7M(#5) E7 / / G#° / / / Am(add9)/C / / /
vim à cida———de pra ver Gabrie———la Tenho pensa——do muito na vi———da Volta

Bm7(b5) / E7(#5) / Gm6/Bb / A7 / Dm7(9) / G#° / Am7 / F / Bb / E /
bandi———da, mata essa dor Volta pra ca———sa, fi—ca comi——go Eu te per—doo com raiva e

Am / / / Dm7(9) / G7(b9) / C7M / Eb° / Dm7 / G$^7_4$(9) Db7M(9) C7M(9) / / /
amor Chega mais per——to, mo——ço boni——to Chega mais per-to meu raio de sol A minha

F#m7(b5) / B7(b9) / Em / / / Am7 / B7 / Dm7 / / / Dm7(9) / G7(b9)
casa é um escu——ro deser—to Mas com você ela é cheia de sol Molha a tua bo———ca na

/ C7M / Eb° / Dm7 / G$^7_4$(9) Db7M(9) C7M(9) / / / F#m7(b5) / B7(b9) /
minha bo——ca A tua boca é meu doce é meu sal Mas quem sou eu nesta vi——da tão

Em / / / Am7 / B7 / Bb7($^9_{\#11}$) / / / Bb7(9) / G#m/B/ Am(add9)/C / / /
lou—ca? Mais um palha-ço no teu carnaval Casa de som———bra vi——da de mon———ge Quanta

Bm7(b5) / E7(#5) / Gm6/Bb / A7 / Dm7(9) / G#° / Am7 / F / Bb /
cacha———ça na minha dor Volta pra ca———sa, fi—ca comi——go Vem que eu te espe-ro

E / A / / / B/F# / / / Am7 / / / A7M(#11) / / / / / / / A7(9) / / / / /
tremendo de amor Em noite sem lu——a, pulei a cancela

/ / / / / / A/G / / /F#m / / / / / / / B7(9) / / / / / / B6 / / / B/A /
Caí do cavalo, perdi Gabrie———la Oh lua de ce—ra, oh lua singela Lua feiticeira cadê

/ /G#m7 / / / / / / / C#7(9) / / / / / / / / Bb$^7_4$(9) / / / / / / / / / / / / /
Gabrie———la? On——tem vim de lá do Pilar Inda ontem vim de lá do Pilar

/ / / / / / / / / / Bbm7 / Fm/Bb Bb$^7_4$(b9) / / / / Db7(9) / / / / / / / / /
Já tô com vontade de ir por aí On——tem vim do lado de lá Inda ontem

/ / / / / / Bb$^7_4$(9) / / / / / / Bb7 / / / G7 / / / / / / / / Eb / Db/Eb Eb / /
vim do lado de lá Já tô com vontade de ir por aí

F/Eb Eb / / Db/Eb Eb / Gb/Eb A/Eb Gb/Eb Eb / Db/Eb Eb / / F/Eb Eb / / Db/Eb Eb / Gb/Eb

A/Eb Gb/Eb Ab$^7_4$(9) / / / Ab7(9) / / / Ab$^7_4$(9) / / / Ab7(9) / / / Abm7(9) / / / Ab7(9) / / / Ab$^7_4$(b9)

/ / / / / / / / E* / D/E E* / / F#/E E* / / D/E E* / G/E Bb/E G/E E* / D/E E* / / F#/E E* / /

D/E E* / G/E Bb/E G/E A$^7_4$(9) / / / A7(9) / / / A7(#11) / / / A$^7_4$(9) /
E na corda da viola todo mundo sambar E na corda da viola todo

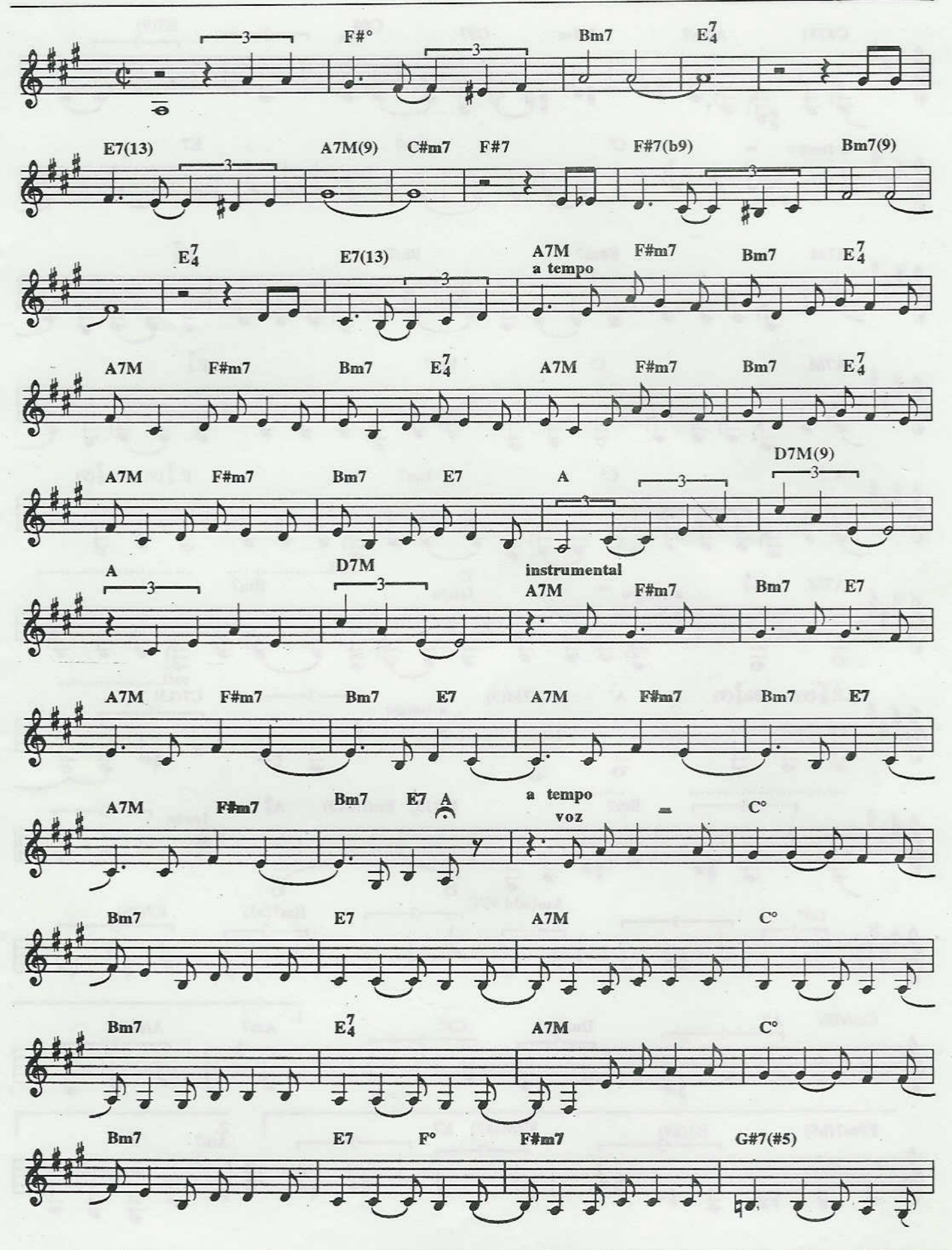
/ / A7(9) / / / Am7 / A7(9) / A$^7_4$(b9) / / / / / / / D$^6_9$ / / / Am7(9) / / / D7M /
mundo sambar Todo mundo sambar Todo mun—do sambar

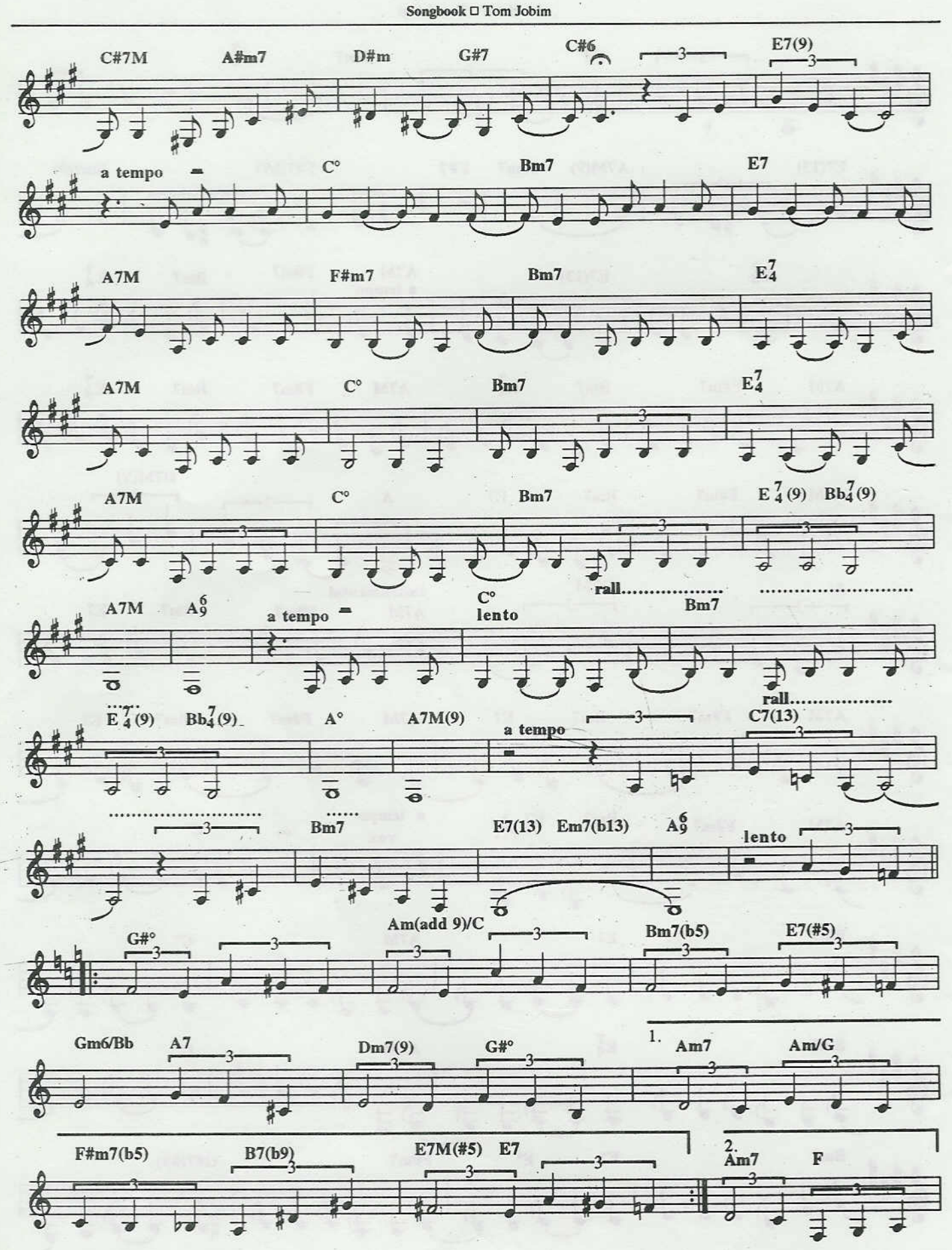
D6 / / / / / E7(13) / / / / / / / Eb7M / / / A7(b9) / / / D$^6_9$ / / / Am7(9) / / / D7M / D6 / / / / /

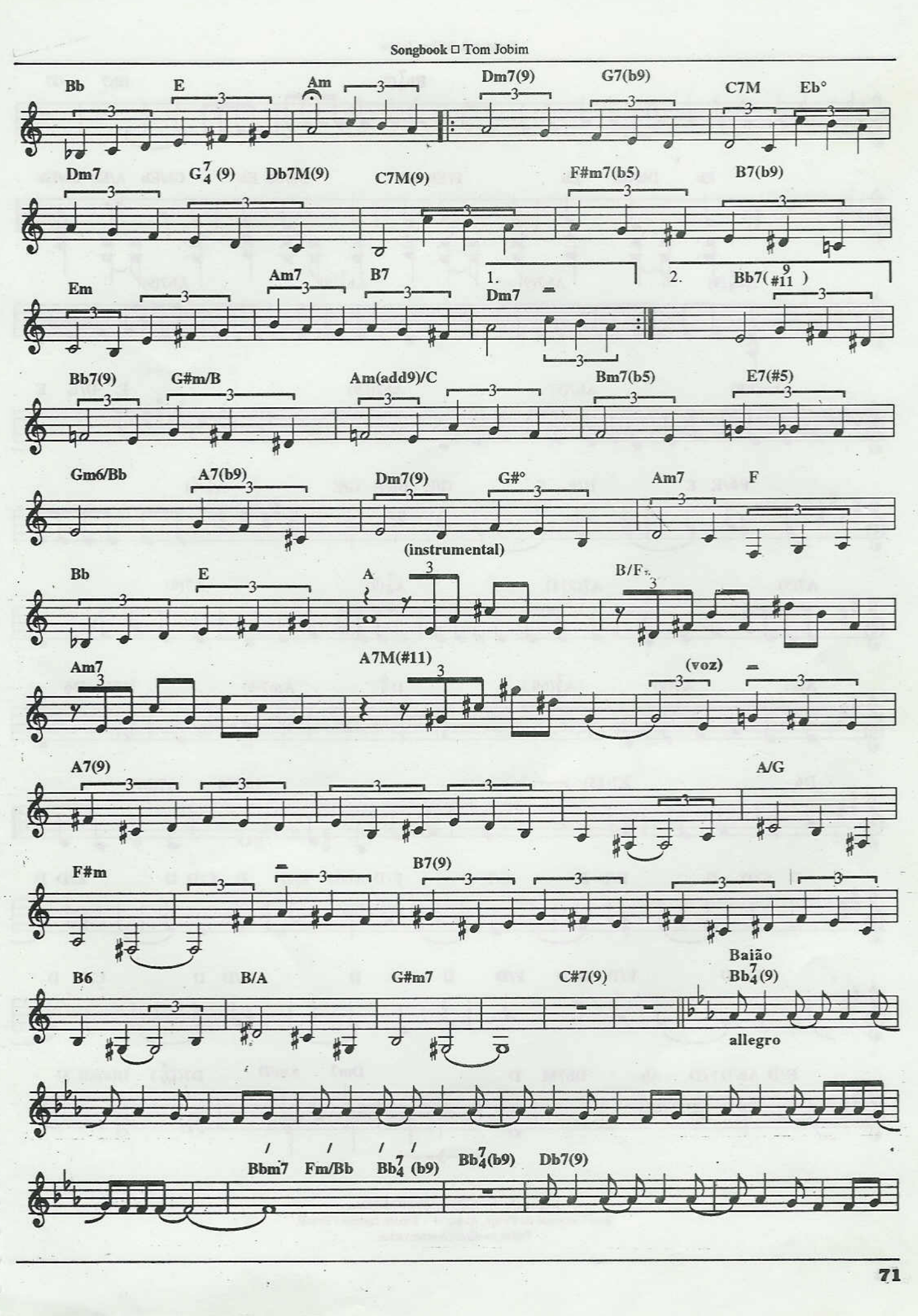
E7(13) / / / / / / / Eb7M / / / A7(b9) / / / D / C/D D / / E/D D / / C/D D / F/D Ab/D F/D D /

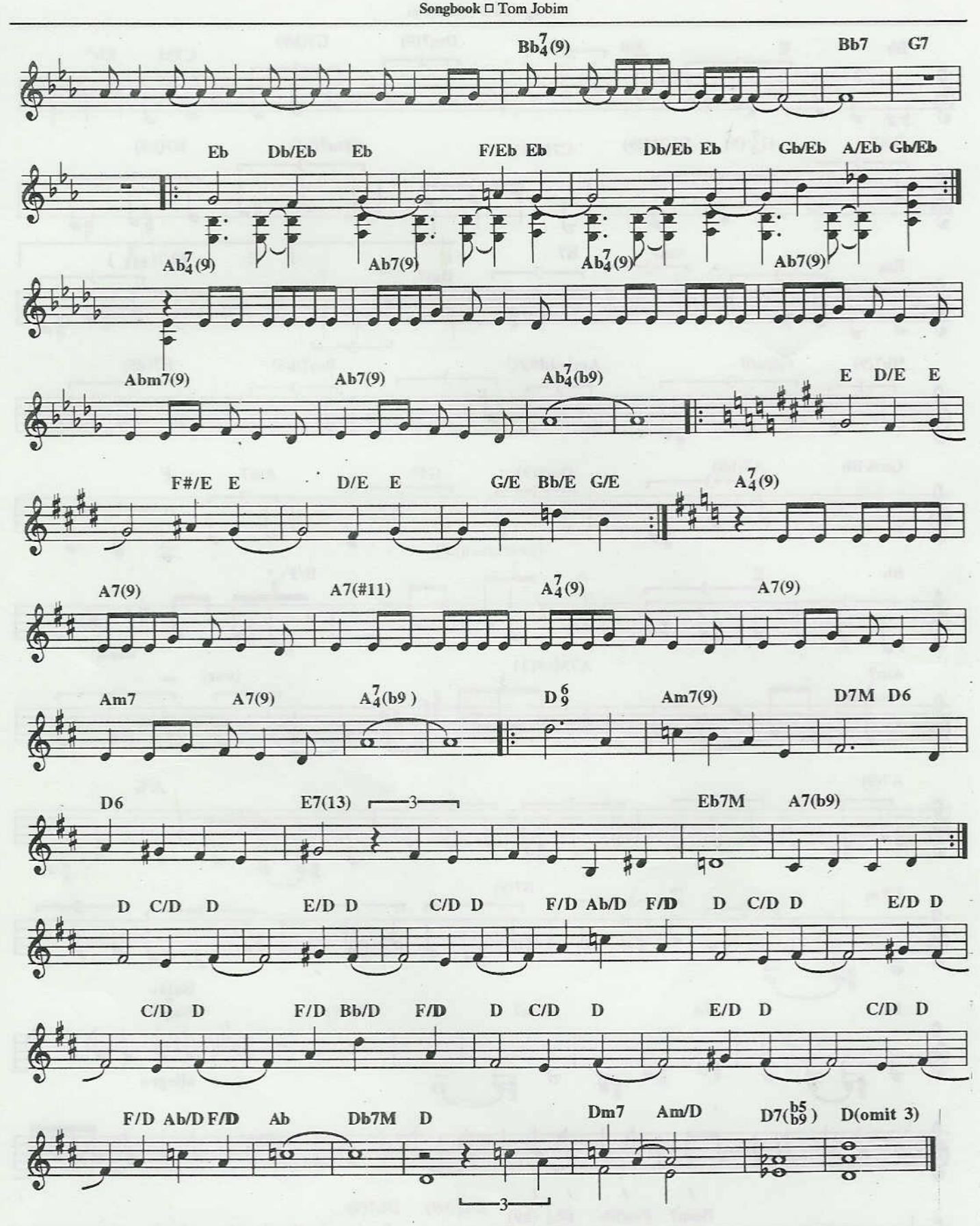
C/D D / / E/D D / / C/D D / F/D Bb/D F/D D / C/D D / / E/D D / / C/D D / F/D Ab/D F/D

Ab / / / Db7M / / / D / / / Dm7 / Am/D / D7($^{b5}_{b9}$) / / / D(omit3)
quebra-pe—dra . . . .


F#°
Bm7
E7(13)
A7M(9)
C#m7
F#7
F#7(b9)
Bm7(9)
E7(13)
A7M
a tempo
F#m7
Bm7
A7M
F#m7
Bm7
A7M
F#m7
Bm7
A7M
F#m7
Bm7
E7
A
D7M(9)
A
D7M
instrumental
A7M
F#m7
Bm7
E7
A7M
F#m7
Bm7
E7
A7M
F#m7
Bm7
E7
A
a tempo
voz
C°
Bm7
E7
A7M
C°
Bm7
A7M
C°
Bm7
E7
F°
F#m7
G#7(#5)


C#7M
A#m7
D#m
G#7
C#6
E7(9)
a tempo
C°
Bm7
E7
A7M
F#m7
Bm7
E7/4
A7M
C°
Bm7
E7/4
A7M
C°
Bm7
E7/4(9)
Bb7/4(9)
rall.
A7M
A6/9
a tempo
C°
lento
Bm7
rall.
E7/4(9)
Bb7/4(9)
A°
A7M(9)
a tempo
C7(13)
Bm7
E7(13)
Em7(b13)
A6/9
lento
G#°
Am(add 9)/C
Bm7(b5)
E7(#5)
Gm6/Bb
A7
Dm7(9)
G#°
1.
Am7
Am/G
F#m7(b5)
B7(b9)
E7M(#5)
E7
2.
Am7
F

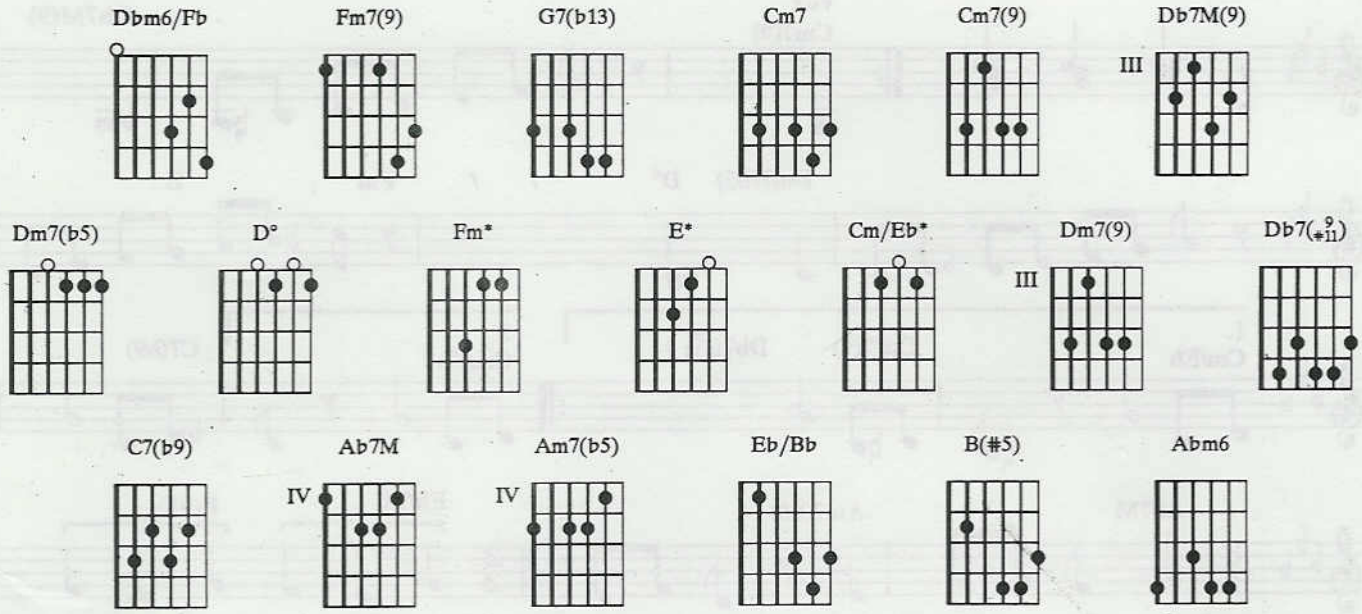

Bb
E
Am
Dm7(9)
G7(b9)
C7M
Eb°
Dm7
G7/4 (9)
Db7M(9)
C7M(9)
F#m7(b5)
B7(b9)
Em
Am7
B7
1.
Dm7
2.
Bb7(9/#11)
Bb7(9)
G#m/B
Am(add9)/C
Bm7(b5)
E7(#5)
Gm6/Bb
A7(b9)
Dm7(9)
G#°
Am7
F
(instrumental)
Bb
E
A
B/F#
Am7
A7M(#11)
(voz)
A7(9)
A/G
F#m
B7(9)
B6
B/A
G#m7
C#7(9)
Baião
Bb7/4(9)
allegro
Bbm7
Fm/Bb
Bb7/4 (b9)
Bb7/4(b9)
Db7(9)



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

Modinha

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



Introdução: **Dbm6/Fb Fm7(9) / / G7(b13) Cm7 / / / / / / /**

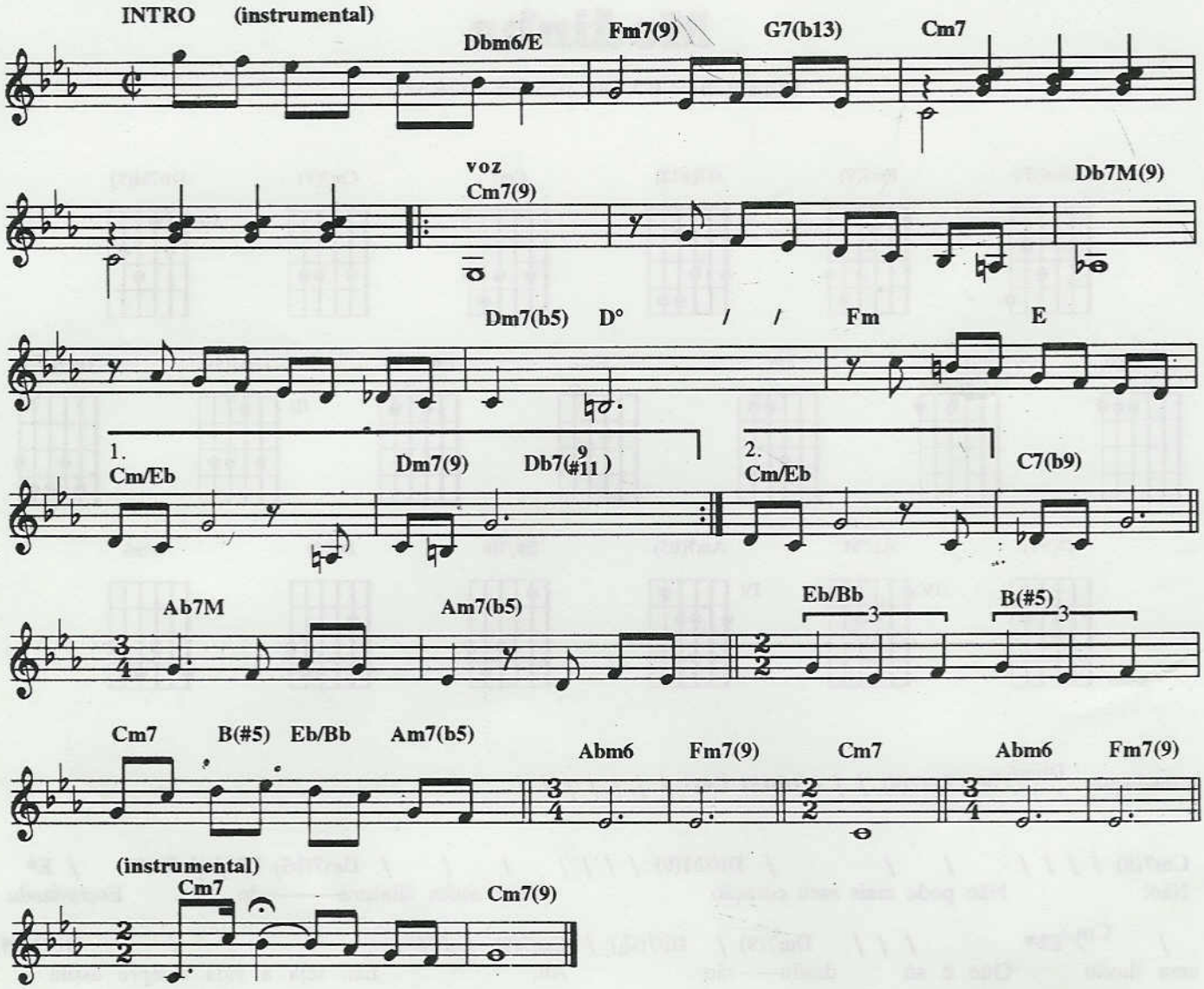
Cm7(9) / / / / / / / Db7M(9) / / / / / / / Dm7(b5) D° / / Fm* / E*
Não! Não pode mais meu coração Viver assim dilacera———do Escravizado a

/ Cm/Eb* / / / Dm7(9) / Db7(#11 9) / Cm7(9) / / / / / / / Db7M(9)
uma ilusão Que é só desilu——são Ah, não seja a vida sempre assim

/ / / / / / / / Dm7(b5) D° / / Fm* / E* / Cm/Eb* / / / C7(b9)
Como um luar desespera———do A derramar melancolia em mim Poesia em

/ / / Ab7M / / Am7(b5) / / Eb/Bb / B(#5) / Cm7 B(#5) Eb/Bb Am7(b5)
mim Vai, triste canção, sai do meu peito E semeia e—moção Que chora dentro do

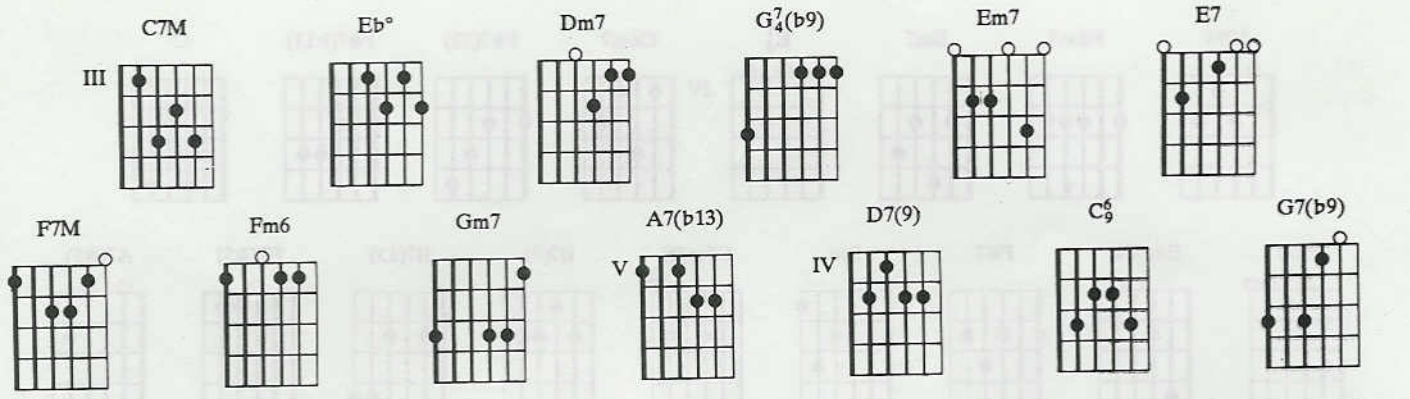
Abm6 / / Fm7(9) / / Cm7 / / / Abm6 / / Fm7(9) / / Cm7 / / / Cm7(9)
meu co———ra———ção Co———ra———ção



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5° andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Discussão

TOM JOBIM E NEWTON MENDONÇA



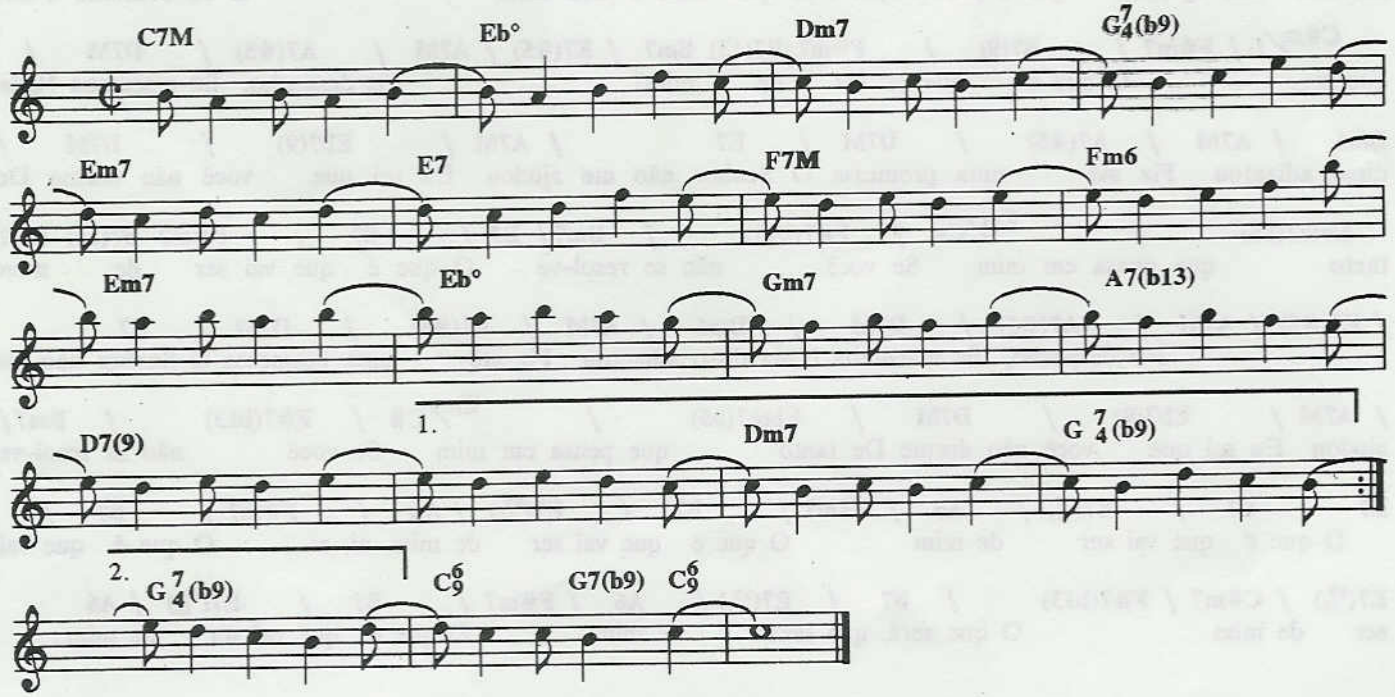
C7M / / / E♭° / / / Dm7 / / / G7/4(♭9) / / / Em7 / / / E7 / / / F7M / / / Fm6
Se você preten——de sustentar opinião E discu–tir por discutir Só pra ga–nhar a discussão

/ / / Em7 / / / E♭° / / / Gm7 / / / A7(♭13) / / / D7(9) / / / / / /
Eu lhe asse–gu—ro, pode crer Que quando fala o coração Às vezes é melhor perder Do que

/ Dm7 / / / G7/4(♭9) / / / C7M / / / E♭° / / / Dm7 / / / G7/4(♭9) / / / Em7 /
ga–nhar, você vai ver Já perce–bi a confusão Você quer ver prevalecer A opini–ão sobre

/ / / E7 / / / F7M / / / Fm6 / / / Em7 / / / E♭° / / / Gm7 / / /
a razão Não pode ser, não pode ser Pra que tro–car o sim por não Se o resultado é solidão

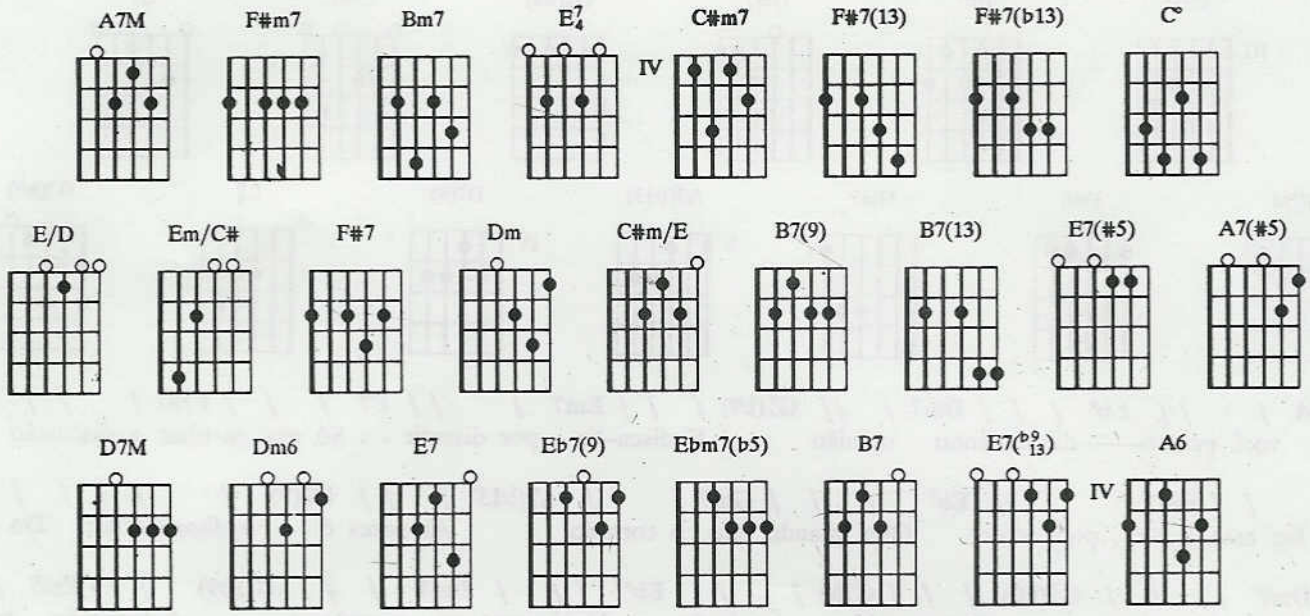
A7(♭13) / / / D7(9) / / / G7/4(♭9) / / / C6/9 / / / G7(♭9) C6/9 / / /
em vez de a–mor, uma sauda——de Vai di–zer quem tem ra——zão



Copyright by NEWTON MENDONÇA Todos os direitos reservados.
Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

O que é que vai ser de mim

TOM JOBIM



/ A7M / F#m7 / Bm7 / E7/4 / C#m7 / / / F#7(13) / F#7(b13) / Bm7 / C° /
Sem amor sem cari——nho O que é que vai ser de mim Você diz que vai

C#m7 / F#7(b13) / Bm7 / E/D / Em/C# / F#7 / Bm7 / Dm /
embora Diz agora que é pra sempre Não quer mais o meu amor E eu continuo a lhe

C#m/E / F#m7 / B7(9) / F#m7 B7(13) Bm7 / E7(#5) / A7M / A7(#5) / D7M /
querer O que é que vai ser de mim? Fiz despacho, fiz macumbá Nada

Dm6 / A7M / A7(#5) / D7M / E7 / A7M / Eb7(9) / D7M /
disso adiantou Fiz até uma promessa O Senhor não me ajudou Eu sei que você não dorme De

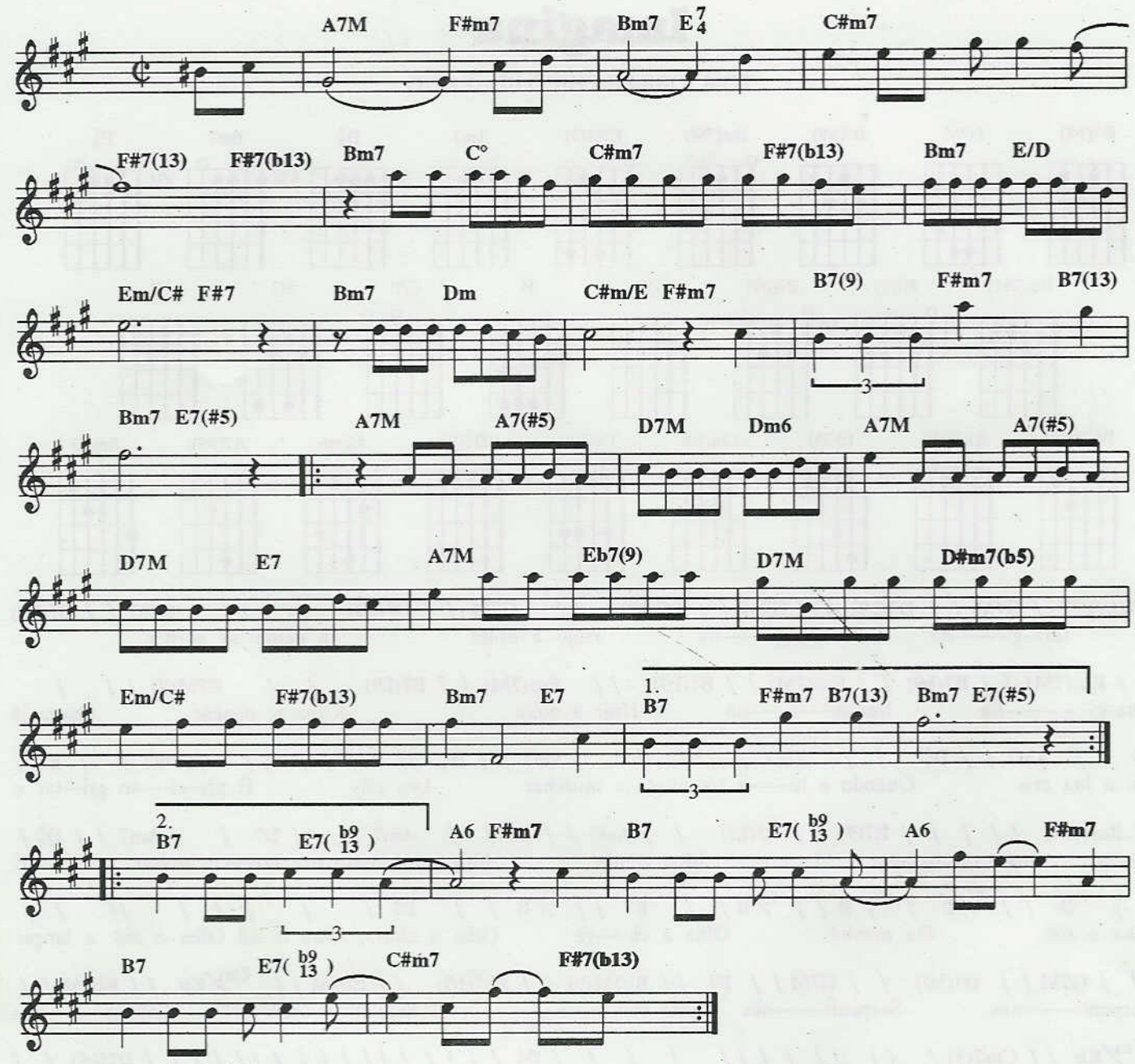
Ebm7(b5) / Em/C# / F#7(b13) / Bm7 / E7 / B7 / F#m7 B7(13) Bm7
tanto que pensa em mim Se você não se resol-ve O que é que vai ser de mim

/ E7(#5) / A7M / A7(#5) / D7M / Dm6 / A7M / A7(#5) / D7M / E7
Fiz despacho, fiz macumba Nada disso adiantou Fiz até uma promessa O Senhor não me

/ A7M / Eb7(9) / D7M / Ebm7(b5) / Em/C# / F#7(b13) / Bm7 /
ajudou Eu sei que você não dorme De tanto que pensa em mim Se você não se resol-ve

E7 B7 / E7(b9/13) / A6 / F#m7 / B7 / E7(b9/13) / A6 / F#m7 / B7 /
O que é que vai ser de mim O que é que vai ser de mim, ai, ai O que é que vai

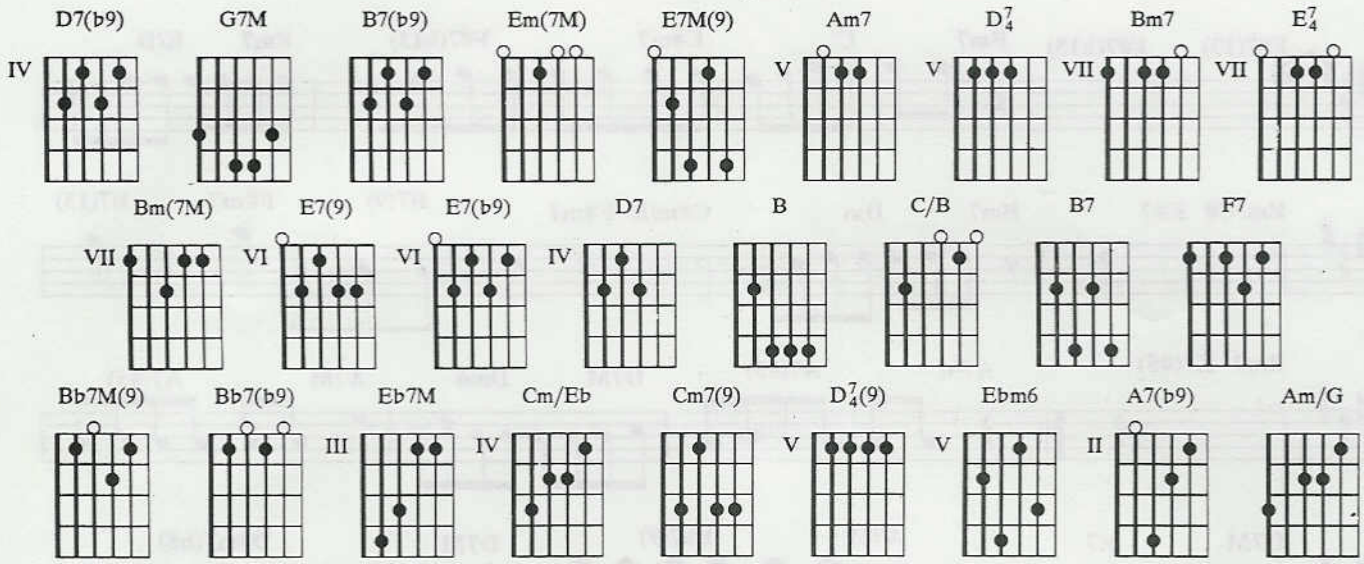
E7(b9/13) / C#m7 / F#7(b13) / B7 / E7(b9/13) / A6 / F#m7 / B7 / E7(b9/13) / A6
ser de mim O que será, que será de mim O que é que vai ser de mim . . .



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308-309 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Imagina

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE



D7(b9) / / G7M / / D7(b9) / / G7M / / D7(b9) / / G7M / / D7(b9) / / G7M / / B7(b9)
Ima–gi——na Ima–gi——na Hoje à noite a gente se perder

/ / Em(7M) / / B7(b9) / / Em(7M) / / B7(b9) / / Em(7M) / / B7(b9) / / E7M(9) / / /
Ima–gi————na Ima–gi————na Hoje à noite A lua se apagar Quem já

/ / Am7 / / D7/4 / / Am7 / / D7/4 / / Am7 / / D7/4 // Bm7 / / E7/4 / / Bm7 / / E7/4 /
viu a lua cris Quando a lu——a co–me–ça a murchar Lua cris É pre–ci——so gri—tar e

/ Bm(7M) / / / / / E7(9) / / E7(b9) / / Am7 / / D7 / / Am7 / / D7 / / Am7 / / D7/4 /
correr, socorrer o lu–ar Meu a–mor Abre a por——ta pra noi——te passar E

/ B / / C/B / / B / / C/B / / B7 / / C/B / / B7 / / / / / // / /
olha o sol Da manhã Olha a chu—va Olha a chuva, Olha o sol Olha o dia a lançar

/ / G7M / / D7(b9) / / G7M / / F7 / / Bb7M(9) / / Bb7(b9) / / Eb7M / / Cm/Eb / / Eb7M / /
Serpenti——nas Serpenti——nas pelo céu Sete fi———tas Colo–ri———das

Cm/Eb / / Cm7(9) / / / / / / / / / / D7/4 / / / / / / / / / / / / / / / / / / D7(b9) / /
Sete vi———as Sete Vidas Avenidas Pra qualquer lu–gar Imagi—na Imagi—na Ima–gi————na

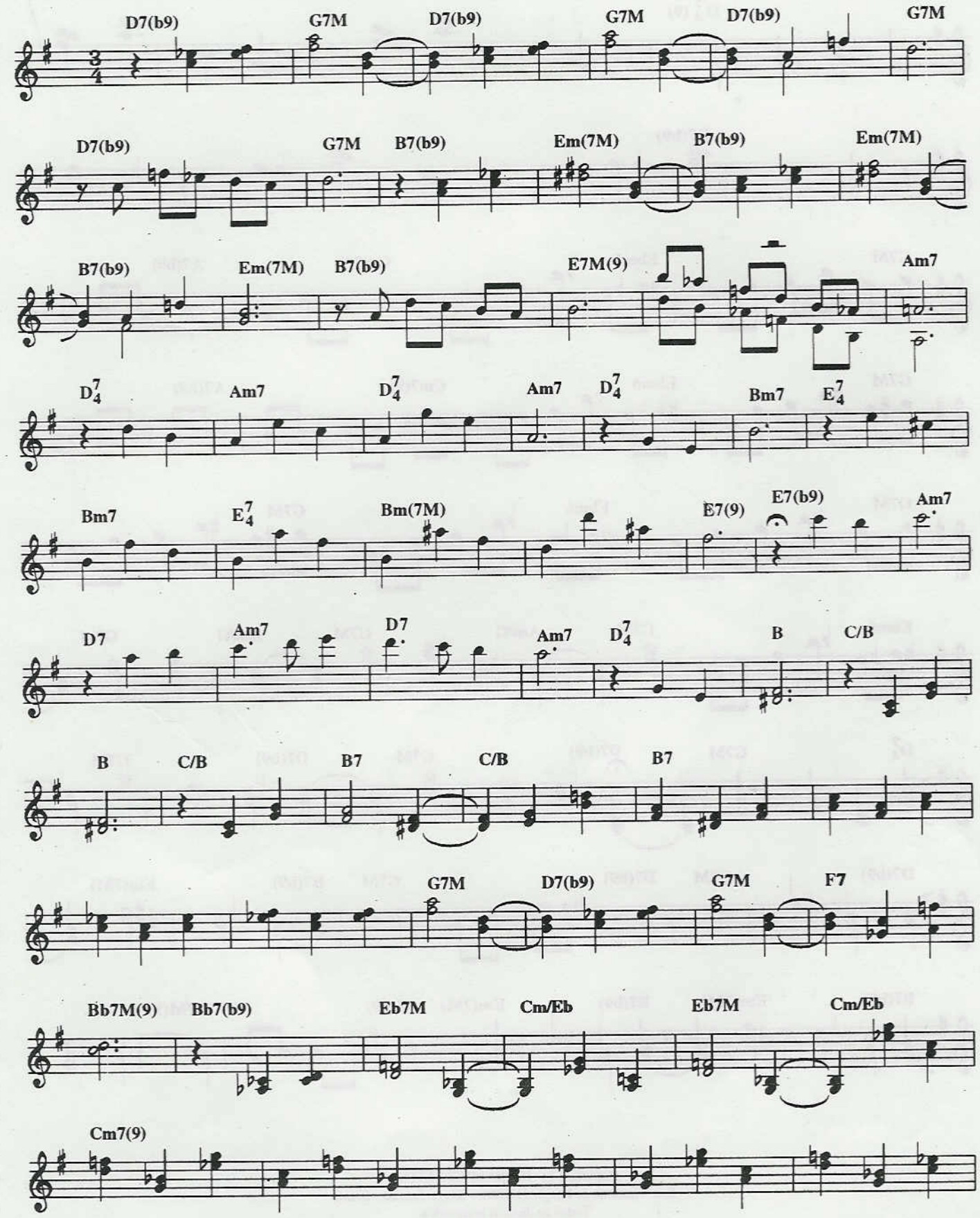
/ / / / / / / / / G7M / / Ebm6 / / Cm7(9) / / A7(b9) / / G7M /
Imagi—na Sabe que o menino que passar debaixo do arco-í———ris vira mo——ça, vira A menina

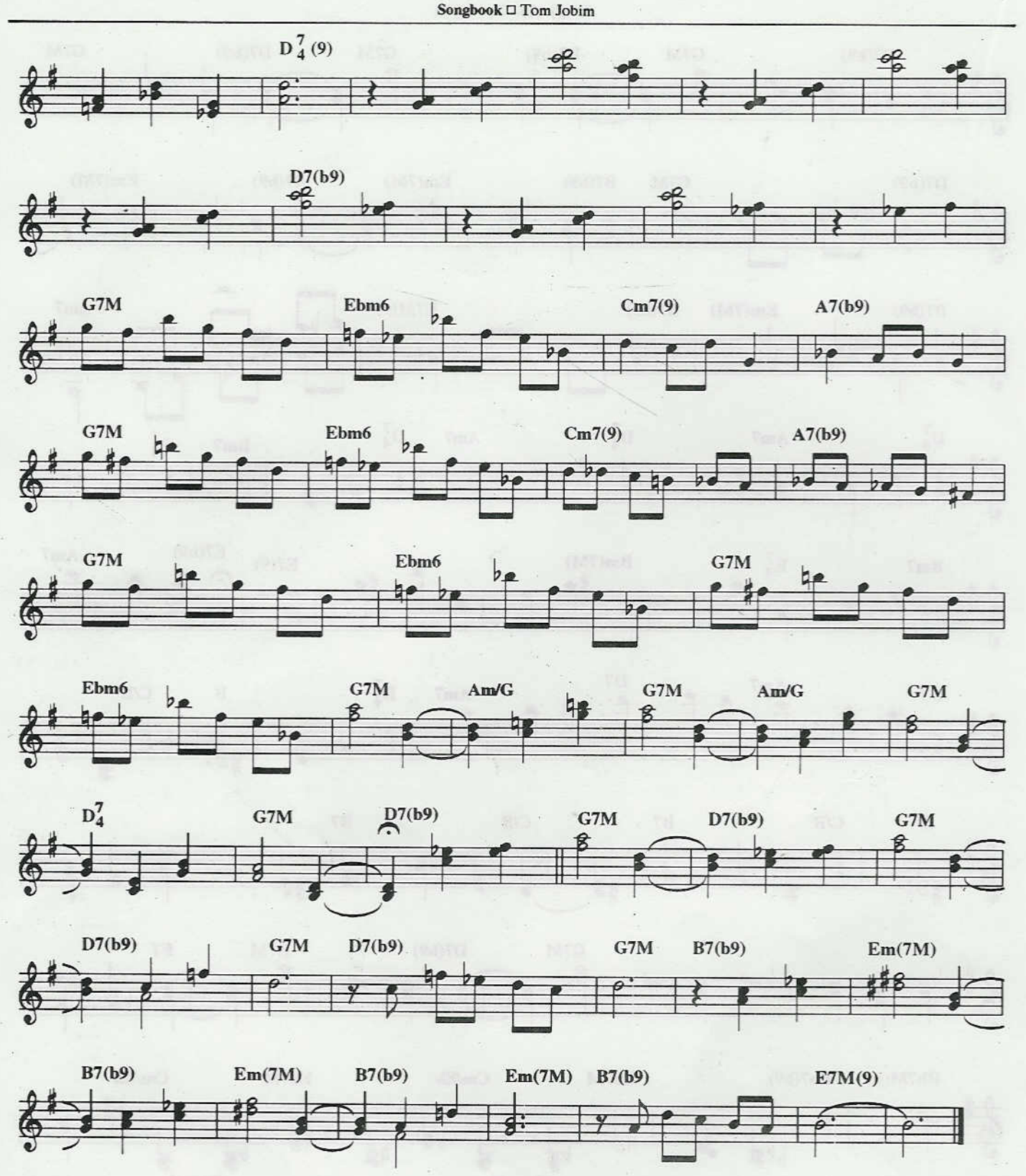
/ Ebm6 / / Cm7(9) / / A7(b9) / / G7M / / Ebm6 / /
que cruzar de volta o arco-íris rapidinho volta a ser rapaz A menina que passou no arco Era o

G7M / / Ebm6 / / G7M / / Am/G / / G7M / / Am/G / / G7M / / D7/4
menino que passou no arco E vai virar meni——na Ima–gi——na Ima–gi——na

/ / G7M / / D7(b9) / / G7M / / D7(b9) / / G7M / / D7(b9) / / G7M / / D7(b9) / /
Ima–gi——na Ima–gi——na Ima–gi——na Hoje à noite a gente se

G7M / / B7(b9) / / Em(7M) / / B7(b9) / / Em(7M) / / B7(b9) / / Em(7M) / / B7(b9) / / E7M(9)
perder Ima–gi————na Ima–gi————na Hoje à noite A lua se apagar


D7(b9)
G7M
D7(b9)
G7M
D7(b9)
G7M
D7(b9)
G7M
B7(b9)
Em(7M)
B7(b9)
Em(7M)
B7(b9)
Em(7M)
B7(b9)
E7M(9)
Am7
D7 4
Am7
D7 4
Am7
D7 4
Bm7
E7 4
Bm7
E7 4
Bm(7M)
E7(9)
E7(b9)
Am7
D7
Am7
D7
Am7
D7 4
B
C/B
B
C/B
B7
C/B
B7
G7M
D7(b9)
G7M
F7
Bb7M(9)
Bb7(b9)
Eb7M
Cm/Eb
Eb7M
Cm/Eb
Cm7(9)

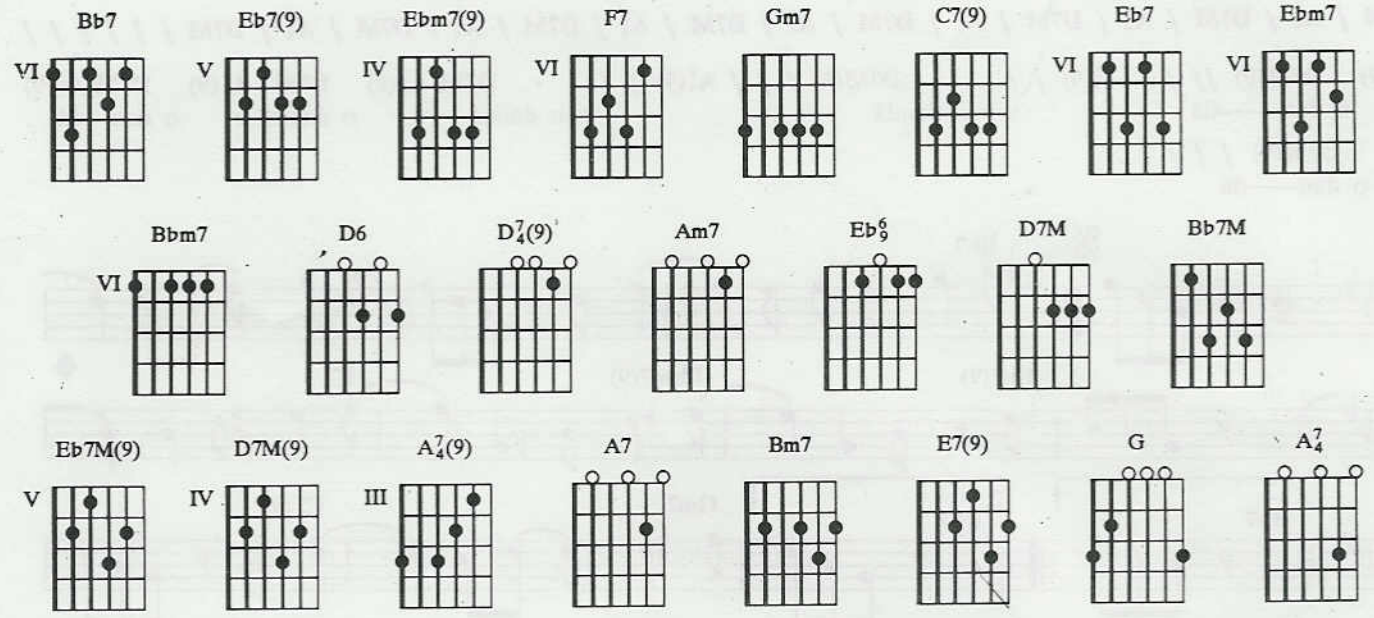


Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

Copyright by MAROLA EDIÇÕES MUSICAIS LTDA.
(Administrada por EDITORA MUSICAL BMG ARABELLA LTDA.)
Rua Dona Veridiana, 203 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Pato preto

TOM JOBIM



/ Bb7 / / / / / / / / / / / / / / / / / Eb7(9) / / / Ebm7(9) /
O pato pre-to de asa branca Já fez morada no brejão Isso é sinal que a chuva vem Que vai

/ / F7 / / / Bb7 / Eb7(9) /
ter sa—fra no sertão O pato preto é da floresta O paturi é do sertão A minha vida é

/ / Ebm7(9) / // F7 / / / Bb7 / / / Gm7 / / / C7(9) / / / Gm7 / / /
cardiguei———ra Avoan—te arribação A minha vida é muito tris———te A te esperar na solidão

C7(9) / / / Gm7 / / / C7(9) / / / Gm7 / / / C7(9) / / / Bb7 /
Ah! se eu soubes-se que era assim Eu juro, eu não casava não Eu vou me embo-ra

/ / / / / / / / / / / / / / / / / / Eb7(9) / // Ebm7(9) / / / F7 /
pro São Paulo Vou arranjar uma viração Depois te pe—go com as crian———ças a sanfo—na e o

//Bb7 / / /Eb7 / Ebm7 /Bbm7/ / /Eb7 / Ebm7 / Bbm7 / / /Eb7 / / / Bbm7 / / /
violão E os meni—nos tão boni—tos Inocen-tes do sertão E a dana—da desta se—ca Ai meu

Eb7 / / / Bbm7 / / / Eb7 / / / Bbm7 / / / Eb7 // / Bbm7 / / / Gm7 / /
Deus que judiação Leva nós lá pro São Pau—lo, aqui não fico mais não A minha vida é só

/ C7(9) / / / Gm7 / / / C7(9) / / / Gm7 / / / C7(9) / / / Gm7 / /
triste———za É desespero, é solidão O Zéca foi lá pro São Pau———lo acho que não volta

/ C7(9) / / / D6 / / / / / / / / / / / / D7/4(9) / / / Am7 / / / / / / / Eb6/9 / / / D7M / / /
mais não

D6 / / / / / / / / / / / / / D7/4(9) / / / Am7 / / / Bb7M / / / Gm7 / / / D7M / / / Bb7M / / /

Gm7 / / / Eb7M(9) / / / D7M(9) / A7/4(9) / D7M(9) / A7/4(9) / D7M(9) / A7/4(9) / D7M(9) / A7/4(9) /

D7M(9) / A7/4(9) / D7M(9) / A7/4(9) / D7M(9) / A7/4(9) / D6 / A7 / D6 / / / Bm7 / / / E7(9) / /
Era uma nu—vem tão boni———ta

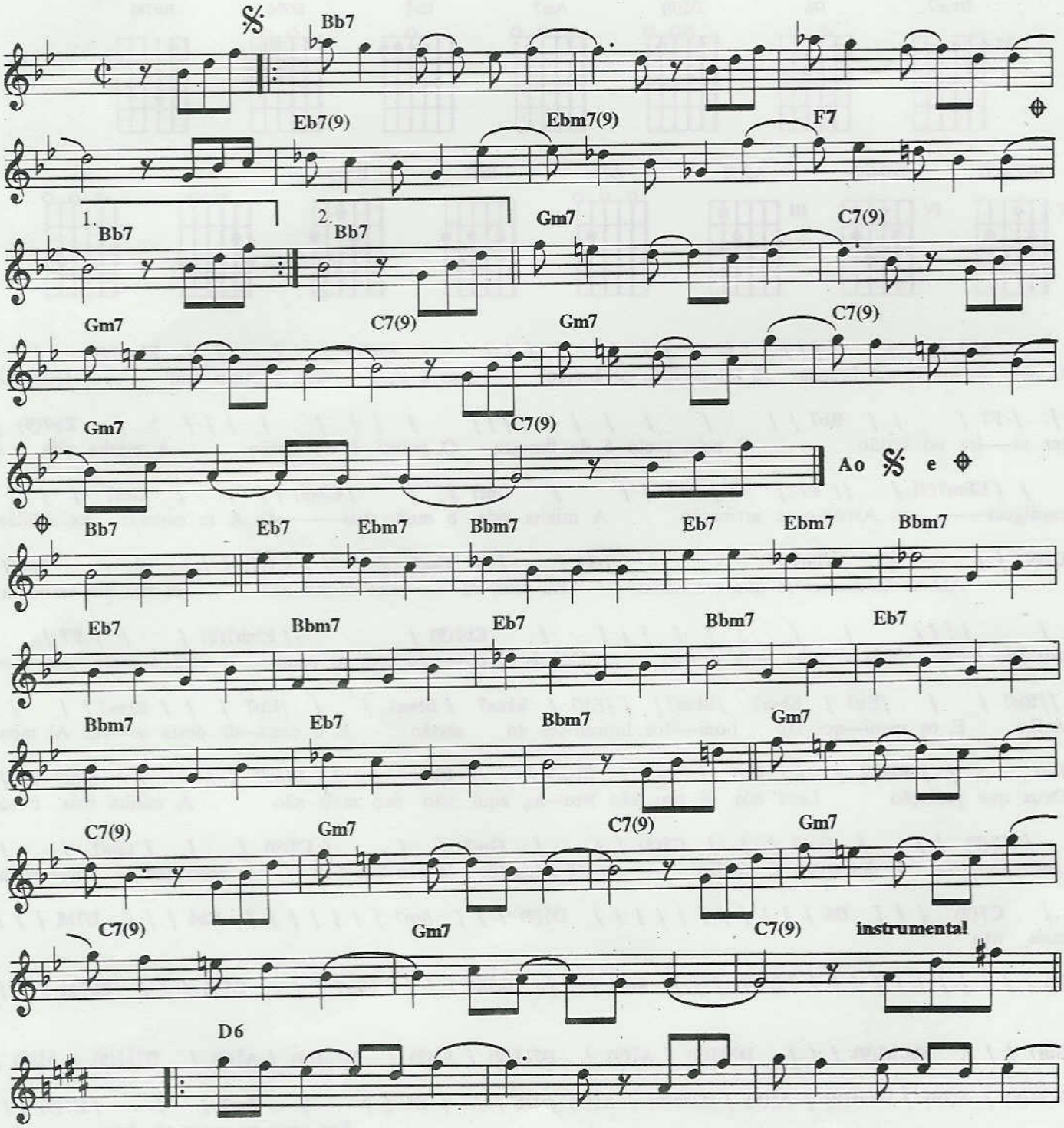
/ Bm7 / / / E7(9) / / / Bm7 / / / E7(9) / / / Bm7 / / / G / / /
Era uma rosa er'um balão O camiran–ga deu uma vol—ta E sumiu na imen—sidão

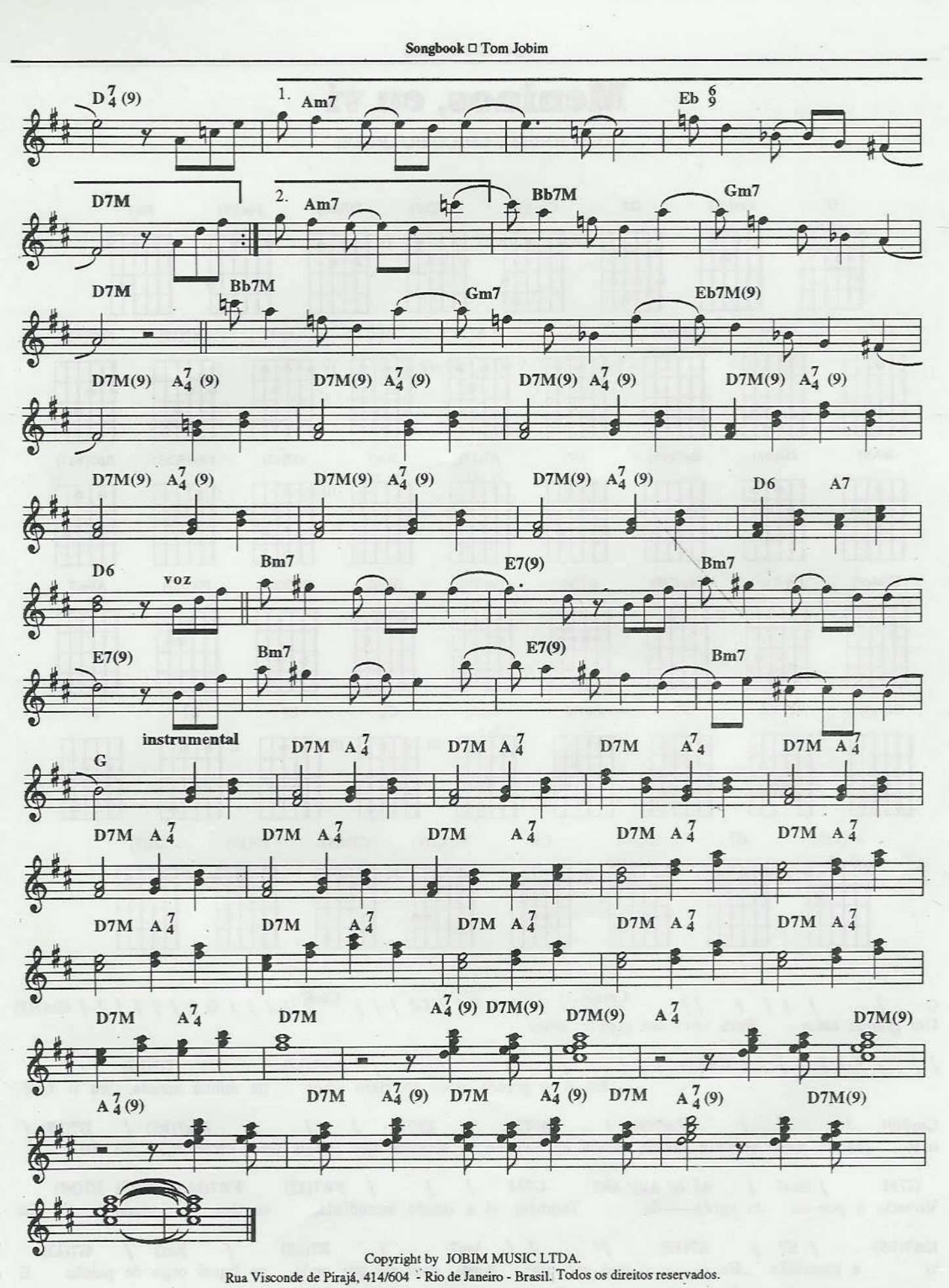
D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 /

D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / A^7_4 / D7M / / / / / /

A^7_4(9) D7M(9) // / / A^7_4(9) / / D7M(9) / / / A^7_4(9) / / D7M A^7_4(9) D7M A^7_4(9) D7M A^7_4(9)
Ó o dan——dá ó o dandá ó o dandá ó o dandá ó o dan—dá

/ D7M(9) / / / /
ó o dan——dá

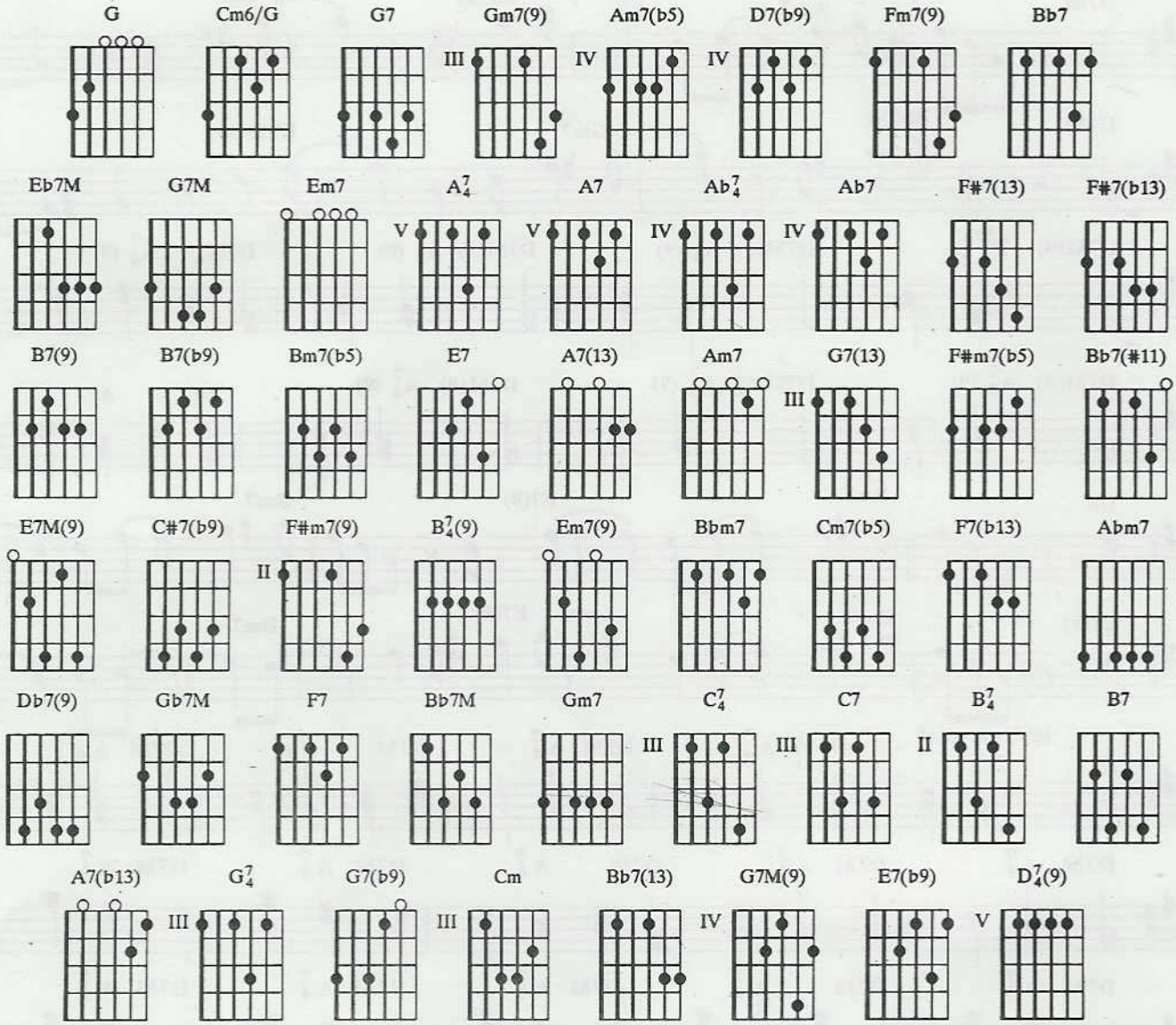




Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Meninos, eu vi

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE



G / / / / / // Cm6/G / / / / / / / G7 / / / Cm6/G / / / G / / / / / / / Gm7(9)
Um grande amor Para viver um grande amor

/ / / / / / / / G / / / Gm7(9) / / / / / / / Am7(b5) / D7(b9) /
Eu vi o grande amor no claro olhar da minha amada, eu vi Que

Gm7(9) / / / Fm7(9) / Bb7 / Eb7M / / / Am7(b5) / D7(b9) /
todo grande amor ainda é pouco, ainda é nada, eu vi Amores que jamais verei Meninos, eu vivi

G7M / Em7 / A7 4 A7 Ab7 4 Ab7 G7M / / / F#7(13) F#7(b13) B7(9) B7(b9)
Vivendo a poe-sia da verda——de Também vi a cidade incendiada, eu tive medo Eu

Bm7(b5) / E7 / A7(13) / / / Am7 / B7(b9) / Em7 / G7(13)
vi a escuridão Eu vi o que não quis Amei mais do que pude, eu fiquei cego de paixão E

/ F#m7(b5) / B7(b9) / Em7 / / / Bb7(#11) / / / Am7 / B7(b9) /
acho que enfim eu vi um homem ser feliz Amei mais do que pude eu fiquei

Em7 / G7(13) / F#m7(b5) / B7(b9) / E7M(9) / / / C#7(b9) / / /
cego de paixão E acho que enfim eu vi um homem ser feliz Ah! juro que um

F#m7(9) / / / B$^{7}_{4}$(9) / B7(b9) / E7M(9) / / / Em7(9) / / / E7M(9) / / / Em7(9)
dia eu vi um ho——mem ser feliz

/ / / E7M(9) / / / Em7(9) / / / E7M(9) / / / Em7(9) / / / E7M(9) / / / Em7(9) / / / E7M(9) / / /

C#7(b9) / / / Bbm7 / / / Cm7(b5) / F7(b13) / Bbm7 / / /
Eu vi o grande amor escancarado em cada cara, eu vi O amor evaporando pelos

Abm7 / Db7(9) / Gb7M / / / Cm7(b5) / F7 / Bb7M / Gm7 /
céus da Guanabara Amores de imortal verão Meninas, como eu vi Vivendo a poesia de

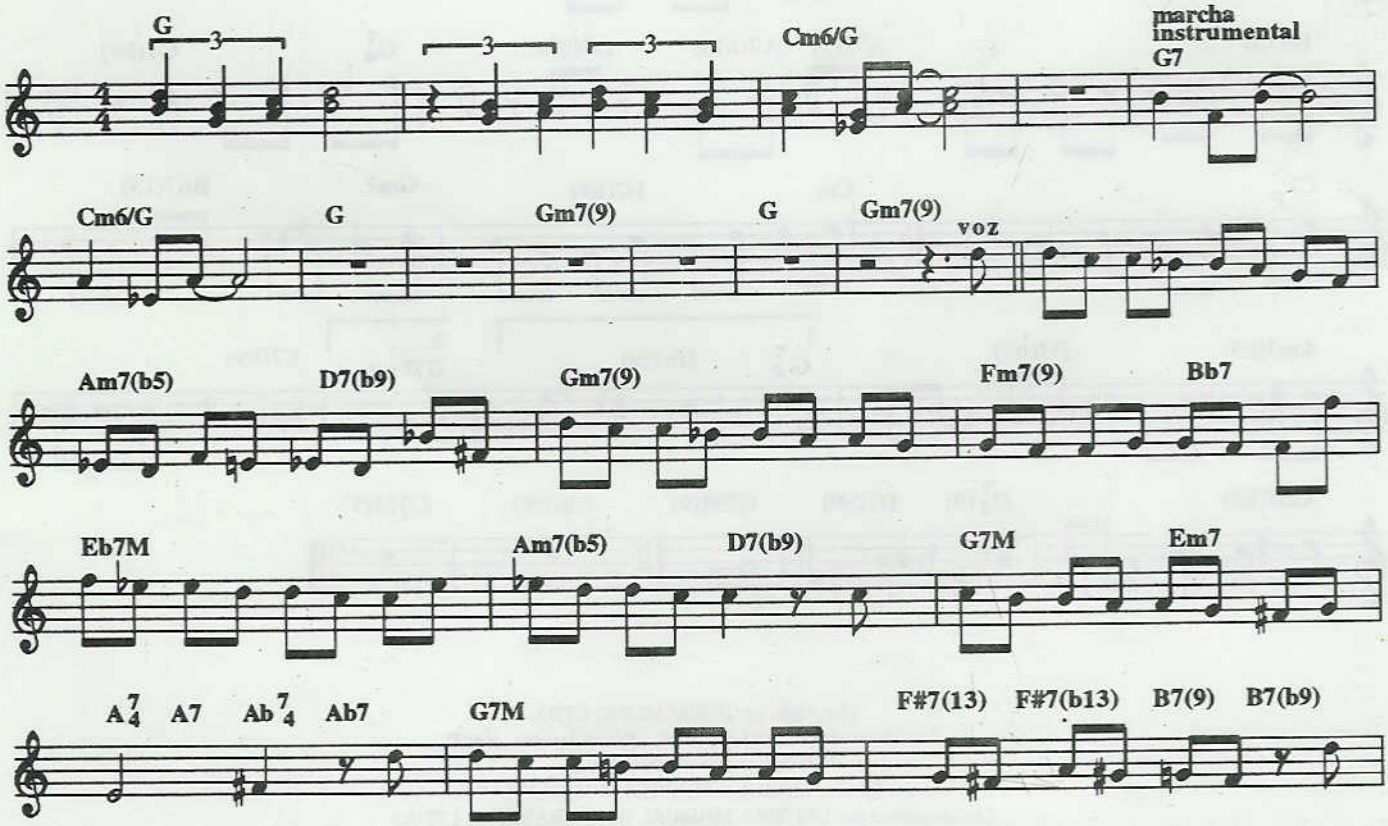
C$^{7}_{4}$ C7 B$^{7}_{4}$ B7 Bb7M / / / A7(13) A7(b13) D7(b9) / G$^{7}_{4}$ / G7(b9) / C7
verda——de Eu vi uma cidade enfeitiçada, e tive medo Eu vi um coração Olhando o

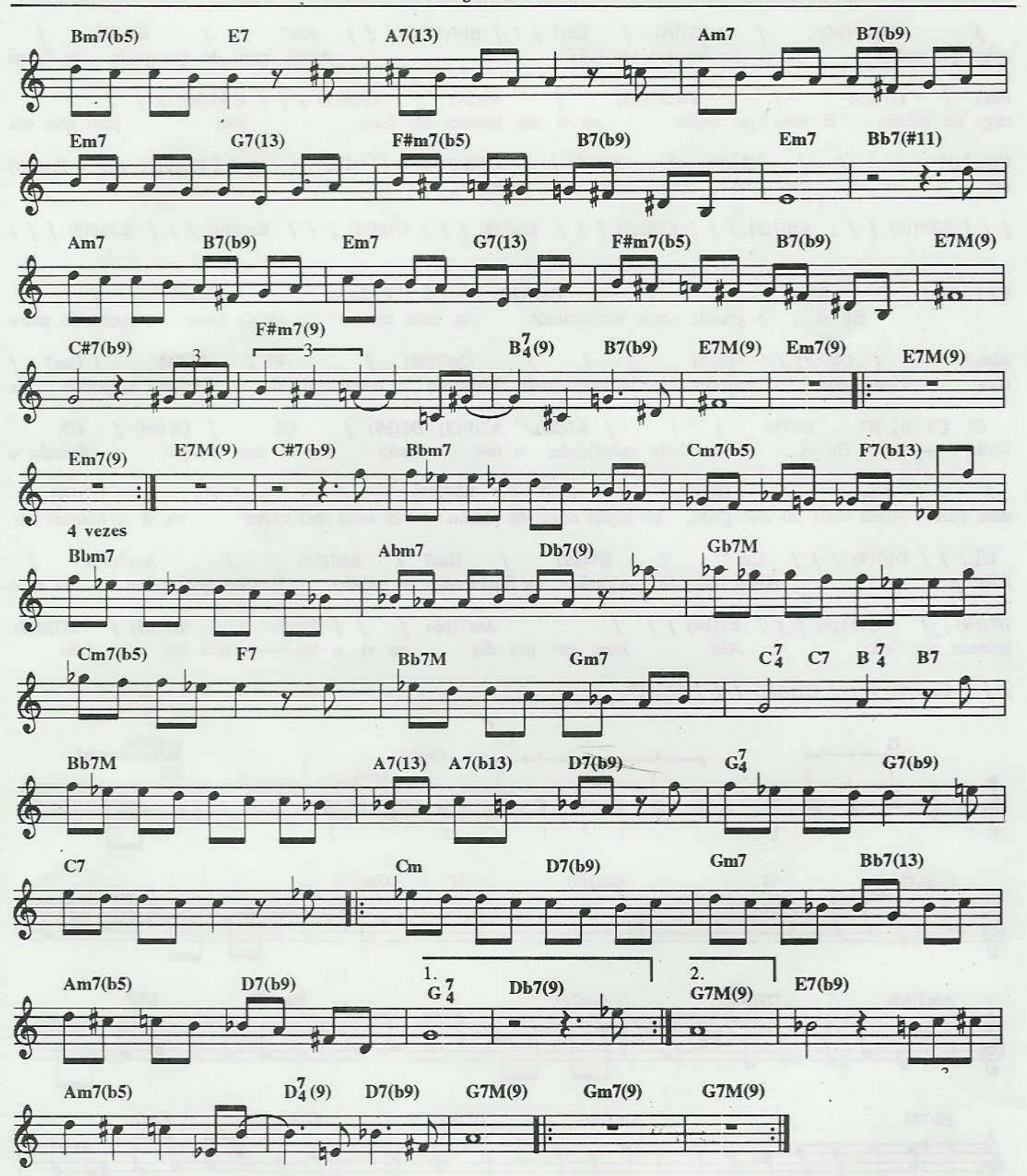
/ / / Cm / D7(b9) / Gm7 / Bb7(13) / Am7(b5) / D7(b9) /
meu país Amei mais do que pude, eu fiquei cego de paixão E acho que enfim eu vi o homem ser

G$^{7}_{4}$ / / / Db7(9) / / / Cm / D7(b9) / Gm7 / Bb7(13) / Am7(b5) /
feliz Amei mais do que pude, eu fiquei cego de paixão E acho que enfim eu vi o

D7(b9) / G7M(9) / / / E7(b9) / / / Am7(b5) / / / D$^{7}_{4}$(9) / D7(b9) / G7M(9)
homem ser feliz Ah! Juro que um dia eu vi o ho——mem ser feliz

/ / / Gm7(9) / / / G7M(9) / / / Gm7(9)

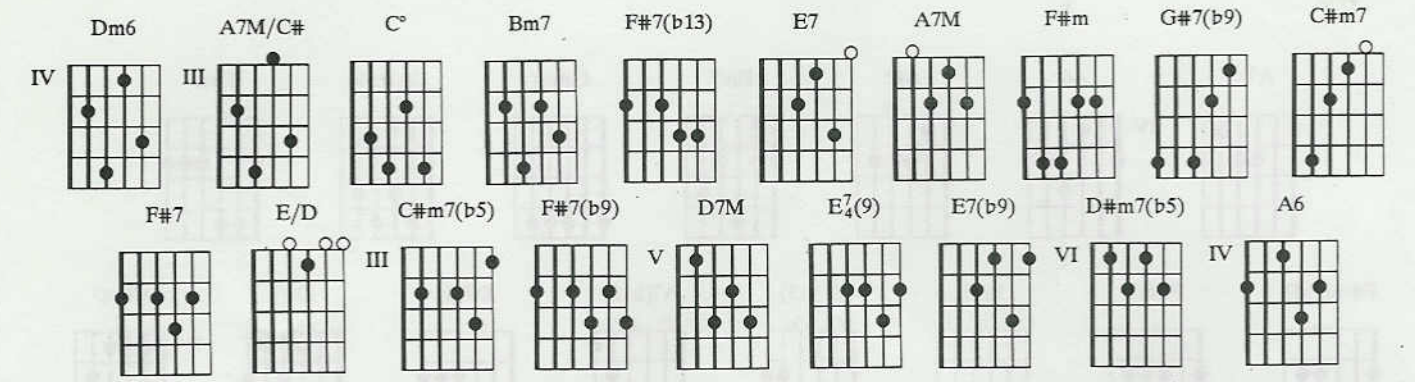




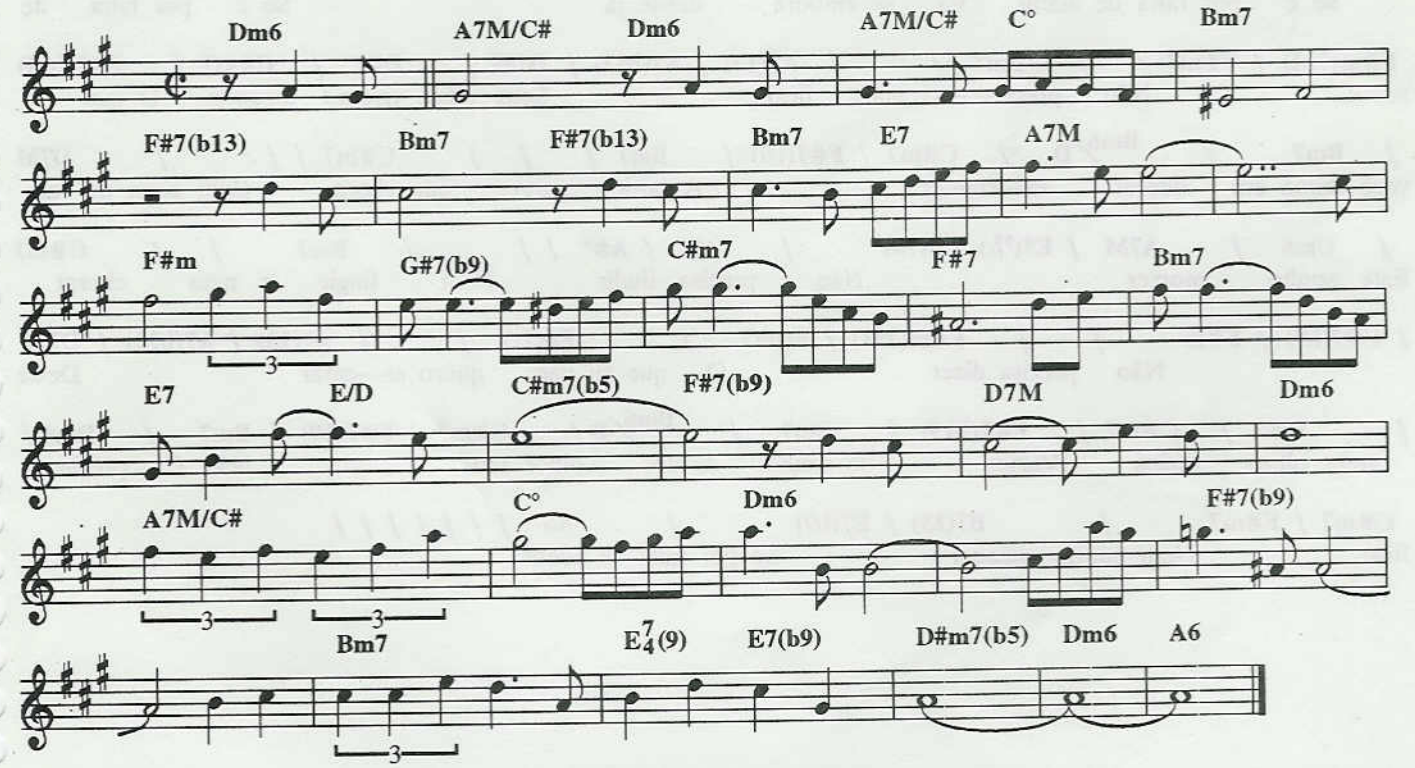
Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.
Copyright by MAROLA EDIÇÕES MUSICAIS LTDA.
(Administrada por EDITORA MUSICAL BMG ARABELLA LTDA.)
Rua Dona Veridiana, 203 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Sem você

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



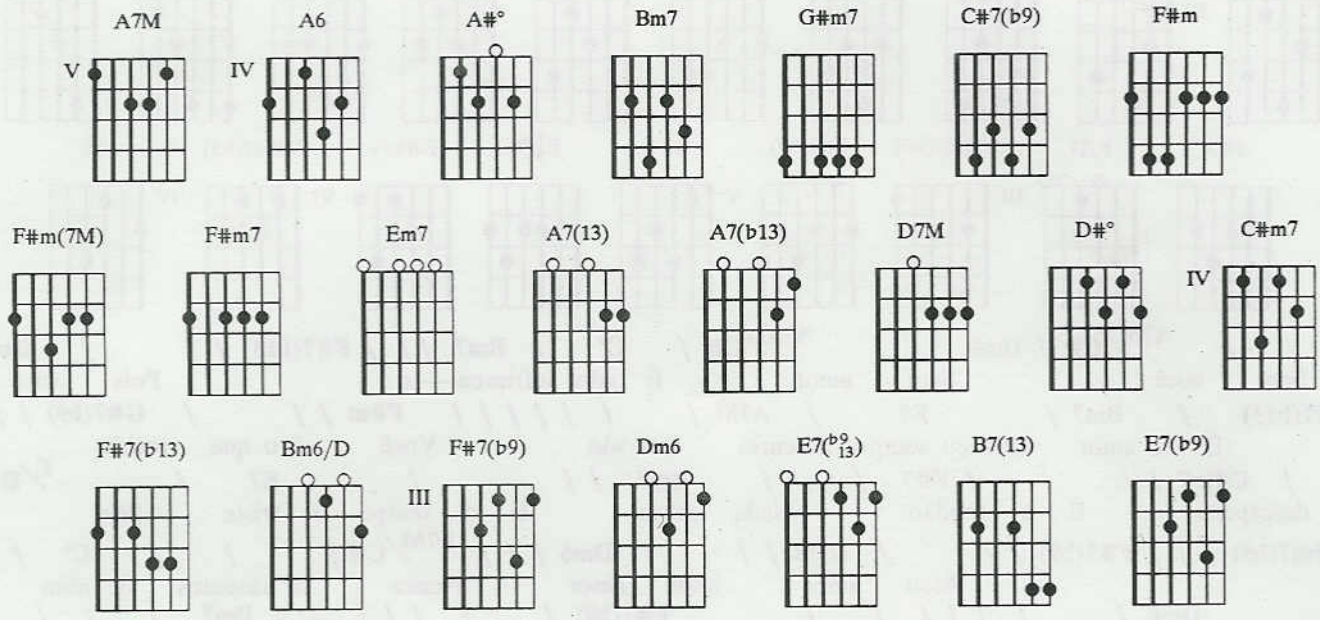
Dm6 / **A7M/C#** / **Dm6** / **A7M/C#** / **C°** / **Bm7** / / / **F#7(b13)** / / / **Bm7**
Sem você Sem amor É tudo sofrimen—to Pois você
/ **F#7(b13)** / **Bm7** / **E7** / **A7M** / / / / / / **F#m** / / / **G#7(b9)** / /
É o amor Que eu sempre procurei em vão Você é o que resiste
/ **C#m7** / / / **F#7** / / / **Bm7** / / / **E7** / **E/D** /
Ao desespero E à solidão Nada existe E o tempo é triste Sem
C#m7(b5) / / / **F#7(b9)** / / / **D7M** / / / **Dm6** / / / **A7M/C#** / / / **C°** / /
você Meu amor Meu amor Nunca te ausentes de mim
/ **Dm6** / / / / / / / **F#7(b9)** / / / / / / / **Bm7** / / /
Para que eu viva em paz Para que eu não so———fra mais Tanta mágoa assim No
E7/4(9) / **E7(b9)** / **D#m7(b5)** / / / **Dm6** / / / **A6**
mun—do sem você



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.

Se é por falta de adeus

TOM JOBIM E DOLORES DURAN



A7M / A6 / A#° / / / Bm7 / / / G#m7 / C#7(b9) / F#m / / /
Se é por falta de adeus Vá se embora desde já Se é por falta de

F#m(7M) / F#m7 / Em7 // / A7(13) / A7(b13) / D7M / D#° / C#m7 / F#7(b13)
adeus Não preci——sa mais ficar Seus olhos vivem dizendo O que

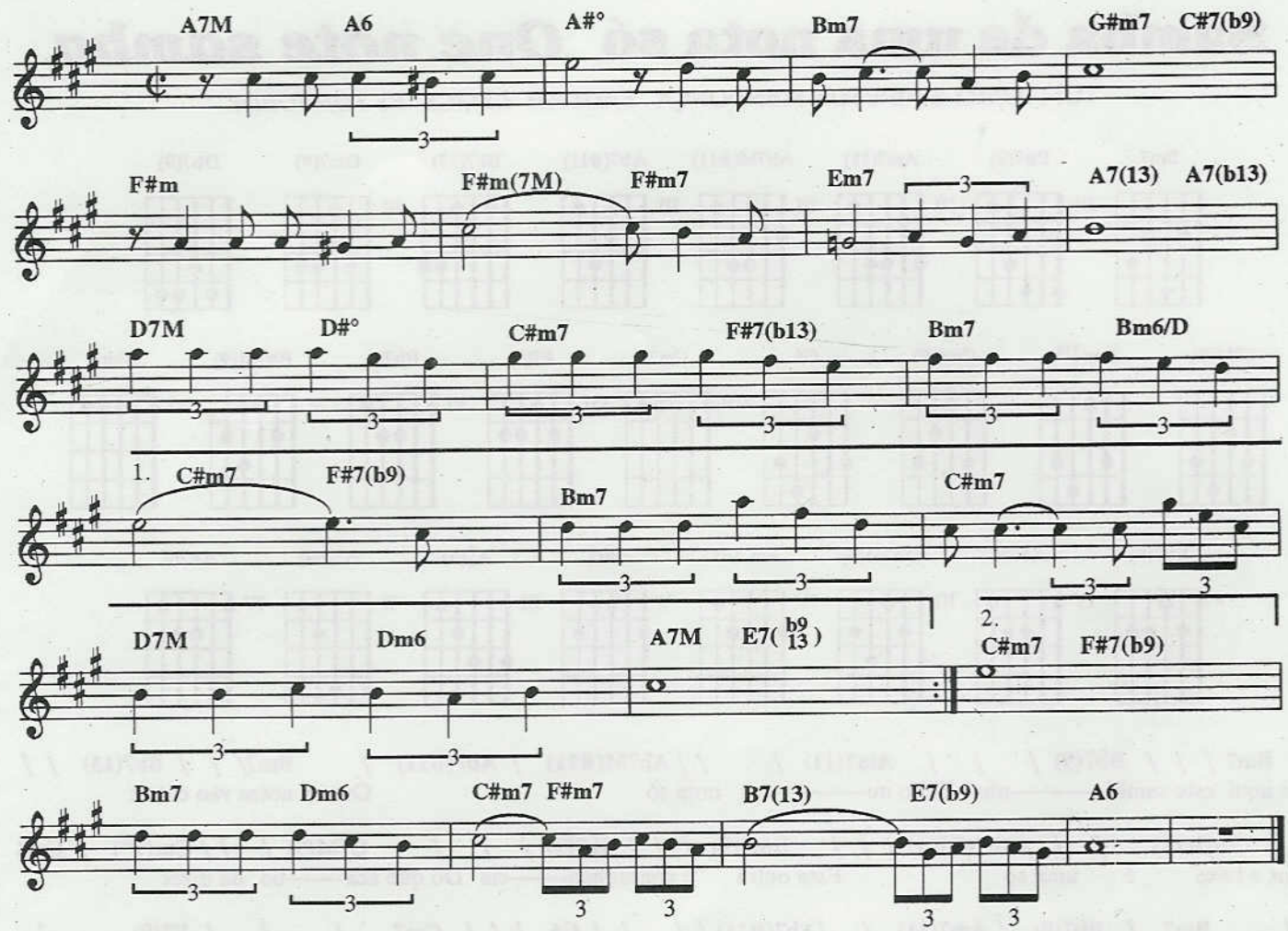
/ Bm7 / Bm6/D / C#m7 / F#7(b9) / Bm7 / / / C#m7 / / / D7M
você teima em querer es—conder A tarde parece que chora Com pena de ver

/ Dm6 / A7M / E7(b9/13) / A7M / A6 / A#° / / / Bm7 / / G#m7
Este sonho morrer Não precisa iludir Nem fingir e nem chorar

/ C#7(b9) / F#m / / F#m(7M) / F#m7 / Em7 / / / A7(13) / A7(b13) / D7M
Não precisa dizer O que eu não quero es—cutar Deixe

/ D#° / C#m7 / F#7(b13) / Bm7 / Bm6/D / C#m7 / F#7(b9) / Bm7 / Dm6 /
meus olhos vazios Vazios de sonhos E dos olhos seus Não é preciso

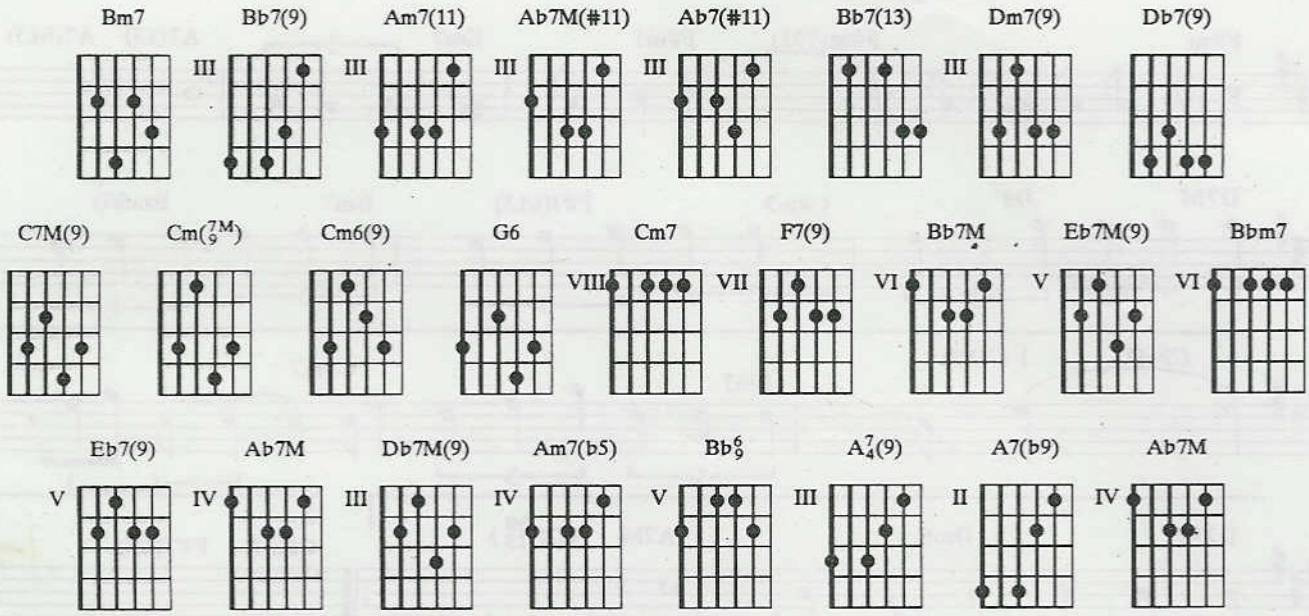
C#m7 / F#m7 / B7(13) / E7(b9) / A6 / / / / / / /
ficar Nem querer enganar Só por falta de adeus



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Samba de uma nota só *One note samba*

TOM JOBIM E NEWTON MENDONÇA *ENGLISH LYRICS BY TOM JOBIM*



Bm7 / / / Bb7(9) / / / Am7(11) / / / Ab7M(#11) / Ab7(#11) / Bm7/ / / Bb7(13) / /
Eis aqui este sambi———nha Feito nu———ma nota só Outras notas vão entrar

/ Am7(11) / / / Ab7(#11) / / / Dm7(9) / / / Db7(9) / / / C7M(9) / / / Cm(7M/9) / Cm6/9
Mas a base é uma só Esta outra é conseqüên——cia Do que aca——bo de dizer

/ Bm7 / Bb7(9) / Am7(11) / / Ab7(#11) / / / / G6 / / / Cm7 / / / F7(9) /
Como eu sou a con——se–qüência Inevitá———vel de vo–cê Quanta gente existe por aí Que fala

/ / Bb7M / Eb7M(9) / Bb7M / Eb7M(9) / Bbm7 / / / Eb7(9) / /
tanto e não diz na——da Ou quase na——da Já me utilizei de toda a escala E no final não

/ Ab7M / Db7M(9) / Am7(b5) / Ab7(#11) / Bm7 / / / Bb7(9) / / /
sobrou na——da Não deu em na———da E voltei pra minha no———ta Como eu

Am7(11) / / / Ab7M(#11) / Ab7(#11) / Bm7 / / / Bb7(13) / / / Am7(11) / /
vol———to pra você Vou cantar com a minha no———ta Como eu gos——to de

/ Ab7(#11) / / / Dm7(9) / / / Db7(9) / / / C7M(9) / / / Cm(7M/9) / Cm6/9 / Bb6/9 /
você E quem quer todas as no———tas Ré mi fá sol lá si dó Fica sempre

/ / A7/4(9) / A7(b9) Ab7M / / / / G6
sem nenhu——ma Fique nu——ma nota só

Bm7 / / / Bb7(9) / / / Am7(11) / / / Ab7M(#11) / Ab7(#11) / Bm7 / /
This is just a lit—tle sam——ba Built upon a single note Other notes are bound

/ Bb7(13) / / / Am7(11) / / / Ab7(#11) / / / Dm7(9) / / / Db7(9) / / /
to follow But the root is still that note Now this new one is the con——sequence Of

C7M(9) / / / Cm(7M/9) / Cm6/9 / Bm7 / Bb7(9) / Am7(11) / / Ab7(#11) / /
the one we've just been through As I'm bound to be the un———avoidable con–equence

/ / G6 / / / Cm7 / / / F7(9) / / / Bb7M / Eb7M(9) /
of you There's so many people who can talk and talk and talk and just say no——thing Or nearly

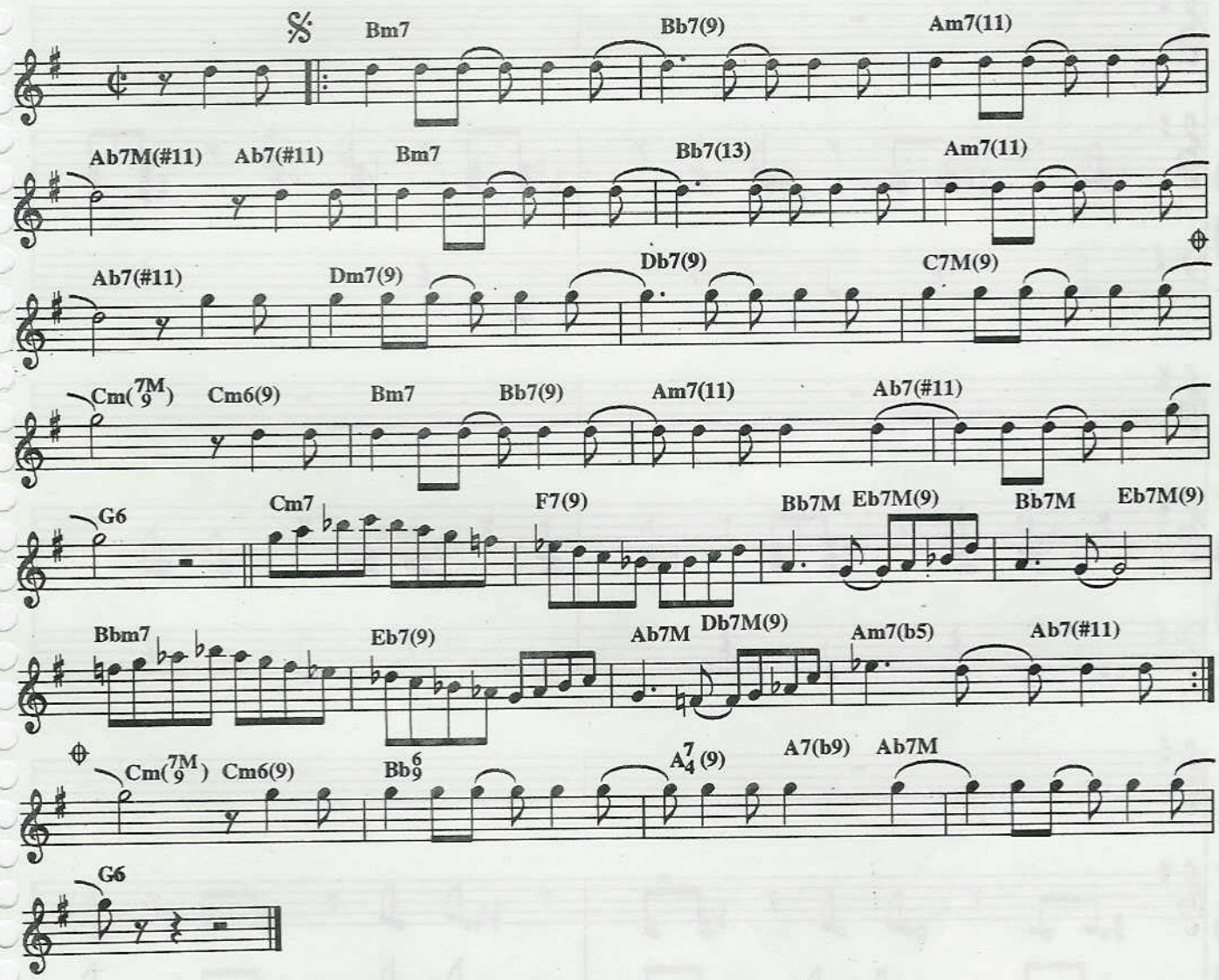
Bb7M / Eb7M(9) / Bbm7 / / / Eb7(9) / / / Ab7M / Db7M(9)
no——thing I have used up all the scale I know And at the end I've come to no——thing

/ Am7(b5) / Ab7(#11) / Bm7 / / / Bb7(9) / / / Am7(11) / / /
Or nearly no——thing So I came back to my first note As I must come back to

Ab7M(#11) / Ab7(#11) / Bm7 / / / Bb7(13) / / / Am7(11) / / / Ab7(#11) / /
you I will pour into that one note All the love I feel for you

/ Dm7(9) / / / Db7(9) / / / C7M(9) / / / Cm($^{7M}_{9}$) / Cm$^{6}_{9}$ / Bb$^{6}_{9}$ / / /
Anyone who wants the whole show Re mi fa sol la ti do He will find himself with

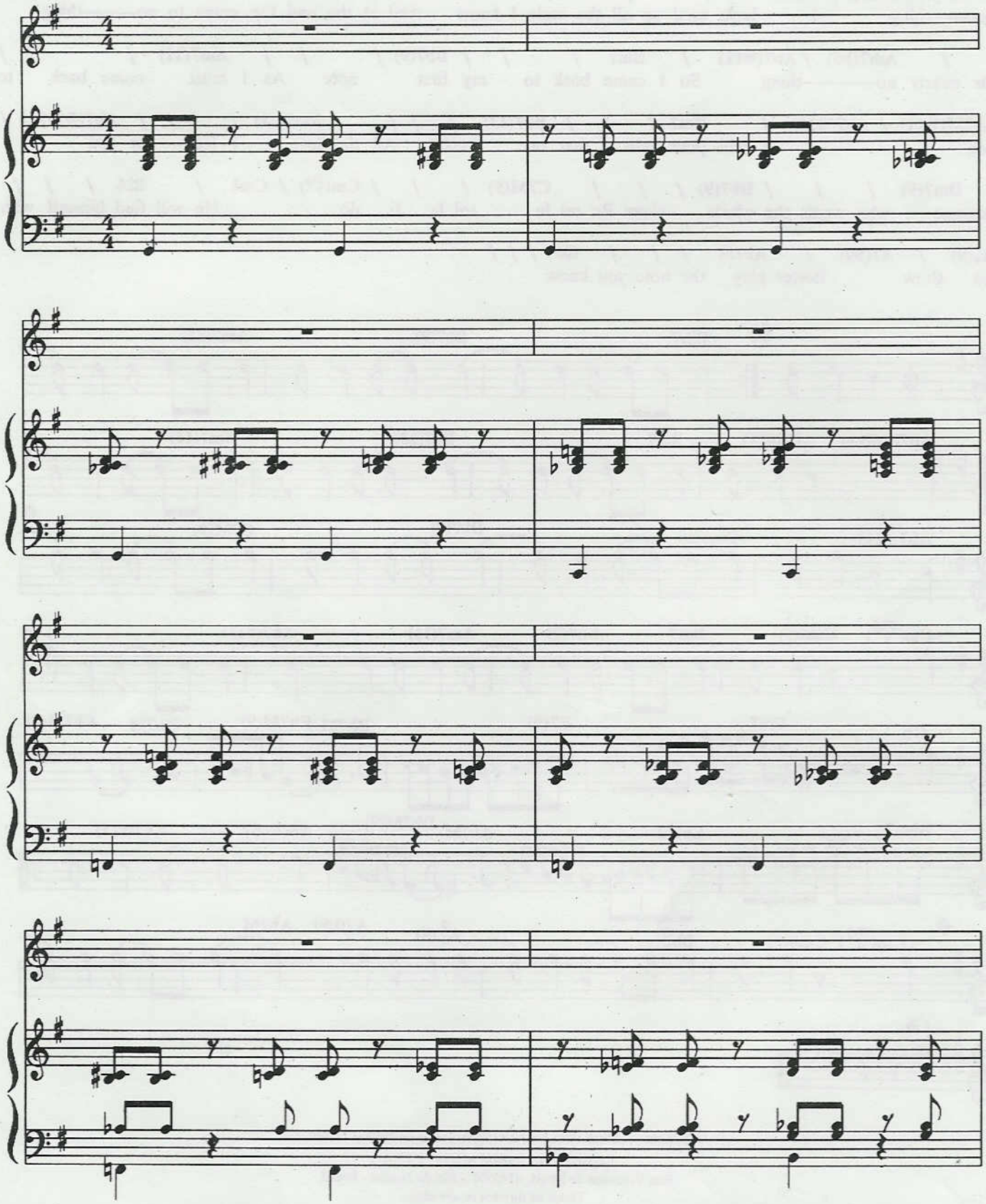
A$^{7}_{4}$(9) / A7(b9) / Ab7M / / / G6 / / /
no show Better play the note you know

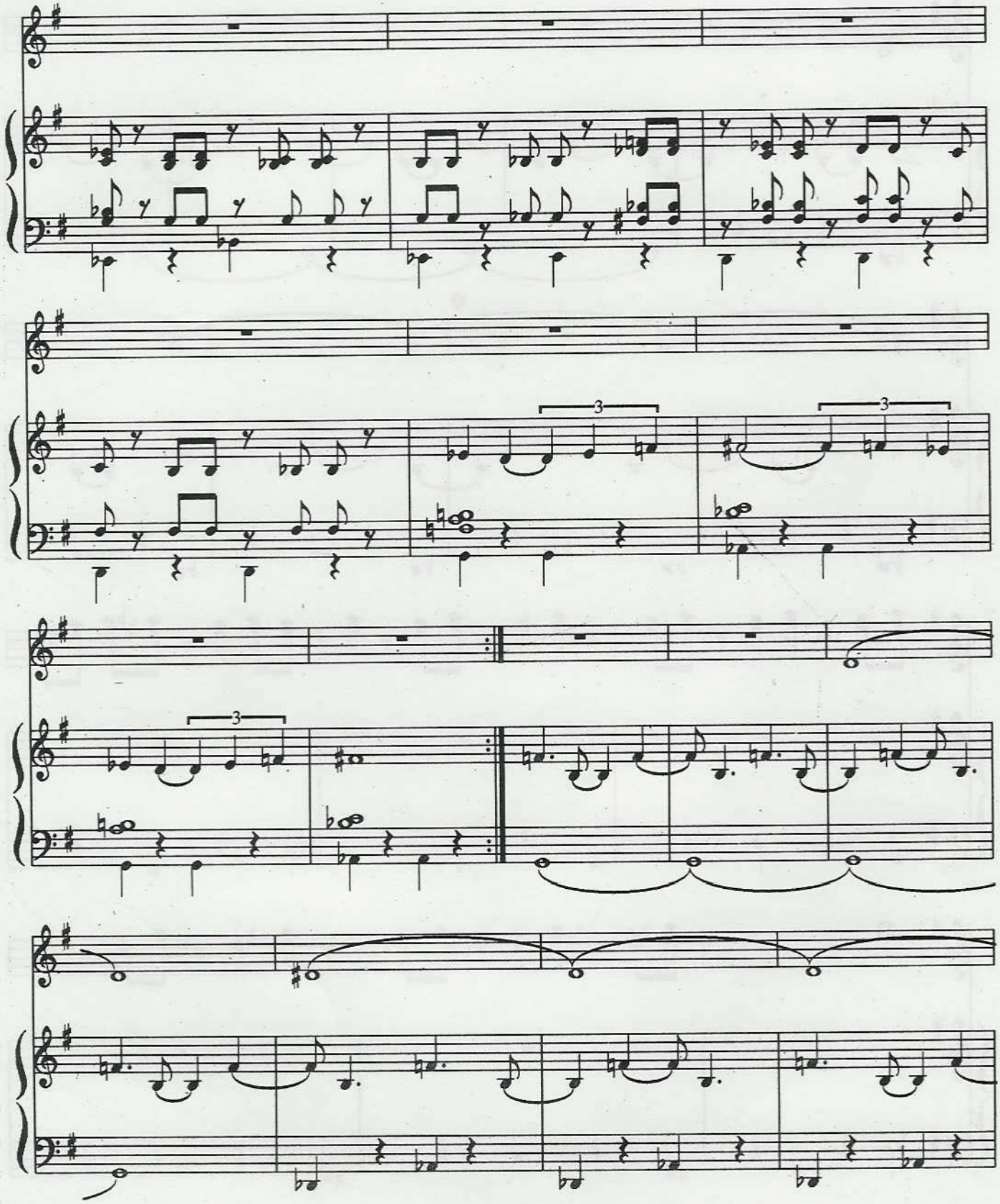


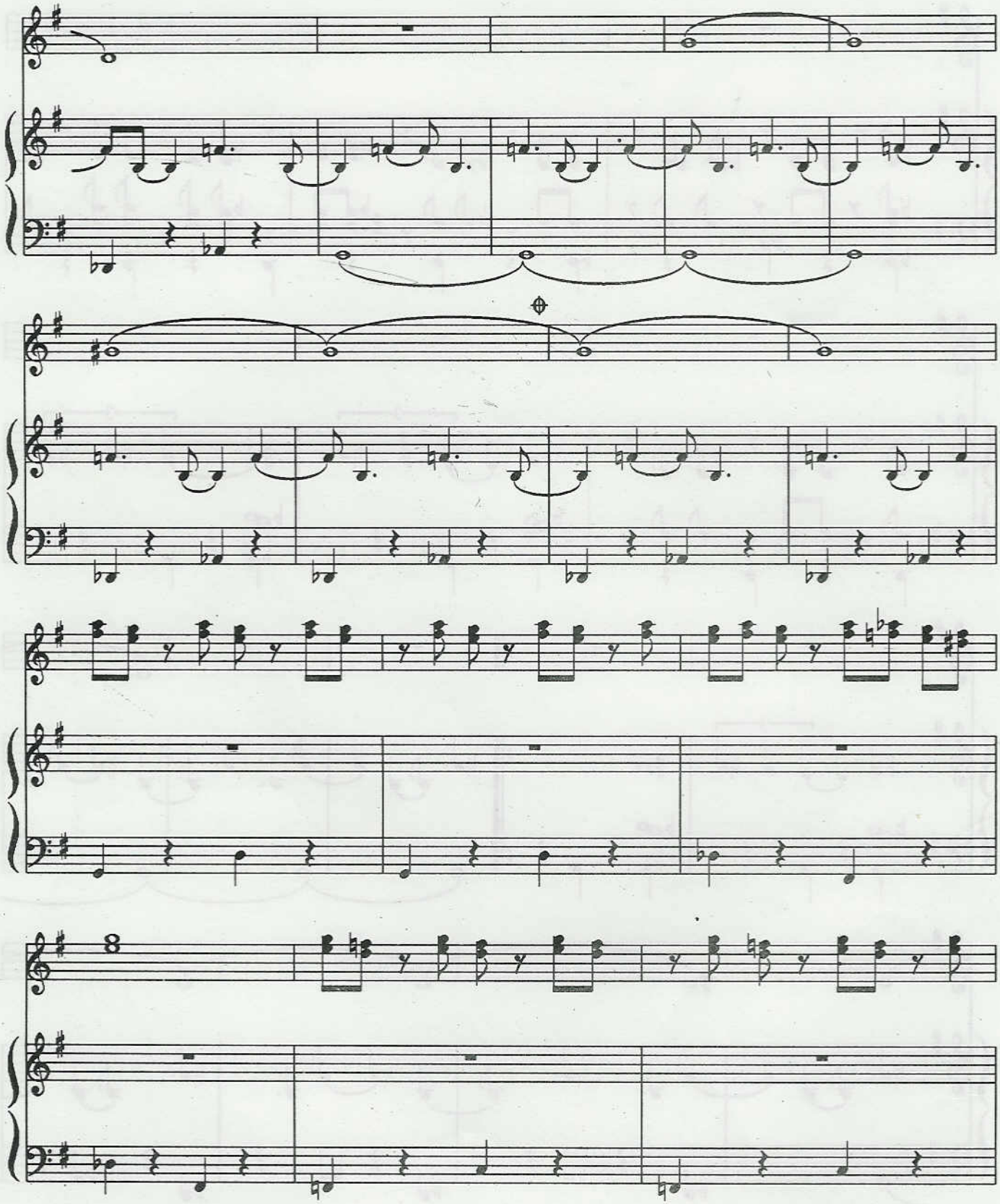
Copyright by NEWTON MENDONÇA Todos os direitos reservados.
Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA 1755 Broadway, New York, New York 10019 - All rights reserved

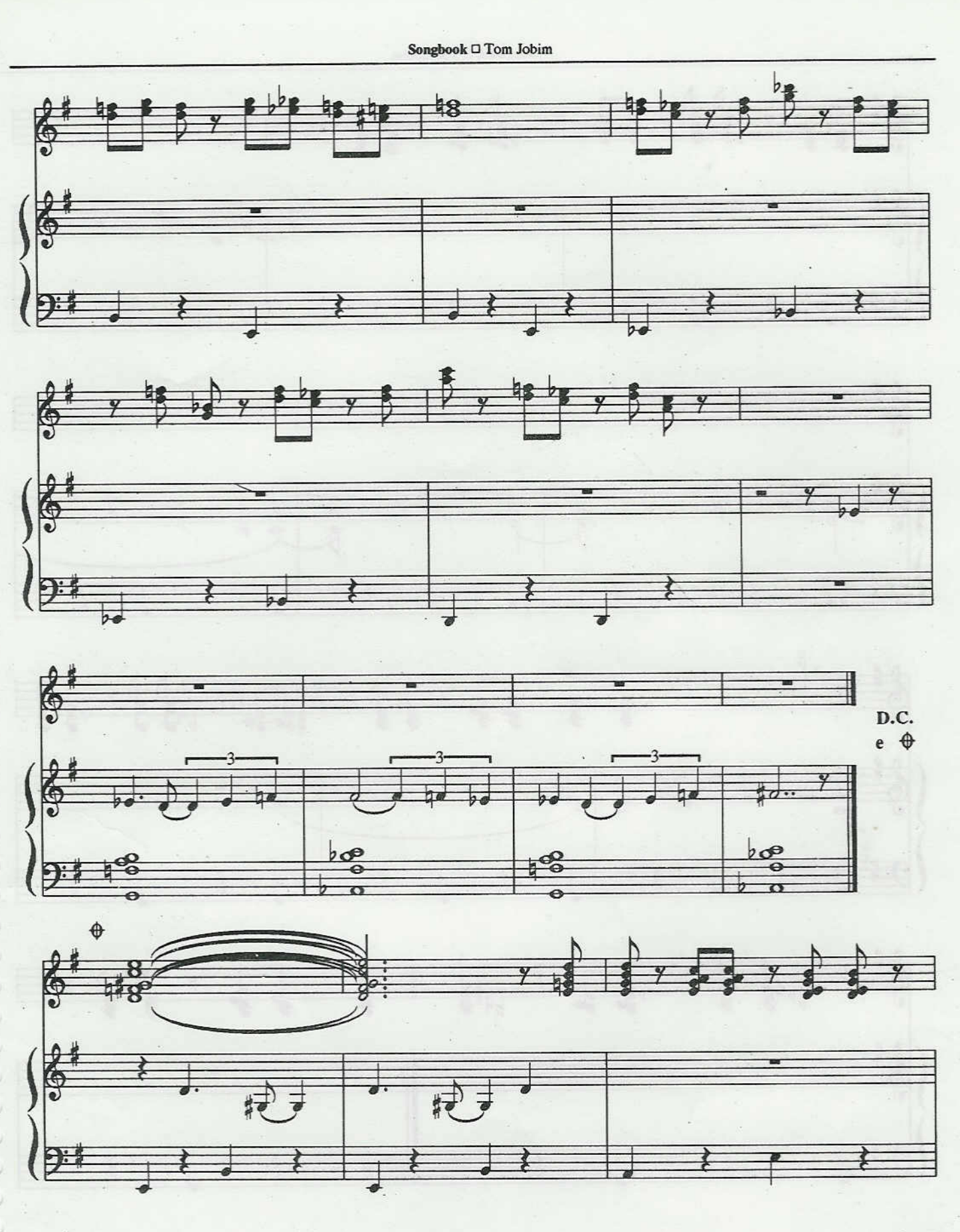
Surf board

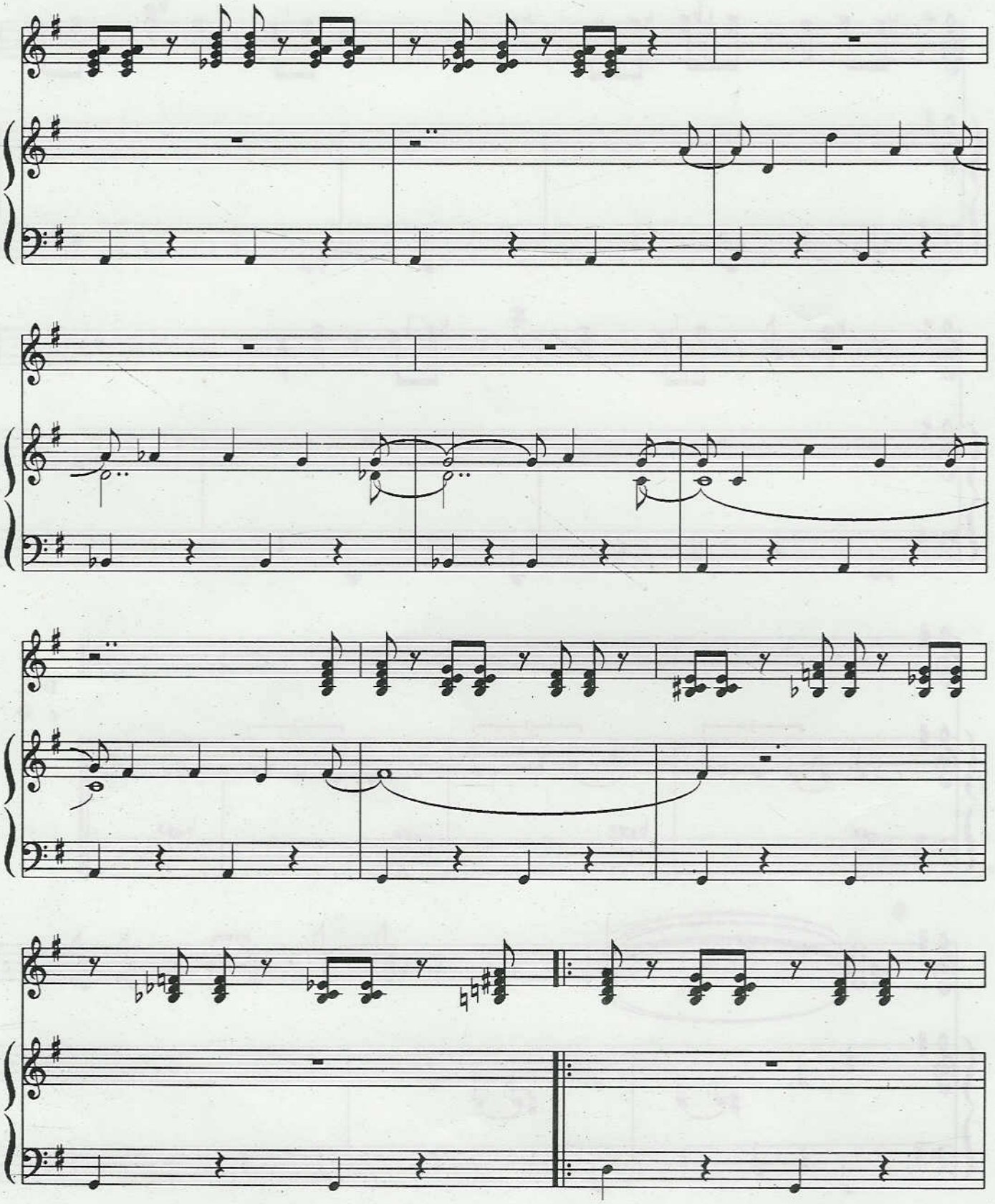
TOM JOBIM

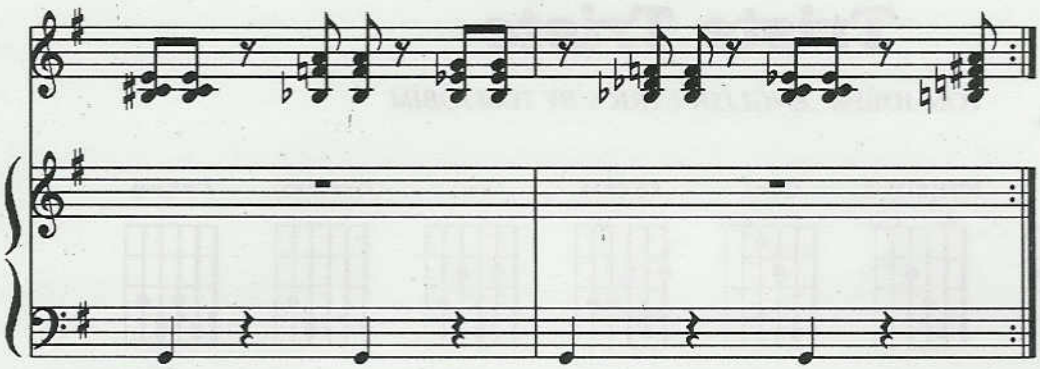







D.C.
e

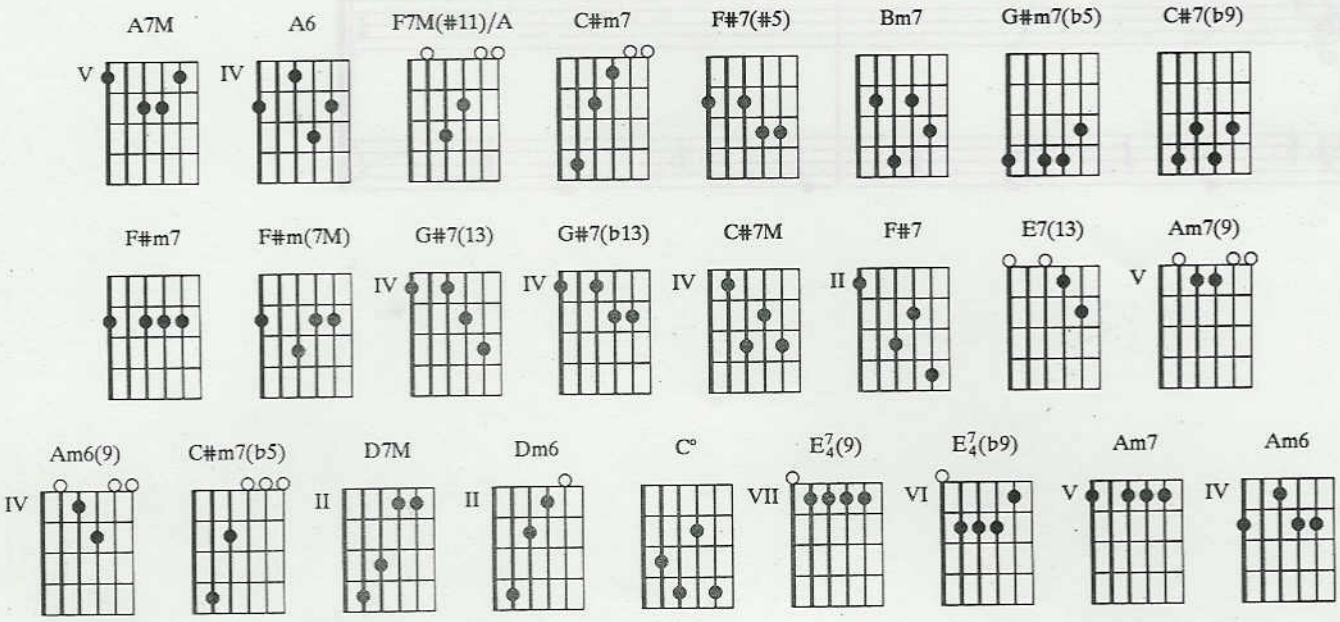




Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

Triste Triste

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY TOM JOBIM*



A7M / / / A6 / / / F7M(#11)/A / / / / / / / A7M / / / A6 / / / C#m7 / / / F#7(#5)
Triste é viver na solidão Na dor cruel de uma paixão

/ / / Bm7 / / / G#m7(b5) / C#7(b9) / F#m7 / F#m(7M) / G#7(13) / G#7(b13) /
Triste é saber que nin——guém Po——de viver de ilusão Que

C#7M / / / G#7(13) / / / C#7M / F#7 / Bm7 / E7(13) / A7M / / / A6 /
nun——ca vai ser nun——ca vai dar O sonhador tem que acordar Tua beleza é um

/ / Am7(9) / / / Am6(9) / / / A7M / / / A6 / / / C#m7(b5) / / / F#7 / / / D7M /
avião Demais prum pobre cora–ção Que pára

/ / Dm6 / / / C#m7 / / /C° / / / Bm7 / / / E7/4(9) / E7/4(b9) / Am7 / / / Am6 / / /
pra te ver passar Só pra me maltratar Triste é viver na soli——dão

---

A7M / / / A6 / / / F7M(#11)/A / / / / / / / A7M / / / A6 / / / C#m7
Sad is to live in soli—tude Far from your tranquil alti–tude,

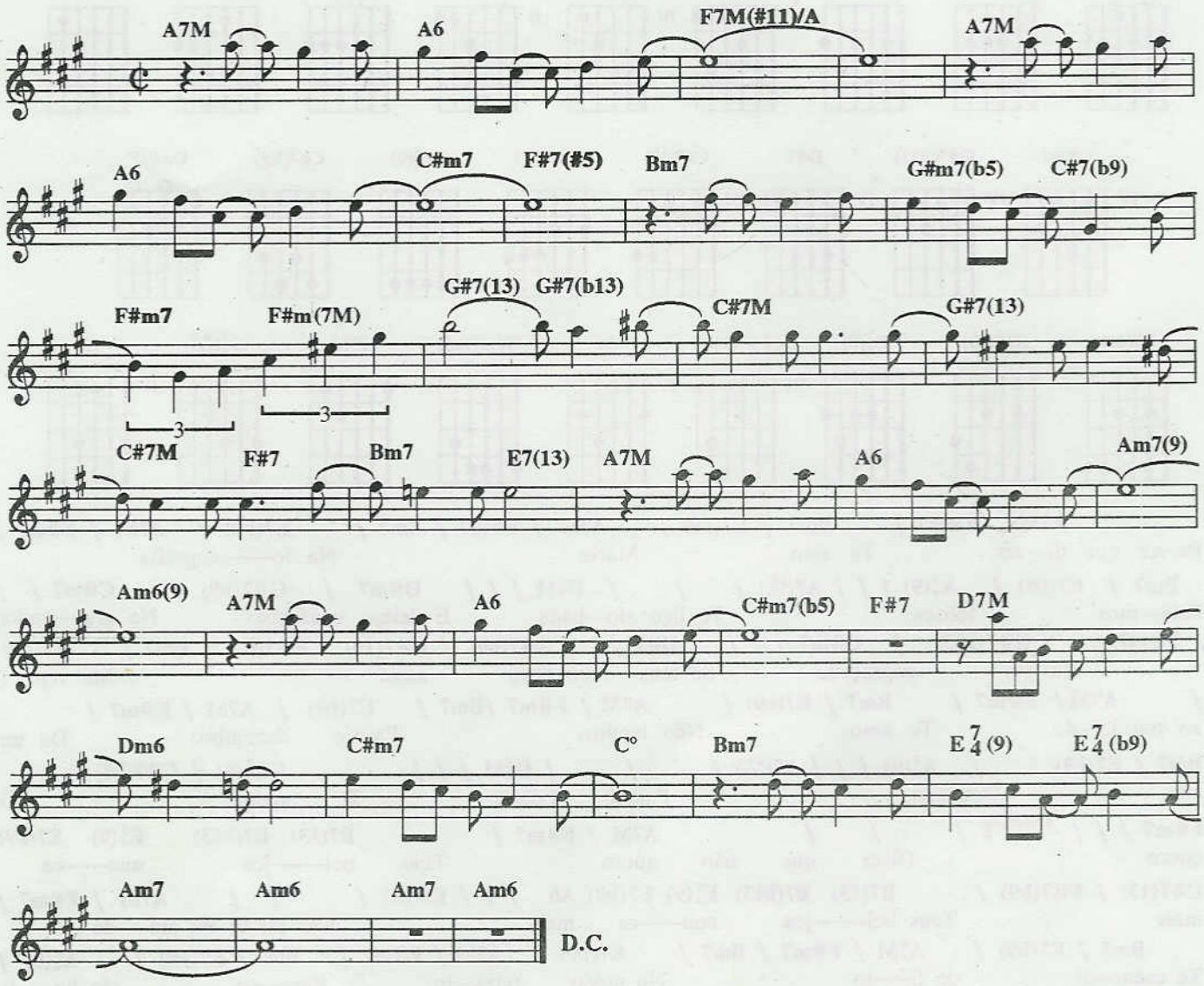
/ / / F#7(#5) / / / Bm7 / / / G#m7(b5) / C#7(b9) / F#m7 / F#m(7M) /
Sad is to know that no one ever can live on a

G#7(13) / G#7(b13) / C#7M / / / G#7(13) / / / C#7M / F#7 / Bm7 /
dream That never will be, will ne—ver be, Dreamer awake, wake up and

E7(13) / A7M / / / A6 / / / Am7(9) / / / Am6(9) / / / A7M / / / A6 / / /
see your beauty is an aero–plane So high, my heart can't bear the

C#m7(b5) / / / F#7 / / / D7M / / / Dm6 / / / C#m7/ / / C°
strain. A heart that stops when you pass by on—ly to cause me pain

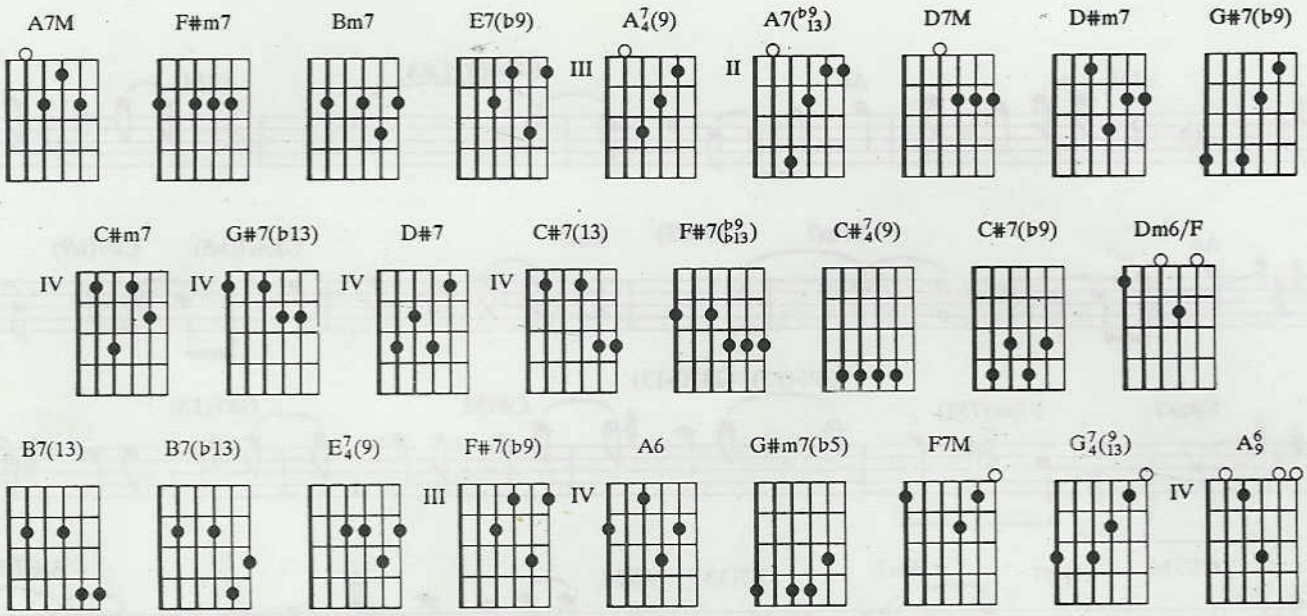
/ / / Bm7 / / / E$^{7}_{4}$(9) / E$^{7}_{4}$(b9) / Am7 / / / Am6 / / /
Sad is to live in so——li-tude



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP. - All rights reserved
Copyright by KOGAKUSHA MUSIC PUBLISHING CO. LTD.
Tokyo - All rights reserved
Copyright by MONDIA MUSIC RICORDI
20121 Milano, Via Berchet 2 - All rights reserved

Anos dourados *Looks like December*

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE *ENGLISH LYRICS BY TOM JOBIM*



A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 /
Parece que di—zes Te amo Maria Na fo——tografia

Bm7 / E7(b9) / A7/4(9) / / / A7(b9/13) / / / D7M / / / D#m7 / G#7(b9) / C#m7 / /
Esta—mos felizes Te ligo afo—bada E deixo confissões No gra—vador

/ D#m7 / G#7(b13) / C#m7 / / / D#7 / G#7(b9) / C#7(13) / F#7(b9/b13) / Bm7 / E7(b9)
Vai ser engraçado Se tens um novo amor Me vejo

/ A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 /Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 /
ao teu la—do Te amo Não lembro Parece dezembro De um

Bm7 / E7(b9) / A7/4(9) / / / A7(b9/13) / / / D7M / / / C#7/4(9) / C#7(b9) /
ano Dourado Parece bolero Te quero Te

F#m7 / / / Dm6/F / / / A7M / F#m7 / B7(13) B7(b13) E7/4(9) E7(b9)
quero Dizer que não quero Teus bei——jos nun——ca

C#7(13) / F#7(b9) / B7(13) B7(b13) E7/4(9) E7(b9) A6 / / / E7(b9) / / / A7M / F#m7 /
mais Teus bei——jos nun——ca mais Não sei se eu ain—da

Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7/4(9) /
Te esque–ço de fa—to No nosso retra—to Pare—ço tão lin—da

/ / A7(b9/13) / / / D7M / / / D#m7 / G#7(b9) / C#m7/ / / D#m7 / G#7(b13) / C#m7 /
Te ligo ofegan–te E digo confusões no gra—vador É descon—certan—te

/ / D#7 / G#7(b9) / C#7(13) / F#7(b9/b13) / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) /
Rever o gran——de amor Meus olhos molha–dos insa—nos

A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7/4(9) / / / A7(b9/13) /
dezembros mas quan—do me lembro São a—nos doura——dos

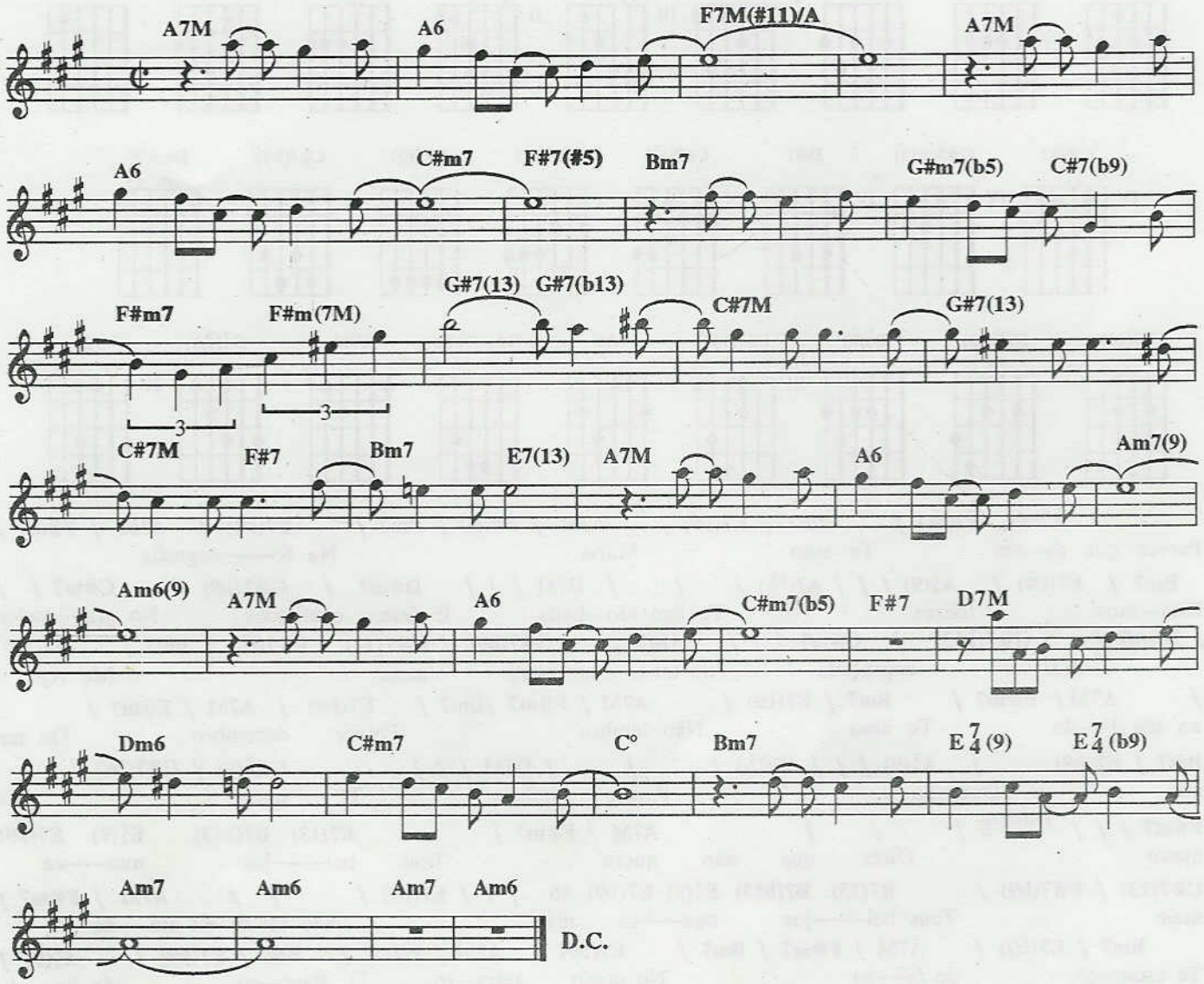
/ / D7M / / / G#m7(b5) / C#7(b9) / F#m7 / / / Dm6/F / / / A7M / F#m7
Ainda te que–ro Bolero, nossos ver———sos são banais Mas como eu espe—ro

/ B7(13) B7(b13) E7/4(9) E7(b9) C#7(13) / F#7(b9) / B7(13) B7(b13) E7/4(9) E7(b9) F7M / G7/4(9/13)
Teus bei——jos nun——ca mais Teus bei——jos nun——ca mais

/ A6/9 / / /

C#m7(b5) / / / F#7 / / / D7M / / / Dm6 / / / C#m7/ / / C°
strain. A heart that stops when you pass by on—ly to cause me pain

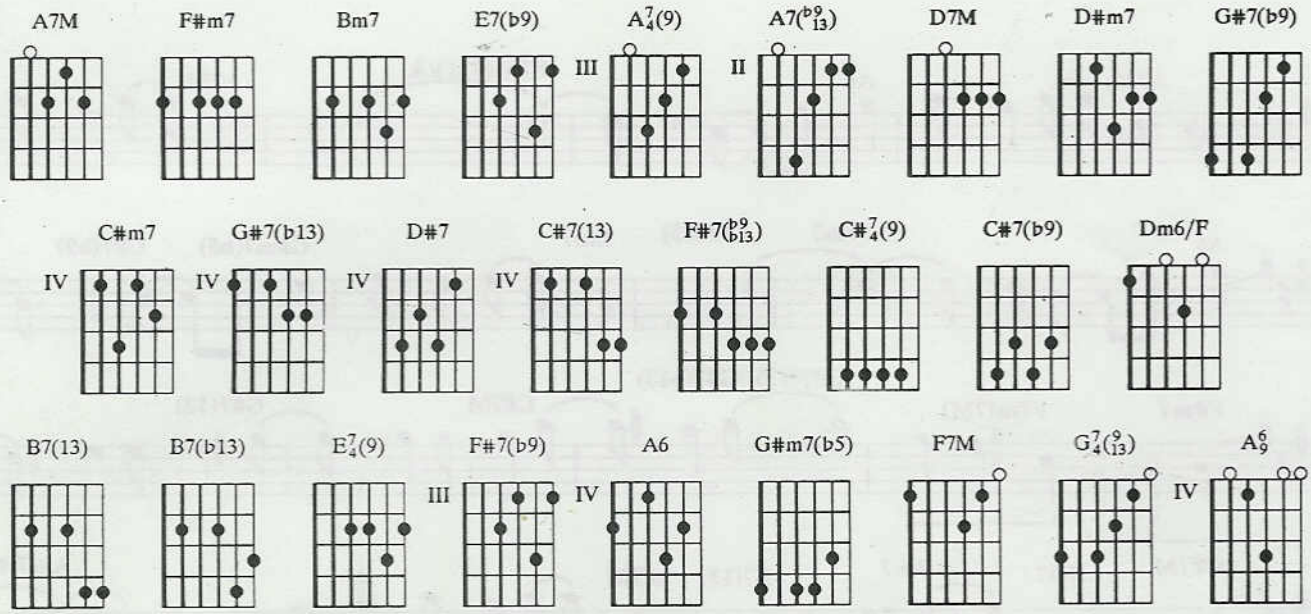
/ / / Bm7 / / / E$^7_4$(9) / E$^7_4$(b9) / Am7 / / / Am6 / / /
Sad is to live in so——li-tude



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP. - All rights reserved
Copyright by KOGAKUSHA MUSIC PUBLISHING CO. LTD.
Tokyo - All rights reserved
Copyright by MONDIA MUSIC RICORDI
20121 Milano, Via Berchet 2 - All rights reserved

Anos dourados *Looks like December*

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE *ENGLISH LYRICS BY TOM JOBIM*



A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 /
Parece que di—zes Te amo Maria Na fo——tografia

Bm7 / E7(b9) / A7/4(9) / / / A7(b9/13) / / / D7M / / / D#m7 / G#7(b9) / C#m7 / /
Esta—mos felizes Te ligo afo—bada E deixo confissões No gra—vador

/ D#m7 / G#7(b13) / C#m7 / / / D#7 / G#7(b9) / C#7(13) / F#7(b9/b13) / Bm7 / E7(b9)
Vai ser engraçado Se tens um novo amor Me vejo

/ A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 /Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 /
ao teu la—do Te amo Não lembro Parece dezembro De um

Bm7 / E7(b9) / A7/4(9) / / / A7(b9/13) / / / D7M / / / C#7/4(9) / C#7(b9) /
ano Dourado Parece bolero Te quero Te

F#m7 / / / Dm6/F / / / A7M / F#m7 / B7(13) B7(b13) E7/4(9) E7(b9)
quero Dizer que não quero Teus bei——jos nun——ca

C#7(13) / F#7(b9) / B7(13) B7(b13) E7/4(9) E7(b9) A6 / / / E7(b9) / / / A7M / F#m7 /
mais Teus bei——jos nun——ca mais Não sei se eu ain—da

Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7/4(9) /
Te esque–ço de fa—to No nosso retra—to Pare—ço tão lin—da

/ / A7(b9/13) / / / D7M / / / D#m7 / G#7(b9) / C#m7/ / / D#m7 / G#7(b13) / C#m7 /
Te ligo ofegan–te E digo confusões no gra—vador É descon——certan——te

/ / D#7 / G#7(b9) / C#7(13) / F#7(b9/b13) / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) /
Rever o gran——de amor Meus olhos molha–dos insa—nos

A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7/4(9) / / / A7(b9/13) /
dezembros mas quan—do me lembro São a—nos doura——dos

/ / D7M / / / G#m7(b5) / C#7(b9) / F#m7 / / / Dm6/F / / / A7M / F#m7
Ainda te que–ro Bolero, nossos ver———sos são banais Mas como eu espe—ro

/ B7(13) B7(b13) E7/4(9) E7(b9) C#7(13) / F#7(b9) / B7(13) B7(b13) E7/4(9) E7(b9) F7M / G7/4(9/13)
Teus bei——jos nun——ca mais Teus bei——jos nun——ca mais

/ A6/9 / / /

/ / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M /
It looks like I'm say—ing I love you Maria In the photograph here

F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A$^{7}_{4}$(9) / / / A7($^{b9}_{13}$) / / / D7M/ / / D#m7 /
We're loo-king so hap—py I call you I'm lo—co And I confess my

G#7(b9) / C#m7 / / / D#m7 / G#7(b13) / C#m7 / / / D#7 / G#7(b9) /
love to the machine How fun———ny if there is a new love in the

C#7(13) / F#7($^{b9}_{b13}$) / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 /
scene I see you beside me I love you remem-ber

E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A$^{7}_{4}$(9) / / / A7($^{b9}_{13}$) / / / D7M / / /
It looks like decem-ber A long gol————den lost year It's like a bole—ro Te

C#$^{7}_{4}$(9) / C#7(b9) / F#m7 /// Dm6/F / / / A7M / F#m7 B7(13) B7(b13) E$^{7}_{4}$(9) E7(b9)
quie———ro Te quie—ro To say that I long for your kis——ses ne——ver

C#7(13) / F#7(b9) / B7(13) B7(b13) E$^{7}_{4}$(9) E7(b9) A6 / / / E7(b9) / / / A7M / F#m7 / Bm7
more Tus be———sos nun——ca mas forget

E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A$^{7}_{4}$(9)
you Maria In this photograph here I love you forever

/ / / A7($^{b9}_{13}$) / / / D7M / / / D#m7 / G#7(b9) / C#m7 / / D#m7 /
I call you and breathless I leave all my confusion in the machine Oh

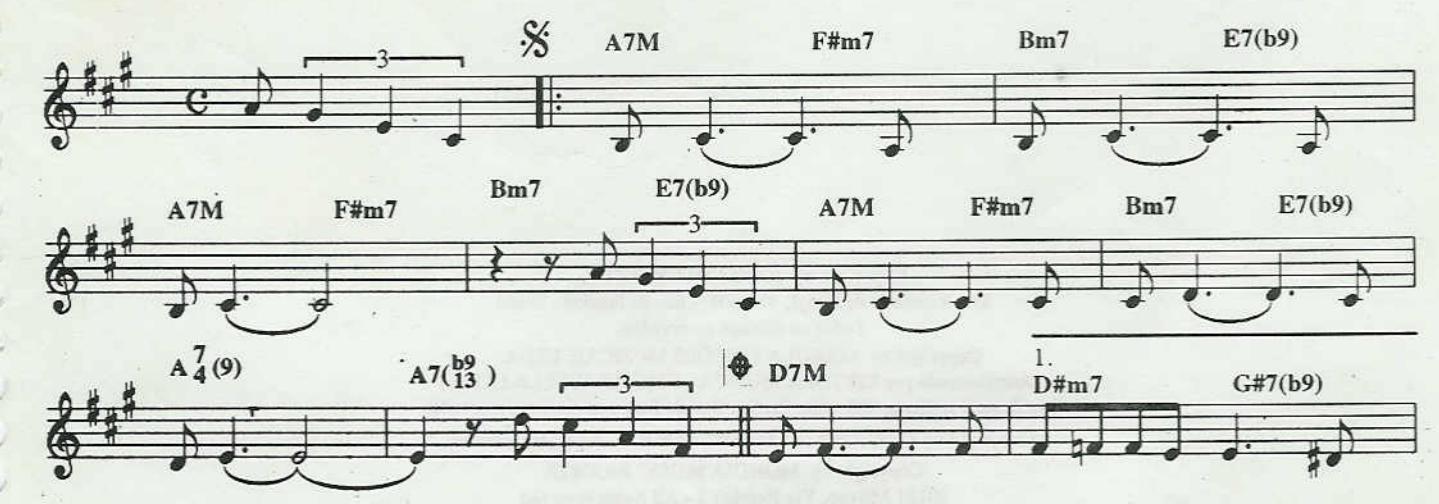
G#7(b13) / C#m7 / / / D#7 / G#7(b9) / C#7(13) / F#7($^{b9}_{b13}$) / Bm7 / E7(b9) /
how disconcerting would be To see my love again I see you

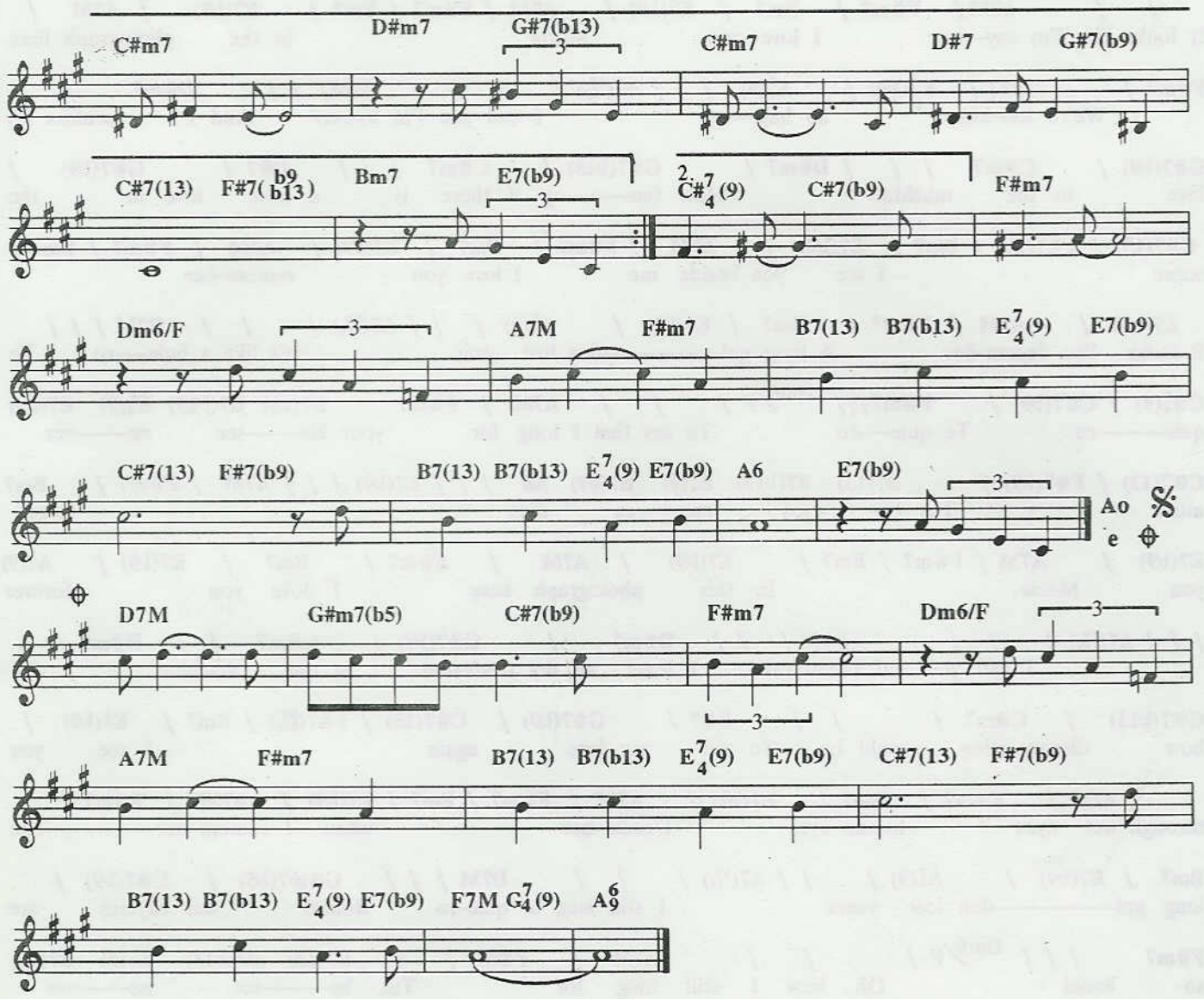
A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 / Bm7 / E7(b9) / A7M / F#m7 /
through wet eyes Insane eyes Decem-ber when I remem-ber The

Bm7 / E7(b9) / A$^{7}_{4}$(9) / / / A7($^{b9}_{13}$) / / / D7M / / / G#m7(b5) / C#7(b9) /
long gol————den lost years I still sing te quie-ro Bolero our rhymes are

F#m7 / / / Dm6/F / / / A7M / F#m7 / B7(13) B7(b13) E$^{7}_{4}$(9) E7(b9)
so banal Oh how I still long for Tus be———sos ne——ver

C#7(13) / F#7(b9) / B7(13) B7(b13) E$^{7}_{4}$(9) E7(b9) F7M / G$^{7}_{4}$($^{9}_{13}$) / A$^{6}_{9}$ / / /
more Tus be———sos nun——ca mas

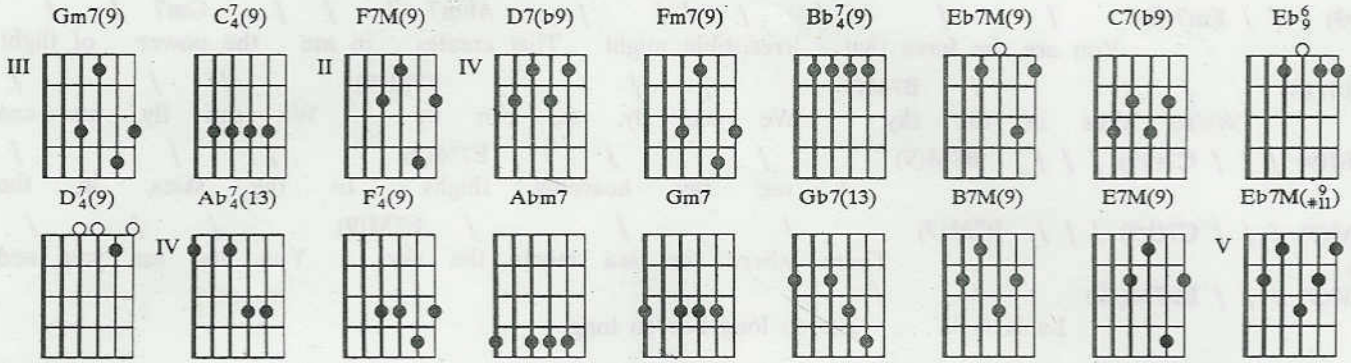




Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.
Copyright by MAROLA EDIÇÕES MUSICAIS LTDA.
(Administrada por EDITORA MUSICAL BMG ARABELLA LTDA.)
Rua Dona Veridiana, 203 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP. - All rights reserved
Copyright by MONDIA MUSIC RICORDI
20121 Milano, Via Berchet 2 - All rights reserved

Two kites

TOM JOBIM



Gm7(9) / / / / / **C7/4(9)** / **F7M(9)** / / /
And by the way have you forgotten to say Where you live, what's your name, what d'you

D7(b9) / / / **Gm7(9)** / / / / / **C7/4(9)** / **F7M(9)** / / / / / / / **Fm7(9)**
do In case you're free We can go you and me to the zoo And

/ / / / / **Bb7/4(9)** / **Eb7M(9)** / /
may I ask you what d'you do with your days, With your nights, with your time with your

C7(b9) / / / **Fm7(9)** / / / / / / **Bb7/4(9)** / **Eb7M(9)** / / / **C7(b9)** / / / **Fm7(9)**
life Suppose I dare to ask what are you doing to–night in

/ / / / / / / **Bb7/4(9)** / **Eb6/9** / / / / / / / **D7/4(9)** / / / / / / /
case you're free I can lend you these wings for a flight

Bb7/4(9) / / / / / / / **Ab7/4(13)** / / / / / / / **F7/4(9)** / / / / / / / **Gm7(9)** / / / /
Haven't we met? I can't remember

/ **C7/4(9)** / **F7M(9)** / / / **D7(b9)** / / / **Gm7(9)** / / / / / / /
but yet I could swear I have seen you be–fore But if you're scared of my boat I can take

/ **F7M(9)** / / / / / / / **Fm7(9)** / / / / / **Bb7/4(9)** / **Eb7M(9)**
you ashore Or would you rather catch the wind That blows steady and pulls to

/ / / **C7(b9)** / / / **Fm7(9)** / / / / / / / **Abm7** / / / **Gm7**
the high open sea You are the force that irresistible might That creates in me the power

/ / / **Gb7(13)** / / / **B7M(9)** / / / **E7M(9)** / / /
of flight We're kites in the sky We can fly, we can fly We can fly, we can

Eb7M(9) / / / **C7(b9)** / / / **B7M(9)** / / / **E7M(9)** / / / **Eb7M(9)**
fly I get a flash of your thigh like a spy in the sky

/ / / **C7(b9)** / / / **B7M(9)** / / / **E7M(9)** / / / **Eb7M(9)** / / / **C7(b9)** / / / **B7M(9)**
I see thy heavenly thighs in the skies, in the skies

/ / / **E7M(9)** / / / **Eb7M(9)** / / / **Eb7M(#11)** / /
There where the sea meets the sky You and me, You and I (Give me a moment

/ /
just to finish this brew to undo the voodoo That kept you away For so long For so long For so

/ / / / / / / / / / / **Gm7(9)** // / / / // **F7M(9)** / / / **D7(b9)** / / / **Gm7(9)** / / / /
long) La la la la . . . Sup——pose I give you this rose

/ / / **F7M(9)** / / / / / / / **Fm7(9)** // / **Bb7/4(9)** / / / **Eb7M(9)** / / / **C7(b9)** / / / **Fm7(9)**
and you give me a kiss La la la la...

/ / / / / / / **Eb7M(9)** / / / **C7(b9)** / / / **Fm7(9)** / /
Suppose we take off our clothes And we plunge in the sea And just dismiss

/ / / / / **Eb6/9** / / / / / / / **D7/4(9)** / / / / / / / **Bb7/4(9)** / / / / / / / /
with a kiss la petite burgeoisie:

Ab7/4(13) / / / / / / / **F7/4(9)** / / / / / / / **Gm7(9)** / / / / / **C7/4(9)** / **F7M(9)**
Haven't we met? I can't remember but yet I could swear

/ / / D7(b9) / / / Gm7(9) / / / / / C$^{7}_{4}$(9) / F7M(9) / / /
I have seen you be–fore But if you're scared of my boat I can take you ashore

/ / / / Fm7(9) / / / / / Bb$^{7}_{4}$(9) / Eb7M(9) / / /
Or would you rather catch the wind That blows steady and pulls to the high open

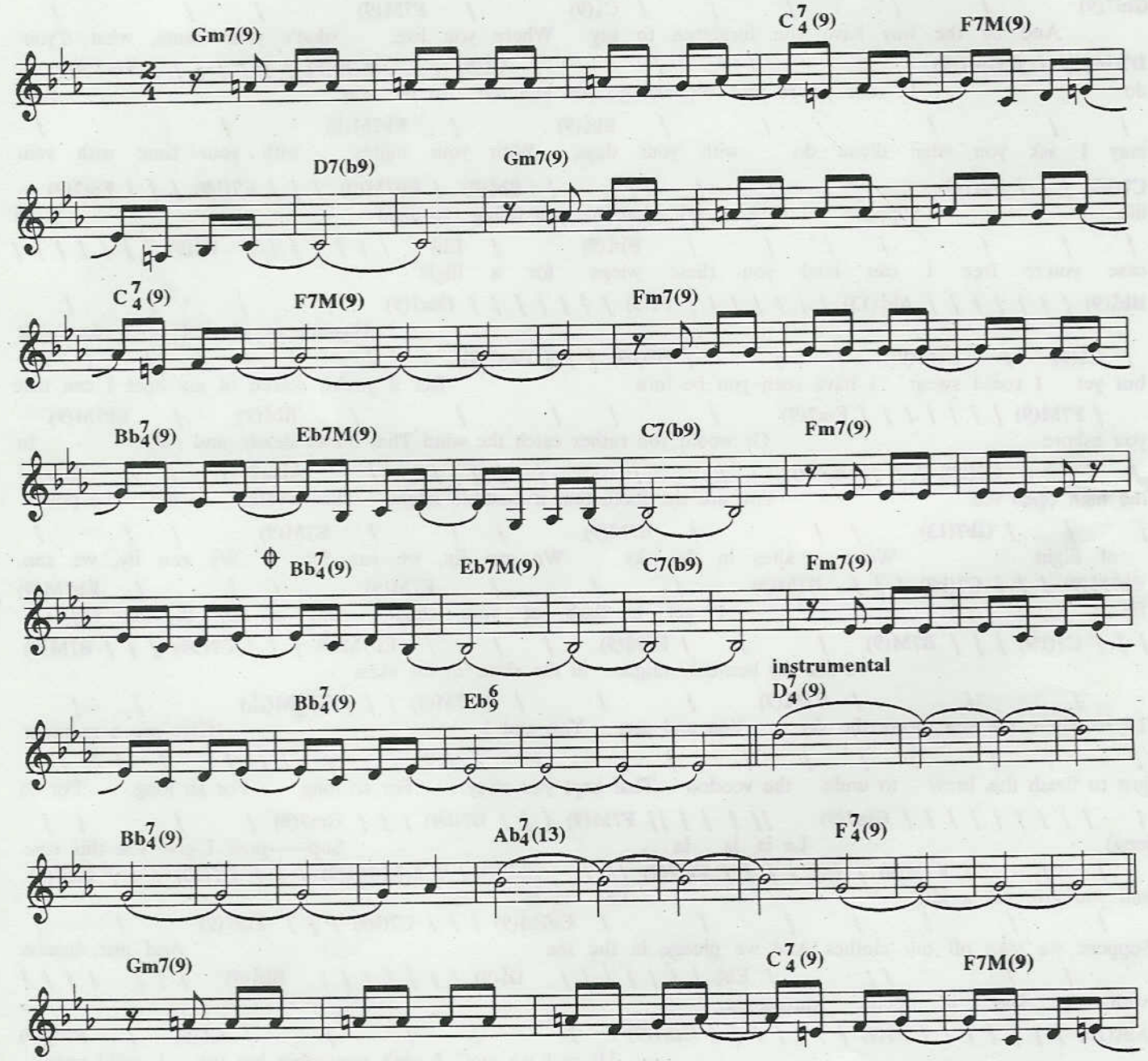
C7(b9) / / / Fm7(9) / / / / / / / Abm7 / / / Gm7 / /
sea You are the force that irresistible might That creates in me the power of flight

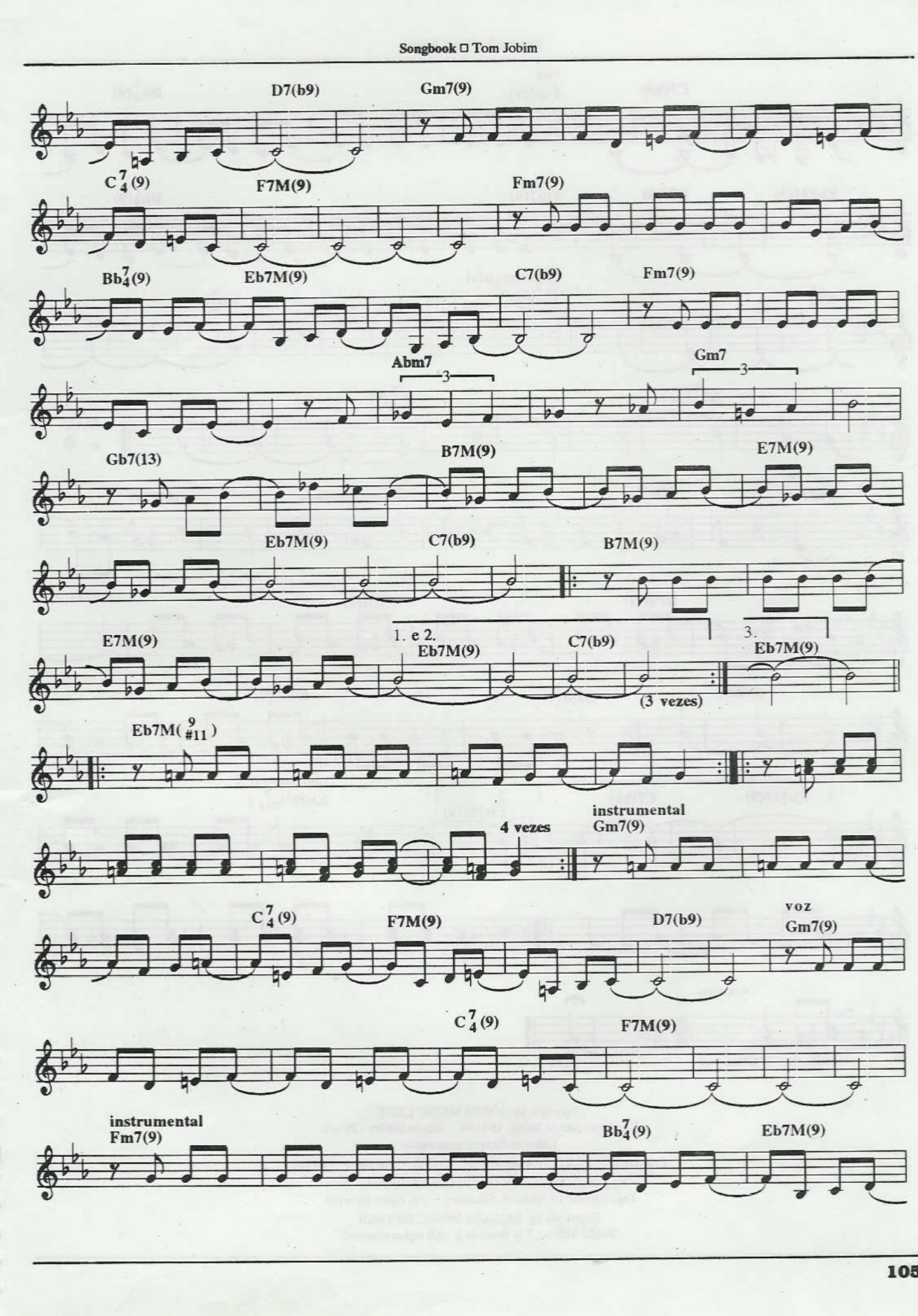
/ Gb7(13) / / / B7M(9) / / / E7M(9) / / /
We're kites in the sky We can fly, we can fly We can fly, we can

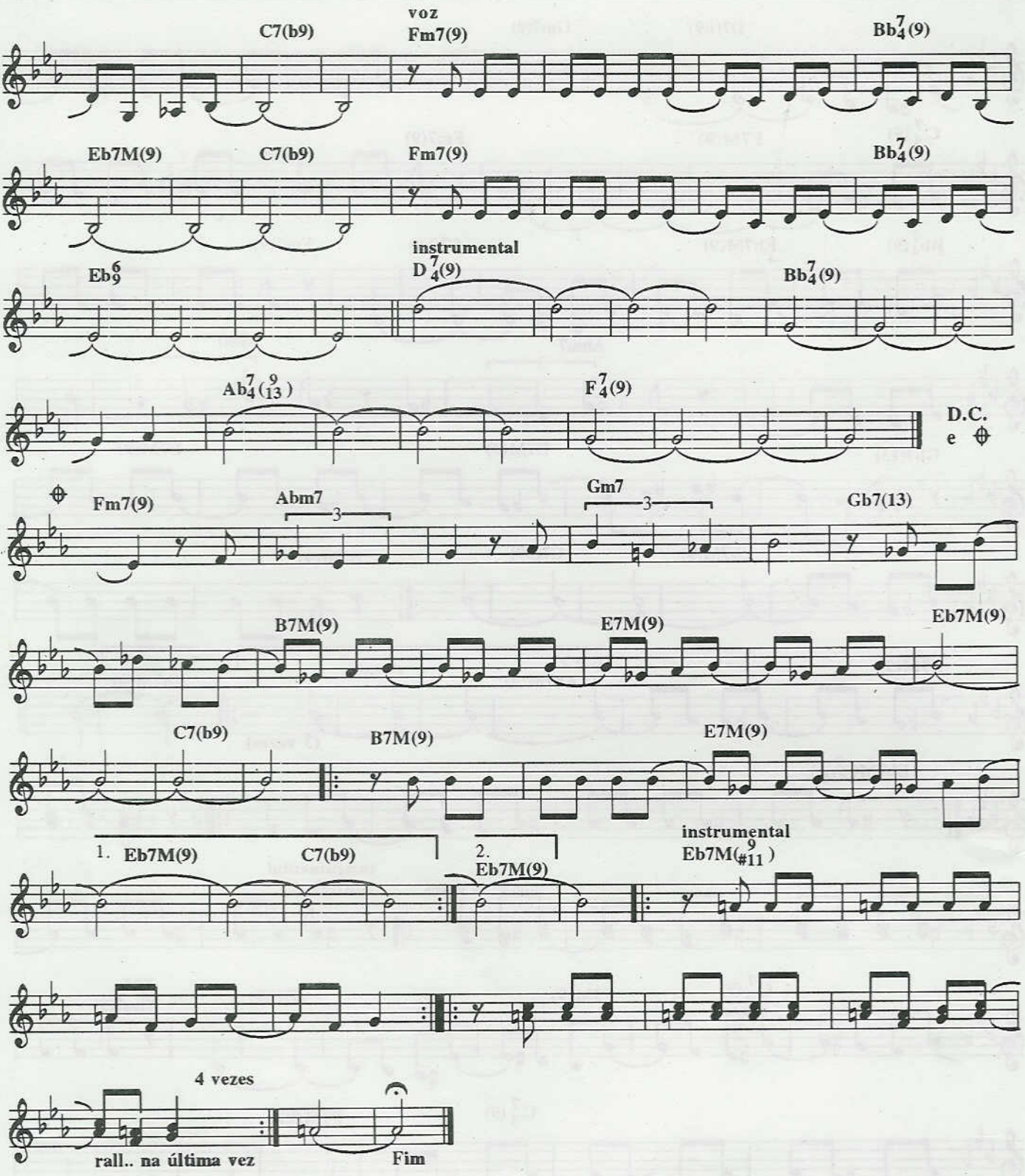
Eb7M(9) / / / C7(b9) / / / B7M(9) / / / E7M(9) / / /
fly I see thy heavenly thighs In the skies, in the

Eb7M(9) / / / C7(b9) / / / B7M(9) / / / E7M(9) / / /
skies There where the sea meets the sky You and me you and

Eb7M(9) / / / Eb7M($^{9}_{\#11}$) / /
I La la la la . . . For so long For so long



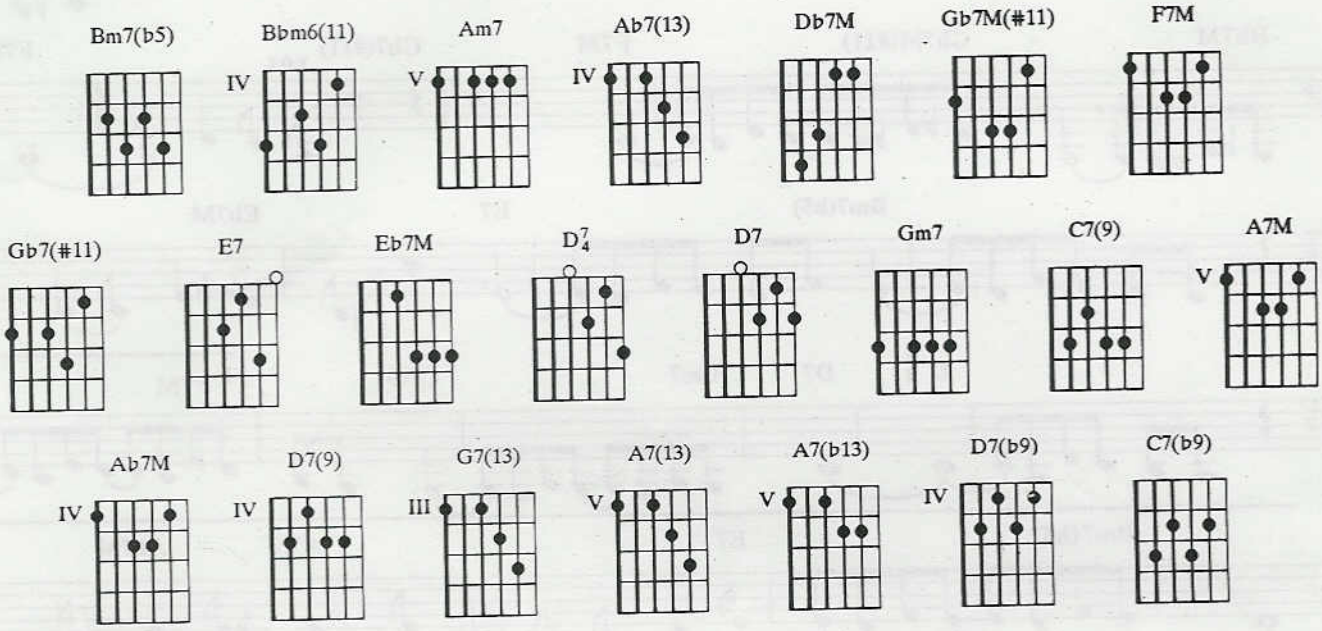

D7(b9)
Gm7(9)
C7/4(9)
F7M(9)
Fm7(9)
Bb7/4(9)
Eb7M(9)
C7(b9)
Fm7(9)
Abm7
3
Gm7
3
Gb7(13)
B7M(9)
E7M(9)
Eb7M(9)
C7(b9)
B7M(9)
E7M(9)
1. e 2.
Eb7M(9)
C7(b9)
(3 vezes)
3.
Eb7M(9)
Eb7M(9/#11)
4 vezes
instrumental
Gm7(9)
C7/4(9)
F7M(9)
D7(b9)
voz
Gm7(9)
C7/4(9)
F7M(9)
instrumental
Fm7(9)
Bb7/4(9)
Eb7M(9)



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP. - All rights reserved
Copyright by CLAUS OGERMAN PRODUCTIONS
Otto Strasse 19, Munich, Germany - All rights reserved
Copyright by MONDIA MUSIC RICORDI
20121 Milano, Via Berchet 2 - All rights reserved

Você vai ver

TOM JOBIM



Introdução: **Bm7(b5) / / / Bbm6(11) / / / Am7 / / / Ab7(13) / / / Db7M / / / Gb7M(#11) / / / F7M**

/ / / Gb7(#11) /

/ / F7M / / / / / / / Bm7(b5) / / / E7 / / / Eb7M / / / / / /
Você vai ver Você vai implorar me pedir pra voltar E eu vou di—zer Dessa

/ / D7/4 / / / D7 / / / Gm7 / / / C7(9) / / / F7M / / / // / / Bm7(b5)
vez não vai dar Eu fui gostar de você Dei carinho, amor pra valer Dei

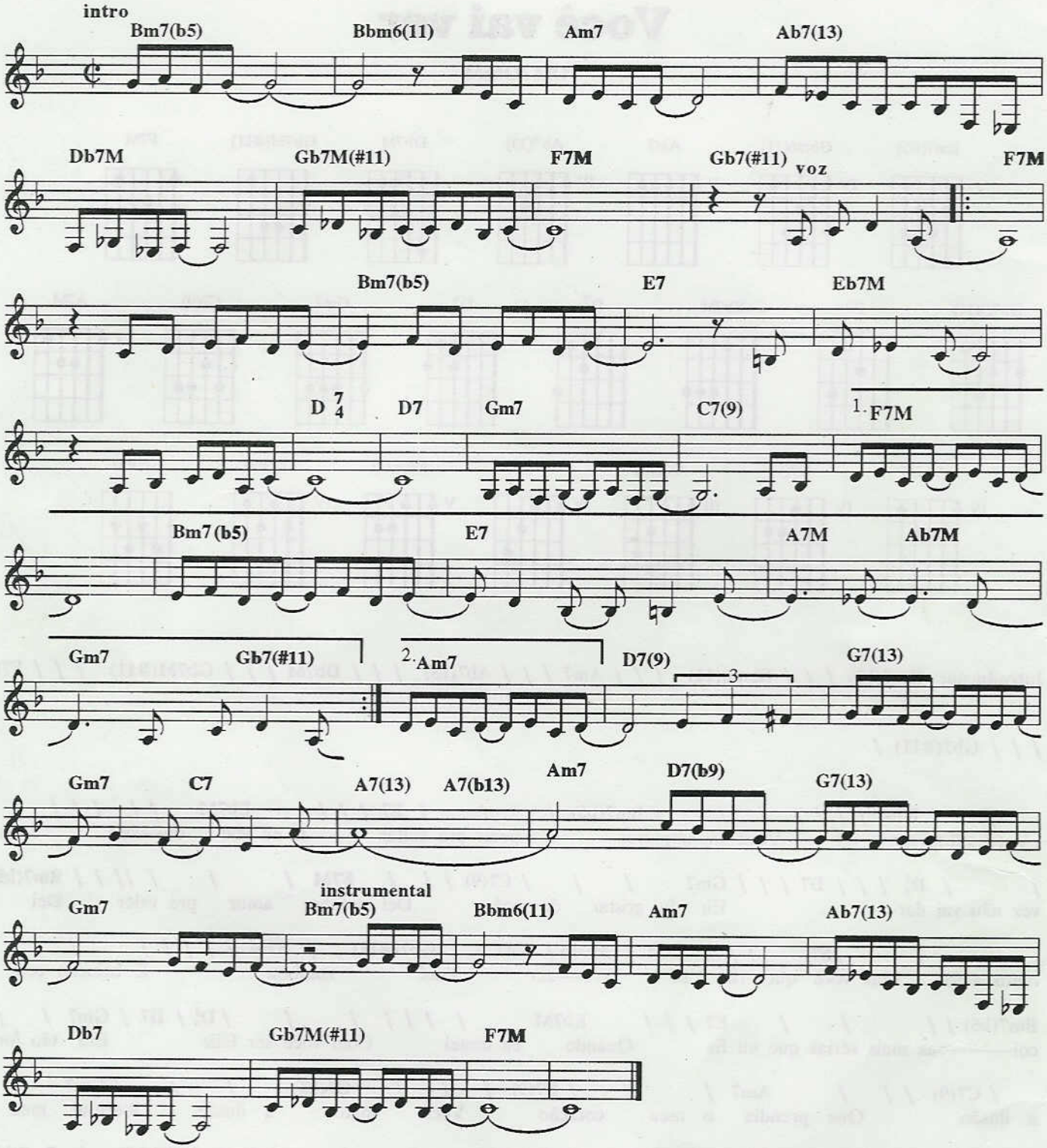
/ / /E7 / / / A7M / Ab7M / Gm7 / Gb7(#11) / F7M / / / / / / /
tanto amor Mas você que—ria só pra—zer Você zombou E brincou com as

Bm7(b5) / / / / E7 / / / Eb7M / / / / / / / D7/4 / D7 / Gm7 / /
coi———sas mais sérias que eu fiz Quando eu tentei Com você ser feliz Era tão forte

/ C7(9) / / / Am7 / / / D7(9) / / / G7(13) / / / Gm7 /
a ilusão Que prendia o meu coração Você matou a ilusão Libertou meu

C7(9) / A7(13) / A7(b13) / Am7 / D7(b9) / G7(13) / / / Gm7 / C7(b9) / Bm7(b5)
co——ra–ção Hoje é você que vai ter de chorar Você vai ver

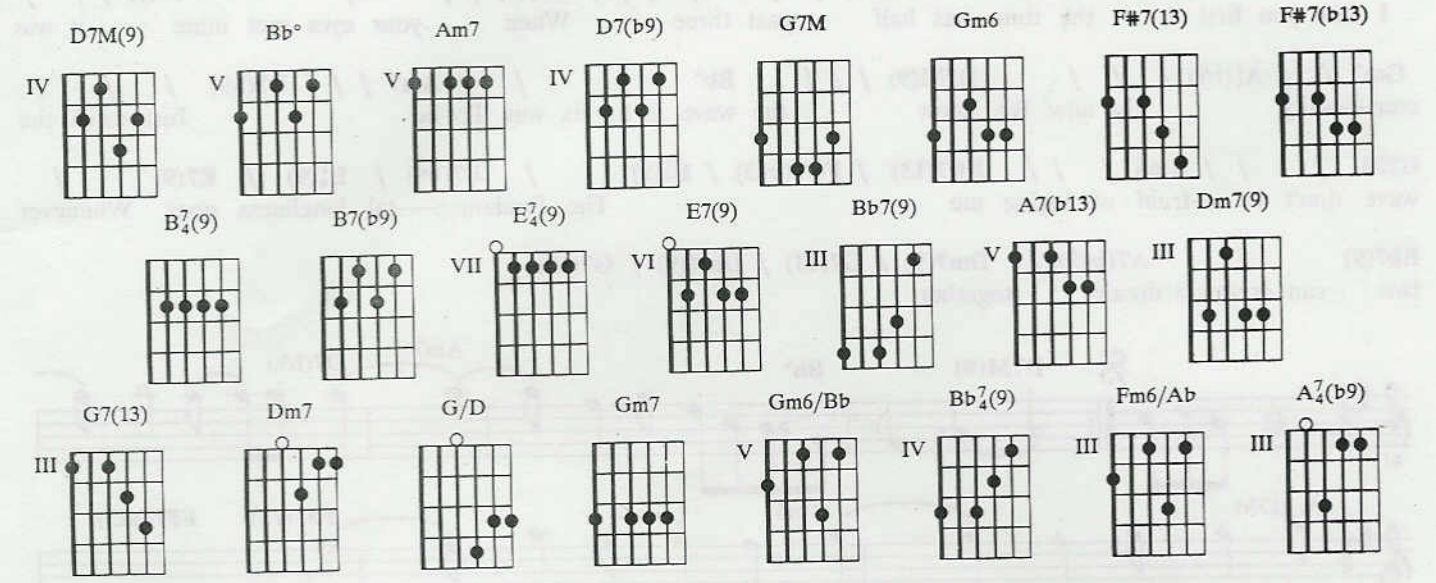
/ / / Bbm6(11) / / / Am7 / / / Ab7(13) / / / Db7M / / / Gb7M(#11) / / / F7M



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

Wave Wave

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY TOM JOBIM*



/ D7M(9) / / / Bb° / / / Am7 / / / D7(b9) / / / G7M / / / Gm6 /
Vou te contar Os olhos já não podem ver Coisas que só o coração pode

/ / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9) / B7(b9) / E7/4(9) / E7(9) / Bb7(9) / A7(b13) / Dm7(9) /
entender Fundamental é mesmo amor É impossível ser feliz so–zi——nho

G7(13) / Dm7(9) / G7(13) / D7M(9) / / / Bb° / / / Am7 / / / D7(b9) / //
O resto é mar É tudo que eu nem sei contar São coisas

G7M / / / Gm6 / / / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9) / B7(b9) / E7/4(9) / E7(9)
lin—das Que eu te–nho pra te dar Vem de mansinho a brisa e me diz É

/ Bb7(9) / A7(b13) / Dm7 / G/D / Dm7 / G/D / Gm7 / / / Gm6/Bb / / / Am7 / /
impossível ser feliz sozinho Da primeira vez era a cida——de

/ / / / / Bb7/4(9) / / / Fm6/Ab / / / Gm7 / / / A7/4(b9) / / / D7M(9) / / / Bb°
Da segunda, o cais, a eternida——de Agora eu já sei Da onda

/ / / Am7 / / / D7(b9) / / / G7M / / / Gm6 / / / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9)
que se ergueu no mar E das estre—las que esque–ce—mos de contar O

/ B7(b9) / E7/4(9) / E7(9) / Bb7(9) / A7(b13) / Dm7(9) / G7(13) / Dm7(9) / G7(13) /
amor se dei——xa surpreender Enquanto a noite vem nos en———volver

---

/ D7M(9) / / / Bb° / / / Am7 / / / D7(b9) / / / G7M / / / Gm6
So close your eyes for that's a lovely way to be Aware of things your heart a–lone

/ / / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9) / B7(b9) / E7/4(9) / E7(9) / Bb7(9) /
was meant to see The fundamen——tal loneli–ness goes Whenever two can dream a

A7(b13) / Dm7(9) / G7(13) / Dm7(9) / G7(13) / D7M(9) / / / Bb° / //
dream toge——ther You can't deny Don't try to fight the rising

Am7 / / / D7(b9) / / / G7M / / / Gm6 / / / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9)
sea Don't fight the moon the stars a–bove and don't fight me The

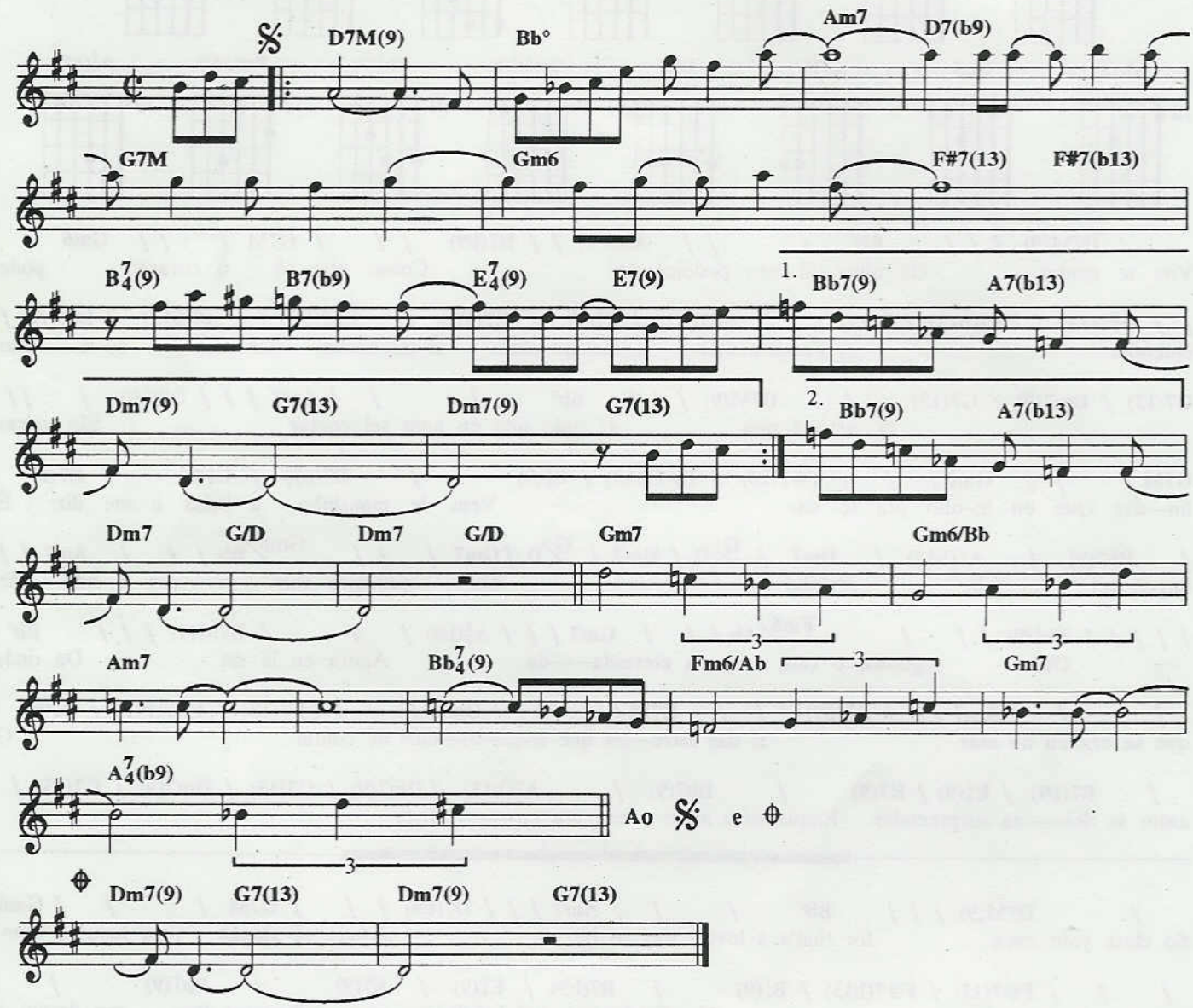
/ B7(b9) / E$^{7}_{4}$(9) / E7(9) / Bb7(9) / A7(b13) / Dm7 / G/D / Dm7 / G/D /Gm7
fundamen——tal loneliness goes Whenever two can dream a dream together When

/ / / Gm6/Bb / / / Am7 / / / / / / / Bb$^{7}_{4}$(9) / / / Fm6/Ab / / /
I saw you first the time was half past three When your eyes met mine it was

Gm7 / // A$^{7}_{4}$(b9) / / / D7M(9) / / / Bb° / / / Am7 / / / D7(b9) / / /
eter——nity By now We know the wave is on its way To be Just catch the

G7M / / / Gm6 / / / F#7(13) / F#7(b13) / B$^{7}_{4}$(9) / B7(b9) / E$^{7}_{4}$(9) / E7(9) /
wave don't be a-fraid of loving me The fundamen——tal loneliness goes Whenever

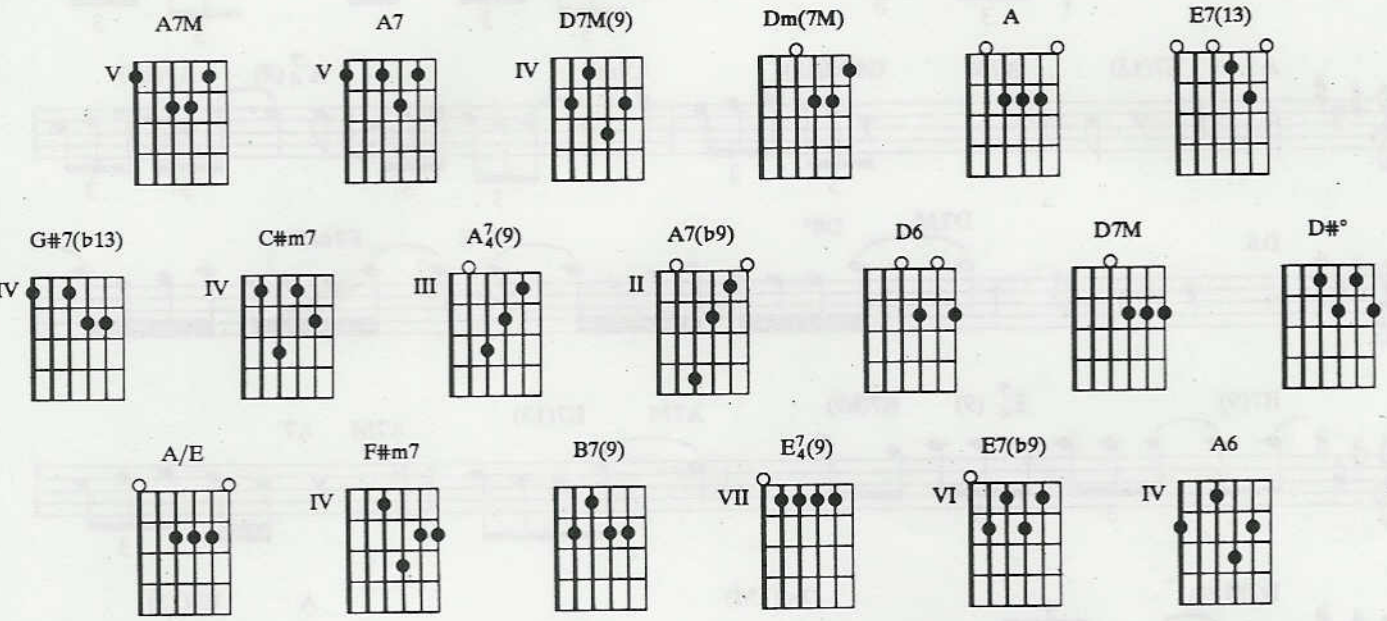
Bb7(9) / A7(b13) / Dm7(9) / G7(13) / Dm7(9) / G7(13) /
two can dream a dream together



Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP. - All rights reserved
Copyright by ESSEX MUSIC London - All rights reserved
Copyright by KOGAKUSHA MUSIC PUBLISHING CO. LTD., Tokyo - All rights reserved
Copyright by MONDIA MUSIC RICORDI 20121 Milano, Via Berchet 2 - All rights reserved

Isto eu não faço não

TOM JOBIM



A7M / A7 / D7M(9) / / / Dm(7M) / / / A / E7(13) /
Você estragou minha vida E fingiu ser amiga Num momento qualquer

A7M / G#7(b13) / C#m7 / / / A7(9) / A7(b9) / D6 / / /
Você entortou meu cami—nho Mas quem vive sozinho Sabe bem o que quer

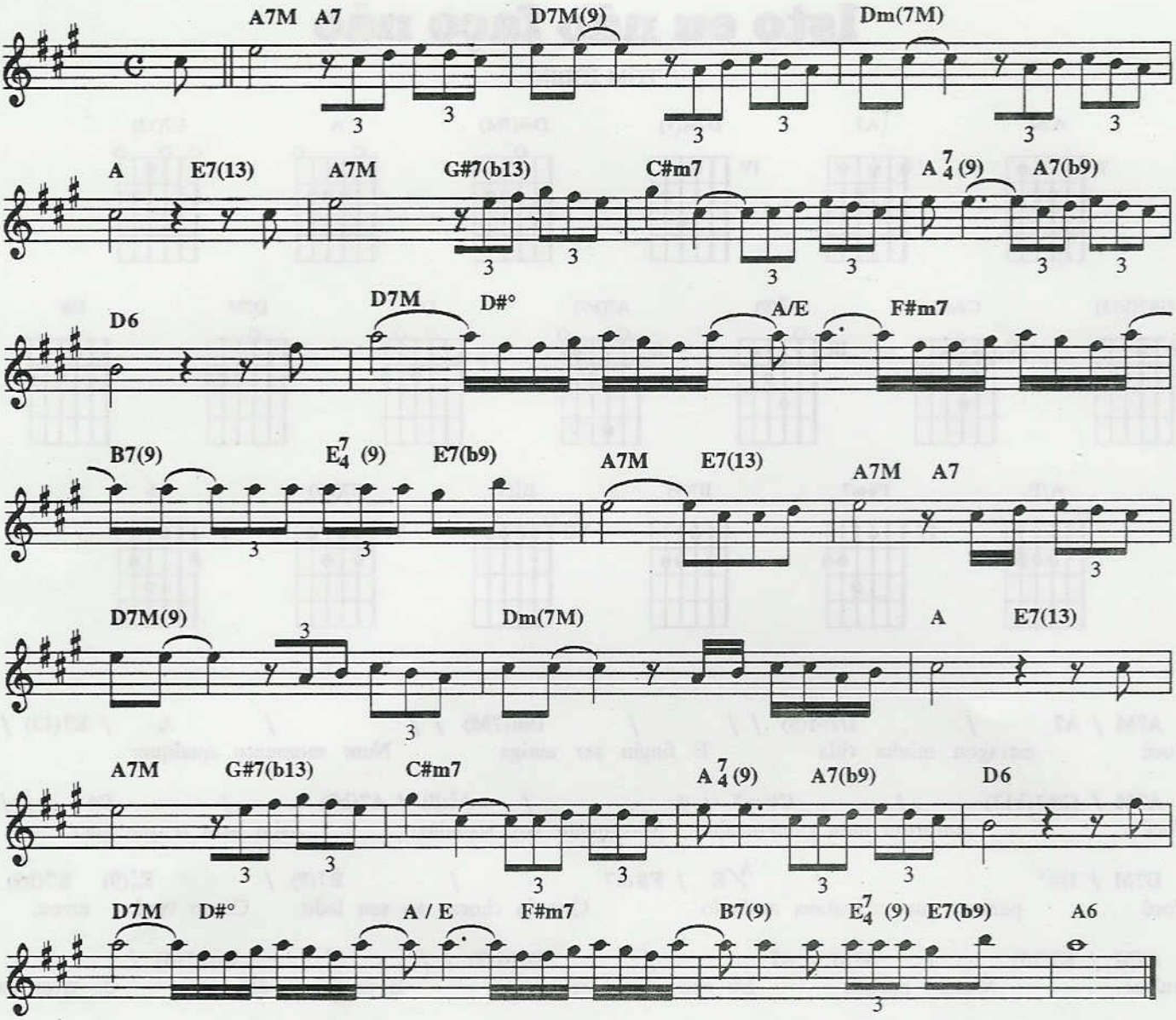
D7M / D#° / A/E / F#m7 / B7(9) / E7(9) E7(b9)
Você pensou que eu estava acabado Que ia chorar ao seu lado Como você errou,

A7M / E7(13) / A7M / A7 / D7M(9) / / / Dm(7M) / /
mulher Mesmo porque Eu não vivo a seu gosto E prefiro o desgosto de viver na

/ A / E7(13) / A7M / G#7(b13) / C#m7 / / / A7(9) / A7(b9) /
solidão Você esperou que um di——a Implorar eu iria Como quem pede

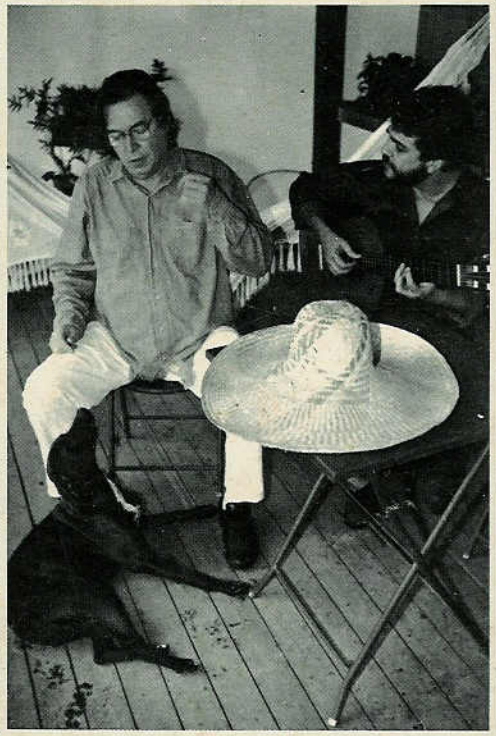
D6 / / / D7M / D#° / A/E / F#m7 / B7(9) / E7(9)
perdão Pensou que a esse ponto chegasse Pensou que ainda voltasse Mas isto eu não

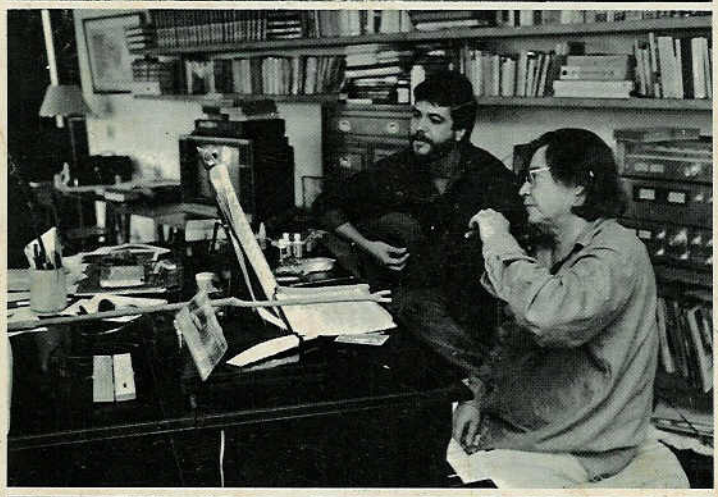
E7(b9) A6 / / /
faço não

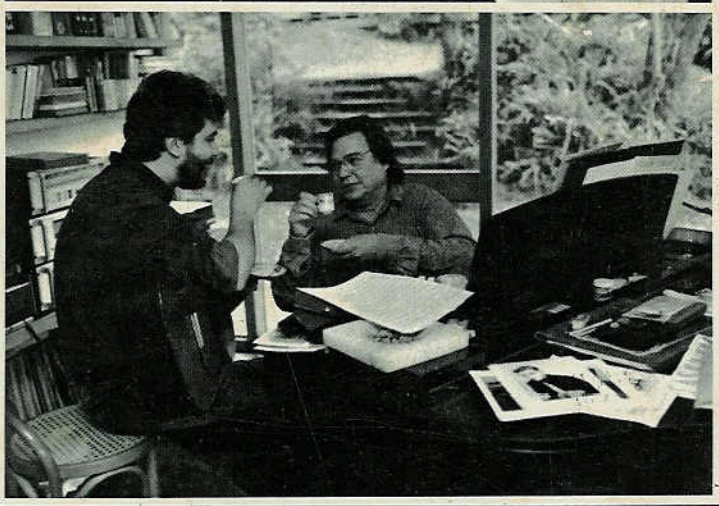


Copyright by JOBIM MUSIC LTDA.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil.
Todos os direitos reservados.

Fotos de Frederico Mendes







Lumiar Editora

Songbook - Marca Registrada
Sob o Nº 815878117

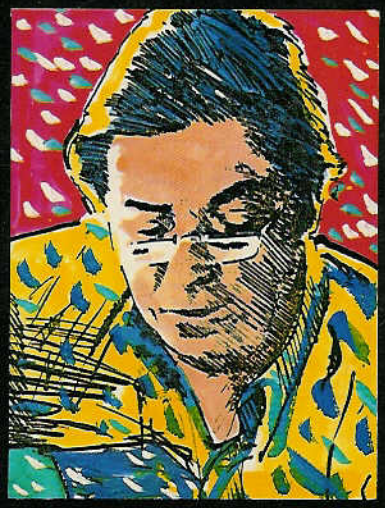
Songbook

Produzido por
Produced by

Almir Chediak

TOM JOBIM

3



3ª Edição
Revisada

Lumiar Editora

Songbook

Idealizado, produzido e editado por
Created, produced and edited by
Almir Chediak

TOM JOBIM

Volume 3

- 31 músicas contendo melodia, letra e harmonia (acordes cifrados) para violão, guitarra, piano, órgão e outros instrumentos.
- *31 songs containing melody, lyrics and harmony (numbered chords) for acoustic and electric guitar, piano, organ and other instruments.*
- Todos os acordes cifrados estão representados graficamente para violão e guitarra.
- *All numbered chords are represented graphically for acoustic and electric guitar.*

Lumiar Editora

Volume 1

Um Tom muito especial / A very special Tom *Almir Chediak* ..... □
Andando com Tom / Walking with Tom *Chico Buarque* ..... □
Álbum de família / Family album ..... □
A trajetória do mestre *Sérgio Cabral* ..... □
Entre amigos / Among friends ..... □
The pathway of the master *Sérgio Cabral* ..... □

MÚSICAS *SONGS*

A felicidade ..... □
A violeira ..... □
Ai quem me dera ..... □
Ana Luiza ..... □
Angela ..... □
As praias desertas ..... □
Aula de matemática ..... □
Brigas nunca mais ..... □
Cai a tarde ..... □
Caminho de pedra ..... □
Caminhos cruzados ..... □
Chora coração ..... □
Demais ..... □
Derradeira primavera ..... □
É preciso dizer adeus ..... □
Esquecendo você ..... □
Eu não existo sem você ..... □
Eu preciso de você ..... □
Eu te amo ..... □
Janelas abertas ..... □
Lamento no morro ..... □
Ligia ..... □
Luciana ..... □
Luiza ..... □
O grande amor ..... □
O morro não tem vez ..... □
O nosso amor ..... □
O que tinha de ser ..... □
Olha Maria ..... □
Outra vez ..... □
Pois é ..... □
Por toda a minha vida ..... □
Retrato em branco e preto ..... □
Samba torto ..... □
Só em teus braços ..... □
Só saudade ..... □
Só tinha de ser com você ..... □
Solidão ..... □
Sucedeu assim ..... □
Teresa da praia ..... □

Discografia *Discography* ..... □

Volume 2

Total adoração / Total adoration *Dorival Caymmi* ..... □
Entrevista *Interview* ..... □

MÚSICAS *SONGS*

Águas de março *Waters of March* ..... □
Anos dourados *Looks like December* ..... □
Bebel ..... □
Borzeguim ..... □
Canção do amor demais ..... □
Canção em modo menor ..... □
Canta, canta mais ..... □
Chansong ..... □
Chega de saudade ..... □
Discussão ..... □
Estrada do sol/La caminera ..... □
Eu sei que vou te amar ..... □
Falando de amor ..... □
Frevo de Orfeu ..... □
Gabriela ..... □
Imagina ..... □
Isto eu não faço não ..... □
Meninos, eu vi ..... □
Modinha ..... □
O que é que vai ser de mim ..... □
Pato preto ..... □
Praia branca ..... □
Samba de uma nota só *One note samba* ..... □
Se é por falta de adeus ..... □
Sem você ..... □
Surf board ..... □
Triste *Triste* ..... □
Two kites ..... □
Você vai ver ..... □
Wave *Wave* ..... □

Discografia *Discography* ..... □

Volume 3

Simples e grandioso/Simple and grand *Gal Costa* 6
As marés do maestro modernista / The tides of a modernist maestro *Tárik de Souza* 8

MÚSICAS *SONGS*

Água de beber *Water to drink* 23
Amor em paz *Once I loved* 26
Andam dizendo 28
Bonita 30

Chovendo na roseira *Double rainbow* 32
Corcovado *Quiet night of quiet stars* 35
Correnteza 37
Desafinado *Off key* 39
Dindi *Dindi* 42
Ela é carioca *She's carioca* 48
Espelho das águas 45
Esperança perdida *I was just one more for you* 50
Este seu olhar *That look your wear* 52
Estrada branca *This happy madness* 54
Foi a noite *It was night* 57
Fotografia *Photograph* 59
Garota de Ipanema *The girl from Ipanema* 61
Insensatez *How insensitive* 68
Inútil paisagem *Useless landscape* 63
Maria é dia 65
Meditação *Meditation* 70
Olha Maria 74
Olha pro céu 72
Passarim *Passarim* 80
Por causa de você *Don't ever go away* 86
Sabiá *Song of the sabiá* 88
Samba do avião *Song of the jet* 95
Se todos fossem iguais a você *Someone to light up my life* 92
Só danço samba *Jazz n' samba* 98
Soneto de separação 100
Vivo sonhando *Dreamer* 102

Discografia *Discography* 106

1990

■ Os *copyrights* das composições musicais inseridas neste álbum estão indicados no final de cada música.

■ Music copyrights are found at the end of each song.

□ **Editor Responsável/*Chief Editor:***
Almir Chediak

□ **Projeto Gráfico/*Graphic Project:***
Fernando Pena e Almir Chediak

□ **Capa/*Cover:***
Bruno Liberati

□ **Versão/*English Translation:***
Elizabeth Herrington

□ **Coordenação e Produção Gráfica/*Graphic Production and Coordination:***
Tonico Fernandes

□ **Revisão de Texto/*Proofreading:***
Fátima Pires dos Santos

□ Revisão de Partituras/*Music Revision:*
Ricardo Gilly

□ Supervisão Musical/*Music Supervision:*
Ian Guest

□ **Participaram da produção deste *Songbook/Songbook production assistants:***
Cristina Dias, Fred Martins, Horondino Reis (Dininho), Mussuline Alves, Romildo Castro, Paulo César Gomes dos Santos Júnior, Fátima Pereira dos Santos, Nerval M. Gonçalves, J. Carlos Vasconcelos, Luís Cláudio, João H. A. Machado e Enmio Nascimento.

□ **Composição Gráfica dos Acordes e Letras com Cifras/*Graphic Composition of Chords and Lyrics with Chords:***
Multiformas

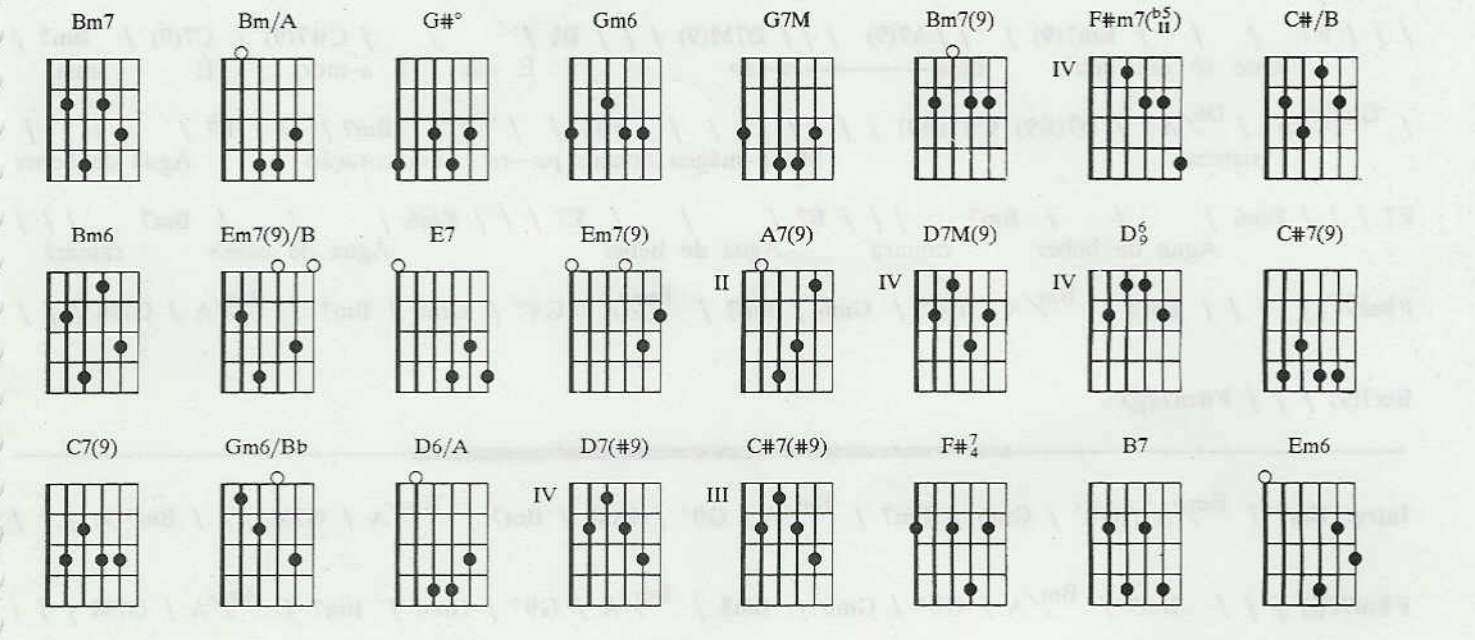
□ **Composição Gráfica das Partituras/*Graphic Composition of Sheet Music:***
Edu Mello e Souza

Fotocomposição/*Typesetting:*
Central Editora Ltda.

■ **Direitos de edição para o Brasil:**
Lumiar Editora - R. Elvira Machado, 15
CEP 22280-060 - Rio de Janeiro
Tel.: (021) 541-4045 e 541-9149
Fax: 275-6295

Água de beber *Water to drink*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*



Introdução: Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9)

/ / / F#m7(b5/II) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M

/ / / Bm7(9) / / /

Bm7 / / / C#/B / Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7 / / / E7 / / / Em7(9) / / /
Eu quis a-mar Mas ti——ve me—do E quis salvar meu

A7(9) / / / D7M(9) / / / D6/9 / / / C#7(9) / C7(9) / Bm7 / Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / /
co——ra-ção Mas o a-mor sa——be um se-gredo

/ / / / / F#7/4 / / / Bm7 / / / B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / B7
O medo pode ma-tar o seu co—ração Água de beber Água de beber camará

/ / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / F#m7(b5/II) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6
Água de beber Água de beber camará

/ Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / Bm7 / / / C#/B /
Eu nunca fiz

Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7 / / / E7 / / / Em7(9) / / / A7(9) / / / D7M(9) / / / D6/9 / / /
coi——sa tão certa Entrei pra esco——la do perdão A minha

C#7(9) / C7(9) / Bm7 / Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / / / / / / F#7/4 / / / Bm7 / /
ca——sa vi——ve aberta Abre todas as por—tas do co—ração

/ B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / B7 / / / E7 / / / Em6 / /
Água de beber Água de beber camará Água de beber Água de

/ Bm7 / / / F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6
beber camará

/ Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / Bm7 / / / C#/B / Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7
Eu sempre ti——ve u——ma certeza

/ / / E7 / / / Em7(9) / / / A7(9) / / / D7M(9) / / / D6/9 / / / C#7(9) / C7(9) / Bm7 /
Que só me deu desi——lu-são É que o a-mor É uma

/ Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / / / / / F#7/4 / / / / Bm7 / / / B7 / / /
tristeza Muita mágoa demais pa—ra um coração Água de beber

E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / /
Água de beber camará Água de beber Água de beber camará

F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / /

Bm7(9) / / / F#m7(b5/11)

Intro: Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / /

F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / /

Bm7(9) / / /

Bm7 / / / C#/B / Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7 / / / E7 / / / Em7(9) / / / A7(9) / / /
Your love is rain my heart the flow-er I need your love or I will

D7M(9) / / / D6/9 / / / C#7(9) / C7(9) / Bm7 / Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / /
die My very life is in your po——wer Will I

/ / / / F#7/4 / / / Bm7 / / / B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / /
wither and fade or bloom to the sky Água de beber Give the flower water to drink

/ B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / Fm7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A /
Água de beber Give the flower water to drink

G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / Bm7 / / /
The rain can

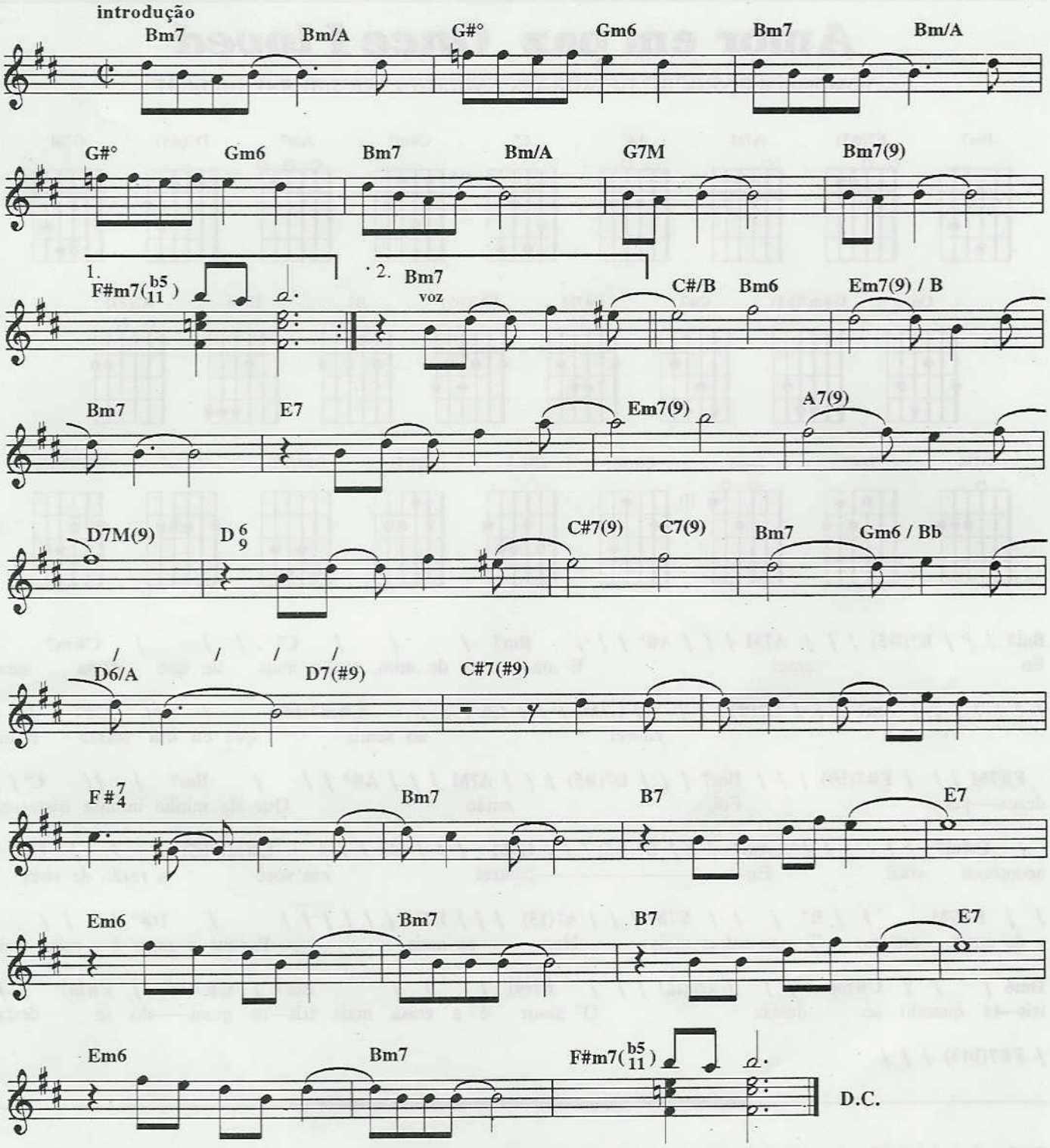
C#/B / Bm6 / Em7(9)/B / / / Bm7 / / / E7 / / / Em7(9) / / / A7(9) / / /
fall on dis——tant de—serts The rain can fall u—pon the

D7M(9) / / / D6/9 / / / C#7(9) / C7(9) / Bm7 / Gm6/Bb / D6/A / / D7(#9) C#7(#9) / / /
sea The rain can fall u——pon the flower Since

/ / / / F#7/4 / / / Bm7 / / / B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / /
the rain has to fall, let it fall on me Água de beber Água de beber camará

/ B7 / / / E7 / / / Em6 / / / Bm7 / / / F#m7(b5/11) / / / Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6
Água de beber Água de beber camará

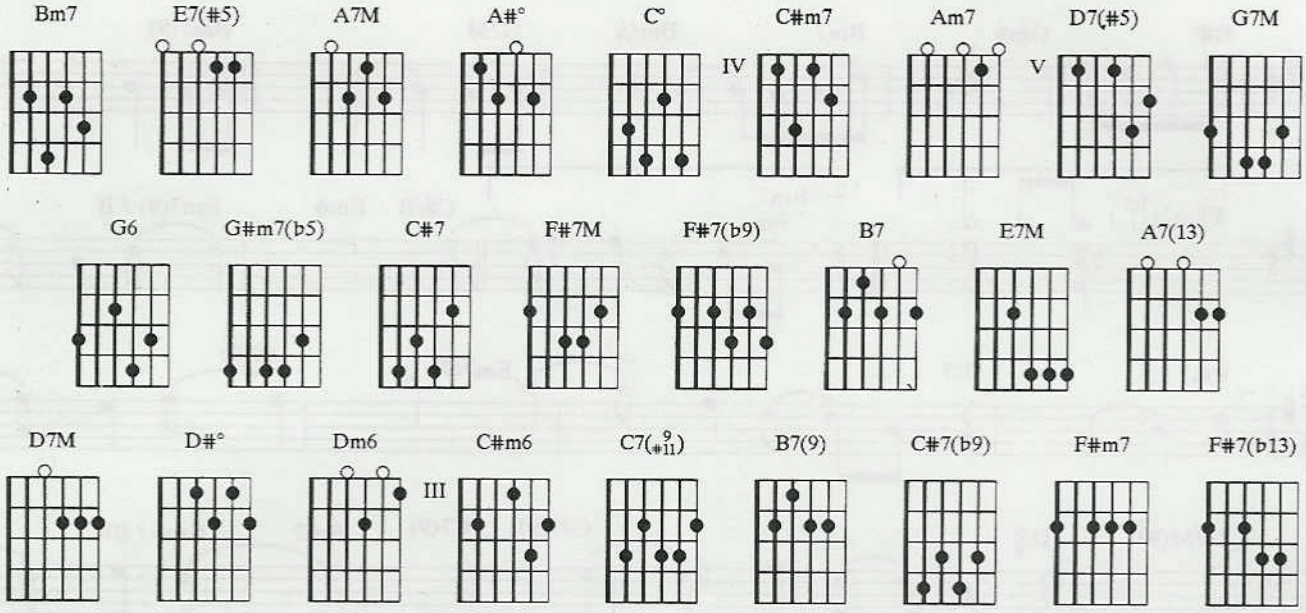
/ Bm7 / Bm/A / G#° / Gm6 / Bm7 / Bm/A / G7M / / / Bm7(9) / / / F#m7(b5/11)



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CAMPODIGLIO EDIZIONE MUSICALI IN MILAN, ITALY. - All rights reserved
Copyright by BEXHILL MUSIC CORP. C/O ERNEST LOEWENWARTER & CO. 10 E.
40th street, New York, New York 10016 - All rights reserved
Copyright by CLAUS OGERMAN PRODUCTIONS
Otto Strasse 19, Munich, Germany. - All rights reserved

Amor em paz *Once I loved*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES | *ENGLISH LYRICS* | *BY RAY GILBERT*



Bm7 / / / E7(#5) / / / A7M / / / A#° / / / Bm7 / / / C° / / / C#m7
Eu amei E amei, ai de mim, muito mais do que devia amar

/ / / / / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / / / G#m7(b5) / // C#7 / / /
E chorei ao sentir que eu iria sofrer e me

F#7M / / / F#7(b9) / / / Bm7 / / / E7(#5) / / / A7M / / / A#° / / / Bm7 / // C° / /
deses—perar Foi, então Que da minha infinita triste—za

/ C#m7 / / / / / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / / / G#m7(b5) / / / C#7 /
aconteceu você En———————contrei em você a razão de viver

/ / F#7M / / / B7 / / / E7M / / / A7(13) / / / D7M / / / / / / / D#° / / /
e de amar em paz E não sofrer mais Nun———ca mais Porque o amor é a coisa mais

Dm6 / / / C#m6 / / / C7(9 #11) / / / B7(9) / / / Bm7 / C#7(b9) / F#m7 / /
tris—te quando se desfaz O amor é a coisa mais tris—te quan——do se desfaz

/ F#7(b13) / / /

Bm7 / / / E7(#5) / / / A7M / / / A#° / / / Bm7 / / / C° / / / C#m7 /
Once, I loved And I gave so much love to this love you were the world to

/ / / / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / / / G#m7(b5) / / / C#7 / /
me Once I cried at the tought I was foolish and proud and

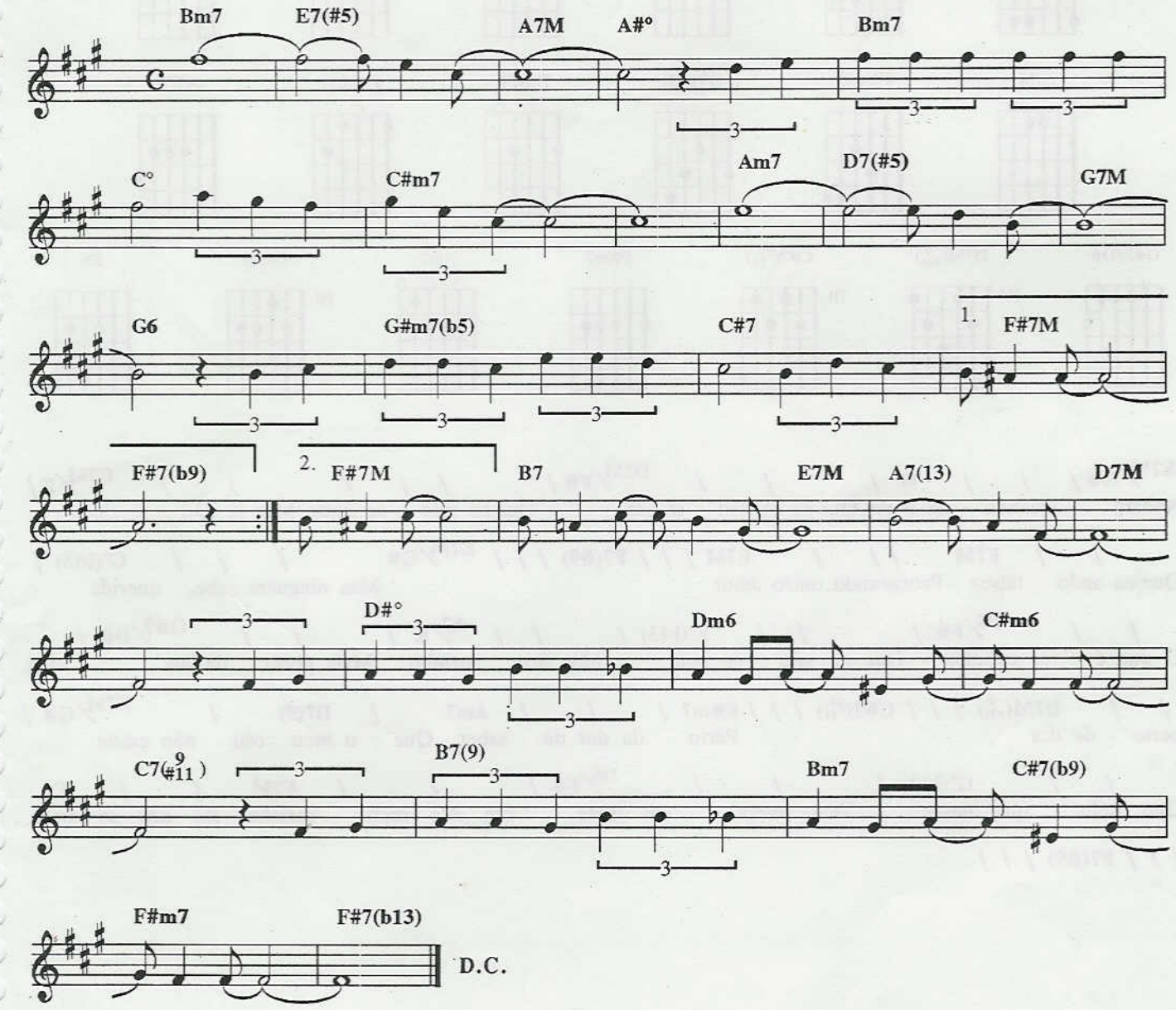
/ F#7M / / / F#7(b9) / / / Bm7 / / / E7(#5) / / / A7M / / / A#° / / / Bm7/
let you say goodbye Then one day from my infinite

/ / C° / / / C#m7 / / / / / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / /
sadness you came and brought me love again Now I know

/ G#m7(b5) / / / C#7 / / / F#7M / / / B7 / / / E7M / / / A7(13) / /
that no matter whatever befalls I'll never let you go I will hold you close Ma——ke

/ D7M / / / / / / / D#° / / / Dm6 / / / C#m6 / / / C7(#11) / / / B7(9) /
you stay Because love is the saddest thing when it goes away Love is the

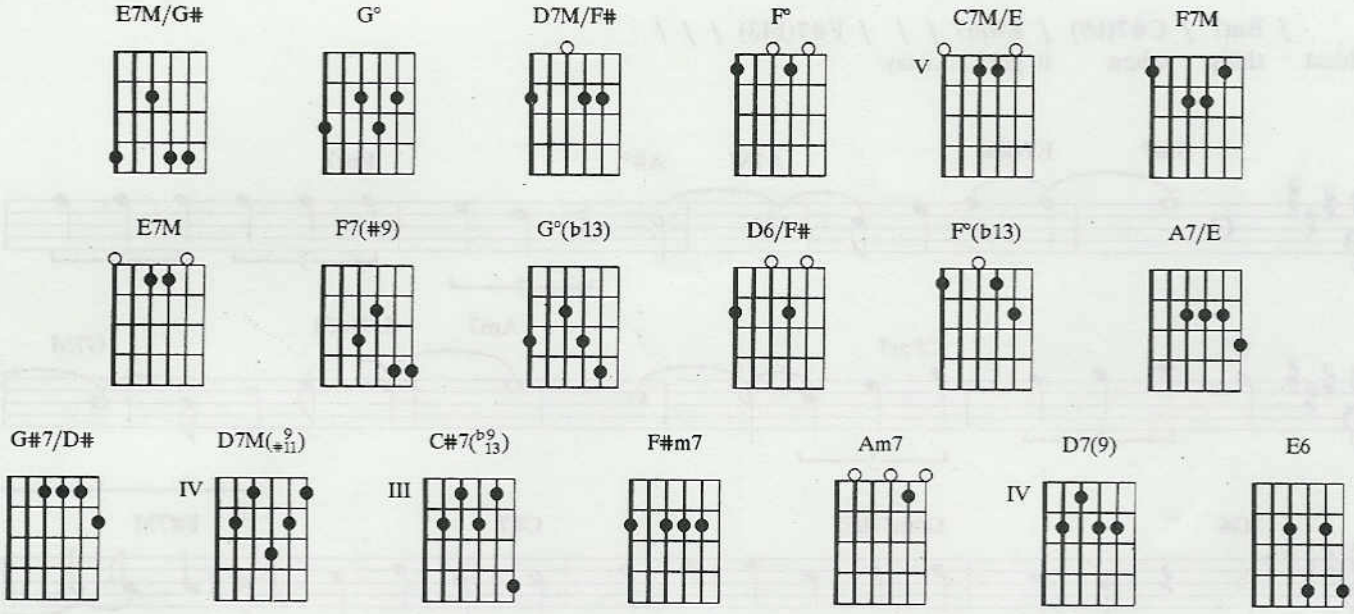
/ / Bm7 / C#7(b9) / F#m7 / / / F#7(b13) / / /
saddest thing when it goes away



Copyright by JOBIM MUSIC
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by IPANEMA MUSIC, C/O SONGWRITERS GUILD OF AMERICA
276 Fifth Avenue, New York, New York 10001 - All rights reserved
Copyright by CLAUS OGERMAN PRODUCTIONS
Otto Strasse 19, Munich, Germany - All rights reserved

Andam dizendo

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



E7M/G# / / / **G°** / / / **D7M/F#** / / / **F°** / / **C7M/E** /
Andam dizendo na noite Que eu já não te amo Que eu saio na noite Mas já não te chamo

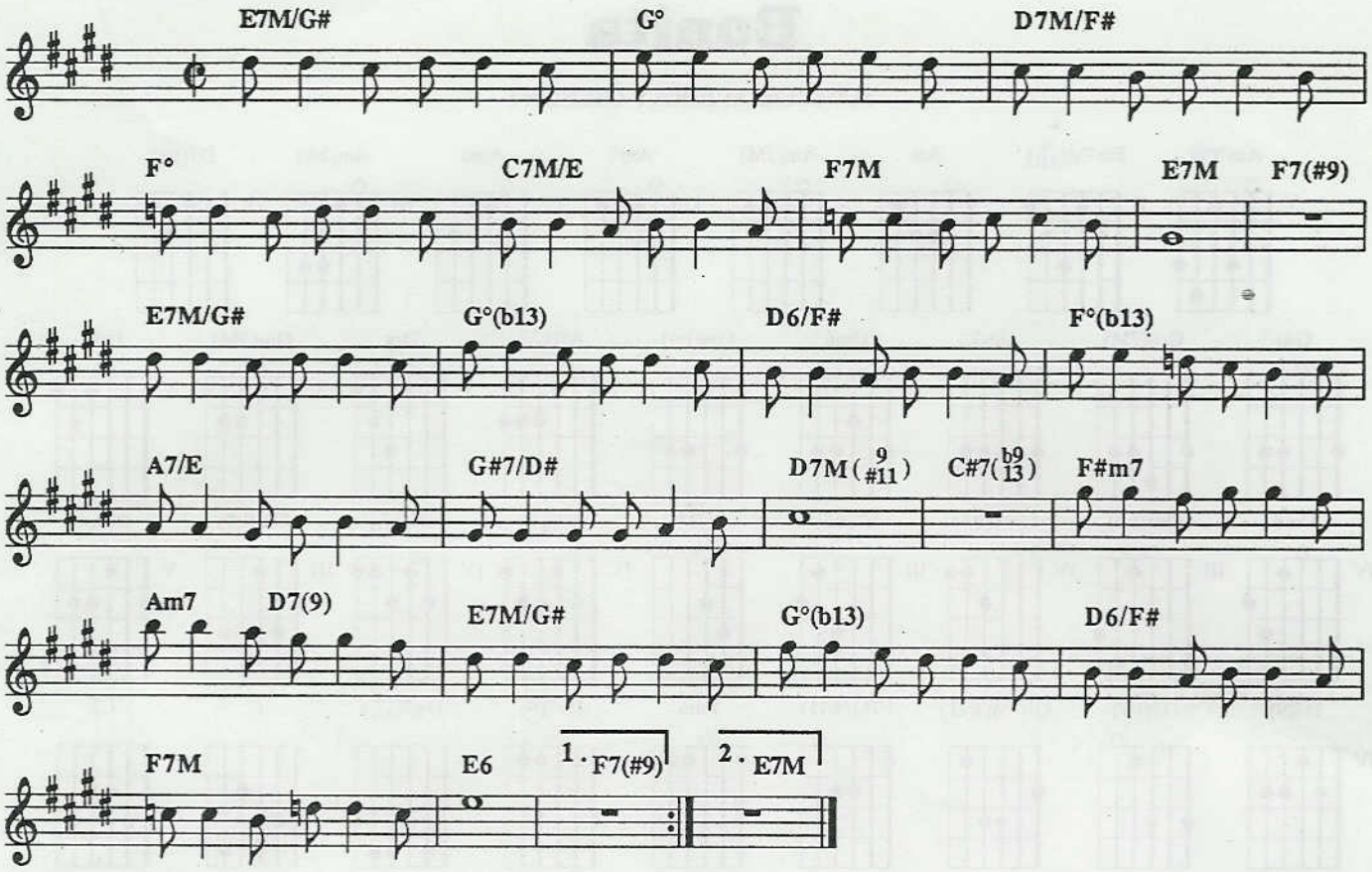
/ / **F7M** / / / **E7M** / / / **F7(#9)** / / / **E7M/G#** / / / **G°(b13)** /
Que eu ando talvez Procurando outro amor Mas ninguém sabe, querida

/ / **D6/F#** / / / **F°(b13)** / / / **A7/E** / / / **G#7/D#** /
O que é ter carinho Que eu saio na noite Mas fico sozinho Mais perto da lua Mais

/ / **D7M(9/#11)** / / / **C#7(b9/13)** / / / **F#m7** / / / **Am7** / **D7(9)** / **E7M/G#** /
perto da dor Perto da dor de saber Que o meu céu não existe

/ / **G°(b13)** / / / **D6/F#** / / / **F7M** / / **E6**
Que tudo que nasce Tem sempre um triste fim Até meu carinho, até nos—so amor

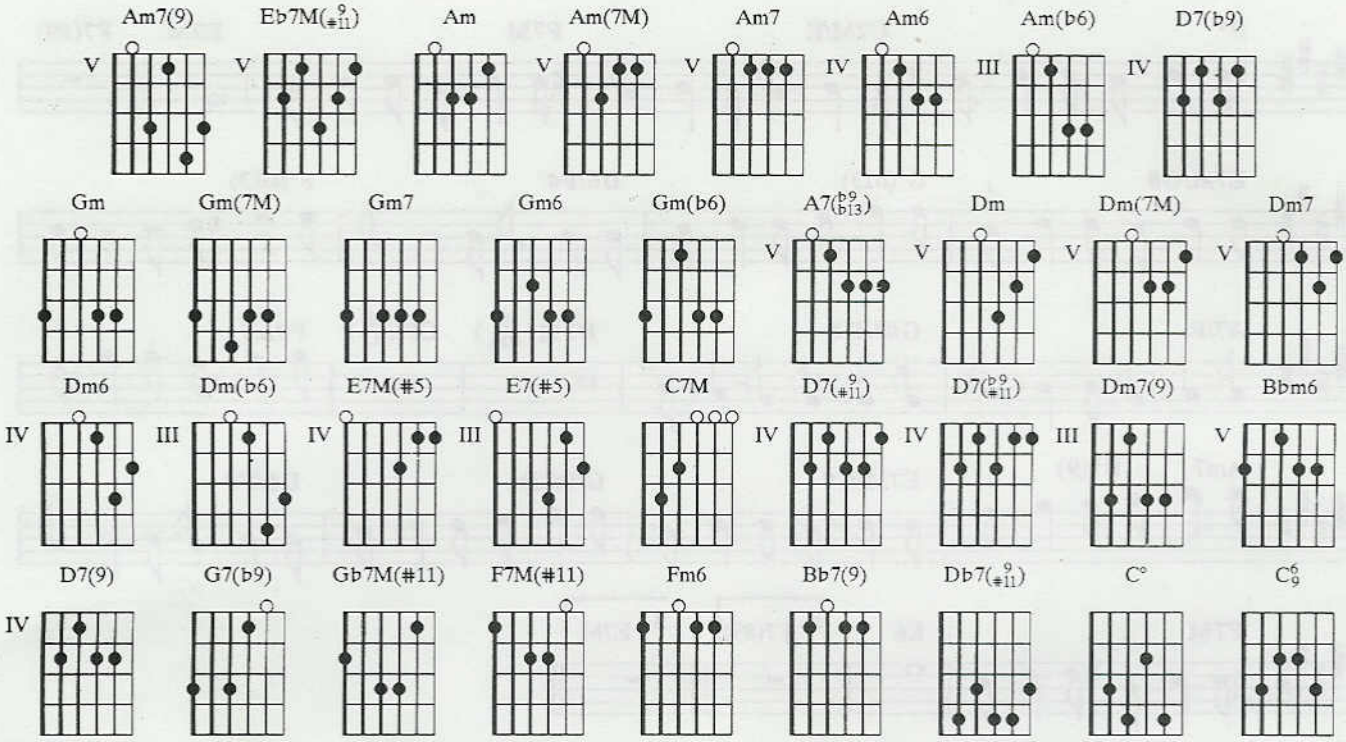
/ / / **F7(#9)** / / /



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700 - conj. 03 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Bonita

TOM JOBIM E RAY GILBERT



Introdução: Am7(9) / / / / / / / E♭7M(♯11) / / / / / / / Am7(9) / / / / / / / E♭7M(♯11) / / / / / / /

Am / / / Am(7M) / / / Am7 / / / Am6 / Am7 / Am(7M) / Am7 / Am6 / Am(♭6) / Am
What can I say to you Bo–nita What magic words would capture you

/ / / / / / / Am(7M) / / / Am7 / / / Am6 / Am7 / Am(7M) / Am7 / Am6 / Am(♭6) /
Like a soft evasive Mist you are Bo–nita You fly a–way when love is

Am / / / D7(♭9) / / / Gm / / / Gm(7M) / / / Gm7 / / / Gm6 / Gm7 / Gm(7M) / Gm7
new What do you ask of me Bo–nita What part

/ Gm6 / Gm(♭6) / Gm / / / A7(♭9 ♭13) / / / Dm / / / Dm(7M) / / / Dm7 / /
do you want me to play Shall I be the clown for you

/ Dm6 / Dm7 / Dm(7M) / Dm7 / Dm6 / Dm(♭6) / Dm7 / / / E7M(#5) / E7(#5) / / C7M
Bo–nita I will be a—ny–thing you say Bo–nita

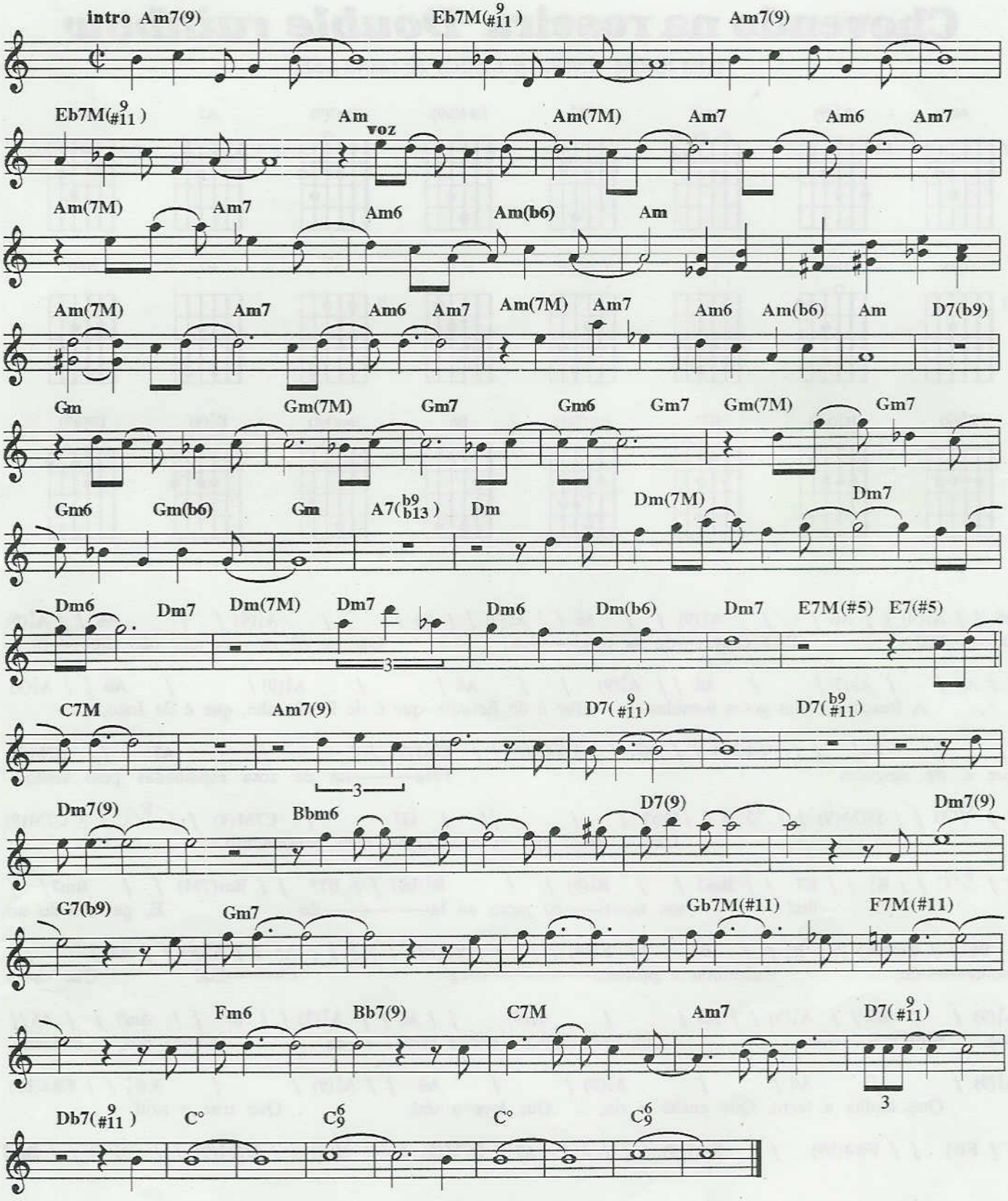
/ / / Am7(9) / / / / / / / D7(♯11) / / / / / / / D7(♭9 ♯11) / / / / / / / Dm7(9) / / /
Don't run away Bonita Bonita

/ / / / Gm6 / / / / / / / D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / / / G7(♭9) / / / Gm7
Don't be a—fraid to fall in love with me I love

/ / / / / / / / / / / / Gb7M(#11) / / / F7M(#11) / / / / / / / Fm6
you I tell you I love you I love you, Bonita

/ / / B♭7(9) / / / C7M / / / Am7 / / / D7(♯11) / / / D♭7(♯11) / /
if you love me Life will be beautiful

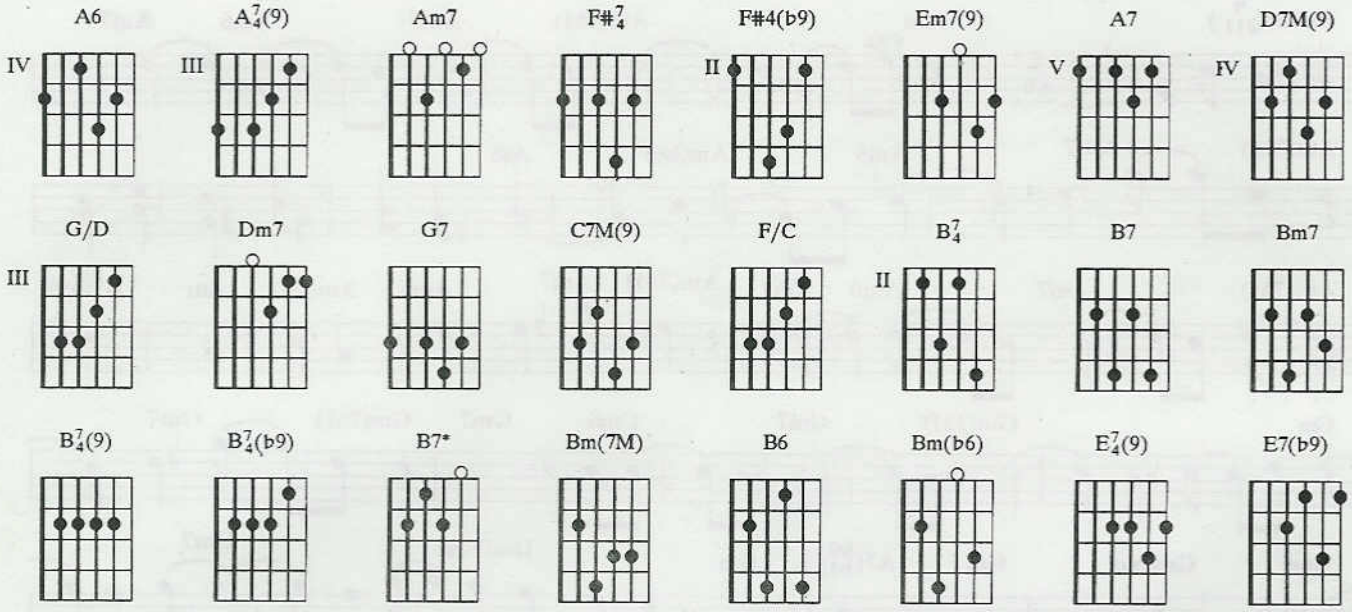
/ C° / / / / / / / C6/9 / / / / / / / C° / / / / / / / C6/9 / / / / / / /
Boni——————ta Bo–ni——————ta



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by IPANEMA MUSIC, C/O SONGWRITERS GUILD OF AMERICA
276 Fifth Avenue, New York, New York 10001 - All rights reserved

Chovendo na roseira *Double rainbow*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



A6 / / A7(9) / / A6 / / A7(9) / / A6 / / A7(9) / / A6 / / A7(9) / / A6 / / A7(9)
O———lha! Está choven—do na rosei——ra Que só dá ro—sa mas não chei——ra

/ / A6 / / Am7 / / A6 / / A7(9) / / A6 / / A7(9) / / A6 / / A7(9)
A frescura das gotas ú-midas Que é de Betinha, que é de Pauli—nho, que é de João,

/ / F#7 / / F#4(b9) / / F#7 / / F#4(b9) / / Em7(9) / / // / A7 / D7M(9)
que é de ninguém Péta———las de rosa espalhadas pelo vento

/ / G/D / / D7M(9) / / G/D / / Dm7 / / // / G7 / C7M(9) / / F/C / / C7M(9)
Um amor tão puro carregou meu pensamento

/ / F/C / / B7 / / B7 / / Bm7 / / B7(9) / / B7(b9) / / B7* / / Bm(7M) / / Bm7 / /
O———lha! um tico-ti——co mora ao la————do E, passean-do no

B6 / / Bm(b6) / / B7 / / B7 / / E7(9) / / / / / E7(b9) / / / / / A6 / / A7(9) / / A6 / /
molha——do, Adivinhou a primave————ra O———lha! Que chuva

A7(9) / / A6 / / A7(9) / / A6 / / A7(9) / / A6 / / A7(9) / / A6 / / Am7 / / A6 / /
boa, prazentei——ra, Que vem molhar minha rosei——ra Chuva boa, criadeira,

A7(9) / / A6 / / A7(9) / / A6 / / A7(9) / / F#7 / / F#4(b9)
Que molha a terra, Que enche o rio, Que lava o céu, Que traz o azul

/ / F#7 / / F#4(b9) / / Em7(9) / / / / / A7 / D7M(9) / / G/D / / D7M(9) / / G/D / / Dm7

/ / / / / /G7 / C7M(9) / / F/C / / C7M(9) / / F/C / / B7 / / B7 / / Bm7 / / B7(9) / /

B7(b9) / / B7 / / Bm(7M) / / Bm7 / / B6 / / Bm(b6) / / B7 / / B7 / / E7(9) /// E7(b9) ///

A6 / / A^7_4(9) / /A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9)/ / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 /
O———lha o jasminei—ro está flori———do! E o riachi–nho de água esper———ta se

/ Am7 / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / /A6 / / A^7_4(9) / / A6
lança em vas–to rio de águas calmas Ah! você é de ninguém

/ / Am7 / /A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / Am7 / / A6 / /
Ah! você é de ninguém . . .

A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / /
Lis———ten The rain is fall—ing on the ro———ses The fragrance drifts across the

A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / Am7 / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / /
gar———den Like the scent of some forgotten melody This melody belongs to you, belongs

A6 / / A^7_4(9) / / F#$^7_4$ / / F#4(b9) / / F#$^7_4$ / / F#4(b9) / / Em7(9) / / / /
to me, belongs to no one See the way the crim—son

/ A7 / D7M(9) / / G/D / / D7M(9) / / G/D / / Dm7 / / / / /
petals scatter when the wind blows Ah! The secret sigh of love that

G7 / C7M(9) / / F/C / / C7M(9) / / F/C / / B$^7_4$ / / B7 / / Bm7 / / B$^7_4$(9) / /
suddenly the heart knows See how a robin's there among

B$^7_4$(b9) / / B7* / / Bm(7M) / Bm7 / / B6 / / Bm(b6) / / B$^7_4$ / / B7
the pudd———les And, hopping through the misty rain drops, He's come to tell

/ / E$^7_4$(9) / / / / / E7(b9) / / / / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / /
us it is spring Look at the double rain——bow The rain is sil—ver in the

A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / Am7 / / A6
sun———light, A fleeting fox is in the gar———den Rain sweet lo—vin' mother rain

/ / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / /
That soaks The earth, That swells the streams, That cleans the sky, And brings the

F#$^7_4$ / / F#4(b9) / / F#$^7_4$ / / F#4(b9) / / Em7(9) / / / / / A7 / D7M(9) / / G/D / / D7M(9) / / G/D
blue

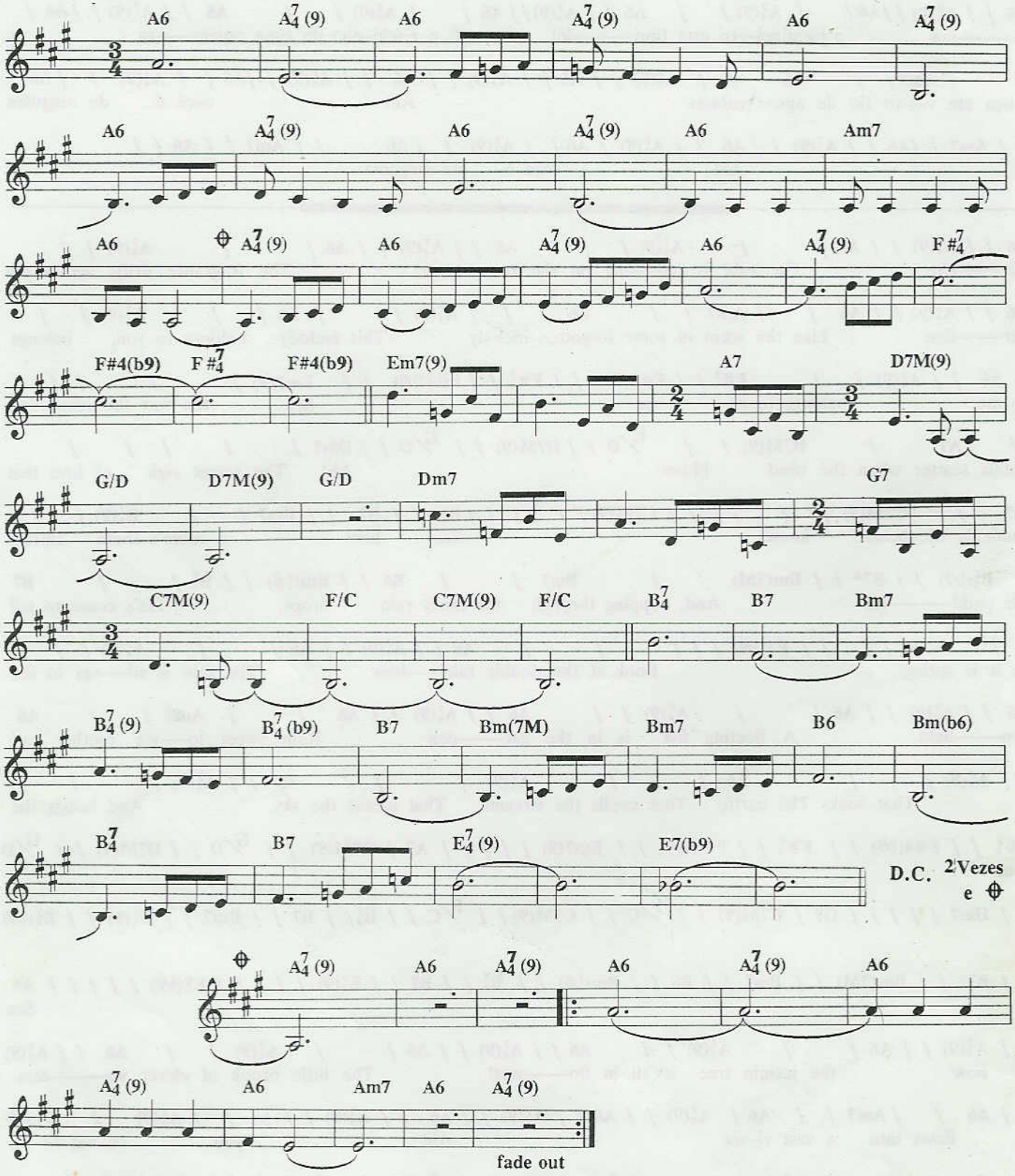
/ / Dm7 / / / / / G7 / C7M(9) / / F/C / / C7M(9) / / F/C / / B$^7_4$/ / B7 / / Bm7 / / B$^7_4$(9) / / B$^7_4$(b9)

/ / B7* / / Bm(7M) / / Bm7 / / B6 / / Bm(b6) / / B$^7_4$ / / B7 / / E$^7_4$(9) / / / / / E7(b9) / / / / / A6
See

/ / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9)
how the jasmin tree is all in flo———wer! The little brook of clever wa———ters

/ / A6 / / Am7 / / A6 / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6
flows into a vast ri–ver Ah! you belong to no

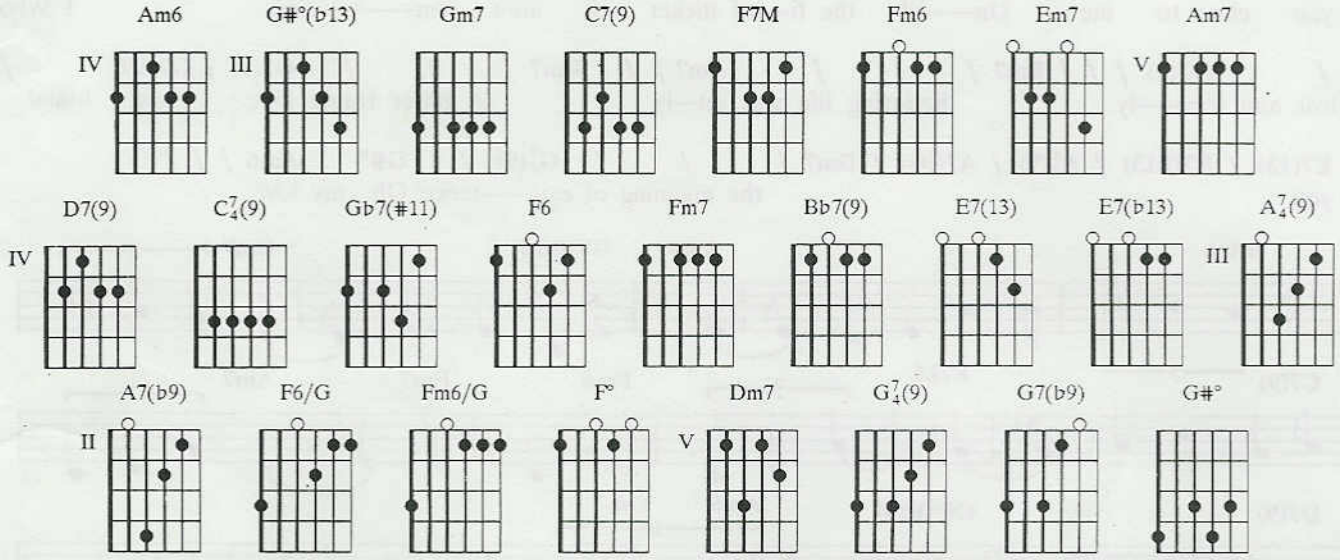
/ / Am7 / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / A^7_4(9) / / A6 / / Am7 / / A6 / /
one Ah! you belong to no one



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by LEGATION MUSIC, C/O LARRY SHAYNE ENTERPRISES
513 WILSHIRE BLVD, Santa Monica, California 90041 - All rights reserved

Corcovado *Quiet night of quiet stars*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



Introdução: Am6 / / / G#°(b13) / / / Gm7 / / / C7(9) / / / F7M / / / Fm6 / / / Em7 / / / Am7 / / / D7(9) / / / G#°(b13) / / /

Am6 / / / / / / **G#°(b13)** / / / / / / **Gm7** / / / **C7/4(9)**
Um canti—nho um vio—lão Es—se amor, uma can—ção Pra fazer feliz a

/ / / **Gb7(#11)** / / / **F6** / / / **Fm7** / / / **Bb7(9)** / / / **E7(13)** / **E7(b13)** /
quem se a——————ma Mui—ta cal—ma pra pen—sar E ter tem——po

A7/4(9) / **A7(b9)** / **D7(9)** / / / /// / **F6/G** / / / **Fm6/G** / /
pra so—nhar Da jane—la vê-se o Cor—cova——do O Re—dentor, que lin—do!

/ **Am6** / / / / / / **G#°(b13)** / / / / / / **Gm7** / / / **C7/4(9)**
Que—ro a vi—da sempre as—sim Com você perto de mim A—té o a—pagar

/ / / **F°** / / / **F6** / / / **Fm7** / / / **Bb7(9)** / / / **Em7** / / / **Am7** / / / **Dm7** /
da ve—lha cha——ma E eu que era tris—te Descrente desse mundo

/ / **G7/4(9)** / **G7(b9)** / **E7(13)** / **E7(b13)** / **A7/4(9)** / **A7(b9)** / **Dm7** / / / **G7/4(9)** / **G#°**
Ao encontrar você Eu co—nheci o que é felicida——de

/ **Am6** /
Meu amor

Am6 / / / G#°(b13) / / / Gm7 / / / C7(9) / / / F7M / / / Fm6 / / / Em7 / / / Am7 / / / D7(9) / /

/ **G#°(b13)** / / / **Am6** / / / / / / / **G#°(b13)** / / / / / / / **Gm7**
Qui—et nights of quiet stars Qui—et chords from my gui—tar

/ / / **C7/4(9)** / / / **Gb7(#11)** / / / **F6** / / / **Fm7** / / / **Bb7(9)** /
Floating on the silence that surrounds us Qui—et thoughts and quiet dreams

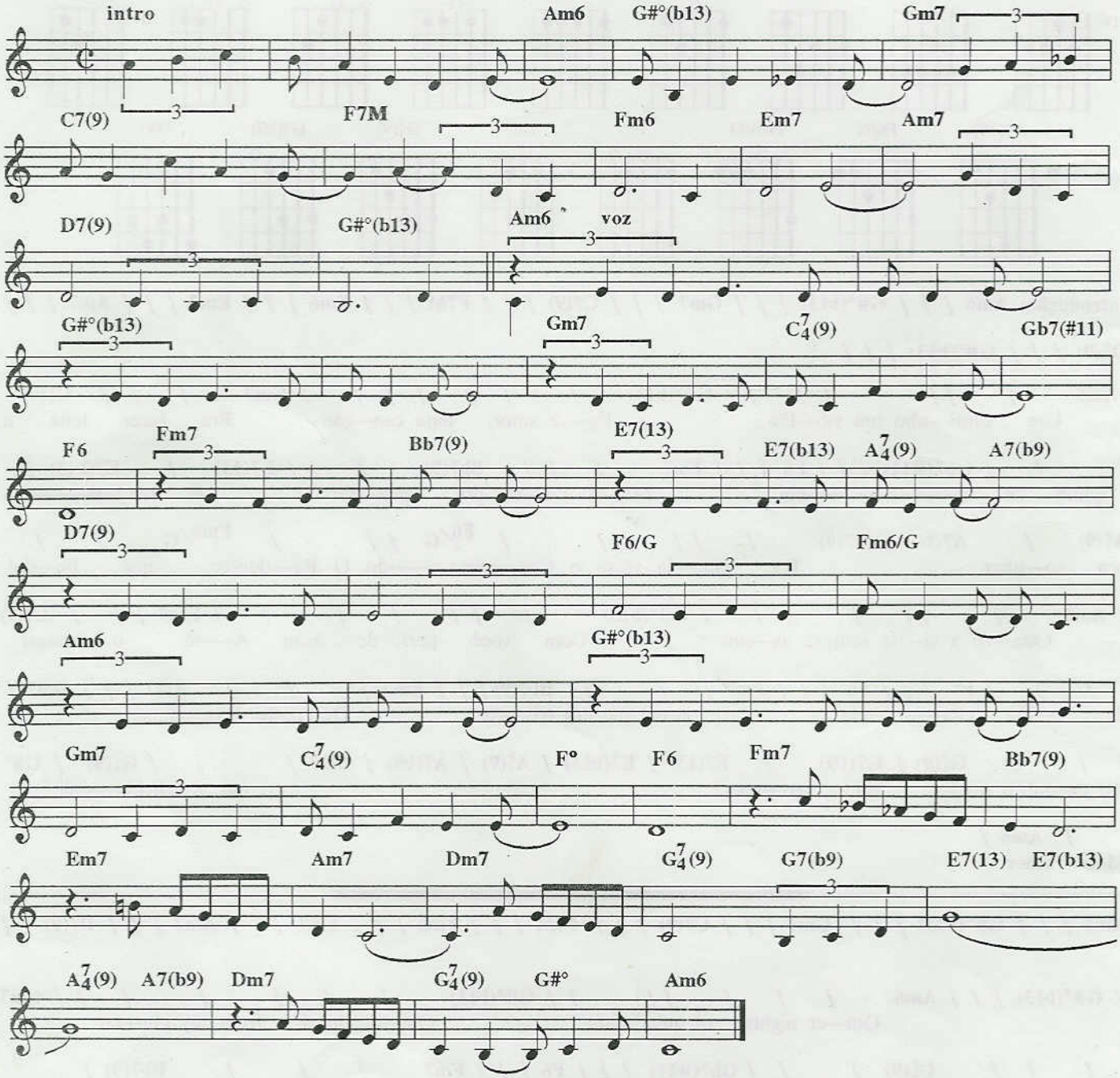
/ / **E7(13)** / **E7(b13)** / **A7/4(9)** / **A7(b9)** / **D7(9)** / / / / / / /
qui—et walls by quiet streams And a win—dow look—ing on the

F6/G / / / Fm6/G / / / Am6 / / / / / / / G#°(b13) /
moun——tains and the sea, how lo—vely! This is where I want to be Here

/ / / / / / / Gm7 / / / C$^7_4$(9) / / / F° / / / F6 / / / Fm7 / /
with you close to me Un——til the fi—nal flicker of life's em———bers I Who

/ Bb7(9) / / / Em7 / / / Am7 / / / Dm7 / / / G$^7_4$(9) / G7(b9) /
was lost and lone—ly Believing life was on—ly A bitter tragie joke Have found

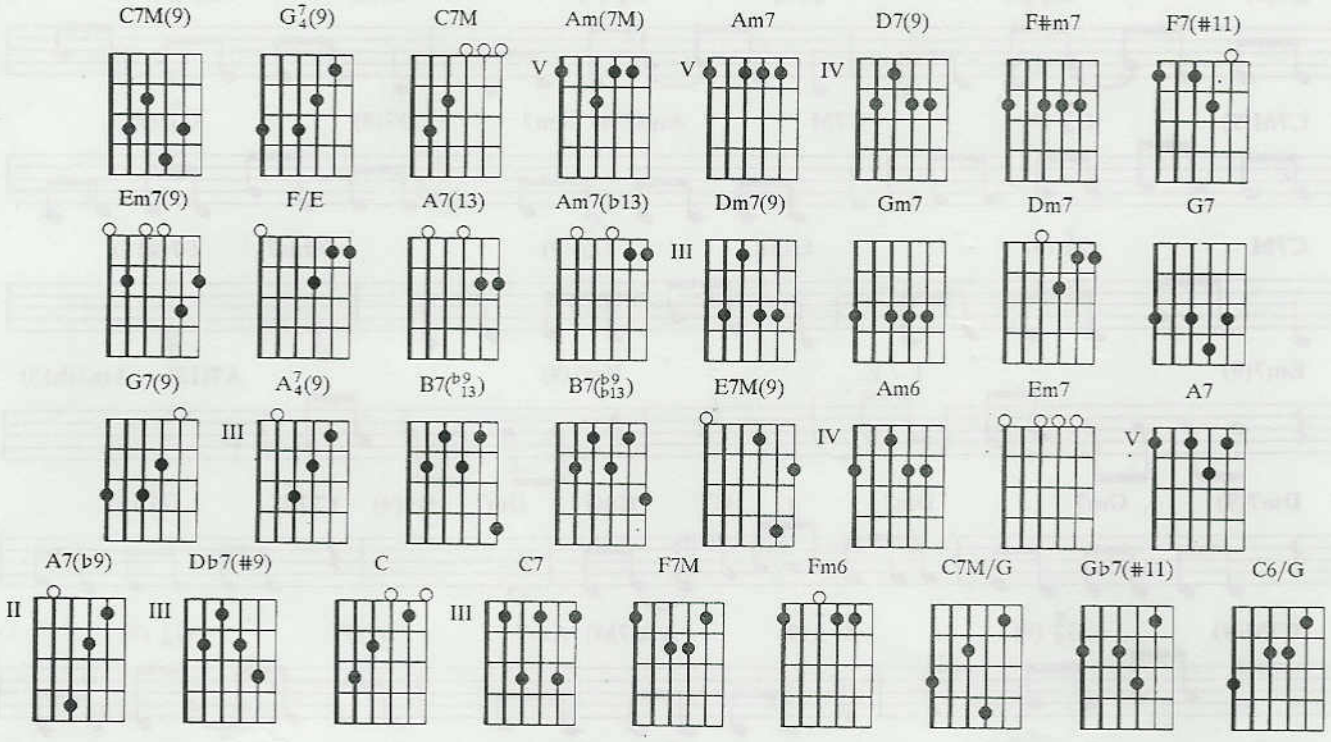
E7(13) / E7(b13) / A$^7_4$(9) / A7(b9) / Dm7 / / / G$^7_4$(9) / G#° Am6 / / /
with you the meaning of exis——tence Oh my love



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA., 1755 BROADWAY, New York, New York 10019 - All rights reserved

Correnteza

TOM JOBIM E LUIZ BONFÁ



/ / / C7M(9) / G7/4(9) / C7M / Am(7M) Am7 D7(9) / G7/4(9) / C7M
A correnteza do rio vai levando aquela flor O meu bem já está dormindo Zombando do meu amor

/ G7/4(9) / C7M / G7/4(9) / C7M(9) / G7/4(9) / C7M / Am(7M) Am7 D7(9)
Zombando do meu amor Na barranceira do rio o ingá se debruçou E a fruta que era madura

/ G7/4(9) / C7M / G7/4(9) / C7M / G7/4(9) / F#m7 / F7(#11) / Em7(9) / / /
A corrente—za levou A corrente–za levou A corrente–za levou, ah . . . E choveu uma

F/E / / / Em7(9) / / / A7(13) / Am7(b13) / Dm7(9) / Gm7 / Dm7 / G7
semana e eu não vi o meu amor O barro ficou marcado aonde a boiada

Gm7 Dm7 / G7(9) / C7M / G7/4(9) / C7M(9) / G7/4(9) / A7/4(9) / Am(7M) Am7
passou Depois da chuva passada céu azul se apresentou Lá à beira da

D7(9) / G7/4(9) / C7M / G7/4(9) / C7M / G7/4(9) C7M(9) / / / G7/4(9)
estrada vem vindo o meu amor Vem vindo o meu amor Vem vindo . . . ó u Dan——dá, ó u

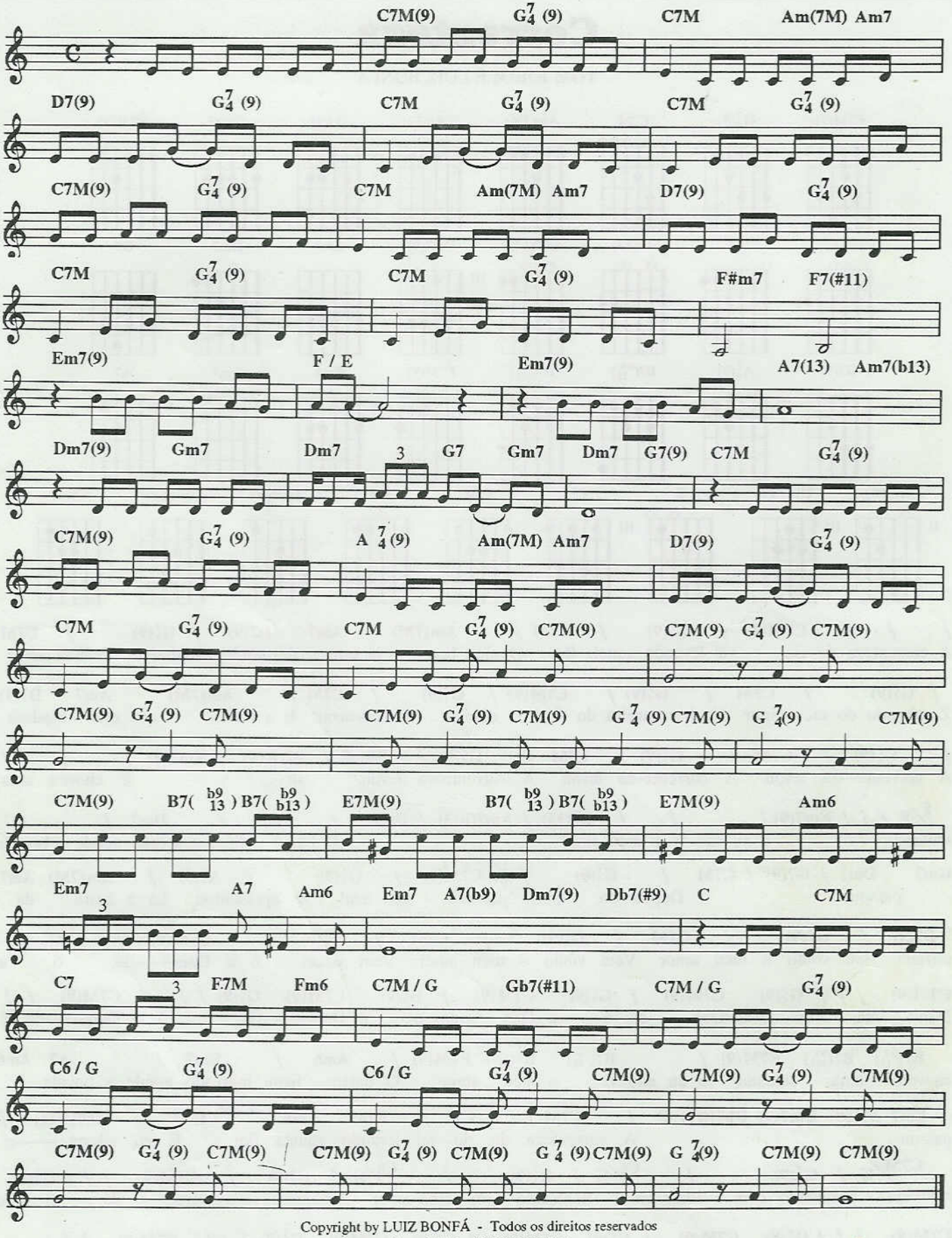
C7M(9) / / / G7/4(9) C7M(9) / G7/4(9) C7M(9) / G7/4(9) C7M(9) G7/4(9) / / C7M(9) / /
Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá E

B7(b9/13) B7(b9/b13) E7M(9) / B7(b9/13) B7(b9/b13) E7M(9) / Am6 / Em7 / A7 Am6
choveu uma semana e eu não vi o meu amor O barro ficou marcado aonde a boiada

Em7 A7(b9) Dm7(9) Db7(#9) C / C7M / C7 / F7M Fm6 C7M/G / Gb7(#11) /
passou A correnteza do rio vai levando aquela flor E eu adorme——ci

C7M/G / G7/4(9) / C6/G / G7/4(9) / C6/G / G7/4(9) / C7M(9) / / / G7/4(9)
sorrindo Sonhando com o nosso amor Sonhando com nosso amor Sonhando . . . ó u Dan——dá, ó u

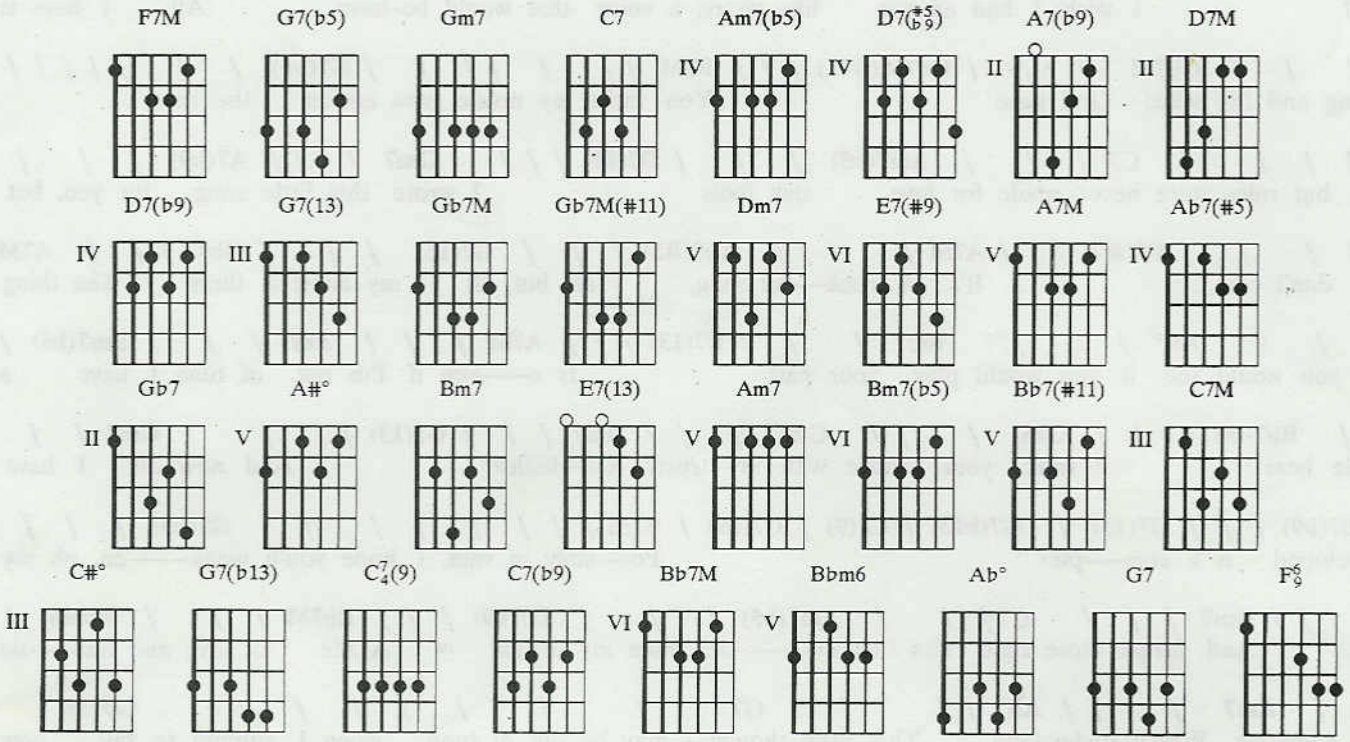
C7M(9) / / / G7/4(9) C7M(9) / G7/4(9) C7M(9) / G7/4(9) C7M(9) G7/4(9) / / / C7M(9) / / /
Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá, ó u Dan——dá



Copyright by LUIZ BONFÁ - Todos os direitos reservados
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados - All rights reserved

Desafinado *Off key*

TOM JOBIM E NEWTON MENDONÇA *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



F7M / / / / / / **G7(b5)** / / / / / / / **Gm7** / / / **C7** / / / **Am7(b5)** / /
Se você disser que eu desa–fino amor Sai—ba que isso em mim provoca i–men——sa dor

/ **D7(#5/b9)** / / / **Gm7**// / **A7(b9)** / / / **D7M** / / / **D7(b9)** / / / **G7(13)** / / / / / / / **Gb7M** /
Só pri–vilegi–a——dos têm ouvido igual ao seu Eu possuo apenas o que Deus me

/ / **Gb7M(#11)** / / / **F7M** / / / / / / / **G7(b5)** / / / / / / / / **Gm7** / / / **C7** /
deu Se você insiste em classi——fi—car Meu comporta–mento de

/ / **Am7(b5)** / / / **D7(b9)** / / / **Gm7** / / / **A7(b9)** / / / **Dm7** / / / **E7(#9)** / / / **A7M** /
anti–mu——sical Eu mesmo mentindo devo argu—mentar Que isto é

/ / **Ab7(#5)** / / / **G7(13)** / / / **Gb7** / / / **A7M** / / / **A#°** / / / **Bm7** / / /
bossa-no——va Que isto é mui——to natu–ral O que você não sa—be nem se–quer pressente

E7(13) / / / **A7M** / / / **Am7** / / / **Bm7(b5)** / / / **Bb7(#11)** / / / **C7M** / / / **C#°** /
É que os desafi–na—dos também têm um cora–ção Fo–to—grafei vo–cê na

/ / **Dm7** / / / **G7(13)** / / / **Gm7** / / / **D7(b9)** / / / **G7(13)** / **G7(b13)** / **C7/4(9)** / **C7(b9)** / **F7M**
minha rol—leiflex Revelou-se a sua e–norme ingrati–dão Só

/ / / / / / **G7(b5)** / / / / / / / **Gm7** / / / **C7** / / / **Am7(b5)** / / / **D7(b9)** / /
não poderá falar assim do meu amor Este é o maior que você po——de encontrar,

/ **Bb7M** / / / **Bbm6** / / / **Am7** / / / **Ab°** / / / **G7** / / / / / / / /
Vo–cê com a sua mú—si–ca esque–ceu o princi–pal Que no peito dos desafina—dos No fundo do

Gb7M / / / / / / / **G7** / / / **C7/4(9)** / **C7(b9)** / **F6/9** / **C7(b9)** **F6/9**
pei——to bate calado Que no peito dos desafi–na——dos tam—bém bate um cora——ção

F7M / / / / / / / G7(b5) / / / / / / / Gm7 / / / C7 / / / Am7(b5) /
If you say my singing is off key, my love You will hurt my fe–elings, don't you see, my

/ / D7(#5/b9) / / / Gm7 / / / A7(b9) / / / D7M / / / D7(b9) / / / G7(13) / / /
love? I wish I had an ear like yours, a voice that would be–have All I have is

/ / / / Gb7M / / / Gb7M(#11) / / / F7M / / / / / / / G7(b5) / / / / / / /
feeling and the voice God gave You insist my music goes against the rules

Gm7 / / / C7 / / / Am7(b5) / / / D7(b9) / / / Gm7 / / / A7(b9) / / /
Yes, but rules were never made for love sick fools I wrote this little song for you, but

Dm7 / / / E7(#9) / / / A7M / / / Ab7(#5) / / / G7(13) / / / Gb7 / / / A7M
you don't care, It's a crook—ed song, ah, but, all my heart is there The thing

/ / / A#° / / / Bm7 / / / E7(13) / / / A7M / / / Am7 / / / Bm7(b5) /
that you would see if you would play your part Is e——ven if I'm out of tune I have a

/ / Bb7(#11) / / / C7M / / / C#° / / / Dm7 / / / G7(13) / / / Gm7 / /
gentle heart I took your picture with my trusty Rol—leiflex And now all I have

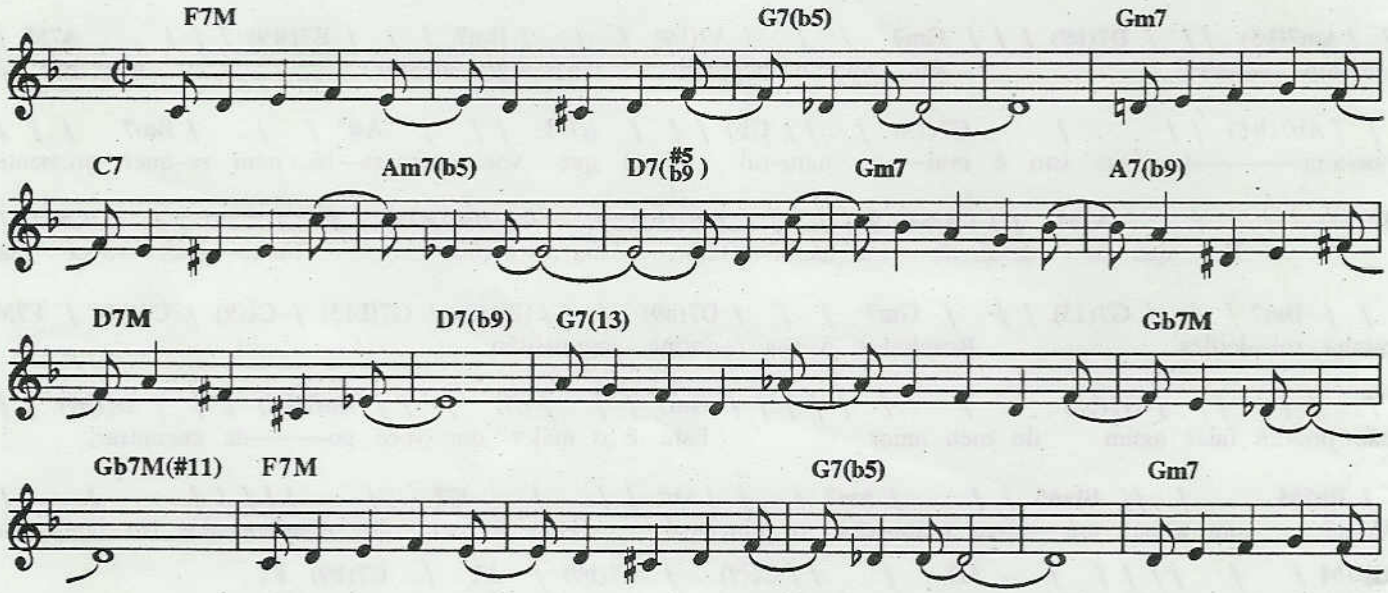
/ D7(b9) / / / G7(13) / G7(b13) / C7/4(9) / C7(b9) / F7M / / / / / / / G7(b5) / / /
de–veloped is a com——plex Pos—sibly in vain, I hope you'll weak——en, oh my

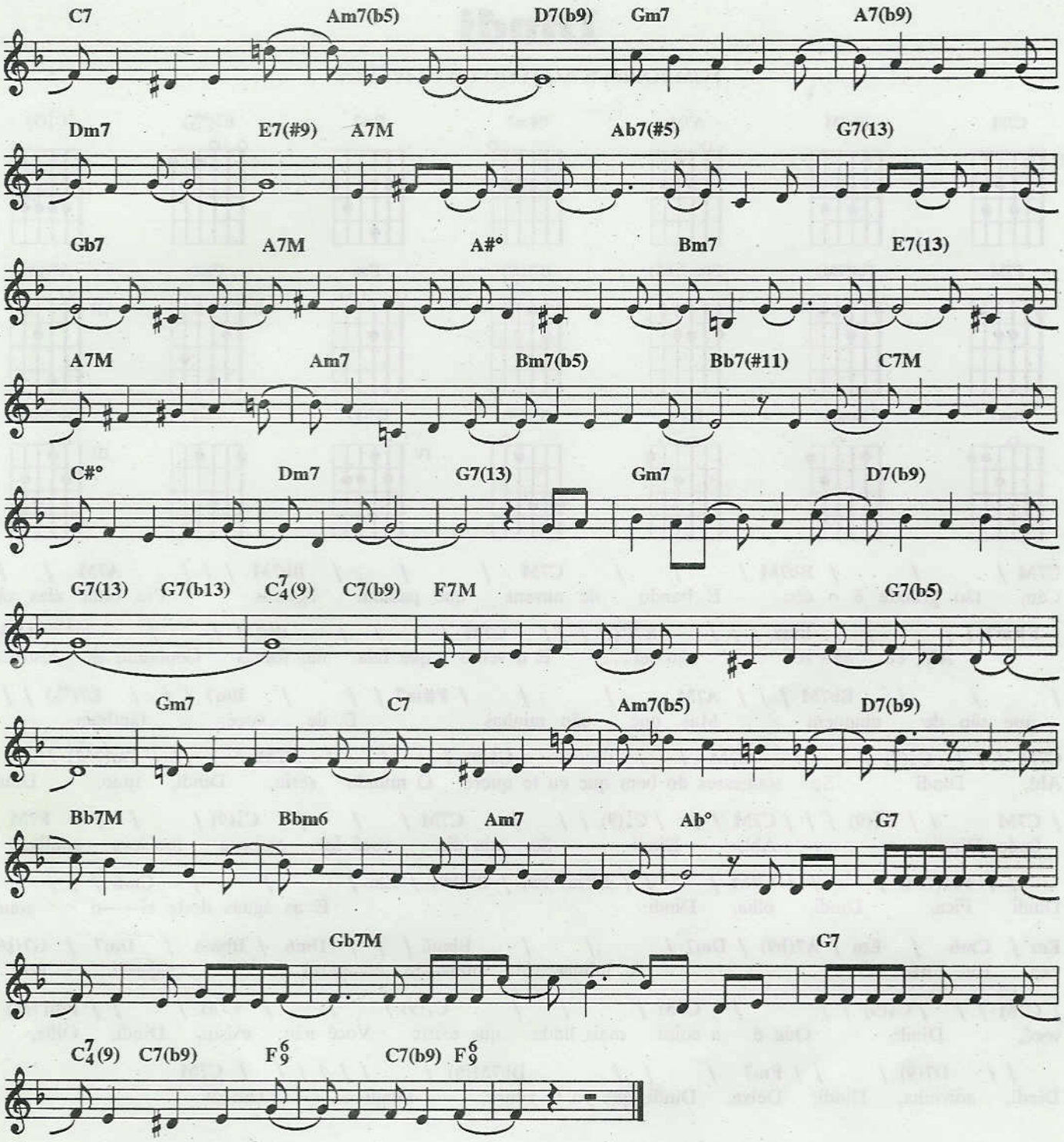
/ / / / Gm7 / / / C7 / / / Am7(b5) / / / D7(b9) / / / Bb7M / / / Bbm6 /
love And forget those rigid rules that un——der mine my dream of A life of love and mu——sic

/ / Am7 / / / Ab° / / / G7 / / / / / / / Gb7M
with someone Who'll understand That even though I may be out of tune when I attempt to say how

/ / / / / / / G7 / / / C7/4(9) / C7(b9) / F6/9 /
much I love you All that matters is the message that I bring, which is: My dear, one,

C7(b9) / F6/9 / / /
I love you.

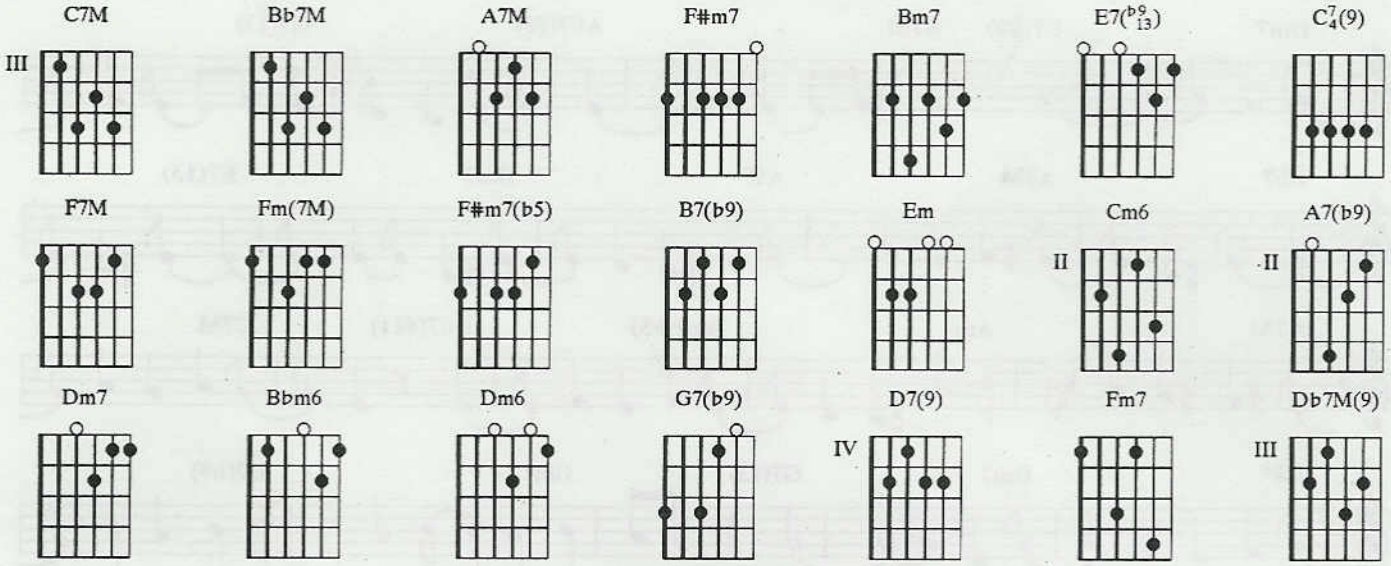




Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga, 1123/5° andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP.
Copyright by HOLLIS MUSIC, 11 W. 19th Street, New York, New York. Todos os direitos reservados - All rights reserved

Dindi

TOM JOBIM E ALOYSIO DE OLIVEIRA



C7M / / / **Bb7M** / / / **C7M** / / / **Bb7M** / / / **A7M** / /
Céu, tão grande é o céu E bando de nuvens que passam ligeiras Pra onde elas vão

/ **F#m7** / / / **Bm7** / / / **E7(b9/13)** / / / **C7M** / / / **Bb7M** / / / **C7M**
Ah!, eu não sei, não sei . . . E o vento que fala nas folhas Contando as histórias

/ / / **Bb7M** / / / **A7M** / / / **F#m7** / / / **Bm7** / / / **E7(b9/13)** / / /
que são de ninguém Mas que são minhas E de você também

C7M / / / **C7/4(9)** / / / **C7M** / / / **C7/4(9)** / / / **F7M** / / / **Fm(7M)** / /
Ah!, Dindi Se soubesses do bem que eu te quero O mundo seria, Dindi, tudo, Dindi,

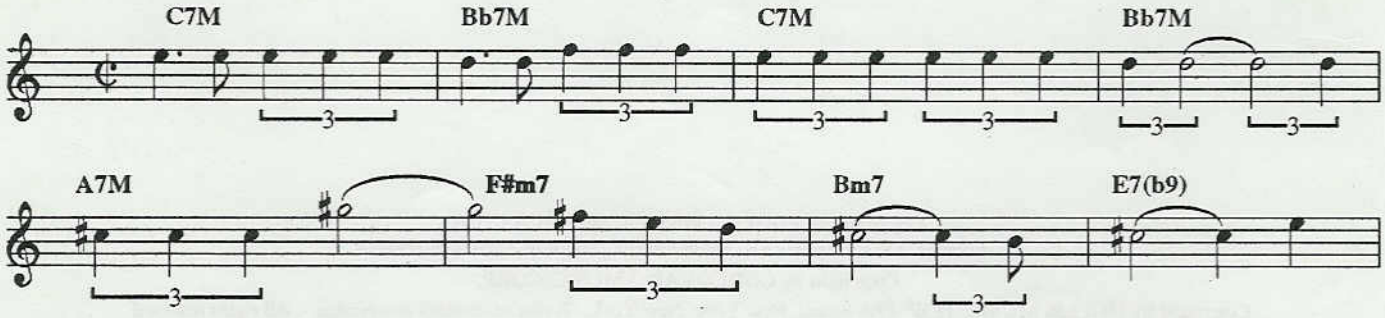
/ **C7M** / / **C7/4(9)** / / / **C7M** / / / **C7/4(9)** / / / **C7M** / / / **C7/4(9)** / / / **F7M** /
lindo, Dindi Ah!, Dindi Se um dia você for embora me leva contigo,

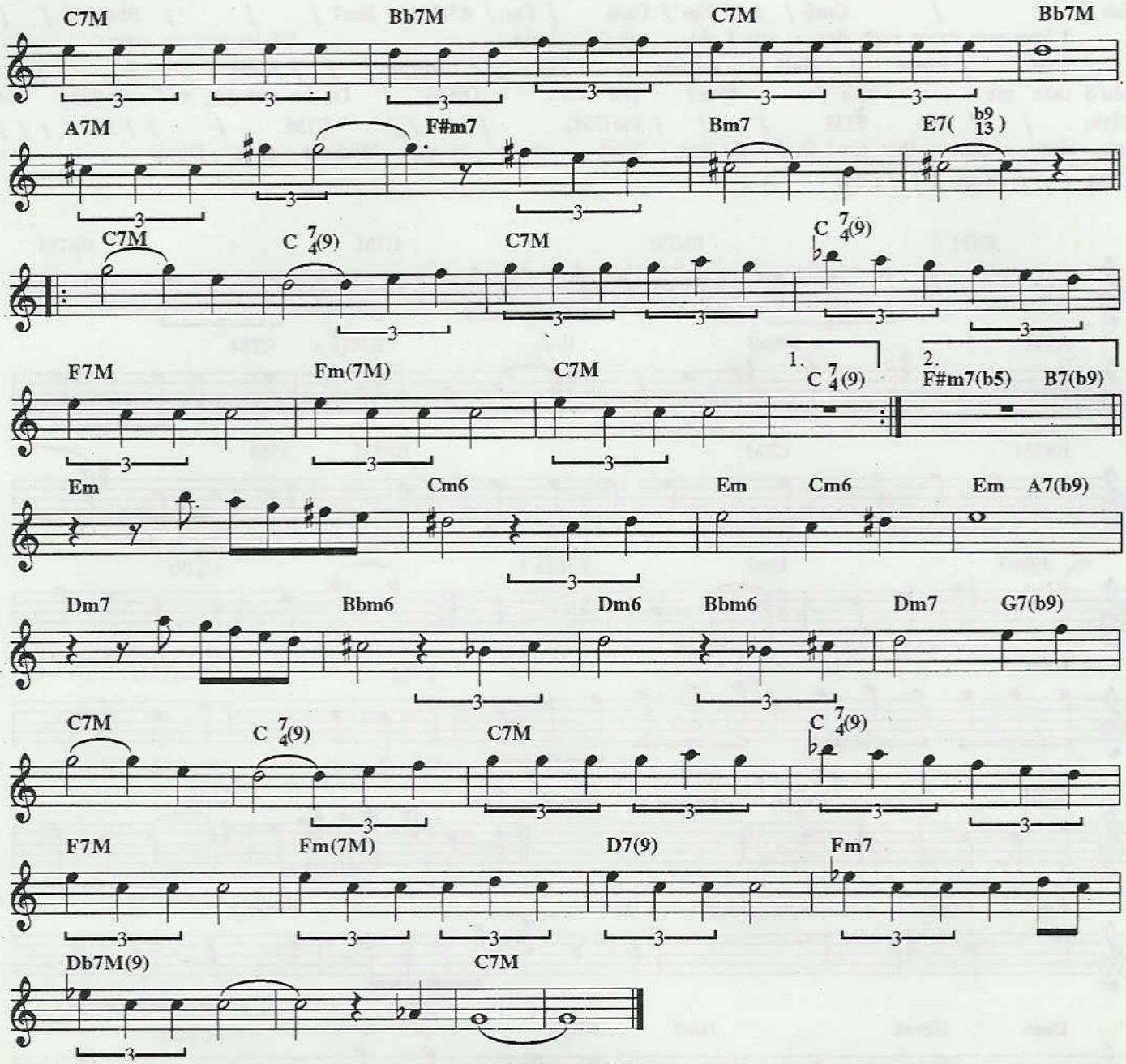
/ / **Fm(7M)** / / / **C7M** / / / **F#m7(b5)** / **B7(b9)** / **Em** / / / **Cm6** / / /
Dindi Fica, Dindi, olha, Dindi E as águas deste ri——o aonde

Em / **Cm6** / **Em** / **A7(b9)** / **Dm7** / / / **Bbm6** / / / **Dm6** / **Bbm6** / **Dm7** / **G7(b9)**
vão Eu não sei A minha vida intei——ra es—perei, esperei Por

/ **C7M** / / / **C7/4(9)** / / / **C7M** / / / **C7/4(9)** / / / **F7M** / / / **Fm(7M)** /
você, Dindi, Que é a coisa mais linda que existe Você não existe, Dindi, Olha,

/ / **D7(9)** / / / **Fm7** / / / **Db7M(9)** / / / / / / / **C7M**
Dindi, adivinha, Dindi, Deixa, Dindi, que eu te adore, Dindi . . . Din–di





Dindi

ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT

C7M / / / Bb7M / / / C7M / / / Bb7M / / / A7M / /
Sky, so vast is the sky With faraway clouds just wandering by Where do they go

/ F#m7 / / / Bm7 / / / E7(b9 13) / / / C7M / / / Bb7M / / / C7M /
Oh! I don't know don't know... Wind that speaks to the leaves Telling stories

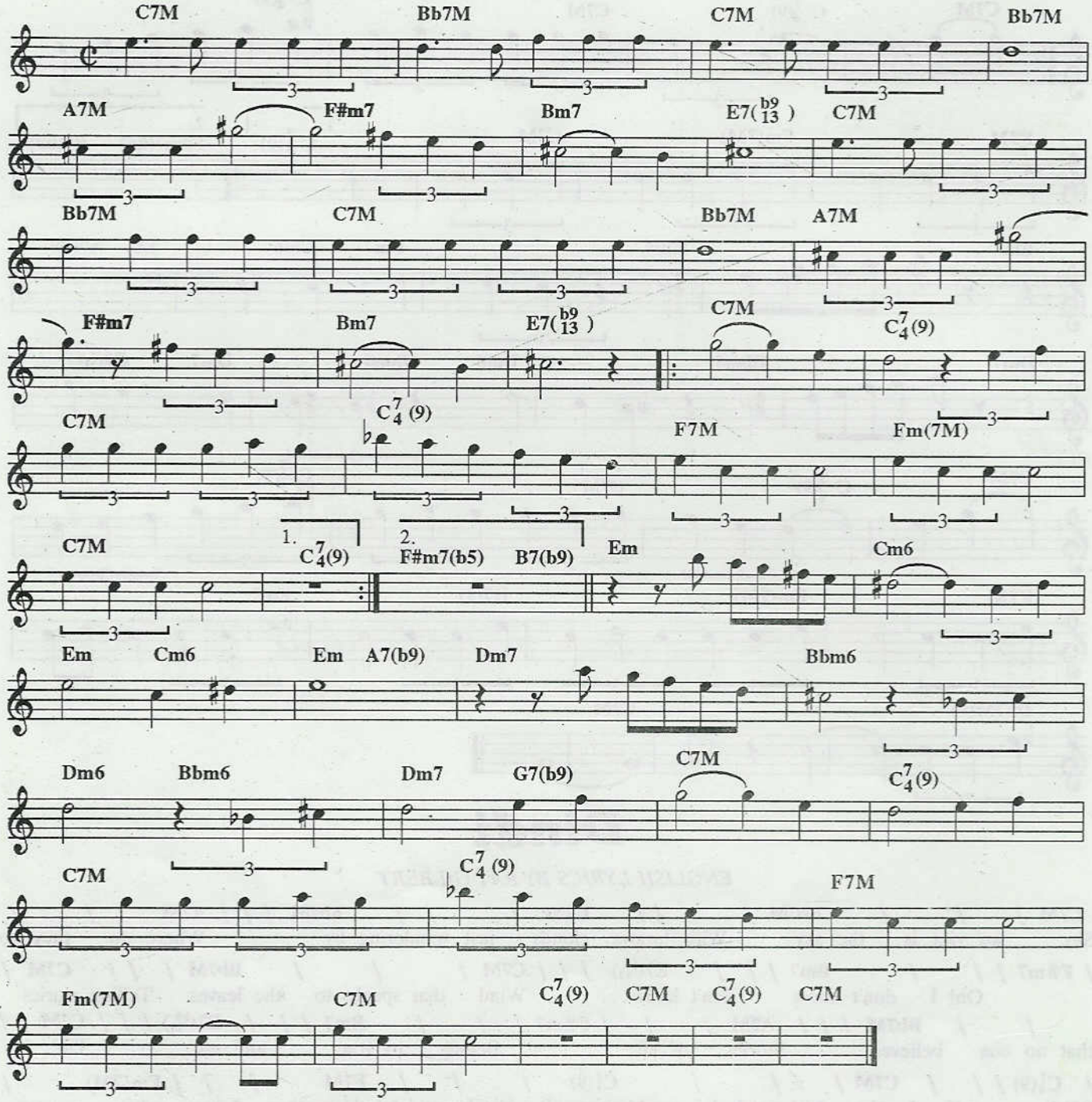
/ / Bb7M / / / A7M / / / F#m7 / / / Bm7 / / / E7(b9 13) / / / C7M / /
that no one believes Stories of love Belong to you and me Oh!

/ C7 4(9) / / / C7M / / / C7 4(9) / / / F7M / / / Fm(7M) /
Dindi If I only had words I would say all the beauti—ful things that I see when you're

/ / C7M / / / C7 4(9) / / / C7M / / / C7 4(9) / / / C7M / / / C7 4(9)
with me oh my Dindi Oh, Dindi Like the song of the wind in the trees

/ / / F7M / / / Fm(7M) / / / C7M / / / F#m7(b5) / B7(b9) /
that's how my heart is singing, Dindi, Happy, Dindi, when you're with me

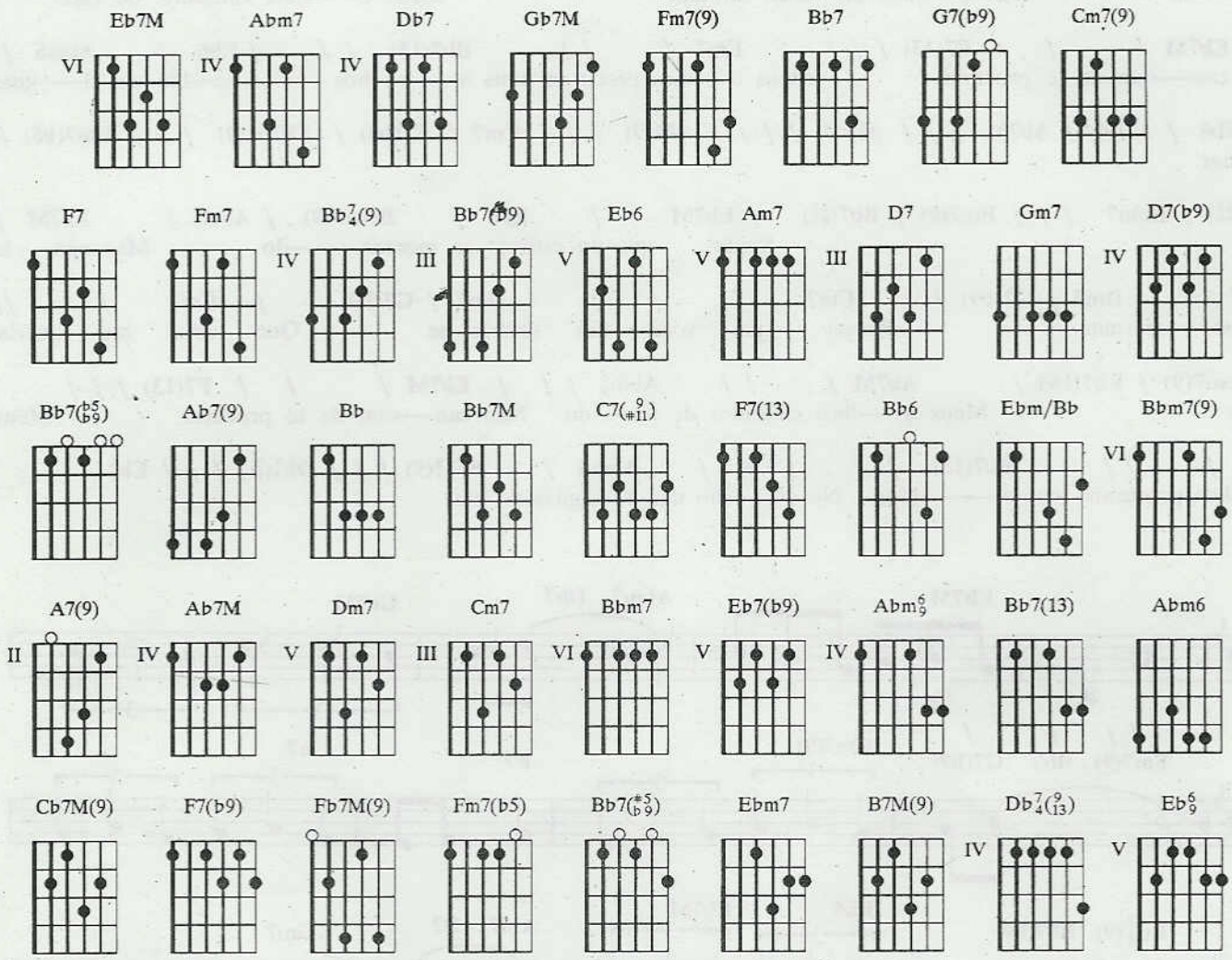
Em / / / Cm6 / / / Em / Cm6 / Em / A7(b9) / Dm7 / / / Bbm6 / / /
I love you more each day, yes I do, yes I do I'd let you go away if
Dm6 / Bbm6 / Dm7 / G7(b9) / C7M / / / Bb7M / / / C7M / / /
you'd take me with you Don't you know, Dindi, I'd be running and searching for
C^7_4(9) / / / F7M / / / Fm(7M) / / / C7M / / / C^7_4(9) / / /
you like a river that can't find the sea, That would be me Without you, Dindi
C7M / / / C^7_4(9) / / / C7M



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by IPANEMA MUSIC, C/O SONGWRITERS GUILD OF AMERICA
276 Fifth Avenue, New York, New York 10001 - All rights reserved

Espelho das águas

TOM JOBIM



Eb7M / / / Abm7 / Db7 / Gb7M / / / Fm7(9) / Bb7 G7(b9) Cm7(9)
Meus o——lhos cansados procuram Descan—so no verde do mar Como eu

/ / / F7 / / / Fm7 / / / Bb7(4)(9) / Bb7(b9) / Eb6 / Eb7M / Am7 /
procurei em você O descan–so que a vida não dá Seri——a talvez bem mais fá—cil

D7 / Gm7 / / / Am7 / D7(b9) / Gm7 / / / Am7 / D7(b9) / Gm7 / / /
Deixar a corrente levar Quem sa—be no fundo eu quizes——se Que tu me viesses

Fm7 / Bb7(b5 b9) / Eb7M / / / Ab7(9) / / / Bb / Bb7M / C7(9 #11) / / /
salvar Depois lá no alto das nu———vens Você me ensina——va a voar Mais

Cm7(9) / / / F7(13) / / / Bb6 / Ebm/Bb / Bb6 / Bb7(b5 b9) / Eb7M /
tar——de no fundo da ma——ta Você me ensina———va a beijar Meus o——lhos

Eb6 / Bbm7(9) / A7(9) / Ab7M / / / Dm7 / G7(b9) / Cm7 / //
cansa—dos do mun——do Não se cansam de contemplar Tua fa—ce teu riso

Dm7 / G7(b9) / Cm7 / / / Bbm7(9) / Eb7(b9) / Ab7M / / / Abm6/9 / /
more—no Teus o—lhos do verde do mar Meus o——lhos cansados de tudo

/ Eb7M / / / F7(13) / / / Fm7 / / / Bb7(13) / / / Eb6 / Abm6 /
Não can—sam de te procurar Meus o—lhos procuram teus o———lhos No espe—lho das á——guas

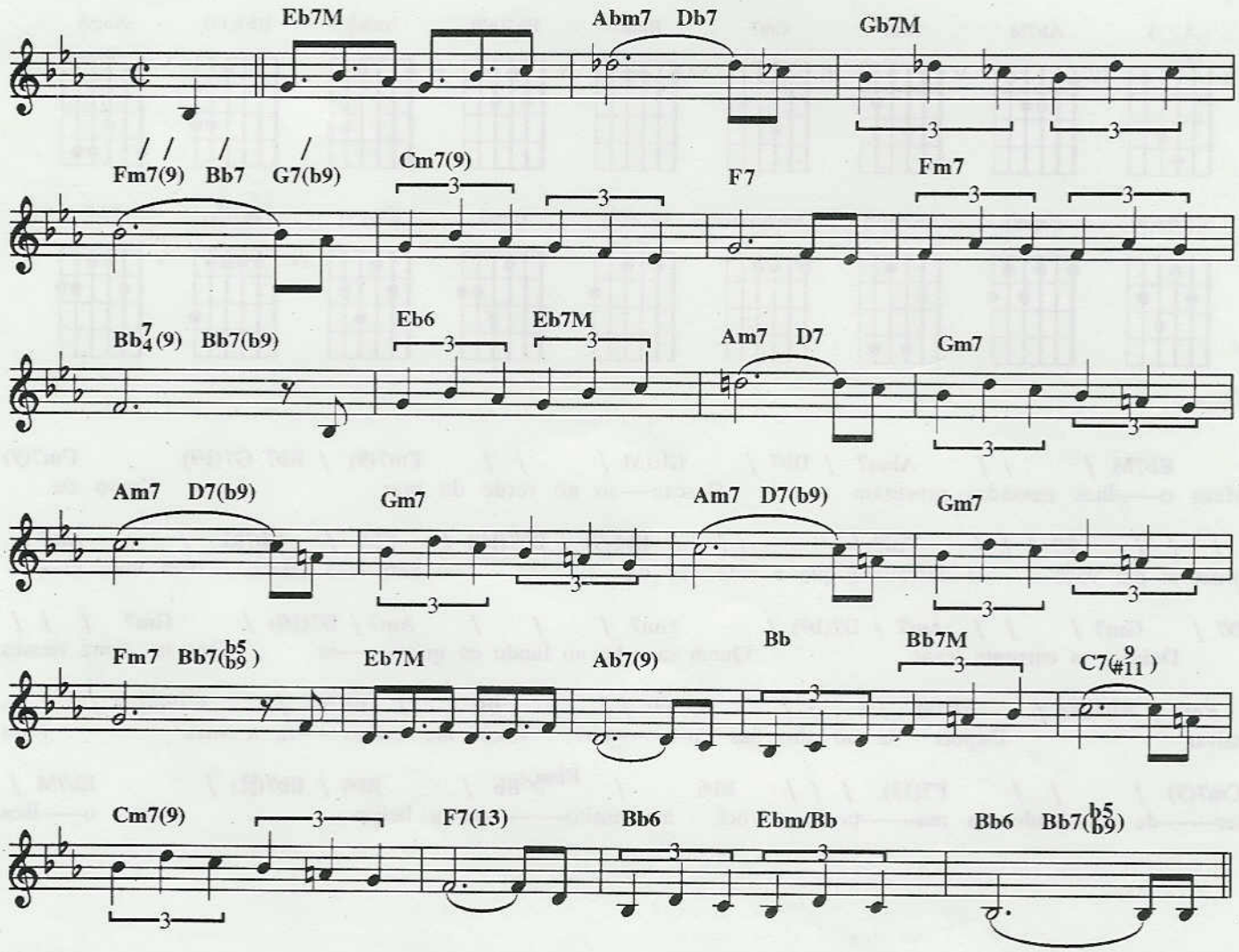
Eb6 / A7(9) / Ab7M / / / Abm7 / / / Cb7M(9) / / / Cm7 / F7(b9) / Fb7M(9) / / / Fm7(b5) /
do mar

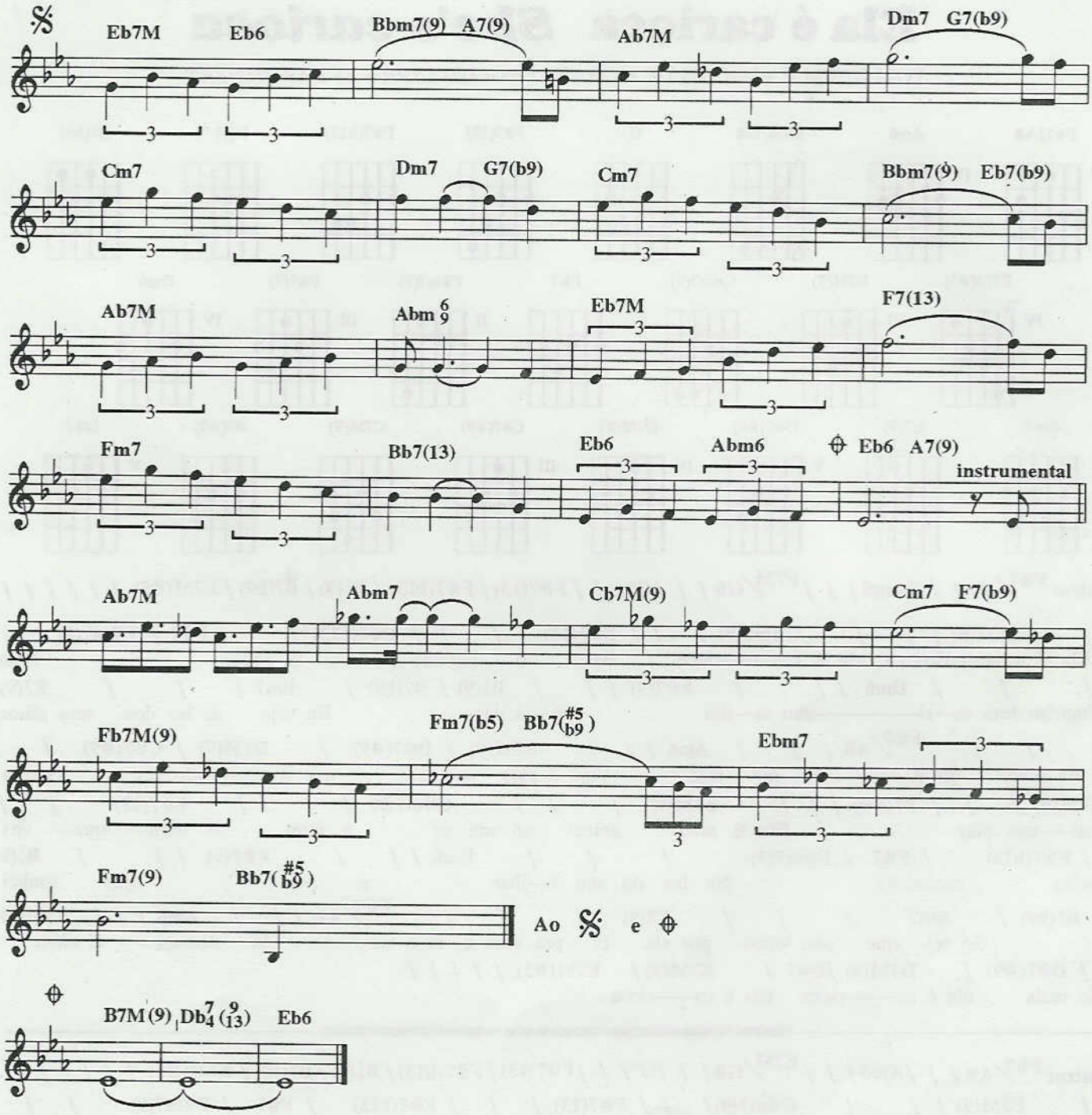
Bb7(#5/b9) / Ebm7 / / / Fm7(9) / Bb7(#5/b9) / Eb7M / Eb6 / Bbm7(9) / A7(9) / Ab7M /
Supõe que eu estives—se morren———do Mas não te

/ / Dm7 / G7(b9) / Cm7 / / / Dm7 / G7(b9) / Cm7 / //
quizesse alarmar Pensei que você não soubes—se Que eu me queria

Bbm7(9) / Eb7(b9) / Ab7M / / / Abm6/9 / / / Eb7M / / / F7(13) / / /
matar Meus o——lhos cansados de tu——do Não can—sam de te procurar Meus

Fm7 / / / Bb7(13) / / / Eb6 / Abm6 / B7M(9) / / / Db7/4(9/13) / / / Eb6/9
o—lhos procuram teus o———lhos No espe—lho das á——guas do mar

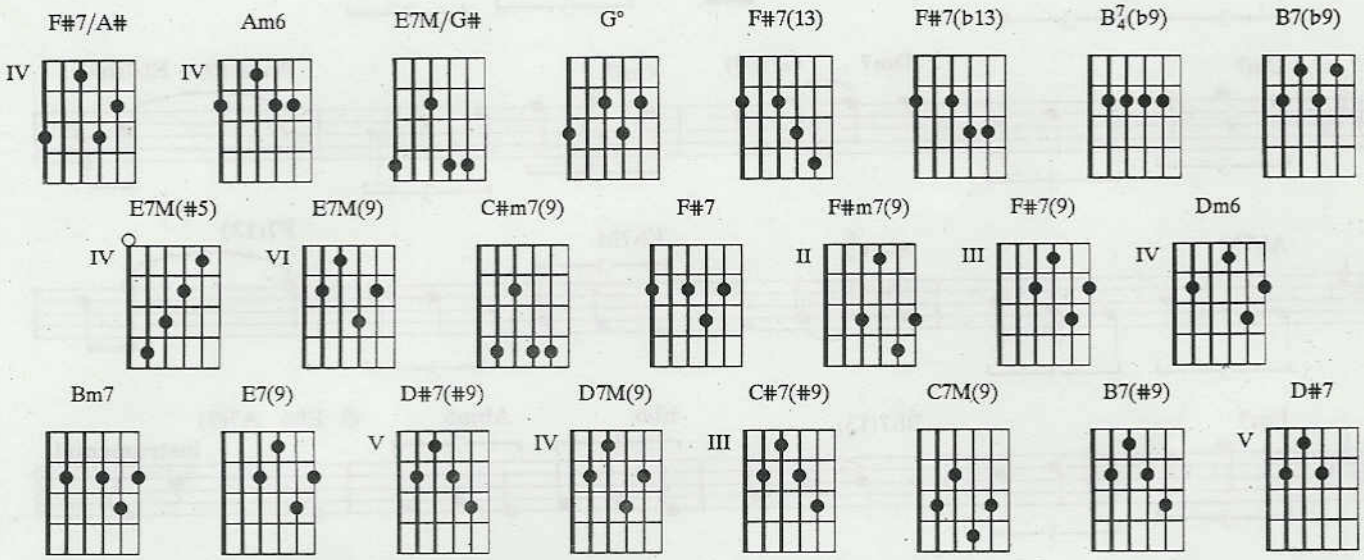




Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Ela é carioca *She's carioca*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*

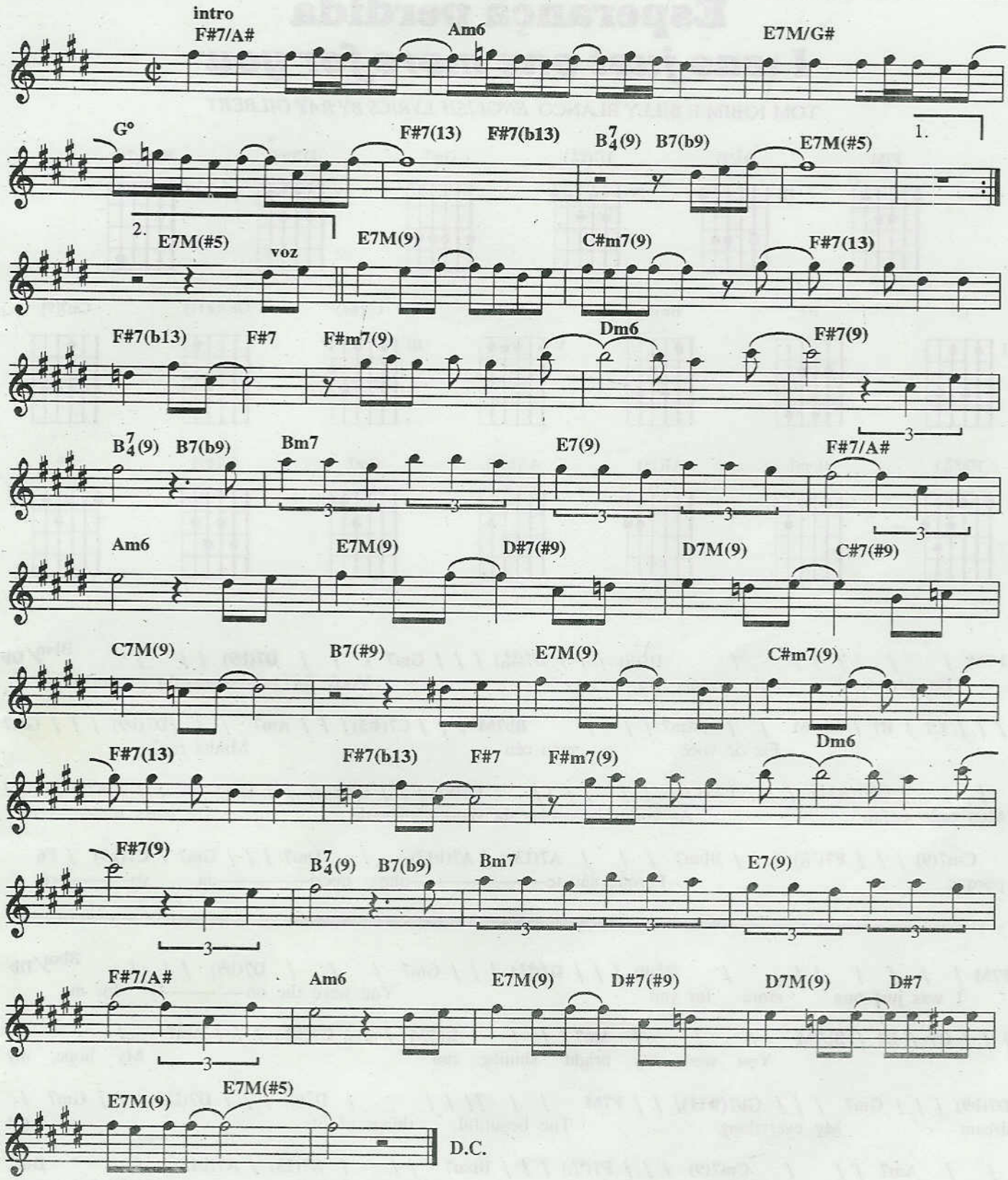


Intro: F#7/A# / / / Am6 / / / E7M/G# / / / G° / / / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9) / B7(b9) / E7M(#5) / / / / / /

/ E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / / / F#7(b13) / F#7 / F#m7(9)
Ela é ca——rio—ca, ela é ca——rioca Basta o jeitinho de——la andar Nem
/ / / Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9) / B7(b9) / Bm7 / / / E7(9)
ninguém tem ca—ri——nho as—sim pa—ra dar Eu vejo na luz dos seus olhos
/ / / F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9) / D#7(#9) / D7M(9) / C#7(#9) /
As noites do Ri——o ao luar Vejo a mes—ma luz vejo o mes—mo céu Vejo o
C7M(9) / / / B7(#9) / / / E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / /
mes—mo mar Ela é meu amor só me vê a mim A mim que vivi
/ F#7(b13) / F#7 / F#m7(9) / / / Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9)
pa–ra encontrar Na luz do seu o—lhar a paz que sonhei
/ B7(b9) / Bm7 / / / E7(9) / / / F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9)
Só sei que sou louco por ela E pra mim e—la é lin——da demais E além
/ D#7(#9) / D7M(9) / D#7 / E7M(9) / E7M(#5) / / / / /
do mais ela é ca——rioca Ela é ca——rioca

Intro: F#7/A# / / / Am6 / / / E7M/G# / / / G° / / / F#7(13) / F#7(b13) / B7/4(9) / B7(b9) / E7M(#5) / / / / / /

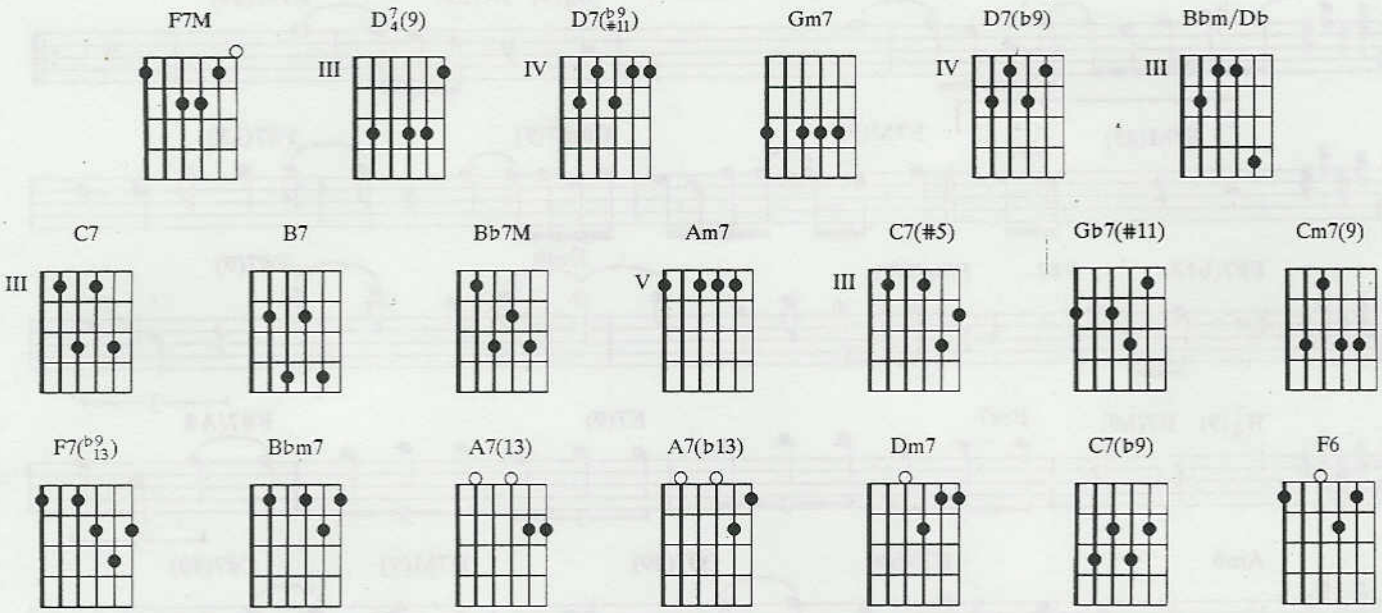
/ E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / / / F#7(b13) / F#7 / F#m7(9) / /
Ela é ca——rio—ca She's a cari——oca Just see the way she walks Nobody else
/ Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9) / B7(b9) / Bm7 / / / E7(9) / / /
can be What she is to me I look and what do I see When I look
F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9) / D#7(#9) / D7M(9) / C#7(#9) / C7M(9) / /
deep in her eyes I can see the sea A forgot——ten road The caress——ing skies
/ B7(#9) / / / E7M(9) / / / C#m7(9) / / / F#7(13) / / / F#7(b13) / F#7
And not on——ly that I'm in love With her The most exci——ting way
/ F#m7(9) / / / Dm6 / / / F#7(9) / / / B7/4(9) / B7(b9) / Bm7 / / /
It's written on my lips Where her kisses stay She smiles and all of a
E7(9) / / / F#7/A# / / / Am6 / / / E7M(9) / D#7(#9) / D7M(9) / D#7
sudden the world is smi——ling for me, And you know what else she's a ca——rio——ca
/ E7M(9) / E7M(#5) / / / / /
Ela é ca——rioca



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by IPANEMA MUSIC, EUA. - All rights reserved

Esperança perdida
I was just one more for you

TOM JOBIM E BILLY BLANCO *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*



F7M / / / / / / / D7(9) / / / D7(♭9/♯11) / / / Gm7 / / / D7(b9) / / / Bbm/Db
Eu pra você fui mais um Você foi tu——do pra mim

/ / / C7 / B7 / Bb7M / / /Am7 / / / Bb7M / / / C7(#5) / / / Am7 / / /D7(b9) / / / Gm7
Fiz de você o meu céu Minha razão

/ / / Gb7(#11) / / / F7M / / / / / / / D7(9) / / / D7(♭9/♯11) / / / Gm7 / / / Am7 / / /
Meu tudo enfim As coisas be——las da vi——da De nada ser——vem

Cm7(9) / / / F7(♭9/13) / / / Bbm7 / / / A7(13) / A7(b13) / Dm7 / / / Gm7 / C7(b9) / F6
porque Porque não te——nho queri——da vo——cê

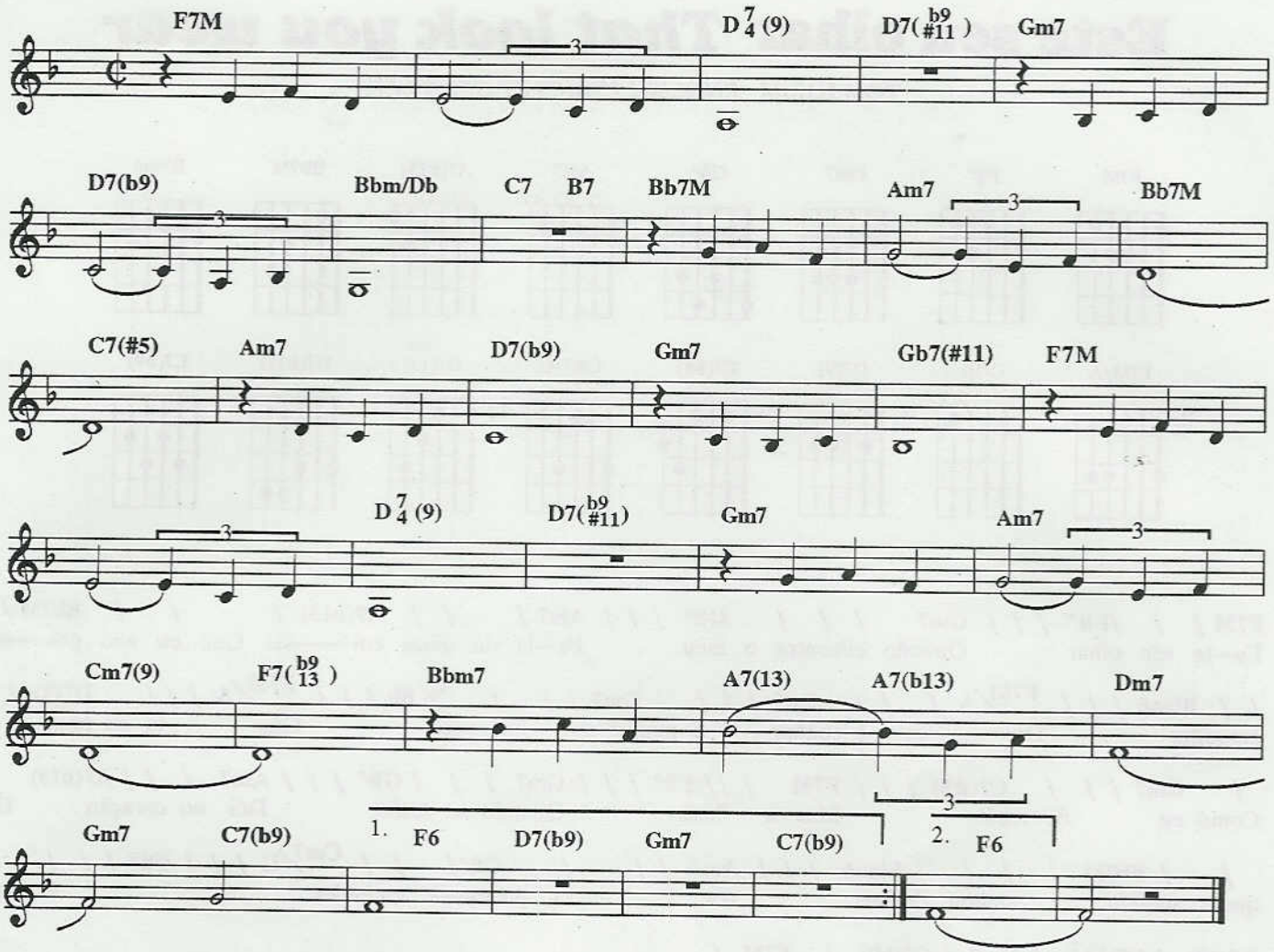
F7M / / / / / / / D7(9) / / / D7(♭9/♯11) / / / Gm7 / / / D7(b9) / / / Bbm/Db
I was just one more for you You were the on——ly for me

/ / / C7 / B7 / Bb7M / / / Am7 / / / Bb7M / / / C7(#5) / / / Am7 / / /
You were my bright shining sun My hope, my

D7(b9) / / / Gm7 / / / Gb7(#11)/ / / F7M / / / / / / / D7(9) / / / D7(♭9/♯11) / / / Gm7 /
dream My everything The beautiful things of life Lost

/ / Am7 / / / Cm7(9) / / / F7(♭9/13) / / / Bbm7 / / / A7(13) / A7(b13) / Dm7
all their mean——ing because Because I just don't have you

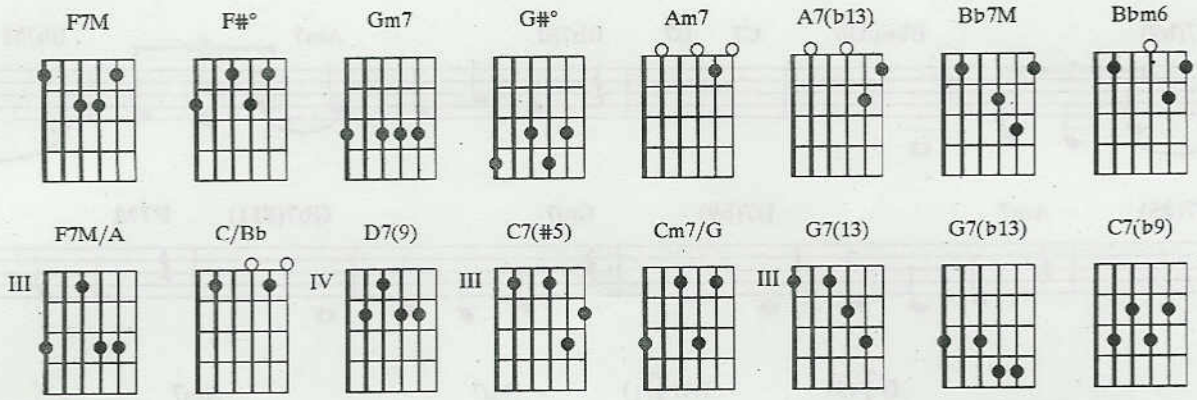
/ / / Gm7 / C7(b9) / F6
to love



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by HAMPSHIRE HOUSE PUBLISHING, 11 W. 19th Street, New York, New York - All rights reserved

Este seu olhar *That look you wear*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



F7M / / /F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 / / / A7(b13) / / / Bb7M /
Es—te seu olhar Quando encontra o meu Fa—la de umas coi——sas Que eu não pos——so

/ / Bbm6 / / / F7M/A / / / G#° / / / Gm7 / / / C/Bb / / / F7M/A / / / D7(9) / /
acreditar Do———ce é sonhar É pensar que você Gos———ta de mim

/ Gm7 / / / C7(#5) / / / F7M / // F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 / / / A7(b13) /
Como eu de você! Mas a ilusão Quando se desfaz Dói no coração De

/ / Bb7M / / / Bbm6 / / / Am7 / / / G#°/ / / Cm7/G / / / F#° / / /
quem sonhou Sonhou demais Ah!, se eu pudes—se entender O que

G7(13) / G7(b13) / Gm7 / C7(b9) / F7M /
di———zem os teus o—lhos . . .

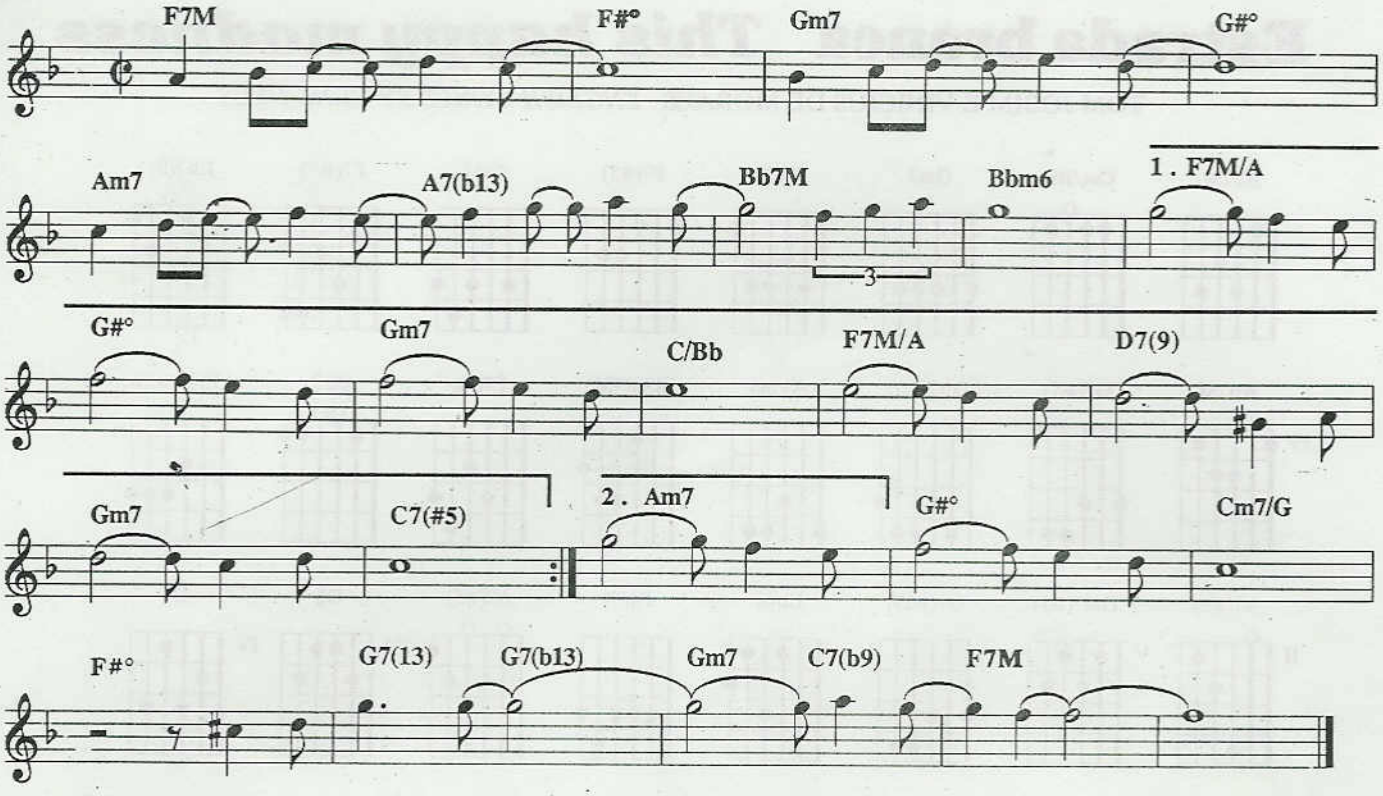
F7M / / / F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 // / A7(b13) / / / Bb7M / / /
Ah, that look you wear When you come to me Pro–mises a milli——on magic things that cannot

Bbm6 / / / F7M/A / G#° / / / Gm7 / C/Bb / / / F7M/A / / / D7(9) / / /
be Mak———ing it seems There is hope for my dream That look you wear let

Gm7 / / / C7(#5) / / / F7M / / / F#° / / / Gm7 / / / G#° / / / Am7 /
me think you could care Ah, but then I fear When illusion dies You will

// A7(b13) / / / Bb7M / / / Bbm6 / / / Am7 / / / G#° / / / Cm7/G / / / F#° / /
disappear And I'll be left With lonely sighs If it were only sincere

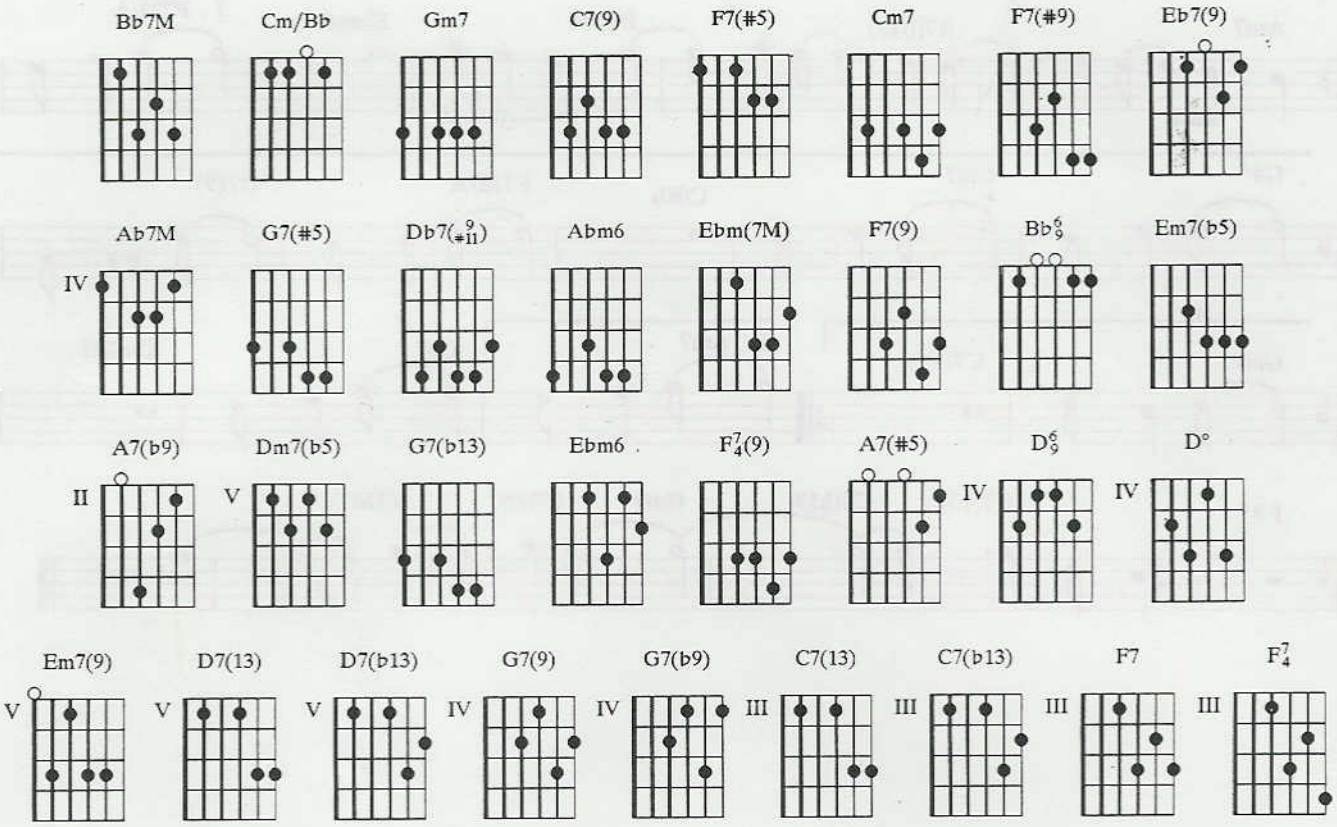
/ G7(13) / G7(b13) / Gm7 / C7(b9) / F7M
That look you wear in your eyes



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga, 1123/5° andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by HOLLIS MUSIC, 11 W. 19th Street, New York, New York.
Todos os direitos reservados. All rights reserved

Estrada branca *This happy madness*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



/ Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb /
Estrada branca Lua branca Noite alta Tua falta caminhando Caminhando Caminhando Ao lado meu Uma

Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Gm7 / C7(9) / F7(#5) / Bb7M / Cm7 F7(#9) Bb7M
saudade Uma vontade Tão doída De uma vida Vida que mor———reu Estrada

/ Cm/Bb / Bb7M / Eb7(9) / Ab7M / / / G7(#5) / Db7(9/#11) /
passarada Noite clara Meu caminho é tão sozinho Tão sozinho A percorrer Que mesmo

Cm7 / Abm6 / / / Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6/9
andando Para a fren—te Olhando a lua tristemen———te Quanto mais ando Mais estou perto De você

/ / / Em7(b5) / A7(b9) / Dm7(b5) / G7(b13) / Ebm6 / F7/4(9)
Se em vez de noite fosse dia E o sol brilhasse E a poesia Se em vez de triste Fosse alegre

/ Bb7M / / / Em7(b5) / A7(#5) / D6/9 / D° / Em7(9)
De partir Se em vez de ver Só minha sombra Nessa estrada Eu visse ao longo Dessa estrada Uma

/ A7(b9) / D7(13) D7(b13) G7(9) G7(b9) C7(13) C7(b13) F7 F7/4 Bb7M / Cm/Bb / Bb7M
outra sombra A me seguir Mas a ver–dade É que a cidade Ficou longe

/ Eb7(9) / Ab7M / / / G7(#5) / Db7(9/#11) / Cm7 / Abm6 / /
ficou longe Na cidade Se deixou meu bem querer Eu vou sozinho sem cari——nho Vou

/ Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6/9
caminhando meu cami———nho Vou caminhando com vontade de morrer

/ Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb
What should I call This Happy Madness that I feel inside of me? Somekind of wild October gladness

/ Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Gm7 /
that I never thought I'd see What has become of all my sadness, all my endless lonely sighs? Where are my

C7(9) / F7(#5) / Bb7M / Cm7 F7(#9) Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Eb7(9)
sor———rows now? What happened to the frown? And is that self contented clown

/ Ab7M / / / G7(#5) / Db7(#11/9) / Cm7 / Abm6 / /
standing there grining in the mirror really me? I'd like to run through Central Park, Carve

/ Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6/9 / / / Em7(b5)
your initials in the bark of every tree I pass for Every one to see I feel that I've gone

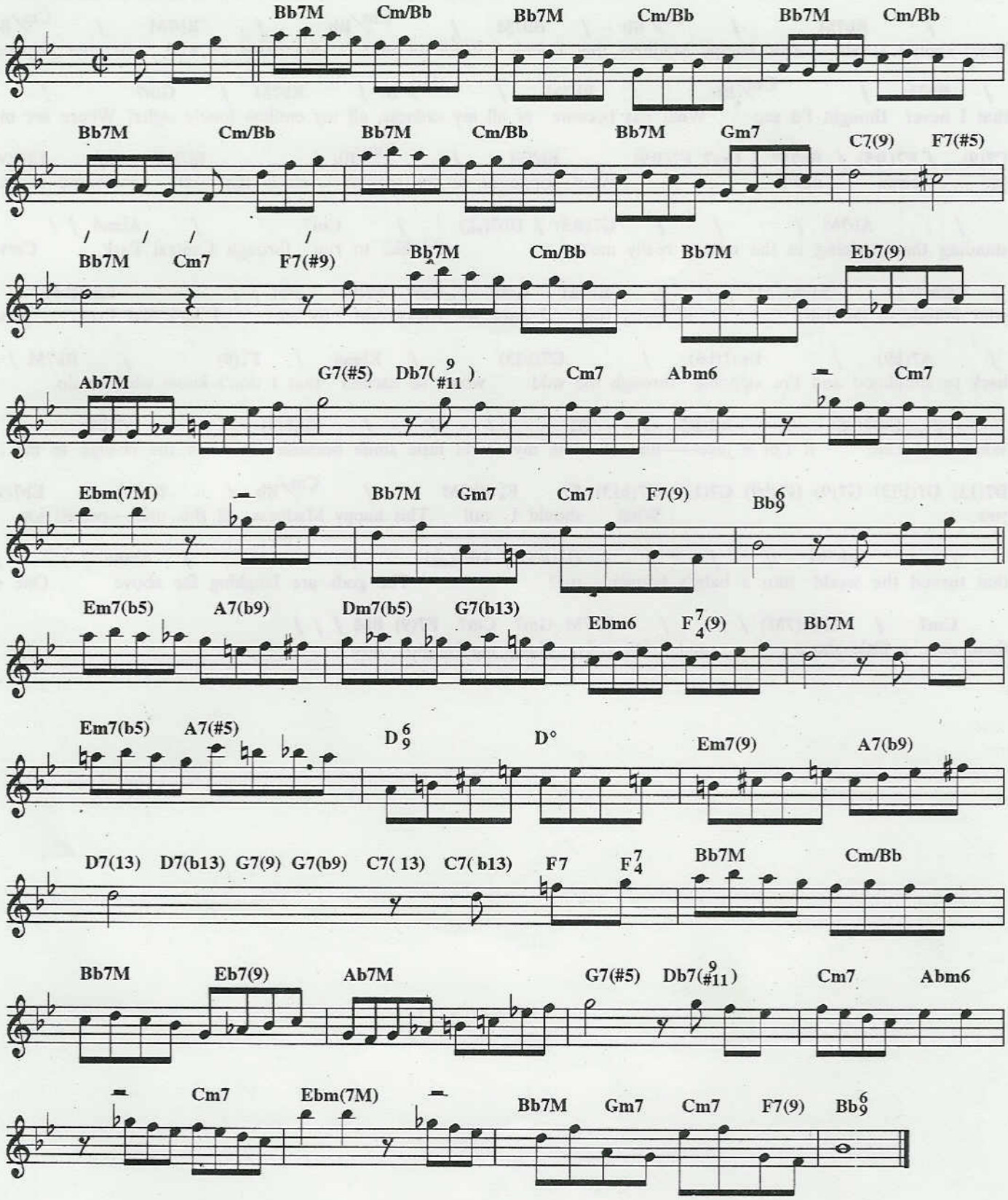
/ A7(b9) / Dm7(b5) / G7(b13) / Ebm6 / F7/4(9) / Bb7M / /
back to childhood and I'm skipping through the wild wood, so excited that I don't know what to do

/ Em7(b5) / A7(#5) / D6/9 / D° / Em7(9) / A7(b9) /
What do I care if I'm a juve——nile? I smile my secret little smile because I know the change in me is

D7(13) D7(b13) G7(9) G7(b9) C7(13) C7(b13) F7 F7/4 Bb7M / Cm/Bb / Bb7M / Eb7(9)
you What should I call This happy Madness, all this unex—pected joy

/ Ab7M / / / G7(#5) / Db7(#11/9) / Cm7 / Abm6 / / /
that turned the world into a baby's bouncing toy? The gods are laughing far above One of

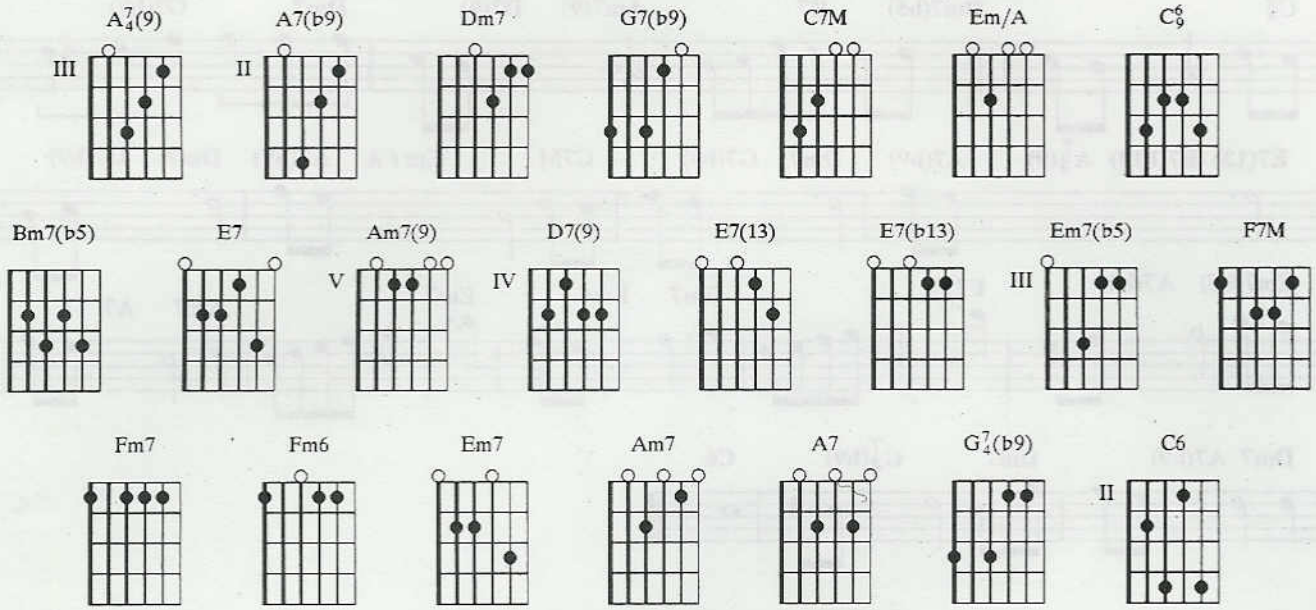
Cm7 / Ebm(7M) / / / Bb7M Gm7 Cm7 F7(9) Bb6/9 / / /
them gave a little shove and I fell gaily, gladly madly into love



Copyright by EDITORA MUSICAL ARAPUÃ LTDA
Av. Ipiranga 1123/5add andar - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP. - All rights reserved
Copyright by HOLLIS MUSIC, 11 W. 19th Street, New York, New York - All rights reserved
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Foi a noite *It was night*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



A7(9) A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A A7(9) A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C6 / / /
Foi a noi—te foi o mar eu sei Foi a lu——a que me fez pensar Que

Bm7(b5) / E7 / Am7(9) / D7(9) / Dm7 / G7(b9) / E7(13) E7(b13) A7(9)
você me queria outra vez E gostava um pouquinho de mim

A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A A7(b9) Dm7 / G7(b9) / Em7(b5) / A7(b9) /
Ilu——são eu bebi talvez Foi amor por você bem sei A

F7M / / / Fm7 / Fm6 / Em7 / / / Am7 / A7 / Dm7 / A7(b9) /
sauda——de aumenta com a distância E a ilusão é feita de esperan–ça Foi a noi—te Foi o

Dm7 / G7(b9) / C6
mar eu sei Foi você

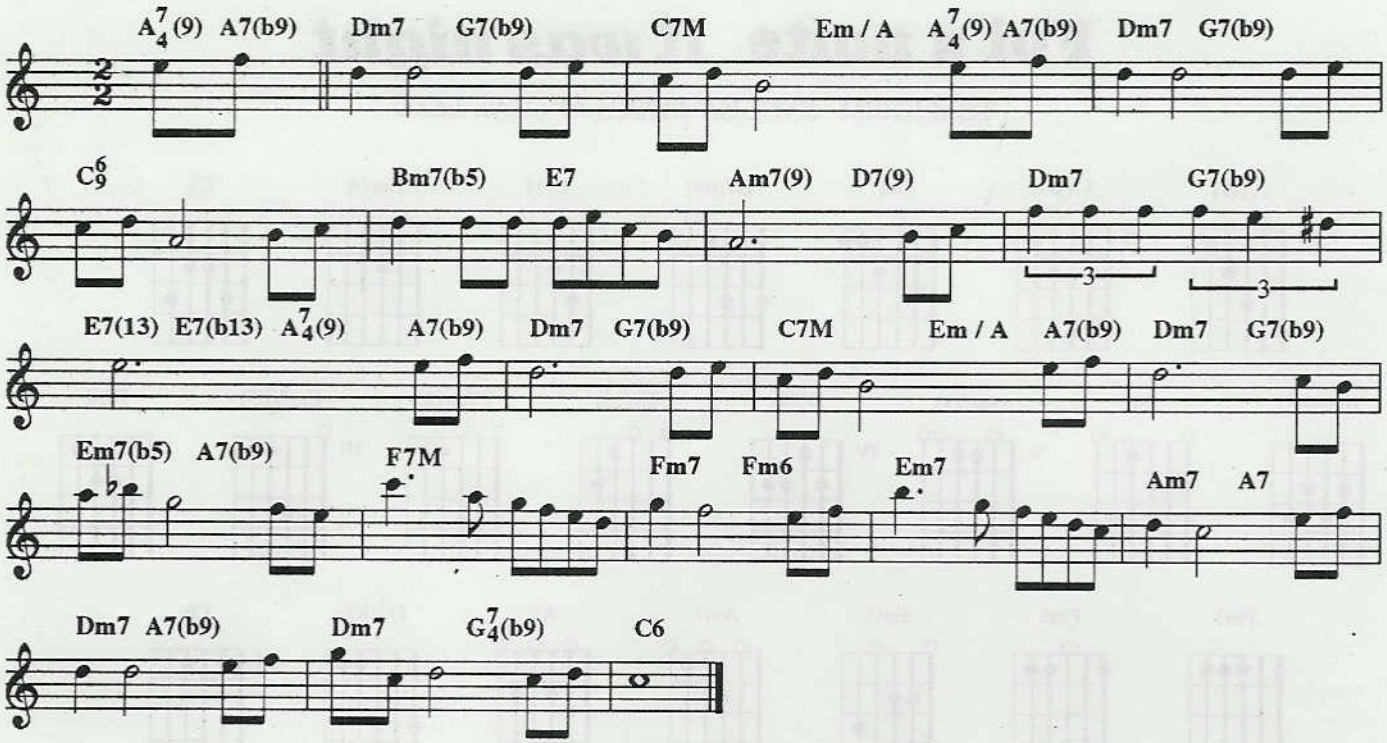
A7(9) A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A A7(9) A7(b9) Dm7 / G7(b9) / C6 / / /
It was night and you walked with me on the sand by a moonlight sea In

Bm7(b5) / E7 / Am7(9) / D7(9) / Dm7 / G7(b9) / E7(13) E7(b13) A7(9) A7(b9)
the warm afterglow of the wine, I believed you would always be mine It

Dm7 / G7(b9) / C7M / Em/A A7(b9) Dm7 / G7(b9) / Em7(b5) / A7(b9) /
was night and a comet fell, Such a night how could I foretell Just how

F7M / / / Fm7 / Fm6 / Em7 / / / Am7 / A7 / Dm7 / A7(b9) /
soon and lightly you'd forget it, And how long and sadly I'd regret it It was night And for

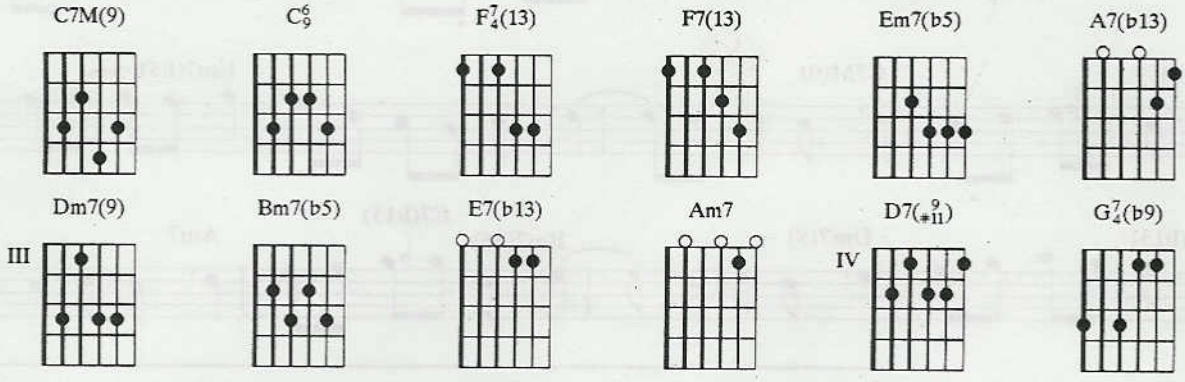
Dm7 / G7(b9) / C6
me, alas, It was love



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by HOLLIS MUSIC, 11 W. 19th Street, New York, New York - All rights reserved
Copyright by GENE LEES
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Fotografia *Photograph*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*



C7M(9) / / / **C6/9** / / / **F7/4(13)** / / / **F7(13)** / / / **C7M(9)** / / /
Eu, você, nós dois Aqui neste terraço à beira-mar O sol já vai cain———do E o seu olhar

/ / / / **Em7(b5)** / / / **A7(b13)** / / / **Dm7(9)** / / / **Bm7(b5)** /
Parece acompanhar a cor do mar Você tem que ir embo———ra A tarde cai Em

E7(b13) / **Am7** / / / **D7(#9/11)** / / / **Dm7(9)** / / / **G7/4(b9)** / / /
cores se desfaz Escure—ceu O sol caiu no mar E a primeira luz lá embaixo se

C7M(9) / / / **F7/4(13)** / / / **C7M(9)** / / / **C6/9** / / / **F7/4(13)** / / / **F7(13)** /
acendeu Você e eu Eu, você, nós dois Sozinhos neste bar à meia-luz E

/ / **C7M(9)** / / / / / / **Em7(b5)** / / / **A7(b13)** / / /
uma grande lua saiu do mar Parece que este bar Já vai fechar E há sempre uma

Dm7(9) / / / **Bm7(b5)** / **E7(b13)** / **Am7** / / / **D7(#9/11)** / / / **Dm7(9)** /
canção para contar Aquela velha histó——ria de um de-se——jo Que todas as canções têm

/ / **G7/4(b9)** / / / **C7M(9)** / / / **F7(13)** / / / **C7M(9)** / / / **F7/4(13)** / /
pra contar E veio aquele bei——jo A—quele bei——jo A—quele bei——jo A—quele bei——jo

/ **C7M(9)** /
A—quele bei——jo

C7M(9) / / / **C6/9** / / / **F7/4(13)** / / / **F7(13)** / / / **C7M(9)** / /
You and I, we two Alone here in this terra——ce by the sea The sun is going down And in

/ / / / / **Em7(b5)** / / / **A7(b13)** / / / **Dm7(9)** / / /
your eyes I see the changing co———lors of the sea It's time for you to go The day is

Bm7(b5) / **E7(b13)** / **Am7** / / / **D7(#9/11)** / / / **Dm7(9)** /
done And shadows stretch their arms to bring the night The sun falls in the sea And

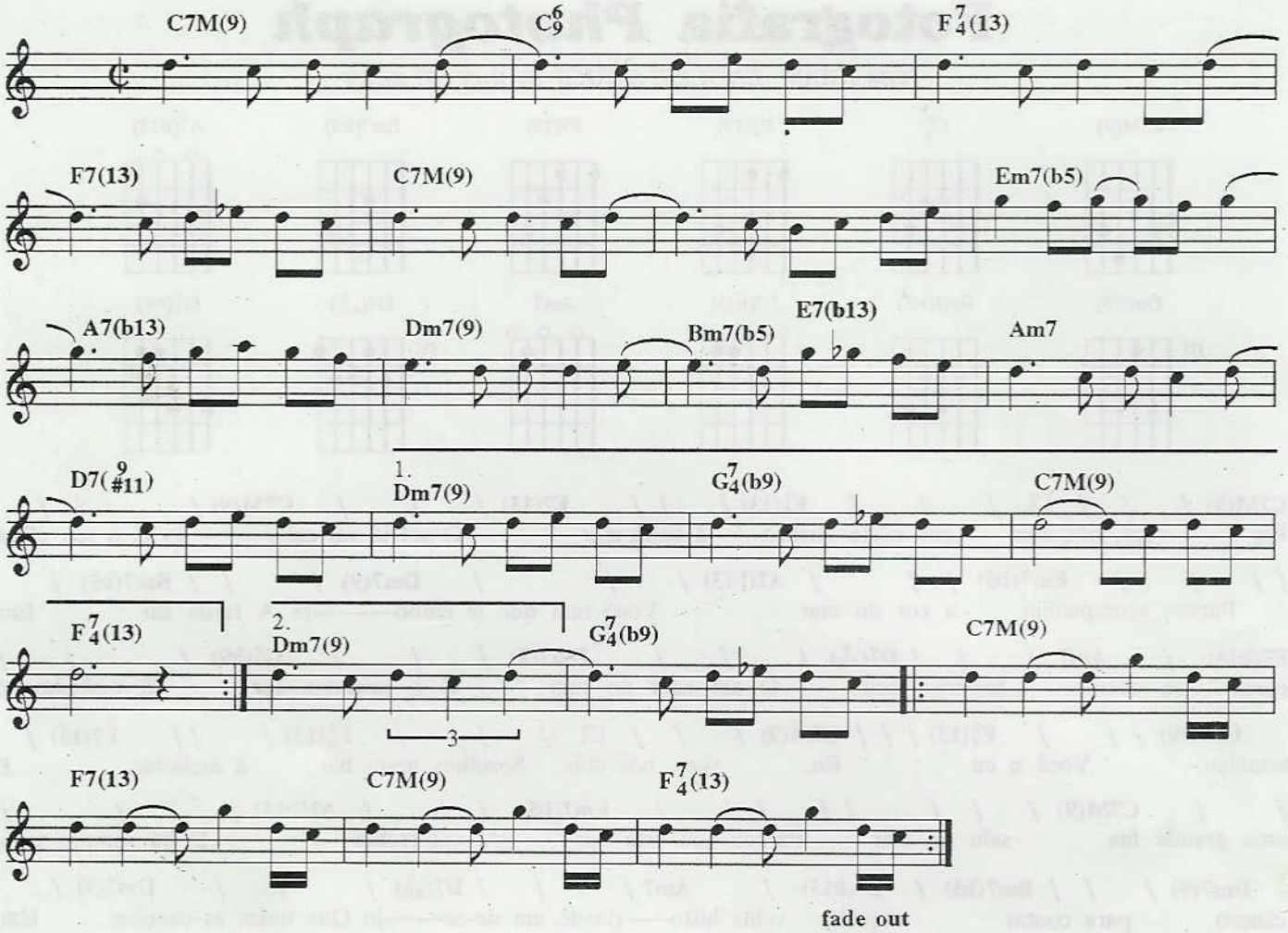
/ / **G7/4(b9)** / / / **C7M(9)** / / / **F7/4(13)** / / / **C7M(9)** / / / **C6/9** / /
down below a window light we see Just you and me You and I we two alone

/ **F7/4(13)** / / / **F7(13)** / / / **C7M(9)** / / / / / / /
here in this bar with dimming lights A full and rising moon comes from the sea And soon the bar

Em7(b5) / / / **A7(b13)** / / / **Dm7(9)** / / / **Bm7(b5)** / **E7(b13)** /
will close for you and me But there will always be a song to tell a story you

Am7 / / / **D7(#9/11)** / / / **Dm7(9)** / / / **G7/4(b9)** / / / **C7M(9)**
and I cannot dismiss The same old simple sto——ry of desire And suddenly that kiss

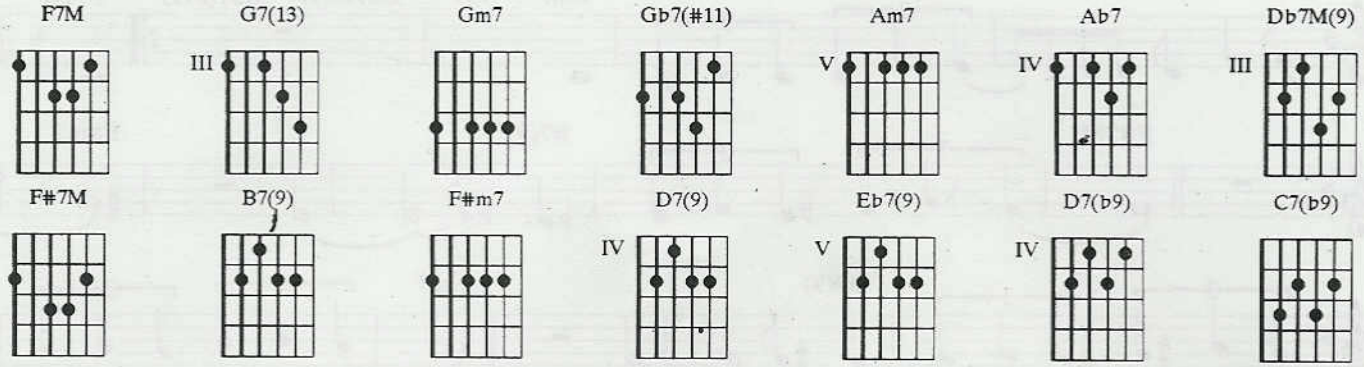
/ / / **F7(13)** / / / **C7M(9)** / / / **F7/4(13)** / / / **C7M(9)**
that kiss That Kiss that kiss That Kiss



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. - All rights reserved
Copyright by IPANEMA MUSIC, C/O SONGWRITERS GUILD OF AMERICA
276 Fifth Avenue, New York, New York, 10001
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Garota de Ipanema *The girl from Ipanema*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*



F7M / / / / / **G7(13)** / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** /
O—lha que coisa mais linda Mais cheia de gra——ça E ela menina Que vem e que pas—sa Num doce balanço,

/ / **Am7** / **Ab7** / **Db7M(9)** / **Gb7(#11)** / **F7M** / / / / / / **G7(13)** /
caminho do mar Mo—ça do corpo dourado Do sol de Ipane——ma

/ / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / / / / /
O seu balançado é mais que um poema É a coisa mais linda que eu já vi passar

F#7M / / / / / / / **B7(9)** / / / / / / **F#m7** / / / / / / / **D7(9)** / /
Ah!, porque estou tão sozi———nho Ah!, porque tudo é tão tris——te

/ / / / / **Gm7** / / / / / / / **Eb7(9)** / / / / / / **Am7** / / / **D7(b9)** / / /
Ah!, a beleza que exis———te A beleza que não é só mi———nha

Gm7 / / / **C7(b9)** / / / **F7M** / / / / / / **G7(13)** / / / /
Que também passa sozi———nha Ah!, se ela soubesse Que quando ela pas——sa O mundo sorrindo

/ / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / /
se enche de gra—ça E fica mais lindo Por causa do amor Por causa do amor

---

F7M / / / / / / / **G7(13)** / / / / / / / **Gm7** / / /
Tall and tan and young and lovely The girl From Ipanema goes walking, And when she passes, each

Gb7(#11) / / / **Am7** / **Ab7** / **Db7M(9)** / **Gb7(#11)** / **F7M** / / / / / / /
one she passes goes "a-a-ah" When she walks she's like a samba that

G7(13) / / / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** /
swings so cool and sways so gentle, that when she passes, each one she passes, goes "a-a-ah!"

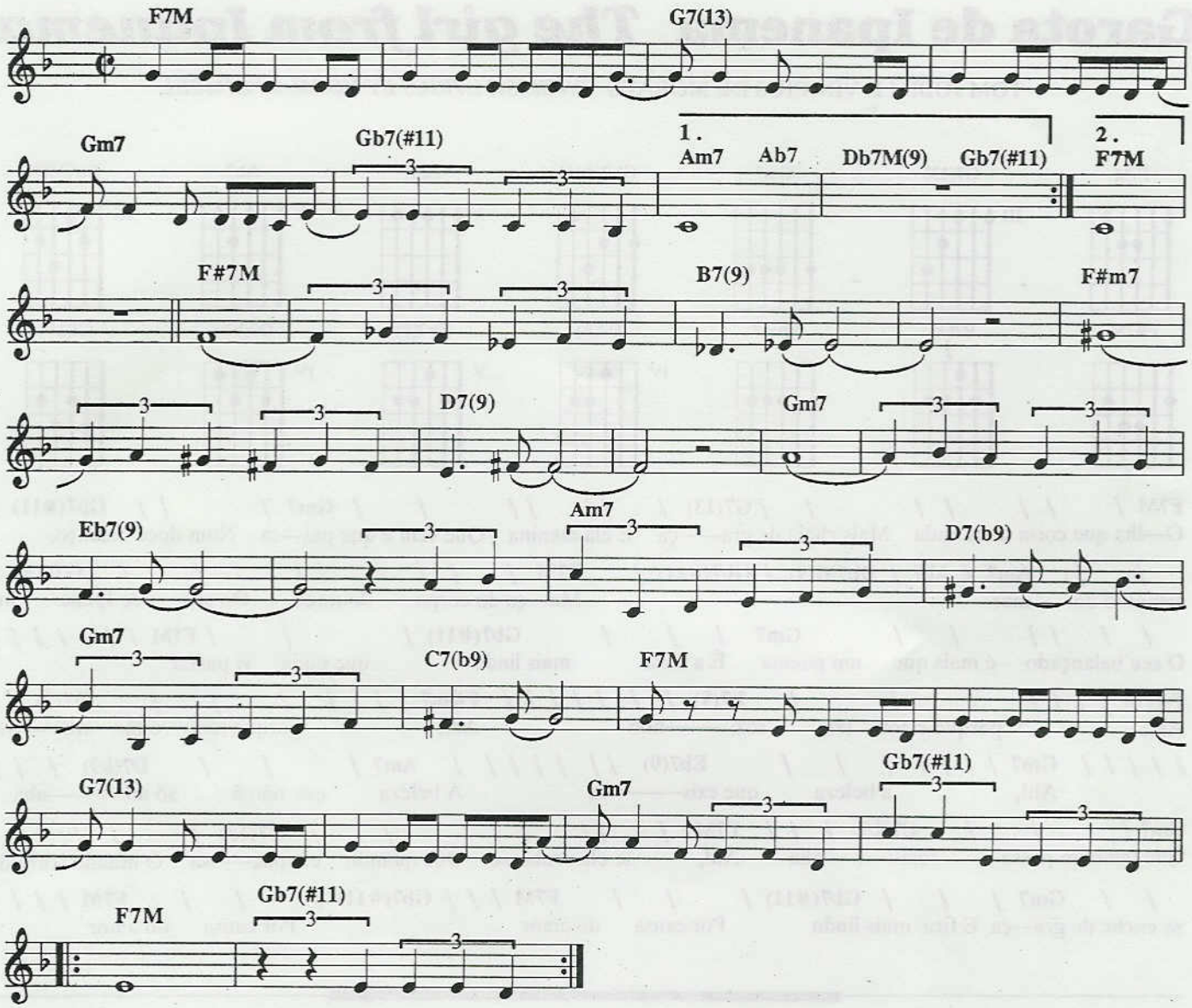
/ / / / / / **F#7M** / / / / / / / **B7(9)** / / / / / / **F#m7** / / / / / / / **D7(9)** /
Oh, but I watch her so sad——ly How can I tell her I lo———ve

/ / / / / / **Gm7** / / / / / / / **Eb7(9)** / / / / / / / **Am7** / / /
her? Yes, I would give my heart glad——ly But each day when she walks to the

D7(b9) / / / **Gm7** / / / **C7(b9)** / / / **F7M** / / / / / / / **G7(13)**
sea, she looks straight a head not at me Tall and tan and young and lovely, The girl

/ / / / / / / **Gm7** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M** / / / **Gb7(#11)** /
From Ipanema goes walking, and when she passes I smile, but she doesn't see She

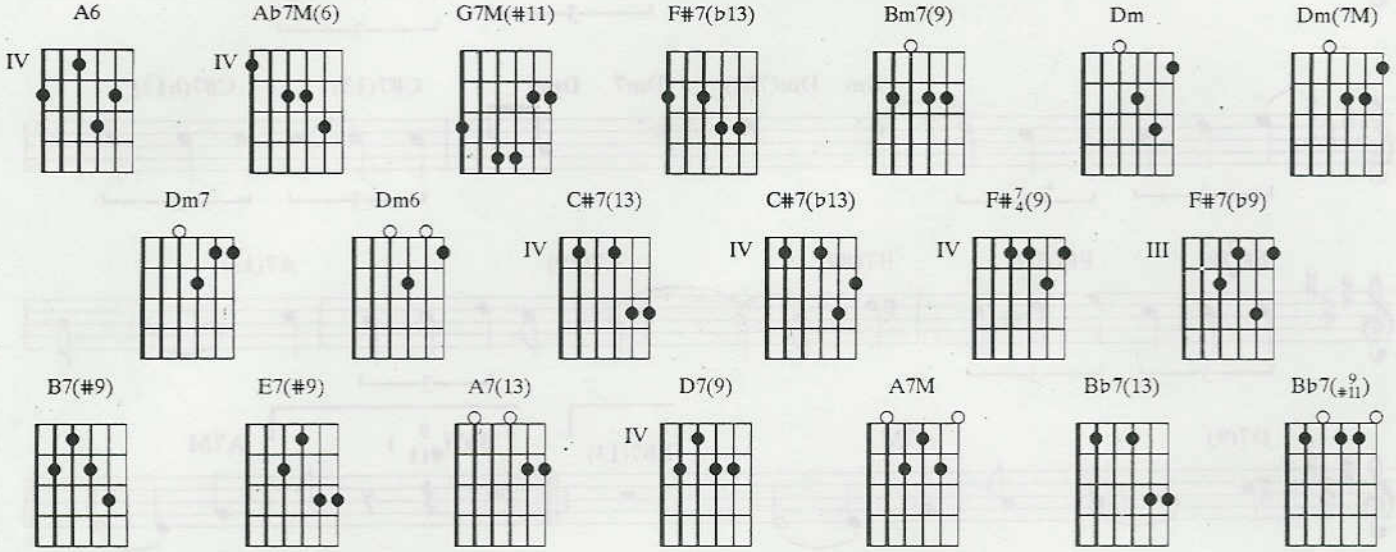
/ / **F7M** / / / **Gb7(#11)** / / / **F7M**
just doesn't see, No, she doesn't see



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA., 1755 BROADWAY, New York, New York 10019.
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Inútil paisagem *Useless landscape*

TOM JOBIM E ALOYSIO DE OLIVEIRA *ENGLISH LYRICS BY RAY GILBERT*



A6 / / / Ab7M(6) / / / G7M(#11) / / / F#7(b13) / / / Bm7(9) / / / / / / / Dm
Mas, pra que Pra que tanto céu Pra que tanto mar,

/ Dm(7M) / Dm7 / Dm6 / C#7(13) / C#7(b13) / F#7/4(9) / F#7(b9) / B7(#9) /
pra que De que serve esta onda que quebra E o ven——to da tar——de

/ / E7(#9) / / / A7(13) / / / D7(9) / / / A7M / / / Bb7(13) / / / A6 / / / Ab7M(6) / / /
De que serve a tar——de Inú—til paisa—gem Po——de

G7M(#11) / / / F#7(b13) / / / Bm7(9) / / / / / / / Dm / Dm(7M) / Dm7 / Dm6
ser Que não venhas mais Que não venhas nun——ca mais

/ C#7(13) / C#7(b13) / F#7/4(9) / F#7(b9) / B7(#9) / / / E7(#9) / / / A7(13) / / /
De que servem as flores que nascem Pelo caminho Se o meu cami——nho

D7(9) / / / A7M / / / Bb7(#11 9) / / / A7M / / / Bb7(#11 9) / / / A7M / / /
sozi——nho é na—da É na—da É na—da

A6 / / / Ab7M(6) / / / G7M(#11) / / / F#7(b13) / / / Bm7(9) / / / / / / / /
There's no use Of a moonlight glow Or the peaks where

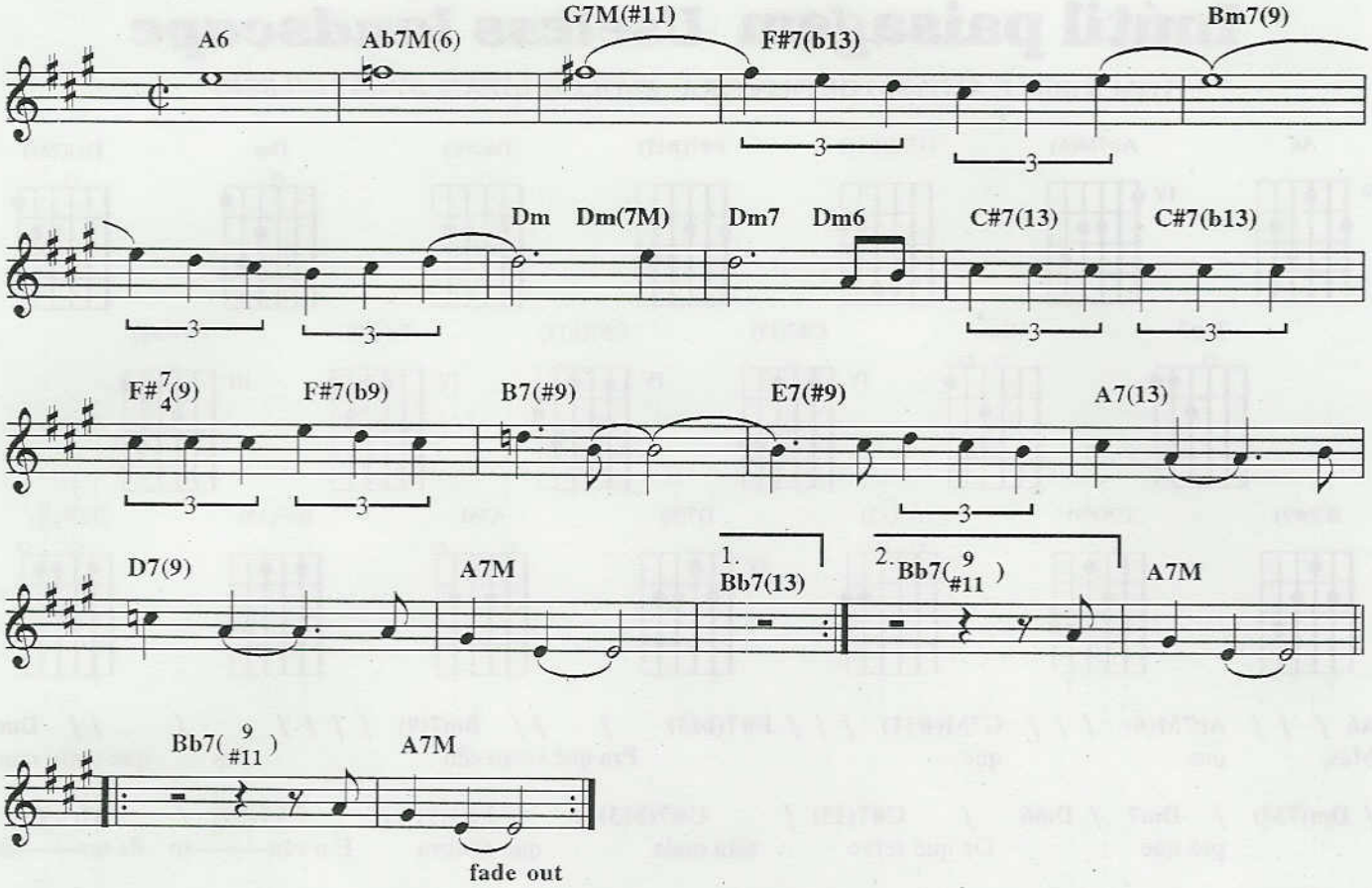
Dm / Dm(7M)/ Dm7 / Dm6 / C#7(13) / C#7(b13) / F#7/4(9) / F#7(b9) /
win——ter snows What's the use of the waves that will break in the cool of the

B7(#9) / / / E7(#9) / / / A7(13) / / / D7(9) / / / A7M/ / / Bb7(13) / / / A6 / / /
even——ing what is the even——ing Without you it's nothing it

Ab7M(6) / / / G7M(#11) / / / F#7(b13) / / / Bm7(9) / / / / / / / Dm / Dm(7M) /
may be You will never come if you never come to

Dm7 / Dm6 / C#7(13) / C#7(b13) / F#7/4(9) / F#7(b9) / B7(#9) / /
me What's the use of my won——derful dreams And why would they need me

/ E7(#9) / / / A7(13) / / / D7(9) / / / A7M / / / Bb7(#11 9) / / / A7M / / /
Where would they lead me, without you to no-where to no-where



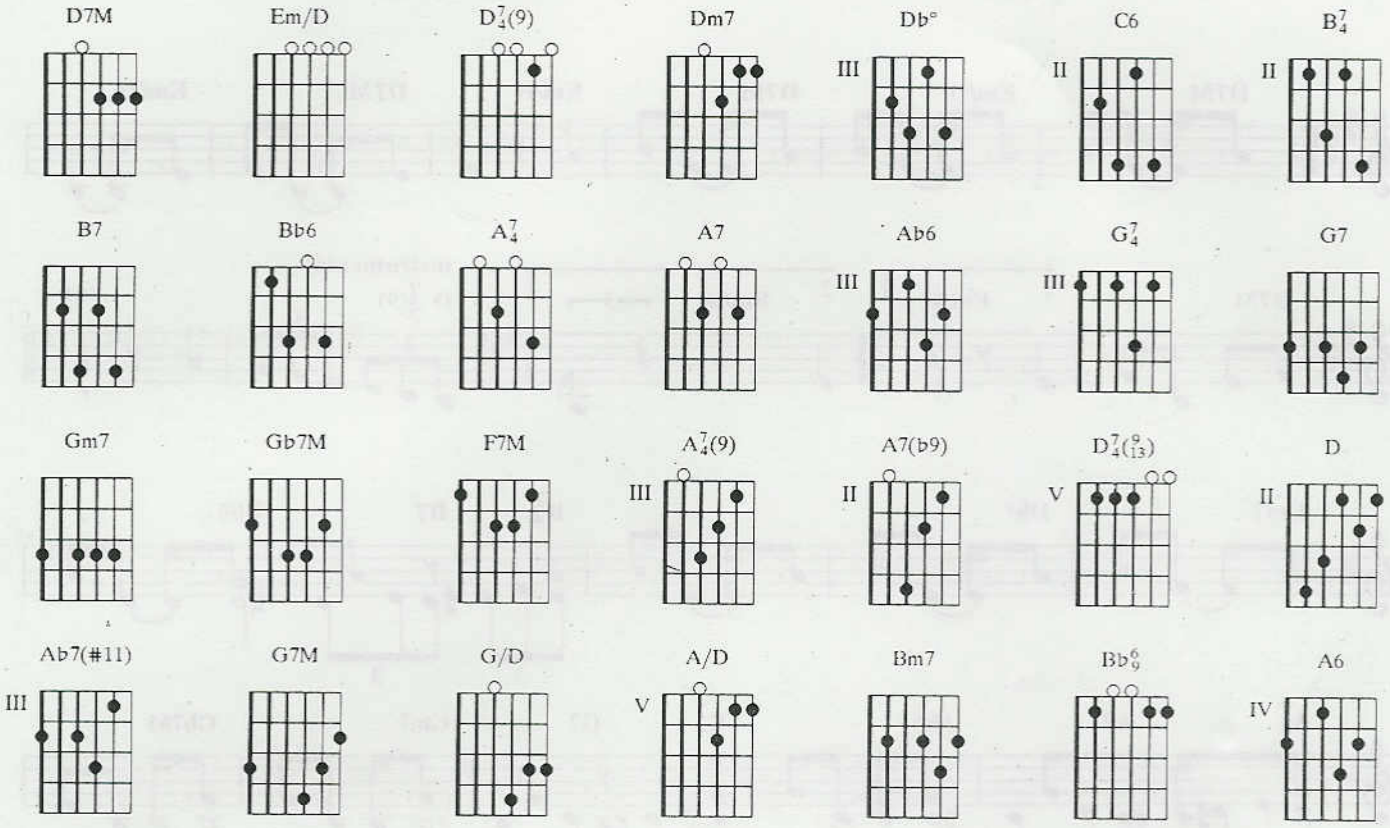
Copyright by ALOYSIO DE OLIVEIRA Todos os direitos reservados.

Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.

Copyright by IPANEMA MUSIC, C/O SONGWRITERS GUILD OF AMERICA
276 Fifth Avenue, New York, New York, 10001
Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Maria é dia

TOM JOBIM, PAULO JOBIM E RONALDO BASTOS



Introdução: D7M / Em/D / D7M / Em/D /

D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7M / Em/D D7M / Em/D /
Na tar—de calmo——sa sonhei com você Manguei-ra frondo——sa Peão, Bilboquê Teu seio redondo

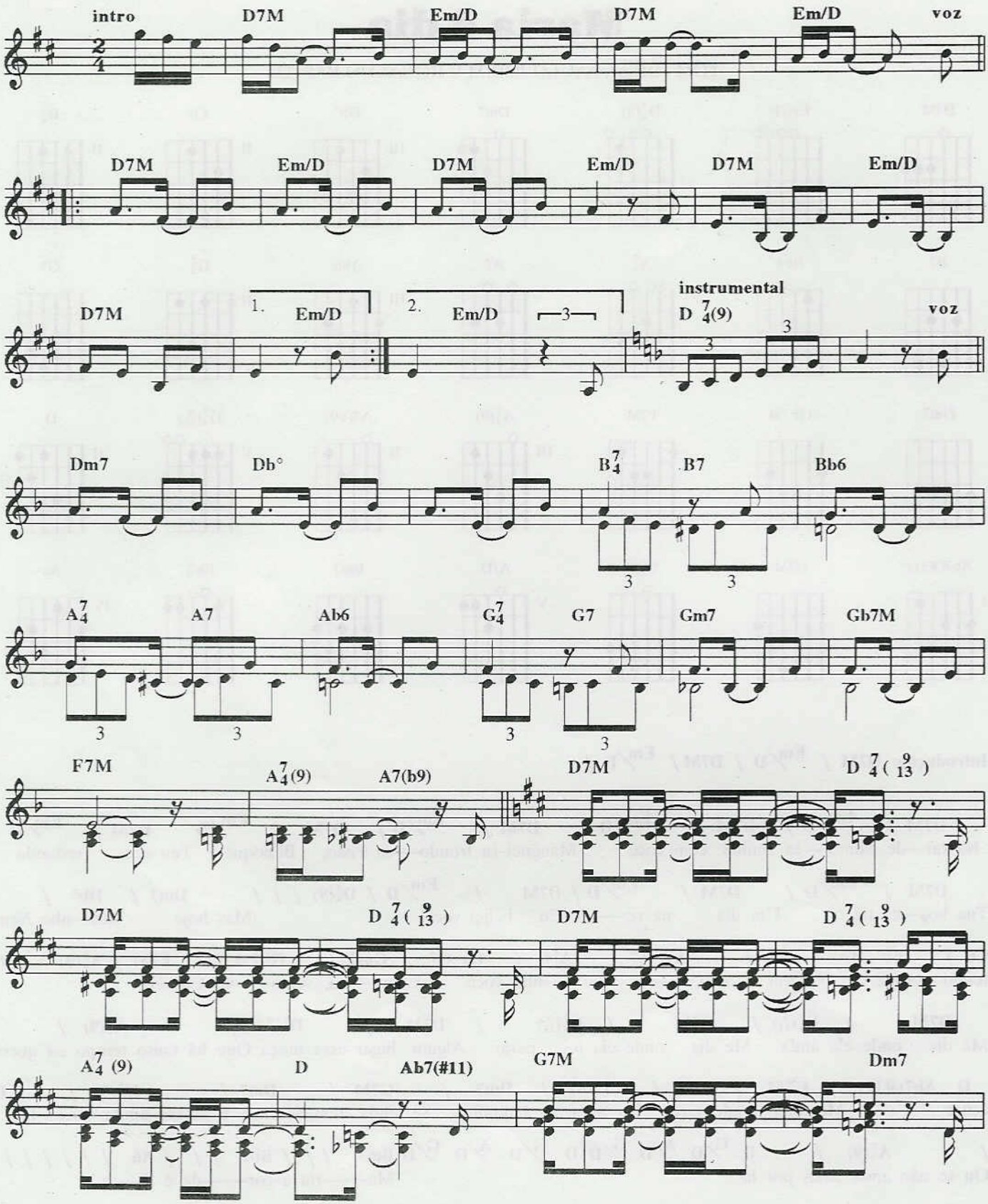
D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7M / Em/D / D7(9) / / / Dm7 / Db° /
Tua bo——ca tiê Um dia na re——de Eu beijei você Mas hoje sozi—nho Nem

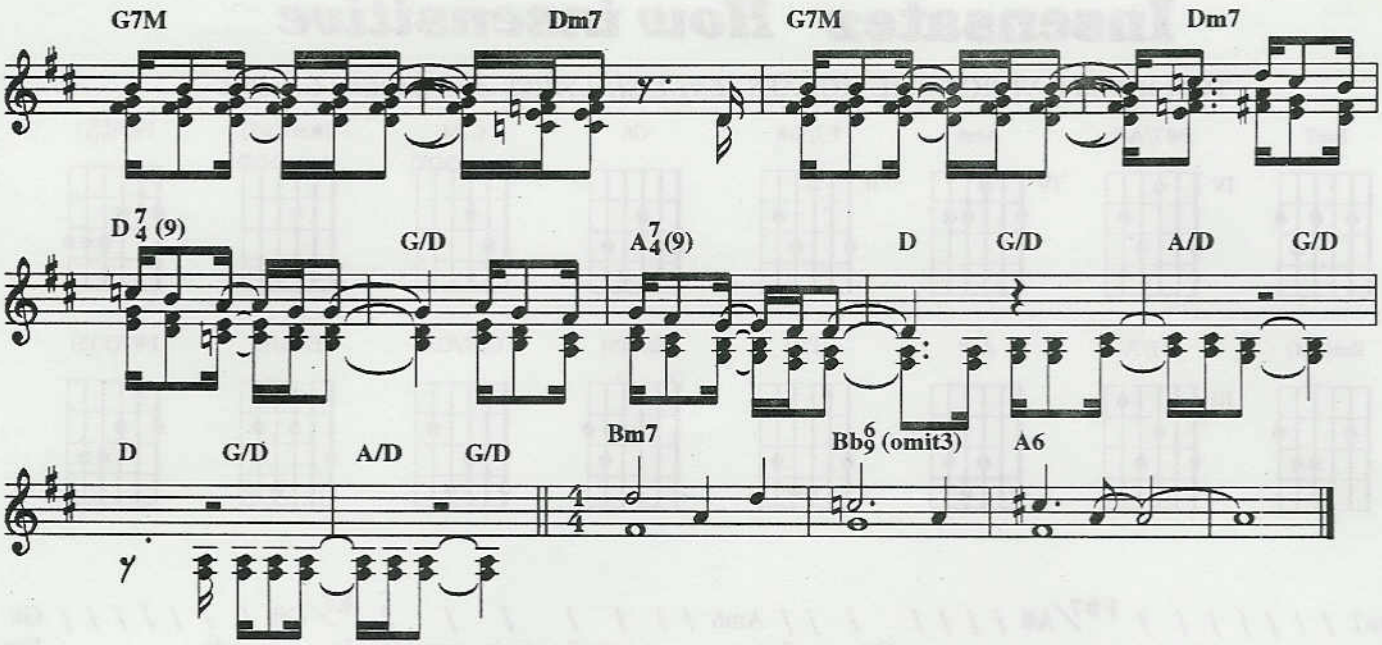
C6 / B7 B7 Bb6 / A7 A7 Ab6 / G7 G7 Gm7 / Gb7M / F7M / A7(9) A7(b9)
tenho porque Na rua sem ca—sas Não ti—nha você Chovi——a, venta——va Chorei

D7M / D7(9) / D7M / D7(9) / D7M / D7(9) / A7(9) /
Me diz onde ela anda Me diz onde ela foi parar Algum lugar essa moça Que há tanto tempo eu quero

D Ab7(#11) G7M / Dm7 / G7M / Dm7 / G7M / Dm7 / D7(9) / G/D
achar Me diga madeireiro Da zona do Jequitibá Se ainda tem Macuco E se ela ainda passa lá

/ A7(9) / D G/D A/D G/D D G/D A/D G/D Bm7 / / / Bb6 / / / A6 / / / / / /
Ou se não anda mais por lá Ma——ria a-cor——da é di—a

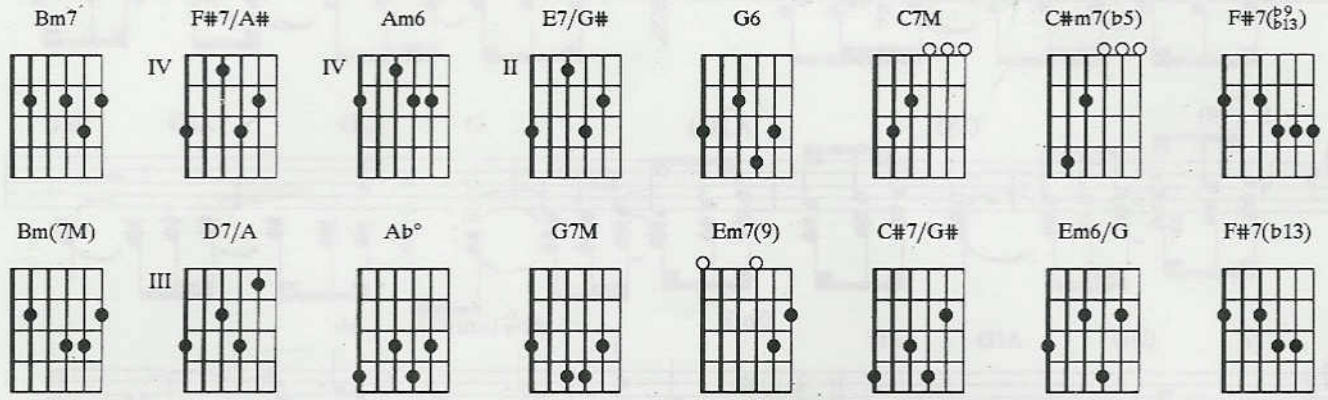

intro
D7M
Em/D
D7M
Em/D
voz
D7M
Em/D
D7M
Em/D
D7M
Em/D
D7M
1.
Em/D
2.
Em/D
3
instrumental
D 7/4(9)
voz
Dm7
Db°
B7/4
B7
Bb6
A7/4
A7
Ab6
G7/4
G7
Gm7
Gb7M
F7M
A7/4(9)
A7(b9)
D7M
D 7/4 (9/13)
D7M
D 7/4 (9/13)
D7M
D 7/4 (9/13)
A7/4 (9)
D
Ab7(#11)
G7M
Dm7



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TRÊS PONTAS EDITORA MUSICAL LTDA.
(Administrada por EMI SONGS DO BRASIL EDIÇÕES MUSICAIS LTDA.)
Rua da Glória, 290 / 7° andar - Rio de Janeiro - Brasil
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Insensatez *How insensitive*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*



Bm7 / / / / / / / **F#7/A#** / / / / / / **Am6** / / / / / / / **E7/G#** / / / / / / / **G6**
A insensa–tez Que você fez coração mais sem cui–da———do Fez

/ / / / / / / **C7M** / / / / / / / **C#m7(b5)** / / / **F#7(b9/b13)** / / / **Bm(7M)** / / / **Bm7** / / /
chorar de dor O seu a—mor Um amor tão deli—ca———do

D7/A / / / / / / / / **Ab°** / / / / / / / **G7M** / / / **Em7(9)** / / / **Bm7** / / / / / / /
Ah!, por que vo—cê Foi fraco as–sim As–sim tão desal—ma——do

D7/A / / / / / / / **C#7/G#** / / / / / / / **Em6/G** / / / **F#7(b13)** / / / **Bm7** / /
Ah!, meu cora—ção Quem nunca a–mou Não mere———ce ser a—ma——do

/ / / / / / / / / / / / / / **F#7/A#** / / / / / / **Am6** / / / / / / / **E7/G#** / / / / / / /
Vai meu cora—ção Ouve a ra–zão Usa só sinceri–da———de

G6 / / / / / / / **C7M** / / / / / / / **C#m7(b5)** / / / **F#7(b9/b13)** / / / **Bm(7M)** / /
Quem semeia ven—to Diz a ra—zão Colhe sem——pre tempesta———de

/ **Bm7** / / / **D7/A** / / / / / / / **Ab°** / / / / / / / **G7M** / / / **Em7(9)** / / / **Bm7** / / / / / / /
Vai meu cora—ção Pede per–dão Per–dão apaixo—na——do

D7/A / / / / / / / / / / / / **C#7/G#** / / / / / / / **Em6/G** / / / / **F#7(b13)** /
Vai porque Quem não pede per–dão Não é nun———ca

/ / **Bm7** / /
perdo—a——do

Bm7 / / / / / / / **F#7/A#** / / / / / / / **Am6** / / / / / / / **E7/G#** / /
How insensi—tive I must have seemed When she told me that she loved me

/ / / / / **G6** / / / / / / / **C7M** / / / / / / / **C#m7(b5)** / / / **F#7(b9/b13)** / /
How unmoved and cold I must have seemed When she told me so

/ **Bm(7M)** / / / **Bm7** / / / **D7/A** / / / / / / / **Ab°** / / / / / / / **G7M** / / / **Em7(9)**
since———rely Why? She must have asked Did I just turn And stare

/ / / **Bm7** / / / / / / / **D7/A** / / / / / / / **C#7/G#** / / / / / / / **Em6/G** / / /
in icy si——lence? What was I to say What can you say When a

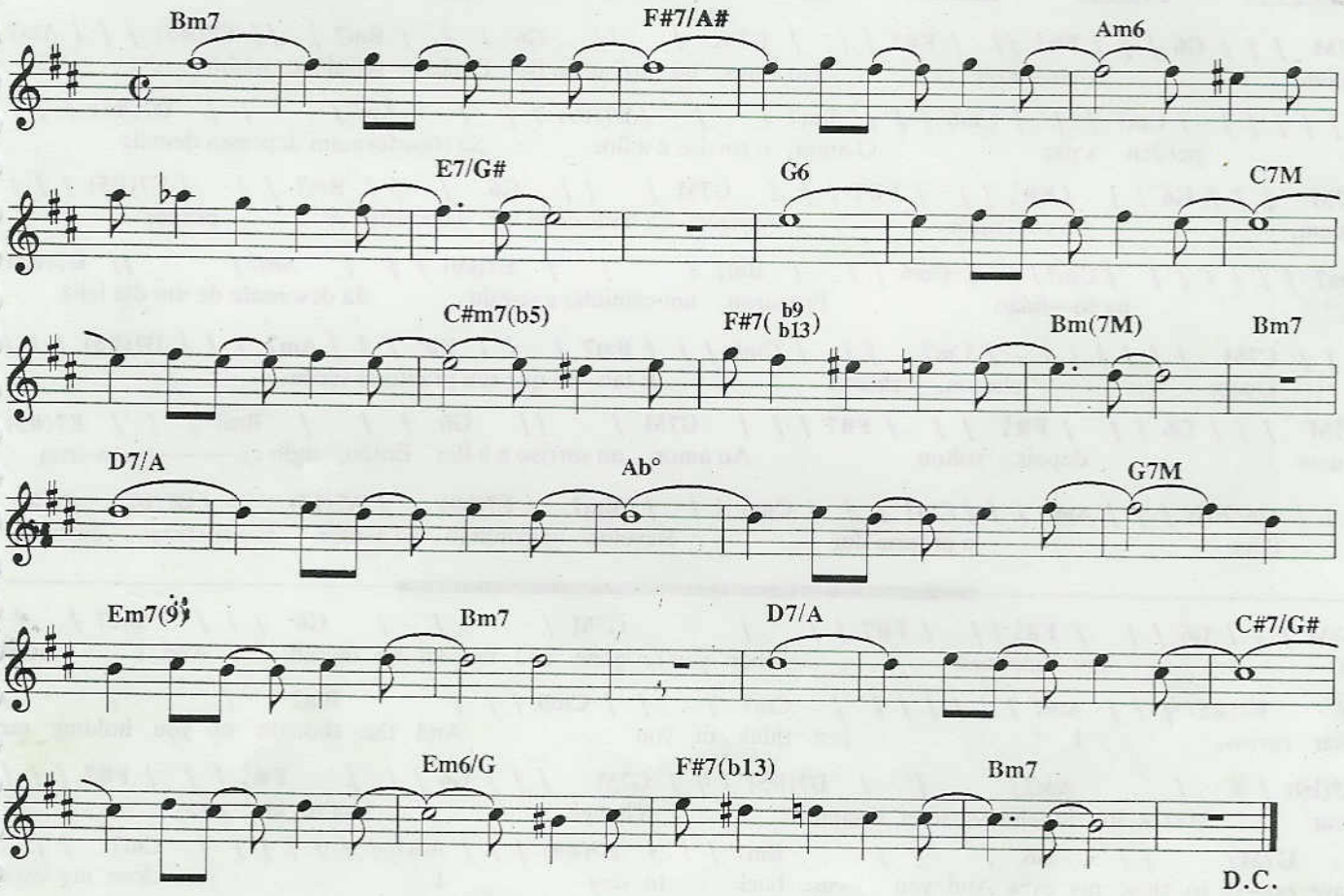
F#7(b13) / / / Bm7 / // / / / / / / / / / / / / F#7/A# / / / / / / / Am6 / / /
love affair is o——ver Now she's gone away And I'm alone With a

/ / // / E7/G# / / / G6 / / / / / / / C7M / / / / / / / C#m7(b5) / / /
memory of her last look Vague and drawn and sad I see it still All her

F#7(b9/b13) / / / Bm(7M) / / / Bm7 / / / D7/A / / / / / / / Ab° / / / / / / / G7M
heart—break in that last look How she must have asked could I just turn

/ / / Em7(9) / / Bm7 / / / / / / / D7/A / / / / / / / C#7/G# / / / / / / /
and stare in icy si—lence What was I to do What can you

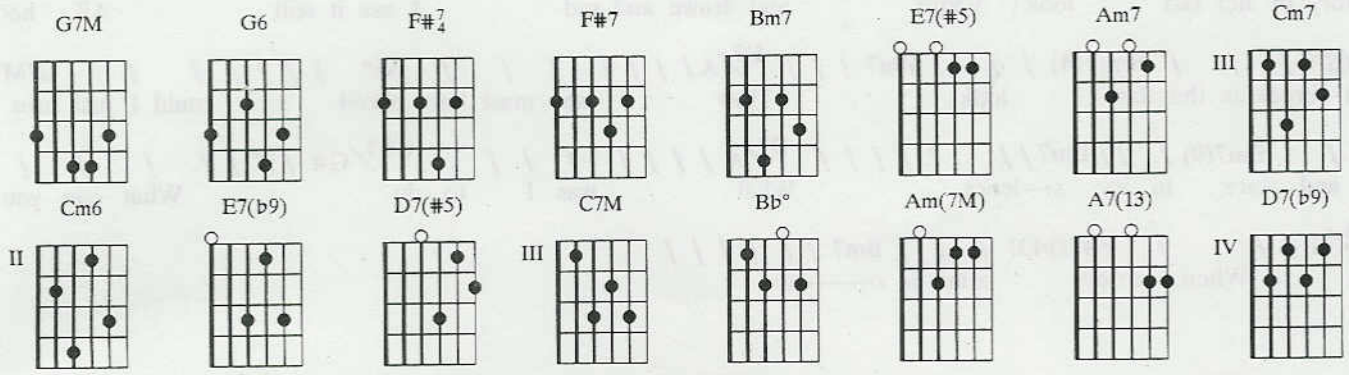
Em6/G / / / F#7(b13) / / / Bm7 / / / / / /
do When a love affair is o——ver



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA., 1755 BROADWAY, New York, New York 10019.
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Meditação *Meditation*

TOM JOBIM E NEWTON MENDONÇA *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*



G7M / / / G6 / / / F#7/4 // / F#7 / / / G7M / // G6 / / / Bm7 / // E7(#5) / / / Am7
Quem a-cre-ditou No amor, no sorriso, na flor Então so-nhou, sonhou . . . E

/ / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / D7(#5) / / /
perdeu a paz O amor, o sorriso e a flor Se transformam depressa demais

G7M / / / G6 / / / F#7/4 / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / / / E7(#5) / / /
Quem, no co—ração Abrigou a tristeza de ver Tudo isto se perder

Am7 / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / // D7(#5)
E, na so—lidão Procurou um caminho e seguiu Já descrente de um dia feliz

/ / / C7M / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / Bb° / / / Am7 / / / D7(#5) / / /
Quem chorou, chorou E tan—to que seu pranto já secou

G7M / / / G6 / / / F#7/4 / / / F#7 / / / G7M / // G6 / / / Bm7 / / / E7(#5)
Quem depois voltou Ao amor, ao sorriso e à flor Então, tudo en———con-trou

/ / / Am(7M) / / / Am7 / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / E7(b9) / A7(13) / D7(b9) / G6
Pois, a própria dor Revelou o caminho do a-mor E a tristeza acabou

---

G7M / / / G6 / / / F#7/4 / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / /
In my loneliness When you're gone and I'm all by myself, And I need

/ E7(#5) / / / Am7 / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / /
your caress I just think of you And the thought of you holding me

E7(b9) / / / Am7 / / / D7(#5) / / / G7M / / / G6 / / / F#7/4 / / / F#7 / / /
near Makes my loneliness soon disappear Though you're far away I

G7M / / / G6 / / / Bm7 / / / E7(#5) / / / Am7 / / / / / / / Cm7 / /
have on—ly to close my eyes And you are back to stay I just close my eyes

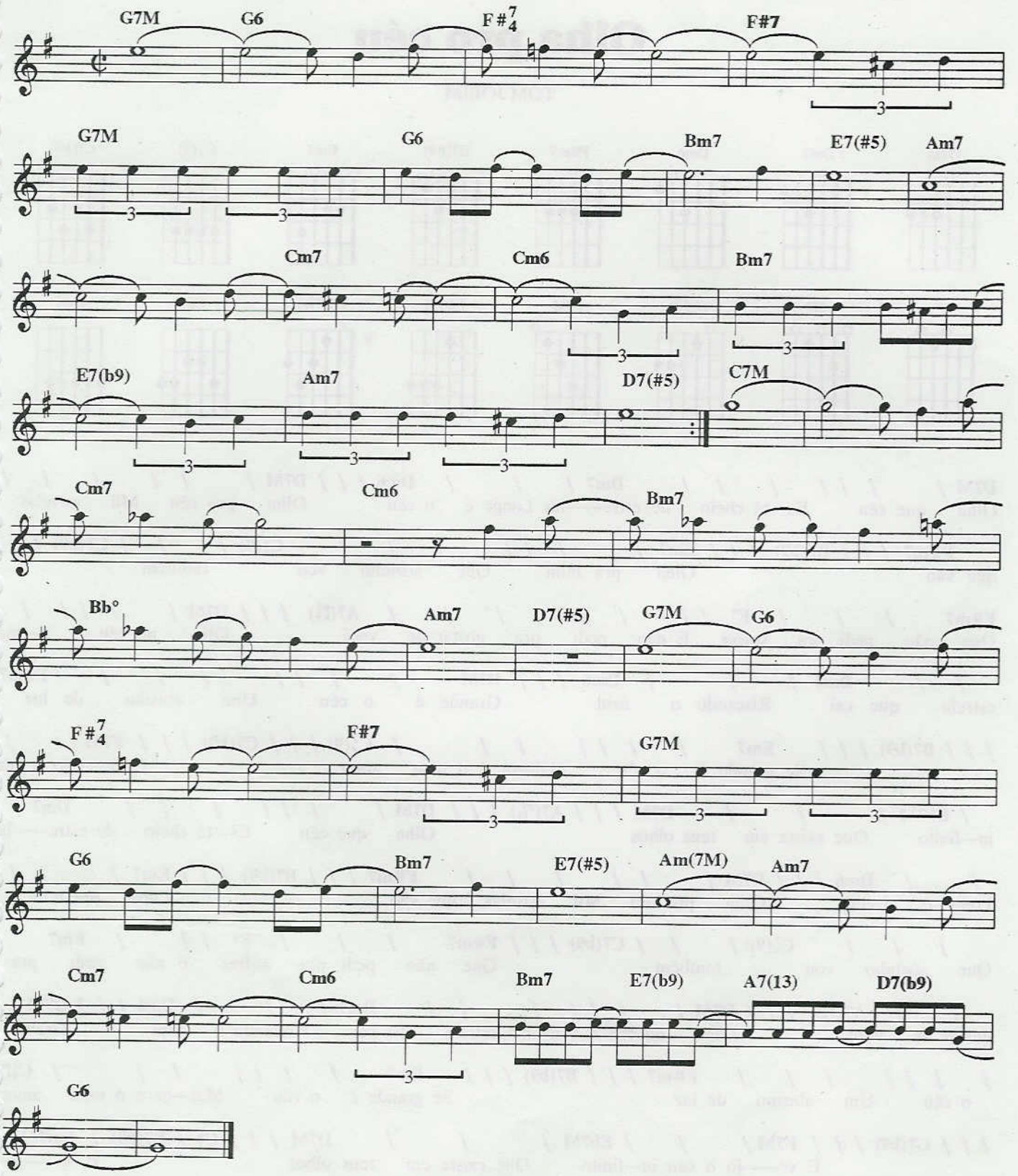
/ Cm6 / / / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / D7(#5) / / /
And the sa-dness that missing you brings Soon is gone and this heart of mine sings

C7M / / / / / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / / / Bb° / / / Am7 / / / D7(#5) / / /
Yes I love you so And that for me is all I need to know

G7M / / / G6 / / / F#7/4 / / / F#7 / / / G7M / / / G6 / / / Bm7 / /
I will wait for you Til the sun falls from out of the sky For what else can

/ E7(#5) / / / Am(7M) / / / Am7 / / / Cm7 / / / Cm6 / / / Bm7 / E7(b9) / A7(13)
I do I will wait for you medita—ting how sweet life will be

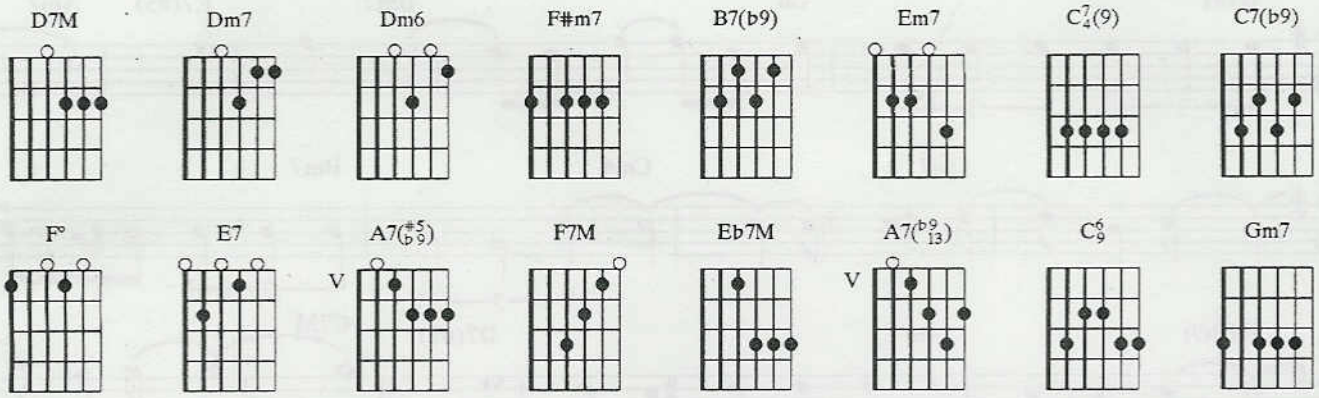
/ D7(b9) / G6
When you come back to me



Copyright by NEWTON MENDONÇA Todos os direitos reservados.
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA., 1755 BROADWAY, New York, New York 10019
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Olha pro céu

TOM JOBIM



D7M / / / / / / **Dm7** / / / **Dm6** / / / **D7M** / / / / / /
Olha que céu Es—tá cheio de estre——las Longe é o céu Olha pro céu Mil estrelas

F#m7 / / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / / / / / **C7/4(9)** / / / **C7(b9)** / / /
que vão Olha pra mim Que sozinho vou também

F#m7 / / / **F°** / / / **Em7** / / / **A7(#5/b9)** / / / **D7M** / / / / /
Que não pedi pra sofrer E não pedi pra gostar de você Olha no céu u—ma

/ / **Dm7** / / / **Dm6** / / / **D7M** / / / / / / **F#m7**
estrela que cai Riscando o azul Grande é o céu Um abismo de luz

/ / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / / / / / **C7/4(9)** / / / **C7(b9)** / / / **F7M** / /
Se grande é o céu Mai—or é o meu amor E ve——jo o céu

/ **Eb7M** / / / **D7M** / / / **A7(b9/13)** / / / **D7M** / / / / / / **Dm7** /
in—finito Que existe em teus olhos Olha que céu Es—tá cheio de estre——las

/ / **Dm6** / / / **D7M** / / / / / / **F#m7** / / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / /
Longe é o céu Olha pro céu Mil estrelas que vão Olha pra mim

/ / / **C7/4(9)** / / / **C7(b9)** / / / **F#m7** / / / **F°** / / / **Em7**
Que sozinho vou também Que não pedi pra sofrer E não pedi pra

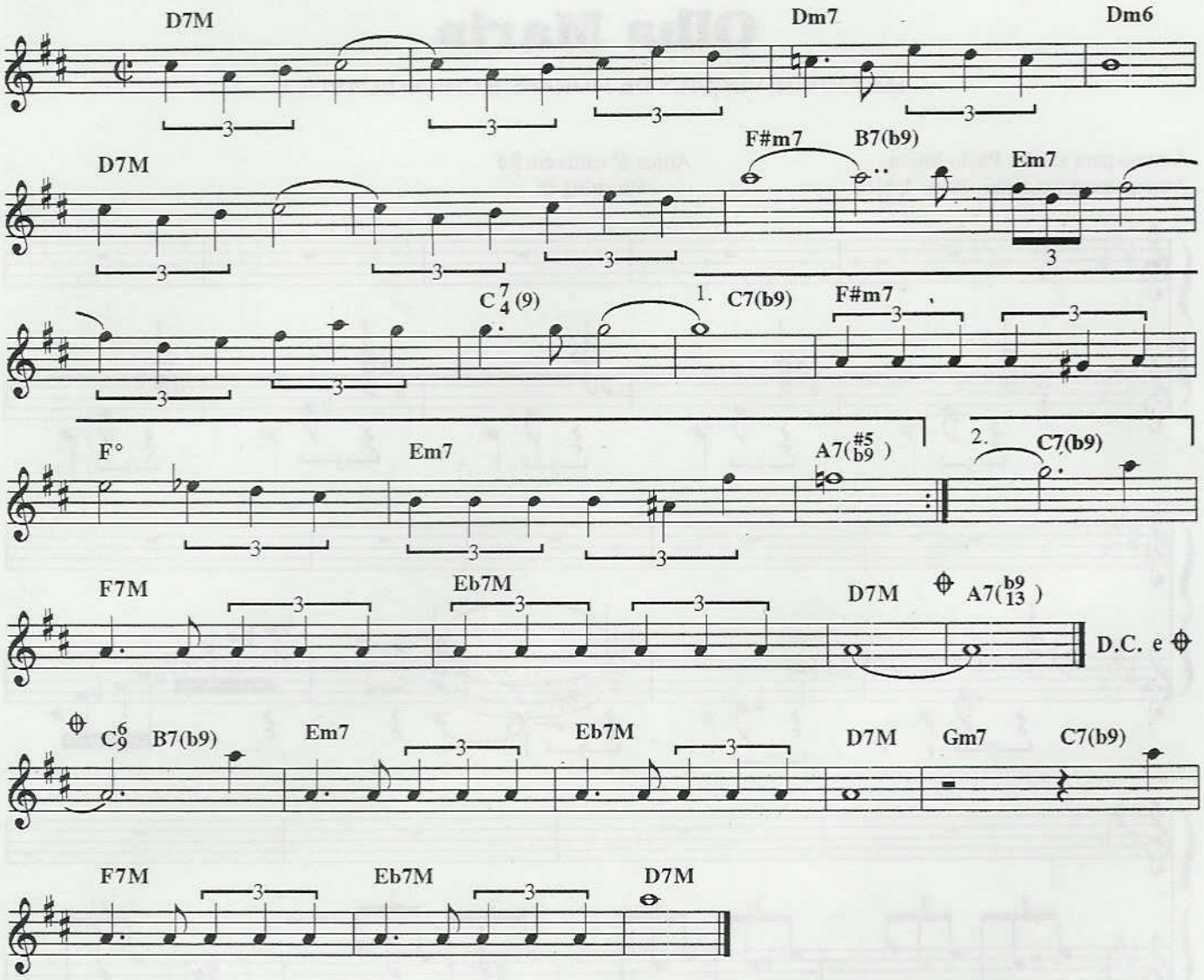
/ / **A7(#5/b9)** / / / **D7M** / / / / / / **Dm7** / / / **Dm6** / / / **D7M**
gostar de você Olha no céu u—ma estrela que cai Riscando o azul Grande

/ / / / / / / **F#m7** / / / **B7(b9)** / / / **Em7** / / / / / / **C7/4(9**
o céu Um abismo de luz Se grande é o céu Mai—or é o meu amor

/ / / **C7(b9)** / / / **F7M** / / / **Eb7M** / / / **D7M** / / / **C6/9** / **B7(b9)** / **Em7** /
E ve——jo o céu in—finito Que existe em teus olhos E ve——jo

/ / **Eb7M** / / / **D7M** / / / **Gm7** / **C7(b9)** / **F7M** / / / **Eb7M** / /
céu in—finito Que existe em teus o—lhos E ve——jo o céu in—finito Que exist

/ **D7M** / / /
em teus o—lhos



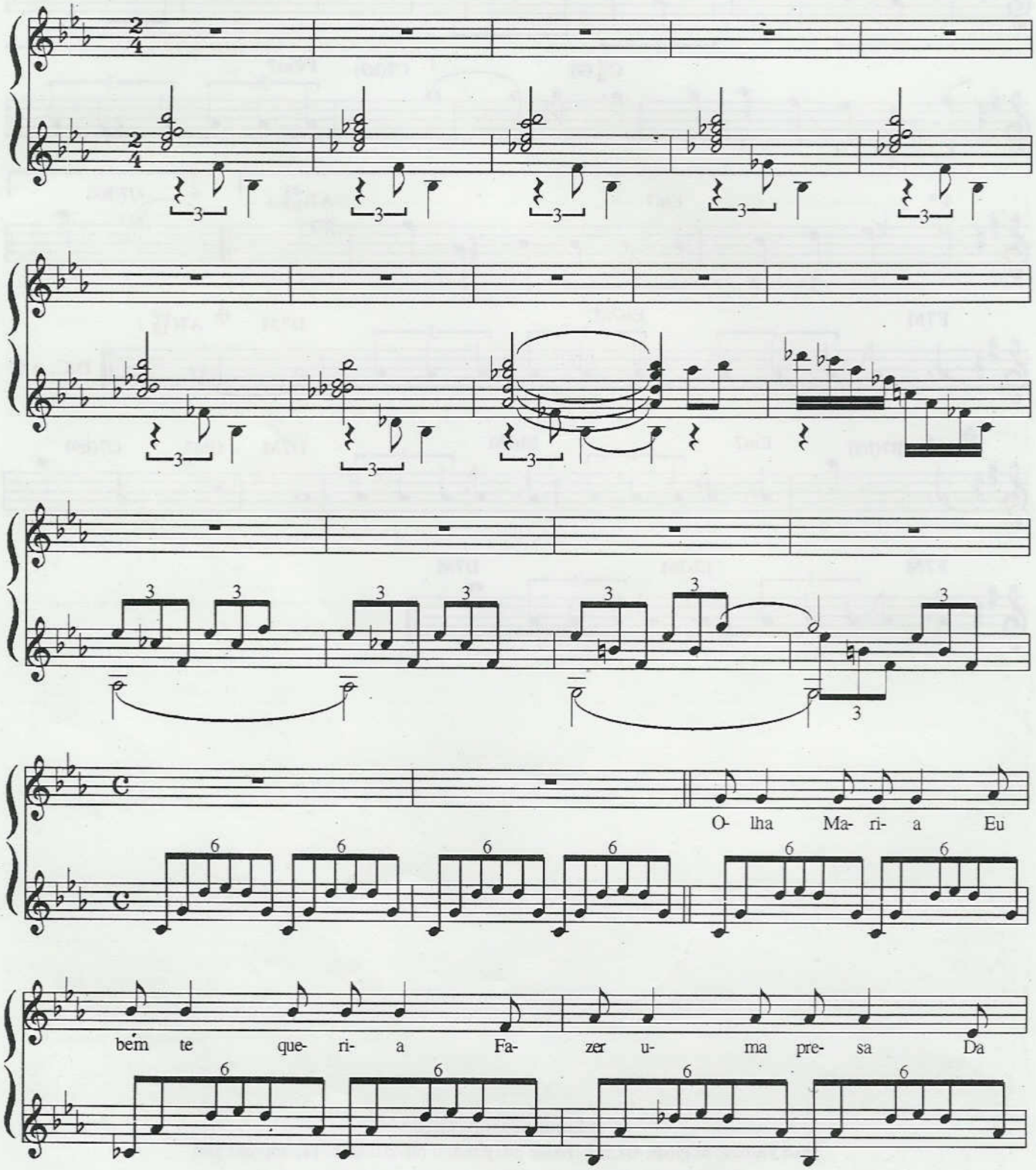
Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

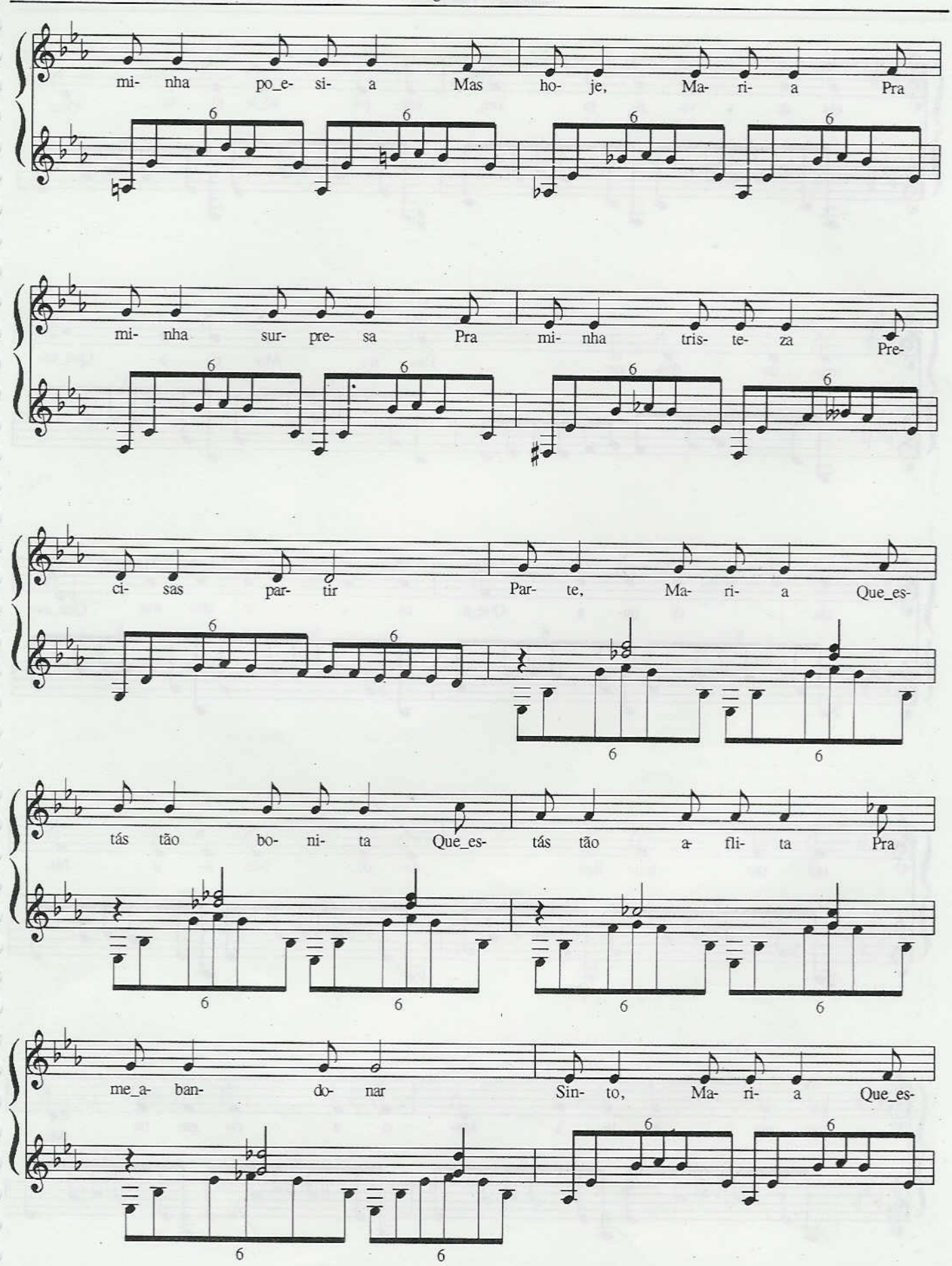
Olha Maria

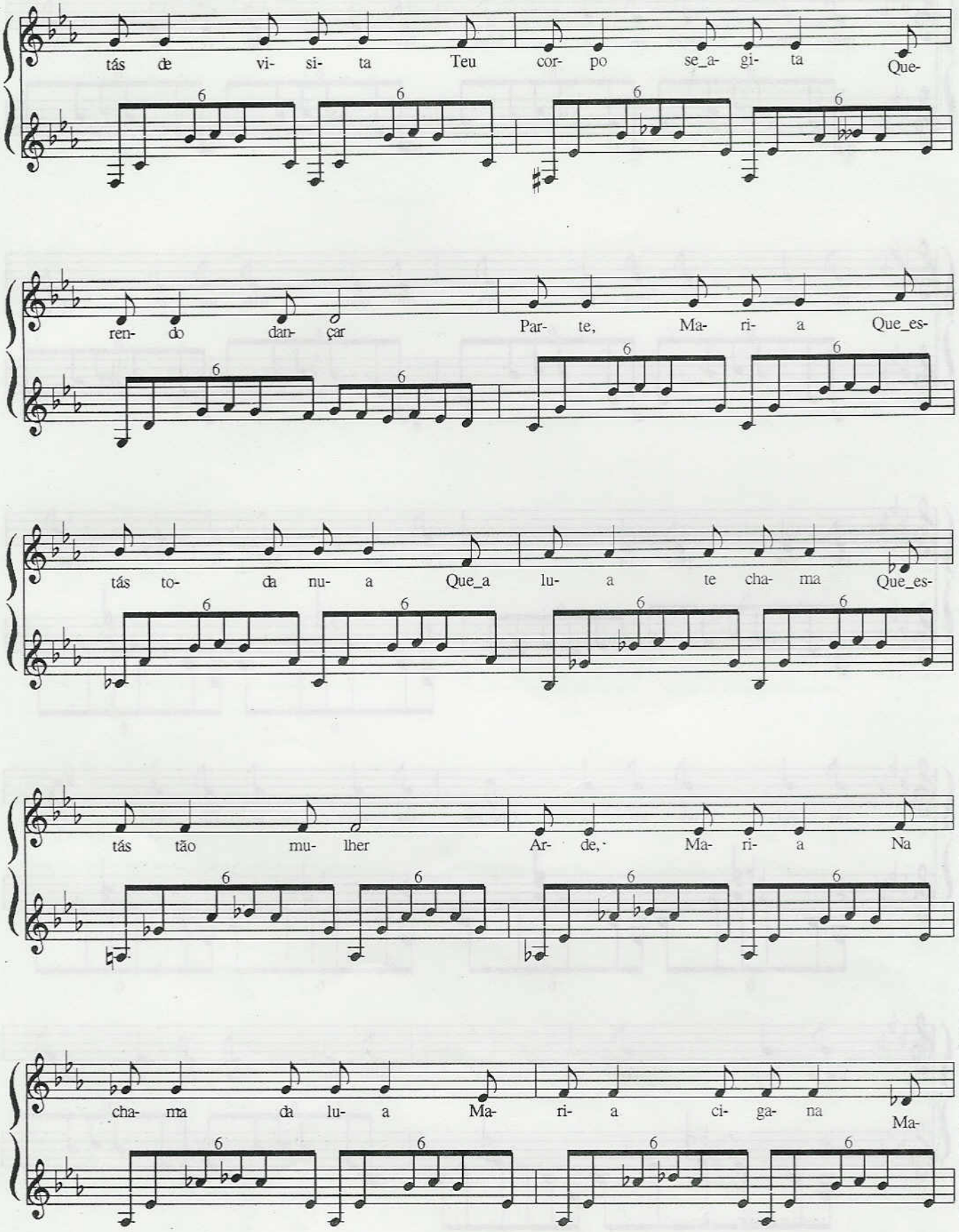
TOM JOBIM, VINICIUS DE MORAES E CHICO BUARQUE

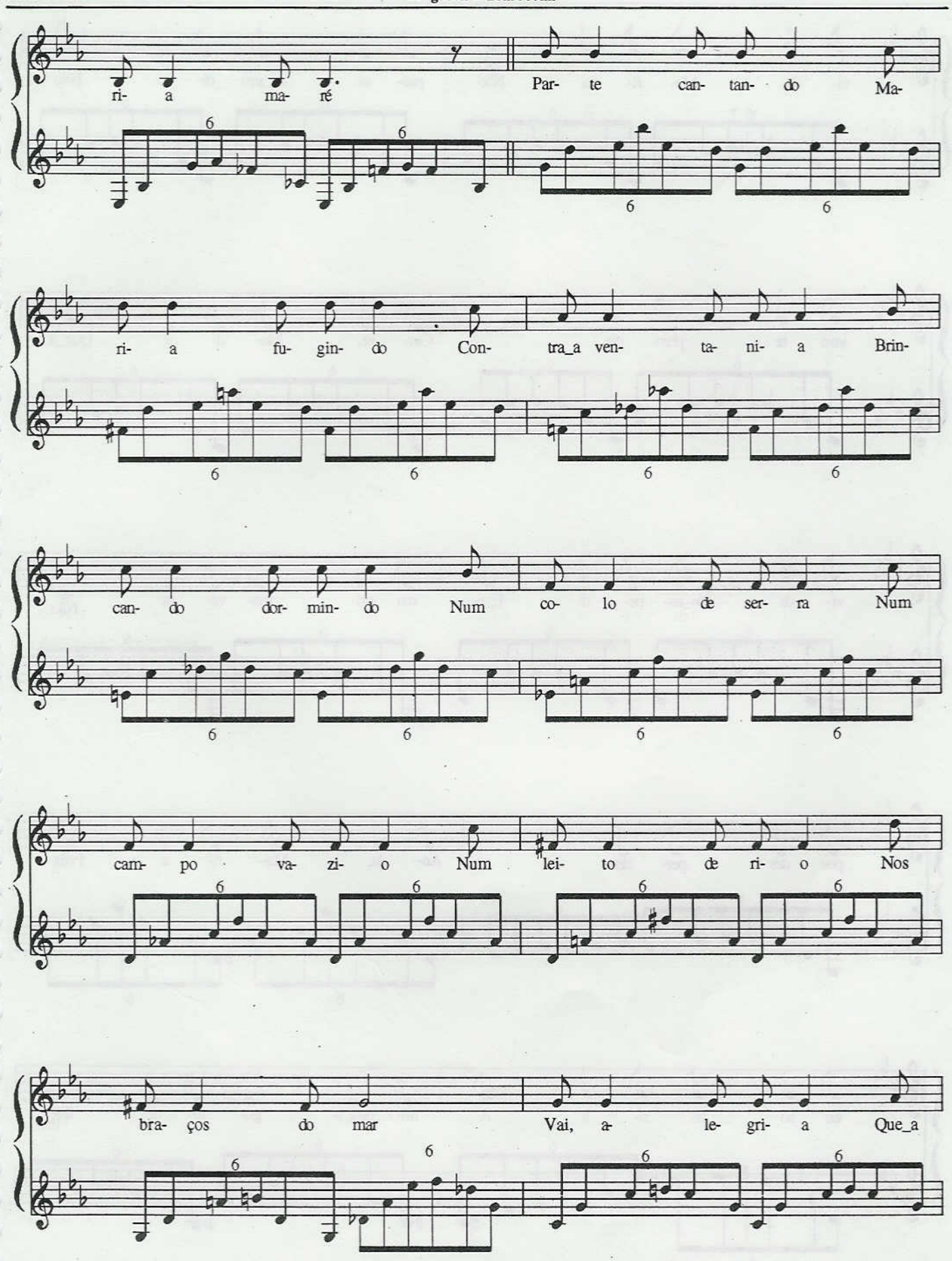
Arranjo para violão: Paulo Jobim
Arrangement for guitar: Paulo Jobim

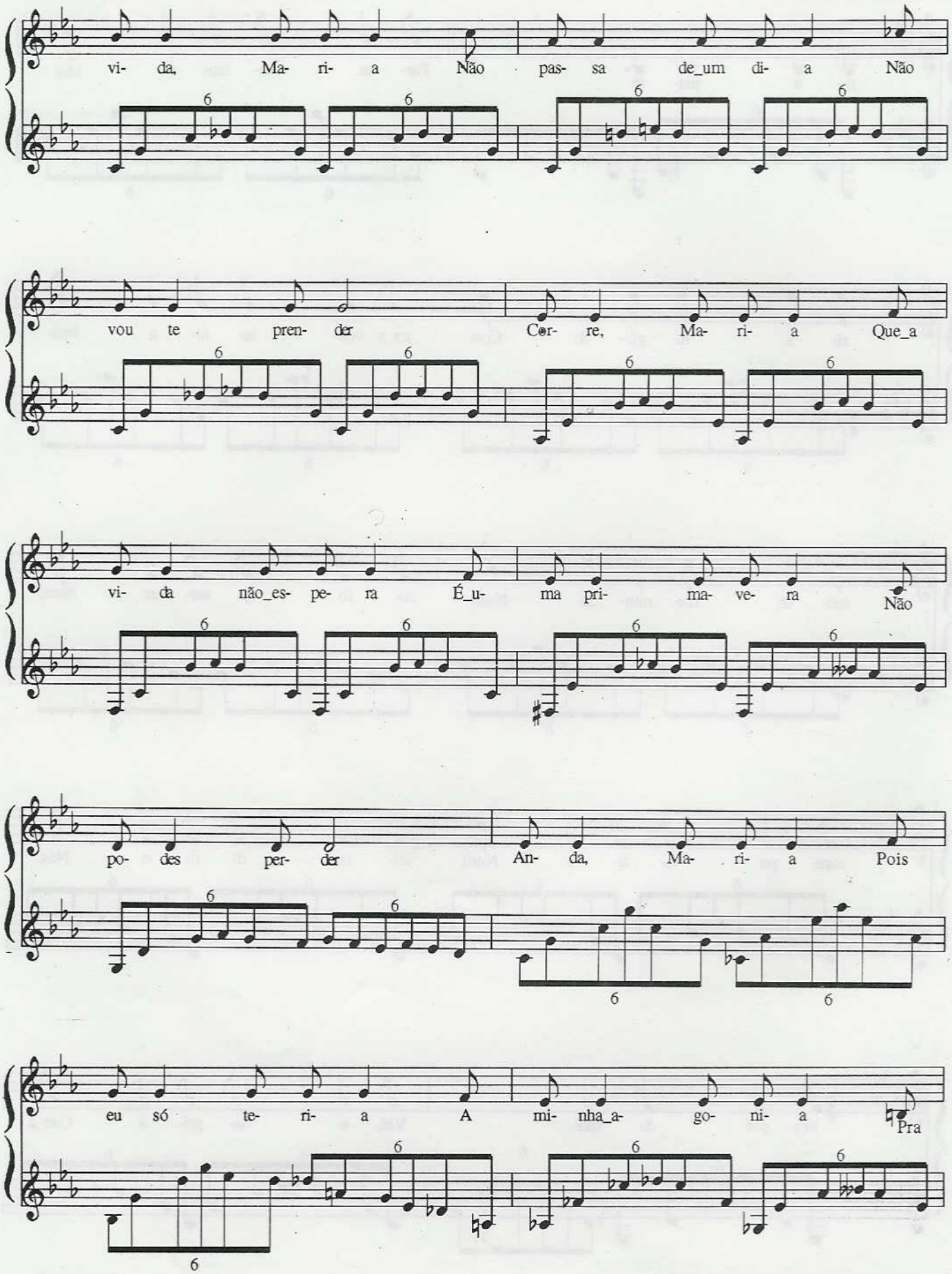
Afinar 6ª corda em Ré
6th string D

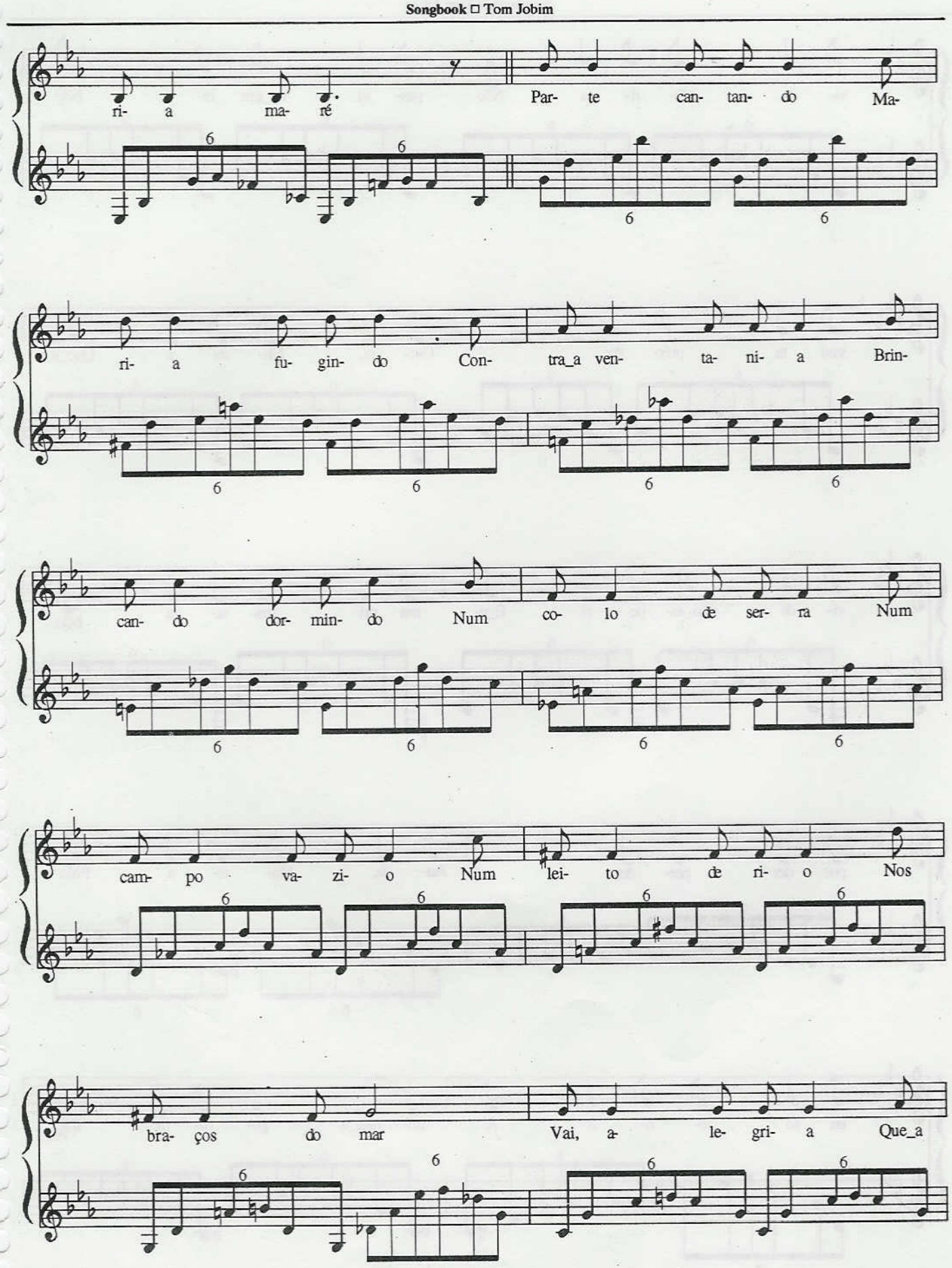


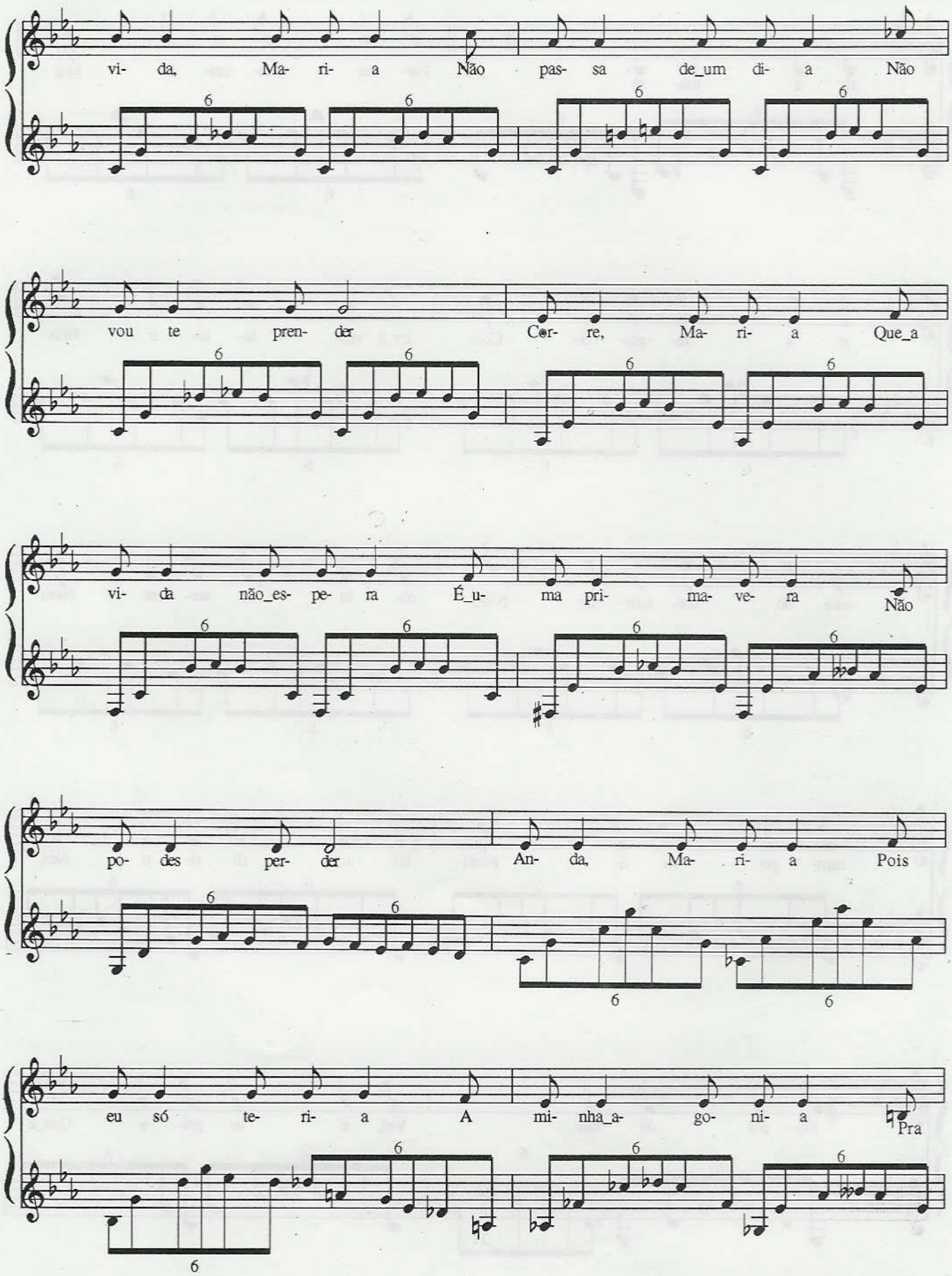

mi- nha po_e- si- a Mas ho- je, Ma- ri- a Pra
mi- nha sur- pre- sa Pra mi- nha tris- te- za Pre-
ci- sas par- tir Par- te, Ma- ri- a Que_es-
tás tão bo- ni- ta Que_es- tás tão a- fli- ta Pra
me_a- ban- do- nar Sin- to, Ma- ri- a Que_es-

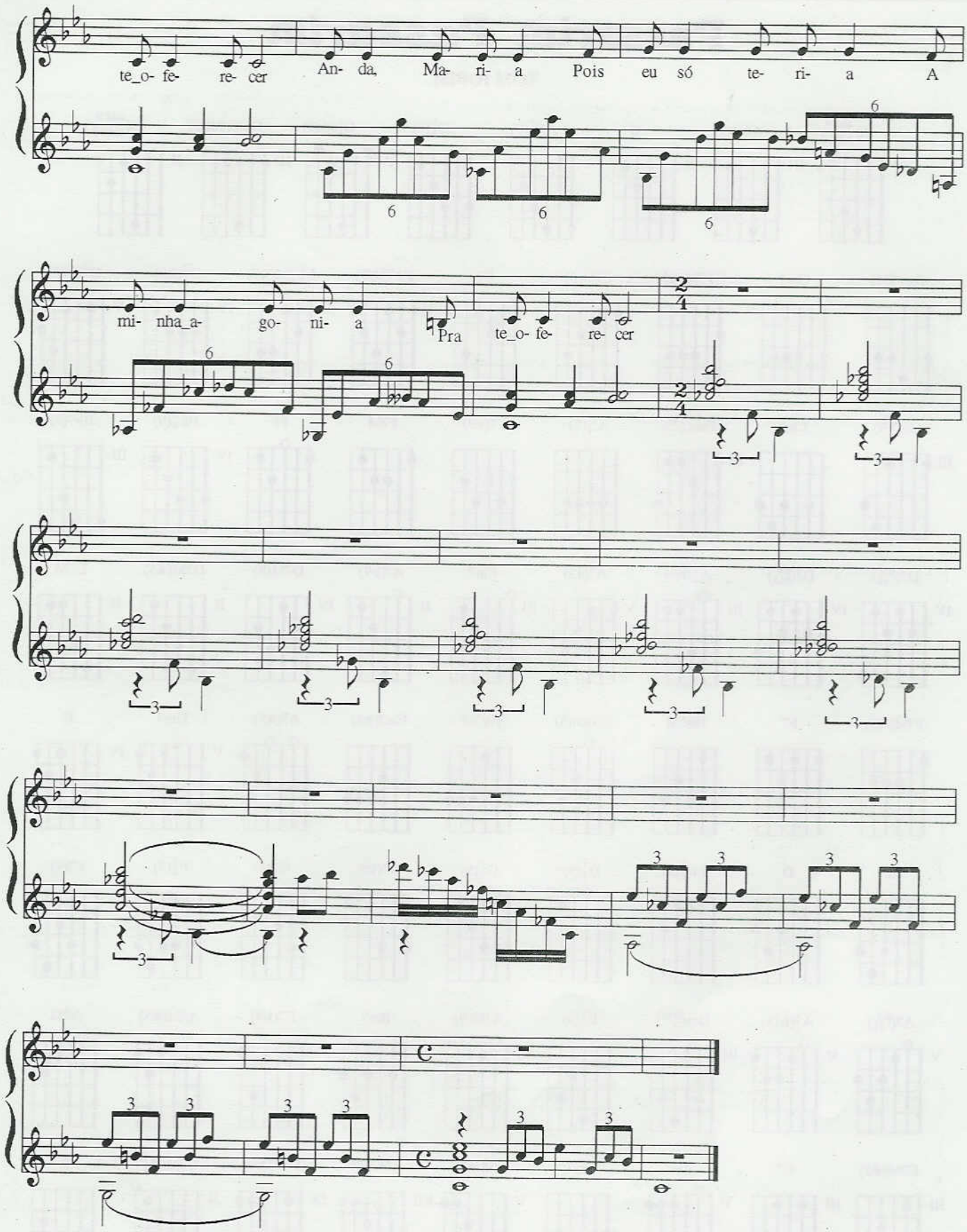

tás de vi- si- ta Teu cor- po se_a- gi- ta Que-
ren- do dan- çar Par- te, Ma- ri- a Que_es-
tás to- da nu- a Que_a lu- a te cha- ma Que_es-
tás tão mu- lher Ar- de, Ma- ri- a Na
cha- ma da lu- a Ma- ri- a ci- ga- na Ma-


ri- a ma- ré
Par- te can- tan- do Ma-
ri- a fu- gin- do Con- tra_a ven- ta- ni- a Brin-
can- do dor- min- do Num co- lo de ser- ra Num
cam- po va- zi- o Num lei- to de ri- o Nos
bra- ços do mar Vai, a- le- gri- a Que_a


vi- da, Ma- ri- a Não pas- sa de_um di- a Não
vou te pren- der Cor- re, Ma- ri- a Que_a
vi- da não_es- pe- ra É_u- ma pri- ma- ve- ra Não
po- des per- der An- da, Ma- ri- a Pois
eu só te- ri- a A mi- nha_a- go- ni- a Pra


ri- a ma- ré
Par- te can- tan- do Ma-
ri- a fu- gin- do Con- tra_a ven- ta- ni- a Brin-
can- do dor- min- do Num co- lo de ser- ra Num
cam- po va- zi- o Num lei- to de ri- o Nos
bra- ços do mar Vai, a- le- gri- a Que_a

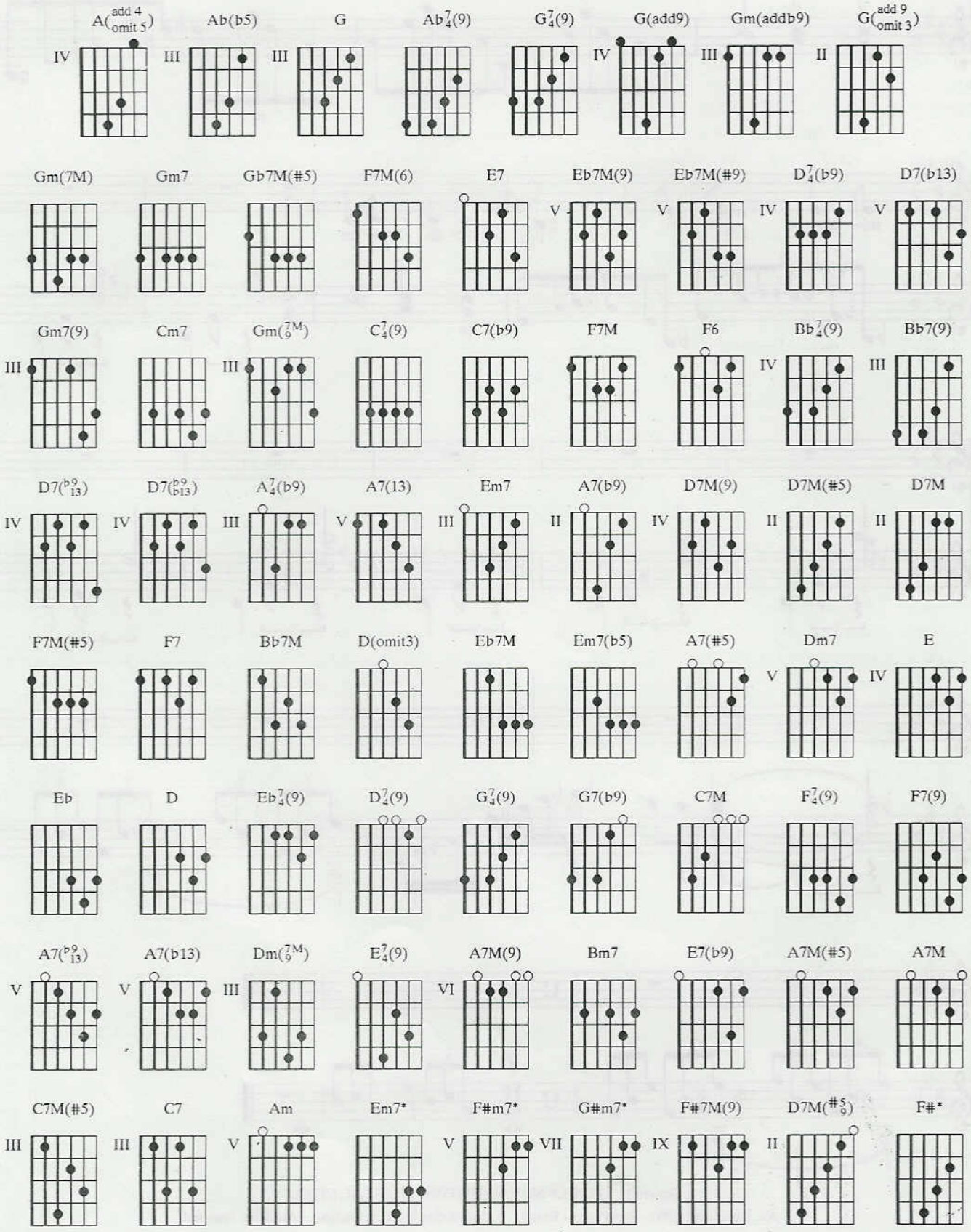

vi- da, Ma- ri- a Não pas- sa de_um di- a Não
vou te pren- der Cor- re, Ma- ri- a Que_a
vi- da não_es- pe- ra É_u- ma pri- ma- ve- ra Não
po- des per- der An- da, Ma- ri- a Pois
eu só te- ri- a A mi- nha_a- go- ni- a Pra



Copyright by CARA NOVA EDITORA MUSICAL LTDA.
Av. Rebouças, 1700 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Passarim *Passarim*

TOM JOBIM



A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) G(add9) / Gm(addb9) / G(add 9 omit 3) / Gm(7M) / Gm7
Passarim quis pousar, não deu, vo——ou Por——que o tiro partiu mas não pe-gou

/ Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / D7(b9) /
Passarinho me con——ta então me diz Por que que eu também não fui feliz

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M) / Gm7 / Cm7 /
Me diz o que eu fa——ço da paixão Que me devo——ra o coração Que me devo—ra o

/ / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / /
coração Que me maltra—ta o coração Que me maltra——ta o coração E o mato que

C7(9) / C7(b9) / F7M / F6 / Bb7(9) / Bb7(9) / Eb7M(9) / / / D7(b9 13) / D7(b9 b13)
é bom, o fogo queimou Cadê o fo——go, a água apa-gou E cadê a água, o boi

/ Gm(7M) / Gm7 / A7(b9) / A7(13) / D7M(9) / / / Em7 / A7(b9) /
bebeu . Ca—dê o amor, o ga-to comeu E a cin—za se espa—lhou

D7M(#5) / D7M / Gm7 / C7(b9) / F7M(#5) / F7 / Bb7M / Gm7 / Dm(omit3)
E a chu-va car——re-gou Cadê meu amor que o vento levou

/ / / / / / / Eb7M / / / / / Em7(b5) / / / / / A7(#5) / D7M / / / / / / / Dm7 / E / Eb
(Passarim quis pousar,

/ D Eb7(9) D7(9) / A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) G(add9) / Gm(addb9) / G(add 9 omit 3)
não deu, vo——ou) Passarim quis pousar, não deu, vo——ou Por——que o tiro feriu

/ Gm(7M) / Gm7 / Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9)
mas não ma-tou Passarinho me conta então me diz Por que que eu também

/ / / D7(b9) / / / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M) /
não fui feliz Cadê meu amor minha canção Que me alegra——va o coração

Gm7 / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / /
Que me alegra—va o coração Que ilumina——va o coração Que ilumina——va a

/ Gm7(9) / / / C7(9) / C7(b9) / F7M / F6 / Bb7(9) / Bb7(9) / Eb7M(9) /
escuridão Cadê meu cami—nho a água levou Cadê meu ras——tro, a chuva apa-gou

/ / D7(b9 13) / D7(b9 b13) / Gm(7M) / Gm7 / A7(b9) / A7(13) / D7M(9) / / / Em7
E a minha casa, o rio carregou E o meu amor me aban—donou Voou,

/ A7(b9) / D7M(#5) / D7M / Gm7 / C7(b9) / F7M(#5) / F7 / Bb7M / Gm7 / Dm(omit3)
vo-ou, vo-ou Voou, vo-ou, voou E passou o tempo e o ven—to levou

/ A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) G(add9) / Gm(addb9) / G(add 9 omit 3) / Gm(7M) / Gm7
Passarim quis pousar, não deu, vo——ou Porque o tiro feriu mas não ma-tou

/ Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / D7(b9) /
Passarinho me conta então, me diz Por que que eu também não fui feliz

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M) / Gm7 / Cm7 /
Cadê meu amor minha canção Que me alegra——va o coração Que me alegra—va o

/ / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / G7(9) /
cora-ção Que ilumina——va o coração Que ilumina——va a escuridão E a luz da manhã, o

G7(b9) / C7M / / / F7(9) / F7(9) / Bb7M / / / A7(b9 13) / A7(b13) / Dm(7M) / Dm7
dia queimou Cadê o dia, envelhe-ceu E a tarde caiu e o sol morreu E

/ E7(9) / E7 / A7M(9) / / / Bm7 / E7(b9) / A7M(#5) / A7M / Dm7 / G7(b9) /
de repente escureceu E a lua então brilhou Depois su-miu no breu

C7M(#5) / C7 / F7M / Dm7 / Am / E / Eb / D Eb7(9) D7(9) / A(add 4 omit 5)
E ficou tão frio que a—manheceu (Passarim quis pousar, não deu, vo——ou) Passarim

/ Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) / Em7* / F#m7* / G#m7* / F#7M(9) / / /
quis pousar, não deu, Vo——ou, voou, voou voou, voou,

D7M(#5 5) / / / F#* / / /

/ / A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) G(add9) / Gm(addb9) / G(add 9 omit 3) / Gm(7M) /
Lit–tle bird on a tree you better fly if you stay on that tree you're gon——na

Gm7 / Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / D7(b9) /
die Lit–tle bird of the fo——rest say to me Why hapiness just can never be

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M) / Gm7 /
Who put the poi——son in the dart That hurts my soul and kills my heart That made my

Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / /
whole live fall appart This passion hurts and breaks my heart And haunts my dreams and

/ Gm7(9) / / / C7(9) / C7(b9) / F7M / F6 / Bb7(9) / Bb7(9) /
breaks my heart The forest I love, went up in flames And now the fire has gone to rain

Eb7M(9) / / / D7(b9 b13) / D7(b9 b13) / Gm(7M) / Gm7 / A7(b9) / A7(13) /
And now the rain has gone to stream Where is my love my long lost dream

D7M(9) / / / Em7 / A7(b9) / D7M(#5) / D7M / Gm7 / C7(b9) / F7M # / F7 /
The a—shes flew away And scat—tered far away And where is

Bb7M / Gm7 / Dm(omit3) / / / / / / / Eb7M / / / / / Em7(b5) / / / / / A7(#5)
my love little bird didn't say

/ D7M / / / / / / / Dm7 / E / Eb / D Eb7(9) D7(9) / A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9)
(Little bird on a tree you better fly) Lit–tle bird on a tree you better

G7(9) G(add9) Gm(addb9) / G(add 9 omit 3) / Gm(7M) / Gm7 / Gb7M(#5) / F7M(6) / E7
fly if you stay on that tree you're gon——na die Lit–tle bird get away take to

/ Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / D7(b9) / / / D7(b13) / / /
the skies Go find the love that never dies Where is my love, my only song

Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M) / Gm7 / Cm7 / / / Gm7(9) / / /
That used to laugh and sing along That used to light up, cheer my life that used to

Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / C7(9) / C7(b9)
light up my poor heart That used to light up all the dark——ness Where is my path, was washed

/ F7M / F6 / Bb7(9) / Bb7(9) / Eb7M(9) / / / D7(b9 b13) / D7(b9 b13) /
away Where are my tracks, e–rased by rain Where is my house, the river claimed

Gm(7M) / Gm7 / A7(b9) / A7(13) / D7M(9) / / / Em7 / A7(b9) / D7M(#5) / D7M /
Where is my love, my sole refrain My love has gone away

Gm7 / C7(b9) / F7M(#5) / F7 / Bb7M / Gm7 / Dm(omit5) /
And flew, and flew astray And where is my love That the wind took away Sud–den

A(add 4 omit 5) / Ab(b5) / G Ab7(9) G7(9) G(add9) Gm(addb9) / G(add 9 omit 3) / Gm(7M) / Gm7
bird | came to rest but high it flew Sudden bird fled the shot and winged the blue

/ Gb7M(#5) / F7M(6) / E7 / Eb7M(9) / / / Eb7M(#9) / / / D7(b9) /
Sud–den bird of the fo——rest say to me Why happiness just can never be

/ / D7(b13) / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm(7M) / Gm7 /
Go ask the Lord heavens above What e–ver hap——pened to my love What e–ver

Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / / Gm7(9) / / / Cm7 / / /
hap——pened to my love Go ask the sad——dest mourning dove What ever hap——pened to my

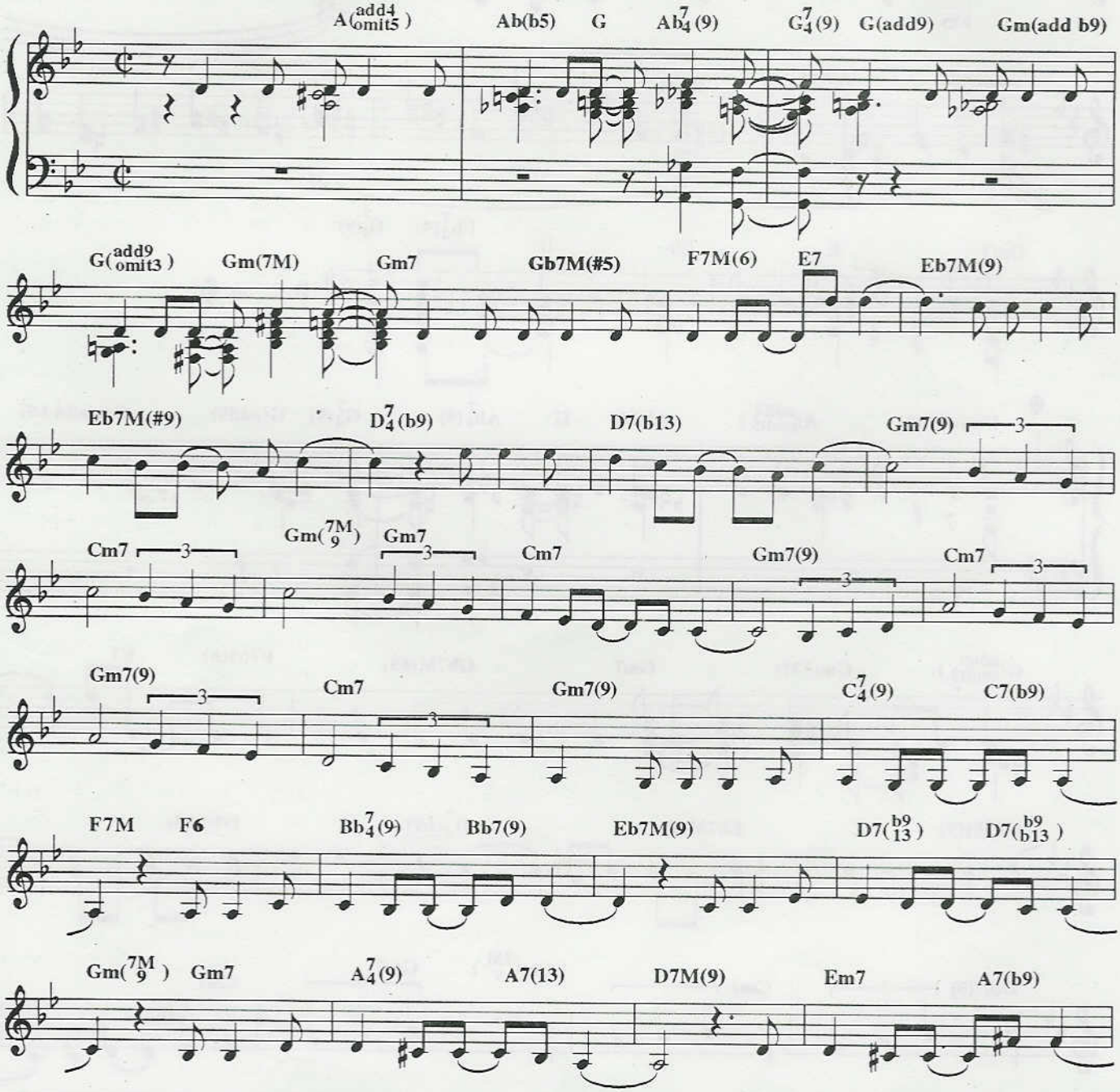
Gm7(9) / / / G^7_4(9) / G7(b9) / C7M / / / F^7_4(9) / F7(9) /
love The brigh mor–ning light was burned by the day The day grew old, I've spent my day

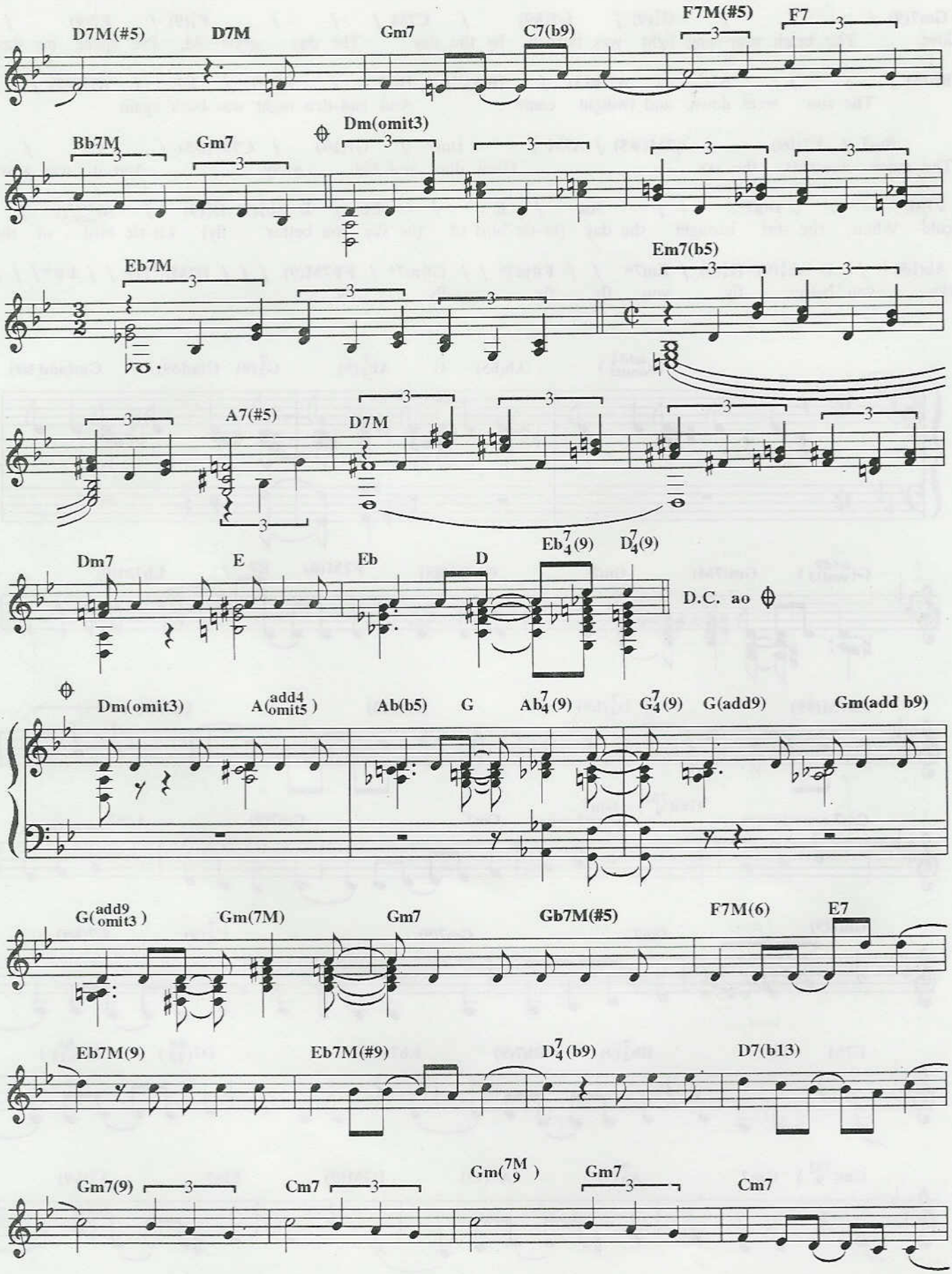
Bb7M / / / A7($^{b9}_{13}$) / A7(b13) / Dm($^{7M}_{9}$) / Dm7 / E^7_4(9) / E7 / A7M(9) / / /
The sun went down, and twilight came And sud–den night was back again

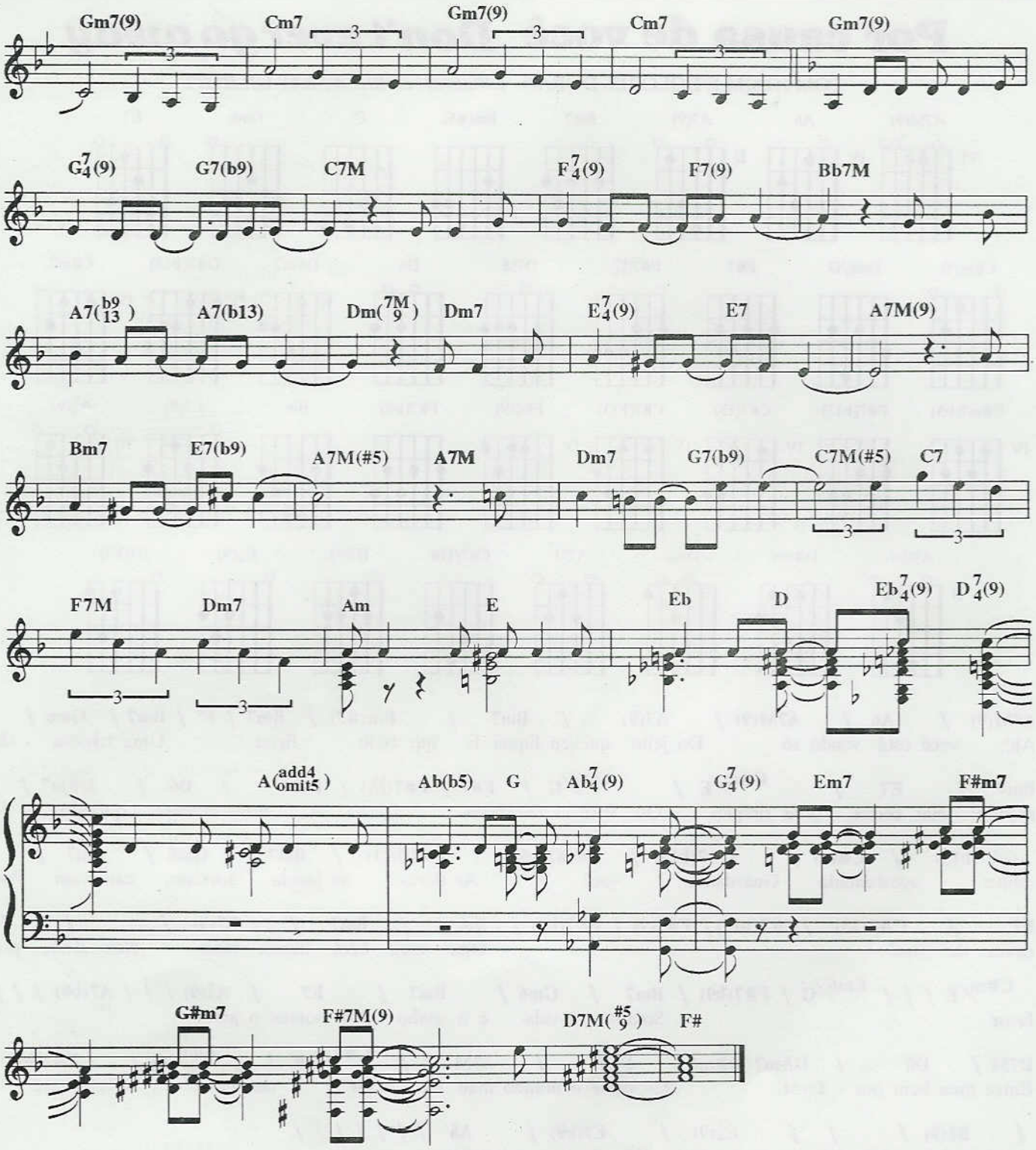
Bm7 / E7(b9) / A7M(#5) / A7M / Dm7 / G7(b9) / C7M(#5) / C7 /
The moon a—cross the sky Grew dim and hid away And it was so

F7M / Dm7 / Am / E / Eb / D Eb^7_4(9) D^7_4(9) / A($^{add\,4}_{omit\,5}$) /
cold When the star brought the day (lit–tle bird of the sky you better fly) Lit–tle bird of the

Ab(b5) / G Ab^7_4(9) G^7_4(9) / Em7* / / F#m7* / / G#m7* / F#7M(9) / / / D7M($^{*5}_{9}$) / / / F#* / / /
sky you better fly you fly, fly, fly, fly



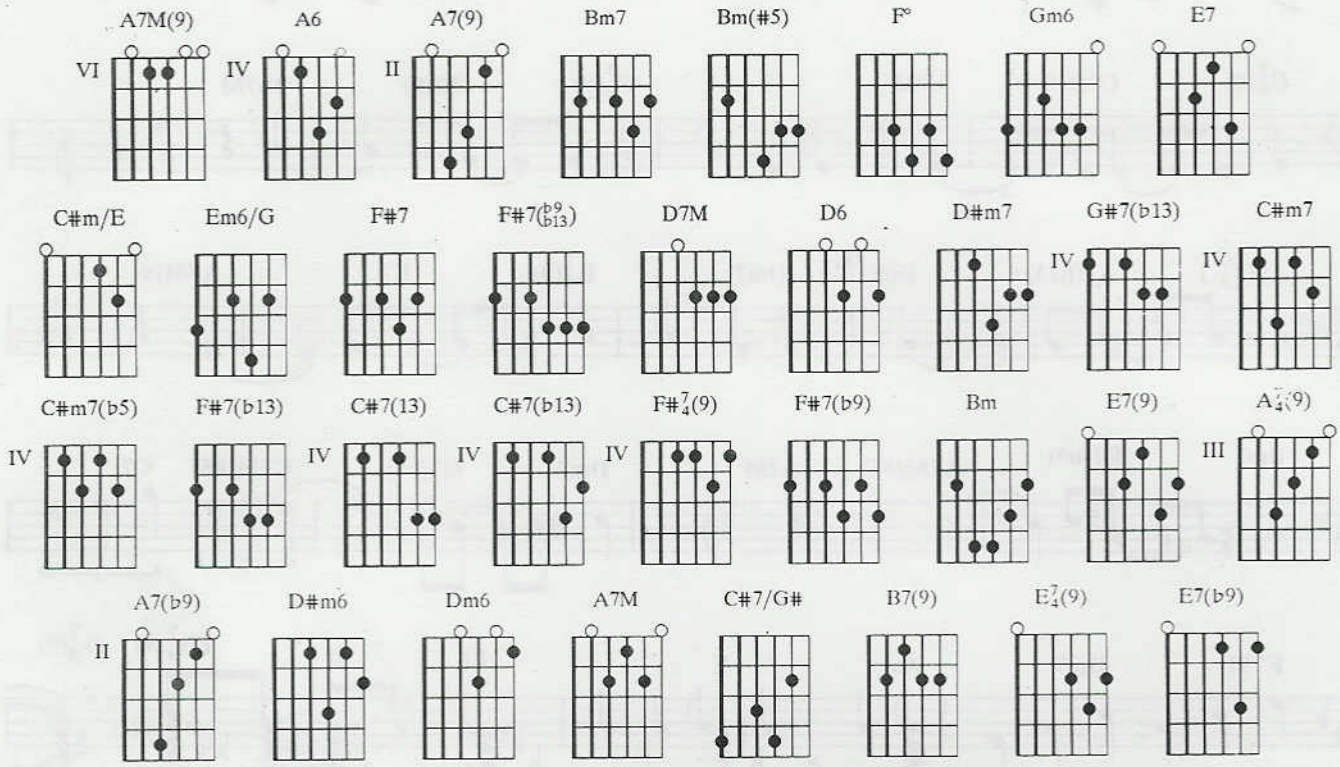

D7M(#5)
D7M
Gm7
C7(b9)
F7M(#5)
F7
Bb7M
Gm7
Dm(omit3)
Eb7M
Em7(b5)
A7(#5)
D7M
Dm7
E
Eb
D
Eb7(9)
D7(9)
D.C. ao
Dm(omit3)
A(add4 omit5)
Ab(b5)
G
Ab7(9)
G7(9)
G(add9)
Gm(add b9)
G(add9 omit3)
Gm(7M)
Gm7
Gb7M(#5)
F7M(6)
E7
Eb7M(9)
Eb7M(#9)
D7(b9)
D7(b13)
Gm7(9)
Cm7
Gm(7M 9)
Gm7
Cm7



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC, CORP.
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Por causa de você *Don't ever go away*

TOM JOBIM E DOLORES DURAN *ENGLISH LYRIC BY RAY GILBERT*



A7M(9) / A6 / A7M(9) / A7(9) / Bm7 / Bm(#5) / Bm7 / F° / Bm7 / Gm6 /
Ah!, você está vendo só Do jeito que eu fiquei E que tudo ficou Uma tristeza tão

Bm7 / E7 / C#m/E / Em6/G / F#7 / F#7(♭9/♭13) / D7M / D6 / D#m7 /
grande Nas coisas mais simples Que você tocou A nos—sa casa querido Já

G#7(♭13) / C#m7 / G#7(♭13) / C#m7(♭5) / F#7(♭13) / Bm7 / Gm6 / Bm7 /
estava acostumada Guardando você As flores na janela Sorriam, cantavam Por

E7 / C#7(13) / C#7(♭13) / F#7/4(9) / F#7(♭9) / Bm / Bm7 / E7(9) / / /
causa de você Olhe meu bem nunca mais Nos deixe por

C#m/E / / / Em6/G / F#7(♭9) / Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 / A7/4(9) / / / A7(♭9) / / /
favor Somos a vida e o sonho Nós somos o amor

D7M / D6 / D#m7 D#m6 Dm6 / A7M / C#7/G# / Em6/G / F#7(♭13)
Entre meu bem por favor Não deixe o mundo mau lhe levar outra vez . Me abrace

/ B7(9) / / / E7/4(9) / E7(♭9) / A6 / / / / / / /
simplesmente Não fale, não lembre Não chore meu bem

A7M(9) / A6 / A7M(9) / A7(9) / Bm7 / Bm(#5) / Bm7 / F° /
Ah! take a look and you'll see The way I have become And the way things became

Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 / C#m/E / Em6/G / F#7 / F#7(♭9/♭13) / D7M
Sadness and sorrow are here in all little things you touched with your hands This

/ D6 / D#m7 / G#7(♭13) / C#m7 / G#7(♭13) / C#m7(♭5) /
lo—ving home was a home, So happy to protect you And keep you with care The

F#7(b13) / Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 /
flowers in the window were smiling, were glowing Just knowing you were

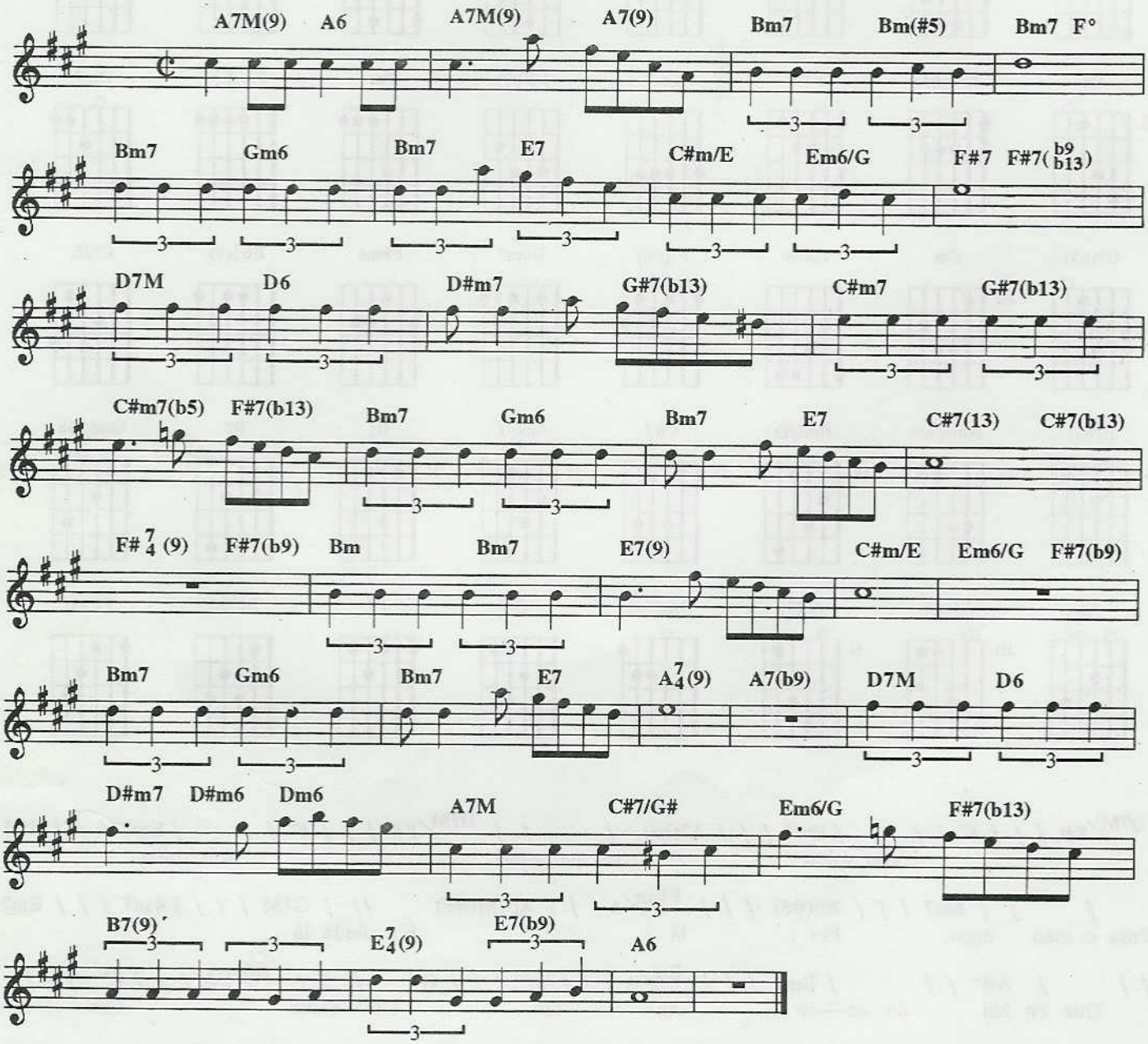
C#7(13) / C#7(b13) / F#$^{7}_{4}$(9) / F#7(b9) / Bm / Bm7 / E7(9) / / / C#m/E
there Listen my love, never more Dont't ever go away

/ / / Em6/G / F#7(b9) / Bm7 / Gm6 / Bm7 / E7 /
We are your life and your dream And we want you to

A$^{7}_{4}$(9) / / / A7(b9) / / / D7M / D6 / D#m7 D#m6 Dm6 / A7M /
stay Come in my love, come to me Don't let this heartless world bring

C#7/G# / Em6/G / F#7(b13) / B7(9) / / / E$^{7}_{4}$(9) / E7(b9) /
another "good-bye" Embrace me in a simple way Don't speak don't remember And darling don't

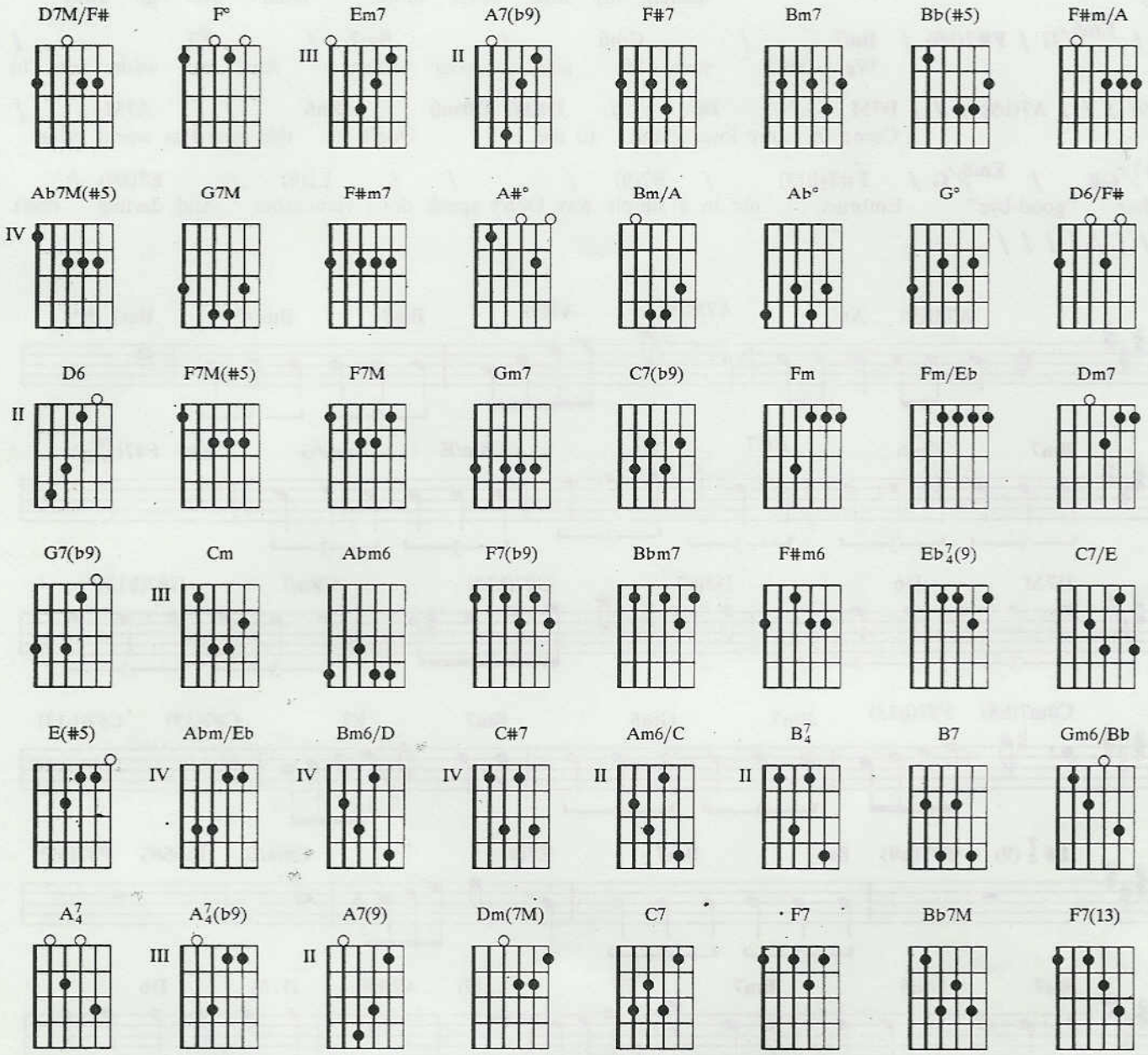
A6 / / / / / / /
cry



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by HOLLIS MUSIC 11W. 19th Street, New York, New York - All rights reserved

Sabiá *Song of the sabiá*

TOM JOBIM E CHICO BUARQUE *ENGLISH LYRICS BY NORMAN GIMBEL*



D7M/F# / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) / / / D7M/F# / / / F° / / / Em7 / / / F#7
Vou voltar Sei que ainda vou voltar

/ / / Bm7 / / / Bb(#5) / / / F#m/A / / / Ab7M(#5) // / G7M / / / F#m7 / / / Em7
Para o meu lugar Foi lá E é ainda lá

/ / / A#° / / / Bm7 / / / Bm/A / / / Ab° / / / G° / / / D6/F# / / / F° / / /
Que eu hei de ou—vir can———tar Uma sabiá Can———tar

Em7 / / / F#7 / / / D6 / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) / / / F7M(#5) / / / F7M
uma sabiá Vou voltar Sei que ainda

Ab° / Gm7 / / / C7(b9) / / / Fm / Fm/Eb / Dm7 / G7(b9) / Cm / / / Abm6 /
vou voltar Vou deitar à sombra de uma palmeira Que já não há

/ / Cm / / / F7(b9) / / / Bbm7 / / / F#m6 / / / Bbm7 / / / Eb7/4(9) /
Colher a flor que já não dá E algum amor Talvez, possa

C7/E / Fm / / / E(#5) / / / Abm/Eb / / / Bm6/D / C#7 / Am6/C / / / B7/4 / B7 / Gm6/Bb
es——pantar As noi———tes que eu não que-ri———a E a-nun—ci—ar

/ / / A7/4 / / / A7/4(b9) / / / A7(9) / / / D7M/F# / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) / / /
o di————a Vou voltar Sei que ainda

m(7M) / / / Dm7 / Ab° / Gm7 / / / C7 / / / F7M / / / F7 / / / Bb7M / / /
Vou voltar Não vai ser em vão Que fiz tantos pla———nos de me

m7 / / / Dm7 / / / F7(13) / / / Bb7M / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / /
en———ga-nar Como fiz enga———nos de me en———contrar Como fiz estra——das

Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7
de me perder Fiz de tu———do e na———da de te es———que-cer

D7M/F# / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) / / / D7M/F# / / / F° / / / Em7
I'll go back, I know now that I'll go back

/ / / F#7 / / / Bm7 / / / Bb(#5) / / / A6 / / / Ab7M(#5) / / / G7M
That my place is there and there it will always be

/ / / F#m7 / / / Em7 / / / A#° / / / Bm7 / / / Bm/A / / / Ab° / / / G° /
There where I can hear the song of the

/ / D6/F# / / / F° / / / Em7 / / / F#7 / / / D6 / / / F° / / / Em7 / / / A7(b9) /
Sabi—á, the song of the Sabi-á I'll go back, I know

/ / F7M(#5) / / / F7M / Ab° / Gm7 / / / C7(b9) / / / Fm / Fm/Eb / Dm7 /
now that I'll go back, I will lie in the shadow of a palm that's no

G7(b9) / Cm / / / Abm6 / / / Cm / / / F7(b9) / / / Bbm7 / / / F#m6 / / /
long——er there, and pick a flower that doesn't grow, And may

Bbm7 / / / Eb7/4(9) / C7/E / Fm / / / E(#5) / / / Abm/Eb / / / Bm6/D / C#7 / Am6/C /
be some one's love will speed the night, the lone———ly unwant————ed night

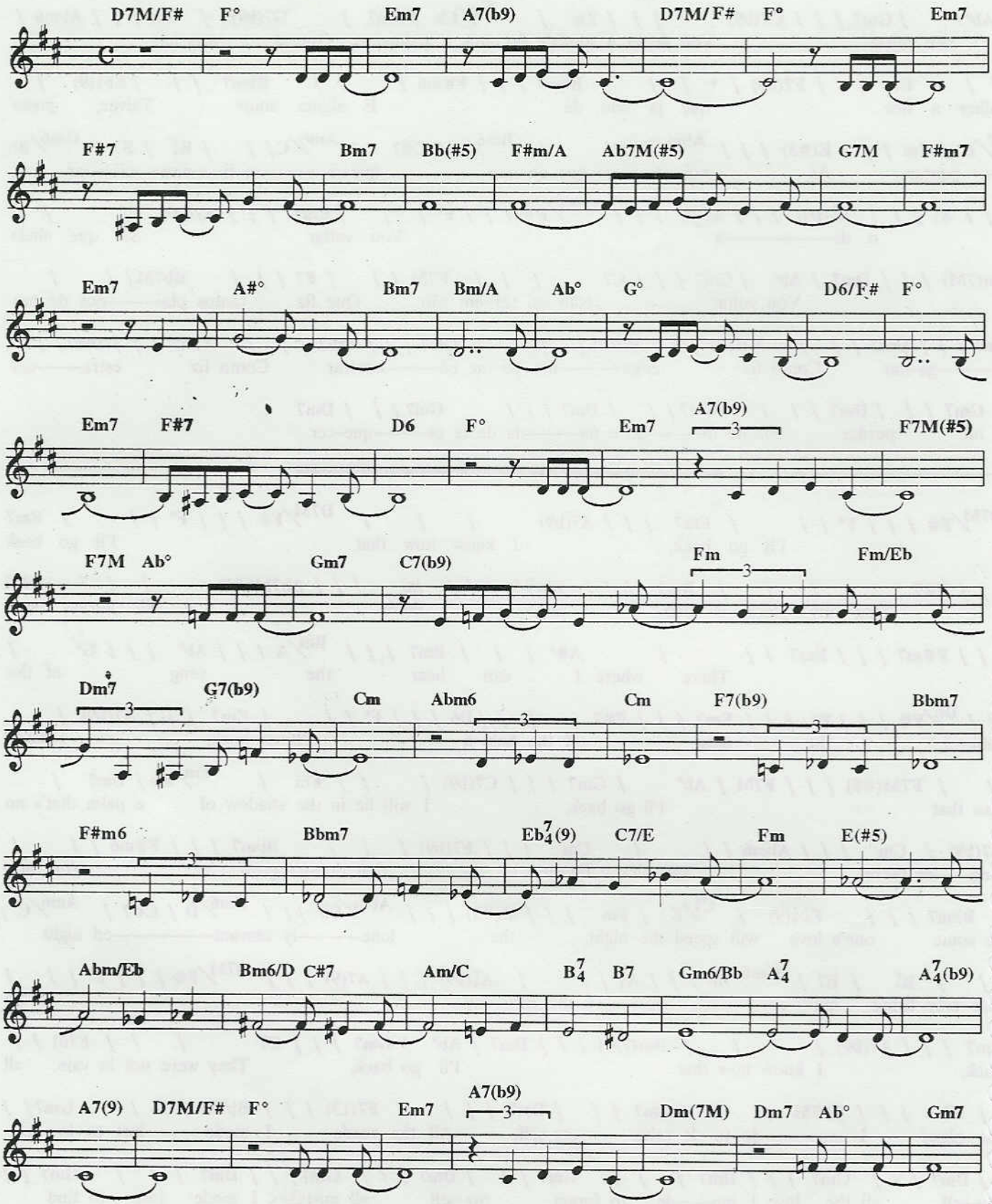
/ / B7/4 / B7 / Gm6/Bb / / / A7/4 / / / A7/4(b9) / / / A7(9) / / / D7M/F# / / / F° / / /
that may bring me to the new day I'll go

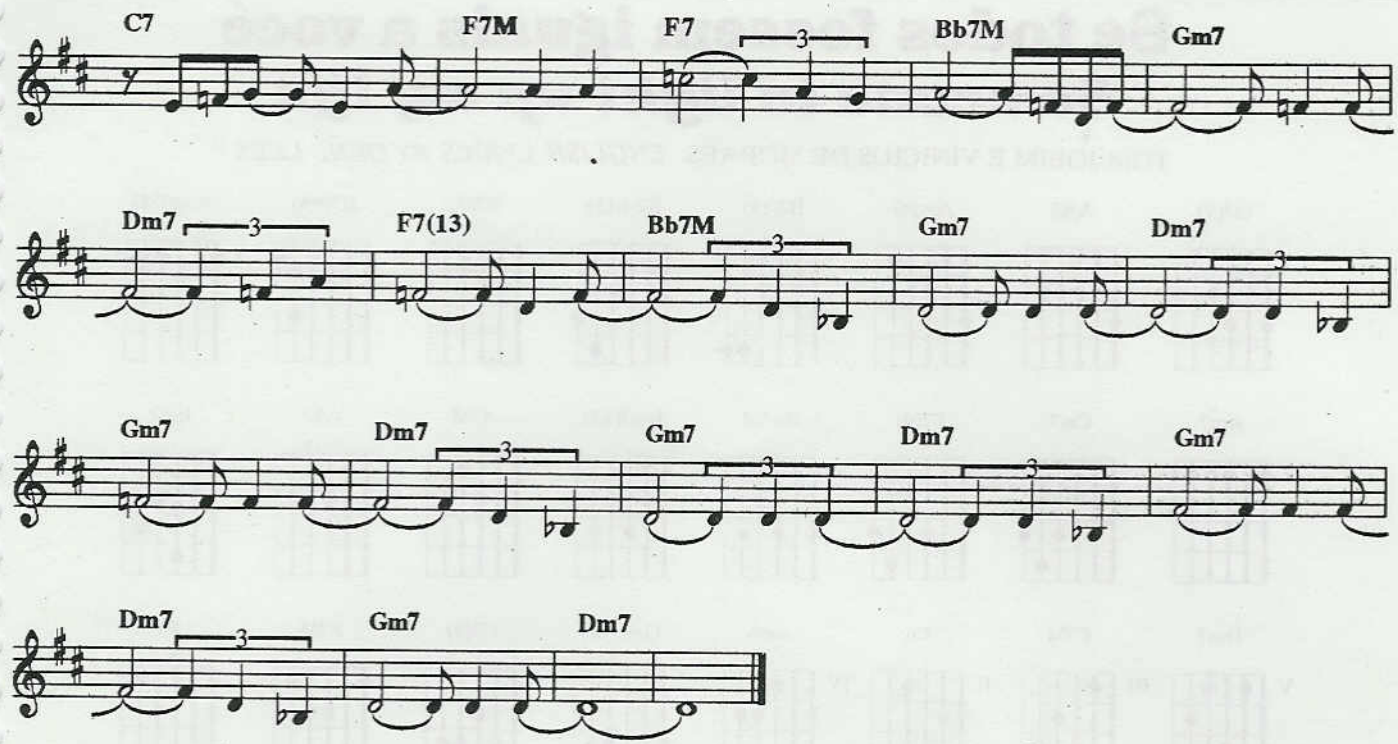
Em7 / / / A7(b9) / / / Dm(7M) / / / Dm7 / Ab° / Gm7 / / / C7 / / / F7M / /
back, I know now that I'll go back, They were not in vain, all

/ F7 / / / Bb7M / / / Gm7 / / / Dm7 / / / F7(13) / / / Bb7M / / / Gm7 / /
the plans I ma———de to de-ceive my-self, All the roads I made just to loo-se

/ Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / / / Dm7 / / / Gm7 / /
my-self all the love I ma——de to forget my-self all mistakes I made just to find

/ Dm7
my-self

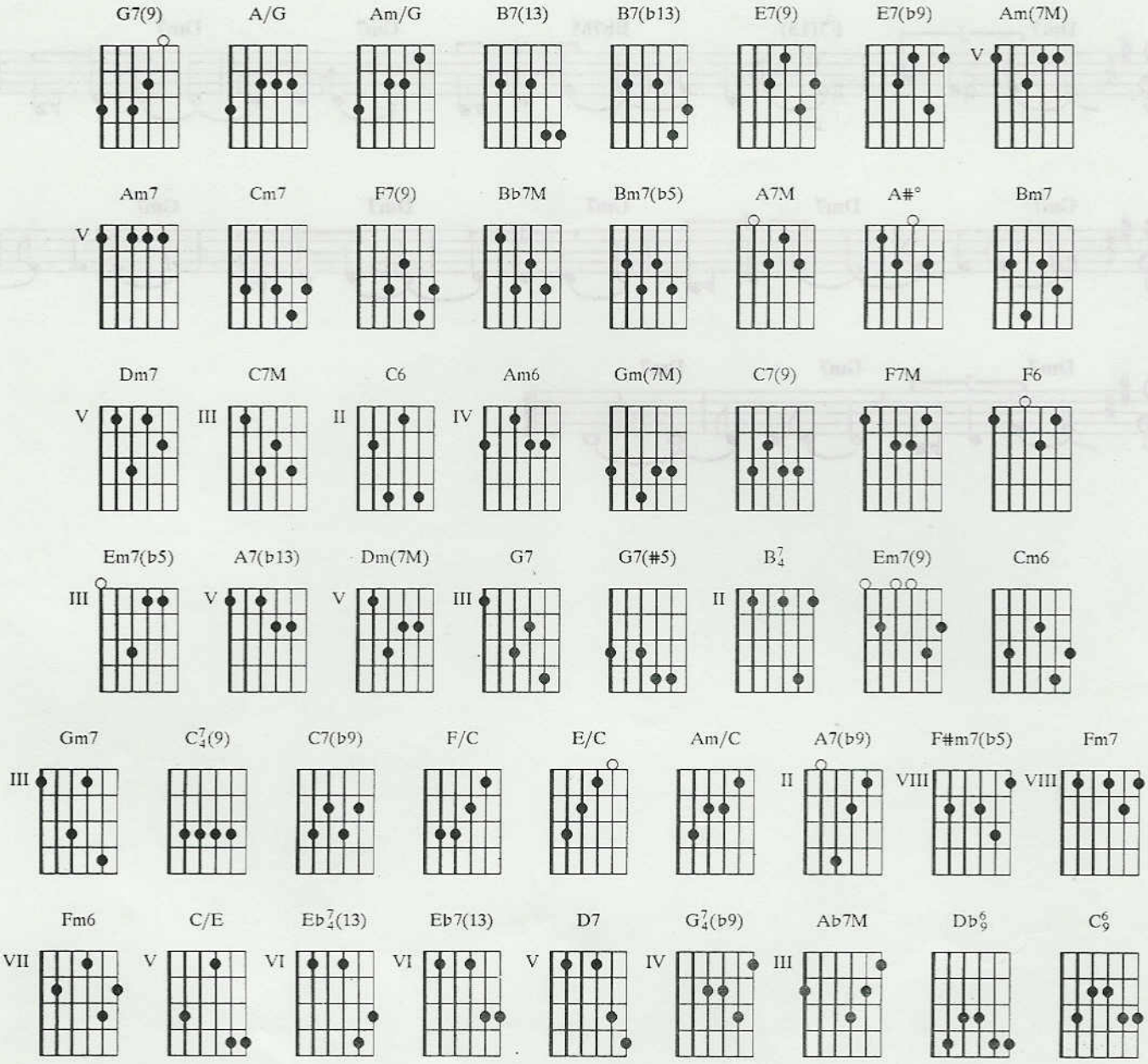

D7M/F# F° Em7 A7(b9) D7M/F# F° Em7
F#7 Bm7 Bb(#5) F#m/A Ab7M(#5) G7M F#m7
Em7 A#° Bm7 Bm/A Ab° G° D6/F# F°
Em7 F#7 D6 F° Em7 A7(b9) F7M(#5)
F7M Ab° Gm7 C7(b9) Fm Fm/Eb
Dm7 G7(b9) Cm Abm6 Cm F7(b9) Bbm7
F#m6 Bbm7 Eb7/4(9) C7/E Fm E(#5)
Abm/Eb Bm6/D C#7 Am/C B7/4 B7 Gm6/Bb A7/4 A7/4(b9)
A7(9) D7M/F# F° Em7 A7(b9) Dm(7M) Dm7 Ab° Gm7



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CARA NOVA EDITORA MUSICAL LTDA.
Av. Rebouças, 1700 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by DUCHESS MUSIC, MCA., 1755 BROADWAY, New York, New York 10019.
Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Se todos fossem iguais a você
Someone to light up my life

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



G7(9) / / / / / / / **A/G** / / / / / / / **G7(9)** / / / / / / / **Am/G** / /
Vai tua vida Teu caminho é de paz e amor A tua vida É uma linda canção de am

/ / / / / **B7(13)** / **B7(b13)** / **E7(9)** / **E7(b9)** / **Am(7M)** / / **Am7** / **Cm7** / **F7(9)**
A——bre teus bra——ços e can—ta a últi——ma esperan——ça A espe–ran——ça

/ **Bb7M** / / / **Bm7(b5)** / **E7(b9)** / **A7M** / **A#°** / **Bm7** / **Dm7** **G7(9)** **C7M** / **C6** /
di—vi——na de amar em paz Se toc

Bm7(b5) / **E7(b9)** / **Am(7M)** / **Am6** / **Gm(7M)** / **C7(9)** / **F7M** / **F6** / **Em7(b5)** / **A7(b13)** / **Dm(7M)**
fos————sem iguais a você Que maravi————lha vi–ver

/ / / Dm7 / / / G7 / / / G7(#5) / / / C6 / / / / / / / B^7_4 / / / B7(b13) / /
U–ma canção pelo ar U–ma mulher a cantar U–ma cidade a cantar

/ Em7(9) / Cm6 / Gm7 / G7 / C^7_4(9) / C7(b9) / F/C / E/C / Am/C / / /
A sorrir, a cantar, a pedir A beleza de amar Como o sol, como a flor, como a

C^7_4(9) / C7(9) / F7M / F6 / Em7(b5) / A7(b9) / F7M / / / / / / / F#m7(b5) //
luz Amar sem mentir, nem sofrer Existi——ria a

/ Fm7 / Fm6 / C/E / / / Eb^7_4(13) / Eb7(13) / D7 / / / Dm7 / G^7_4(b9) /
verda——de Ver—dade que ninguém vê Se todos fossem no mundo iguais a

F#m7(b5) / / / Fm6 / / / F#m7(b5) / // Fm7 / Fm6 / C/E / / / Eb^7_4(13) / Eb7(13)
você E———xistiria a verda——de Ver—dade que ninguém vê

/ D7 / / / Dm7 / G^7_4(b9) / Ab7M / / / Db^6_9 / / / C^6_9
Se todos fossem no mundo iguais a você

G7(9) / / / / / / / A/G / / / / / / / G7(9) / / / / / / /
Go on your way with a cloudless blue sky above, May all your days be a wonderful

Am/G / / / / / / B7(13) / B7(b13) / E7(9) / E7(b9) / Am(7M) / Am7
song of love, O——pen your arms and sing of all the hidden hopes you're

/ Cm7/ F7(9) / Bb7M / / / Bm7(b5) / E7(b9) / A7M / A#° / Bm7 / Dm7 G7(9)
ever treasured And live out your life in peace

C7M / C6 / Bm7(b5) / E7(b9) / Am(7M) / Am6 / Gm(7M) / C7(9)/F7M / F6 /
Where shall I look for the love to replace you? So———meone to

Em7(b5) / A7(b13) / Dm(7M) / / / Dm7 / / / G7 / / / G7(#5) / / / C6 / /
light Up my life Someone with strange little ways, Eyes like a blue

/ / / / / B^7_4 / / / B7(b13) / / / Em7(9) / Cm6 / Gm7/
autumm haze, Someone with your laughing style, And a smile that I know will keep haunting me

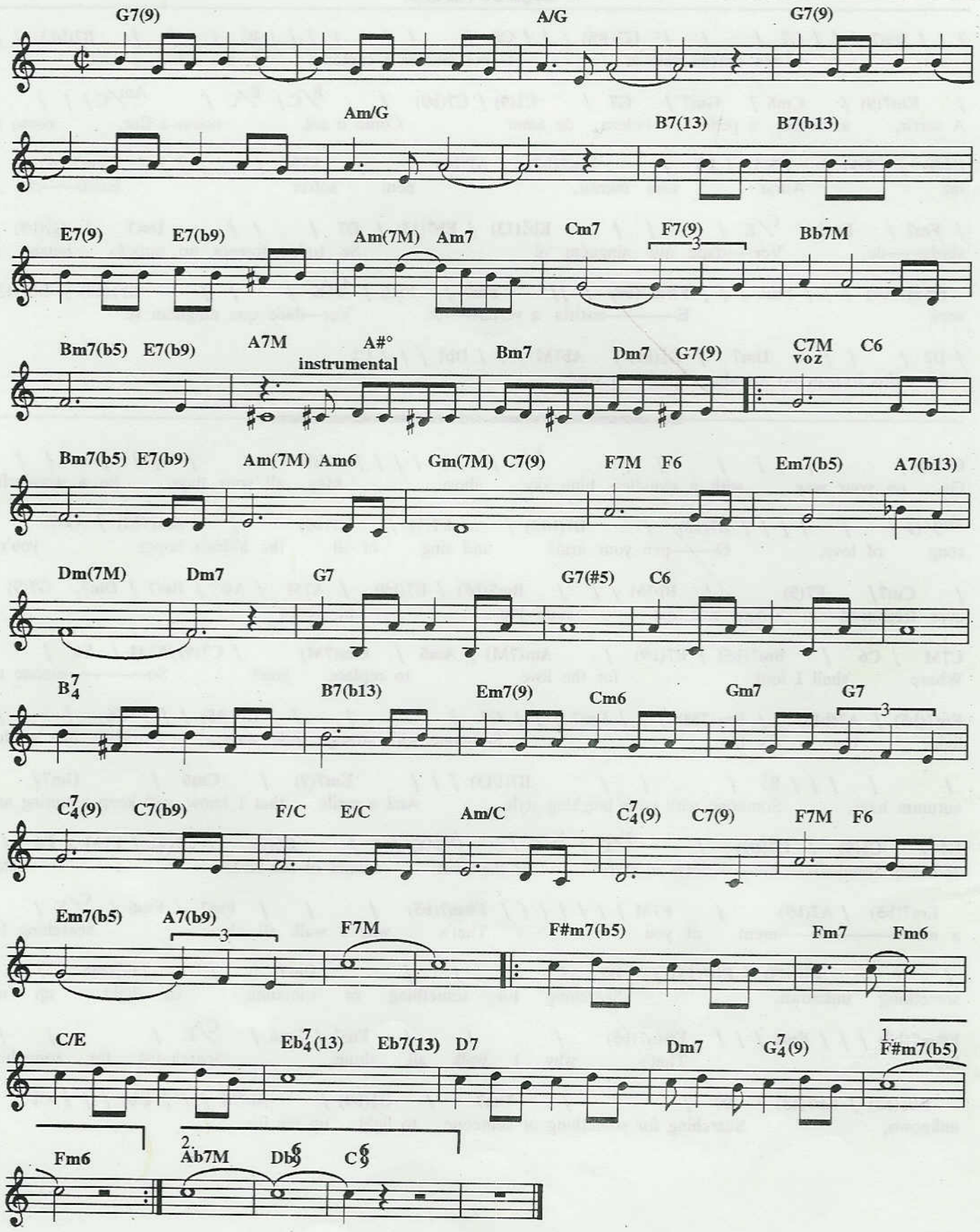
G7 / C^7_4(9) / C7(b9) / F/C / E/C / Am/C / / / C^7_4(9) / C7(9) / F7M / F6 /
endlessly Some————times in stars or the swift flight of sea-birds I catch

Em7(b5) / A7(b9) / F7M / / / / / / / F#m7(b5) / / / Fm7 / Fm6 / C/E /
a mo————ment of you That's why I walk all alone, Searching for

/ / Eb^7_4(13) / Eb7(13) / D7 / / / Dm7 / G^7_4(b9) /
something unknown, Searching for something or someone to light up my

F#m7(b5) / / / Fm6 / / / F#m7(b5) / / / Fm7 / Fm6 / C/E / / /
life That's why I walk all alone, Search–ing for something

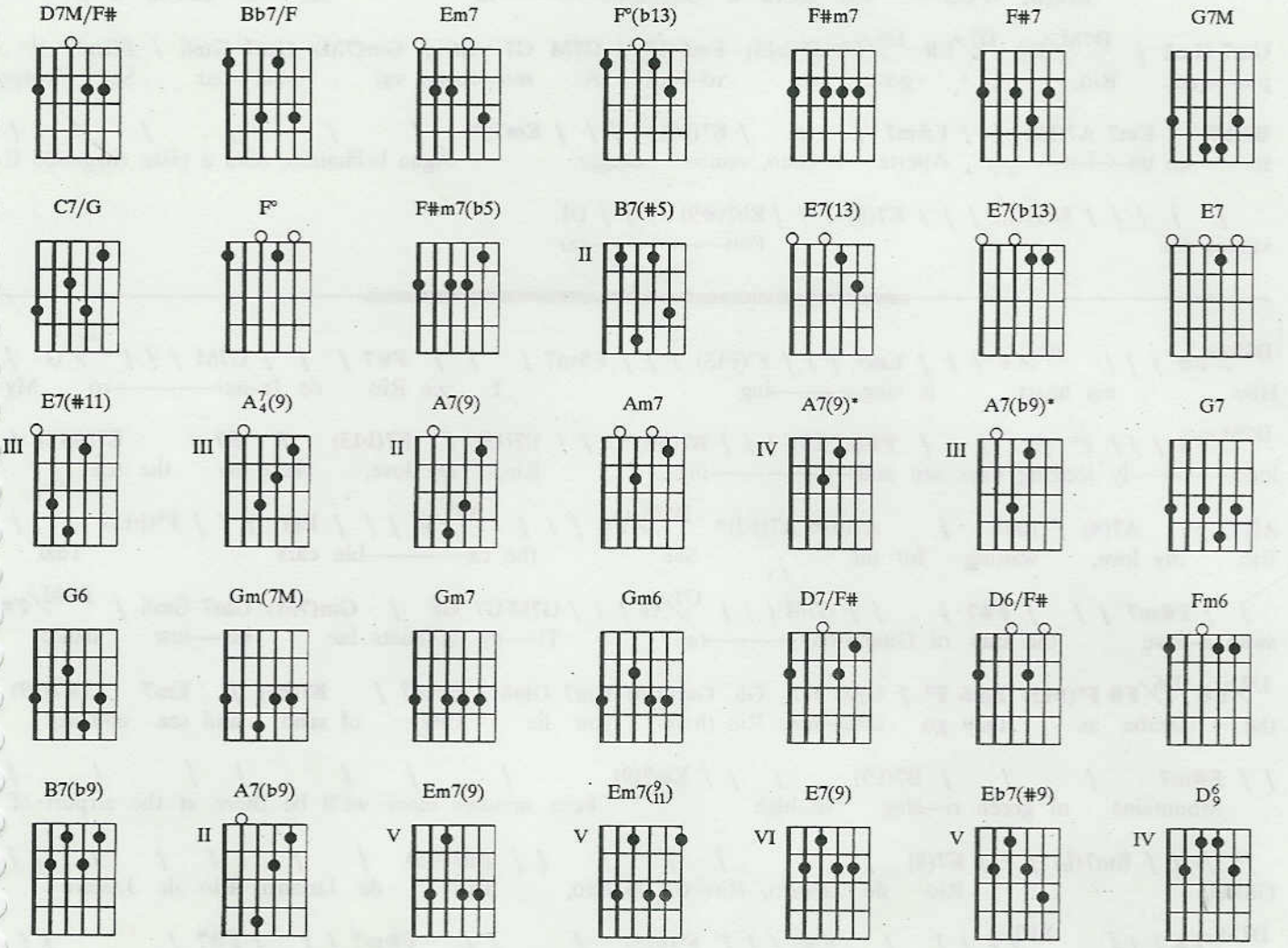
Eb^7_4(13) / Eb7(13) / D7 / / / Dm7 / G^7_4(b9) / Ab7M / / / Db^6_9 / / / C^6_9
unknown, Searching for something or someone to light up my life



Copyright by EDIÇÕES EUTERPE LTDA
Rua 7 de Setembro, 98/308 andar - Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Samba do avião *Song of the jet*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



D7M/F# / / / **Bb7/F** / / / **Em7** / / / **F°(b13)** / / / **F#m7** / / / **F#7** / / / **G7M** / / / **C7/G** / /
Mi——nha al——ma can——ta Vejo o Rio de Janei——ro

/ **D7M/F#** / / / **F°** / / / **F#m7(b5)** / / / **B7(#5)** / / / **E7(13)** / **E7(b13)** / **E7** / **E7(#11)** /
Estou morrendo de sauda——de Rio, teu mar, praias sem fim

A7/4(9) / **A7(9)** / **Am7** / **A7(9)*** **A7(b9)*** **D7M/F#** / / / **Bb7/F** / / / **Em7** / / / **F°(b13)** / /
Rio, você foi feito pra mim Cris——to Re——dentor Braços

/ **F#m7** / / / **F#7** / / / **G7M** / / / **C7/G** / / / **G7M G7 G6** / **Gm(7M) Gm7 Gm6** / **D7M/F#** **D7/F#**
a-ber——tos sobre a Guana-ba——ra Es—te samba é só por—que Rio, eu

D6/F# **F°(b13) Fm6 F°** / **G7M G7 G6** / **Gm(7M) Gm7 Gm6** / **F#m7** / **B7(b9)** / **Em7 A7(b9)** / / **F#m7**
gosto de vo—cê A mo—re-na vai sam—bar Seu corpo to——do ba—lan——çar Rio

/ / / **B7(b9)** / / / **Em7(9)** / / / / / / / / / / **Em7(9/11)** / / / **E7(9)**
de sol, de céu, de mar Dentro de mais um minuto estaremos no Galeão Rio

/ / / / / / / Eb7(#9) / / / / / / / / D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7
de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Cris——to Re——dentor

/ / / F°(b13) / / / F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G / / / G7M G7 G6 / Gm(7M)
Braços a-ber——tos sobre a Guana-ba——ra Es—te samba é só

Gm7 Gm6 / D7M/F# D7/F# D6/F# F°(b13) Fm6 F° / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / F#m7 /
por—que Rio, eu gosto de vo—cê A mo—re-na vai sam—bar Seu corpo

B7(b9) / Em7 A7(b9) / / F#m7 / / / B7(b9) / / / Em7(9) / / / / / /
to——do ba—lan——çar Aperte o cinto, vamos chegar Água brilhando, olha a pista chegando E

/ / / / / Em7(9/11) / / / E7(9) / / / Eb7(#9) / / / D6/9
vamos nós Pou——sar

D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) / / / F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G /
How my heart is sing——ing I see Rio de Ja-nei——ro My

D7M/F# / / / F° / / / F#m7(b5) / / / B7(#5) / / / E7(13) / E7(b13) / E7 / E7(#11) /
lone——ly longing days are end——ing Rio, my love, there by the sea

A7/4(9) / A7(9) / Am7 / A7(9)* A7(b9)* D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) /
Rio, my love, waiting for me See the ca——ble cars That

/ / F#m7 / / / F#7 / / / G7M / / / C7/G / / / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / D7M/F#
sway a-bove the Bay of Guana-ba——ra Ti—ny sailboats far be—low dance

D7/F# D6/F# F°(b13) Fm6 F° / G7M G7 G6 Gm(7M) Gm7 Gm6 / F#m7 / B7(b9) / Em7 A7(b9)
the samba as they go shin—ning Rio there you lie City of sand and sea and sky

/ / F#m7 / / / B7(b9) / / / Em7(9) / / / / / /
Mountains of green ri—sing so high Four minutes more we'll be there at the airport of

/ / / / Em7(9/11) / / / E7(9) / / / / / / / Eb7(#9) / / / / / / /
Galeão Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro, Rio de Janeiro

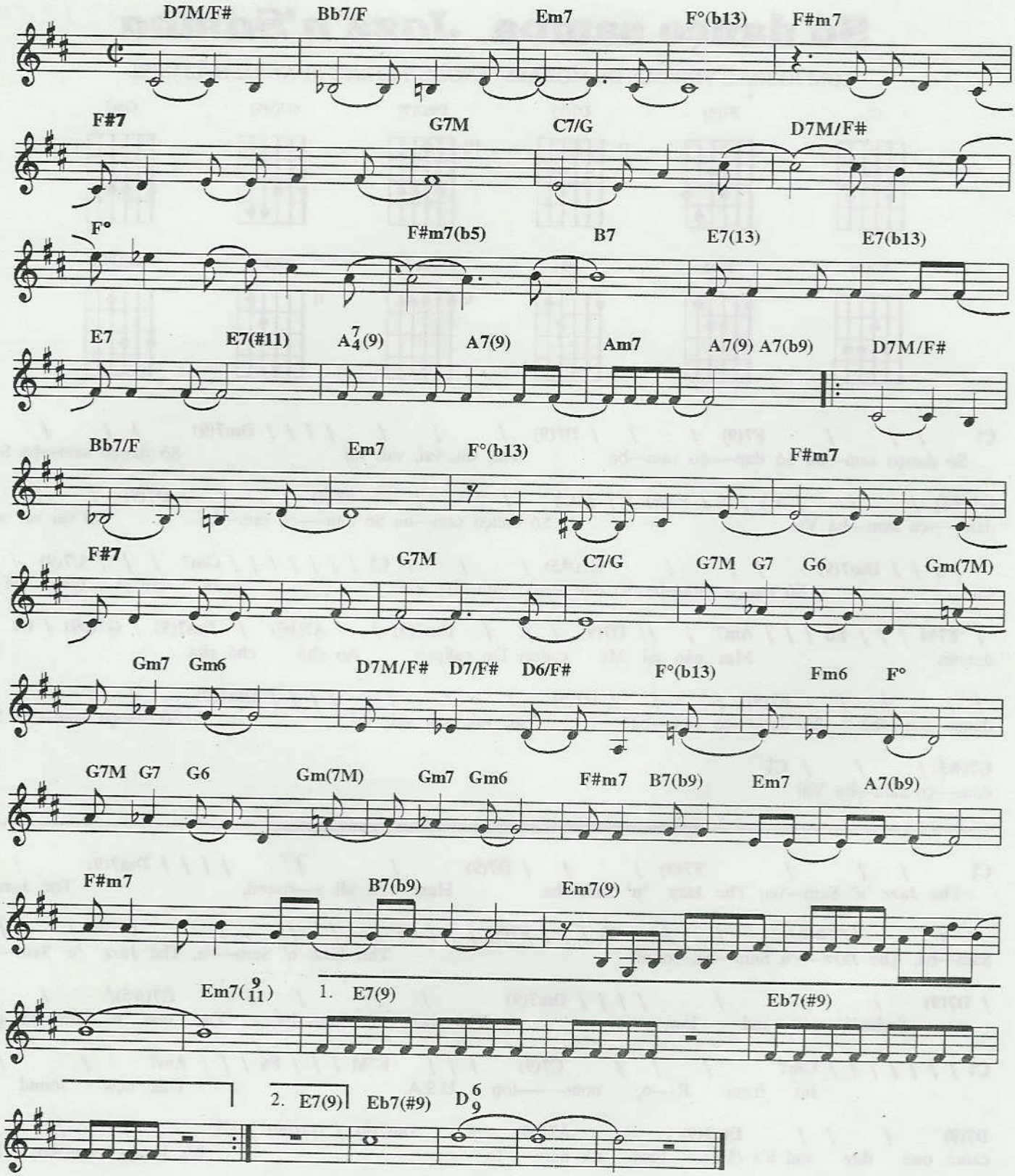
D7M/F# / / / Bb7/F / / / Em7 / / / F°(b13) / / / F#m7 / / / F#7 / / /
sta——tue of the sa——viour With open arms a-bo—ve the yellow

G7M / / / C7/G / / G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / D7M/F# D7/F# D6/F# / F°(b13) Fm6 F° /
sea——shore Su——gar—loaf in ma——jes—ty Clim——bing from the sil——ver sea

G7M G7 G6 / Gm(7M) Gm7 Gm6 / F#m7 / B7(b9) / Em7 A7(b9) / / F#m7 / / /
Dar—keyed girls who smile at me City of love and mysteries Fasten seat belts, No

B7(b9) / / / Em7(9) / / / / / / / / / / /
smoking please Now we're descending and everythings rushing And now the wheels

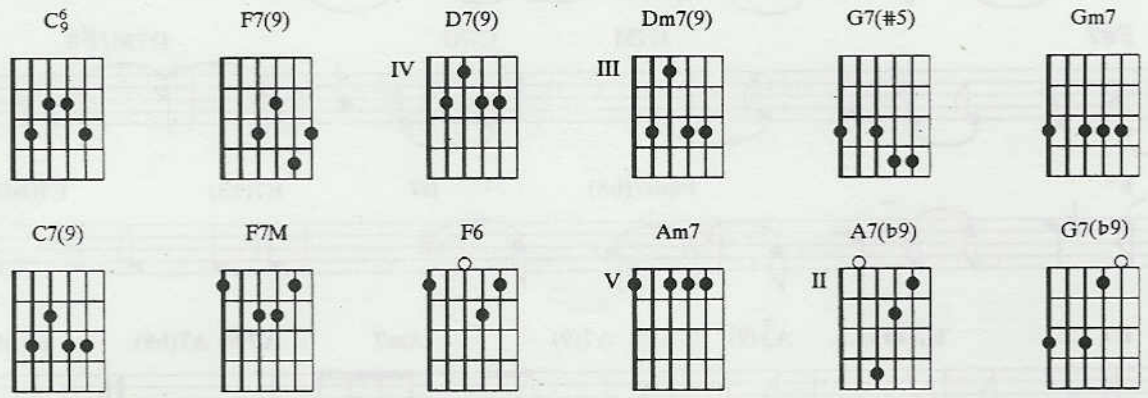
Em7(9/11) / / / E7(9) / / / Eb7(#9) / / / D6/9 / / /
Touch the ground



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by EDITORA SUVINI ZERBONI EDIZIONI, Milano, Italy - All rights reserved
Copyright by HOLLIS MUSIC, 11 W. 19th Street, New York, New York - All rights reserved

Só danço samba *Jazz'n'Samba*

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES *ENGLISH LYRICS BY NORMAL GIMBEL*



C6/9 / / / F7(9) / / / D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / / /
Só danço sam—ba Só dan——ço sam—ba Vai, vai, vai, vai, vai Só danço sam—ba Só

G7(#5) / / / C6/9 / / / F7(9) / / / C6/9 / / / F7(9) / / / D7(9) / / /
dan——ço sam—ba Vai Só danço sam—ba Só dan——ço sam—ba Vai vai vai vai

/ / / / Dm7(9) / / / G7(#5) / / / C6/9 / / / / / / / Gm7 / / / C7(9) / /
vai Só danço sam—ba Só dan——ço sam—ba Vai Já dancei o twist até

/ F7M / / / F6 / / / Am7 / // D7(9) / / / Dm7(9) / A7(b9) / Dm7(9) / G7(b9) / C6/9
demais Mas não sei Me cansei Do calipso Ao chá chá chá Só

/ / / / F7(9) / / / D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / / /
danço sam—ba Só dan——ço sam—ba Vai, vai, vai, vai, vai Só danço sam—ba Só

G7(#5) / / / C6/9
dan——ço sam—ba Vai

C6/9 / / / F7(9) / / / D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / /
The Jazz 'n' Sam—ba, The Jazz 'n' Sam—ba Hear it all a—round, The Jazz'n

/ G7(#5) / / / C6/9 / / / F7(9) / / / C6/9 / / / F7(9) / /
Sam—ba, The Jazz——'n Sam—ba, sound The Jazz 'n' Sam—ba, The Jazz 'n' Sam—ba

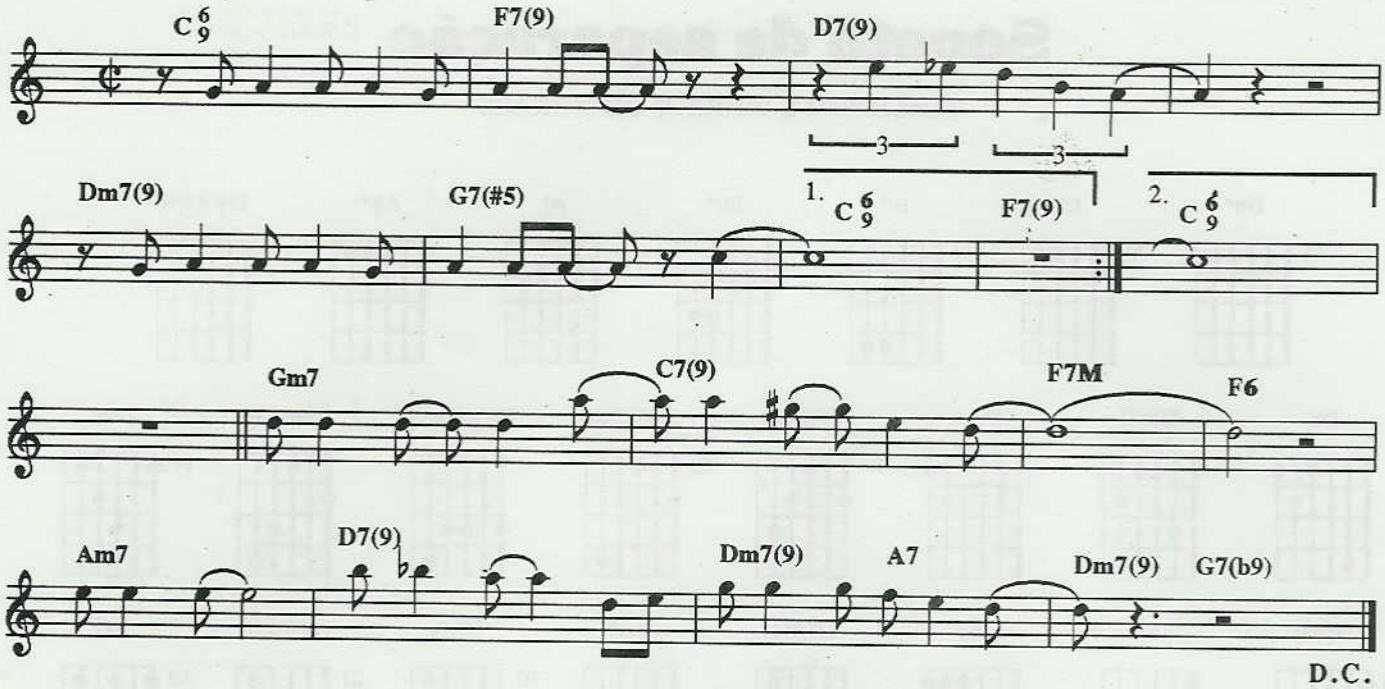
/ D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / / / / G7(#5)/ / /
Swingin' soft and low, The Jazz 'n' Sam—ba, The Jazz 'n Sam—ba go!

C6/9 / / / / / / / Gm7 / / / C7(9) / / / F7M / / / F6 / / / Am7 / / /
Jet from Ri—o, nons——top U.S.A. This new sound

D7(9) / / / Dm7(9) / A7(b9) / Dm7(9) / G7(b9) / C6/9 / / /
came one day and it's clear That it's here to stay It's Jazz'n Sam—ba, It's

F7(9) / / / D7(9) / / / / / / / Dm7(9) / / / G7(#5) / /
so refreshing Like a new per—fume, It's Jazz'n Sam—ba, It's Jazz——'n Sam—ba

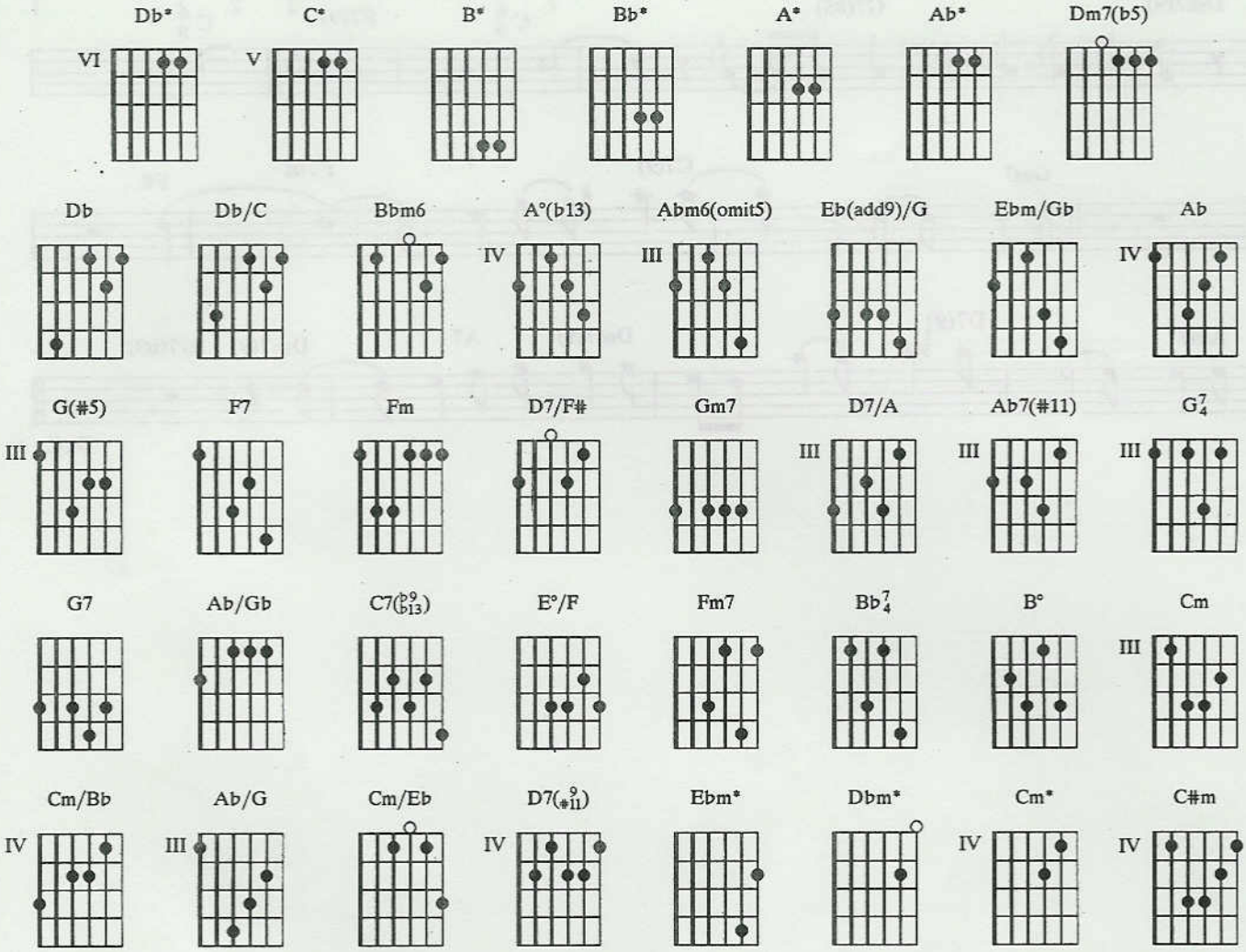
/ C6/9
Ummm!



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by EDITORA SUVINI ZERBONI EDIZIONI, Milano, Italy - All rights reserved
Copyright by LUDLOW MUSIC, 11 W. Street, New York, New York - All rights reserved

Soneto de separação

TOM JOBIM E VINICIUS DE MORAES



/ / / Db* / C* / B* / Bb* / A* / Ab* / Dm7(b5) / Db / Db/C /
De repente do riso fez-se o pranto Silencioso e branco Como a bru–ma E das bocas unidas fez-se

Bbm6 / / / A°(b13) / Abm6(omit5) / Eb(add9)/G / / / Ebm/Gb / Ab /
a espuma E das mãos espalmadas fez-se o espan———to De repente da calma fez-se o

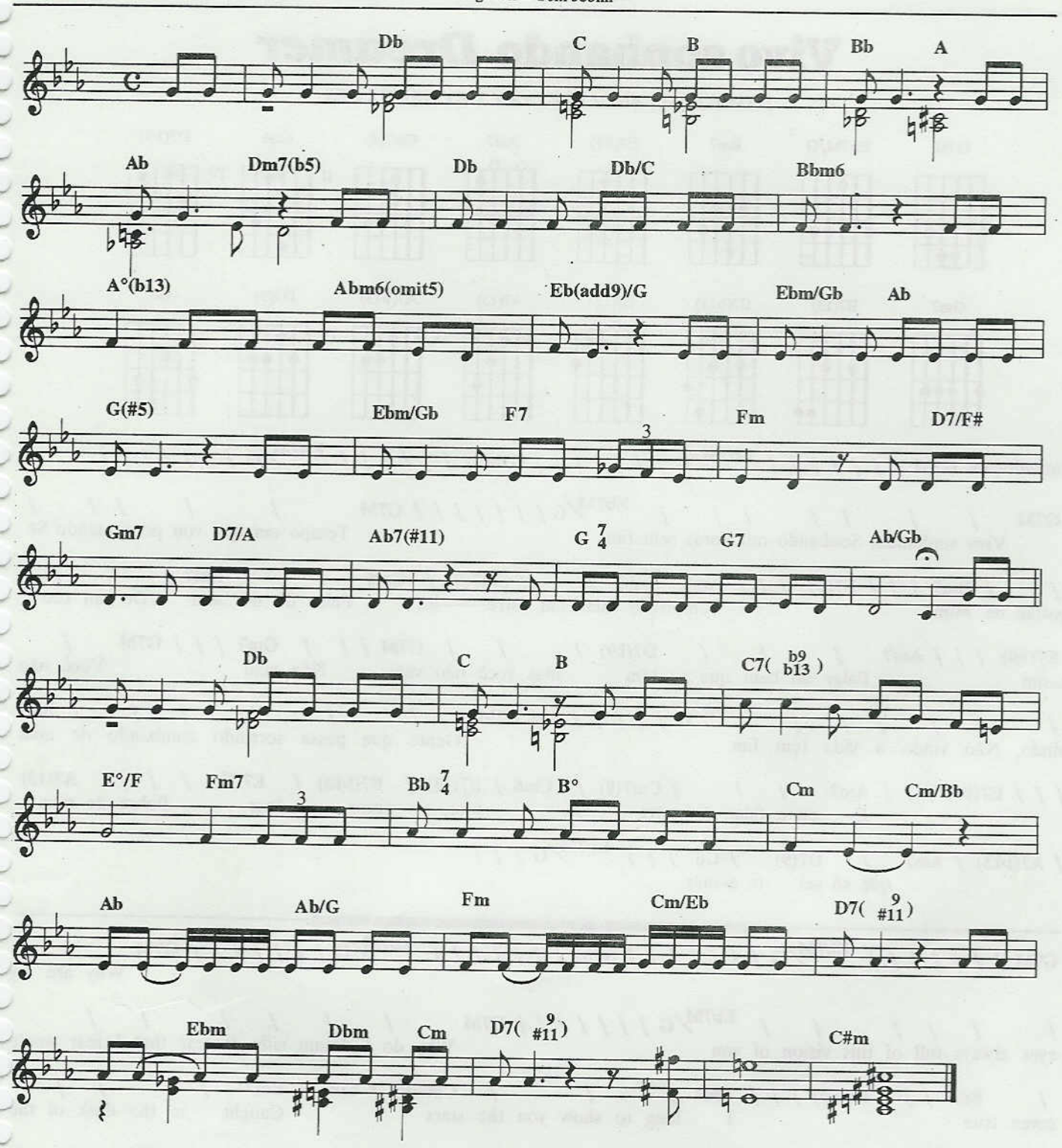
G(#5) / / / Ebm/Gb / F7 / Fm / / / D7/F# Gm7 / D7/A
ven——to Que dos olhos desfez a última chama E da paixão fez-se o

/ Ab7(#11) / / / G7/4 / G7 / Ab/Gb / / / / / Db* / C*
pressentimento E do momento imóvel fez-se o dra——ma De repente não mais que de repente

/ B* / C7(b9/b13) / / / E°/F / Fm7 / Bb7/4 / B° / Cm / Cm/Bb / Ab /
Fez-se de triste o que se fez aman———te E de sozinho o que se fez conten–te Fez-se

Ab/G / Fm / Cm/Eb / D7(9/#11) / / / / Ebm* Dbm*
do amigo próxi—mo distante Fez-se da vida uma aventura errante De repente não mais que

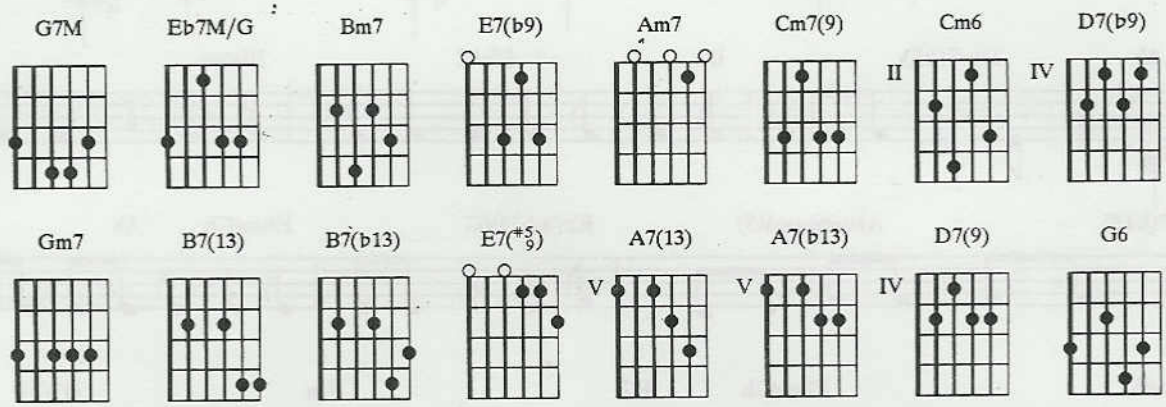
Cm* D7(9/#11) / / /
de repente



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by TONGA EDITORA MUSICAL LTDA
Av. Rebouças, 1700, conj. 3 - São Paulo - Brasil. Todos os direitos reservados. - All rights reserved

Vivo sonhando *Dreamer*

TOM JOBIM *ENGLISH LYRICS BY GENE LEES*



Introdução: G7M / / / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / / / / / / Eb7M/G / / / / / / /

G7M / / / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / / / /
Vivo sonhando, Sonhando mil horas sem fim Tempo em que vou perguntando Se

/ / Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / Cm7(9) / Cm6 / Bm7 / / /
gostas de mim Tempo de falar em estre——las Falar de um mar De um céu

E7(b9) / / / Am7 / / / D7(b9) / / / G7M / / / Gm7 / / / G7M /
assim Falar do bem que se tem mas você não vem Não vem Você não

/ / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / // / / / Bm7
vindo, Não vindo a vida tem fim Gente que passa sorrindo zombando de mim

/ / / E7(b9) / / / Am7 / / / Cm7(9) / Cm6 / B7(13) / B7(b13) / E7(#5/9) / / / A7(13)
E eu a falar em estre——las, mar, amor, luar Pobre de mim

/ A7(b13) / Am7 / D7(9) / G6 / / / Eb7M/G / / /
que só sei te a–mar

G7M / / / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M /
Why are my

/ / / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / / / / /
eyes always full of this vision of you Why do I dream silly dreams that I fear won't

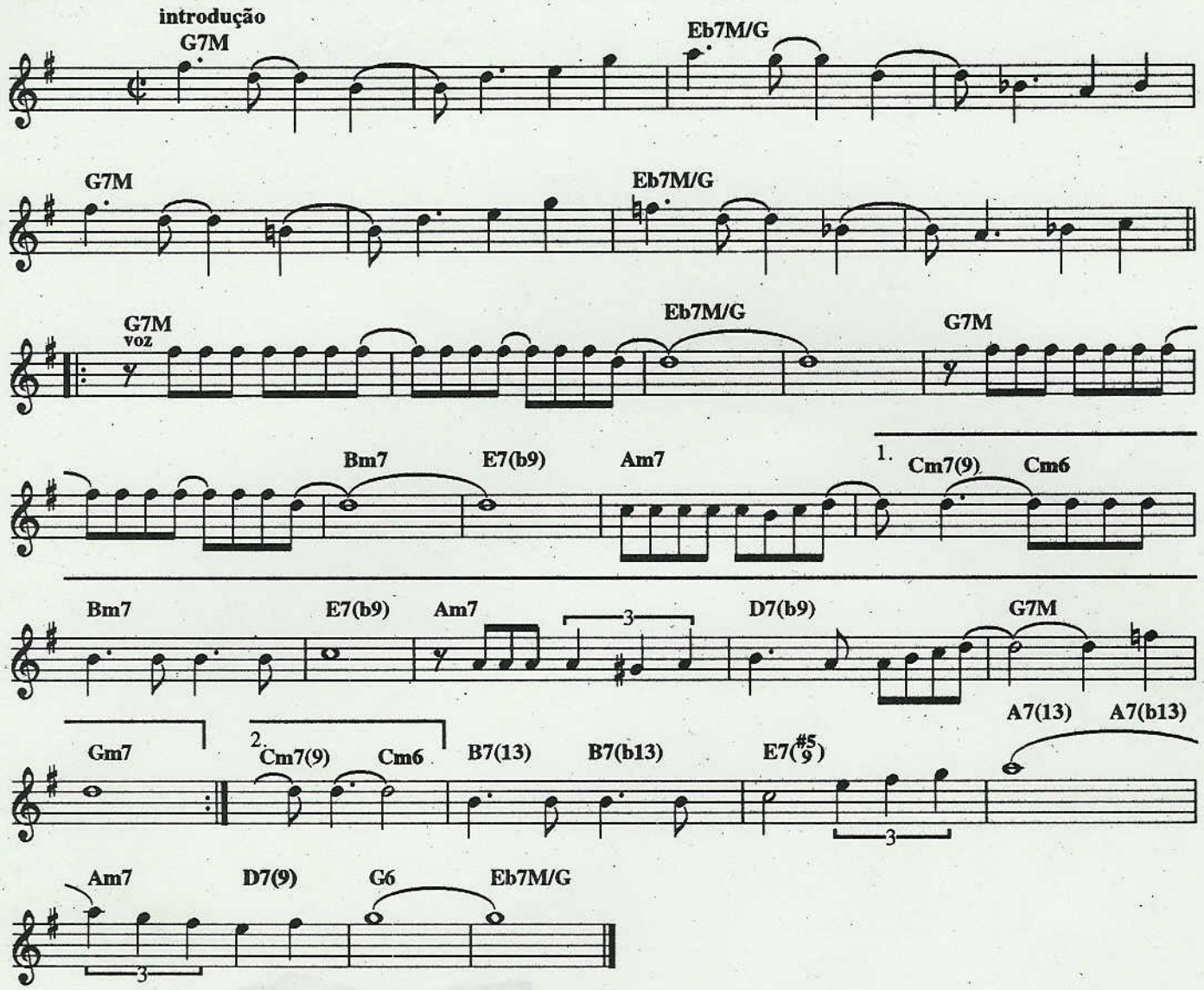
/ Bm7 / / / E7(b9) / / / Am7 / / / Cm7(9) / Cm6 / Bm7 / / /
come true I long to show you the stars Caught in the dark of the

E7(b9) / / / Am7 / / / D7(b9) / / / G7M / / / Gm7 / / / G7M / /
sea I long to speak of my love but you don't come to me So I go on

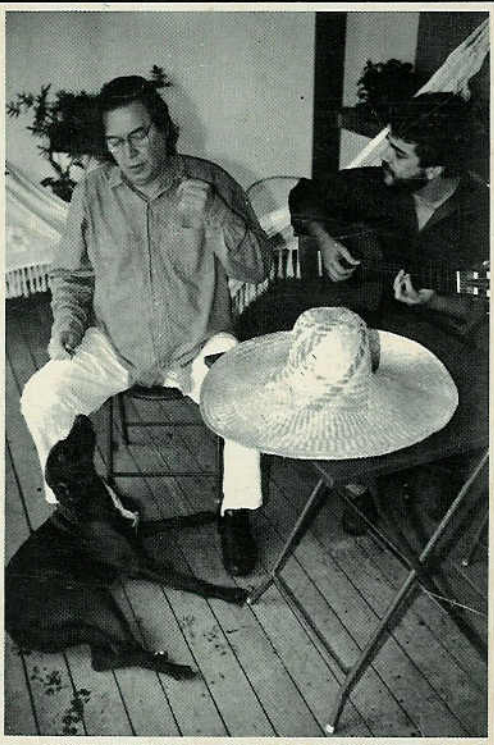
/ / / / / Eb7M/G / / / / / / / G7M / / / / / / / Bm7
asking if maybe one day you'll care I tell my sad little dreams to the soft evening air

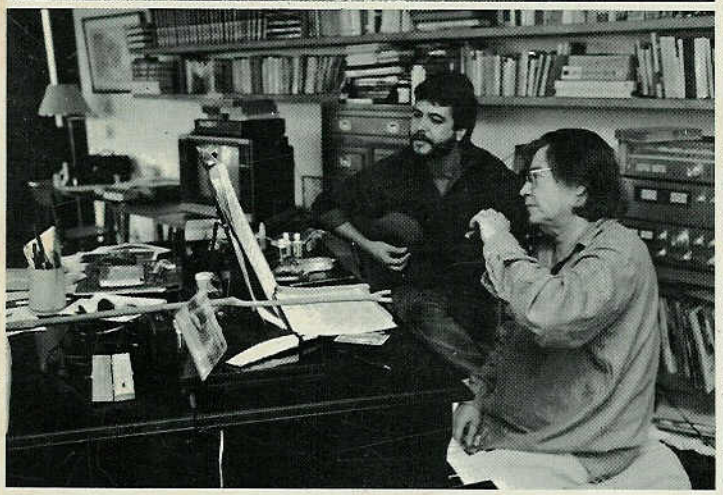
/ / / E7(b9) / / / Am7 / / / Cm7(9) / Cm6 / B7(13) / B7(b13) / E7(#5/9) /
I am quite hopeless it seems, two things I know how to do

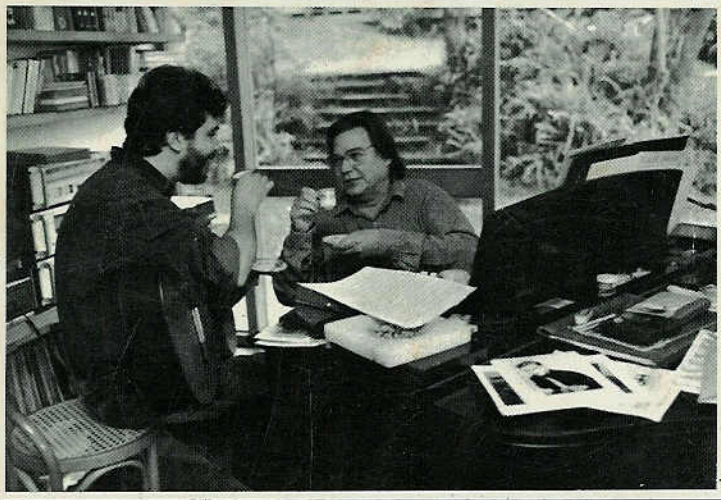
/ / A7(13) / A7(b13) / Am7 / D7(9) / G6 / / / Eb7M/G / / /
One is to dream Two is lov——ing you



Copyright by JOBIM MUSIC.
Rua Visconde de Pirajá, 414/604 - Fones: (021)521-2271 (021)521-6548 - Fax: (021)267-3393
Rio de Janeiro - Brasil. Todos os direitos reservados.
Copyright by CORCOVADO MUSIC CORP. - All rights reserved
Copyright by MONDIA MUSIC RICORDI 20121 Milano, Via Berchet 2. - All rights reserved
Copyright by CLAUS OGERMAN PRODUCTIONS







Fotos de Frederico Mendes

Lumiar Editora

Songbook - Marca Registrada
Sob o Nº 815878117